

**Слова,  
НЕ ИМЕЮЩИЕ  
АНАЛОГОВ  
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ,  
без которых  
сегодня невозможно**

**ЖИТЬ И РАБОТАТЬ,  
ПОНИМАТЬ И ЧИТАТЬ,  
СМОТРЕТЬ И СЛУШАТЬ!**

**САМЫЙ НОВЕЙШИЙ  
ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ  
РУССКОГО ЯЗЫКА  
XXI ВЕКА**

АВАТАР  
АНДРОИД  
АУТСОРСИНГ  
БЛЮТУЗ  
БРАУЗЕР  
БРЕНДИНГ  
БЭКГРАУНД  
ВЕНЧУРНЫЙ  
ГАДЖЕТ  
ДЕВАЙС  
ДЕДЛАЙН  
ДРАФТ  
ДРЕСС-КОД  
ИНСАЙТ  
КАУЧСЁРФИНГ  
КВЕСТ  
КОНСАЛТИНГ  
КОНТЕНТ  
КОУЧИНГ  
ЛИНК  
ЛИФТИНГ  
ЛУЗЕР  
МОДЕР  
НО

**Е. Н. Шагалова**

**Самый  
новейший толковый  
словарь русского языка  
XXI века**

*Около 1500 слов*

Москва  
АСТ • Астрель

УДК 811.161.1'374

ББК 81.2Рус-4

Ш 15

*Оформление выполнено дизайн-студией «Графит»*

Подписано в печать 27.06.2011. Формат 84x108/32.  
Печать офсетная. Гарнитура «Ньютон». Усл. печ. л. 21,84.

Тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953000 – книги, брошюры

**Шагалова, Е.Н.**

Ш 15 Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века : ок. 1500 слов / Е.Н. Шагалова. – М.: АСТ : Астрель, 2011. – 413, [3] с.

ISBN 978-5-17-074756-6 (ООО «Издательство АСТ»)

ISBN 978-5-271-36466-2 (ООО «Издательство Астрель»)

В Словаре описано около 1500 слов, появившихся в русском языке в первом десятилетии XXI века и еще не зафиксированных толковыми словарями русского языка. В основном это заимствования из английского, реже немецкого и французского языков. Словарь поможет читателю лучше ориентироваться в этом море названий. В нем представлена максимально полная информация о новом слове: дается его толкование, грамматическая характеристика, этимологическая справка, в некоторых случаях приводятся орфографические варианты, иногда указываются синонимы.

По приведенным цитатам из газет, журналов, Интернета, радио и телевидения читатель узнает время появления слова в русском языке, а также в каких изданиях оно встретилось.

Словарь ориентирован на самый широкий круг читателей, желающих знать, что значат эти новые слова, которые постоянно встречаются в средствах массовой информации.

**УДК 811.161.1'374**

**ББК 81.2Рус-4**

ISBN 978-5-17-074756-6

(ООО «Издательство АСТ»)

ISBN 978-5-271-36466-2

(ООО «Издательство Астрель»)

© Шагалова Е.Н., 2011

© ООО «Издательство Астрель», 2011

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Активное заимствование русским языком иноязычных слов, в первую очередь англицизмов, начавшееся во времена Перестройки, когда в России формировались новые политические, экономические, социальные и культурные реалии, продолжается и в настоящее время. Иноязычные лексемы по-прежнему являются важной составляющей неологического процесса, с одной стороны, участвуя в пополнении словарного состава русского языка, с другой стороны, включаясь в сложные лексические, словообразовательные и грамматические отношения.

Продолжается процесс интеграции России в международное сообщество, расширяются культурные и деловые контакты на самых разных уровнях. Все большее количество людей используют английский язык в своей повседневной жизни, получая образование за границей, общаясь с деловыми партнерами, слушая передачи, транслируемые международными телевизионными и радиоканалами. Формируются молодежные и профессиональные сообщества, в которых употребление английских слов не требует перевода или дополнительных пояснений. Все эти явления не могут не влиять на русский язык. Приток заимствований в некоторых сферах настолько интенсивен, что тексты и речь становятся трудными для восприятия.

«Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века» включает около 1500 слов и выражений, почти половина которых не была описана ранее. Словарь является продолжением предыдущей работы автора («Словарь новейших иностранных слов (конец XX – начало XXI вв.)», опубликованной в 2009 году и созданной в традициях русской академической лексикографии\*. В процессе работы были выработаны такие принципы опи-

---

\* Е.Н. Шагалова. Словарь новейших иностранных слов (конец XX – начало XXI вв.). – М.: АСТ: Астрель, 2009.

## Предисловие

---

сания лексических единиц, которые позволили представить максимально полную информацию о новом слове. При каждом слове содержится информация о его грамматических характеристиках, о языке-источнике, в некоторых случаях приводятся орфографические варианты слова, в случае наличия указываются синонимы. В нашем Словаре сохранены те же параметры описания новых слов.

Несколько изменилась тематическая принадлежность новой заимствуемой лексики. Развиваются компьютерные технологии и компьютерные сервисы (*айпэд, бот, букридер, вебинар, виджет, вики, википедия, джипизс, капча, макбук, подкаст, мессенджер, нетбук, таск-менеджер, торрент-трекер, файервол*), внедряются новые средства связи и телекоммуникации (*блютуз, вай-фай, хот-спот*). Наибольшее внимание в настоящее время привлекает мобильная телефония, представляющая новые форматы, устройства и сервисы (*Андроид, рингбэктон, рингтон, смартфон, тачфон*). Социальные сети и живые журналы открыли совершенно новый способ коммуникации и, как следствие, целые пласты новой лексики, как заимствованной, так и возникшей в русском языке, входят в обиход (*блук, массфрендинг, массфоллоving, микроблогинг, твит, Твиттер, троллинг, Фейсбук, фолловер, френд*). Формируется не только терминология, сопровождающая это новое социальное явление, но и разговорный язык, жаргон.

В спортивной терминологии большое количество заимствованных неологизмов фиксируется в экстремальных видах спорта, в аэробике и фитнесе. *Ср.* в кайтинге — *кайттрекинг, мунвокинг, скудинг, флайсёрфинг*; в фитнесе и аэробике — *беллиданс, бодибар, дубль-степ, кор-тренинг, роулинг*; в спортивных и подвижных играх и развлечениях — *геокешинг, гипербол, нет-гейм, хардбол*; в дайвинге — *дайв-бот, дайв-сайт, дайв-шоп; кейв-дайвинг, самба*; новые экстремальные развлечения: *зорбинг, паркур, роупджампинг, сноркелинг, сноурафтинг, стантрайдинг, фанкарвинг*.

Постоянно меняющиеся тенденции моды, расширяющийся ассортимент предлагаемых косметических средств и оздоровительных процедур неизменно являются источником новой лексики, в том числе заимствованной: *балконет, бандо, бодилайнер, боксеры, брасьер, браш-пилинг, брифы, гоммаж, камисол, конверсы, криотерапия, кроки, лайт-лифтинг, монокини, танкини, текстуррайзер, фанготерапия, фейс-аэробика, фейс-билдинг*. Появление новых видов жилых объектов привело к заимствованию таких слов, как *дуплекс, квадрахаус, лейнхаус, таунхаус*. Рекламные и

маркетинговые термины, воспринимаемые в прошлом десятилетии часто как вкрапления, продолжают укореняться в русском языке: *директ-маркетинг, директ-мейл, копирайтинг, креатив, преролл-реклама, продакт-плейсмент, хот-топик*.

С другой стороны, не так активно, как в последнем десятилетии XX века, пополняется политическая (*ваххабизм, моджигейт, неоконь*) и экономическая (*бенчмаркинг, грейс-период, кобренд, косты, лоукостер, мультибренд, стрит-ритейл, трейд-ин*) лексика.

Изменения касаются графического облика и употребления заимствованной ранее лексики. Многие слова переместились с периферии языка в центр, стали привычными для слуха, перестали писаться в кавычках, обрели устойчивый графический облик и стали употребляться образно, что свидетельствует об их укоренении в русском языке. Ср.: *В биографии великого писателя не бывает случайностей. Писатель — он и есть гипертекст, высказывание во времени и пространстве*. (Газета.ру 19.11.10). *Он [Джордж Буш].. попытался установить в Ираке демократический софтвер, явно не подходящий к данному типу железа*. (Газета.ру 13.10.06). *Самым удачным примером тюнинга репертуара оказалась «Богема». Скромненькая постановка 1996 года с мизансценами типа «входит слева, уходит направо» оказалась комфортной для дебютов*. (Изв. 03.02.10).

В некоторых случаях систематически повторяющееся образное употребление слов свидетельствует о постепенном формировании у заимствованных инноваций переносных значений. Данное явление можно проследить на примере слова *ангрейд*: *..«ангрейд КПРФ» закончился, так толком и не начавшись».. (НИ 07.06.04). Что будет и какой еще политический ангрейд может получить политическая система, если вдруг значимо станет падать популярность власти, сейчас не очень ясно*. (Газета.ру 21.11.08).

Слова, зафиксированные ранее в лексикографических справочниках, заимствуются в новых значениях или новые значения формируются в недрах русского языка. Так, в Словаре слово *вамп* приводится и в значении 'роковая женщина', и для обозначения особого стиля макияжа; у слова *мультиплекс* фиксируется новое значение 'набор телевизионных и радиовещательных каналов, передаваемых по одному цифровому каналу'; а заимствование *презентация* все чаще встречается в значении 'последовательность слайдов, подготовленная при помощи специальной программы (часто PowerPoint)'

Значения многозначных слов, зафиксированные ранее, не приводятся в Словаре, если слова недостаточно активно упот-

## Предисловие

---

реблялись в этих значениях в описываемый период. В этих случаях приводятся новые значения. Так, для слова *дуплекс* в словаре не дается значение ‘аппаратно реализуемая возможность двусторонней печати’, а приводятся три новых значения, в которых слово часто встречается на страницах современных периодических изданий: ‘режим работы приемо-передающих устройств (модемов, сетевых карт, раций, телефонных аппаратов), в котором они могут передавать и принимать информацию одновременно’; ‘квартира, расположенная на двух уровнях’ и ‘дом, предназначенный для проживания двух семей’.

Некоторые слова, которые были представлены в предыдущем словаре автора как многозначные, теперь толкуются однозначно, вобрав в единственное толкование все выделяемые раньше значения. Поскольку заимствование слов происходит в конкретных языковых и бытовых контекстах, то первоначально в заимствующем языке формируются узкие, часто специальные значения, связь между которыми не очевидна для носителей принимающего языка. Вместо трех значений, отмеченных ранее для слова *картридж*, в настоящем издании приводится одно общее ‘сменный функциональный элемент какого-л. устройства’, а такие более узкие значения, как ‘сменный узел в копировальных аппаратах, принтерах и т.п., содержащий расходные материалы (порошок, краситель)’ и ‘используемый в качестве внешней памяти сменный блок компьютера с встроенными микросхемами’ исключены. Освоение слова в русском языке и расширение контекстов встречаемости привели к восстановлению семантических связей, характерных для прототипа заимствования в языке-источнике и к формированию единого значения.

В Словаре отражено и такое явление, как оформление ранее заимствованных слов, которые встречались исключительно в графике языка-источника, средствами русского языка (*аутлук, гугл, скайп, скриншот, ютьюб*). Словарь включает также лексемы, давно известные в русском языке и зафиксированные лексикографическими справочниками. Речь идет о словах, вышедших за пределы узкой сферы употребления и получивших широкое распространение на страницах периодических изданий, но не всегда понятных читателю: *адат, азан, кяфир, намаз, никаб, хиджаб, хизба*. Некоторые заимствования, которые раньше относились исключительно к реалиям других стран, потеряли ограничительные пометы такие, как ‘в США’, ‘в некоторых западных странах’ и т.п.

## Предисловие

---

Заемствованные слова активно включаются в словообразовательные отношения в системе русского языка. В Словаре данное явление отражено через описание иноязычных элементов, образующих сложные слова в качестве начальных или опорных компонентов. *Ср. гугл-:* *гугл-аналитика, гугл-заявка, гугл-локатор, гугл-обсуждения, гугл-переводчик; мультитач-:* *мультитач-дисплей, мультитач-жест, мультитач-игра, мультитач-интерфейс, мультитач-навигация, мультитач-область, мультитач-сенсор, мультитач-технология, мультитач-управление, мультитач-устройство, мультитач-экран, мультитач-язык; фишинг-:* *фишинг-атака, фишинг-адрес, фишинг-афера, фишинг-мошенничество, фишинг-ресурс, фишинг-сообщение, фишинг-техника; ...гейт:* *Ельцингейт, зиппергейт, ирангейт, картергейт, коллоргейт, конькогейт, корейгейт, кравчукгейт, кремльгейт, моджигейт, моникагейт, плутониумгейт, страхгейт, урангейт, янаевгейт, ЮНОС-гейт* и многие другие.

В приложении к Словарю представлены широко употребляемые иноязычные слова и словосочетания, которые встречаются в периодических изданиях в графике языка-источника: *App Store, Blu-ray, Firefox, Gmail, Google Chrome, hands-free, iTunes Store, Open Office, Picasa, USB* и т.д.

Словарь ориентирован на самую широкую аудиторию.

*Шагалова Е.Н.*



## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ

### Структура словарной статьи

1. Заголовочные слова или словосочетания расположены в алфавитном порядке, они приводятся в исходной форме и снабжаются знаком ударения. Для существительных – это форма именительного падежа единственного числа; для слов, имеющих только форму множественного числа (*pluralia tantum*) – форма именительного падежа множественного числа; для прилагательных – форма именительного падежа единственного числа мужского рода.

**АЙПА́Д** и **АЙПЭ́Д**, а, м. ...

**БО́КСЕРЫ**, ов, мн. ...

**ВЕ́НЧУРНЫЙ**, ая, ое. ...

В качестве заголовочного слова если его нет в «Русском орфографическом словаре», вышедшем в 2005 году в Институте русского языка имени В.В. Виноградова РАН (ответственный редактор доктор филологических наук В.В. Лопатин) в Словаре используется частотный вариант написания. Вариативность графического облика отражена только в тех случаях, где это обусловлено включенными в Словарь иллюстрациями.

**БИ́ПЕР** и **БИ́ПЕР**, а, м. ...

**ВИДЕОПОДКА́СТИНГ** и **ВИДЕО-ПОДКА́СТИНГ**, а, м. ...

*«Видео-подкастинг» – современная медийная технология. ... По принципу онлайн-радио работает еще один вид нового самиздата – видеоподкастинг...*

Если же один из двух вариантов является нормативным, то он

## Как пользоваться словарем

приводится на первом месте, а остальные даются со \*. Вопрос о нормативности/ненормативности данных в словаре вариантов решается в соответствии с «Русским орфографическим словарем».

**ФАСТФУД** и **ФАСТ-ФУД\***, а, м. ...

**СЛЕШ** и **СЛЭШ\***, а, м. ...

Варианты написания слова, вынесенные в качестве заголовочных вслед за основным вариантом и различающиеся с ним по алфавиту, приводятся в Словаре на своем алфавитном месте.

**АККАУ́НТ** и **ЭККАУ́НТ**, а, м. ...

**АККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖЕР** и **ЭККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖЕР**, а, м. ...

**АККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖМЕНТ** и **ЭККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖМЕНТ**, а, м. ...

**ЭККАУ́НТ**. См. аккаунт.

**ЭККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖЕР**. См. аккаунт-менеджер.

**ЭККАУ́НТ-МЕ́НЕДЖМЕНТ**. См. аккаунт-менеджер.

При наличии в заголовочном слове буквы **ѐ** знак ударения не ставится.

**СКАЙСЁРФЕР**, а, м. ...

Если слово является сокращением или синонимом другого слова, описанного в Словаре, то вместо толкования дается отсылка на это слово.

**СКИ́НЫ** и **СКИНЫ́**, <sup>ов, мн.</sup> То же, что **скинхеды** (см.). ...

**БАЁР**, а, м. То же, что **медиабаер** (см.). ...

Если заимствование в иллюстративных примерах представлено и как слово, и как словосочетание, то в качестве заголовочного выбран более распространенный вариант написания. Второй вариант приводится после знака ♦.

## Как пользоваться словарем

---

**ПРОДАКТ-ПЛЕЙСМЕНТ**, а, м. ... *Отсутствие былого куража призван возместить продакт-плейсмент..* (Газета.ру 18.06.08). ... ■ Продакт плейсмент. *Заработать можно и на «продакт плейсмент».* ... (НИ 15.10.04).

**2. Грамматические пометы.** При каждом слове приводится краткая информация. При существительных: родительный падеж как показатель принадлежности слова к определенному типу склонения; указание на род, указание на собирательное значение слова.

**АКВАБАЙКИНГ**, а, м. ...

**АНИМЕ**, неизм., с. ...

**ВИКИПЕДИЯ**, и, ж. ...

**КОКТЕЙЛЬ-ПАТИ**, неизм., ж. и с. ...

**МАССМЕДИА**, неизм., мн. ...

При прилагательных: окончания женского и среднего рода.

**ОНЛАЙНОВЫЙ**, ая, ое, прил. ...

**ОФШОРНЫЙ** и **ОФФШОРНЫЙ\***, ая, ое. ...

**Составные слова**, включающие описываемое заимствование в качестве одного из компонентов, приводятся после знака ➞.

**ПАРЕО**, неизм., с. ... ➞ *Платье-парео.* ...

**ПОДКАСТ**, а, м. ... ➞ *Радиопередача-подкаст.* ... ➞

*Аудиоролик-подкаст.* ...

**4. Устойчивые словосочетания** в словарных статьях следуют сразу после заголовочного слова или даются внутри словарной статьи — после семантической разработки заголовочного слова; они отмечены знаком ◆.

**ПИЛИНГ**, а, м. ... ◆ *Ультразвуковой пилинг.* ...

◆ *Вакуумный пилинг.* ... ◆ *Химический пилинг.* ...

**5. Толкование** раскрывает выражаемое словом понятие. В случае многозначности каждое значение приводится отдельно, под своим номером.

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ**, и, ж. **1.** Публичная акция представления какой-л. новой работы (кинофильма, книги, новой марки машины и т.п.). ...

**2.** В информатике — последовательность слайдов, подготовленная при помощи специальной программы (часто PowerPoint) и объединенная единой темой. ...

**ХАБ**, а, м. **1.** Устройство, предназначенное для объединения компьютеров в единую сеть, а также для подключения к компьютеру дополнительных устройств. ...

**2.** Крупный транзитный узел (аэропорт) для пересадки пассажиров. ...

Если слово, представленное в Словаре, ранее вошло в русский язык в другом значении, то, в некоторых случаях, в конце словарной статьи в зоне этимологии, отмеченной знаком € , после пометы *первонач.* (первоначально) приводится известное значение данного слова.

**КАЯК**, а, м. Одноместная спортивная лодка из пластмассы или полиэтилена. ...

€ Англ. kayak. — *Первонач.*: одноместная лодка у народов Севера, представляющая собой каркас, обтянутый кожей (< эским.).

**МОДЖАХЕДЫ**, ов, мн. (ед. **моджахед**, а, м.). Члены исламистских террористических группировок. ...

€ Араб. *букв.* 'борцы за веру'; англ. mujahads. — Слово «моджахед» является однокоренным со словом «джихад» (понятие в исламе, означающее усердие на пути Аллаха), т.е. *первонач.* моджахед — участник джихада. В настоящее время в западных изданиях оба слова встречаются в более узком значении.

Многие словарные статьи начинаются с того, что дается указание на принадлежность заимствования к специальному подъязыку, к той или иной культуре, на область его распространения. Это же указание часто используется в Словаре в качестве ограничительных и уточняющих пояснений.

## Как пользоваться словарем

---

**АУТБЭЌ**, а, м. В англоязычных странах — малонаселенный, необжитой район. ...

**БЕНЧМАРКИНГ**, а, м. В экономике, бизнесе — сравнение конкретных результатов деятельности компании с лучшими известными аналогами. ...

**МЕДИКЕР**, а, м. В США — федеральная программа медицинской помощи пожилым людям. ...

**ГЕЙТ**, а, м. В аэропорту — зона выхода на посадку, где в каждый момент времени обслуживаются пассажиры одного-двух рейсов. ...

**МИДЛ-ОФИС**, а, м. В банках, брокерских и др. компаниях — совокупность бизнес-процессов, процедур, нормативных документов, справочников, печатных форм, организационно-штатных подразделений, обеспечивающих подготовку и принятие решений. ...

**ПЕЙСМЕЙКЕР**, а, м. В соревнованиях по бегу — спортсмен, который бежит впереди и задает высокий темп, а затем, как правило, сходит с дистанции. ...

**6. Иллюстративные примеры** приводятся к каждому слову или к каждому значению многозначного слова. В них сохранено написание иноязычных инноваций, данное в источниках (например, со строчной буквы, и с прописной, в кавычках и без кавычек).

**ГРИН-КАРД**, а, м. ... *Грин-кард* через фиктивный брак стоит дешевле. ... (Газета.ру 28.04.06). ...граждане РФ уже второй год не могут участвовать в лотерее «*грин-кард*». Количество россиян в США уже превысило квоту, по которой граждане той или иной страны могут претендовать на получение «*грин-кард*», дающей вид на жительство. А в текущем году США вообще планируют «свернуть» лотерею. (НИ 17.04.07). ...

**РЕРАЙТИНГ**, а, м. ... К копирайтингу примыкает *рерайтинг* — его, так сказать, младший брат. ... (Ъ-Деньги 19.01.09). Это

уже не «копиаст», это «**перайтинг**», когда, сохраняя смысловую нагрузку (журналистских материалов), пишут своими словами. (Изв. 08.12.10). ...

**ТВИТТЕР**, а, м. ... русскоязычный «*Твиттер*» просто взорвался — от пользователей в Сеть стали падать десятки сообщений в минуту, получилось несколько тысяч записей за час с небольшим. (Изв. 01.12.10). Вообще, почему российский президент обращается к своим согражданам через *твиттер*? Что это за канал связи такой? Он должен подчеркнуть «современность» главы государства? Он должен привлечь симпатии молодежи? (Изв. 14.12.10). ...

**7. Синонимы и синонимичные словосочетания** приводятся после толкования. Если синоним также представлен в данном Словаре, то на него делается отсылка.

**АКВАБАЙК**, а, м. **1.** Гоночное водное средство передвижения обтекаемой формы, с мощным подвесным двигателем; байк (см. 3-е знач.); водный мотоцикл. ...

**СКУДИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — буксировка воздушным змеем спортсмена, стоящего на пятках, по песку; бодидраггинг (см.). ...


**8. Образные, переносные значения.** Иллюстрации, демонстрирующие те или иные сдвиги в значении иноязычных инноваций, приводятся после знака 📖.


**БРЕЙК-ДАНС**, а, м. Современный танец с характерной ломаной пластикой движений, имитирующей движения роботов, с элементами акробатики и пантомимы; брейк-танец; брейк (см.). ... 📖 *Раменчане же должны были забивать под самый занавес тайма: после прострела с левого фланга мяч закрутился во вратарской Чичкина, но тут настоящий нижний брейк-данс исполнил Габриэл, сумевший таким причудливым образом вынести снаряд из опасной зоны.* (Газета.ру 20.09.08). ...

**ДРИМ-ТИМ**, неизм., ж. В спорте — команда, состоящая из

## Как пользоваться словарем

---

высококласных спортсменов. ...  «Невозмутимые» – Сталлоне собрал **дри́м-тим** из героев боевиков. (АиФ-Online 29.04.09). ...

**СЛЕШ** и **СЛЭШ\*** а, м. Знак на клавиатуре компьютера в виде косой черты, наклоненной вправо. ...  *А заслуженный концептуалист Юрий Альберт с текстами о его неосуществленных проектах оказался переходным черно-белым «слэшем» между «добром и злом», поскольку несет недостаточно «сильную эстетику».* (Газета.ру 05.12.07). ...

**9. Этимологическая справка** приводится в конце словарной статьи за знаком € (а не вслед за заголовочным словом, как обычно в словарях иностранных слов). В самом общем случае содержит указание на язык-источник заимствования и слово-прототип.

**ЗОРЬБИНГ**, а, м. ...

€ Англ. zorbing.

**ДРИФТИНГ**, а, м. ...

€ Англ. drifting < drift ‘относить ветром, течением; дрейфовать, плыть по течению’.

Для заимствований, прототипы которых являются аббревиатурами или сокращениями, приводится исходное слово или словосочетание.

**ДИДЖЕЙ**, я, м. ...

€ Англ. DJ [ди джей], *сокр.* от **disk-jockey** ‘диск-жокей’.

**ИТ**. ...

€ Англ. IT, *сокр.* от **Information Technology** ‘информационная технология’.

**МАК**, а, м. ...

€ Англ. Mac, *сокр.* от **Macintosh**; *возм.* в рус. от макинтош.

Для этимологически сложных слов в некоторых случаях раскрывается значение каждого компонента.

### **НЕТ-ГЕЙМ**, а, м. ...

€ Англ. netgame < net ‘сеть’ + game ‘игра’.

### **СПИД-ДЕЙТИНГ**, а, м. ...

€ Англ. speed dating < speed ‘скорость’ + date ‘свидание’.

Если заимствование представляет собой лексическое образование из двух и более элементов и эти элементы (или один из них) являются самостоятельными единицами и стоят на своем алфавитном месте, то в этимологической справке их этимология не повторяется, и ее надо смотреть при соответствующем слове. Значение широкоизвестных элементов греческого и латинского происхождения не приводится.

### **РЕКОРД-ЛЕЙБЛ**, а, м. ...

€ Англ. record label < record ‘пластинка, запись’ + лейбл.

### **ТАЙМ-МЕНЕДЖМЕНТ**, а, м. ...

€ Англ. time management < time ‘время’ + менеджмент.

В ряде случаев указывается буквальное значение этимона в языке-источнике.

### **ВИНТАЖ**, а, м. ...

€ Англ. vintage *букв.* ‘вино из сбора винограда определенного года’.

### **ГИММИК**, а, м. ...

€ Англ. gimmick *букв.* ‘новинка, диковинка; хитроумная уловка’.

### **СТРИТ-РИТЕЙЛ**, а, м. ...

€ Англ. street retail *букв.* ‘уличная торговля’.

В тех случаях, когда наблюдается или предполагается заимствование слова параллельно из языка, в котором оно возникло и через посредство английского языка, или нет веских аргументов в пользу того или иного варианта, указываются оба языка (часто буквальное значение слова в исходном языке и английский этимон заимствования).



## Как пользоваться словарем

---

**АНИМЕ**, *неизм.*, с. ...

€ Яп. < англ. animation ‘анимация’; англ. anime.

**ТРИКОЛО́Р**, а, м. ...

€ Фр. tricolore; англ. tricolor.

**САШИМИ** и **САСИМИ\***, *неизм.*, с. ...

€ Яп.; англ. sashimi.

**ХЕЗБОЛЛА**, *ы, ж.* ...

€ Араб. *букв.* ‘партия Аллаха’; англ. Hezbollah. ...

Если заимствование восходит к имени собственному, то в этимологической справке обычно указывается лицо, наименование фирмы, компании, географическое название, с которым связано появление данного слова:

**ВАХХАБИ́ЗМ**, а, м. ...

€ Араб. — По имени Мухаммада ибн Абд аль-Ваххаба ат-Тамими (1703–1792), являющегося последователем Ибн Таймийа (1263–1328). ...

**ПИЛАТЭС**, а, м. ...

€ Англ. pilates. — По имени Джозефа Г. Пилатеса (Pilates, Германия, 1880), разработавшего в нач. XX в. данную систему упражнений.

**ТЕЛЕМАР́КИНГ**, а, м. ...

€ Англ. telemarketing. — По названию провинции Telemark в Норвегии.

**10. Информация энциклопедического характера** в зависимости от ее характера дается или в составе толкования, или вслед за этимологической справкой.

**АВАТА́Р**, а, м. ...

€ Англ. avatar *букв.* ‘реальное воплощение божества’. — Понятие пришло из индуизма, где один бог может иметь множество воплощений, отличающихся своим видом, возможностями и характером. Например, у бога Вишну 22 аватара. В компьютерных играх понятие «аватар» впервые было использовано в 1985 г. (Ultima IV: Quest of the Avatar). Слово вошло в широкое употребление после выхода в 2009 г. американского фантастического фильма «Аватар», снятого Джеймсом

Камероном. Фильм знаменит тем, что положил начало применению новых технологий в киноиндустрии благодаря использованию стереоскопических камер.

**ВИА-ФЕРРАТА**, *неизм.*, [род не уст.]. ...

€ Ит. *via Ferrata* ‘дорога из железа’. — Основоположницей виа-феррата является Австрия — самый первый «ферратный» участок был построен в 1843 г. в австрийском горном массиве Дахштайн. Интенсивное строительство виа-феррата наблюдается с 90-х годов прошлого века.

**ТРЕНДСЕТТЕР**, *а, м.* ...

€ Англ. *trendsetter* < *trend* ‘тенденция, *тренд*’ + *set* ‘вводить, устанавливать’. — Термин ввел в 1903 году французский социолог Габриэль Тард.

**ФЭН-ШУЙ** и **ФЭНШУЙ\***, *я и неизм., м. и с.* Восходящее к древней китайской традиции и получившее широкое распространение на Западе в XX в. искусство жить в гармонии с окружающим миром и самим собой, в основе которого — определённые принципы организации окружающего человека пространства. ...

**ДИСТРЕСС**, *а, м.* ...

**СИКВЕЛ**, *а, м.* ...

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

англ. — английский язык  
араб. — арабский язык  
*букв.* — буквально  
в знач. *прил.* — в значении прилагательного  
в кач. — в качестве  
в т.ч. — в том числе  
*вер.* — вероятно  
*возм.* — возможно  
г. — год  
гл. обр. — главным образом

гр. — древнегреческий язык  
др. — другие  
*ед.* — единственное число  
*ж.* — женский род  
знач. — значение  
ивр. — иврит  
*им. собств.* — имя собственное  
ит. — итальянский язык  
какой-л. — какой-либо  
кит. — китайский язык  
корейск. — корейский язык

## Как пользоваться словарем

---

лат. — латинский язык	<i>сокр.</i> — сокращенное слово, сокращение
<i>м.</i> — мужской род	<i>ср.</i> — сравни
<i>мн.</i> — множественное число	<i>с.</i> — средний род
<i>неизм.</i> — неизменяемое	таит. — таитянский язык
нем. — немецкий язык	т.е. — то есть
<i>первонач.</i> — первоначально	т.н. — так называемый
порт. — португальский язык	т.ч. — в том числе
<i>прил.</i> — прилагательное	уд. не уст. — ударение не установлено
род не уст. — род не установлен	фр. — французский язык
рум. — румынский язык	цит. — цитата
санскр. — санскритский язык	чеш. — чешский язык
<i>см.</i> — смотри	яп. — японский язык
<i>собр.</i> — собирательное	

### Условные знаки

- ◆ — устойчивые словосочетания заголовочного слова;
- — менее распространенный вариант заголовочного слова;
- В знач. *прил.* — заголовочное слово в значении прилагательного;
- 📖 — образные, переносные значения заголовочного слова;
- ◇ — заголовочное слово в составе некоторых названий;
- ↻ — заголовочное слово в сложениях;
- € — этимологическая справка;
- .. — пропуск текста автором словаря;
- ... — многоточие в источнике; пропуск текста в примерах, в статье «Как пользоваться словарем».

## А

**АВАТАР**, а, м. **1.** В компьютерных играх – образ, который пользователь выбирает для участия в игре. *«Аватаров» можно выбирать каждый раз новых. Будь то куртизанка, арлекин или доктор в смешной маске – неважно, какой образ выбрал игрок сейчас. Решающее значение имеет его умение выслеживать жертву и наносить ей смертельные раны.* (Газета.ру 20.09.07).

**2.** Изображение, картинка, используемая для персонализации пользователя сетевого сервиса (форума, чата, блога, социальной сети и т.п.), часто создаваемая на основе фотографии. *Здесь нужно загрузить свою фотографию, и в течение двух дней вам на электронный адрес присылают готовый аватар.. Своего аватара я дождалась через день. Сходство, конечно, сомнительное, но ради шутки можно и потратиться. Хотя на том же Youtube есть видеоролики, как самому сделать аватар в фотошопе. Но для этого надо иметь навыки работы в этой программе.* (Изв. 10.02.10).

**3.** О фильме, снятом в формате 3D. *Изобилие телевизоров с поддержкой 3D никак не решает важной проблемы – пока на них почти ничего смотреть. В ожидании новых «аватаров» заполнить пробел можно самому.* (АиФ 02.09.10).

€ Англ. avatar букв. ‘реальное воплощение божества’. – Понятие пришло из индуизма, где один бог может иметь множество воплощений, отличающихся своим видом, возможностями и характером. Например, у бога Вишну 22 аватара. В компьютерных играх понятие «аватар» впервые было использовано в 1985 г. (Ultima IV: Quest of the Avatar). Слово вошло в широкое употребление после выхода в 2009 г. американского фантастического фильма «Аватар», снятого Джеймсом Камероном. Фильм знаменит тем, что положил начало применению новых технологий в киноиндустрии благодаря использованию стереоскопических камер.

**АВТОКВЕ́СТ**, а, м. Жанр командных интеллектуально-спортивных игр, на автомобилях, включающих элементы городского ориентирования; автомобильный квест (см.); игра в этом жанре. *Всевозможные приключенческие игры для взрослых уже стали привычным делом. «Дозор», «Encounter» и прочие «зарницы», участники которых по ночам куд а-то бегут и что-то ищут, никого не удивляют. В Воркуте популярная в России забава «Автоквест» приобрела оригинальные черты.* (АиФ-Коми 20.05.09).

€ Англ. autoquest < automobile 'автомобильный' quest 'поиск'.

**АВТОПРОЛОНГА́ЦИЯ**, и, ж. В юридической практике – автоматическое продление срока действия договора, займа, документа сверх предусмотренного ранее. *Также не стоит забывать об автопродлонгации: если клиент не забирает свои деньги, то его договор автоматически продлевается на тот же период (если это предусмотрено программой), который был указан при заключении договора на условиях, действующих на текущий момент.* (АиФ-Калининград 14.04.10). *По всем видам вкладов предусмотрена автопродлонгация.* (Местное время 19.12.11).

€ Англ. autoprolongation.

**АВТОРИЗА́ЦИЯ**, и, ж. Проверка прав пользователя на выполнение некоторых действий: на осуществление транзакций, снятие денег через банкомат, доступа к компьютерным ресурсам и системам обработки данных и т.п. *Чиповая технология позволяет скидывать в электронный кошелек небольшие, так называемые предавторизованные суммы. При оплате посредством этого кошелька не требуется авторизации банка, а значит, процесс упрощается и удешевляется.* (Ъ-Самара 30.09.10). *По словам организаторов.., беспроводной доступ в Интернет в гостиницах будет достаточно быстроедействующим (речь идет о мегабитах в секунду).. Для получения доступа клиент должен будет получить у специального сотрудника в лобби отеля код авторизации.* (Газета.ру 29.04.03).

€ Англ. authorization букв. 'разрешение, санкционирование'.

**АВТОСАБМИТТЭ́Р**, а, м. Программа, автоматически заполняющая поля на форумах, в гостевых книгах и т.п. *Чтобы обходить защиту форумов и блогов [от спама], используются специальные программы – автосабмиттеры.* (Ъ-Деньги 15.02.10).

€ Англ. autosubmitter, auto Submitter.

**АВТОТЮНИНГ**, а, м. То же, что **тюнинг** (см.). ..индустрия **автотюнинга** вышла из кризиса: как отмечают организаторы, по сравнению с 2009 годом площадь экспозиции увеличилась в 10 раз — до 75 тысяч кв. м. (Газета.ру 03.11.10). Американский **автотюнинг**. Высокий тюнинг в Америке возведен в ранг искусства, доступен немногим и является поводом для элитных международных выставок, смотров и шоу. Примитивные украшения доступны всем и являются лишь способом самовыражения водителя. (Ъ-Автопилот, 2000, 10).

€ Англ. autotuning.

**АДАТ**, а, м. У мусульманских народов — совокупность неписаных правил поведения (обычаев), сложившихся в обществе в результате их неоднократного традиционного применения и санкционированных государственной властью. — *Расскажи про кровную месть,— прошу я. — Это хороший адат,— задумчиво говорит Ибрагим.— Раньше, до 90-х, он редко применялся. Это сейчас убить — все равно что пойти в кафе покушать. А раньше люди в мире жили, боялись.* (Ъ-Власть 28.05.02). ..Сулим попросил муллу согласно **адатам** сообщить об объявлении мести старейшине рода Кадыровых, но тот отказался. По словам представителя СКП, это сообщение фактически является заявлением о преступлении. (Изв. 13.05.09).

€ Араб. — Адат рассматривается как дополнение к шариату. — Слово зафиксировано в ряде лексикографических справочников, в т.ч. в «Полном словаре иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке». Попов М., 1907.

**АЗАН**, а, м. Призыв к молитве у мусульман, возвещаемый с минарета муэдзином. *Вечерний азан влетает в окно: муэдзин наконец осилил свой путь и кричит из-под неба в громкоговоритель слова вечерней молитвы.* (АиФ-Online 12.06.10). *Идея религиозных властей Египта состоит в том, чтобы все минареты, в первую очередь столицы страны — «города тысячи минаретов» — оснастить специальными ретрансляторами, связанными со студией каирской радиостанции, откуда в строго установленное время пять раз в день будет звучать единый мелодичный азан (призыв к молитве).* (Изв. 13.08.10).

€ Араб. — Слово зафиксировано во многих лексикографических справочниках.

## Айдозер

---

**АЙДОЗЕР**, а, м. Аудиофайл, содержащий звуки, определенным образом воздействующие на работу мозга и вызывающие эффект, аналогичный действию наркотиков; аудионаркотик. *Многие скептически смотрят на действие «айдозеров». Бинауральным ритмам было посвящено не слишком большое количество научных исследований.. Однако.. употребление айдозеров является индикатором готовности человека на более опасные эксперименты с веществами. Помимо прочего.., айдозеры являются одной из многочисленных причин, по которым родители должны контролировать пользование детей Интернетом.* (АиФ-Прикамье 12.07.09).

€ Англ. idoser, I-Doser.

**АЙ-КЬЮ**, неизм., с. и м. Определяемый в результате тестирования коэффициент умственного развития, представляющий отношение так называемого умственного возраста к истинному хронологическому возрасту данного лица. *«У меня ай-кью больше 130 – разберусь уж как-нибудь.» – говорит одна моя знакомая, когда друзья спрашивают, не боится ли она, что не справится с новой работой. IQ – английская аббревиатура для обозначения так называемого «интеллектуального коэффициента», который у среднего человека колеблется в пределах сотни.* (АиФ-Здоровье 02.05.07).

€ Англ. IQ, сокр. от Intelligence Quotient < intelligence ‘ум, интеллект’ + quotient ‘показатель, коэффициент’.

**АЙПАД** и **АЙПЭД**, а, м. Торговая марка планшетных компьютеров; планшетный компьютер этой торговой марки. *..у модного планшетника имеется куда более серьезный потенциал, чем это кажется на первый взгляд. В последние месяцы «айпады» начинают превращаться в журналы. Мультимедийное устройство уверенно завоевывает популярность у потребителей традиционных книг, газет и журналов.* (Изв. 29.12.10). *«Айпад» если кому-то и нужен, то менеджерам среднего звена, которым часто приходится быть на разного рода совещаловках, ну или журналистам для пресс-конференций. Хорошая это штука и для студентов: айпад удобнее прятать на лекциях, чем ноутбук или даже нетбук.* (Газета.ру 02.12.10).

€ Англ. iPad. – Выпускается компанией Apple с 2010 г.

**АЙПОД** и **АЙ-ПОД**, а, м. Торговая марка серии портативных медиаплееров, в качестве носителя данных использующих флеш-память или, в ряде моделей, – жесткий диск; цифровой плеер (см.) этой торговой марки. *Мадонна – лучшая поп-певица современности.*

менности, но много ли народу в России слушает ее ежедневно в своих подержанных айподах? (Газета.ру 09.08.06). Я музыку слушаю по настроению. У меня в ай-побе может быть что угодно от попсы до «Продиджи», слушаю это по настроению. Если грустно, хочется включить что-то медленное, а когда настроение экишн, можно послушать и «Продиджи». (АиФ 16.02.10).

€ Англ. iPod. — Выпускается компанией «Apple» с 2001 г.

**АЙСШТОК**, а, м. Командный вид спорта, игра на ледяной, реже асфальтовой или пластмассовой площадке, в которой игрокам начисляются очки за попадание штоком (см.) в «дом» — прямоугольник, начерченный на площадке. Учредители благотворительного фонда «Балы-ассамблеи третьего тысячелетия» Татьяна и Елена Люкишиновы собрали представителей столичного светского сообщества в яхт-клубе «Адмирал», где те смогли покататься на тройках, снегоходах и коньках, а также поиграть в диковинную для России игру под названием «айсшток». (Ъ-Газета 23.01.06).

€ Англ. ice stock < нем. Eisstockschießen < Eisstock 'ледяная палка' + schießen 'бросать'.

**АЙПЭД**. См. Айпад.

**АЙФОН** и **АЙ-ФОН**, а, м. Торговая марка мультимедийного смартфона (см.); смартфон этой марки. Еще одна особенность «яблочного» гаджета — отсутствие видеокамеры. Вернее — необходимого «софта», позволяющего «айфону» использовать встроенную камеру для съемки видео. (Изв. 02.10.08). А фанатов у «Apple», надо сказать, немало. Несмотря на периодически возникающие споры о качестве и совместимости продукции компании, ай-фоны и макинтоши уже обзавелись устойчивой и довольно обширной аудиторией потребителей. (АиФ 18.12.09).

€ Англ. iPhone. — Выпускается компанией «Apple» с 2007 г.

**АКВАБАЙК**, а, м. 1. Гоночное водное средство передвижения обтекаемой формы, с мощным подвесным двигателем; байк (см. 3-е знач.); водный мотоцикл. Мотоциклисты Эрмитажу не страшны. На Открытом чемпионате России спортсмены выступали на аквабайках разных классов, стоячих и сидячих, и в трех разных категориях — кольцевых гонках, слаломе и фристайле. (Приложение к Ъ-Спорт 28.07.03).



## Аквабайкинг

---

2. То же, что **аквабайкинг** (см.). На Химкинском водохранилище прошел Открытый чемпионат России по **аквабайку**. Главным хитом соревнований была самая молодая и самая зрелищная дисциплина этого вида спорта — фрирайд. (Приложение к Ъ-Спорт 28.07.03).

€ Англ. aquabike < aqua- ‘вода, водный’ + bike сокр. от bicycle ‘велосипед’.

**АКВАБАЙКИНГ**, а, м. Вид спорта — гонки на водных мотоциклах. Эта тройка показала самый захватывающий вид **аквабайкинга** — фрирайд. Состоит он в том, что перед байкерами по спокойной воде проезжает катер, который создает им волну. А высокая волна делает возможными акробатические трюки совершенно другого уровня, чем в обычном аквабайке, — например перевороты через себя в воздухе. (Приложение к Ъ-Спорт 28.07.03).

€ Англ. aquabiking < aqua- ‘вода, водный’ + bike сокр. от bicycle ‘велосипед’.

**АКВАПАРК**, а, м. Развлекательный центр с бассейнами и водными аттракционами. **Аквапарк** оборудован полным набором водных аттракционов: бассейн с искусственной волной и пляжной зоной, небольшие, так называемые семейные, водяные горки и большие — «дикая река», с которой можно кататься на надувном плоту, «циклон» — труба, выбрасывающая купальщика в настоящий водоворот, «черная дыра» — желоб, заполненный водой, бассейн для серфинга и кольцевой бассейн «медленная река». В банно-саунном комплексе две бани — русская и турецкая и 12 саун — финских и арабских. (Ъ-Деньги 24.07.02). Жемчужиной жилого комплекса «Олимпия» станет **аквапарк** — эталон развлекательной индустрии. (Компания 02.06.03).

€ Англ. aquapark < park ‘парк’.

**АККАУНТ** и **ЭККАУНТ**, а, м. Учетная запись, которая задается для пользователя при регистрации в электронной системе. ..эксперт предполагает, что продолжатся фишинговые атаки на социальные сети с целью получения доступа к **аккаунтам** пользователей и дальнейшей рассылки спама. (Ъ-Деньги 15.02.10). Конкуренты не видят уникальности нового портала. Сходные функции есть у других интернет-проектов: **аккаунт** в Google дает доступ к приложениям и возможность настраивать внешний вид страницы как угодно, у Google также есть общий **аккаунт** с YouTube и серви-

сом *Визз*. (Газета.ру 02.11.10). В самой популярной у россиян сети «В контакте» открыто 86,6 млн. **экзаунтов**, на сайте «Одноклассники» — 45 млн. Общее же число пользователей Интернета, по данным Министерства связи и массовых коммуникаций РФ, в нынешнем году превысило половину населения страны. (НИ 01.09.10).

€ Англ. account.

**АККАУНТ-МЕНЕДЖЕР** и **ЭККАУНТ-МЕНЕДЖЕР**, а, м. В рекламном агентстве — менеджер (см.) по работе с заказчиками, специалист по ведению переговоров, общению с клиентами. Известно, что во многих видах бизнеса 20% клиентов приносят компании 80% дохода. Таким образом, от менеджеров, которые ведут крупных корпоративных клиентов (так называемых **VIP-экзаунтов**), зависит очень многое. В общем виде компетенции успешного **экзаунт-менеджера** можно сгруппировать в пять блоков. (Ведомости 26.03.01). Каждая работа оценивается некоторым количеством рублей биллинга, все зависит от того, какую роль сотрудник играет в проекте. Основных ролей четыре, и их можно совмещать. **Аккаунт-менеджер** (таких около 20 человек) работает с клиентами, приносит деньги в компанию и получает себе в зачет 3/4 маржи каждого проданного проекта. Но он может извлечь из контракта и дополнительный доход. (Ъ-СФ 05.11.10).

€ Англ. account manager < account 'клиент (рекламного агентства)' + менеджер.

**АККАУНТ-МЕНЕДЖМЕНТ** и **ЭККАУНТ-МЕНЕДЖМЕНТ\***, а, м. В рекламном бизнесе — работа с заказчиками, ведение переговоров с клиентами. Работа с крупными корпоративными клиентами предполагает два основных процесса: привлечение новых клиентов и управление отношениями с существующими, включая удержание их в орбите организации и главное — систематическое и планомерное расширение бизнеса с ними. Этот второй процесс требует от компаний, обслуживающих **VIP-клиентов**, использования специальных моделей работы — так называемого **экзаунт-менеджмента**. (Ведомости 19.03.01). В самой продаже есть две ключевые функции — поддержка отношений с заказчиками (**аккаунт-менеджмент**) и продажа конкретного решения или услуги (**сейл-менеджмент**). Причем в зависимости от организации эти функции могут быть совмещены или, наоборот, распределены между различными людьми. Если задачу **аккаунт-менеджмента** выполняет, к примеру, топ-менеджмент организации, то очевидно, что сто-

## Акрострит

---

*имость отдела продаж может быть существенно ниже.* (Коммерческий директор, 2010, 1).

€ Англ. account management < account ‘клиент (рекламного агентства)’ + менеджмент.

**АКРОСТРИТ**, а, м. Уличная акробатика. *Паркур внес в обиход новые понятия, такие, как трейсер (человек занимающийся паркуром), акрострит (исполнение акробатических элементов на открытом пространстве), названия основных элементов твист (из англ. twist) – сальто вперед и сразу же сальто назад, флип (из англ. flip) – переворот на 360 градусов с применением опоры на руки.* (Щетинникова О.А.).

€ Англ. acrostreet < асро (сокр. от acrobatics ‘акробатика’) + street ‘улица’.

**АЛТИМАТ**, а, м. Командный вид спорта, игра в летающий диск, в ходе которой командам начисляются очки за удачные пасы игрокам своей команды, находящимся в зоне противника. *Для настоящих профессионалов игра с летающей тарелкой – это прежде всего возможность выполнять разнообразные трюки. Одна из самых популярных игр – алтимат. В России в настоящее время существует уже несколько десятков команд по алтимату. Немаловажной особенностью этой игры является полное отсутствие судей. Все нарушения объявляют сами игроки.* (НГ 05.09.08). *Алтимат* немного похож на регби, но в нем полностью отсутствует контакт между спортсменами и... судьи. (Сег.-Укр. 05.10.10).

€ Англ. ultimate. – Как вид спорта существует с 1967 г. В России распространяется с 1989 г.

**АЛЬ-АРАБИЯ**, и, ж. Спутниковый телеканал, круглосуточно вещающий на арабском языке. *Все чаще в своих сообщениях корреспонденты Reuters ссылаются на коллег из панарабского телеканала «Аль-Арабия», созданного дружественно настроенными к США арабскими странами в качестве противовеса катарской телекомпании «Аль-Джазира».* (Ъ-Власть 10.03.03).

€ Араб. букв. ‘арабский язык’; англ. Al-Arabia – В эфире с 2003 г.

**АЛЬ-ДЖАЗИРА**, ы, ж. Спутниковый телеканал, круглосуточно вещающий на арабском языке. *В интервью арабскому телеканалу «Аль-Джазира» Джулиан Эссендж опроверг слухи о том, что якобы заключил соглашение с Израилем, пообещав его руководство*

*не выкладывать в Сеть переписку Госдепартамента США, касающуюся ближневосточного партнера Америки. (Изв. 24.12.10). В Москве побывал глава если не самого успешного, то уж точно самого известного в мире телеканала. На Западе «Аль-Джазиру» называют «рупором террористов» — за то, что она передает в эфир обращения Усамы бен Ладена, иракских, афганских и палестинских боевиков. Но журналисты телеканала уверены: им одним из немногих удастся успешно претворять на деле главный принцип журналистики — свободу слова. (Изв. 14.01.11).*

Є Араб. букв. ‘остров’; англ. Al-Jazeera — В эфире с 1996 г.

**АЛЬ-КАЙДА**, *ы, ж.* Исламистская террористическая организация, возникшая в 1988 г. в Афганистане. Для осуществления новых стратегических целей «Аль-Каида» собирается собрать в Европе лучших арабских боевиков, получивших боевой опыт в горах Афганистана. Уже полгода, как с этой целью их начали перебрасывать в Европу, заменив на афганском фронте войны с неверными рядовыми рекрутами движения «Талибан».. (Газета.ру 13.11.06). Поводом к началу операции США и их союзников в Афганистане послужил теракт, совершенный боевиками «Аль-Каиды» 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке, когда с помощью двух захваченных террористами пассажирских самолетов были разрушены башни Всемирного торгового центра. (Изв. 06.01.11).

Є Араб. букв. ‘основание, фундамент’; англ. Al-Qaeda.

**АЛЬ-ШАБААБ** и **АЛЬ-ШАБАБ**, *а, м.* Исламистская террористическая организация, действующая на территории Сомали и прилегающих африканских стран. Совет исламских судов, который захватывал было власть в 2006-м в Сомали, пока США их не вышибли, истребил пиратов в считанные недели, как талибы — торговцев наркотиками. Нынешняя радикальная группировка «Аль-Шабаб», которая вот-вот захватит власть, пиратов уже именуется борцами за веру, а военные корабли Запада в Аденском заливе — кяфирами и оккупантами.. (Газета.ру 21.11.08). В Найроби утверждают, что план нападений разработали боевики действующей в Сомали исламистской группировки «Аль-Шабаб», связанной с «Аль-Каидой». Предотвратить взрывы спецслужбам помогли перехваты разговоров между террористами и их сообщниками в Кении. (Изв. 08.09.09).

Є Араб. букв. ‘молодежь’; англ. Al-Shabaab. — Полное название организации: Harakat al-Shabaab al-Mujahideen.

## Андеррайтинг

---

**АНДЕРРАЙТИНГ**, а, м. 1. Покупка ценных бумаг новых выпусков с целью их последующей продажи. *На рынок корпоративных облигаций выходят два крупных игрока: заняться андеррайтингом решили Сбербанк и Ситибанк. Нынешние лидеры не очень волнуются по этому поводу, полагая, что консервативная политика новичков не позволит им выйти на ведущие роли.* (Ведомости 02.06.03).

2. Прием недвижимости, движимого имущества и коммерческих операций на страхование. *На практике же первое препятствие при получении ипотечного кредита называется «андеррайтинг»: российский банк сперва детально изучит кредитоспособность потенциального заемщика, оценит его возраст, состояние здоровья, карьерные перспективы и только потом подумает, давать ли кредит и в каком размере. Пройти процедуру «андеррайтинга» способен лишь человек с большими, стабильными и непременно «белыми» доходами.* (Ъ-Власть 17.07.01).

€ Англ. underwriting < underwrite ‘гарантировать, принимать на страхование’.

**АНДРОИД**, а, м. Операционная система для мобильных телефонов, планшетных компьютеров и смартфонов (см.), основанная на ядре Линукс (см.); телефон на базе этой операционной системы. *Кстати, фирменная черта «андроидов» от HTC: скошенная площадка с кнопками и трекболом переключала в HTC Hero из HTC G1, самого первого гуглофона, появившегося на мировом рынке.* (Приложение к Ъ-Газета 23.03.10). *Google наращивает модельный ряд, в армию «андроидов» постоянно вступают новые производители. Основная ставка делается на функционал, скорость и стабильность работы самой ОС, открытую архитектуру платформы и, разумеется, тесную интеграцию с сервисами Google – поиском, картографией и навигацией..* (Приложение к Ъ-Газета 22.09.10).

€ Англ. Android.

**АНДРОИДФОН**, а, м. Смартфон (см.) на базе операционной системы Андроид (см.). *..первый официально поставляемый в Россию андроидфон был именно Highscreen (июль 2009 года). Вслед за первой моделью довольно быстро вышла вторая, ставшая первым в России QWERTY-слайдером на платформе Android.* (Приложение к Ъ-Газета 23.03.10).

€ Англ. Android phone.

**АНИМЕ**, неизм., с. 1. Традиционное японское искусство создания анимационных фильмов. *Несмотря на вроде бы детский жанр и соответствующее ему название кинотеатра, аниме — кино взрослое. Япония в этом смысле — уникальная кинодержава: анимационное кино в ней не детская продукция и не штучные авторские эксперименты, но индустрия, едва ли не более мощная, нежели игровое кино.* (Ъ-Weekend 10.10.03).

2. Фильм, созданный в традициях аниме (см. 1-е знач.). *Тем не менее недавно масскультурный лед тронулся и в самых дорогих сферах, где произошли два знаковых события: на телевидении появился эфирный (не кабельный) канал 2x2, а в (относительно) широкий кинопрокат вышло «русское аниме» «Первый отряд».* (Газета.ру 06.11.09). *Аниме.. — японская анимация. В отличие от анимации других стран, предназначенной в основном для детской аудитории, большая часть выпускаемого аниме рассчитана на подростков и взрослых и за счет этого имеет высокую популярность в мире. Аниме часто отличается характерной манерой отрисовки персонажей и фонов. Издается оно в форме телевизионных сериалов, а также фильмов, распространяемых на видеоносителях или предназначенных для кинопоказа. Сюжеты могут описывать множество персонажей, отличаться разнообразием мест и эпох, жанров и стилей.* (7 дней 27.01.11).

€ Яп. < англ. animation ‘анимация’; англ. anime.

**АНТЕ**, неизм., с. [уд. не уст.]. В покере — обязательная ставка, которую все играющие делают перед сдачей. *Дилер сдал карты. Открытой была червовая тройка. На первом боксе Валерий Львович поставил два анте, на втором, прикупив шестую карту, поставил три анте. У меня на первом боксе было три десятки, туз и валет. Я поставил четыре анте.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07).

€ Англ. ante.

**АНТИБЕБИ**, неизм. прил. Противозачаточный (о таблетках). *..персонально я против абортов. И поэтому, наверно, нужно научить людей пользоваться или же презервативами, и от СПИДА защищает, и от нежелательной беременности, или антибеби таблетки.* (АиФ 04.12.03).

€ Англ. antibody.

**АНТИШОК**, а, м. В плеерах (см.) — механизм предотвращения сбоев воспроизведения, вызываемых вибрацией, суть кото-

## Апгрейд

---

рого состоит в том, что часть звукового трека (см.) записывается в память и воспроизводится из памяти. *...можно без проблем выбрать CD-плеер по вкусу. Нужно только иметь в виду, что звучаные карманного CD-плеера должно быть защищено от сбоев специальной противоударной памятью («антишоком»).* (Ъ-Деньги 26.04.00). *Обычно люди пользуются плеерами во время движения. Производителям приходится предусматривать, как предохранить механизм от сбоев во время тряски, вибрации и т.п. Для этого придумана функция «антишок». Информация с воспроизводимой дорожки постоянно находится в памяти аппарата. Если в характеристиках плеера написано, что «антишок» равен 100 секундам, это значит, что информация уже прочитана на 50 секунд вперед по ходу записи.* (АиФ-Белоруссия 09.05.07).

€ Англ. antishock.

**АПГРЕЙД**, а, м. Модернизация, усовершенствование чего-л., замена старого на новое, с лучшими характеристиками. *Процедуру по апгрейду софта начали проводить еще неделю назад, но из-за сбоя так и не смогли успешно закончить. Сейчас все системы работают в нормальном режиме.* (НИ 23.07.04). *Эксперимент по надстройке пятиэтажек мог бы решить эту проблему: и дому сделан апгрейд, и отселать никого не надо.* (Изв. 04.12.09). 📖 *«Я был очарован идеей сделать из слона бабочку, но «апгрейд КПРФ» закончился, так толком и не начавшись», — признался г-н Бондаренко.* (НИ 07.06.04).

€ Англ. upgrade.

**АПРЕՐСКИ** и **АПРЕՐСКИ\***, неизм., с. Отдых и развлечения на горнолыжных курортах: бары, дискотеки, рестораны, кегельбан-клубы и т.д. *Однажды с гор спустился швейцарец, на ногах у которого были короткие деревяшки — снегоступы. Савойские горцы были так потрясены, что со временем стали производить снегоступы промышленным способом. Так возник этот один из видов «апрески» — «чем-заняться-после-лыж».. Есть культурные варианты «апрески». Рядом — административный центр Мерибеля, городок Аллю, основанный примерно за 1000 лет до Рождества Христова.* (Карьера, 2007, март).

€ Фр. après ski букв. 'после лыж'.

**АПСКЕЙЛИНГ**, а, м. Процесс повышения разрешения и качества цифрового изображения или видео. *Помимо широких возможностей по поиску.. плеер может автоматически регистриро-*

ваться в них, используя настройки вашего аккаунта. А функция **апскейлинга** работает настолько хорошо, что некоторые ролики смотрятся в полноэкранном режиме намного лучше спутникового эфира. (АиФ-Online 13.09.10).

€ Англ. upscaling.

**АПХИЛЛ**, а, м. В экстремальных видах спорта (в маунтинбайке (см.) и некоторых др.) — гонка вверх по склону горы. **Байкер-кросс** — гонка на выбывание с одновременным стартом четырех гонщиков вниз по трассе с виражами и трамплинами; **апхилл** — изнурительный подъем вверх по склону; **даунхилл** — безбашенный спуск с горы с многометровыми полетами с трамплинов. (Приложение к Ъ-Спорт 05.07.04).

€ Англ. uphill.

**АРЕНБИ** и **АРЭНБИ**\*<sup>†</sup>, неизм., [род не уст.]. Стиль танцевальной музыки, объединяющий элементы хип-хопа, соула, традиционного ритм-энд-блюза и фанка; музыка в этом стиле; танец под такую музыку. ...для разгрузки, предложат поиграть в настольный теннис или дартс. Или научиться актуальному в этом сезоне молодежному танцу — «**аренби**». (Изв. 31.03.06). Несколько странно осознавать, что глоток свежего воздуха пришел со стороны по умолчанию бездуховного **арэнби**, да и пресловутых гитар местами начинает остро не хватать, но все происходящее в динамиках настолько захватывает, что рассуждать подобным образом, право, нет никакого желания. (Газета.ру 26.03.09).

€ Англ. R'N'B или R&B, сокр. от rhythm and blues.

**АРЭНБИ**-... Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к арэнби (см.). Арэнби-дуэт, арэнби-бит, арэнби-культура. **Новый альбом иконы гранжа Криса Корнелла арэнби-опера «Scream»**, несмотря на мрачные предпосылки, оказался самым впечатляющим музыкальным экспериментом последних лет. (Газета.ру 26.03.09). Тяга к «западному» саунду привела к тому, что от среднестатистического англоязычного поп- и **арэнби**-исполнителя Сергей Лазарев на слух практически не отличается — но при этом и не выделяется ничем. Фактически у него получилась пластинка качественной музыкальной жвачки вроде той, что почти круглосуточно крутят на кабельном канале Bridge TV. (<http://www.rol.ru/news/art/mussic> 29.04.10).

€ От англ. R'N'B или R&B, сокр. от rhythm and blues.



**1. АРТ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к искусству, а также соответствует по значению слову «художественный». Арт-галерея, арт-группа, арт-знаменитость, арт-история, арт-культура, арт-майка, арт-мир, арт-объект, арт-педагог, арт-площадка, арт-проект, арт-произведение, арт-рынок, арт-сезон, арт-ситуация, арт-событие, арт-студия, арт-торговля, арт-фото, арт-центр, арт-ярмарка. *По оценке авторов книги (сотрудников австрийской компании Kunst Asset Management GmbH), стоимость мировых арт-активов (только живопись) составляет \$250 млрд. (Изв. 18.01.06). Когда Мартину Криду в 2001 году присудили престижную премию Тернера, многие недоумевали, хотя вообще-то в Англии ко всевозможным арт-причудам относятся весьма лояльно. (Газета.ру 09.11.10). ...есть отдельные очень успешные картины в зрительском смысле, есть хорошие арт-проекты и есть плохое кино, которого везде много, а середины практически нет. (Газета.ру 24.12.10).*

€ От англ. art ‘искусство’.

**2. ...-АРТ**, а, м. Вторая составная часть сложных слов. Обозначает искусство того направления, которое указано в первой части. Дент-арт (см.), лэнд-арт (см.), мейл-арт (см.), нет-арт (см.), оп-арт (см.), паблик-арт (см.), поп-арт (см.), фейс-арт (см.). *В лучшем случае тебе предложат студенческий КВН., в худшем — некое бессвязное, необузданное действие (типа граффити или стрит-арта) с налетом анархизма, с привкусом цинизма и бессовестно пустое по форме и содержанию. (НИ 26.09.06). Многие анимешники сами не прочь порисовать. Их творчество называется фан-арт — такие забавно-трогательные картинки в японском стиле. Фантазия не ограничена: можно повторить сюжет аниме, можно придумать своего героя. (Новая газета 30.07.07). В Музее творчества аутсайдеров, который существует 12 лет, собраны работы в стиле «брут-арт». Это произведения асоциальных людей — чудаков, душевнобольных, бомжей-самоучек. (НИ 09.11.07).*

€ От англ. art ‘искусство’.

**АРТ-ДИЛЕР**, а, м. Постоянно действующий на рынке профессиональный покупатель и продавец произведений искусства, работающий исключительно с целью извлечения материальной прибыли. *Можно не уметь рисовать или лепить, но успех обеспечен, если тобой занялась серьезная галерея или знаменитые арт-дилеры типа Саатчи и Гагосяна. (Изв. 25.11.10).*

€ Англ. art dealer < арт- + dealer ‘торговец’.

**АРТ-ДИРЕКТОР**, а, м. Лицо, отвечающее за стилистику, художественную концепцию работы рекламного агентства, галереи, телекомпании, театральной труппы и т.п. *Переговорные комнаты в рекламном бизнесе играют решающую роль, и не только как место креативных молений. Вся рекламная деятельность построена на коммуникациях — продукта с аудиторией, агентства с клиентом, копирайтера с арт-директором.* (Ъ-СФ 24.05.04).

€ Англ. art director < арт- + director ‘директор, руководитель’.

**АРТ-ХАУС**, а, м. 1. Небольшой кинотеатр, в котором показывают некоммерческое кино. *Для тех, кто путается в терминологии, объясню, что арт-хаус — это не жанр скучного и высоколобного кино, которое смотрят, преимущественно, разного рода извращенцы на кинофестивалях. В Европе, куда мы так отчаянно стремимся попасть, так называют небольшие кинотеатры, в которых крутят некоммерческое кино. Хотите «Гарри Поттера» — пожалуйста, идите в «Мультиплекс». Хотите увидеть на большом экране «Призрак свободы» — ищите ближайший арт-хаус.* (Сег.-Укр. 22.09.10).

2. Некоммерческое кино, которое обычно показывают в больших кинотеатрах — в арт-хаусах (см. 1-е знач.) *С другой стороны, оригинальный талант актрисы быть ни на кого непохожей не принес ей миллионных гонораров и главных ролей в больших блокбастерах. Подавляющее большинство ее фильмов — образцы арт-хауса, удачные в художественном плане, но реже — в коммерческом.* (НИ 01.02.07).

€ Англ. art house.

**АРЭНБИ.** См. аренби.

**АУДИОФАЙЛ**, а, м. Файл (см.), содержащий звуковые данные (речь, музыку). *Аудиофайл выложен на сайте., но прослушать его могут только американские пользователи, для остальных запись недоступна.* (Газета.ру 10.07.10).

€ Англ. audio file.

**АУТБЭК**, а, м. В англоязычных странах — малонаселенный, необжитой район. *Трое молодых людей: две девушки-британки и парень из Сиднея — отправляются в австралийский аутбэк в местечке Волчий ручей посмотреть на знаменитый метеоритный кратер.* (Газета.ру 04.08.06). *Можно месяцами колесить по колоритным дорогам пустынного «аутбэка» — средней части Австралии или пол-*

## Аутлет

---

года исследовать тропические леса Квинсленда и парк Какаду, про-  
славленный крокодилом Данди, а можно остановиться на класси-  
ческом трио «Риф, гора и бухта». (Газета.ру 29.11.10).

€ Англ. outback.

**АУТЛЕТ**, а, м. Магазин, продающий товары напрямую от про-  
изводителя или товары прошлых коллекций по сниженным це-  
нам. Принцип **аутлета** позволяет владельцам бизнеса продавать  
мебель напрямую от производителей, а следовательно, держать  
оптовые цены с минимальной наценкой. (Ъ-СП 15.06.05). То, что  
уцелело на прилавках после набегов многочисленных любителей ски-  
док, отправляется в **аутлеты**. Стоимость товара при этом ста-  
новится, как правило, вдвое ниже. (Ъ-Деньги 17.10.05). ..не спе-  
шите, очертя голову, бросаться в мир великих брендов: помимо до-  
рогих бутиков, большинство домов моды имеют шоу-румы, они же  
**аутлеты**. «Здесь продаются товары текущего сезона напрямую  
от фабрик по закупочным ценам или же вещи прошлых коллекций  
с 50–70% скидкой». (НИ 20.07.07).

€ Англ. outlet.

**АУТЛУК**, а, м. Компьютерная программа, предназначенная  
для получения, написания, отправки и хранения сообщений, а  
также выполняющая функции органайзера (см. 3-е знач.). ..че-  
рез интернет мы не можем зарегистрироваться, письмо в **аутлу-  
ке** не генерится (т.е. просто не работают данные функции). (Га-  
зета.ру 26.05.06).

€ Англ. outlook. — Разработана компанией Майкрософт.

**АУТСОРСЕР**, а, м. Организация или лицо, выполняющие ра-  
боту по соглашению об аутсорсинге (см.). Для нанимателей труд  
**аутсорсера** зачастую обходится дешевле, чем содержание штат-  
ного специалиста (которому нужно оплачивать больничные, отпуск-  
ка и т.д.). (АиФ-Online 16.09.07).

€ Англ. outsourcer.

**АУТСОРСИНГ**, а, м. Заключение соглашений с внешними  
организациями на выполнение управленческих непрофильных,  
вспомогательных функций с целью сокращения операционных  
расходов компании (бухучет, связь, вычислительная сеть корпо-  
рации). Система, когда фирма для выполнения непрофильных фун-  
кций нанимает работника или даже коллектив «со стороны», на-

зывается **аутсорсингом**. Их отношения строятся по принципу «договор — работа — оплата». (АиФ-Online 16.09.07). Уже сегодня региональное издание газеты *Guardian* ищет людей в редакцию путем **аутсорсинга**, даже младшего редактора, корректора и верстальщика. Удобнее, когда человек-со-стороны сидит в двадцати минутах ходьбы от вас, что немного ближе и удобнее, чем Мумбаи и Бангладеш. (Изв. 29.08.07).

€ Англ. outsourcing < ‘вне, снаружи’ + sourcing < source ‘использовать в качестве источников снабжения’.

**АФТЕПАТИ** и **АФТЕРПАТИ**, неизм., [род не уст.] Мероприятие, которое начинается сразу после завершения основного события (выставки, концерта и т.п.) и является его логическим продолжением. **Афтерпати** выставки устраивали в ресторане с донельзя подходящим названием «Главпивторг». В его огромных окнах, как в аквариуме, проплывали жующие люди. (Изв. 13.10.08). Ближе к ночи гости разбрелись по **афтепати**. (Изв. 08.06.09).

€ Англ. afterparty < after ‘после’ + пати.

**АЭРБЭГ**, а, м. В современных автомобилях — элемент системы безопасности, а именно, мешок, расположенный в рулевой части автомобиля или в другом месте, быстро наполняемый воздухом в случае удара или сильного толчка. Тем не менее даже базовую комплектацию нельзя назвать скромной: ABS, 16-дюймовые колесные диски, четыре передних **аэробэга**, гидроусилитель, обогрев и электропривод регулировок боковых зеркал, радио с CD.. (Газета.-ру 09.03.10).

€ Англ. airbag < air ‘воздух’ + bag ‘мешок’.

**АЭРОБИКА**, и, ж. Общее название для разных систем упражнений на суше и в воде, выполняемых обычно в быстром темпе без пауз, часто под музыку. «**Аэробика**» — когда много двигаешься, прыгаешь, скачешь. (НИ 28.02.07).

€ От англ. aerobics.

**АЭРОБОКС**, а, м. Система упражнений, включающая элементы бокса и аэробики (см.). Современные виды аэробики часто построены на элементах, заимствованных из различных видов спорта: боевых искусств (карате-аэробика, айкидо-аэробика), бокса (**аэробокс**) и даже фехтования. (Ъ-Деньги 01.10.02).

€ Англ. aerobox < aerobics ‘аэробика’ + box ‘бокс’.

## Аюрведа

---

**АЮРВЕДА**, *ы, ж.* Древнеиндийская система оздоровления, в основе которой — представление о единстве души и тела человека. В переводе с санскрита «**аюрведа**» означает «наука жизни и долголетия», что, в общем-то, не далеко от истины. Основной элемент терапии — аюрведический массаж с растительными маслами и подогретыми мешочками с травами — является прекрасным средством от стресса, невротозов, депрессий и других проблем эмоционального характера, сокращающих нашу жизнь. (АиФ-Online 11.07.08).

€ Санскр. букв. 'наука жизни'.

## Б

**БАГГИКАЙТИНГ**, *а, м.* Разновидность кайтинга (*см.*) — катание на трехколесной тележке, буксируемой воздушным змеем. Среди многообразия различных направлений кайтинга особой популярностью пользуются кайтсерфинг или кайтбординг (кайтинг на воде на кайтборде, серфборде или вейкборде), сноукайтинг (кайтинг по снегу на сноуборде или горных лыжах), лэндкайтинг (кайтинг на специальном кайтовом маунтинборде), **баггикайтинг** (кайтинг на специальной трехколесной тележке). (Газета.ру 28.04.06).

€ Англ. buggy kiting < buggy 'тележка' + kite 'доска'.

**БАЁР**, *а, м.* То же, что **медиабаер** (*см.*). Если после участия.. в трейд-шоу молодую марку заметил **баер** — большая удача. А если нет, то можно предложить свою коллекцию магазинам по собственной инициативе. (Ъ-Деньги 17.05.10).

€ Англ. buyer.

**БАЙНГ**, *а, м.* То же, что **медиабайнг** (*см.*). В начале марта холдинг Group M объявил о том, что выстраивает новую систему **байнга**. Первым проектом, объединяющим закупки рекламного времени в кинотеатрах, стало агентство ABCineta, с которым Group M заключил партнерское соглашение. Затем операции начнут собственные агентства Group M — «Медиасеть» и Kinetic. Они будут закупать интернет и наружную рекламу. (ИР, 2007, 6).

€ Англ. buying.

**БАЙНГ-ДИРЕКТОР**, *а, м.* Лицо, возглавляющее в компании работу по медиабайнгу (*см.*); директор по медиабайнгу. Констан-

тин Стрюков работал в Starcom с момента основания агентства. Сначала он занимал должность **баинг-директора**, а затем отвечал за медиабаинг всего холдинга Publicis Group Ukraine. (Ъ-Укр. 09.09.08). «Заключение контрактов на будущее сдерживается неопределенностью с маркетинговыми бюджетами в следующем году», — говорит **баинг-директор** медийного агентства Mediaedge:cia Алексей Кулаков. *Владельцы медиа, в свою очередь, не знают, какого спроса ожидать, поэтому не могут определиться с ценой.* (Ъ-Деньги 24.11.08).

€ Англ. buying director.

**БАЙК**, а, м. 1. Мотоцикл (обычно в речи байкеров (см. 1-е знач.) и мотогонщиков). *Был еще один элемент, поначалу поставивший райдеров в тупик, — вращающаяся катушка, на которую нужно было запрыгнуть, а потом съехать, желательнее — не отделившись от байка.* (Газета.ру 26.05.04).

2. Велосипед для маунтинбайка (см. 2-е знач.) или BMX (см. 2-е знач.). *Именно в Канаде, родине North Shore, смогли создать байк, способный выдерживать тяжелейшие нагрузки даунхилла и при этом оставаться легким и надежным, как велосипед для триала.* (Приложение к Ъ-Спорт 12.05.03).

3. То же, что **аквабайк** (см. 1-е знач.). *Для сборной России чемпионат мира по акбайку.. сложился не лучшим образом — впервые наша команда осталась без золотых медалей. Итальянка на слаломе не остановилась и выиграла на следующий день еще и кольцевую гонку в классе Ski Division (это такие маленькие, стоячие байки). Первую же медаль сборной России принесла Ольга Подхватилина, занявшая третье место в классе Ripaboat (большие, «сидячие», байки с двигателями мощностью под 500 л.с.).* (Ъ-Деньги 18.08.07).

€ Англ. bike.

**БАЙК-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к байку (см.), к байкерам (см.). Байк-движение, байк-десант, байк-донорство, байк-кафе, байк-клуб, байк-меню, байк-слет, байк-тусовка, байк-фестиваль, байк-шоу. **Байк-любителя** обычно можно узнать издали — по куче навешенных ненужных прибабасов. Скажем, это может быть пицалка на руле или зеркало заднего вида. (Приложение к Ъ-Спорт 28.04.03). *Сезон байкеры открывают традиционно и консервативно: длинная мотоциклетная колбаса с характерным шумовым эффектом ска-*

## Байкер

---

*тывается со смотровой площадки на Воробьевых горах к байк-центру в Нижних Мневниках. (Приложение к Ъ-Газета 07.04.03).*

€ От англ. bike.

**БАЙКЕР**, а, м. 1. Член неформальной группы мотоциклистов-любителей, увлекающихся экстремальной ездой на мотоциклах. *Хотя гаишников на нем было гораздо больше, чем байкеров, контрастно выделявшихся своими кожаными штанами и куртками с гербами клубов на фоне офицеров. Руководители клубов решили подписать с гаишниками соглашение о взаимодействии в борьбе с беспределом на дороге. (Газета.ру 21.04.07). Представление выставки.. задержали больше чем на час – ждали, когда же, наконец, через московские пробки пробьются байкеры на навороченных мотоциклах, едущие из Петербурга. (НИ 25.07.07).*

2. Велосипедист, увлекающийся, занимающийся маунтинбайком (см. 2-е знач.). *Особенно опасно покупать велосипед на рынке или на развале. Там предлагают и дорогие машины для продвинутых байкеров. (Изв., 28.05.02).*

€ Англ. biker.

**БАЙКЕРКРОСС** и **БАЙКЕР-КРОСС**, а, м. Дисциплина маунтинбайка (см. 2-е знач.) — велосипедные гонки по горной трассе с виражами и препятствиями, в которых одновременно (в каждом заезде) принимают участие четыре спортсмена. *Самая зрелищная дисциплина — байкер-кросс — недавно признана официально. По трассе с трамплинами и виражами мчатся с горы сразу четыре гонщика, разрешено даже немного толкаться. Это соревнование классно смотрится на освещенной трассе. (Приложение к Ъ-Спорт 28.04.03). Хотя байкеркросс является контактной гонкой и на трассе разрешена в определенных пределах силовая борьба, гонщики стараются все-таки друг друга особенно не «мочить», но уж вытолкнуть с траектории, подрезать — это вещь само собой разумеющаяся, остальное — проблемы того, кому в этот раз не повезло. (Газета.ру 24.05.05).*

€ Англ. biker cross < biker 'велосипедист, байкер' + cross 'кросс'.

**БАЙК-ПАТИ**, неизм., [род не уст.]. Слет байкеров (см. 1-е знач.), программа которого включает обычно байк-шоу (см.), а также различные шуточные конкурсы и соревнования. *...можно будет поглазеть на самые разнообразные модификации современных «железных коней», чьи хозяева съедутся на байк-шоу. А во-вто-*

рых, Владивостокский музей автотомостарины также предоставит несколько экспонатов для **байк-пати**.. Организаторам **байк-пати** очень важно, что у сотен российских и зарубежных мотопутешественников есть желание приехать на фестиваль в Находку, а значит, у слета впереди большие перспективы! (ЕН, 12.09.04).


€ Англ. bike party < bike ‘мотоцикл, байк’ + party ‘вечеринка, пати’.

**БАЙК-ШОУ**, неизм., с. Представление байкеров (см. 1-е знач.), во время которого они выполняют различные трюки на мотоциклах. Площадкой разворачиваемого действия станет вся территория **байк-шоу**. Как сцена фантастического фильма, воплощенная в реальность с сочетанием городской техники и первобытно дикой атмосферы. Программа с участием лучших моделей, танцовщиц и каскадеров перенесет зрителя в реальность, где смешаны люди и машины. Впервые действие будет сопровождать грандиозное лазерное и пиротехническое шоу. В ночном небе будут исполнены трюки с использованием вертолета. (АиФ-ЯМ 12.06.10). См. цит. к байк-пати.

€ Англ. bike show < bike ‘мотоцикл, байк’ + show ‘представление’.

**БАЛКОНЕТ**, а, м. Бюстгальтер с открытыми чашечками, широко расставленными бретельками и широкой перепонкой, соединяющей чашечки; фасон таких бюстгальтеров. Уискренне заботящейся о красе женского тела марки *Dolce & Gabbana* фасоны купальников выгодны для женской фигуры — бюстгалтеры «**балконет**» снабжены косточками, плавки удобны. (Ъ-Weekend 26.04.02).

€ Фр. balconnet букв. ‘маленький балкон’; ср. англ. balconette.

**БАЙТ**, а, м. В вычислительной технике — единица количества информации или памяти, равная 8 битам. *Вирус размером в 1520 байт может быть доставлен на мобильное устройство по любым каналам связи: электронной почте, интернету, по технологии беспроводного доступа Bluetooth и по сменным картам памяти.* (Газета.ру 19.07.04).  *Решение оптимизационных задач требует известного объема оперативной и долгосрочной памяти. Когда у политика как того, так и другого объема по 10 байт, особо удачных результатов ждать не приходится.* (ИЗВ. 04.12.09).

€ Англ. byte.



## Бандана

---

**БАНДАНА**, *ы, ж.* Платок, надеваемый на голову и завязываемый сзади. *«Пионерская» панاما дополняла линию летней одежды у Mango, а украшенная цветным бисером бандана промелькнула в коллекции Artani. (Изв. 18.06.03). Что-то не получилось. С самого начала все пошло не так, как хотелось. Спал плохо, даже бандана никак не хотела завязываться. Кончики косынки сзади болтались, а они должны быть засунуты вовнутрь. (НИ 31.07.03).*

€ Англ. bandan(n)a. — Бандана часто является элементом спортивной одежды или атрибутом принадлежности к неформальному (например, музыкальному) объединению.

**БАНДО**, *неизм., с.* Бюстгальтер в виде полоски ткани, иногда несколько стянутой в центре, часто без бретелек. *Стал актуальным пришедший из эпохи диско фасон бюстгалтера в форме стянутого шнурком посередине узкого бандо. (Ъ-Weekend 26.04.02). Для маленькой груди достаточно мягкого бесшовного бюстгалтера (бандо) или модели без каркасов. (АиФ-Здоровье 09.12.10).*

€ Фр. bandeau.

**БАЙНЕР**, *а, м. 1.* Рекламный планшет, вывешенный в витрине, в проходе магазина, на стене торгового зала, в кафе и т.п. *...до начала матча группа болельщиков с американскими и иранскими флагами растянула байнер с надписью «мир». (Газета.ру 01.09.10).*

**2.** В информатике — графическое изображение или текстовый блок рекламного характера, появляющийся на экране компьютера и являющийся гиперссылкой на страничку в компьютерной сети с расширенным описанием продукта или услуги. *Если кто не следил, то мировая газетно-журнальная индустрия стоит вот уже несколько лет: мол тиражи падают из-за интернета, зарабатывать невозможно, а в самом интернете на баннерах серьезно не поднимешься т.к. рекламодатели не хотят за них особо платить. (Газета.ру 02.12.10).*

€ Англ. banner букв. 'знамя'.

**БАРБЕКЮ́** и **БАРБЕКЬЮ́\***, *неизм., с. 1.* Переносная печка для приготовления еды, нагреваемая углем. *Рыбы в тот день мы так и не поймали, просто хорошо провели время. Мы развели огонь и на барбекю стали жарить эту утку, пользуясь случаем. (Газета.ру 08.08.02). Этот вид жарки, схожий с нашим шашлыком, называют заимствованным у индейцев словом «барбекю». Только в отличие от нас американцы используют не шампур, а разных видов*

решетки, которые устанавливают над огнем или углями. (НГ 02.07.04).

2. Мясо, курица, рыба, овощи и т.п., приготовленные на барбекю (см. 1-е знач.). Только **барбекю** и шашлыки — не одно и то же. На решетках, в конце концов, можно пожарить все что угодно, особенно на современных: закрыть их и переверачивать, не опасаясь, что ценнейший кусок бараньей лопатки упадет и погибнет в пламени. То ли дело вертел или шампур, на который куски надо так нанизать, чтобы ничего не упало в огонь. (Изв. 05.05.06).

3. Пряный острый соус для жаркого. ..свинье ребрышки в соусе **барбекю**, форель горячего копчения и свежую лососину. (НИ 18.05.10).

4. Пикник, вечеринка, на которой подаются блюда, приготовленные на барбекю (см. 1-е знач.). *Сергей и Лена устраивают барбекю, приглашают своих друзей, тоже программистов, тоже из «наших».* (МН, 2002, 1).

€ Фр. barbecue; англ. barbecue.

**БАР-КОД**, а, м. Код в виде полос разной толщины, предназначенный для использования в автоматизированных системах идентификации товаров (отражает потребительские свойства товара, принадлежность к определенной товарной группе, его качество и т.д.); штрих-код (см.). *Любопытен, например, опыт использования на бумажных носителях рекламы бар-кодов, которые при считывании их специальным устройством ведут на интернет-страницу рекламодателя, где содержится развернутая информация о предлагаемом товаре или услуге.* (Ъ-Газета 03.08.01).


€ Англ. bar code < bar 'полоска' + code 'код'.

**БАТТОН**, а, м. В покере — небольшая кнопка, указывающая, какой игрок формально считается дилером (см.) в текущей раздаче; также название этого игрока, занимающего самую выгодную позицию. *Спектр во многом зависит от позиции: на баттоне и блайндах игроки будут заходить с большим количеством разнообразных рук, так что это необходимо учитывать. Анализировать спектр помогают различные статистические программы, которые могут указать точное его значение для любого действия соперника: колла, рейза, 3-бета и т.д.* (АиФ-Блоги 14.08.10).

€ Англ. button.

**БЕБИ-БУМ**, а, м. Резкое повышение рождаемости в определенный период времени в той или иной стране; демографичес-

## Беби-лифт

кий взрыв; период такого роста рождаемости. *Последний беби-бум у нас в стране был в 1986–1987 годах, с 1992-го начался спад. А исторического минимума рождаемости мы достигли в 1999 году – 1,2 ребенка на одну женщину репродуктивного возраста.* (Изв. 09.08.10).  *Поскольку одной из публичных движущих сил «революций» в Грузии и на Украине были молодежные организации, в России случился политический беби-бум. Завелась целая толпа «молодежных политиков», наперебой обещавших «захватить улицу».* (Изв. 28.07.08).

€ Англ. baby boom < baby ‘ребенок’ + boom ‘быстро расти’.

**БЕБИ-ЛИФТ**, а, м. На горнолыжных и сноубордических курортах – подъемник для детей. *И во всех центрах, не важно, горка ли это в пригороде Осло или крупнейший курорт Норвегии, вы найдете и трассы для лыжников, и сноупарк для подростков в широких штанах, и специально подготовленную детскую зону с беби-лифтами.* (Газета.ру 04.04.08).

€ Англ. baby lift < baby ‘ребенок’ + lift ‘лифт’.

**БЕБИСИТТЕР**, а, м. и неизм., ж. Наемное лицо, занимающееся уходом за детьми в период отсутствия родителей (или в случае их занятости); приходящая няня. *По данным Мосгордумы, в столице действует более 300 компаний по трудоустройству детских нянь. Средние расценки на услуги бебиситтера составляют от \$800 до \$1200 в месяц, при этом в большинстве агентств с нанимателя берется комиссия в размере месячной платы. Сколько трудится в Москве детских нянь, не могут оценить ни депутаты, ни сами участники рынка.* (Ъ-Газета 05.06.08). *Работа и подработка для студентов в Москве. Этим летом формируется новое направление – отряды бебиситтеров.* (Изв. 16.06.10).

€ Англ. babysitter < baby ‘ребенок’ + sitter (< sit ‘сидеть’).

**БЕБИ-СЛИНГ**, а, м. То же, что **слинг** (см.). *Беби-слинг представляет собой тряпичную перевязь, которой ребенок фиксируется на теле взрослого..* (АиФ on-line 25.03.10).

€ Англ. baby sling < baby ‘ребенок’ + sling ‘перевязь’.

**БЕДЖ** и **БЕЙДЖ\***, а, м. Идентификационная карточка участника выставки, конференции, работника сферы обслуживания и т.п. в виде пластинки, кружка, прикрепляемая к верхней одежде. *Экспонат жестко охраняют сотрудники Федеральной службы*

охраны. Их легко узнать по.. **беджам** «Почетный эскорт ФСО». (Изв. 26.03.10). .. на пути к зданию было два кордона, а на **бейджак** по требованию охраны поместили фотографии всех участников. (Газета.ру 06.07.10).

€ Англ. badge букв. 'значок'.

**БЕЙС**, а, м. То же, что **бейс-джампинг** (см.). Большинство начинает с традиционного парашютного спорта. Но на каком-то этапе это становится слишком скучным, и тогда они уходят в **бейс**. (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).

€ Англ. BASE, сокр. от Building 'здание' + Antenna 'антенна' + Span 'пролет моста' + Earth 'земля'; возм. в рус. от бейс-джампинг.

**БЕЙС-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к бейс-джампингу (см.), к бейс-джамперам (см.). Бейс-движение, бейс-полет, бейс-прыжок, бейс-тусовка. ..гостеприимство русских бейсеров стало одной из причин того, что на предстоящий фестиваль в Москве решили приехать все звезды международной **бейс-тусовки**. (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).

€ От англ. BASE, сокр. от Building 'здание' + Antenna 'антенна' + Span 'пролет моста' + Earth 'земля'.

**БЕЙСДЖАМП** и **БЕЙС-ДЖАМП\***, а, м. Прыжок в бейс-джампинге (см.), особенностью которого является сохранение спортсменом вертикального положения при начале движения; бейс-прыжок. *Техника прыжка бейс-джамп отличается от скай-дайверской. Прежде всего, с объекта нельзя «нырять», а нужно прыгать грудью на горизонт, руками как бы хватаясь за воображаемую перекладину. Это связано с тем, что бейсеров в начале полета не подхватывает поток воздуха скоростью под 200 км/ч, в который сразу же попадают те, кто прыгает с самолета или вертолета.* (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).

€ Англ. base jump, BASE jumper < BASE (сокр. от Building 'здание' + Antenna 'антенна' + Span 'пролет моста' + Earth 'земля') + jump 'прыжок'.

**БЕЙСДЖАМПЕР** и **БЕЙС-ДЖАМПЕР\***, а, м. Тот, кто занимается бейс-джампингом (см.); бейсер (см.). *У бейс-джамперов есть строжайшая заповедь: никогда и никого не обучать за деньги. Помочь могут только советами. Главный — такой: «Прыгает тот,*

## Бейсджампинг

---

*кто думает, что останется жив». (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).*

€ Англ. base jumper, BASE jumper < BASE (сокр. от Building ‘здание’ + Antenna ‘антенна’ + Span ‘пролет моста’ + Earth ‘земля’) + jump ‘прыжок’.

**БЕЙСДЖАМПИНГ** и **БЕЙС-ДЖАМПИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта – прыжки с высотных зданий, пролетов мостов и других объектов с парашютом. *Основной смысл бейс-джампинга в том, что высота, с которой совершается прыжок, и длительность полета на порядок меньше тех, которые разрешены в парашютном спорте. Высота бейс-прыжка гораздо меньше, чем та, на которой рекомендуется раскрывать парашют: обычно она не превышает 400 метров. А длится прыжок от 6–7 до 15 секунд.* (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).

€ Англ. BASE jumping < BASE jumper < BASE (сокр. от Building ‘здание’ + Antenna ‘антенна’ + Span ‘пролет моста’ + Earth ‘земля’) + jump ‘прыгать’.

**БЕЙСЕР**, а, м. Тот, кто занимается бейс-джампингом (см.); бейс-джампер (см.). *Бейс-джампинг вышел из парашютного спорта (скай-дайвинга), но вместе с тем у него есть целый ряд отличий от классических прыжков. Бейсеры прыгают не с самолетов и вертолетов, а с неподвижных объектов.* (Приложение к Ъ-Спорт 16.06.03).

€ Англ. baser.

**БЕЛЛИДАНС**, а, м. Танец живота. *Все более популярным в последнее время становится фитнес-беллиданс – танцевальный класс, построенный на базовых движениях танца живота. Принципы построения связок и объяснения движений взяты из аэробики, только урок строится на базе техники классического беллиданса.* (Приложение к Ъ-Газета 07.02.05).

€ Англ. belly dance < belly ‘живот’ + dance ‘танец’

**БЕНЧМАРК**, а, м. 1. В финансовой деятельности – показатель или финансовый актив, доходность по которому служит образцом для сравнения результативности инвестиций. *Но оценивать управляющего нужно не по абсолютной доходности, а по бенчмарку. И если бенчмарк (например, индекс ММВБ) с начала года падает на 40%, то ноль – это хороший результат.* (Ъ-Деньги

29.09.08). В случае ликвидности нового выпуска бумага также ставит «бенчмарком» для оценки адекватности процентных ставок во время маркетинга новых размещений», — полагает аналитик Банка Москвы. (Газета.ру 10.12.10).

2. В компьютерных технологиях — компьютерная программа, которая служит образцом для сравнения производительности компьютеров или операционных систем. *Отметим, что, в отличие от большинства других используемых нами бенчмарков и тестов на основе игр, в бенчмарке 3DMark06 v. 1.2.0 результат не измеряется средним количеством отображаемых кадров в секунду, а выражается в условных баллах.. Более высокий результат соответствует более высокой производительности.* (КПресс, 2010, 4). ➔ *Производительность всех ноутбуков измерялась при помощи специальных тестов-бенчмарков..* (Приложение к Ъ 10.11.10).

3. Нечто, что служит ориентиром для сравнения. *В настоящей статье предлагается в качестве международного бенчмарка тестовая модель быстрого реактора БР-10 для обмена результатами расчета радиационных характеристик облученных материалов этой модели. Цель этого бенчмарка — увеличить точность и надежность вышеупомянутых характеристик..* (Известия вузов. Ядерная энергетика, 2001, 2).

€ Англ. benchmark букв. ‘ориентир, эталон’.

**БЕНЧМАРКИНГ**, а, м. В экономике, бизнесе — сравнение конкретных результатов деятельности компании с лучшими известными аналогами. *Одним из инструментов, позволяющих модифицировать существующую систему качества, является бенчмаркинг. Бенчмаркинг — это механизм сравнительного анализа эффективности работы одной компании с показателями других, более успешных фирм.. главное отличие бенчмаркинга состоит в том, что он представляет собой систематическую деятельность, направленную на поиск, оценку и учебу на лучших примерах, независимо от их размера, сферы бизнеса и географического положения.* (МРЗ, 2005, 5).

€ Англ. benchmarking < benchmark ‘ориентир, эталон’. — Впервые термин «бенчмаркинг» появился в 1972 году в Институте стратегического планирования Кембриджа (США). В 1979 году компания «Ксерокс» уже приступила к реализации проекта «Бенчмаркинг конкурентоспособности», цель которого состояла в том, чтобы сравнить собственную продукцию с продукцией японского производства.

**БИГЭЙР** и **БИГ-ЭЙР\***, а, м. 1. Спортивное сооружение в виде трамплина и площадки для приземления, предназначенное для выполнения прыжков на разных спортивных снарядах (спортивных досках, лыжах). *..сноуборд провоцирует на то, чтобы укатить подальше, да и сноубордический фристайл требует достаточно громоздких сооружений — биг-эйров, трамплинов. Скейтерам же для активного времяпрепровождения всегда было достаточно узкого пятка с перилами и ступенями.* (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05). *Всего два года назад трехметровый пролет казался чем-то ужасающим и гордо именовался бигэйром. В этом году пролет бигэйра более 6 метров.* (Газета.ру 24.05.05).

2. Дисциплина сноубординга (см.) и ньюскул (см.) — прыжки с биг-эйра (см. 1-е знач.). *Первым в Олимпиаду был включен слалом, потом появился халфпайп. Только на этих играх появится сноубордкросс. В дальнейшем рассматривается возможность включения в олимпийскую программу бигэйра. Сноуборд стал интересен широким массам людей.* (Газета.ру 15.12.05).

€ Англ. big air < big ‘большой’ + air ‘воздух’.

**БИЕННАЛЕ** и **БЬЕННАЛЕ**, неизм., м. и ж. Мероприятие (выставка, фестиваль и т.п.), проводимое регулярно раз в два года. *На прошлой неделе в Москве состоялась архитектурная биеннале, на которой был представлен мастер-план развития Перми.* (АиФ-Прикамье 02.06.10). *Сюжет столь же оригинальный, сколь и безбашенный: выложив по полу из брусков хозяйственного мыла своеобразную арену, соавторы до исступления скользили по этой поверхности в программе петербургского бьеннале современного искусства «Диалоги».* (Газета.ру 16.04.10).

€ Ит. biennale букв. ‘двухгодичный’.

**БИЛБОРД**, а, м. Рекламный щит больших размеров, обычно устанавливаемый на земле при помощи специальных опор (иногда крепится к стене или забору). *Скоро консультанты будут идентифицировать людей, сканируя радужную оболочку глаза, а рекламные билборды — угадывать их настроение и тайные желания, демонстрируя подходящий к случаю товар.* (Ъ-СФ 02.07.07).

€ Англ. billboard < bill ‘афиша, реклама’ + board ‘доска’.

**БИПЕР** и **БИППЕР**, а, м. 1. Портативное устройство вызова, издающее характерный звук в случае приема сигнала. *Биппер, как еще называют датчик, конечно, от падающей массы снега не спа-*

*сет, но с помощью сигнала хотя бы расскажет спасателям, где искать несчастного, оказавшегося в ненужное время в ненужном месте.* (СС 07.02.08).

2. Портативное электронное устройство дистанционного управления, при помощи которого выполняется та или иная операция (например, отключение сигнализации, открывание двери и т.п.). *В последнее время в моду стали входить биперы с инфракрасным излучением. Достаточно нажать на кнопку — и дверь приоткроется.* (Труд 04.06.03).

€ Англ. beeper < beep — звукоподражательное слово, похожее на звучание тонового сигнала.

**БИ-САЙД** и **БИСАЙД**, а, м. Музыкальная композиция, дополняющая основную запись и включаемая обычно в качестве бонус-трека. *Представление нового альбома Земфира начала с небольшой пресс-конференции, ..а также проанонсировала выход в конце года еще одного альбома — сборника «би-сайдов», то есть песен, не вошедших в другие альбомы.* (Ъ-Газета 03.03.05). *Нынешнее выступление формально было приурочено к выходу сборника бисайд-дов «Редкие земли», но на деле вышедшая весной пластинка не надедала особого шума, а шоу в «Олимпийском» было прежде всего демонстрацией силы и проверкой уровня популярности.* (Газета.ру 10.12.10).

€ Англ. B-side < B [би] (обозначение обратной стороны пластинки) + side 'сторона'. — Термины «Сторона 'А'» (англ. A-side) и «Сторона 'Б'» (англ. B-side) первоначально обозначали соответственно одну из сторон грампластинок, на которых выходили синглы в начале 1950-х годов. Песня (песни), записанная на стороне «А», как правило, более характерная и запоминающаяся, в то время, как песня со стороны «Б» подразумевается в качестве дополнения к первой.

**БИЛЬДЕРИНГ**, а, м. Разновидность паркура (см.), в который участники совершают восхождение на внешнюю сторону зданий и другие городские конструкции. *Паркур — (из франц.) экстремальный вид спорта, сочетающий в себе особую философию, гимнастику, легкую атлетику, боевые искусства и бильдеринг. Суть паркура является движение вперед и преодоление любых появляющихся на пути препятствий.* (Щетинникова О.А.).

€ Англ. buildering < building 'здание' + bouldering 'разновидность спортивного скалолазания'.



**БИТ-БОКСИНГ** и **БИТБОКСИНГ\***, а, м. Искусство создания и имитации ритмических рисунков музыкальных инструментов, битов и мелодий при помощи голоса и артикуляционного аппарата. *На фестивале будут организованы пять площадок.. На второй – «Чел аут» – первые в России «битвы» по бит-боксингу, музыкалоподражательной хип-хоп-дисциплине.* (Приложение к Ъ-Спорт 30.08.04). *Больше всего Миллера привлекали ударные и перкуссия – он стучал на всем, а со временем овладел и мастерством битбоксинга (звукоимитации ударных).* (Газета.ру 29.06.10).

€ Англ. beatboxing.

**БИТРЕЙТ**, а, м. Степень сжатия изображения при помощи специальных цифровых технологий, применяемая при записи видеодисков. *Некоторые сайты позволяют скачивать музыку вообще бесплатно.. Большинство композиций доступны в отвратительном качестве – битрейт начинается от 64 кбит/сек (ради справедливости следует отметить, что на платных сайтах качество не лучше).* (Приложение к Ъ-Газета 15.03.07).

€ Англ. bitrate < bit ‘бит’ + rate ‘пропорция, коэффициент, степень’. – Буквально: скорость прохождения битов информации; количество битов, прошедшее через преобразующее устройство за единицу времени.

**БИТТОРЕНТ**, а, м. Интернет-протокол для кооперативного обмена файлами, особенностью которого является то, что интересующие пользователя данные (фильм, книга, игра и т.п.) скачиваются одновременно из нескольких доступных источников и по мере скачивания становятся источником для других пользователей. *Принцип технологии битторрент, на котором работают сети типа torrents.ru, таков, что противозаконные материалы наносятся на компьютерах пользователей. Фактически трекер только сообщает клиентам, у кого из участников сети хранится нелегальный файл, а то и часть такого файла. Это дает право их хозяевам говорить о том, что они всего лишь ищут для пользователей нужную информацию, но не распространяют ничего противозаконного.* (Газета.ру 24.03.10).

€ Англ. BitTorrent букв. ‘битовый поток’. – Протокол был создан Брэмом Коэном в 2001 году. Существует множество разных программ-клиентов для обмена файлами по протоколу BitTorrent.

**БЛАДЖЕР**, а, м. В квиддиче (см.) — дополнительные два мяча, которыми игроки пытаются сбить соперников с метел. *Правда снитч в Миддлберри быстрый, и загоницикам редко удается его ухватить. Бладжеры — это небольшие мячи, ими нужно попасть в обручи (хулахупы), закрепленные на спинках стульев. В качестве квоффла используется волейбольный мяч.* (Ведомости 16.12.06).

€ Англ. bludger.

**БЛАЙНД**, а, м. В покере — ставка, которую игрок обязан сделать до того, как он получит карты; «слепая» ставка. *Число участников — шесть или больше. Если игроков больше десяти, то игра идет на нескольких столах. Двое игроков по очереди ставят обязательные ставки (блайнды) до раздачи карт. Это делается для того, чтобы в каждой раздаче обязательно были фишки (деньги) в банке, а значит, победитель и побежденные.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07).

€ Англ. blind букв. ‘слепой’.

**БЛОГ**, а, м. Страница в Интернете, оформленная в виде журнала, дневника, основное содержание которого — постоянно добавляемые записи, изображения и мультимедиа (см.); сетевой журнал. *Блог — незамысловатая штука. По сути это интернет-записи, оставляемые одним человеком или группой лиц, отсортированные по дате в обратном порядке и открытые для комментирования. Как правило, их отличает глубоко личный характер повествования — стиль «что вижу, то пою».* (Ъ-СФ 25.07.05).

€ Англ. blog < web log < веб- + log ‘журнал’.

**БЛОГ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к блогу (см.). Блог-безумство, блог-волна, блог-запись, блог-культура, блог-литература, блог-платформы, блог-площади, блог-репортаж, блог-сервис, блог-система, блог-служба, блог-СМИ, блог-сообщество, блог-сфера, блог-феномен. *Блог-волна докатилась и до России. Журнал «Большой город» первым среди традиционных отечественных СМИ осознал мощь личных онлайн-дневников.* (Ъ-СФ 25.07.05). *Служба поддержки популярной блог-платформы сообщает, что сервера «Живого Журнала» расположены на территории США и потому все управление блогами также подчиняется законам этой страны.* (НИ 21.12.10).

€ От англ. blog.

**БЛОГГЕР**, а, м. Пользователь компьютера, ведущий блог (см.). *Обнародован шорт-лист литературной премии, которая вручается блоггерам, издавшим свои дневники отдельной книгой.* (Ъ-Деньги 13.03.06).

€ Англ. blogger.

**БЛОГГИНГ**, а, м. Ведение блога (см.). *Прямое, непосредственное общение сотрудников, клиентов и частных потребителей — основа набирающей популярность идеологии «корпоративного блоггинга». Простой формат личных интернет-заметок становится настолько влиятельным, что заставляет компании менять отношение к маркетинговым коммуникациям и PR.* (Ъ-СФ 25.07.05).

€ Англ. blogging.

**БЛОКБАСТЕР**, а, м. Фильм, рассчитанный на массовую аудиторию и имеющий большие кассовые сборы. *Слово блокбастер в России, как известно, любителями кино употребляется неправильно. Блокбастер — это фильм, который «выстрелил», собрал очень много денег. Это не связано с его бюджетом напрямую: он может быть небольшим. У нас это звание стали присваивать заранее, в маркетинговых целях.* (Газета.ру 24.12.10). *Развитые страны, такие как США, Британия, Германия, Испания, параллельно с неизбежной коммерческой рекламой блокбастеров пытаются развить у людей и вкус к хорошему кино, давая возможность выбора.* (НИ 27.12.10).

€ Англ. blockbuster букв. 'бомба высокой мощности' (< block 'квартал' + bust 'разрушать').

**БЛОТТЕР**, а, м. В парфюмерии — полоска картона, которую смачивают духами или одеколоном для последующего тестирования запаха. *Духи полностью раскрывают свое звучание только на коже человека, поэтому вам не стоит оценивать аромат, распылив его на блоттер.* (АиФ-Проздоровье 02.07.10).

€ Англ. blotter.

**БЛУК**, а, м. Сетевой журнал, блог (см.), изданный в виде книги. *Блоги, превращенные в книги (или «блуки» от английского book (книга) и blog), стали чрезвычайно популярны, отмечает Янг. На Блукеровскую премию сможет претендовать любой «блук», напечатанный по-английски в любой стране до 30 января 2006 года.* (Газета.ру 09.03.06).

€ Англ. blook < blog 'блог' + book 'книга'.

**БЛУКЕР**, а, м. Премия, присуждаемая за лучшую книгу, в основе которой лежит сетевой журнал, блог (см.). *Появилась даже особая литературная премия «Блукер» — для изданных по блогам книг. Первым ее лауреатом стала американка Джулия Пауэлл. (Изд. 28.04.06). В русскоязычном секторе Всемирной Сети появился почти аналог «Блукера», премии, присуждаемой книгам, написанным по онлайн-дневникам. Назвали эту награду еще более пафосно — «Блог-бастер». Разница заключается в том, что ее соискатели, в отличие от претендентов на «Блукер», пока не видели своих текстов в полиграфическом исполнении. (Домашний ПК 18.12.07).*

€ Англ. booker.

**БЛЭКАУТ** и **БЛЭК-АУТ\***, а, м. Отключение электричества в результате аварии, теракта, приводящее к выходу из строя важных промышленных объектов и т.п. *Московский блэк-аут 25 мая случился из-за перенапряжения сетей, которые оседают, как ветки под тяжелым снегом. Проекты застройки новых территорий не предусматривают отвода земель под новые энергетические объекты. (Изд. 23.06.05).*

€ Англ. blackout.

**БЛЮТУЗ**, а, м. Беспроводная персональная сеть, служащая для обмена информацией между цифровыми устройствами на радиочастоте для ближней связи (между карманными и обычными персональными компьютерами, мобильными телефонами, принтерами, цифровыми фотоаппаратами, мышками, клавиатурами, наушниками и т.п.). *Как обезопасить себя сейчас. Использовать проводную — это в идеале — или беспроводную гарнитуру (блютуз). Последняя тоже дает излучение, но оно значительно ниже, чем от телефона. (АиФ-Адыгея 10.03.09). Наличие отеков у сердечников, а этот один из самых грозных симптомов нарушения сердечной деятельности, от умных весов не ускользнет. Через блютуз параметры передаются вначале на сотовый, а затем — в ТМЦ [телемедицинский центр]. (Ъ-Огонек 10.05.10).*

€ Англ. Bluetooth букв. 'синий зуб'. — В честь короля Харальда I, носившего прозвище Синезубого, который правил в X веке Данией и частью Норвегии и объединил враждовавшие датские племена в единое королевство. Спецификация Bluetooth была разработана группой Bluetooth Special Interest Group (Bluetooth SIG), которая была основана в 1998 году. В нее вошли компании Ericsson, IBM, Intel, Toshiba и Nokia

**БОДИ**, неизм., с. Цельнокроенное изделие (напоминающее купальник или гимнастический костюм) с застежкой снизу, верхняя часть которого выполняется в виде трикотажной кофточкой, блузки, майки, футболки и т.п. *Боди объединяет сразу три детали: бюстгалтер, маечку и трусики. Изготовленное из эластичных материалов, оно не только корректирует фигуру: если оно декорировано вышивкой или аппликациями, его можно носить вместо верхней одежды как блузу, под костюм.* (Изв. 10.02.06).

€ Англ. body букв. ‘тело, туловище’.

**БОДИ-АРТ**, а, м. Возникшее в 1960-х гг. авангардистское искусство, где главным объектом является тело самого художника (или статиста), а содержание раскрывается позой, жестами, покрывающими тело рисунками и т.п. *..одной из самых ярких женских моделей можно назвать девушку в стиле Audi, чьи оголенные плечи и летний сарафан на бретельках заставили сотни гостей обратить внимание на экспозицию немецкой фирмы. Главной дизайнерской «фишкой» в наряде для этой модели стал боди-арт: на открытой спине художник изобразил что-то вроде следов колес.* (НИ 12.09.08). ● В знач. прил. *Художник, творящий в стиле боди-арт, создал свои произведения на телах 124 женщин. После того как художественный проект был воплощен, обнаженные модели искупались в озере, смыв с себя краску.* (Ъ-Деньги 15.12.03).

€ Англ. body art < body ‘тело, туловище’ + -art.

**БОДИБАР** и **БОДИ-БАР\***, а, м. Спортивный снаряд в виде стержня, используемый в фитнесе (см.) в качестве отягощения для выполнения силовых упражнений; аэробная штанга. *Можно посоветовать такие упражнения: отведения ног назад, вверх, в стороны; ходьба выпадами; восхождение на скамейку с гантелями для аэробики; приседания и наклоны с боди-баром. Каждая тренировка должна заканчиваться 30-минутными занятиями на кардиотренажере.* (АиФ-Здоровье 01.04.10). *Увеличивать объем мышечной массы необходимо всем. Мышцы — главный «сжигатель» жира в организме. Поэтому, заменив бег и велосипед на гантели и штангу (или бодибар для девушек), вы наконец сможете позволить себе сладости, да и в целом вам ограничений в еде станет меньше.* (АиФ-Online 10.06.10).

€ Англ. body bar < body ‘тело, туловище’ + bar ‘планка, стержень’.

**БОДИГАРД**, а, м. Телохранитель, личная охрана. *Я делаю шаг к задней двери. Мало ли, кто на тебя напасть хочет или собирает портреты с целью исполнить на них обряды Вуду... а тут раз — и рядом, как тень плечистый бодигард — тебя уберет и всех негодяев победит.* (АиФ-Online 25.05.09).

€ Англ. bodyguard < телохранитель.

**БОДИДРАГГИНГ**, а, м. То же, что **скудинг** (см.). См. цит. к бодисерфинг.

€ Англ. bodydragging < body 'тело' + drag 'тащить'.

**БОДИЛАЙНЕР**, а, м. Женское нижнее белье, представляющее собой сорочку, верхняя часть которой выполнена в виде бюстгальтера на косточках. *Бодилайнер — что-то вроде «сорочки», совмещенной с бюстгальтером на косточках. Изысканные модницы называют его «нижнем платьем», потому что такая «сорочка» замечательно подходит под любую прозрачную одежду.* (АиФ 30.04.07).

€ Англ. bodyliner.

**БОДИСЁРФИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — буксировка спортсмена, погруженного в воду. *Существует ряд специальных дисциплин, предлагающих буксировку собственного тела без вспомогательных предметов. Это бодисёрфинг — буксировка спортсмена, погруженного в воду, мунвокинг — высоченные прыжки с помощью змея, бодидраггинг — скольжение на пятках по песку. Но самая популярная «змеиная» дисциплина — кайтсерфинг.* (Семейный доктор 03.03.02).

€ Англ. bodysurfing < body 'тело' + surfing 'сёрфинг'.

**БОДИСКАН**, а, м. То же, что бодисканер (см.). *Теперь любой пассажир, желая заявить сотрудникам служб безопасности аэропорта о своем несогласии с новой системой досмотра, может не отказываться от билетов, не игнорировать правила, а просто приобрести за \$45 майку с текстом Четвертой поправки и шагнуть в «бодискан».* (Газета.ру 25.11.10).

€ Англ. bodyscan < body 'тело' + scan 'сканировать'.

**БОДИСКАНЕР** и **БОДИ-СКАНЕР**, а, м. Сканер, предназначенный для обнаружения предметов под одеждой. *В тех же «Крестах» на входе установили боди-сканер: личный досмотр вхо-*

## Боксеры

дящих и выходящих теперь проводит машина, а не человек. (Изв. 27.11.09). В аэропорту «Руасси – Шарль де Голль» начали использовать **боди-сканер**, через который должны проходить все пассажиры перед посадкой на рейсы в США. Сканер позволяет обнаружить запрещенные для перевозки предметы, спрятанные под одеждой. (НИ 24.02.10).

€ Англ. body scanner < body ‘тело’ + scan ‘сканировать’.

**БОКْسЕРЫ**, ов, мн. Мужские трусы в виде шорт; фасон таких трусов. Если ваш избранник уже обзавелся жировыми объемами на талии, присмотритесь к демократичным **боксерсам**, которые больше похожи на шорты из мягкого трикотажа. Они облегают тело и напоминают велосипедные трусы. (Изв. 10.02.06). ☛ Т р у с ы-б о к с е р ы. ..когда шеф встает из-за стола, оказывается, что штанов на нем нет – только красные **трусы-боксеры**. (Ъ-СПб 20.11.04).

€ От англ. boxers.

**БОКС-ОФИС**, а, м. Кассовый сбор от проката фильма; перечень показателей кассовых сборов от проката фильмов. Предыдущий фильм Сокурова «Русский ковчег» имел невероятный успех. Его всемирный **бокс-офис** составил более \$5 млн, а сборы в США – почти \$3 млн. Это абсолютный рекорд для русского кино за все постсоветское время. (Приложение к Ъ-Газета 28.08.03). «Это самый сильный обзреватель кино в США», – написал об Эберте журнал *Forbes*, и это действительно так: его колонки перепечатываются в 200-х изданиях по всему миру, а к его мнению, пусть и не всегда совпадающему с результатами **бокс-офиса**, прислушиваются все, кто имеет отношение к киноиндустрии. (Газета.ру 20.12.10).

€ Англ. box office букв. ‘театральная касса’.

**БОКС-СЕТЬ**, а, м. Комплект компакт-дисков (см.), объединенных общей темой, идеей и выпущенных как единое целое. Альбом, по сути, **бокс-сет** из 4 тематических дисков: «Ретро», «Модерн», «Этно» и сборник клипов. (Изв. 30.12.10). ..трехдисковый **бокс-сет** охватывает все 45 лет его [Дилана] карьеры. Дизайн подарочного издания воспроизводит обложки виниловых дисков господина Дилана, **бокс-сет** также включает в себя буклет и 10 почтовых открыток. (Ъ-Weekend 28.12.07).

€ Англ. box set < box ‘коробка, ящик’ + set ‘набор, комплект’.

**БОРДЕР**, а, м. Спортсмен, катающийся на снаряде в виде доски того или иного типа (чаще о сноубордерах). *Бордеры были сильно обрадованы этим изобретением, найдя в нем оптимальное соотношение скейтбординга и сноубординга. На снежном скейте можно скользить, но недалеко и недолго. Зато легко выполнять привычные трюки — коронное выбрасывание ног в сторону, не роняя доски, езду по перилам и парапетам. Сноускейт пока еще является забавой, которая заполняет досуг сноубордистов и скейтеров.* (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. boarder < board ‘доска’.

**БОРДЕР-КРОСС\***. См. борд-кросс.

**БОРД-КРОСС** и **БОРДЕР-КРОСС\***, а, м. То же, что **сноуборд-кросс** (см.). *Бордер-кросс: Базовая, «черновая» сноубордическая дисциплина. Все райдеры могут в ней соревноваться. От четырех до шести райдеров стартуют по трассе, насыщенной сложными поворотами и неровностями. В квалификационных соревнованиях задача спортсменов уложиться в лимит времени, в промежуточных — побеждают те, кто придет к финишу в числе первых двух, если стартовало четверо (троих, если на старте сошлись шестеро).* (Газета.ру 10.02.03). *Чтобы горные лыжи освоить, понадобится не один сезон, а для того, чтобы на доске неплохо научиться кататься, нескольких дней хватит. Правда, это больше к мягким, как мы говорим, дисциплинам относится — хаф-пайпу, борд-кроссу..* (НИ 03.12.09).

€ Англ. boardercross < бордер + cross ‘кросс’.

**БОТ**, а, м. Программа, незаконно устанавливаемая на чужом компьютере, позволяющая злоумышленнику выполнять некие действия с использованием ресурсов зараженного компьютера (рассылать спам, перебирать пароли в удаленной системе, атаковать компьютер третьей стороны на отказ в обслуживании); компьютер, на котором установлена такая программа. *Зараженные вредоносными программами компьютеры обычных пользователей могут в фоновом для их владельцев режиме направлять запросы к атакуемому сайту, что приводит к тому, что сайт тратит все свои ресурсы только на обработку этих запросов, а пользователи, которые сознательно хотят попасть на него, обнаруживают, что сайт для них недоступен. Зараженные компьютеры, с помощью которых организуются такие атаки, называются ботами, или зом-*



## Ботнет

---

*би, а сеть компьютеров, подчиняющихся одному владельцу, — ботнетом. (Ъ-Деньги 19.01.09).*

€ Англ. bot < robot ‘робот’.

**БОТНЕТ**, а, м. Компьютерная сеть, состоящая из ботов (см.). *Ботнеты, как правило, используются преступниками для организации ..атак на неудобные им сайты, которые выбираются по личным, политическим, религиозным мотивам, — или по заказу конкурентов. Цель атаки заключается в том, чтобы сайт жертвы прекратил нормальную работу и не смог обслуживать запросы посетителей и клиентов. (АиФ 22.07.08). Известно два вида ботнетов — с единым командным центром и распределенные (р2р). В первом случае зараженные компьютеры-зомби получают адрес цели и сигнал к атаке с единого управляющего сервера. Следовательно, чтобы нейтрализовать ботнет, нужно найти и устранить командный центр. Во втором случае единого командного центра нет, а управление ботнетом можно осуществлять, имея доступ к любому из зараженных компьютеров. (Ъ-Деньги 19.01.09).*

€ Англ. botnet < бот + net ‘сеть’.

**БОУЛИНГ**, а, м. 1. Спортивное развлечение, вид спорта — игра, в которой участники набирают очки, сбивая кегли катящимися по дорожке шарами. *Отдыхавшись после утомительного конкурса, баскетболисты переместились в зал для боулинга. Здесь настоящим мастером себя проявил защитник Виктор Кейру, выбив несколько страйков подряд. (Изв. 01.10.09).*

2. То же, что **боулинг-клуб** (см.). *Фитнес-клуб (тренажерный зал, зал аэробики, солярий и косметические кабинеты), так же как и боулинг на 16 дорожек, ресторан и зал дискотеки с роллердромом, к водной зоне аквапарка отношения не имеет. (Ъ-Деньги 24.07.02).*

€ Англ. bowling < bowl ‘играть в шары’, ‘катить’.

**БОУЛИНГ-КЛУБ**, а, м. Спортивная организация, а также помещение, где находится эта организация и где имеется специально оборудованный зал для игры в боулинг (см.). *Площадки для боулинга развиваются от стиля дискотеки техно к атмосфере ночного клуба. Лиг нет, а турниры только начинают проводиться. Повсюду в боулинг-клубах присутствуют другие развлечения — огромные экраны, демонстрирующие другие соревнования по другим видам спорта и программы MTV с дискотечным светом и цветом.*

(Ъ-Власть 11.06.02). *Можно устроить ребенку погружение в боулинг: для многих боулинг-клубов дети – самые выгодные летние клиенты. За отдельную плату в течение двух недель лагерникам преподают историю, теорию и практику боулинга, проводят с ними тренировки, кормят и развлекают.* (Изв. 01.06.06).

€ Англ. bowling club < боулинг + club ‘клуб’.

**БОФФИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – бои на мячах. *Когда футбол и баскетбол надоедают, американские студенты часто придумывают новые игры: не так давно появился брумбол (мяч гоняют палками по льду), грязебол (волейбол в яме с жидкой грязью), футбэг (футбол, в котором вместо мяча – мешок с песком), боффинг (бои на мячах), гонки на кроватях на колесиках.* (Ведомости 16.12.06).

€ Англ. boffing.

**БРАСЬЕР**, а, м. Открытый бюстгальтер с чашечками, выполненными не по отдельности, а как единое целое, что сглаживает, а не подчеркивает грудь; фасон такого бюстгальтера. *Брасьер – подойдет для глубокого декольте. Такой бюстгальтер едва прикрывает соски. При этом он слегка сдавливает грудь, и ее выступающая часть кажется еще более пышной.* (АиФ 30.04.07).

€ Англ. brassiere. < фр.

**БРАУЗЕР**, а, м. Программа для поиска и просмотра на экране компьютера информации из компьютерной сети; программа просмотра; навигатор. *Речь идет об адресах, которые можно забивать в строке браузера (программа, с помощью которой люди рассматривают интернет-страницы) русскими буквами.* (Изв. 13.11.10). *В декабре 1994 года Netscape вывела на рынок браузер Netscape Navigator – первый коммерческий программный продукт такого рода, популярность которого росла вместе с распространением интернета. Одновременно с выходом Netscape Navigator компания Microsoft купила лицензию на Mosaic и начала разрабатывать свой собственный браузер Internet Explorer (IE). Чтобы преодолеть разрыв с Netscape, был сделан стратегический ход, который под силу только такому гиганту, как Microsoft: в декабре 1995 года было объявлено о бесплатном распространении IE. Браузер был включен в пакет Windows '95.* (Ъ-Газета 22.03.04).

€ Англ. browser < browse ‘листать’.

## Браш-пилинг


---

**БРАШ-ПИЛИНГ**, а, м. То же, что **броссаж** (см.). При разновидности пилинга, называемой броссажем или **браш-пилингом**, на кожу наносится отшелушивающее средство, после чего поверхность обрабатывается вращающейся щеткой. В результате не только удаляются отмершие клетки, но улучшается кровоснабжение и обмен веществ в клетках эпидермиса. Такую процедуру можно проводить раз в неделю. (www.medline.az 07.12.07).

€ Англ. brush peeling < brush ‘щетка’ + peel ‘снимать корку, кожицу; чистить’.

**БРЕЙК**, а, м. То же, что **брейк-данс** (см.). Под скрипичный концерт во фраках, но с голыми пупками они крутят нижний **брейк**, под Бизе, надев красные рубашки, «карменисто» сигают через стулья. (Газета.ру 02.04.05).

€ Англ. break.

**БРЕЙК-ДАНС**, а, м. Современный танец с характерной ломаной пластикой движений, имитирующей движения роботов, с элементами акробатики и пантомимы; брейк-танец; брейк (см.). ..все эти мальчишки — сплошь чемпионы страны по **брейк-дансу**. Верю сразу: делают они действительно какие-то невероятные кульбиты и хоть на локте, хоть на голове. (Газета.ру 02.04.05).  Раменчане же должны были забивать под самый занавес тайма: после прострела с левого фланга мяч закрутился во вратарской Чичкина, но тут настоящий нижний **брейк-данс** исполнил Габриэл, сумевший таким причудливым образом вынести снаряд из опасной зоны. (Газета.ру 20.09.08).

€ Англ. breakdance < break ‘перерыв’ + dance ‘танец’; другая версия < break ‘ломать’.

**БРЕЙК-ДАНСЕР**, а, м. Тот, кто умеет танцевать, танцует брейк-данс (см.); брейкер (см.). «На сладенькое» подается уникальное блюдо — шоу **брейк-дансеров**, эротично выделяющих свои па в балетной пачке или семейных трусиках. (АиФ-Саратов 13.06.10).

€ Англ. breakdancer.

**БРЕЙКЕР**, а, м. То же, что **брейк-дансер** (см.). X Всероссийский фестиваль брейк-данса «Гольфстрим России» состоялся в первой половине апреля в поселке Небуг Туапсинского района на территории одного из курортных комплексов. На этот раз демонстрировали свое

мастерство **брейкеры** Москвы и Краснодарского края. (АиФ-Юг 21.04.10). На фестивале 14 команд будут разбиты на две группы. Сначала они предоставят шоу-программу длительностью не более 10 минут, на основании которой жюри, составленное из авторитетных представителей breakdance-культуры, выберет пары финалистов. Они будут сражаться в индивидуальной перетанцовке (**брейкеры** называют ее «баттл») за 1-е и 3-е места. (Приложение к Ъ-Газета 05.04.04).

€ Англ. breaker.

**БРЕЙНСТОРМ**, а, м. Коллективное обсуждение проблем при полной свободе выдвижения проектов решения (в том числе иррациональных) как способ поиска и принятия оптимальных решений; мозговая атака; мозговой штурм. *Когда в комнате галдят два десятка человек, ничего не получается. Половина участников приходит, не имея никаких идей. 90% того, что говорится, можно сразу выкидывать в мусорный ящик. Но ведь выбрасывать, по правилам **брейнсторма**, ничего нельзя.* (Ъ-СФ 24.05.04).

€ Англ. brainstorming < brain ‘мозг’ + storm ‘штурм; штурмовать’. – Метод разработан и введен в обращение А. Осборном в его книге «Прикладная фантазия».

**БРЕНД**, а, м. Торговая марка (чаще – известная торговая марка товаров высокого качества); бренд-нейм (см.). *Четыре года спустя здесь открылась Галерея Высокой Моды, в которой расположились коллекции самых престижных кутюрье Франции, Италии, Англии. Сегодня старейший **бренд** Петербурга – Большой Гостиный Двор объединяет более 40 мировых **брендов** высокой моды.* (Изв. 18.08.10).

📖 *На различных этапах эволюции государств и обществ точно избранный **бренд**, т.е. то представление о себе и/или своей стране, которое люди хотят донести до внешнего мира, может, если не противоречит реальности, играть важную роль.* (Изв. 27.09.07).

€ Англ. brand букв. ‘тавро, клеймо’, ‘фабричная марка’.

**БРЕНД-ИМИДЖ**, а, м. В маркетинге (см.) – образ товара, услуги, предприятия, который складывается в сознании людей, связывается с конкретным представлением и вызывает совокупность ассоциаций и впечатлений; имидж (см. 2-е знач.). *В теории брендинга существует несколько направлений. Одно из них связано с именем Дэвида Огилви и предложенным им в первой половине 50-х*

## Брендинг

---

годов понятия *«бренд-имидж»*.. Здесь бренд, скорей, понимается как некое сочетание впечатлений, производимых на потребителей. (МРЗ, 2007, 1).

€ Англ. brand image < бренд + имидж.

**БРЕНДИНГ**, а, м. Деятельность по созданию бренд-имиджа (см.). *Брендинг* выходит за границы таких давно освоенных товарных категорий, как мобильные телефоны или парфюмерно-косметические товары. Собственными брендами обзаводятся поставщики, казалось бы, «одинаковых» товаров, как, например, фрукты, или «экзотических» — как средства для ухода за больными. Причина очевидна — растущая конкуренция. (ИР, 2007, 6). В начале 80-х годов появляется новое направление в теории **брендинга** — *Brand Equity Management*, которое фокусирует внимание на реальном капитале, стоящем за брендом и управлением этим капиталом. Это направление определяет бренд как вполне конкретный объект, обладающий реальной ценностью для его владельцев, а капитализация этой ценности становится предметом управления. (МРЗ, 2007, 1).

€ Англ. branding.

**БРЕНД-МЕНЕДЖЕР**, а, м. Специалист по продвижению на рынок той или иной марки товара (услуги); того или иного бренда (см.). В ходу у **бренд-менеджеров** и названия, указывающие на зарубежные страны, города. Эти имена никогда не перестанут нравиться, ведь они вызывают яркие ассоциации с путешествием и с иным стилем жизни, — «Венский дом», «Английский дом»... (Изв. 22.11.09).

€ Англ. brand manager < бренд + менеджер.

**БРИФ**, а, м. В рекламном бизнесе — представленное заказчиком в письменной форме творческое задание, содержащее информацию о целях акции, ее продолжительности и географии, целевой аудитории, характеристиках товара и т.д. *Агентство* обычно получает **бриф**, то есть задание. В нем очень подробно описаны все условия, около 20 различных позиций — какая целевая группа, как потребитель покупает и использует этот продукт, какова конкуренция на рынке и т.п. (Ъ-СФ 04.11.02).

€ Англ. brief букв. 'краткое изложение, резюме, инструкция'.

**БРИФЫ**, ов, мн. Женские или мужские трусы в виде коротких шорт; фасон таких трусов. *Вечно озабоченным формами дамам*

можно сделать полезный подарок: удлиненные **брифы** отлично массируют тело и считаются эффективным антицеллюлитным средством. (Изв. 10.02.06). ☞ Шортики-брифы. Стоило героине Паркер продемонстрировать в одном из эпизодов сериала **шортики-брифы** в стиле набоковской Лолиты, как их тут же вывели из всех магазинов и они стали самой модной моделью сезона. (Газета.ру 21.02.04).

€ От англ. briefs.

**БРОССАЖ**, а, м. В косметологии – очищающая процедура, способствующая мягкому удалению роговых чешуек кожи при помощи специальных отшелушивающих кремов-пилингов и механического воздействия вращающихся щеточек. *Механический пилинг включает в себя броссаж, который выполняется с помощью вращающихся щеточек, микродермабразию – когда мелкие кристаллы окиси алюминия под давлением наносятся на кожу и шлифуют, выравнивают верхний слой.* (АиФ-Здоровье 16.04.09).

€ Фр. brossage, brosse ‘щетка’.

**БУКРИДЕР**, а, м. Мобильное устройство в виде планшета для чтения электронных книг. *От всех остальных электронных устройств, с которых можно читать, букридеры отличаются тем, что работают на «электронных чернилах». Эти экраны не имеют собственной подсветки, текст хорошо виден при наличии внешних источников света и под любым углом. Это напоминает старый добрый лист бумаги с напечатанными на нем буквами, а именно чтение с листа наиболее удобно глазу. Во всяком случае, активные пользователи букридеров уверяют, что читать текст с этих гаджетов так же удобно, как и с бумаги.* (Ъ-Деньги 21.12.09). *Электронный учебник похож на ноутбук в бронезилете – чтобы не развалился после первого падения на пол. Он объединяет два гаджета: букридер и планшет. Слева – ридер. Страницы листаются быстро – необычно для ридеров.* (Изв. 01.10.10).

€ Англ. bookreader < book ‘книга’ + read ‘читать’.

**БУРГЕР**, а, м. Круглая булочка с начинкой наподобие гамбургера. *В Hot Horse кормят бургерами, причем фирменный бургер, как это видно из названия, имеет котлету из конины. Заведение подходит для перекуса и погружения в атмосферу вечной молодости.* (Газета.ру 09.12.09). *Бургеры и сэндвичи – самые любимые блюда посетителей фаст-фуда.* (Изв. 26.02.10).

## ...Бургер

---

€ Англ. burger *букв.* ‘булочка, бутерброд’ < hamburger ‘гамбургер’; *вер.* параллельно в рус. — лексикализация второго компонента заимствованных слов: гамбургер, чизбургер, чикенбургер, фишбургер и т.д.

...**БУРГЕР**, а, м. Вторая составная часть сложных слов. Обозначает различные виды круглых булочек с начинкой наподобие гамбургера. Индейкобургер, мастербургер, овощебургер, сайтбургер, сырбургер, фишбургер, хулабургер, чизбургер, чикенбургер. *Еще каких-то три-четыре года назад казалось, что «Макдоналдс» (других тогда еще не было) навсегда монополизировал рынок быстрого питания в стране. Но прошло не так много времени, и однообразие фишбургеров и гамбургеров набило оскомину разборчивым в еде украинцам. Тем более что традиционная украинская кухня просто сама просилась в фаст-фудовскую нишу.* (НИ 22.10.04).

€ От англ. hamburger ‘гамбургер’.

**БУТИК**, а, м. Современный салон-магазин, предлагающий покупателям модную, элегантную, изготовленную малыми сериями дорогую одежду, обувь, галантерею и любую другую продукцию, отличающуюся высоким качеством. *Старайся покупать вина (причем не только чилийские) в специализированных алкогольных бутиках. В супермаркетах напитки хранятся неправильно.* (АиФ-ПроКухню 03.12.09). *В прошлом году 12 января чуть ли не каждый третий француз опаздал на работу из-за утренних выгодных покупок. В некоторые бутики очередь выстраивалась уже в будни. В так называемых «гранд-магазинах» (парижских ГУМах) в первый распродажный час исчезают все популярные размеры одежды и обуви.* (НИ 29.12.10).

€ Фр. boutique *букв.* ‘лавка, магазин’; англ. boutique.

**БЪЕННАЛЁ**. См. биеннале.

**БЬЮТИ-АДДИКЦИЯ**, и, ж. Психологическая зависимость, проявляющаяся в потребности человека выглядеть красивым, которая в крайних своих проявлениях приводит к таким заболеваниям как — анорексия, юномания, танорексия (см.) и т.п. *...мировая индустрия товаров для красоты за последние годы успешно создала и распространила новый вид психической зависимости — «бьюти-аддикцию». То есть зависимость от телесной красоты.* (ИЗВ. 25.04.08).

€ Англ. beauty addiction < beauty ‘красота’ + addiction ‘зависимость’.

**БЭГ**, а, м. То же, что **футбэг** (см. 1-е знач.). ...мешок со сменкой заменяет небольшой мягкий мячик, сшитый из маленьких кожаных панелек и наполненный пластиковыми гранулами. Он и называется футбэгом (от англ. foot — нога и bag — мешок), или просто бэгом. (СС 05.10.07).

€ Англ. bag.

**БЭЃГИ**, неизм., мн. Широкие брюки, которые носят низко на бедрах. Или взять другую модификацию джинсов — бэгги, широкие мешковатые штаны, которые носят на бедрах, любимую форму одежды рэперов начала 90-х прошлого века. Их давно носят, сверкая нижним бельем, и можно было бы привыкнуть к капризам моды, но добрая половина Северной Америки готова считать ношение таких штанов уголовным преступлением. (Ъ-Деньги 20.09.10).

€ Англ. baggy < bag 'мешок'.

**БЭКГРАУНД**, а, м. Прошлое человека, его происхождение, образование, профессиональная деятельность. Музыкальные продюсеры будут отвечать как за качество музыкального сопровождения роликов, так и за вопросы покупки авторских прав. Несмотря на различный бэкграунд (Рубежов занимался продюсированием музыкальных проектов, а Медведев решал юридические вопросы реализации прав на музыкальные произведения), в агентстве функции между ними разделены не будут. (ИР, 2007, 7). На эти «грабли» уже во второй раз наступает Андрей Кончаловский.. В его новом обращении к Чехову — спектакле «Дядя Ваня» все время сказывается кинематографический бэкграунд режиссера. (НИ 20.01.10).

€ Англ. background.

**БЭККАНТРИ**, неизм., с. В сноубординге (см.) и лыжном спорте — катание по пересеченной местности в условиях, максимально приближенных к естественным: без использования подъемников, вне специально оборудованных трас, по возможности, вдали от населенных пунктов. Долгое время сноубордеров не пускали на горнолыжные подъемники, считая появившуюся доску каким-то невиданным мутантом. Именно из-за этого сноубордерам приходилось ходить в горы пешком, что и положило начало самому радикальному направлению в сноубординге — бэкантри: люди в «кошках» на ногах, с лыжными палками в руках и доской, прикрепленной за спиной на рюкзаке, поднимаются в гору, после чего встегиваются в крепления своих досок и едут вниз. (СС 23.10.03).



## Бэк-офис

---

*Под бэккантри.. можно понимать любое внетрассовое катание (лыжи, блейды, сноуборд) желательнo в удаленных от горнолыжной инфраструктуры зонах. Но органичнее всего в стиль бэккантри вписывается сноубординг. Ведь снежная доска и была создана с прицелом на покорение нетронутых снежных склонов.. Бэккантри — это соединение альпинизма и фрирайда, утомительного восхождения и упоительного спуска. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).*

€ Англ. backcountry букв. ‘удаленная от путей сообщения местность’.

**БЭК-ОФИС**, а, м. В банках, брокерских и др. компаниях — подразделение, не работающее напрямую с клиентами, а выполняющее операции по расчетам с клиентами, оформлению, учету и регистрации сделок с ценными бумагами. *Есть фронт-офис и бэк-офис: первый ориентирован на работу с клиентами (reception, отдел сбыта, иногда — маркетинга или рекламы), второй — это «рабочая кухня» (к примеру, бухгалтерия). (Изв. 23.10.02). Служащие банковского сектора уже начали терять работу. 80% сокращенных — бывшие сотрудники бэк-офисов. На улице оказались не только менеджеры среднего звена, но и управляющие, начальники. (НИ 28.07.09).*

€ Англ. back office букв. ‘задний офис’.

**БЮСТЬЕ**, неизм., с. Предмет женской одежды — короткая маечка с чашечками и бретельками, лифчик и корсет вместе. *Удлиненный бюстгальтер из плотной ткани, утягивающий и визуальнo уменьшающий грудь, называется бюстье. Удлиненное едва ли не до талии, бюстье может иметь подвязки для чулок. (Изв. 10.02.06). Для занятий спортом, особенно бегом, аэробикой или спортивными танцами, необходимо специальное бюстье с жесткой фиксацией и утягивающим эффектом, защищающее грудь от провисания. (АиФ-Здоровье 09.12.10).*

€ Фр. bustier букв. ‘корсаж’.

## В

**ВАЙ-ФАЙ**, я, м. Беспроводные сети на базе стандарта IEEE 802.11. *Технология, названная Wireless Fidelity (точность воспроизведения без проводов), или просто Wi-Fi, сначала использовалась*

*только в сетях крупных корпораций, а потом «пошла в народ». Современный «вай-фай» обеспечивает доступ к данным со скоростью до 108 Мбит/с.. в радиусе нескольких сотен метров. (Б-Деньги 03.10.05). Если у вас есть местная сим-карта, то вы тоже можете получить бесплатный **вайфай** в аэропорту. Если все правильно заполнить, то вам придет смс с настройками, и три раза в сутки вы можете использовать аэропортовский **вайфай**. (Газета.ру 21.04.10).*

€ Англ. Wi-Fi < wireless fidelity букв. ‘беспроводная точность’. – Wi-Fi был создан в 1991 году NCR Corporation/AT&T (впоследствии – Lucent Technologies и Agere Systems) в Нивегейн, Нидерланды. Продукты, предназначавшиеся изначально для систем кассового обслуживания, были выведены на рынок под маркой WaveLAN и обеспечивали скорость передачи данных от 1 до 2 Мбит/с. Стандарт IEEE 802.11n был утвержден в 2009 г.

**ВАЛЕОЛОГ**, а, м. и ж. Специалист по валеологии (см.). *Национальный институт здоровья, основанный в 1998 году, готовит специалистов в области здоровой и качественной жизни: педагогов культуры здоровья, валеологов (специалистов, изучающих уровень, потенциал и резервы физического и психического здоровья, а также методики, средства, технологии сохранения и укрепления здоровья), психологов, натуротерапевтов, специалистов по профилактике наркомании.. (Изв.20.05.10).*

€ Англ. valeolog; возм. в рус. от валеология.

**ВАЛЕОЛОГИЯ**, и, ж. Раздел медицины, изучающий влияние внешней среды, условий жизни и работы человека на его здоровье, работоспособность и продолжительность жизни, а также разрабатывающий мероприятия, направленные на предупреждение возникновения болезней и укрепление здоровья. *Медицина – наука о болезнях. Валеология – наука о здоровье. Это не столько игра слов, сколько совершенно иной подход к организму, который дает потрясающе эффективные результаты. (АиФ-Здоровье 13.05.07).*

€ Англ. valeology.

**ВАМП**, неизм., ж. **1.** Женщина, обольщающая мужчин, часто являющаяся причиной драм и страданий; роковая женщина. *Кэтлин Тернер страстно сосет палец доктора, пародируя свою **вамп** из*

«Жара тела» (1981) Лоуренса Каздана. Райнер, в свою очередь, пародирует все жанры подряд. (Ъ-Власть 14.09.09).

2. Стиль макияжа, для которого характерны яркие тона губ, фиолетовые или синие тени, подчеркнутый излом бровей и светлая пудра; а также стиль одежды, для которого характерны контрастные, часто черные и красные тона. ..*скрасить богемные будни светской барышни Анастасия Железнова предлагает красными и черными чулками в сеточку и вызывающе короткими мини-шортами, оттенив тем самым образ женщины-богини эстетикой **вамп***. (Газета.ру 19.10.06). ● В знач. прил. *Идеальный вариант для вечера, когда ты хочешь поразить или ..удивить. Однако имей ввиду: макияж **вамп** подходит далеко не всем. Например, хрупкая нежная блондинка будет смотреться с густой черной подводкой и ярко-красными губами несколько грубо или даже вульгарно.* (www.becutie.ru).

€ Англ. vamp, сокp. от vampire 'вампир'.

**ВАСАБИ**, неизм., [род не уст.]. Зеленый японский хрен, отличающийся острым вкусом и подаваемый к блюдам японской кухни в виде пасты. *На полке магазина мне удалось обнаружить крошечную электронную терку для **васаби** — специального вида хрена, который подается к суши.* (Эксперт 24.11.03). *Отчаянные домохозяйки знают, какой рис покупать для суши, что такое **васаби** и как пользоваться сковородкой-вок. Главное — это купить нужные ингредиенты и иметь правильную рецептуру.* (Газета.ру 15.04.10).

€ Яп.; англ. wasabi.

**ВАХХАБИЗМ**, а, м. Сформировавшееся в XVIII в. радикальное религиозно-политическое движение в исламе, сторонники которого борются за очищение ислама, возвращение к порядкам времен Пророка Мухаммеда. *Борьба российских властей с **ваххабизмом** — это противостояние не причинам, а следствиям болезни. Идеи «чистого ислама» как пути, альтернативного коммунизму и либеральной демократии, находят массовую поддержку у жителей Кавказа. И для решения проблемы религиозного экстремизма в регионе диалог с умеренными и вменяемыми сторонниками «обновленного ислама» просто необходим.* (Газета.ру 02.09.09).

€ Араб. — По имени Мухаммада ибн Абд аль-Ваххаба ат-Тамими (1703—1792), являющегося последователем Ибн Таймийа (1263—1328). Ваххабиты считают запретным паломничество к могилам святых, которое они рассматривают как поклонение мертвым; считают нежелательным и порицаемым отмечать день

рождения пророка Мухаммеда; пропагандируют необходимость вооруженной борьбы (газавата) против неверных (кафиров) и лицемеров-вероотступников (мунафиков). Сами сторонники этого направления называют себя салафитами.

**ВАХХАБИТ**, а, м. Последователь ваххабизма (см.). ..кто они — «неконструктивные» мусульмане, называемые нашими СМИ, политиками, сотрудниками правоохранительных структур чаще всего **«ваххабитами»**. Те, кого так принято называть, свои действия квалифицируют как борьбу за «обновленный ислам», ислам «молящийся», противостоящий исламу «обрядному», или «похоронному».. Укоренение «ваххабизма» на Северном Кавказе (а именно с ним связаны самые громкие теракты последних лет и месяцев) — необходимый повод для серьезного, обстоятельного обсуждения этого религиозно-политического явления. (Газета.ру 02.09.09). Первые салафиты появились на Северном Кавказе в начале 1990-х, когда были открыты границы с ближневосточными странами. Сегодня именно **ваххабиты** борются насильственными методами за исламскую нравственность на всем Северном Кавказе. Объектами их нападений являются торговцы спиртным, проститутки, гадалки. (НИ 14.09.10).

€ Араб.

**ВЕБ**, а, м. и ж. Сервис в Интернете, позволяющий просматривать тексты, через систему связывающих их ссылок; Всемирная паутина. Сейчас, при получении осмысленного ответа, может показаться, что поисковик вас понимает. На деле же он извлекает наиболее подходящую цитату из массива информации. Но темпы его развития не заставляют усомниться в том, что в следующие 20 лет мы перейдем к поиску знаний на основе технологий семантической **Веб**.. (Веч.Москва 04.10.10). Социальные сети относятся к так называемому «глубокому вебу» (части Интернета, доступной только после введения логина и пароля), и поэтому информация в них не индексируется поисковыми машинами. (НИ 01.09.10).

€ Англ. web, сокр. от World Wide **Web** ‘всемирная паутина’.

**ВЕБ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к вебу (см.). Веб-альбом, веб-артель, веб-дизайн, веб-директория, веб-журнал, веб-камера, веб-клуб, веб-мастер, веб-мониторинг, веб-оператор, веб-планета, веб-пользователь, веб-портал, веб-приложение, веб-программирование, веб-про-

## Веб-арт

---

ект, веб-разработчик, веб-ресурсы, веб-сервер, веб-сервис, веб-сёрфинг, веб-стандарт, веб-страница, веб-студия, веб-узел, веб-форма, веб-энциклопедия. *Эти неистощимые на выдумку люди на вверенной им веб-станции потихоньку готовят в сознании слушателя большой переворот..* (Ъ-Деньги 03.03.08). *По статистике, из десяти финансируемых веб-проектов «выстреливают» всего два, шесть проектов выходят «в ноль», а остальные прогорают.* (Ъ-Деньги 22.09.08).

€ От англ. web, сокр. от World Wide Web ‘всемирная паутина’.

**ВЕБ-АРТ**, а, м. То же, что **нет-арт** (см.); **интернет-арт** (см.). *Бюро приема участников открыто на сайте фестиваля.., приветствуются «видеоработы всех форматов, видежейские демо, мультимедийные инсталляции, нет-арт и веб-арт, музыка и звук, авторский софт, графические и 3D-эксперименты..* (Ъ-Газета 19.11.02).

€ Англ. web art < веб- + art ‘искусство’.

**ВЕБ-ДИЗАЙН**, а, м. Создание веб-сайтов (см.), их художественное конструирование. *..надо, конечно, не с герба, а с сайта, который станет «визитной карточкой», поэтому стоит потратиться на веб-дизайн.* (Ъ-Деньги 29.10.07). *Точно определить объем финансирования запланированных правительством работ по веб-дизайну не решился ни один из экспертов, опрошенных Ъ.. Ведь одно дело — создать сайт и периодически обновлять его содержание. Гораздо больше деньги придется выложить за интеграцию содержимого государственного веб-ресурса с внутренними информационными системами госорганов, которые, впрочем, еще предстоит внедрить.* (Ъ-Газета 27.07.01).

€ Англ. web design < веб- + design ‘проектировать, конструировать’.

**ВЕБ-ДИЗАЙНЕР**, а, м. Специалист по веб-дизайну (см.). *В обязанности веб-дизайнера входит перенос созданного художником-дизайнером стилевого оформления проекта на веб-платформу. Другими словами, веб-дизайнер должен уметь разместить отдельные элементы графики на странице без ущерба для самого интернет-проекта. При необходимости он оптимизирует графику, создает рекламные баннеры и анимированные объекты (логотипы, навигационные меню и т.д.), осуществляет графический slicing (разрезание графических элементов на части для удобства компоновки на странице). Иногда в обязанности веб-дизайнера может входить*

*создание графических изображений-карт, тестирование отображения изображений в различных браузерах и пр. (МІ 2001, 4). При этом высокая стоимость сайтов госструктур вовсе не означает аналогичного качества работы. На тот же сайт московской администрации профессиональные программисты и веб-дизайнеры не могут смотреть без содрогания. (НИ 02.10.09).*

€ Англ. web designer.

**ВЕБИНАР**, а, м. Лекция, презентация (см. 2-е знач.), семинар, проводимые в режиме видеоконференции (см.), во время которой участники слушают выступающего и могут задавать ему вопросы и получать ответы в режиме реального времени. *В настоящее время можно выделить два основных направления использования технологий дистанционного образования. Это работа с электронными курсами и проведение веб-семинаров (вебинаров).* (Изв. 30.09.10).

€ Англ. webinar < веб- + seminar ‘семинар’.

**ВЕБ-КАМЕРА**, ы, ж. Видеокамера, подключаемая к компьютеру и предназначенная для работы с сетевыми приложениями. *Веб-камера в долине работала с весны 2009 года.. Стоит ожидать, что в ближайшем будущем веб-камеры появятся и в других интересных и красивых уголках России. (АиФ-Омск 08.04.10). За счет интерактивности ученик сможет проходить программу дома, веб-камера поможет проводить онлайн-конференции. (Изв. 01.10.10).*

€ Англ. web camera < веб- + camera ‘камера’.

**ВЕБ-МАСТЕР**, а, м. Специалист по обслуживанию и модификации готовых веб-сайтов (см.). *Процесс создания происходит путем ручного внесения порталов в базу данных. Получившийся поисковик веб-мастер может бесплатно установить на своем ресурсе. К примеру, владелец сайта о кино может сделать собственную поисковую систему, которая будет выдавать наиболее релевантные результаты на запросы о фильмах. (Ъ-Газета 24.05.07).*

€ Англ. webmaster < веб- + master ‘специалист’.

**ВЕБ-САЙТ** и **ВЕБСАЙТ\***, а, м. Тематически или концептуально объединенная информация, предоставляемая пользователям сети при обращении по определенному адресу; сайт (см.); веб-страница; электронная страница. *Создана математическая модель, описывающая динамику популярности веб-сайтов. Оказа-*

## Веб-сервер

---

лось, что посещаемость сайта изменяется не плавно, а резкими случайными всплесками, которые и позволяют «делать кассу» рекламе. (Газета.ру 21.10.10). По мнению руководства телерадиокорпорации, **вебсайт** Русской службы «Би-би-си» пользуется серьезным влиянием в России, поскольку к нему гораздо легче получить доступ, чем к радиопрограммам «Би-би-си». Дело в том, что Русская служба «Би-би-си» перешла на большей части территории страны на вещание на коротких волнах или через интернет. (Газета.ру 08.11.08).

€ Англ. website, web site < веб- + сайт.

**ВЕБ-СЕРВЕР**, а, м. Компьютер, предоставляющий пользователям доступ к хранящимся на нем веб-сайтам (см.). Для того чтобы вы прочли эту статью, ваш компьютер должен был подключиться к **веб-серверу**, содержащему файл статьи. (АиФ-Online 21.07.10). Наиболее популярным **веб-сервером** остался Apache, на который приходилось 50,69% или 82,5 млн сайтов в глобальной сети. (Газета.ру 28.03.08).

€ Англ. web server < веб- + сервер.

**ВЕБ-СЁРФЕР**, а, м. Тот, кто осуществляет веб-сёрфинг (см.); сёрфер (см.). ..летом 2002 года к числу реальных или потенциальных покупателей интернет-магазинов можно было отнести всего около 240 тысяч человек — эти **веб-сёрферы** не просто заходили на торгующие сайты, но и просматривали большое количество страниц, изучали ассортимент и цены, выбирали и сравнивали товары, составляли и оформляли заказ. (Приложение к Ъ-Газета 24.10.02). Мэтт Драджд же просто-напросто зомбирует **веб-сёрферов**. На его сайте в день в среднем 11 млн посетителей, в том числе так называемых неопределившихся избирателей. (Газета.ру 20.10.04).

€ Англ. web surfer < веб- + сёрфер.

**ВЕБ-СЁРФИНГ**, а, м. Путешествие по компьютерным сетям в поисках нужной или интересной информации; сёрфинг (см.). Nokia.. представила рынку оптический джойстик, который отвечает за удобство **веб-сёрфинга** и интуитивное пользование меню. (ИЗВ. 20.12.09). ..сенсорные экраны удобнее при **веб-сёрфинге**, стилус в этом случае просто заменяет компьютерную мышь. (Газета.ру 13.03.08).

€ Англ. web surfing < веб- + сёрфинг.

**ВЕГАНЫ**, ов, мн. (ед. **вега́н**, а, м.). Радикальные вегетарианцы, исключаящие из своего рациона не только мясные, но и молочные продукты, яйца и иногда мёд. *..веганы отказываются носить одежду из меха и шкур животных. Если брать статистику, то в Англии 22% населения вегетарианцы. Это больше 10 млн. чел. Из них 600 тыс. — веганы. У нас в стране такой статистики пока нет, но число отказавшихся от мяса людей растет в геометрической прогрессии.* (НИ 02.11.06). *Ясно, что жесткое вегетарианство, или веганство, — веганы не едят не только «продукты убийства», но и жестоко и необоснованно отнятые у кур и коров яйца и молоко — ничего хорошего мозгам не сулит.* (Изв. 15.09.08).

€ Англ. *vegan*, сокр. от **vegetarian**. — В составе некоторых организаций веганы выступают в защиту животных и против использования кожи и меха при изготовлении одежды, обуви и т.д.

**ВЕЙКБОРД**, а, м. **1.** Спортивный снаряд для вейкбординга (см.) в виде прямоугольной короткой доски с киями или без них. *По конструкции вейкборд похож на сноуборд. Скользящая поверхность доски снабжена специальными выпуклостями и углублениями для стабилизации. На ее концах небольшие плавники (от одного до трех с каждой стороны). Доска абсолютно симметрична, крепления жесткие.* (Приложение к Ъ-Газета 25.08.03).

**2.** То же, что вейкбординг (см.). *Однако со временем вейкборд имеет все шансы его [серфинг] опередить, ведь для серфинга необходимо море или хотя бы большое озеро, для катания же на вейкборде достаточно любого сколько-нибудь просторного водоема.* (Приложение к Ъ-Газета 25.08.03).

€ Англ. *wakeboard* < *wake* ‘кильватер’ + *board* ‘доска’.

**ВЕЙКБОРДЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается вейкбордингом (см.); вейкбордист. *Это совсем еще молодое место, зато в распоряжении вейкбордеров, пришедших на тренировку, есть все, что душе угодно: лебедка на три дорожки, диагональная лебедка (которая проходит через весь бассейн по диагонали, но работает вечерами, когда людей в бассейне уже нет), трамплин, надувной рейл, баня.* (Газета.Ру 27.10.08).

€ Англ. *wakeboarder*.

**ВЕЙКБОРДИНГ**, а, м. Спортивное развлечение, вид спорта — акробатические трюки на вейкборде (см.), выполняемые спортсменом, держащимся за протянутый с буксирующего его катера



## Велнесс

---

фал. *Кроме широкой доски с небольшим плавником и креплений для ног для занятий **вейкбордингом** нужен катер, который буксирует за собой человека, а тот делает трюки на волнах.* (СС 20.08.03).

€ Англ. wakeboarding < wake ‘кильватер’ + board ‘доска’.

**ВЕЛНЕСС**, а, м. Благополучие, гармония, к которой человек сознательно стремится, ведя здоровый образ жизни, укрепляя физическое и психическое здоровье. *Столичная индустрия красоты и велнесса предлагает огромное количество оздоравливающих, омолаживающих, тонизирующих или, наоборот, расслабляющих процедур.* (НИ 14.11.08). *Местного колорита добавляет альпийский велнесс: сенные ванны и обертывания с горными травами, купание в молоке альпийских коров. Основное направление каринтийской бальнеологии – лечебные программы в сочетании с купаниями в термальных бассейнах.* (НИ 03.07.09).

€ Англ. wellness.

**ВЕЛНЕСС-ЦЕНТР**, а, м. Центр красоты и здоровья. *Первый в России крытый развлекательный комплекс, соединяющий в себе самые разнообразные виды активного отдыха (от катания на сноуборде до посещения аквапарка), разместится на территории в 11 га. Там появятся многозальный кинотеатр, велнесс- и спа-центры, скай-дайвинг, гостинично-деловой центр.* (АиФ-Зима 21.09.08). *Весна – прекрасное время для того, чтобы заняться своим здоровьем, восстановить жизненные силы. Лучшее место для этого – бальнеологические курорты Европы. Европейские оздоровительные и велнесс-центры популярны еще и потому, что в одной поездке можно совместить лечение с прекрасным экскурсионным или активным отдыхом.* (НИ 09.04.10).

€ Англ. wellness centre < wellness ‘здоровье, благополучие’ + centre ‘центр’.

**ВЕЛОТРИАЛ**, а, м. Велосипедные состязания по преодолению трассы, представляющей собой нагромождение объектов искусственного или естественного происхождения; триал (см.). *Зрителям предстало невероятное шоу на соревнованиях по велотриалу, если это можно было назвать «VELO»-триалом. Скоростной велотриал «отличился» от классического полным отсутствием всяких правил. И если, к примеру, падение с велосипеда на трассе обычно судится как поражение райдера, скоростной велотриал.. допускал не только падения, но и «велосипед в охапку».* (Триал-спорт,

28.01.03). *Подростки ставят мини-трамплины и прыгают с них на большой скорости, выполняя воздушные развороты и перевороты. .. велотриал — удовольствие чрезвычайно дорогое (покупка велосипеда обойдется в сумму до \$3 тыс., а на содержание придется выкладывать еще минимум 100 «зеленых» в месяц), но оно того стоит.* (Ъ-Красноярск 31.03.05).

€ Англ. *velo trial*.

**ВЕЛОЭРГОМЕТР**, а, м. Велотренажер, в котором нагрузка (в ваттах) регулируется с предельной точностью. *Усовершенствованный вариант велотренажера — велоэргометр, оснащенный электронной системой, которая регулирует интенсивность нагрузки в зависимости от пульса и задает параметры тренировки: это может быть подъем в гору или, наоборот, скоростной спуск, езда по пересеченной местности, по твердому грунту или по песку.* (Ъ-Деньги 01.10.02). *Тренажер Nuroxi Trainer — вакуумная камера с интегрированным велоэргометром. Пульсирующий вакуум активно воздействует на жировые отложения, ускоряет приток крови в нижнюю часть тела и отток метаболитов. Мышцы нижней части тела используют продукты обмена как источник энергии, и жиры безвозвратно сгорают.* (Газета.ру 05.12.05).

€ Англ. *veloergometer*. — Часто используется в медицинской практике и пожилыми людьми.

**ВЕЛЬКРО**, неизм., с. Застежка для обуви и одежды в виде двух шершавых поверхностей, которые сцепляются при взаимном соприкосновении; липучка; репейник. *Американские ученые используют цепочки ДНК для создания плоской ткани, по определенным свойствам напоминающей застежку-липучку велькро, только на наноуровне.* (Изв. 22.12.04). *13 лет работал над идеей застежки-липучки швейцарский инженер Жорж де Местраль, которого озарило во время рутинной операции — когда он вынимал репей из шерсти любимой собаки. Но даже получив патент на застежку «велькро» в 1954 году, он не стал богачом: львиная доля доходов досталась гонконгским бизнесменам.* (Ъ 16.11.05).

€ Фр. *Velcro* (торговая марка) < *ve lours* 'веллор' + *crochet* 'крючок'.

**ВЕЛФЕР** и **ВЭЛФЕР**, а, м. В США — социальное пособие, выдаваемое правительством или частными организациями трудоспособным жителям (часто эмигрантам), безработным или по-

## Венчурный

---

лучающим низкую зарплату. *Так как основные доходы идут нелегально (наличными за услуги), то как-то надо показывать легальный доход, дабы оставаться на «велфере» (welfare) и не привлекать внимание налоговиков.* (Газета.ру 28.04.06). *Ощущение ненужности и даже роковой ошибки усугублялось тем, что мы оказались в «русском Торонто». Знакомые эмигранты в основном получали велфер, жаловались на скудную жизнь, подрабатывали за наличные, развозя пиццу, либо в русских бизнесах и тому подобное.* (Газета.ру 24.02.10).

€ Англ. welfare букв. ‘благосостояние; благотворительность’.

**ВЕНЧУРНЫЙ**, ая, ое, прил. В бизнесе, банковском деле — связанный с коммерческим риском. **Венчурные предприниматели, венчурные инвесторы, лидеры бизнес-инкубаторов, лидеры инновационных корпораций в рамках конференции поделятся опытом с коллегами и бизнес-предложениями. Лидеры конференции создадут стратегию и инструменты усиления слабых звеньев в Российской венчурной цепочке и испытают их практически совместно с участниками конференции на конкретных венчурных проектах.** (АиФ-Ульяновск 25.11.10). ☞ **Венчурный фонд.** *Понятие «венчурный» происходит от английского слова venture, что в вольном переводе означает «рискованное предприятие». Венчурные фонды — это коммерческие финансовые организации, покрывающие финансовые риски. Фонд аккумулирует на своих счетах денежные средства, которые вкладывает в любые новые разработки. Разумеется, не задаром, а на условиях своего участия в разделе прибыли от внедрения инновации или возможности обладать правом на владение запатентованным ноу-хау.* (НИ 02.03.06).

€ От англ. venture ‘рисковать, ставить на карту’.

**ВИА-ФЕРРАТА**, неизм. [род не уст.]. В альпинизме — скальный участок, оборудованный металлическими конструкциями, помогающими преодолеть его с большей скоростью и меньшими затратами энергии; спортивное занятие, заключающееся в лазании по таким конструкциям. *Русские ученые в Швейцарии увлекаются горными лыжами, сноубордом, виндсерфингом, водным туризмом и даже экзотическим виа-феррата.* (Изв. 19.10.10).

€ Ит. via ferrata ‘дорога из железа’. — Основоположницей виа-феррата является Австрия — самый первый «ферратный» участок был построен в 1843 г. в австрийском горном массиве Дахш-

тайн. Интенсивное строительство виа-феррата наблюдается с 90-х годов прошлого века.

**ВИДЕОАРТ**, а, м. Течение в современном искусстве, использующее возможности видеотехники для создания экспериментальных фильмов, которые демонстрируются в специальных выставочных пространствах. *Среди скептиков, философов и социалистов от видеоарта встречаются и эстеты, стремящиеся переложить старые сюжеты на язык новых технологий. Это с блеском удается Жан-Франсуа Гитону, чья инсталляция — изящная иллюстрация к «Дон Кихоту». (Ъ-Газета 10.03.00). Видеоарт — искусство синтетическое. На пике расцвета — в начале 90-х — его путали со всеми его родственниками, важнейшим из которых является кино. ..видеоарт — не кино, не изо и не жизнь в формате перформанса. Это синтетическая выжимка из всего — то, что уцелело от этих видов искусств после катастрофы их смешения, наложения, вообще использования. Важны не компоненты, а микс. Как в семплерной музыке примерно. В Европе видеоарт сейчас ассоциируется скорее с клубным видео. (НГ, 26.09.01).*

€ Англ. video art < art 'искусство'.

**ВИДЕОИНСТАЛЛЯЦИЯ**, и, ж. Современное искусство публичного показа художественных (подчиненных единой художественной задаче) конструкций при помощи телевизионных и видеоприборов; произведение такого искусства. *Премьера этой девятиканальной, практически круговой видеоинсталляции состоялась прошлым летом на Венецианской бьеннале. За минувший год авторский коллектив свое произведение усовершенствовал и добавил к нему подборку больших цифровых картин с мизансценами того же свойства, что встречаются на видео. (Газета.ру 21.06.10).*

€ Англ. video installation < инсталляция.

**ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИЯ**, и, ж. То же, что видеотелеконференция (см.). *Президент общался с населением в здании своей приемной на Ильинке, в Москве. Жители других регионов «выходили на связь» в режиме видеоконференции — люди пришли в местные общественные приемные президента, которые открылись сразу в 83 регионах страны. (ИЗВ. 23.11.10).*

€ Англ. videoconference.

## Видеоподкаст

---

**ВИДЕОПОДКАСТ**, а, м. Видеопередача (видеорепортаж, интервью, съемка акции или мероприятия), сделанная профессионально или любительски, размещенная на страничке Интернета, часто в блоге (см.); видеокаст; водкаст; подкаст (см.). *Онлайн-новый вариант приложения.. предоставляют хорошие возможности для размещения дополнительной, не вошедшей «в бумагу» информации: веб-ссылки, презентации, аудио- и видеоподкасты, слайд-шоу, фотогалереи.* (Газета.ру 20.10.08). *Человек, связанный по рукам толстыми веревками, после ограбления пытается вызвать помощь. Дав словами указание компьютеру найти сайт службы 911, он общается с оператором, надиктовывая компьютеру текст. Слова без ошибок немедленно появляются на мониторе. Сцена постановочная — это видеоподкаст обозревателя The New York Times Дэвида Пога на сайте газеты.* (Ъ-СФ 05.11.10). *Некоторые зарегистрированные СМИ сотрудничают с «подкастерами» на гонорарной основе. Кроме того, в России регулярно устраиваются конкурсы видеоподкастов.* (НИ 26.11.10).

€ Англ. video podcast.

**ВИДЕОПОДКАСТИНГ и ВИДЕО-ПОДКАСТИНГ\***, а, м. Размещение видеоподкастов (см.) в Интернете и их последующее копирование («скачивание») на мобильные и др. устройства для просмотра. *«Видео-подкастинг» — современная медийная технология, позволяющая «скачивать» на мобильный носитель аудио- или видеоданные и затем в любой момент их просматривать, а также подбирать свою серию — «подкаст».* (Изн. 08.06.06). *По принципу онлайн-радио работает еще один вид нового самиздата — видеоподкастинг, то есть записанные на любительскую камеру выпуски новостей, ток-шоу, юмористические передачи и даже мини-спектакли, которые потом выкладываются в Интернет.* (НИ 26.11.10).

€ Англ. video podcasting < iPod ‘айпод’+ broadcasting ‘трансляция, вещание’.

**ВИДЕОТЕЛЕКОНФЕРЕНЦИЯ**, и, ж. Телеконференция (см.), во время которой для визуального контакта участников совещания используются видеокамеры и мониторы; видеоконференция (см.). *Чтобы привлечь дополнительное внимание.. к тактическим задачам по Боснии.. осуществлялось взаимодействие со штаб-квартирами разведок США и их подразделениями.., с командованием американских войск в Европе, другими группами обеспечения националь-*

ной разведки путем **видеотелеконференций** (ВТК) и обмена аналитическими выкладками. (НГ, 26.01.01).

€ От англ. videoteleconference.

**ВИДЕОХОСТИНГ**, а, м. Предоставление места на сервере (см.) для размещения видеофайлов. *..идеальным вариантом, в частности, для видеохостингов будет введение системы, которая анализирует загружаемый видеоролик, выявляет правообладателя, подсчитывает доход от рекламы вокруг видеоролика (или от абонентской платы, если контент предоставляется по подписке) и отчисляет роялти.* (Ъ-Деньги 23.02.09). *В минувшее воскресенье на видеохостинге You Tube появился ролик, где запечатлена поездка на джипе по переходу московского метрополитена.* (НИ 06.04.10).

€ От англ. videohosting.

**ВИДЖЕЙ**, я, м. и ж. Ведущий телевизионной музыкальной программы. *Хотя бывают у нас разные люди: видела нескольких участников «Дома-2», виджеев музыкальных каналов.* (Изв. 18.07.07). *Открыл концерт виджей MTV Александр Анатольевич. Он выступил в роли настоящего профессионального разогрева, а именно – завел публику и настроил на нужный лад (группа разогрева тоже была, и довольно обаятельная, но вряд ли запомнилась).* (НИ 16.12.10).

€ Англ. VJ, сокр. от video jockey < jockey ‘жокей’.

**ВИДЖЕТ**, а, м. Вспомогательная мини-программа – графический модуль, который размещается в рабочем пространстве соответствующей родительской программы и служит для украшения рабочего пространства, развлечения, решения отдельных рабочих задач, или быстрого получения информации из интернета без помощи браузера (см.). *..в арсенале аппарата предусмотрены и многочисленные виджеты на все случаи жизни: Facebook, Livejournal, Twitter, погода., акции, «В Контакте.ру» и так далее. Работают они стабильно, в отличие, например, от виджетов на N97.* (АиФ-Online 07.10.10). *Многие компании создают так называемые виджеты (widget) – графические модули, мини-программы или приложения. Их можно устанавливать на рабочий стол компьютера, загружать в мобильные устройства или на свою страницу в социальной сети. С их помощью можно персонализировать страницу, блог, свой профиль. Так, при помощи специального виджета обладатель страницы в социальной сети может показывать посетителям свои фотографии, размещенные на другом сайте, может ус-*

тановить на свою страницу **виджет**, показывающий погоду в заданной местности или даже обратный отсчет дней до инаугурации Барака Обамы. (Ъ-Газета 11.11.08).

€ Англ. widget. — Слово widget впервые фиксируется в 1926 году в том же значении, что и gadget — «приспособление, штуковина». Предположительно восходит к which it — «этот, как его».

**ВИЗАЖ**, а, м. Макияж. ..можно преобразиться благодаря косметике. Сейчас процесс «преобразования» называют **визажем**, не так давно именовали макияжем, можно и по-английски — *take-up*. (АиФ-Петербург 12.06.10). **Визаж** — это возможность самовыражения посредством того, что ты создаешь на лицах людей. Но для этого необходимо обладать определенным опытом. (Ъ-Деньги 08.11.04).

€ Фр. visage букв. 'лицо'.

**ВИЗАЖИСТ**, а, м. Косметолог, специалист по макияжу. ..у визажистов есть свои критерии профпригодности. **Визажистом** не сможет стать человек, страдающий дальтонизмом и аллергией. Будущий **визажист** должен иметь твердую, нетрясущуюся руку, обладать эстетическим вкусом и уметь рисовать. (АиФ-Астрахань 08.04.07). ..**визажист** должен обладать чувством формы, чувством цвета и определенным художественным вкусом. У некоторых людей это врожденные качества, но многие **визажисты** имеют художественное образование, а многие просто увлекаются рисованием. (Ъ-Деньги 08.11.04).

€ Фр. visagiste < visage 'лицо'; англ. visagiste.

**ВИКИ**, неизм. [род не уст.]. Веб-сайт (см.), структуру и содержание которого пользователи могут сообща изменять с помощью инструментов, предоставляемых самим сайтом (см.). Оказалось, что всего 20% организаций используют корпоративный портал три года и менее, а 56% — более семи лет. Хотя бы один из инструментов Enterprise 2.0 (блоги, **вики**, моментальные сообщения, среда для совместной работы и т.д.) есть у 87% организаций, и лишь 10% сообщили, что не интересуются и не планируют внедрять подобные функции. (Ъ-СФ 10.12.10).

€ Англ. wiki. — Впервые термин «вики» для описания веб-сайта был использован в 1995 году Уордом Каннингемом, разработчиком первой вики-системы WikiWikiWeb, который заимствовал слово гавайского языка, означающее «быстрый».

**ВИКИЛИКС**, а, м. Социальный сетевой проект, в котором введена возможность анонимного редактирования статей и целью которого является неотслеживаемая публикация и анализ документов, ставших доступными вследствие утечки информации. *Вот уже три дня газеты всего мира обсуждают: не нанесет ли публикация интернет-ресурсом «Викиликс» 92 тысяч секретных документов, касающихся действий сил НАТО в Афганистане, ущерб участникам операции.* (Изв. 30.07.10). *В июле «Викиликс» были обнаружены архивы, которые проливали свет на неизвестные ранее широкой общественности факты о войне в Афганистане за период с 2004 по 2010 год.* (Газета.ру 25.10.10).

€ Англ. WikiLeaks < wiki ‘вики (технология для создания сайтов)’ + leak ‘утечка’.

**ВИКИПЕДИЯ**, и, ж. Постоянно обновляемая многоязычная универсальная интернет-энциклопедия, пополняемая и изменяемая пользователями всего мира. *Google давно хотел отобразить у «Википедии» пользовательский интерес, разрабатывая свою энциклопедию. Правда, Google называет ее «базой знаний» и хочет, чтобы она работала на отличных от «Википедии» принципах. Причина таких действий понятна — вокруг контента «Википедии» постоянно возникают споры и даже скандалы.* (Газета.ру 26.07.08).

€ Англ. Wikipedia < wiki ‘вики (технология для создания сайтов)’ + encyclopaedia ‘энциклопедия’. — Создана в январе 2001 года Джимми Уэйлсом и Ларри Сэнгером.

**ВИНДОУЗ**, а, м. В информатике — популярная операционная система с удобным графическим пользовательским интерфейсом, разработанная американской компанией Майкрософт. *ЕС требует от «Майкрософта» предоставить конкурирующим компаниям «исчерпывающую информацию о коде операционной системы «Виндоуз» для разработки другими компаниями программных приложений, стопроцентно совместимых с этой системой».* (Изв. 12.07.06). *..даже установка нового Виндоуза на один компьютер занимает какое-то время, на МКС установлена значительно более сложная система.* (Изв. 14.06.07).

€ Англ. Windows, мн. от window ‘окно’.

**ВИНТАЖ**, а, м. Возникшая в начале XXI в. мода на вещи, которые принадлежат той или иной прошлой эпохе, о чем часто свидетельствуют ярлыки, лейблы (см. в 1-м знач.), популярные в



то время, к которому относится вещь. *В моде сегодня и винтажная мебель. «Интерьер в стиле **винтаж** — это вещи с прошлым, стилизованные под старину или на самом деле антикварные, — говорит директор бутика *Vintage* Борис Фридлендер. — Сейчас это ультрамодные интерьерные решения. Винтажный интерьер близок, например, стилю прованс с его потертой плиткой, состаренным деревом, деталями интерьера, словно тронутым патиной времени. Вещи «с прошлым» придают интерьеру уют и индивидуальность, такой нестандартный, неповторимый образ».* (Ъ-СП 30.09.10).

Е Англ. *vintage* букв. 'вино из сбора винограда определенного года'.

**ВИП**, а, м. Лицо, занимающее в той или иной иерархии высокую ступень и пользующееся привилегиями, уважением, вниманием. *Пересев в огромный черный джип, я первым делом растерялась: всех пропускаю, а они не едут, стесняются. И поняла: так я же теперь «**вип**» и еду первой. Чем немедленно и воспользовалась.* (Газета.ру 12.03.10). *...нынешний глава правительства Бойко Борисов из партии ГЕРБ («Граждане за европейское развитие Болгарии») вызывал живейший интерес у сограждан. Ведь в 1990-е он возглавлял фирму по охране политических **випов**.* (Изв. 10.11.10).

Е Англ. *VIP*, сокр. от *very important person* 'очень важная персона'.

**ВИП-...** Первая составная часть сложных слов, имеющая значение: **1.** Относящийся к особо важным персонам: ВИП-господа, ВИП-гость, ВИП-десант, ВИП-зритель, ВИП-клиент, ВИП-пассажир, ВИП-персона, ВИП-чиновник. *Кульминацией шоу стал момент, вызывавший воодушевление на всех концертах тура, — проезд механического «языка» сцены вместе со всеми музыкантами вперед, к зрителям не столь дорогостоящей категории, как **вип**-слушатели первых рядов.* (Газета.ру 30.07.07). *Въезд в Олимпийский парк будет возможен только на городском транспорте. Исключение будет сделано только для спортсменов и тренеров, представителей СМИ, а также для «олимпийской семьи» и **ВИП**-персон.* (Газета.ру 23.12.10).

**2.** Предназначенный для особо важных персон: ВИП-автомобиль, ВИП-банк, ВИП-билет, ВИП-вагон, ВИП-зал, ВИП-зона, ВИП-комната, ВИП-концерт, ВИП-ложа, ВИП-мебель, ВИП-мотель, ВИП-номер, ВИП-обслуживание, ВИП-отделение, ВИП-отдых, ВИП-парковка, ВИП-партер, ВИП-площадка,

ВИП-подарки, ВИП-премьера, ВИП-салон, ВИП-сауна, ВИП-сервис, ВИП-собака, ВИП-сопровождение, ВИП-стиль, ВИП-сувениры, ВИП-такси, ВИП-театр, ВИП-трибуна, ВИП-туалет, ВИП-тур, ВИП-центр. *Обсуждение возможных кандидатур планируется начать после того, как определятся как раз обладатели тех самых «vip-приглашений» на чемпионат мира-2006.* (Газета.ру 28.10.05). *..полный зал набирается не на каждом концерте, пустуют vip-ложи – местная элита занята более важными делами.* (НИ 05.02.09).

€ От англ. VIP, сокр. от very important person ‘очень важная персона’.

**ВИШИИНГ**, а, м. Технология незаконного получения конфиденциальной информации, предполагающая первоначальное обращение к клиенту по электронной почте от имени официальной службы с просьбой позвонить на указанный городской номер, где в свою очередь клиента просят сообщить свои данные. *Вчера международная организация Secure Computing, объединяющая специалистов в области информационной безопасности, сообщила, что мошенники изобрели новый вид выуживания секретных кодов у владельцев пластиковых карт. Новинка использует технологию под названием «вишинг» и автоматически собирает нужные сведения посредством телефона. До России, по словам банкиров, ноу-хау еще не дошло, но это лишь дело времени.* (НИ 12.07.06).

€ Англ. vishing < voice phishing ‘фишинг’. – Такой способ мошенничества приобрел массовый характер в 2006 г.

**ВОРКШОП**, а, м. Интенсивная форма обучения, предполагающая активное участие собравшихся в учебном процессе (аналогична тренингам и деловым играм). *Два года назад в российском павильоне проводился воркшоп для студентов, идея заключалась в том, что нам нечего показать на биеннале, русская архитектура слишком провинциальна, так пусть хоть студенты поучатся.* (Ъ-Газета 10.08.06). *..в павильоне Германии собираются выставиться около 50 человек, примерно столько же в павильоне Австрии, США вообще будут представлять не экспозицию, а коллективный воркшоп, который демонстрирует, как работает американское архитектурное бюро.* (Ъ-Газета 05.08.10). *20 сентября в рамках III фестиваля «Архитектура движения», проходящего в Ярославле стартовал международный воркшоп, курирует который*

## Вауеризм

---

*известный художник из Нью-Йорка Кендел Генри. (АиФ-Ярославль 21.09.10).*

€ Англ. workshop.

**ВУАЕРИЗМ.** См. вауеризм.

**ВУАЙЕР,** а, м. Тот, кто склонен к вауеризму (см.); вауерист. *А на пьядце что-то там пели и о чем-то танцевали, но наслаждаться талантами выпало важным персонам — випам, а нам, уже опытным **вауяерам**, доверили смотреть, как вины наслаждаются. (Изв. 08.01.02). **Вауяер**, он рассматривает в бинокль жизнь в доме напротив и внезапно догадывается, что там совершено безнаказанное убийство, которое ему при помощи мечтающей окрутить его подруги и предстоит от нечего делать разоблачить. (Ъ-СПб 19.08.03).*

€ Фр., англ. voyeur.

**ВУАЙЕРИЗМ** и **ВУАЕРИЗМ\***, а, м. Сексуальное расстройство, характеризующее побуждением подглядывать за обнаженными людьми, эротическими сценами для достижения полового возбуждения и удовлетворения; скопофилия, скоптофилия. *..закондатели планируют наказывать англичан за скотоложство, **вауеризм** и некрофилию. (Газета.ру 29.01.03). 📖 ..мы получаем удовлетворение от созерцания. У психологов это называется **вауяеризмом**. Правда, самой Украине ее эксгибиционизм обходится дорого. (Изв. 02.12.04). Сатир хитро дует в дудочку, отчего делается похож на режиссера-заклинателя, властителя актерских душ. А сопроводительный текст приглашает зрителей принять участие «в акте творческого **вауяеризма**». (Изв. 12.02.09).*

€ Фр. voyeurisme, англ. voyeurism.

**ВУВУЗЕЛА,** ы, ж. Рожок длиной около метра, обычно используемый болельщиками на футбольных матчах. *Как, вы еще не знаете что такое **вувузела**? Значит, вы плохо следите за «мундиалем», символом которого уже стал этот, с позволения сказать, музыкальный инструмент. Это такой рожок, в который любят дудеть южноафриканские болельщики. При игре **вувузела** производит монотонный шум, похожий на жужжание роя пчел. (АиФ-Online 17.06.10). Союз европейских футбольных ассоциаций (УЕФА) запретил использование **вувузел** на всех своих соревнованиях. По мнению европейских футбольных чиновников, африканс-*

*кие дудки заглушают пение болельщиков и отвлекают их от игры.* (Газета.ру 01.09.10).

€ Англ. vuvuzela < зулу «делать шум». — Вувузела была изобретена южноафриканцем Фредди Мааки в 1970 году и получила широкую популярность во время чемпионата мира по футболу 2010.

**ВЭЛФЕР.** См. вел'фер.

## Г

**ГАДЖЕТ**, а, м. Современное портативное устройство (например, мобильный телефон, плеер (см.) и т.п.). *Девайс с дымком. Этот гаджет понравится курильщикам, работающим сверхурочно. Ведь когда в офисе уже никого нет, так хочется закурить. Теперь недовольства коллег можно избежать. USB-пепельница втягивает весь «лишний» дым, пропускает его через фильтр и возвращает только чистый, ну или почти чистый воздух.* (Приложение к Ъ-Газета 10.11.10).

€ Англ. gadget букв. 'приспособление; штуковина'.

**ГАЛА-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает: праздничный, торжественный. Гала-вечер, гала-дискоотека, гала-концерт, гала-матч, гала-парад, гала-показ, гала-представление, гала-премьеры, гала-программа, гала-спектакль, гала-фестиваль, гала-церемония. *31 декабря состоится гала-закрытие фестиваля и встреча Нового года с обширной кулинарной и артистической программой.* (Газета.ру 17.11.09). *...в павильонах Центрального выставочного комплекса на Красной Пресне пройдет крупнейшая в России, СНГ и Восточной Европе гала-выставка «Мебель-2009», на которой во всей полноте будет представлен многообразный мир мебели и современной мебельной моды.* (НИ 17.11.09). *...за гала-ужин, который готовится с истинно русским размахом, придется платить отдельно.* (НИ 04.03.10).

€ От фр., англ. gala.

**ГАСПАЧО**, неизм., с. Холодный томатный суп, в международной кухне известный как «Гаспачо по-андалузски». *Руководствуясь привычкой ко всему испанскому, филиппинцы называют свои закуски «тапас» и делают помидорный суп гаспачо — конечно, ина-*

## Гастарбайтер

---

*че, чем готовят его в Андалусии и Мадриде. (Изв. 06.10.06). А уж угощать инвесторов в России готовы вообще бесконечно. На завтраке у президента их кормили **гаспачо** из лагустов, весенним рулетом из лосося, обжаренным филе судака с фрикасе из осьминогов и утиной ножкой с топленым цикорием. (Изв. 08.06.10).*

€ Исп. gazpacho.

**ГАСТАРБАЙТЕР** и **ГАСТАРБАЙТЕР\***, а, м. Иностраный рабочий, которого нанимают обычно на менее выгодных условиях, чем гражданина данной страны (первонач. в ФРГ). *С 1 января 2011 года иностранцам будет запрещено продавать алкоголь и лекарства. А на рынках и в палатках **гастарбайтеры** не смогут торговать вообще, даже если продают безобидных плюшевых кроликов. Дело в том, что российское правительство установило нулевые миграционные квоты на эти категории работников. (Изв. 29.12.10).*

€ Нем. Gastarbeiter < Gast 'гость' + Arbeiter 'рабочий'.

**ГЕЙ**, я, м. Мужчина-гомосексуалист. *..назначение Джона Берри руководителем кадрового управления сделает его самым высокопоставленным чиновником-«открытым» **геем**. Нельзя не отметить, что это является весьма существенным шагом для лесбиянок, **геев**, бисексуалов и транссексуалов сообщества.. (АиФ-Юг 15.01.09).*

€ Англ. gay.

**ГЕЙ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к геям (см.), гомосексуализму. Гей-активист, гей-бар, гей-брак, гей-бутик, гей-газета, гей-движение, гей-дом, гей-драма, гей-жизнь, гей-заведение, гей-игры, гей-издание, гей-квартал, гей-клуб, гей-культура, гей-пикет, гей-портал, гей-права, гей-правозащитник, гей-пропаганда, гей-профсоюз, гей-радио, гей-скандал, гей-сообщество, гей-театр, гей-турист, гей-фестиваль, гей-фильм, гей-хор, гей-фото, гей-чат, гей-эротика. *На посту мэра с 2001 года, был переизбран в 2008-м, набрав 57,7% голосов. Еще в 1998 году он [Бертран Деланоз] публично признался в нетрадиционной ориентации, официально участвует в **гей-парадах**, но несколько не утратил доверия парижан. «Я не **гей-политик**, — говорит Деланоз, — а политик, который еще и гей». (Изв. 14.12.10). ..более 150 тыс. жителей Буэнос-Айреса собрались после работы перед зданием Национального конгресса на митинг протеста против узаконивания **гей-семьи**. (НИ 16.07.10).*

€ От англ. gay.

**ГЕЙМДИЗАЙН**, а, м. Процесс проектирования содержания и правил компьютерной игры. *...здесь все равно: какой эпизод ни возьми, его можно смело заносить в учебники по геймдизайну. У каждой миссии уникальный сценарий. Вот, например, «стратегический триллер» о зомби, лезущих на пулеметы из темноты. Причем баланы и карты также отшлифованы до блеска: вам никогда не хотелось построить базу на складе, которую постоянно заливают лавой?* (Газета.ру 04.08.10).

€ Англ. game design < game ‘игра’ + design ‘проект, дизайн’.

**ГЕЙМЕР**, а, м. Фанат компьютерных игр. *Еще на заре распространения многопользовательских онлайн-игр (первой такой игрой принято считать Ultima Online, которая появилась в 1997 году) стало ясно, что геймеры могут приносить разработчикам колоссальные доходы. (Ъ-Деньги 09.07.07). Основной функционал игры доступен любому пользователю совершенно бесплатно, однако же достичь подлинных высот в прохождении игры либо увидеть все потайные зоны игры у «халявщика» не получится. Если же тщеславие геймера не позволяет ему оставаться где-то в нижней части рейтинга лучших игроков, без расходов тем более не обойтись. Лучшие доспехи и оружие, мощные боеприпасы, примочки для транспорта — все это потребует серьезных инвестиций при видимой бесцельности игр.* (Газета.ру 12.01.10).

€ Англ. gamer < game ‘играть’.

**ГЕЙМПАД**, а, м. Игровой манипулятор для двух рук, одна из которых обычно контролирует движение объектов, а другая (посредством нажатия кнопок) управляет выполнением разнообразных действий; игровой планшет. *По сути, геймпад представляет собой вариацию джойстика, ориентированную на аркадные игры, где надо много бегать, прыгать и т.п. Можно сказать, что в компьютерные игры данное устройство пришло от видеоигр. Традиционные недорогие геймпады имеют два примитивных мини-джойстика..., ряд программируемых кнопок, ползунковый регулятор и переключение режимов работы. (КПресс, 2001, 07). Джойстик — неперенный атрибут старых игровых приставок, геймпад — неперенный атрибут новых. Тоже, в общем, никакой экзотики. Стоит также учесть, что любой джойстик/геймпад без вопросов подойдет для массы игр — простаивать без дела не будет.* (Компьютера 01.02.03).

€ Англ. gamepad < game ‘игра’ + pad ‘подушечка’, ‘подкладка’.

**ГЕЙТ**, а, м. В аэропорту — зона выхода на посадку, где в каждый момент времени обслуживаются пассажиры одного-двух рейсов. *До 17.00 нас не регистрировали, затем объявили, что посадка начнется в 18.45, и началась регистрация. Мы ее прошли и с тех пор сидим в гейте», — говорит пассажирка.* (Газета.ру 27.12.10). *В зоне вылета, по его словам, негде сесть, только на полу. «С гейтами бардак. И Лондон, и Милан объявили одним гейтом.»* (Газета.ру 28.12.10).

€ Англ. gate букв. ‘ворота’.

...**ГЕЙТ**, а, м. Вторая составная часть сложных слов, вносящая значение «политический скандал». Ельцингейт, зиппергейт, ирангейт, картергейт, коллоргейт, конькогейт, корейгейт, кравчукгейт, кремльгейт, моджигейт (см.), моникагейт, плутониумгейт, страхгейт, урангейт, янаевгейт, ЮНОС-гейт. *В 2001 г. Россия и Украина были все еще очень похожи. И там, и там существовали мягкие варианты управляемой демократии, олигархические группировки «пилили» собственность, а население было занято поиском средств для выживания. Более того, Гонгадзе-гейт, как тогда казалось, вызывая у кого-то протест, а у кого-то эйфорию, толкал президента Леонида Кучму в объятия Москвы..* (Газета.ру 01.10.07). *В начале февраля сенат начнет открытые слушания по делу, которое в Америке все чаще называют «Ухогейтом».* *На вопрос о возможных последствиях для Буша сенатор Арлен Спектер (между прочим, республиканец!) не исключил вероятности начала процедуры импичмента.* (НИ 17.01.06). *Слив информации о (неких!) педофилах, (якобы!) насильовавших детей в «Артеке» (дело уже получило название «Артек-гейт») — яркий тому пример.* (Газета.ру 29.10.09).

€ От англ. Watergate < gate ‘скандал, связанный с чем-л.’.

**ГЕОКЕШЕР**, а, м. Тот, кто увлекается геокешингом (см.). *Для большинства окружающих геокешеры — это люди, которые, насидевшись в душных офисах, готовы придумать самый нелепый предлог, чтобы слянуть на природу. Потому что геокешинг — это занятие, ради которого взрослые, состоявшиеся граждане отказываются от культурного отдыха с шашлыками на даче, берут свой GPS-навигатор, карты, садятся во внедорожник и уезжают искать пластиковый контейнер с пустячным содержимым.* (Ъ-Деньги 09.06.08).

€ Англ. geocacher.

**ГЕОКЕШИНГ**, а, м. Подвижная игра с применением спутниковых навигационных систем, состоящая в нахождении тайников, спрятанных другими участниками. *Родиной геокешинга принято считать США. Сначала в 2000 году президент Билл Клинтон широким жестом открыл миру систему глобального позиционирования (GPS).. [Дейв] Алмер зарыл в пригороде Портленда тайник, в который положил всякую всячину – от книг и видеоносителей до компьютерных программ и денег. Затем он опубликовал географические координаты тайника в интернете и предложил своим друзьям, таким же затейникам, этот тайник найти. Общественность откликнулась, и в течение следующего месяца был зарегистрирован сайт, заложено еще несколько тайников.. Так родился геокешинг. Пару лет спустя и у нас появились люди, искренне увлеченные поиском тайников. Геокешинг появился в России как радио: в одно время, но в разных местах. (Ъ-Деньги 09.06.08). Слово «геокешинг» пятилетнему ребенку и произносить неприлично, поэтому мы объяснили.. вкратце, что едем искать клад с сокровищами. Сокровища детишки готовы были найти и выкопать чуть ли не голыми руками, и подгонять их не приходилось. (Газета.ру 10.11.09).*

€ Англ. geocaching < cache ‘тайник’.

**ГИГАБАЙТ**, а, м. В вычислительной технике – единица измерения емкости памяти, равная 1024 мегабайтам (см.). *Скоро для хранения информации не понадобится жесткий диск – можно будет серужать гигабайты музыки, фильмов и просто ценных данных на специальные интернет-ресурсы. (Изв. 04.03.10).*

€ Англ. gigabyte.

**ГИК**, а, м. Человек, безмерно увлеченный высокими технологиями, в том числе компьютерными; «ботаник». *Как и любая «молдая» платформа, Android пока ориентирован скорее на «гиков», то есть компьютерщиков и гаджетоманов. Разработкой программ для Android может заниматься любой.., в ней больше возможностей тонкой настройки и модификации системы. (Приложение к Ъ-Газета 23.03.10). Если Вы считаете себя гиком – поклонником сложных и навороченных устройств – то, пожалуй, этот девайс сможет вас заинтересовать. Устройство достаточно необычное, по крайней мере, на нашем рынке таких еще не было. (Газета.ру 24.09.10).*

€ Англ. geek.




**ГИММИК**, а, м. В рестлинге – сценический имидж борца, включающий стиль поведения, одежду и т.д. *Здесь за масками не видно реальных людей, здесь бьются карикатурные герои, лелеющие свой имидж («гиммик»), который бывает положительным («фейс»), отрицательным («хил») или колеблющимся между добром и злом («твинер»).* Считайте, **гиммик** и есть главный товар рестлинга, обеспечивающий его процветание. (Автопанорама, 2009, 11).

€ Англ. gimmick букв. 'новинка, диковинка; хитроумная уловка'.

**ГИПЕРБОЉ**, а, м. Разновидность пейнтбола (см.) – игра на площадке, оборудованной укрытиями из полимерных труб. **Гипербол** – игра на открытых полях с укрытиями из пластиковых труб разного диаметра. *Очень популярным в последнее время стало поле Sup'AirBall. Площадка с надувными укрытиями монтируется за 1,5–2 часа и позволяет играть практически в любых условиях, было бы только где их поставить. На таком поле могут играть две команды максимум по семь человек в каждой.* (Приложение к Ъ-Спорт 12.09.05).

€ Англ. hyperball.

**ГИПЕРТЕКСТ**, а, м. Система просмотра информации на экране компьютера, обеспечивающая быстрый доступ к связанным друг с другом элементам информации; совокупность таких объектов как единый текст. *Теодор Нельсон, автор термина «гипертекст» и теоретик гипертекстов как особого класса информационных систем, мог увидеть нынешний WWW разве что в кошмарном сне. Изначально-то гипертексты создавались им для облегчения поиска данных – того, чем ныне в WWW занимаются искусственные, как опреснители морской воды, системы вроде «Яндекса» или Google.* (Газета.ру 29.08.05).  *В биографии великого писателя не бывает случайностей. Писатель – он и есть гипертекст, высказывание во времени и пространстве.* (Газета.ру 19.11.10).

€ Англ. hypertext.

**ГОММАЖ**, а, м. 1. Косметическая процедура мягкого поверхностного очищения кожи от омертвевших клеток с помощью специальных кремов. **Гоммаж** – процедура настолько щадящая, что может оказаться неэффективной для молодой и жирной кожи.. *Но это способ сделать лицо свежее именно для зрелых дам, чья кожа с возрастом становится суше, теряет упругость, по-*

этому «скрабить» ее теперь надо более бережно. (АиФ-Здоровье 16.04.09).

**2.** Очищающее средство, применяемое для гоммажа (см. 1-е знач.). Самый нежный пилинг — **гоммаж**. По консистенции он похож на густой крем. И у него нет каких-либо ограничений по типам кожи. (АиФ-ВС 01.11.06). ☞ Крем-гоммаж. **Крем-гоммаж** не содержит механических частиц, которые действуют подобно наждачной бумаге, а бережно растворяет и удаляет отмершие клетки, увлажняет и тонизирует кожу. (АиФ-Здоровье 16.04.09).

€ Фр. gommage < gomme 'ластик'.

**ГОРТЕКС**, а, м. **1.** Мембранный пористый материал сложной структуры. В последние два года в сочетании с флисом используют тефлоновую пленку с торговым наименованием **гортекс**. Это мембранное пористое покрытие, которое дает возможность сделать ткань однопроницаемой. За счет «хитрой» геометрии пор наружу влага выходит, а внутрь не попадает. (СПБВ, 04.01.02). Самый яркий представитель микропорных мембран — материал **гортекс** (gore-tex). Основной его компонент — пленка с обилием микропор. На одном квадратном дюйме их содержится около девяти миллиардов. Каждая отдельная в 20 тысяч раз меньше капли дождя, но в 700 раз больше молекулы воды. Поэтому **гортекс** не испугает дождь, она выдерживает давление до 80 000 мм водного столба. А вот выходу пота такая препятствовать не будет. Толщина мембран очень небольшая, поэтому их защищают подкладочными слоями. (СС, 2006, 11).

**2.** Ткань на основе мембранного пористого материала, обладающая хорошими теплозащитными свойствами. На склонах для начинающих вовсе не нужна курточка из **гортекса** за 500. Вполне сойдет капроновая синтепоновая за 20. И вполне сойдут дешевые мягкие лыжи за 150, а еще лучше — использованные за 20–30. (Газета.ру 05.04.06). Из **гортекса** — очень прочной водоотталкивающей ткани — шьют даже обувь. В ее основе — трехслойная система, состоящая из подкладки, основной ткани и внешней мембраны. Вода не может проникнуть через поверхность материала, зато испарения легко выходят наружу изнутри. Благодаря жиरोотталкивающему компоненту поры ткани не забиваются грязью, и, как следствие, она не теряет своих свойств. (АиФ 17.02.10).

€ Англ. Gore-tex (торговая марка).

**ГРАБЕР**, а, м. То же, что **код-грабер** (см.). Чтобы предотвратить угон, производители сигнализаций наперебой предлагают свою

## Грант

---

продукцию. *Одни уверяют, что их коды невозможно считать «граббером», ссылаясь на использование своих систем в военных разработках.* (Изв. 21.04.10).

€ Англ. grabber < grab ‘захватывать, присваивать’.

**ГРАНТ**, а, м. Разовое целевое финансирование какого-л. проекта или исследовательской работы отдельного специалиста или целого коллектива. *..у компании есть планы по строительству электростанции в северной Англии, и она даже выиграла финансовый грант от Европейского союза на 180 миллионов евро.* Газета.ру 11.12.10).

€ Англ. grant.

**ГРЕЙД**, а, м. Категория, которая присваивается сотруднику в соответствии со степенью его ценности для компании и значимости выполняемой им работы. *..измеряется «вес» каждой должности внутри организации, и размер вознаграждения каждого сотрудника компании определяется в соответствии с присвоенным ему в зависимости от должности и рода деятельности уровнем (грейдом).. В рамках некоторых подходов к построению системы грейдов упор делается на оценку не должности как таковой, а способностей и качеств самого специалиста — например, его образования или опыта работы. Так поступают компании, для которых интеллектуальный потенциал сотрудников является главным активом.* (Ъ-СФ 03.03.03). *У.. ребят и девчонок из офисов, есть дела посерьезнее — кредиты, ипотеки, бонусы, грейды.* (Газета.ру 14.11.08).

€ Англ. grade.

**ГРЕЙДИНГ**, а, м. Присвоение сотрудникам компании грейдов (см.) с учетом как значимости выполняемой ими работы, так и ценности самих сотрудников. *Параллельно HR-отдел проводил работу с менеджментом и персоналом, разъясняя суть внедряемой методике и принципы выведения оценок для различных позиций. Чтобы придать новинке большую значимость, был создан комитет, ответственный за грейдинг, в него вошли четыре представителя совета директоров.* (Ъ-СФ 03.03.03).

€ Англ. grading.

**ГРЕЙС-ПЕРИОД** и **ГРЭЙС-ПЕРИОД**, а, м. В банковском деле — льготный период уплаты процентов по кредиту. *Укредит-*

ных карт часто есть очень удобные функции: *грейс-период* и *кэш-бэк*. Первая означает, что у вас есть, к примеру, 50 дней, в течение которых вы можете пользоваться деньгами с карты без уплаты процентов. Вторая подразумевает, что при оплате покупок с помощью карты небольшая часть суммы, потраченной на покупку, будет вам возвращена на карту. (АиФ-Online 02.04.08). ..банки активно предлагают кредитные карты вовсе не в расчете на бездоходных клиентов, укладывающихся в *грейс-период*. «Кредитные карты являются продуктом, доходность которого для банка во многом зависит от поведения заемщика, — признает руководитель карточного бизнеса и электронных каналов продаж ОТП-банка Василий Кузнецов. — В нашем сегменте потребительского кредитования в *грейс-период* по кредитным картам укладываются менее 10%, большинство же платят проценты по кредиту». (Ъ-Газета 21.12.10).

€ Англ. grace period.

**ГРИН-КАРД**, а, м. То же, что **грин-карта** (см.). *Грин-кард* через фиктивный брак стоит дешевле. Все это устраивают ловкие дельцы также из числа русскоговорящих. Молодежь остается в США в основном через колледжи и университеты. Учатся с бесконечными академическими перерывами многие годы. (Газета.ру 28.04.06). ..граждане РФ уже второй год не могут участвовать в лотерее «**грин-кард**». Количество россиян в США уже превысило квоту, по которой граждане той или иной страны могут претендовать на получение «**грин-кард**», дающей вид на жительство. А в текущем году США вообще планируют «свернуть» лотерею. (НИ 17.04.07).

€ Англ. green card < green ‘зеленый’ + card ‘карта’.

**ГРИН-КАРТА**, ы, ж. В США — документ, выдаваемый иностранцу на право проживания и трудоустройства при выполнении им определенных требований законодательства страны. Европарламент поддержал проект «синей карты» (*Blue Card*) — официального разрешения на проживание и работу необходимых Европе высококвалифицированных специалистов из других стран. Как говорится в официальном сообщении, этот документ называют аналогом американской *грин-карты* (*Green Card*). Впервые предложение ввести его появилось в Евросоюзе летом 2007 года. (Газета.ру 21.11.08).

€ От англ. green card < green ‘зеленый’ + card ‘карта’.

**ГРУМИНГ**, а, м. 1. В отношении к домашним животным — комплекс регулярных гигиенических процедур (уход за ушами, лапами и когтями, мытье и расчесывание шерсти), а также разовые мероприятия, например тримминг. *..зообизнес разнообразен, почти как животный мир и мир человеческой фантазии. Зообизнес — это разнообразные услуги, от транспортных до ритуальных. Это груминг — стрижки, прически, завивки, покраски, в общем, всевозможный уход.* (Ъ-Деньги 10.10.01). *Во всяком случае, настоящий груминг (обработка шерсти домашних животных) может включать в себя чистку ушей, мытье, стрижку, сушку, расчесывание, подрезание ногтей.* (АиФ-Башкортостан 16.08.06).

2. Завязывание отношений с детьми для последующего вступления с ними в сексуальные отношения. *Чтобы донести до населения опасности интернета, правительство запускает специальную рекламную кампанию, которая обошлась в 1 млн фунтов. Она объяснит фигурирующее в новых законах понятие сексуального «груминга», под которым подразумевается завязывание отношений с ребенком для того, чтобы затем воспользоваться им.* (Газета.ру 29.01.03).

€ Англ. grooming < groom ‘ухаживать, холить’.

**ГРЭЙС-ПЕРИОД.** См. грейс-период.

**ГУГЛ**, а, м. Крупнейшая поисковая система, разработанная корпорацией Google Inc. *О группе под названием «Красота» ничего сказать не можем — в «Гугле» на этот поиск выдаются в основном женские журналы и сайты пражских борделей..* (Газета.ру 13.11.02). *О расширенном информационном воздействии на зарубежную аудиторию пишут ведущие экспертно-аналитические фонды, что подчеркивает серьезность их намерений. Согласно их подсчетам, в Европе 2/3 населения регулярно пользуется социальными сетями, такими как «Фейсбук».., «Твиттер».., «Гугл».. и проч.* (Сегодня.ру 13.08.09).

€ Англ. Google. — Разработана в 1998 г. студентами Стэнфордского университета Ларри Пейджем и Сергеем Брином. Слово Google произошло от неправильного написания числа Гугол (Googol) Сергеем Брином, которое означает десять в сотой степени —  $10^{100}$ .

**ГУГЛ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к гуглу (см.). Гугл-аналитика, гугл-заявка, гугл-лока-

тор. *Опять благодаря присутствию в группе гугл-обсуждения руководителя проекта «Ответы.Мейл.ру» — Elena Platonova — задал там вопрос «Как сэкономить на музыкальном сопровождении вечеринки?» (Ъ-Online 07.12.09). Неизвестно, будут ли рады в России китайскому тенору, окончившему Нижегородскую консерваторию, но пока он здесь. Все его любят, и он любит всех. Он сидит в теплой квартире своей преподавательницы, его кормят, его хвалят, и хорошо ему и спокойно. Он улыбается и пытается объяснить, что такое русская душа, то и дело порываясь написать это в «Гугл-переводчик». (Ъ-Огонек 08.11.10).*

€ От англ. Google.

**ГУГЛОФОН**, а, м. Смартфон (см.) на базе операционной системы Андроид (см.), разработанный корпорацией Google. *Первый официальный гуглофон на отечественном рынке от лидера рынка мобильных устройств компании HTC был воспринят россиянами достаточно спокойно. Первый месяц HTC Hero эксклюзивно продавался через салоны МТС, но с переменным успехом.. (Приложение к Ъ-Газета 23.03.10). В сентябре 2008 года был представлен первый телефон на основе Android — HTC Dream, прозванный «гуглофоном» (продается в США для сети оператора T-Mobile под названием T-Mobile G1). (Газета.ру 24.11.08).*

€ Англ. Google phone.

**ГЭГ**, а, м. Комический трюк. *Кто-то один продумывает сценку. Несмотря на обилие гэгов, «Иллюзионист» не комедия, а трагифарс: сброшенные с парохода современности цирковые герои отправлены в расход — клоун спивается, гимнасты подрабатывают малярами, Татищеву приходится устраиваться на автомойку. (Газета.ру 18.12.10).*

€ Англ. gag букв. ‘шутка, острота’.

## Д

**ДАБЛДИСККОРТ**, а, м. Командная игра, в которой в качестве снарядов используются две летающие тарелки, падение которых в зоне противника приносит командам очки; DDC (см.). *В выходные на стадионе «Янтарь» в Строгине пройдет II Московский фестиваль летающих тарелок. В его программе — турниры по наи-*

## Дабл-трек

---

более популярным видам спорта с летающей тарелкой (алтимат, *даблдисккорт*, дальность и точность броска), а также соревнования по футбэгу. (Приложение к Ъ-Спорт 03.05.05).

€ Англ. double disk court < double 'двойной' + disk 'диск' + court 'корт'.

**ДАБЛ-ТРЕК**, а, м. Двойное наложение голосов при звукозаписи. *Неважно, что аранжировки бедноваты, звук неровен, а в нижнем регистре некоторые актрисы переходят на шепот. И совсем уже мелочь, что отдельные сложные партии идут дабл-треком. Главное, что происходит главное – позови меня с собой, и все такое.* (Газета.ру 13.10.06).

€ Англ. double track < double 'двойной' + track 'звуковая дорожка, трек'.

**ДАЙВ-БОТ**, а, м. Небольшое судно, использующееся для транспортировки дайверов (см.) к месту погружения. *На дайв-сайте (так на сленге называется место погружения) у мыса Эльфинстоун было в это время около десяти дайв-ботов (лодок, на которых находятся дайверы. – «Известия»). (Изв. 28.11.07).*

€ Англ. dive boat < дайв- + boat 'лодка, судно'.

**ДАЙВ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к дайвингу (см.). Дайв-гид, дайв-инструктор, дайв-инфраструктура, дайв-квалификация, дайв-курорт, дайв-лагерь, дайв-мастер, дайв-сайт, дайв-салон, дайв-сертификат, дайв-тур, дайв-центр. *Русская тусовка в Дахабе появилась не так давно – около года назад, когда в Старом городе были открыты русская дайв-станция.. (Приложение к Ъ-Спорт 17.11.03). В Москве завершился шестой международный фестиваль дайвинга «Золотой дельфин». В течение четырех дней его участники демонстрировали публике последние достижения дайв-индустрии, фотоработы и фильмы о подводном мире.. Помимо покупки дайв-оборудования и туров посетители Гостиного Двора могли поучаствовать в конкурсе подводного рисунка, понырять в бассейне, посетить мастер-классы по подводной фотосъемке.. (Газета.ру 20.02.07).*

€ От англ. dive.

**ДАЙВЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается дайвингом (см.). *Погружение глубже 40 метров считается уже техническим дайвингом, и для него требуется спецснаряжение – в том числе балло-*

ны с гелиевыми смесями, при помощи которых уменьшается токсическое действие азота на организм **дайвера**. (Газета.ру 22.11.07). Эта некоммерческая акция направлена на улучшение экологической обстановки в водоемах. **Дайверы** всего мира в этот день выходят на подводную уборку, в своих городах они очищают от мусора прибрежное дно морских бухт, озер, рек, прудов. (ИЗВ. 06.06.10).

€ Англ. diver.

**ДАЙВИНГ**, а, м. Погружение с аквалангом под воду на длительные промежутки времени в целях изучения подводного мира или для развлечения. ♦ Любительский и профессиональный дайвинг. Существует два вида дайвинга: **любительский** и **профессиональный**. Что же касается **профессионального дайвинга**, то он может быть коммерческим (выполнение подводных работ) и военным (например, минирование кораблей). (СС 29.09.06). ♦ Технический дайвинг. Сейчас новые технологии, тримиксные смеси, на них на ста метрах можно работать спокойно. Это **технический дайвинг**: два баллона за спиной, два по бокам. (Ъ-Автопилот 15.11.00). 📖 ..именно ему [Грэму Поллу] принадлежит идея, впервые высказанная в одной из его колонок: самым беспощадным образом карать игроков за «**дайвинг**» (когда футболист падает, симулируя нарушение со стороны соперника). По мнению Полла, которое поддержали многие специалисты, «**дайвинг**» — тяжчайшее преступление в футболе, за которое игрок должен автоматически получать красную карточку. (Ъ-Власть 11.09.01).

€ Англ. diving < dive ‘нырять, бросаться в воду; погружаться’.

**ДАЙВ-САЙТ**, а, м. Место погружения дайверов (см.). В Дахабе практически все места имеют свой колорит. Погружаясь на любом **дайв-сайте** в Дахабе, запоминаешь его на всю жизнь. Большая часть **дайв-сайтов** в Дахабе — это **дрифт**, т.е. погружение начинается в одном месте, а заканчивается в другом, где вынырнувших встречает джип. (Приложение к Ъ-Спорт 17.11.03). — Как только мы поняли, что случилось ЧП, сразу известили всех в районе **дайв-сайта**, — рассказал участник событий Владимир Илющенко. — Под водой и на воде было около 50 человек. Все начали искать наших. (ИЗВ. 28.11.07).

€ Англ. dive site < дайв- + site ‘место’.

**ДАЙВИНГ-САФАРИ**, неизм. с. Организованное путешествие по разработанному маршруту с целью дайвинга (см.). А вот



## Дайв-шоп

---

*спортивный и технический дайвинг в последнее время приобрел безумную популярность. Туристические фирмы предлагают специализированные дайвинг-туры на любой вкус. Многие любители подводного плавания стремятся проводить свой отпуск на так называемых «дайвинг-сафари»: прожить на яхте вдали от берега с регулярными погружениями под воду. (СС 29.09.06).*

€ Англ. diving safari < дайвинг + safari 'сафари'.

**ДАЙВ-ШОП**, а, м. Центр по обучению дайвингу (см.). *Следует ответственно подойти к выбору дайв-шопа.. Не гонитесь за дешевой, выберите дайв-шоп с хорошей репутацией. Если в вашем распоряжении есть несколько дней, можно пройти базовый курс по подводному плаванию. Он занимает 3–4 дня, по окончании выдается международный сертификат. (Газета.ру 21.09.09).*

€ Англ. dive shop < дайв- + shop 'мастерская; занятие'.

**ДАРТС**, а, м. Спортивное развлечение, игра – метание коротких дротиков в круглую мишень. *«Изобретателями» дартса считаются английские лучники, соревновавшиеся в стрельбе по пивным бочкам. В дальнейшем у стрел были укорочены древки, вставлено оперение для стабилизации полета, а в качестве мишеней стали использоваться синтетические материалы, спрессованные и окаймленные металлическими кольцами. (АиФ-Москва 29.03.07).*

€ Англ. darts, мн. от dart 'дротик, стрела'. — Игра возникла в Англии в XVIII в.

**ДАУНЛАЙТ**, а, м. Светильник с направленным вниз светом, использующийся для общего или локального освещения помещений. *Мода встраивать светильники в стены, пол и потолок, использовать споты, даунлайты, системы токовых шин и другой технический и архитектурный свет пришла в дома и квартиры относительно недавно и пользуется большой популярностью. (Приложение к Ъ-Газета 20.11.08).*

€ Англ. downlight < down 'вниз' + light 'свет'.

**ДАУНХИЛЛ** и **ДАУНХИЛ\*** а, м. Дисциплина некоторых видов спорта (маунтинбайка (см. 2-е знач.), лыж и т.п.) — скоростной спуск с горы по пересеченной местности. *Вообще в велоспорте различают несколько направлений. ..даунхил (скоростной спуск с гор и по сильнопересеченной местности; если местность нерельефная, препятствия выставляют «вручную», используя бревна, кам-*

ни и т.п.). (АиФ-Астрахань 20.09.06). *Другой вид горновелосипедного спорта — даунхилл, то есть спуск с горы в виде «параллельного слалома», когда на склоне соревнуются два участника.* (Приложение к Ъ-Спорт 28.06.04).

€ Англ. downhill букв. ‘склон, спуск’.

**ДЕВАЙС**, а, м. Любое современное техническое устройство, бытовой прибор. *Усовершенствования смартфонов и коммуникаторов, впрочем, не ограничиваются только операционной системой. Разработчики этих устройств стремятся всячески уменьшить их размеры. Наиболее очевидный для них способ миниатюризации девайсов — использование внешних карт памяти уменьшенного размера.* (Приложение к Ъ-Газета 11.05.06).

€ Англ. device букв. ‘устройство, приспособление’.

**ДЕВЕЛОПЕР**, а, м. Юридическое лицо, которое на заемные, инвестированные или собственные средства организует строительство объекта. *Как бы ни боялись девелоперы финансового кризиса и его последствий, некоторые из них пытаются использовать кризис как возможность в очередной раз стимулировать рост цен на жилье.* (Ъ-СП 27.10.08). *Девелоперы отреагировали на изменение спроса. Если в сегменте эконом-комфорт-класса к концу прошлого года было выведено около полумиллиона квадратных метров жилья, то жилых комплексов бизнес-класса вышло лишь пять..* (Газета.ру 15.01.11).

€ Англ. developer < develop ‘развивать’.

**ДЕДЛАЙН**, а, м. Крайний срок сдачи чего-либо; месяц, день, час и т.п., когда заканчивается период, данный на выполнение какого-либо задания, работы. *За час до дедлайна бумаги в избирком успели сдать все 14 партий, собиравшихся участвовать в выборах.* (Газета.ру 17.10.07). *В том, что речь пойдет о прежних объемах, отечественные аналитики сильно сомневаются. И июль будущего года они не считают окончательным дедлайном эмбарго.* (НИ 25.10.10).

€ Англ. deadline букв. ‘мертвая черта’.

**ДЕЙТИНГ**, а, м. В Интернете, обычно на сайтах (см.) знакомств, — виртуальное свидание, а также возможность договориться о встрече. *..нужно понимать сущность дейтинга. Дело в том, что для того, чтобы знакомиться — понимая под этим активный*

## Дейтинг-...

---

*поиск полового партнера, — на Одноклассниках достаточно тяжело, потому что не знаешь, кто из людей преследует те же цели, что и вы, и вы находитесь под реальным именем и фамилией, что не всегда удобно. (АиФ-Online 11.03.09). ..в соцсетях популярны.. приложения, которые позволяют послать что-то в подарок (виртуальную поздравительную открытку или виртуальный алкогольный коктейль). Такие подарочные приложения часто используются для дейтинга (знакомства). (Ъ-Деньги 28.06.09).*

€ Англ. dating.

**ДЕЙТИНГ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к дейтингу (см.). Дейтинг-индустрия, дейтинг-проект, дейтинг-ресурс, дейтинг-трафик, дейтинг-шоу. *Google запрещает зрелым женщинам искать знакомства с мужчинами младше себя. Точнее, компания ввела запрет на публикацию рекламных объявлений дейтинг-сервисов, на которых женщины ищут знакомств с молодыми людьми. Согласно официальной позиции Google, такие сервисы могут нанести урон семейным ценностям, и поэтому небезопасны, сообщает Вебпланета. (АиФ-Омск 18.05.10).*

€ От англ. dating.

**ДЕЛИСТИНГ**, а, м. В биржевой деятельности — исключение акций компании из числа котируемых на бирже, происходящее по инициативе либо биржевого совета, либо по инициативе самой компании. *..Intel планирует полностью выкупить бумаги McAfee с рынка и сделать ее своим дочерним подразделением, так что в ближайшее время обыкновенные акции производителя антивирусов ждет делистинг на Нью-Йоркской фондовой бирже.. (Газета.ру 20.08.10).*

€ Англ. delisting < листинг.

**ДЕНТ-АРТ**, а, м. Украшение зубов стразами, драгоценными и искусственными камнями, миниатюрными изделиями из золота или другого, обычно блестящего, материала. *Теперь очередь дошла и до зубов: в Россию пришла мода на дент-арт. На зубы сегодня наклеивают кружочки из золота, драгоценных камней или хрустала. Клыки украшают миниатюрными серебряными звездочками или полумесяцами, а на резцы помещают настоящие рисунки. (НИ 09.02.07). Иногда хочется чуть-чуть пошалить, добавить яркую изюминку в свой стиль, немного шокировать окружающих. В этом случае к твоим услугам тату и пирсинг. Но это больно и навсегда.*

*Остается **дент-арт** – миниатюрные назубные украшения-скайсы не только быстро и просто устанавливаются, но и снимаются в любое время.. (АиФ-Здоровье 15.05.09).*

€ Англ. dent art < dent, сокр. от dental ‘зубной’ + art ‘искусство’.

**ДЁРТ**, а, м. **1.** То же, что дёрт-джампинг (см.). *Трасса для дёрта представляет собой чередование всевозможных трамплинов и «столов» – почти горизонтальных участков. Крутить педали в дёрте надо только при разгоне – до первого трамплина, а дальше все зависит от того, как гонщик использует препятствия на спуске для поддержания скорости. (Ъ-Спорт, 2004, 5).*

**2.** *Трасса для дёрт-джампинга (см.). Особого внимания заслуживает дёрт в Крылатском. Дёрты тут всегда ухоженные: за ними постоянно следят, летом подравнивают, зимой чистят от снега. Не думаю, что они подойдут всем новичкам, но людям, знающим толк в маунтинбайке, точно придется по душе. (Газета.ру 16.11.05).*

€ Англ. dirt; возм. в рус. от дёрт-джампинг.

**ДЁРТ-ДЖАМПИНГ**, а, м. *Дисциплина маунтинбайка (см.) – спуск на велосипеде по горной трассе, оборудованной трамплинами и др. специальными сооружениями; дёрт (см.). В спортивном парке «Волен» в субботу пройдут соревнования на Кубок России по различным видам маунтинбайка. Одной из самых интересных дисциплин станет не так давно освоенный российскими байкерами дёрт-джампинг.. ..дёрт-джампинг подразумевает возможность выполнения в воздухе всевозможных трюков. Но на такой риск идут только сильнейшие. (Ъ-Спорт, 2004, 5).*

€ Англ. dirt jumping < dirt ‘земля, грунт, почва’ + jump ‘прыгать’.

**ДЕСКТОП**, а, м. *Настольный персональный компьютер. Сейчас времена изменились, любой LCD TV – не только телевизор, но и качественный компьютерный монитор. Поэтому многие используют свой LCD «на оба фронта», тем более, что компьютеры, особенно десктопы, стали довольно доступны. (Газета.ру 01.07.08). Сейчас на рынке наблюдается сдвиг в сторону более дешевых устройств. «Ноутбучный» сегмент страдает от текущей ситуации на рынке больше, чем сегмент десктопов, в результате в текущем году впервые за довольно долгий промежуток времени, доля последних увеличивается. (НИ 05.08.09).*

€ Англ. desktop букв. ‘настольный’.

## Детант

---

**ДЕТАНТ**, а, м. Разрядка, ослабление напряженности в международных отношениях. *Всем советским журналистам, работающим в США, была дана «указивка» не трогать Уотергейт. В Кремле считали, что скандал был затеян противниками **детанта**, который олицетворяли Брежнев и Никсон.* (Изв. 05.02.10). *...новый **детант** никак не отразился на российской пропагандистской машине.* (Ъ-СП 22.02.02).

Ср. англ. detente, фр. détente.

**ДЖАКУЗИ**, неизм., с. Гидромассажная ванна, оборудованная устройством для подачи воды в виде отдельных струй. *В отличие от обычных ванн, в **джакузи** есть сложные системы воздушных и водных труб, которые спрятаны внутри. Благодаря им и получается бурлящий эффект.* (АиФ-Здоровье 01.05.07).

Ср. ит., англ. jacuzzi. — Итальянская компания, созданная братьями Р. и К. Джакуцци (Jacuzzi) производит также обычные ванны, душевые системы, бассейны, туалеты, фурнитуру и техническое оснащение для ванной.

**ДЖАМААТ**, а, м. Объединение группы мусульман с целью совместного изучения ислама, совершения религиозных обрядов, регулярного общения между собой и т.п. *По данным спецслужб, всего в еденским **джамаатом** было подготовлено порядка 30 мужчин и женщин, которые готовы в любой момент стать шахидами. Оперативники отмечают, что все они вышли на связь с ваххабитами через Интернет и, увлекшись их идеологией, сами предложили им свои услуги.* (АиФ-Online 01.04.10). *Почти все члены карачаевского **джамаата**, всего около ста человек, прошли боевую подготовку в лагерях Хаттаба в Урус-Мартане.* (Ъ-Газета 20.09.01). *...«сложилась тенденция вытеснения умеренных духовных лидеров этими людьми, которые прошли за рубежом не только религиозную, но и боевую подготовку». Характерная их деятельность — это «создание на основе экстремистских обществ так называемых **джамаатов**, боевых экстремистских групп», — сказал директор ФСБ.* (НИ 07.06.07).

€ Араб. < джамаа ‘общество, община’.

**ДЖАНК-ФУД**, а, м. Высококалорийная пища с большим содержанием жиров, сахара, соли и т.п., малоэффективная по своим пищевым свойствам. *На волне протеста против индустриаль-*

ных продуктов и **джанк-фуда** американские фермерские рынки пользуются все большей популярностью.. (Ведомости 22.08.08).

€ Англ. junk food < junk ‘мусор, отходы’ + food ‘еда’.

**ДЖАМПЕР**, а, м. Тот, кто увлекается роупджампингом (см.). Один конец веревки крепится к перилам с одной стороны моста, а другой протягивается вниз под его «брюхом». Таким образом, длина веревки становится равной ширине моста. К другому концу и пристегивается «**джампер**». Он перелезает через перила и прыгает. После прыжка ему нужно ухватиться за другую веревку, сброшенную сверху, и при помощи карабинов подняться наверх. (АБС, 2007, 2).

€ Англ. jumper < jump ‘прыгать’.

**ДЖЕЙЛБРЕЙК**, а, м. Разблокировка айфона (см.) или айпода (см.) – официально неподдерживаемая компанией Apple кустарная операция, с помощью которой можно открыть полный доступ к файловой системе аппарата. Процедура взлома («**джейлбрейка**») позволяет устанавливать на смартфоны сторонний контент не из официального магазина приложений Apple App Store. Отмечается, что подвергнуть «**джейлбрейку**» можно будет только устройства на базе процессора А4. Таким образом, он не будет работать на смартфонах и плеерах Apple предыдущих поколений. В США «**джейлбрейк**» не является нарушением авторских прав компании Apple и третьих сторон, чьи приложения устанавливаются минуя AppStore, но законодательство варьируется в зависимости от стран. (АиФ-Юг 08.10.10). Особенностью документа является то, что компания ставит в одну шеренгу как преступников, похитивших мобильное устройство, так и людей, которые изменяют его прошивку, сообщает CNews. Как утверждается в заявке, изменение прошивки (**джейлбрейк**) может открыть доступ к защищенным данным, которые постороннему лицу не должны быть видны. (Газета.ру 23.08.10).

€ Англ. jailbreak.

**ДЖИ-АЙ**, неизм., м. Американский солдат, военнотрудовой. Корейская война обрушила на японскую экономику щедрые американские заказы, а **джи-ай** просаживали в Японии свои отпускные. (Газета.ру 16.06.07).

€ Англ. GI, сокp. от Government Issue ‘казенное имущество’.

**ДЖИББИНГ**, а, м. Дисциплина некоторых видов спорта (сноубординга, вейкбординга (см.)) — скольжение по сварным конструкциям из труб и поверхностям искусственного и естественного происхождения с выполнением элементов разной степени сложности (поворотов, вращений и т.д.). *Джиббинг: Еще один элемент фристайла. Именно в этой дисциплине используются перила. Травму получить здесь не легче, чем в остальных дисциплинах, зато доску поломать или поцарапать можно запросто. Поэтому и не только поэтому джиббинг считается одним из наиболее сложных подразделений фристайла.* (Газета.ру 10.02.03). *Настоящие челябинские экстремалы катаются и летом, и весной, и осенью, когда сугробов на улице не сыщешь. Тогда трассой для райдеров становятся перила, ограждения и лестницы прямо в центре города, а само катание приобретает звучное название «джиббинг».* (НГ 03.12.07).

€ Англ. jibbing < jib 'внезапно останавливаться, упираться'.

**ДЖИГГЕР**, а, м. 1. Мерный сосуд определенного объема или со шкалой на внутренней поверхности, используемый обычно при смешивании коктейлей. *Налейте 30 мл виски «Джеймсон» в металлический джиггер.* (АиФ-ПроКухню 31.07.08). *Есть еще джиггер — разновидность мерного стакана. И все смешивания — строго по рецепту, мы ж не на собственной кухне!* (АиФ-Тамбов 13.06.10).

2. Стопка для подачи неразбавленных крепких алкогольных напитков. *Водка. Для этого традиционного русского напитка необходима стопка объемом 40–60 мл, которую профессионалы еще называют «шот» или «джиггер». Она подходит не только для водки, но и для любого крепкого алкоголя, выпиваемого залпом, — текилы, джина и т.д. Для сладких ликеров предусмотрена стопка на ножке, именуемая рюмкой.* (АиФ-ПроКухню 02.10.08).

€ Англ. jigger.

**ДЖИНГЛ**, а, м. На радио — многократно повторяющаяся короткая музыкальная заставка к радиопередаче, а также музыкальная заставка, информационного или рекламного характера. *Опровергая живучую доктрину о высоком предназначении художника, Карманов безо всякого смущения сочиняет прикладные тридцатисекундные рекламные джинглы, но и когда речь идет о традиционных для выпускника консерватории трио или квинтетах — тоже за нотой в карман не лезет.* (Изв. 15.02.04). *...между джинглами станции периодически звучит реплика о том, что «все товары и*

услуги, рекламируемые на «Эхе Москвы», сертифицированы». (Газета.ру 15.10.07).

€ Англ. jingle.

**ДЖИН-ТОНИК** и **ДЖИН-ТОНИКА\***, м. Газированный напиток с небольшим содержанием алкоголя. *Действительно, трудно представить себе, что даже после повторного падения «железного занавеса» страна останется без культовой в СССР Coca-Cola, а джин-тоником в банках будут отчаянно спекулировать, как это было, по свидетельству Василия Аксенова, в пору его молодости, когда цена коктейля в баночке – подумать только! – достигала астрономических 10 советских рублей.* (Газета.ру 14.02.07).

€ Англ. gin tonic.

**ДЖИПИЭС**, а, м. Компьютерный сервис на базе глобальной системы позиционирования, используемый для навигации в незнакомой местности и для выбора оптимального маршрута. *Наши нынешние идеи модернизации, кстати, еще и от тоски по чему-нибудь передовому из России. Поднадоело как-то: мы им все баню, водку, пропан и лосось. А они нам сколько всего: компьютер, интернет, джипиэс, эсэмэс, стринги, пати, препати и афтепати... (Изв. 15.06.10). Но что делать с армией выросших в путинской стабильности потребителей, которые уже видели Лондон и Коста-Дорату, одеты в «Левайс» и не помнят позора джинсов «Веряя», пользуются джипиэсом и не хотят «Лады-Калины» даже с бесплатным ГЛО-НАССом?* (Газета.ру 31.07.09).

€ Англ. GPS < Global Positioning System ‘глобальная система позиционирования’. – Система разработана Министерством обороны США.

**ДЖИП-САФАРИ**, неизм. с. Организованное путешествие на джипах по разработанному маршруту. *Честно скажу, я туда пока еще так и не добралась. Но для австралийцев побывать в Какаду – это приключение, о котором они мечтают. Особенно в формате джип-сафари – с бездорожьем, крокодилами и купанием в водоемах.* (Газета.ру 29.11.10).

€ Англ. jeep safari < jeep ‘джип’ + safari ‘сафари’.

**ДЖИП-ТРИАЛ**, а, м. Состязания на джипах по преодолению трассы, представляющей собой нагромождение объектов искусственного или естественного происхождения; триал (см.). *Посе-*




## Джоггинг

---

*тителы смогут увидеть показательные выступления по джип-триалу и шоу-мотоциклистов.* (НГ 29.06.07).

€ Англ. jeep trial < триал.

**ДЖОГГИНГ**, а, м. Тренировочный или оздоровительный бег в медленном темпе, часто попеременно с ходьбой. *Василий Аксенов, писатель: ..Каждый день у меня начинается с небольшой йоги – в частности, с сиршасаны (стойка на голове), потом пробежка трусцой (джоггинг).* (Изв. 21.04.06).  *Фламенко только поначалу показало личико, но оно быстро скрылось за теми же пробежками пальцев и палочек по инструментам, подозрительно напоминавшими такой же джоггинг в двух предыдущих композициях.* (Ъ-Газета 01.04.08).

€ Англ. jogging < jog ‘бегать трусцой’.

**ДЖОЙСТИК**, а, м. Устройство управления движением курсора на экране дисплея, выполненное обычно в виде рукоятки, которая крепится вертикально на основании и при небольшом усилии руки смещается в произвольном направлении. *Джойстик, похожий на обычный пульт ДУ, может определять перемещение и ориентацию в трехмерном пространстве, а за обратную связь с игроком отвечает вибротеханизм.* (Изв. 20.12.09).

€ Англ. joystick.

**ДИ-ВИ-ДИ**, неизм., м. Носитель информации в виде диска, внешне схожий с компакт-диском (см.), однако имеющий возможность хранить больший объем информации за счет использования лазера с меньшей длиной волны; стандарт записи видеоданных на такой диск. *То есть если ты взрослый и хочешь научиться готовить мясо в кисло-сладком соусе или, там, сделать ремонт своими руками – к твоим услугам пять телепрограмм, двадцать пять глянцевых изданий, и все поет и пляшет на ди-ви-ди или си-ди. А если ты ребенок и учишь язык в школе – сиди и зубри.* (Ъ-Огонек 06.09.10).

€ Англ. DVD, сокр. от Digital Video Disc ‘цифровой видеодиск’ или Digital Versatile Disc ‘цифровой универсальный диск’.

**ДИГГЕРЫ**, ов, мн. (ед. ди ггер, а, м.). В современных городах – исследователи подвальных помещений, подземных коммуникаций, тоннелей, занимающиеся данной деятельностью в экологических, спасательных целях, а также в целях разыскивания

представляющих ценность предметов (например, военных трофеев). *Когда о диггерах узнала пресса, начались съемки различных фильмов о подземельях, за которые нам неплохо платили и платят. Существуют и платные спуски — этакий полуполегалный подземный туризм. Правда, это единичные случаи, и приходят к нам не люди с улицы, а проверенные нами или нашими друзьями. Это, как правило, богатые экстремалы.* (Ъ-Деньги 01.12.03). *Место сбора диггеров: засекречено. Хотя время от времени в Сети появляются фотоотчеты о новых экспедициях, «копатели» ушли в такое глубокое подполье, что даже в интернете не найти ни имен их участников, ни дат будущих вылазок, ни мест сбора.* (Изв. 17.10.08).

€ Англ. digger < dig ‘копать, рыть’.

**ДИДЖЕЙ**, я, м. То же, что **диск-жокей** (см.). *До выхода австралийских звезд, которых возлюбили сегодня даже те, кто раньше был далек от драм-н-бейсовых рейвов, публику разогревал диджей, свою задачу, судя по аплодисментам, выполнивший, но успевший изрядно надоесть.* (Газета.Ру 16.12.10).

€ Англ. DJ [ди джей], сокр. от disk-jockey ‘диск-жокей’.

**ДИЛЕР**, а, м. **1.** Физическое или юридическое лицо, которое закупает продукцию оптом, а продает ее в розницу или мелким оптом. *Отметим лишь, что официально iPad в Россию не поставляется, а цены на него у «серых» дилеров колеблются от 30 до 50 тыс. рублей.* (Газета.ру 11.05.10). ♦ О ф и ц и а л ь н ы й д и л е р. Фирма, компания, официально представляющие интересы зарубежного производителя по торговле его продукцией. *У официальных дилеров обслуживается лишь порядка 25–30% парка, причем это в первую очередь машины гарантийные либо в возрасте до пяти лет. Далее обслуживание переходит либо в независимые СТО, либо в какие-то гаражи и своими силами. При этом здесь есть положительный момент: автомобили-иномарки, приобретенные у официальных дилеров, остаются либо у официальных дилеров, либо в независимых СТО.* (Ведомости 14.02.11).

**2.** Лицо, выполняющее обязанности банкомета и следящее за ходом игры в игорных домах; крупье. *Нам выдали два столбика по 20 фишек. Мы сделали ставки по одной фишке и стали ждать, пока дилер раздаст по пять карт.. Если на каждом боксе, участвующем в игре, либо игрок, либо дилер спасовал, дилер может показать игрокам свои карты, а может и не показывать. Это правило остается на усмотрение казино. При желании казино может взять с*

## Директ-маркетинг

---

*игрока одно анте за открытие карт дилера в указанной ситуации.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07).

€ Англ. dealer < deal ‘раздавать, сдавать карты’.

**ДИРЕКТ-МАРКЕТИНГ**, а, м. Практика личных продаж, когда товар представляется в устной форме в ходе беседы с одним или несколькими потенциальными покупателями, а также прямая почтовая рассылка рекламной информации; прямой маркетинг (см.). *Наибольший рост показал сегмент директ-маркетинга: чтобы выстроить прямое взаимодействие с потребителем, компании потратили \$800 млн (рост на 27%).* (Газета.ру 22.02.08).

€ Англ. direct marketing < direct ‘прямой’ + marketing ‘сбыт’.

**ДИРЕКТ-МЕЙЛ**, а, м. Прямая почтовая реклама, рассылка рекламных материалов конкретным потенциальным покупателям, а также продажа (рассылка) товаров по почте. *Вряд ли спаммеры и даже легальные рекламщики откажутся от новых возможностей бездонной почты. А значит, индустрию нелегальных и легальных рассылок, то, что называется в рекламе «директ-мейл», ждет бум; а меня, пользователя, ждет немыслимое количество аудио- и видеомусора каждый день.* (Газета.ру 29.06.04).

€ Англ. direct mail < direct ‘прямой’ + mail ‘почта’.

**ДИСКАУНТЕР**, а, м. Предприятие, снижающее цены на товары или услуги путем снижения требований к условиям продажи и к сопутствующему сервису (ограничение ассортимента товаров, использование более простого оборудования для оснащения магазинов, скромный дизайн торговых залов). *Как и на любом рынке, в сегменте скачивания медиаконтента есть и свои дискаунтеры. Так, в 2006 году три меломана – Александр Агассипур, Генрих Вандерлин (директор по развитию MTV Europe) и Эллиот Гойхман – открыли в сети новый музыкальный сервис., который, по всей видимости, сможет в ближайшем будущем также составить конкуренцию iTunes.* (Приложение к Ъ-Газета 15.03.07). *Но нельзя сказать, что и дискаунтеры, заполучившие обедневших и напуганных кризисом покупателей, могут спать спокойно. Оказывается, низкая цена – не главный критерий покупательской любви. Опрос показал, что из 82% регулярных покупателей известной дисконтной сети только 25% ни на что ее не променяют.* (НИ 02.06.10).

€ Англ. discounter < discount ‘делать скидку’.

**ДИСНЕЙЛЕНД**, а, м. Детский парк с аттракционами, где посетители встречаются с героями книг и фильмов, и в первую очередь мультфильмов У. Диснея (первонач. в США). *Распространенное мнение, что Диснейленд – это детское царство, верно только отчасти. Детей, конечно, в парке полно, но и взрослым там есть, что посмотреть и на чем «оттянуться».* (Ъ-Деньги 05.12.01).

€ Англ. Disneyland < Disney (им. собств.) + land ‘земля; страна’.

**ДИСТРЕСС**, а, м. В медицине – тяжелый стресс с отрицательными для организма последствиями. *..помните: если воспринимать проблему (в данном случае кризис) как крушение, она становится дистрессом, то есть стрессом деструктивным, разрушительным. А если как новую возможность, то она становится эврстрессом, то есть стрессом эвристическим, созидательным.* (Изв. 22.01.09).

€ Англ. distress букв. ‘страдание; недомогание; боль’.

**ДИСТРИБЬЮТОР** и **ДИСТРИБУТОР**, а, м. Предприятие, осуществляющее сбыт товаров, приобретаемых оптом у крупных промышленных фирм-производителей. *Легально ввозимые лекарства – это те, что идут от зарубежных производителей напрямую к дистрибьюторам.* (АиФ-Здоровье 02.05.07). ♦ О ф и ц и а л ь н ы й д и с т р и б ь ю т о р. *Официальный представитель каковой-нибудь фирмы на данном рынке, организующий сбыт товара или продукции этой фирмы непосредственно или через собственную агентскую сеть. Компания обнаружила проблему с ремнями безопасности во время тестовых испытаний в сентябре. Официальные дистрибьюторы GM [General Motors] бесплатно проведут замену неисправного элемента.* (Изв. 18.12.10).

€ Англ. distributor < distribute ‘распределять’.

**ДОМЕЙН**, а, м. Организационная единица в Интернете, служащая для идентификации узла или группы родственных узлов; имя веб-сайта (см.). *С 25 мая начнут работать кириллические домены. Те, что заканчиваются не на ru, а на rf. Об этом сообщает Координационный центр национального домена. До сих пор в Сети можно было увидеть только странички президент.rf и правительство.rf.* (Изв. 25.05.10).

€ Англ. domain букв. ‘владение, имение, территория’. – Крупные домены могут подразделяться на поддомены, отражающие различные области интересов или ответственности.

## Драгдилер

**ДРАГДИЛЕР** и **ДРАГ-ДИЛЕР\***, а, м. и ж. Лицо, занимающееся распространением закупленных оптом наркотиков. *Ридли Скотт в своем «Американском гангстере» рассказал об одной удачной карьере 70-х — о драг-дилере, сделавшем все, чтобы его героин был самым чистым и продавался по самым низким ценам.* (Газета.ру 06.11.07).

€ Англ. drug dealer < drug ‘наркотик’ + dealer ‘торговец, дилер’.

**ДРАЙВ**, а, м. 1. Энергичная манера исполнения (обычно в рок-музыке или джазе), не зависящая от громкости звука и темпа игры. *Эрик Бердон и его музыканты (кстати, не первой молодости) показали редкое в наших краях качество игры. Это было то, что на специфическом сленге рок-музыкантов называется «драйв». Кстати, энергии самого Бердона можно позавидовать..* (НИ 14.04.10).

2. Состояние внутреннего подъема, прилива энергии. *Мы сыграли еще несколько раундов. Признаюсь, я почувствовал некоторый драйв. Но мы постепенно и планомерно уходили в минус.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07). *Вы скажете — это невозможно? Тогда вы не знаете, что такое пейнтбол. Пейнтбол не просто игра в войну для взрослых. Это драйв, масса эмоций и ощущений.* (АиФ-Черноземье 23.07.08).

€ Англ. drive букв. ‘энергия, напористость’.

**ДРАФТ**, а, м. В спорте — процедура отбора лучших молодых игроков в профессиональные команды. *Драфт НБА явление уникальное. На драфте 2003 года «Чикаго» неожиданно выбрал в восьмом раунде богатыря, у которого была неважная техника и физическая подготовка. По сути, это была лотерея.* (СС 01.12.10).


€ Англ. draft букв. ‘производить отбор’.

**ДРЕДЫ**, ов, мн. Современная молодежная прическа, представляющая собой косички из спутанных, сваленных волос, с вплетенными в них ленточками, бусами и др. украшениями. *Дреды (в дословном переводе означает «страшный, ужасный»). Долгое время создание прически из дредов было настоящим поступком — для того чтобы получить заветные колбаски или рожки, нужно было скатать и свалить в колтуны собственные волосы. Для сохранности прическа еще и активно умащивалась воском. Расплести такие «косички» возможным не представлялось, так что избавиться от дредов можно было единственным образом — побрить голову наголо.* (АиФ-Саратов 15.07.09).

€ От англ. dreads, *сокр.* от dreadlocks букв. ‘устрашающие локонны’.

**ДРЕСС-КОД**, а, м. Свод правил и рекомендаций по внешнему виду, которым необходимо следовать в конкретных ситуациях делового общения, на торжественных приемах и т.п. *В большинстве иностранных компаний одежда сотрудников строго регламентирована. У нас же офисный дресс-код соблюдается далеко не везде..* (АиФ-Здоровье 25.02.10). *Представителей IT-индустрии, особенно индустрии программного обеспечения, всегда отличало презрение к строгому дресс-коду, принятому у банкиров и нефтяников.* (Ведомости 17.01.11).

€ Англ. dress code < dress ‘одежда, одеяние’ + code ‘кодекс, свод законов’.

**ДРИМ-ТИМ**, неизм., ж. В спорте — команда, состоящая из высококлассных спортсменов. *Нынешнюю сборную США можно назвать «дрим-тим» лишь условно: все победители пекинской Олимпиады-2008 чемпионат мира проигнорировали. И все-таки одна суперзвезда в составе американцев есть.* (Изв. 09.09.10).  *«Невозмутимые» — Сталлоне собрал драм-тим из героев боевиков.* (АиФ-Online 29.04.09). *Понимая, что письма, даже если в них флиртуют, посмеиваются над Львом Толстым и называют Тригорина, сыгранного Станиславским, «безнадежным импотентом», — все-таки не «Код да Винчи», для чтения собрали настоящую драм-тим.* (Изв. 28.01.10).

€ Англ. dream team букв. ‘команда мечты’.

**ДРИНК**, а, м. Небольшая порция алкогольного напитка, на один глоток. *Стиляги не сразу догадались, что американские «дринки» совсем не то, что русские стаканы. Точно так же неофиты девяностых не догадывались, что абсент разбавляют почти до винной консистенции.* (НГ 26.12.02). *Много лет нам говорили, что употребление 4–5 доз алкоголя в неделю (напомним, одна доза, или «дринок», равна примерно 15 мл чистого спирта, т.е. рюмке водки, бокалу вина, банке пива) безопасно.* (Изв. 27.04.10).

€ Англ. drink < напиток; ‘пить, выпить; пьянствовать’.

**ДРИФТ**, а, м. В автомобильном спорте — скольжение в поворе в состоянии управляемого заноса. *Дрифт — это точно выверенные нажатия на педаль газа, которые на повороте позволяют удерживать автомобиль в повороте.*

## Дрифтинг

---

*жить машину в состоянии заноса. (Изв. 26.01.07). Чуть дальше проложена грунтовая трасса. Серое гравийное кольцо в облаке пыли, поднятой колесами машины во время **дрифта** в поворотах. По краям трасс веранды и трибуны, на полях кругом парковки для машин участников, спонсорские павильоны с новыми машинами и огромные многотысячные паркинги для гостей. (Газета.ру 08.07.10).*

€ Англ. drift.

**ДРИФТИНГ**, а, м. Автомобильные гонки с управляемым заносом, в которых учитывается не только скорость передвижения, но и начисляются очки за стиль. *В отличие от заявленного мэрией соревнования по **дрифтингу** (прохождение автомобилями поворотов на максимально возможной скорости в управляемом заносе), которое в этот же день должно пройти на Триумфальной. Стритрейсерством, как говорится, по несогласным. (Газета.ру 29.07.10).*

€ Англ. drifting < drift 'относить ветром, течением; дрейфовать, плыть по течению'.

**ДРЭГ-РЕЙСЕР**, а, м. Автогонщик, участвующий в соревнованиях по дрег-рейсингу (см.). *...любой куркинский **дрэг-рейсер** на «девятке», разрисованной под шахматную доску, вам скажет, что визг на старте сулит не первое место на финишной черте, а более быструю замену резины на очередном пит-стопе у шиномонтажа. (Ъ-Автопилот 02.08.04). Примером предлагается считать прошедший в этом году чемпионат России по дрег-рейсингу, в котором были представлены все классы автомобилей, участвующих в неформальных гонках. Тем не менее ответственный секретарь РАФ [Российской автомобильной федерации] Сергей Ушаков признается, что «неформалы» не всегда идут навстречу федерации. А сайт объединения **дрэг-рейсеров** кичится, что уличным гонщикам удастся вовлечь в состязания на улицах городов лицензированных РАФ спортсменов. (Газета.ру 03.11.05).*

€ Англ. drag racer.

**ДРЭГ-РЕЙСИНГ**, а, м. Спринтерские автогонки с места по прямой, обычно по трассе с твердым покрытием (часто несанкционированные состязания в условиях, не предназначенных для спортивных соревнований, вне специально оборудованных трасс). *...последний абсолютный чемпион России по **дрэг-рейсингу** (заезд по прямой на дистанции около километра) ушел от соперни-*

ков на тюнингованном Skyline с мотором мощностью свыше 1000 л.с. (Газета.ру 28.10.05). Российской автомобильной федерацией.. старается потихоньку вывести стрит-рейсеров с их тюнингованными «болидами» с ночных улиц на специально отведенные для гонок трассы. Примером предлагается считать прошедший в этом году чемпионат России по **дрэг-рейсингу**, в котором были представлены все классы автомобилей, участвующих в неформальных гонках. (Газета.ру 03.11.05).

€ Англ. drag-racing < drag ‘торможение, скольжение со значительным трением’ + race ‘гонки’.

**ДУАЛ-СЛАЛОМ**, а, м. В маунтинбайке (см.) – параллельный скоростной спуск по трассе двух спортсменов. *Международный велосипедный комитет (ICUMC) принял важное организационное решение относительно проводимого ежегодно Кубка мира по горному велосипеду. Уполномоченное лицо комитета заявило: соревнования в дисциплине «дуал-слалом».. проводиться в 2002 году не будут. Вместо этой дисциплины на Кубке мира появится новая под названием «4-Cross».* (СС 07.12.01).

€ Англ. dual slalom.

**ДУАТЛОЊ**, а, м. В лыжном спорте – гонка преследования, в которой первую половину (7,5 км для женщин и 15 км для мужчин) лыжники проходят классическим стилем, а вторую, после смены лыж коньковым ходом. *Юлия Чепалова стала двукратной чемпионкой мира, выиграв в германском Оберstdорфе гонку-преследование на 15 км различными стилями, которая также называется дуатлоном.* (Газета.ру 19.02.05). *Александр Легков не мог скрыть своего разочарования и обиды на финише. Он был близок, он старался, не стал отсиживаться за спинами, он взял на себя роль лидера пелотона в борьбе за серебро в дуатлоне.* (АиФ-Югра 03.03.10).

€ Англ. duathlon.

**ДУБЛЬ-СТЕП**, а, м. Разновидность степ-аэробики (см.), в которой танцевальные и спортивные упражнения выполняются при помощи двух снарядов в виде ступеньки. *Новая разновидность степ-аэробики – дубль-степ, когда занятия проводятся сразу на двух платформах.* (Ъ-Деньги 01.10.02).

€ Англ. double step < double ‘двойной, удвоенный, двоянный’ + step ‘ступенька’.



## Дуплекс

---

**ДУПЛЕКС**, а, м. 1. Режим работы приемо-передающих устройств (модемов, сетевых карт, раций, телефонных аппаратов), в котором они могут передавать и принимать информацию одновременно. *Для современных автомобильных гарнитур, даже самых дешевых, уже не актуальна проблема эффекта эха (когда водитель слышит свой голос из динамика), а более или менее продвинутые модели обеспечивают «полный дуплекс» — это когда собеседники могут говорить одновременно, и голос водителя в аппарате звонящего при этом не пропадает.* (Ъ-Деньги 18.09.06).

2. Квартира, расположенная на двух уровнях. Другой вариант — покупка таунхауса или **дуплекса**. Они дешевле коттеджей. С бюджетом в \$200 тысяч при определенной удаче можно купить **дуплекс** километрах в 30–40 от Москвы, а если повезет, то и на Новориге. (АиФ-Финансы 24.06.07). В противовес недорогим малоэтажным застройщики предлагают двухуровневые квартиры (**дуплексы**) на верхних этажах тех же зданий. Здесь есть огромные балконы, с которых открываются живописные виды, окна от пола до потолка. (НИ 28.03.08).

3. Дом, предназначенный для проживания 2 семей. Зато следующая новинка — **дуплексы** — по своему формату уже ближе к коттеджам: эти двухсекционные дома рассчитаны на две семьи. Благодаря близости к Москве и адекватному уровню цен, квартиры в дуплексах быстро раскупаются. Что неудивительно: с развитием загородной недвижимости в поселки активно перемещается «городская» инфраструктура.. (НИ 11.04.08).

€ Англ. duplex.

**ДЬЮТИ-ФРИ**, неизм., м. Магазин, в котором продаются товары, не подлежащие обложению таможенной пошлиной; магазин беспошлинной торговли. *«Дьюти-фри — это зона беспошлинной торговли, поскольку номинально она находится вне границ какого-либо государства (заметьте, к ней относятся только те магазины, что расположены после паспортного контроля и таможни). Поэтому продающиеся там товары (как правило, алкоголь, парфюмерия и косметика, шоколад, табак, одежда, ювелирные украшения) не облагаются таможенными пошлинами, т.е. акцизными сборами данной страны..* (АиФ-ПроДеньги 18.06.09).

€ Англ. duty-free букв. 'свободный от пошлины'.

**ДЮРАЛАЙТ**, а, м. Гибкая цветная пластмассовая трубка с лампочками, применяемая для изготовления вывесок, световой рек-

ламы, оформления витрин и т.п. *Поначалу подсвеченная лампами накаливания, потом неоновая «эмка» всегда была путеводной звездой для заблудившегося в каменных джунглях. В наши дни ее обрамляет непрезентабельный, но надежный шнур «дюралайт».* (Изв. 07.10.09).

€ Англ. duralight. — По торговой марке таких изделий, производимых гонконгской компанией Neo-Neon.

## Е

**ЕВРОКРАТ**, а, м. Специалист общеевропейского масштаба в области политики, экономики, бизнеса и т.п. *Правда, то, что кажется большим начальникам на континенте естественным, для ирландских политиков может стать фатальным. Их наверняка обвинят в том, что требования **еврократов** для них важнее, чем мнение собственного народа.* (Газета.ру 19.06.08). *Правительства 27 государств ЕС делегировали Европейской комиссии борьбу с монополизмом, и без разрешения Брюсселя не проходит ни одного слияния крупных компаний.. Через коллегию **«еврократов»** лежит путь любого концерна, задумавшего прикупить серьезный актив, и любого правительства, желающего «поддержать отечественного производителя».* (НИ 17.07.08).

€ Англ. Eurocrat < **eu**ropean (европейский) + bureaucrat ‘бюрократ’.

**ЕВРОПОЛ**, а, м. Полицейская служба Европейского союза со штабквартирой в Гааге. *Все.. виды преступной деятельности представлены в Европе, где предпочитают селиться и хранить свои деньги «крестные отцы» всех национальностей. По данным **Европола**, в ЕС действуют около 4 тыс. организованных преступных групп общей численностью минимум 40 тыс. человек.* (НИ 14.03.07).

€ Англ. Europol < **eu**ropean ‘европейский’ + **police** ‘полиция’.

## Ж

**ЖИГОЛО**, неизм., м. Молодой мужчина, оказывающий платные сексуальные услуги. *Проще говоря, Никки — профессиональ-*

*новый жиголо: подцепив не первой свежести блондинистую адвокатшу Саманту (Энн Хетч), он катается как сыр в масле, то бишь гоняет на «Мерседесе», а в отсутствие подруги устраивает гулянки с ровесницами. (Газета.ру 13.08.09).*

€ Англ. gigolo; фр. gigolo.

## З

**ЗОРЬ**, а, м. Шар для зорбинга (см.) из прозрачного пластика, состоящий из двух сфер, пространство между которыми заполнено воздухом. *..идею сферической конструкции, которая может катиться под уклон с человеком внутри, новозеландские конструкторы позаимствовали у Леонардо да Винчи, буквально скопировав его знаменитого «Витрувианского человека».* **Зорб..** представляет собой две совмещенные сферы (одна в другой), выполненные из прозрачного и прочного материала полихлорвинила. *Надувается аппарат за пять минут. ..расстояние между сферами — 70 см. Его вполне достаточно для создания амортизирующей воздушной подушки. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).*

€ Англ. zorб < orb ‘сфера’.

**ЗОРБИНГ**, а, м. Спортивное развлечение — спуск человека с горы в прозрачном шаре — зорбе (см.). *Едва появившись, зорбинг сразу угодил под две статьи — ему инкриминируется причастность и к экстремальным видам активности, и к развлекательным аттракционам. А вообще-то зорбинг — порождение наивной простоты. Шаром покатить по холмистой местности придумали в середине 90-х прошлого столетия в Новой Зеландии. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).* ♦ Холмовой, водный и снежный зорбинг. *Вариантов зорбокатания на сегодняшний день существует несколько: холмовой зорбинг (hill zorbing), водный (water zorbing), снежный (snow zorbing). Water zorbing, пожалуй, самая коварная разновидность нового увлечения. Перед тем как пустить зорбонавта под уклон, инструктор выплескивает в шар ковш с водой, и во время движения «астронавту» начинает казаться, что на него обрушивается ливень. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).*

€ Англ. zorbing.

**ЗОРБОНАВТ**, а, м. Человек, которого спускают с горы в зорбе

(см.). **Зорбонавт** внедряется в шар через полуметровое отверстие, которое напоминает горловину воздушного шарика. Тело накрепко привязывается лентами к внутренней сфере, после чего добрый инструктор желает испытуемому счастливого полета и спихивает шар с горы. Зорб летит стремительно, легко набирая скорость до 60 км/ч. Поскольку полный оборот шар делает за 10 м, болтанка **зорбонавту** не грозит, но на всякий случай новобранцам рекомендуют пускаться в эту авантюру на голодный желудок. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. zorbonaut.

**ЗУМ**, а, м. В фотоаппаратах, камерах — объектив с переменным фокусным расстоянием. В самом деле, если сегодня пристойная цифровая камера, оснащенная объективом с переменным фокусным расстоянием (в обиходе — просто «зум») стоит около четырехсот долларов, то за эти деньги можно купить пленочный фотоаппарат с гораздо лучшей оптикой. (Компьютерра, 21.04.04). Любителей изменять внешний вид системы должна порадовать возможность устанавливать «обои» на рабочий стол iPhone, а мобильные фотографии оценят 5-кратный цифровой зум и фокусировку в заданной точке. (АиФ-Online 21.06.10).

€ Англ. zoom.

## **И**

**ИМЕЙЛ**, а, м. **1.** Система телекоммуникации, позволяющая пользователям компьютерной сети посылать сообщения друг другу; электронная почта. Как оказалось, боссы становятся более терпимыми к сотрудникам, если они сообщили о своем недуге не по телефону, а с помощью электронных писем. ...представители более четверти британских компаний верят в болезнь работников, сообщение о которой пришло по **имейлу**, даже не удосужившись поговорить с ними напрямую. (Газета.ру 01.02.10).

**2.** Сообщение, передаваемое или получаемое по e-mail (см. 1-е знач.). Досталось и специальному посланнику США в Пакистане и Афганистане Ричарду Холбруку: получив очередное электронное послание от Холбрука, Маккрystal восклицает: «Только не очередной **имейл** от Холбрука... даже открывать его не хочу». (Газета.ру 23.06.10).

3. Адрес электронной почты. *Вчера утром в редакцию «Граней.Ру» пришло новое обращение Надежды Погосовой. Запись датирована 15-м августа. Письмо было получено с адреса nadezhda\_pogosova@yahoo.com. Скорее всего, этот **имейл** использовался только один раз – для отправки сообщения в СМИ.* (НИ 01.10.03).

€ Англ. e-mail сокр. от electronic **mail** ‘электронная почта’.

**ИМИДЖ**, а, м. Сложившийся в массовом сознании эмоционально окрашенный образ кого- или чего-л. *..вообще-то надо бы проверить на предмет шпионажа всех симпатичных девушек из стран СНГ, которые добились сколько-нибудь высоких позиций в цивилизованных странах. Если дело так пойдет и дальше, то **имидж** нашей разведки в глазах мужской половины планеты станет самым благоприятным.* (Изв. 20.12.10).

€ Англ. image букв. ‘образ’.

**ИМИДЖМЕЙКЕР**, а, м. Специалист, разрабатывающий стратегию и технику эффективного формирования имиджа (см.). *.. «новичка» публичной политики всегда легко отличить от «старожилы»... ..то ли сам аромат влияния помогает, то ли **имиджмейкеры** стараются, но со временем преобразуются все -костюмы приобретают дорогой вид, а общий облик начинает излучать уверенность.* (Изв. 22.02.07).

€ Англ. image-maker < имидж + make ‘делать’.

**ИМИДЖМЕЙКИНГ**, а, м. Деятельность по созданию имиджа (см.) кого- или чего-л. *Оксана не совсем библиотекарь. Она – главный библиограф Централизованной библиотечной системы Иркутска и занимается ее **имиджмейкингом**: позиционированием в сети, освещением мероприятий, рекламой..* (АиФ-ВС 29.04.09).

€ Англ. image-making < имидж + make ‘делать’.

**ИММОБИЛАЙЗЕР**, а, м. Электронное противоугонное устройство, блокирующее двигатель при его отключении и снимающее блокировку при введении личного кода. *Тыкнул пальцем в один кругляш справа на торпедо и заработала аудиосистема, ткнул в другом месте и **иммобилайзер** клацнул дверными замками так, словно захлопнулась железная дверь в карцере СИЗО.* (Газета.ру 09.03.10).

€ Англ. immobilizer < immobilize ‘делать неподвижным, сковывать’.

**ИМПАКТ-ФАКТОР**, а, м. Среднее количество ссылок в год на данную публикацию журнала или на все статьи, опубликованные в данном журнале. *Наука – это эфемерная вещь, и оценить ее сложно, несмотря на создание индекса цитирования и **импакт-фактор** журнала.* (Газета.ру 28.09.10). *По среднему **импакт-фактору** (показателю цитируемости) Бостон на 50% опережает ближайшего преследователя – Нью-Йорк. В целом же цитируемость бостонских статей в 2,5 раза выше среднемирового значения.* (Газета.ру 23.10.10). *Так называемый **импакт-фактор**, т.е. сведения о ссылках на опубликованные в журнале статьи, известен. Для нашего журнала в последние годы он составляет 0,31. Это хороший результат.* (Изв. 04.01.03).

€ Англ. impact factor < impact ‘влияние, воздействие’ + factor ‘фактор; коэффициент’.

**ИНЕТ**, а, м. Всемирная компьютерная сеть Интернет. *Современная Сеть немислима без поисковиков. ..нужен компьютер, бесшумный в моменты отвлечения пользователя, когда тот задумался, отвлекся, спит итд. Компьютер при этом занят качанием данных из **Инета**, в общем, несложной работой.* (Газета.ру 13.05.08). *Начинавшие довольно скромно, они быстро перегнали каталоги и стали основным ориентиром на просторах **Инета**.* (Веч.Москва 04.10.10).

€ Англ. inet, сокр. от Internet.

**ИНЛАЙН**, а, м. То же, что инлайн-хоккей (см.). *Хоккей на роликах, который также называют **инлайном**, имеет несколько отличий от хоккея с шайбой, среди которых отсутствие пробросов, запрет на силовые приемы и игровой формат пять на пять, включая вратарей..* (НИ 29.06.08).

€ Англ. inline.

**ИНЛАЙН-СКЕЙТИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта, включающий три дисциплины – катание на роликовых коньках в рампе (см.), стритстайл (см.) и катание на площадке; агрессив-скейтинг; агрессив инлайн-скейтинг. *Женя Леонов (21 год) стал известной фигурой в **инлайн-скейтинге** (а именно так правильно называется катание на агрессивных роликах) благодаря частым выступлениям на европейских соревнованиях, где он всегда удивлял зрителей своими отличными трюками.* (СС 03.12.02). *На фестивале будут организованы пять площадок. На первой – «НеОлимпия» –*

## Инлайн-хоккей

---

будут представлены скейтбординг, ВМХ и **инлайн-скейтинг**. (Приложение к Ъ-Спорт 30.08.04).

€ Англ. inline skating < inline ‘в линию’ + skating ‘катание, скольжение’.

**ИНЛАЙН-ХОККЕЙ**, а, м. Вид спорта, спортивное развлечение – хоккей на роликовых коньках, в который играют пластиковыми клюшками и мячом либо шайбой, с двух сторон по периметру которой расположены выступы. *Голкипер Detroit Red Wings Доминик Гашек будет, скорее всего, приговорен только к денежному штрафу за то, что в мае в Чехии во время матча по **инлайн-хоккею** избил одного из игроков команды соперников.* (Ъ 12.08.03).

€ Англ. inline hockey < inline ‘в линию’ + hockey ‘хоккей’.

**ИНСАЙДЕР**, а, м. Лицо, имеющее в силу своего служебного или семейного положения доступ к конфиденциальной информации. *Доступ к информации могут иметь и ключевые сотрудники эмитента, имеющие с ним трудовое соглашение, например бухгалтеры. Или имеющие с эмитентом гражданско-правовые отношения, например аудиторы. Наконец, **инсайдером** можно стать в силу должностных полномочий. Это относится к чиновникам.* (Ъ-Власть 29.01.02). *Мы тоже сталкивались со случаями, когда как топ-менеджеры, так и ключевые специалисты становились **инсайдерами**, организовывали параллельные структуры и выводили часть бизнеса.* (Изв. 25.09.08).

€ Англ. insider < inside ‘внутренний’.

**ИНСАЙТ**, а, м. В теории познания, в психологии – «озарение», внезапное понимание чего-л. (часто ощущаемое как интуитивное, неподготовленное предыдущим опытом субъекта проникновение в суть вещей). *Чем неожиданнее будет выбор персонажа, тем больше шансов найти **инсайт**. Верх неожиданности – сформулировать бриф маленькому ребенку и послушать, что он скажет.* (Ъ-СФ 24.05.04).

€ Англ. insight.

**ИНСТАЛЛЯЦИЯ**, и, ж. В современном изобразительном искусстве – создание из разнообразных реальных объектов (промышленных изделий, бытовых предметов и т.п.) единой художественной композиции; произведение такого искусства, представ-

ляемое обычно на специальной выставочной площадке. ..разглядывая медленно сочащуюся из капельниц жижу, вдруг понимаешь, что само ощущение кошмара, которое производит эта **инсталляция**, рождается из контраста белого беззащитного тела города и черных нависших бутылей. (Ъ-Газета 22.03.00). ..стоит взглянуть на **инсталляции** винных складов и питейных заведений с тогдашними бутылками, рюмками, графинами, чашами, стаканами, которые использовали в застольях в кабаках и на званых ужинах в Зимнем дворце. (Изв. 10.12.10).

€ От англ. installation < install ‘помещать, устанавливать’.

**ИНТЕРАКТИВНЫЙ**, ая, ое, прил. Основанный на взаимодействии, диалоге. В галерее XL открыта **интерактивная** выставка Владислава Ефимова и Аристарха Чернышева «Пузыри». В инсталляции-игре надуть, как пузыри, предлагается самих художников. (Ъ-Газета 26.06.04). В числе прочих мероприятий Фестиваля – **интерактивный** уличный карнавал для детей и взрослых «Петрушки всего мира в Царском Селе» с участием театров кукол из России и зарубежных стран, а также фестиваль площадных спектаклей и уличных представлений. (НИ 01.08.10). Главным новшеством сайтов должны стать **интерактивные** калькуляторы экономии энергоресурсов и мастер пошагового автоматического заполнения бланков и документов. (Газета.ру 10.08.10).

€ От англ. interactive.

**ИНТЕРНЕТ-АРТ**, а, м. То же, что **нет-арт** (см.). У Медиа-Форума своя конкурсная программа. В нынешнем году она.. включает в себя экспериментальное кино., интерактивное искусство., **Интернет-арт**, и, конечно, видеоарт. (НГ, 23.06.04). Про проект «Click I Hope» Юлии Мильнер, самой молодой участницы российской команды, Свиблова сказала, что они «рискнули, так как **интернет-арт** еще не является распространенным». Суть проекта заключается в том, что из любой точки земного шара на сайте [www.clickihope.com](http://www.clickihope.com) можно сделать клик и внести тем самым лепту в создание современного произведения искусства. (Газета.ру 04.08.07).

€ Англ. Internet art < интернет- + art ‘искусство’.

**ИНТЕРНЕТ-МЕССЕНДЖЕР**, а, м. Сервис в Интернете для обмена сообщениями в реальном времени (например, ICQ); мессенджер (см.); интернет-пейджер (см.). ICQ потребовала от альтернативных **интернет-мессенджеров** платить за подключение к



## Интернет-пейджер

---

оригинальному протоколу. Связь с «аськой» уже потеряли пользователи Nitbuzz. Эксперты ждут отключения других сервисов обмена сообщениями в интернете. (Газета.ру 11.11.10). **Интернет-мессенджер ICQ**, который перешел под контроль российского инвестиционного фонда Digital Sky Technologies, занимает в России только третье место по популярности, в марте текущего года объем его аудитории составлял 8,49 млн. уникальных пользователей. Доли клиентов мгновенных сообщений на рынке распределились следующим образом: «Mail.Ru Агент» занимает 46,4%, QIP – 43,7%, а ICQ – 36,2%. Причем за 2009 год доля «аськи» сократилась на 8%. (DailyComm 30.04.10).

€ Англ. Internet messenger < интернет- + messenger ‘курьер, вестник, посланник’.

**ИНТЕРНЕТ-ПЕЙДЖЕР**, а, м. То же, что интернет-мессенджер (см.). В пятницу появились слухи, что через **интернет-пейджер ICQ** распространяется троянская программа, маскирующаяся под пользователя ICQ System. (Газета.ру 20.06.08). ...станет проще скачивать друг у друга файлы и общаться, минуя посредников – файлообменники, сервисы для размещения фото, странички чатов и **интернет-пейджеры**. (Газета.ру 17.06.09).

€ Англ. Internet pager < интернет- + pager (< page ‘вызывать’).

**ИНТЕРНЕТ-ПРОВАЙДЕР**, а, м. Компания, предоставляющая пользователям доступ к Интернету; провайдер (см.). Наиболее ясна картина с **интернет-провайдерами**. Несколько лет назад практически у каждого более или менее уважающего себя провайдера имелся как минимум один FTP-сервер, под завязку набитый не всегда легальными софтом, видео и музыкой. (Ъ-Деньги 23.02.09).

€ Англ. Internet provider.

**ИНТЕРНЕТ-СЕЛЛЕР**, а, м. Компания, занимающаяся продажей скупленного оптом рекламного пространства в Интернете; селлер (см.). После заключения Mail.Ru договора с немецким **интернет-селлером** United Internet Media AG, входящим в паневропейский сетевой альянс AD Europe, зарубежные рекламодатели получили возможность напрямую размещать свои баннеры на российском портале. (ИР, 2007, 9). Вчера компания «Рамблер Медиа» сообщила о соглашении с крупнейшим российским **интернет-селлером**, компанией ИМНО VI, о продаже с 2008 года «части рекламных площадей,

*принадлежащих «Рамблер Медиа», на сумму 14 млн долл. в год».* (MediaGuide 04.10.07).

€ Англ. Internet seller < интернет- + seller ‘продавец’.

**ИНТЕРНЕТ-ТРЕЙДИНГ**, а, м. Удаленный доступ к торговым (инвестиционным) счетам посредством персонального компьютера и Интернета с возможностью совершения операций по покупке/продаже акций и других фондовых ценностей. *Интернет-трейдинг* – покупка акций через всемирную сеть, – развивавшийся на Западе в течении всех 90-х годов, расцвел в России буквально за месяц. (Ъ-Деньги 17.05.00).

€ Англ. Internet trading < интернет- + трейдинг.

**ИНТИФАДА**, ы, ж. Народное восстание; обычно о вооруженной борьбе палестинцев против государства Израиль. *Самый страшный удар по переговорам был нанесен в результате интифады (по-арабски – народное восстание) Аль-Аксы, которая началась в 2000 году. Индивидуальный террор, удары по мирному населению привели к тому, что Израиль впервые почувствовал себя уязвимым, породили резкую враждебность между двумя народами, усилили позиции радикалов.* (Изв. 15.09.10).

€ Араб. букв. ‘избавление’; англ. intifada. – Различают две палестинские интифады: с 1987 по 1993, когда была создана Палестинская автономия; с 2000 г. Интифада Аль-Аксы. В декабре 2008, с началом в секторе Газа широкомасштабной военной операции «Литой свинец», лидеры радикального движения Хамас призвали население Палестины к «третьей интифаде».

**ИТ.** Технологии управления и обработки данных; чаще компьютерные технологии, обеспечивающие хранение, преобразование, защиту, обработку, передачу и получение информации. *Эксперты полагают, что запрет на Windows может быть связан и с планами Google по внедрению системы Chrome OS. На данный момент Chrome OS еще слишком молода, не обкатана и не испытана, чтобы стать очевидным выбором для корпоративных ИТ.* (Газета.ру 01.06.10).

€ Англ. ИТ, сокр. от < Information Technology ‘информационная технология’.

**ИТ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к ИТ (см.). ИТ-директор, ИТ-индустрия, ИТ-инф-

раструктура, ИТ-компания, ИТ-область, ИТ-отрасль, ИТ-продукт, ИТ-разочарование, ИТ-рынок, ИТ-сектор, ИТ-специальность, ИТ-центр. *На российском рынке ИТ-консалтинга совершенно незаслуженно обходятся вниманием такие важнейшие услуги, как проведение ИТ-аудита предприятий и разработка ИТ-стратегии. Это связано с тем, что отечественный рынок автоматизации предприятий очень молод и соответствующая потребность еще не сформирована у заказчиков. Как показывает западный опыт, серьезный интерес к ИТ-аудиту и разработке ИТ-стратегии возникает только после того, как у определенной критической массы предприятий появляются серьезные проблемы по причине недостаточно глубокого понимания текущего положения и возможностей своей программно-аппаратной инфраструктуры и отсутствия проработанного плана развития этой инфраструктуры. (Фин. изв. 24.08.04). Успехи «волшебной» мыши, само собой, не дают покоя корпорации Microsoft. Лаборатория ИТ-гиганта в уходящем году представила целый зоопарк – сразу пять сенсорных мышек! (Изв. 20.12.09).*

€ От англ. IT < Information Technology ‘информационная технология’.

## К

**КАЙТ**, а, м. Парашют для кайтинга (см.), называемый также воздушным змеем и выпускаемый в нескольких модификациях, одна из которых известна как аэроfoil. *..первым среди кайтов появился традиционный каркасный змей, напоминающий дельтаплан или парус для виндсерфинга. Обладая неплохими аэродинамическими характеристиками, каркасный змей позволяет спортсмену двигаться как по ветру, так и против него.. Надувной кайт состоит из шести отдельно надуваемых секций – передней кромки крыла и пяти ребер и не имеет жестких элементов. По этой причине он наиболее безопасен... Зато на суше его используют реже.. Одной из самых эффективных по аэродинамическим характеристикам конструкций считаются кайты воздушнапорного типа, или аэроfoil. Серия ребер-профилей соединяет нижнюю и верхнюю оболочки змея. Вся конструкция надувается ветровым напором, принимая рабочую, полетную форму. Но летать на них могут лишь опытные спортсмены. (НиЖ, 2004, 9). При хорошей силе ветра на буксире у воздушного змея можно подниматься даже вверх по склону. Умелые*

руки способны контролировать и скорость, и направление движения. На хвосте у **кайта** зимой с удовольствием можно погонять, используя не только традиционные горные лыжи или сноуборд, но также коньки и санки. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. kite.

**КАЙТБОРДИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – катание по земле, снегу или воде, при котором в качестве буксира используется кайт (см.), а в качестве снаряда для катания – доска того или иного типа (сноуборд, маунтинборд и т.п.). **Кайтбординг** – катание на доске по воде за воздушным змеем. Зрелищный и экстремальный вид спорта, очень популярный в Европе. Но до последнего момента в коллекции россиян титулов не было. (Газета.ру 17.11.09). В 1984 году он [Брюно Леганью], на ту пору известный в узком кругу в качестве виндсерфера, в поисках новых впечатлений выдумал новый способ экстремальных развлечений. Именно ему приписывается первая попытка использовать воздушного змея в качестве тягловой лошадки. И именно он изобрел и запатентовал первый кайт. С той поры и ведется история **кайтбординга**. (Приложение к Ъ-Спорт 14.04.03).

€ Англ. kiteboarding < kite ‘воздушный змей, кайт’ + board ‘доска’.

**КАЙТЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается кайтбордингом (см.), кайтингом (см.). На дистанции **кайтер** может развивать скорость до 110 километров в час. Но в выходные ветер был несильным, и средняя скорость лидеров составляла около 70 км/ч. За время гонки спортсмены должны три раза обойти расставленные треугольником вешки. (АиФ-Петербург 12.06.10).

€ Англ. kiter.

**КАЙТИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – катание по земле, снегу или воде под действием силы тяги, развиваемой воздушным змеем – кайтом (см.). Перечень спортивных развлечений не так давно пополнился целым семейством, объединенным общим названием **кайтинг** (от англ. kite – воздушный змей). Они представляют собой катание по воде или по суше на буксире за огромным воздушным змеем, которого предварительно запускает в воздух катающийся. (НиЖ, 2004, 9).

€ Англ. kiting < kite ‘воздушный змей, кайт’.

## Кайтлифтинг

---

**КАЙТЛИФТИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — полет на воздушном змее над поверхностью воды; лифтинг (см.). *На смену ветреным дням пришла жара и штиль... ежедневно выставлялась дистанция, правда ветер не жаловал спортсменов своим присутствием. Но скучать не приходилось, с утра до вечера — вейкборд, кайт.лифтинг (новое развлечение, придуманное для безветренных дней — полеты на кайте за катером — вылеты порой достигали 25 метров), волейбол. (www.wind.ru/page.php?id=1369).*

€ Англ. kite lifting < kite ‘воздушный змей’ + lift ‘подниматься’.

**КАЙТСЁРФИНГ**, а, м. Водный вид кайтинга (см.) — катание по волнам на снаряде в виде доски под действием силы тяги, развиваемой воздушным змеем — кайтом (см.). *Кайтсёрфинг (кайт + серфинг). Спортсмен скользит по водной глади или волнам на доске, увлекаемый запущенным в воздух змеем. Он управляет своим движителем с помощью специальных строп — их может быть два или четыре. Змей летит по ветру или движется, подобно парусному судну, навстречу ветровому потоку галсами. В последнем случае требуются определенные навыки в управлении кайтом-змеем, способным при сильном ветре утащить неумелого спортсмена далеко от берега.. (НиЖ, 2004, 9).*

€ Англ. kite surfing < kite ‘воздушный змей’ + surfing ‘сёрфинг, катание на волне’.


**КАЙТСЕЛИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — гонки по снежной или ледяной равнинной поверхности под действием силы тяги, развиваемой воздушным змеем — кайтом (см.). *Наталья Гурьева ..когда у нас решили проводить первые соревнования по кайтселингу (кайтселинг — зимняя разновидность кайтинга), охотно согласилась помочь в судействе. Но самой встать под кайт у меня даже мыслей не возникало — мне он показался спортом чисто мужским и слишком экстремальным. (Cosmopolitan 27.12.07).*

€ Англ. kite sailing < kite ‘воздушный змей’ + sail ‘плыть, идти под парусами’.

**КАЙТТРЕКИНГ** и **КАЙТТРЭКИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — буксировка воздушным змеем пилота на спортивном снаряде, небольшом судне или тележке. *Кайттрекинг позволяет испытать горнолыжные и сноубордерские радости на равнине. Змей может ускорить передвижение роллера и скейтбордиста, причем, не только по асфальту, но по бездорожью. Эксперты сви-*

детельствуют, что передвижение на лодках, катамаранах и каяках, приводимых в движение кайтами, значительно резвее традиционных способов. Большой популярностью пользуются багги – буксируемые змеем трехколесные тележки. (Семейный доктор 03.03.02).

€ Англ. kite tracking < kite ‘воздушный змей’ + track ‘прокладывать путь’.

**КАМБЕК** и **КАМБЭК**, а, м. Возвращение публичного лица или спортивной команды, творческого коллектива к активной профессиональной деятельности. *Последние лет двадцать дела у Джона шли так-сяк, но вот, кажется, попытка широкомасштабного камбека: альбом, посвященный Новому Орлеану, с лучшими тамошними музыкантами и дуэтами.. (Изв. 22.09.04).  Остается ждать комментариев бразильца. Продолжить гонку он не смог. А вот его напарник Гран-при продолжил, правда, в хвосте. Ближайший соперник опережал финна на 15 секунд. На второй «камбек» надеяться не приходилось. (Газета.ру 16.03.08).*

€ Англ. comeback букв. ‘возвращение’.

**КАМИСОЛ**, а, м. Женское нижнее белье, представляющее собой короткую комбинацию с присборенной под линией груди тканью. *Камисол, модель, наиболее популярная последний сезон, напоминает коротенькую комбинацию. Лучшие всего смотрится в паре с одинаковыми по цвету трусиками. (Изв. 10.02.06).*

€ Англ. camisole.

**КАНОПИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – скольжение на альпинистской подвязке по канатной дороге, сооруженной в лесу (обычно в джунглях). *Последняя экскурсия в Мериде – это канопинг. Ползаешь по деревьям и изображаешь из себя Маугли, а потом становишься настоящим Тарзаном. Ну это если в красках. А если серьезно, на тебя навешивают много креплений, потом тебя подвешивают к железному тросу и ты едешь на высоте около 20 метров над землей в сторону ближайшего дерева, притормаживаешь, снова на другое дерево и так далее, пока маршрут не закончится. (Газета.ру 31.03.10).*

€ Англ. canopying < canopy ‘крона дерева’.

**КАНЬОНИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта, спортивное увлечение – преодоление каньонов без помощи плавающих

средств (лодки, плота, каное, байдарки и др.). *Осенью прошлого года сразу восемнадцать экстремалов, участников экспедиции по каньонингу, утонули в горной реке около города Бонинген в центральной части Швейцарии.. Уровень воды в реке неожиданно поднялся, и застигнутые врасплох люди просто были унесены потоком.* (СС 05.09.03). *Это альпинизм наоборот – в альпинизме ты поднимаешься вверх, а каньонинг – это когда ты спускаешься вниз. И там была горная река и водопады – ты ступаешь в бездну, не видишь, куда идешь.* (Сег.-Укр. 23.06.08).

€ Англ. canyoning.

**КАПОЭЙРА**, и, ж. 1. Бразильское боевое искусство, сочетающее в себе элементы танца, акробатики, игры, и сопровождающееся национальной бразильской музыкой. *Словосочетание «боевые танцы» – вовсе никакое не преувеличение. Бразильское боевое искусство капоэйра – это именно танцы, движения исполнителей пластичны, завораживающе красивы и подчинены синкопированным танцевальным ритмам, музыка пленяет слух, однако все на, из которых состоит этот виртуозный «народный балет», это еще и приемы рукопашного боя.* (Газета.ру 09.10.02). **Капоэйра** это не секта и не танец. Это боевое искусство. Оно возникло среди африканских рабов, которых португальцы привозили на свои плантации в колониальной Бразилии. Сейчас школы **капоэйры** открыты по всему миру. (Изв. 15.12.06).

2. Разновидность аэробики (см.), основанная на движениях бразильского боевого искусства (см. 1-е знач.). *Последние два-три года все чаще в сетке расписания фитнес-центров можно встретить урок капоэйры. Как и тайбо, относится он к групповым аэробным классам, только, в отличие от него, движения здесь основаны на приемах одноименного афро-бразильского боевого искусства. Отличительная особенность этого урока – удары и блоки стилизованы под акробатические и даже танцевальные движения.* (Приложение к Ъ-Газета 07.02.05).

€ Порт. saroeira – Существует несколько версий происхождения слова: из языка индейцев тупи, где оно имеет значение ‘поле, заросшее кустарником, которое расчищалось выжиганием либо вырубкой’; порт. ‘клетка для кур, а также место, где кормят кур’ и искаженное звучание слов kirula/kiruga из языка киконго, где rula/ruga означает ‘перепархивать с места на место’, а также ‘бить, драться’.

**КАПЧА**, и, ж. Автоматизированная защита от спама (см.), основанная на открытом тесте Тьюринга по распознаванию людей и машин и, как правило, имеющая вид картинки с искажёнными буквами и цифрами, которые надо ввести в пустое поле. *Кроме прочего, по словам Шурыгина, они умеют обходить капчу...*, полностью автоматизированный публичный тест Тьюринга для различения компьютеров и людей). Это картинка с буквами и цифрами, которую сложно распознать автоматически, но легко человеческому глазу. К сожалению, программы по распознаванию **капчей** совершенствуются вместе с ними. Кроме того, злоумышленники нашли способы обхода **капчей** за счет использования людей. (Ъ-Деньги 15.02.10). **Капчи** – это зло. Интернет – единственное место, где людей просят подтвердить то, что они люди. И хотя **капчи** призваны защищать сервисы от атак ботов, на расшифровку бессмысленного набора витиевато переплетенных каким-то дизайнером-недоучкой символов иногда уходит слишком много ценного времени. (АиФ-Online 19.11.10). ♦ Социальная капча. Безопасность данных на Facebook также будет обеспечена новой функцией «социальная капча». Например, если пользователь авторизуется в социальной сети с IP-адресами, находящимися в США и Австралии, с разницей в несколько часов, Facebook предложит опознать «друзей» по фотографии. Каждой картинке будет соответствовать несколько вариантов ответа. (Газета.ру 27.01.11).

€ Англ. CAPTCHA, сокр. от Completely Automated Public Turing Test to Tell Computers and Humans Apart ‘полностью автоматизированный публичный тест Тьюринга для различия компьютеров и людей’.

**КАРАВАНИНГ**, а, м. Автотуризм с проживанием в автофургонах. Ежегодно более миллиона человек по всему миру занимаются **караванингом** – путешествуют с комфортом, не думая о билетах и гостиницах, в кемперах, домах на колесах. Это не только разнообразность туризма, но и особый стиль жизни и даже культура.. В распоряжении европейских любителей **караванинга** имеется богатая инфраструктура. Многочисленные кемпинги (оборудованные стоянки для кемперов) составляют заметную конкуренцию обычным гостиницам и мотелям. (Ъ-Деньги 10.04.06).

€ Англ. caravanning.

**КАРВБОРД**, а, м. Спортивный снаряд в виде доски на больших колесах, отличающийся повышенной маневренностью и



## Карвинг

---

проходимостью (по сравнению со скейтбордом); карвинговая доска. **Карвборд** – близкий родственник обычной роликовой доски, скейтборда. Но в отличие от скейтборда **карвборд** снабжен большими колесами (диаметром около 15 см) с накачиваемыми, как у автомобиля, шинами. Основа подвижности этого устройства – специальная металлическая подвеска, оснащенная пружинами-ресорами. Стандартный дорожный просвет **карвборда** – 10 см. В таком исполнении роликовая доска превращается в настоящий внедорожник. Ей не страшны дорожные выбоины и камни. При должном умении она уверенно выписывает большие дуги и выполняет повороты, недоступные простому скейтборду. (Ъ-Деньги 02.08.04).

€ Англ. carve board < carve ‘вырезать, резать’ + board ‘доска’.

**КАРВИНГ**, а, м. Техника управления лыжами или сноубордом (см.) в повороте, основанная на ведении обеих лыж или доски на канте (резаное ведение) во всех фазах поворота; катание с использованием такой техники, преимущественно по подготовленным трассам. Если вы мечтаете освоить **карвинг** – модный стиль катания с сериями крутых поворотов, нужны специальные ботинки: жесткие при поворотах и мягкие при движении вперед-назад. (СС 03.12.04). Для справки, трассы бывают разные, в том числе и спортивно-тренировочные с вешками и защитными сетками, и тщательно профилированные скибордер-кроссовые, и сноупарковые, да и просто элегантно покататься декоративным **карвингом**. (Газета.ру 31.03.09).

€ Англ. carving < carve ‘вырезать, резать; разделявать’.

**КАРВЫ**, ов, мн. Лыжи для карвинга (см.), расширенные в носовой и задней частях и суженные посередине; карвинговые лыжи. Еще десятилетие назад карвинговые (приталенные) лыжи по отношению к классическим (прямым) были авангардом. Но с тех пор «новая геометрия» вышла в тираж, и **карвы** превратились в «новую классику». И теперь редкие лыжи в фирменной коллекции не ориентированы на параболическую форму. (Приложение к Ъ-Спорт 24.01.05).

€ От англ. carve.

**КАРДЕР**, а, м. Мошенник, проникающий в электронные базы данных через системы защиты и похищающий средства с чужих банковских счетов. ..в связи с тем, что при такой системе расчетов эти средства легко можно превратить в наличные, структу-

ру, эмитирующую электронные деньги или предоплаченные карты, ожидают, облизываясь, **кардеры** — люди, специализирующиеся на карточных мошенничествах.. Ведь фактически это способ продажи наличности за кредитные карты, и **кардеры** будут с удовольствием «обналичивать» чужие кредитки, купить которые в интернете сегодня не проблема. (KD, 02.06.03). ..adult-сайты — лидеры посещаемости. Понятно, что это наиболее удобные места для размещения вирусов разными хакерами и **кардерами**. Естественно, без уведомления об этом владельцев ресурсов. (Ъ-Деньги 22.10.07).

€ Англ. carder < card ‘карточка’.

**КАРДИОСТРИПТИЗ**, а, м. Танцевальная разновидность аэробики (см.), сочетающая аэробные упражнения и сексуальную пластику движения; стрип-аэробика; стриптиз-фитнес. **Кардиостриптиз** — это особый вид аэробики, который сочетает в себе полноценную фитнес-нагрузку на все группы мышц с элементами стриптиза. В отличие от классического стрип-данса кардиотренировки позволяют не только выработать пластику, улучшить осанку и приобрести уверенность в себе, но также подтянуть живот, усовершенствовать рельеф рук, ног и других частей тела.. **Кардиостриптиз** объединяет две разновидности движений. К динамичным упражнениям — махам ногами, наклонам, поворотам — добавляются плавные и эротичные танцевальные па. Такое сочетание позволяет добиться отличного результата в кратчайшие сроки. (НИ 07.11.08).

€ Англ. cardio striptease.

**КАРДРИДЕР** и **КАРТРИДЕР\***, а, м. Устройство, предназначенное для считывания цифровой информации с карт различного типа (смарт-карт (см.), карт памяти) в компьютер. Такие карты можно читать в **кардридере** или при помощи куда более распространенного USB-интерфейса. (Газета.ру 13.03.06). **Картридер** — внешнее устройство, подключается к usb-порту компьютера. Карта памяти из фотоаппарата, мобильного телефона, карманного компьютера устанавливается в **картридер**, после чего можно переносить с неё файлы на компьютер или записывать новую информацию на карту. (АиФ 14.05.08).

€ Англ. card reader < card ‘карта’ + read ‘читать’.

**КАРД-ХОЛДЕР** и **КАРТХОЛДЕР\***, а, м. Владелец банковской карточки; картодержатель. ..**картхолдер** при осуществлении опе-

## Картридж

---

*раций (обналичивание средств или безналичные расчеты) платит комиссию только банку-эмитенту карты. В обычном же случае при операциях через «чужой» банкомат с владельца пластиковой карты банк удерживает комиссию.. (Ъ-Екатеринбург 18.11.03). Расширение рынка банковских карт открывает новые возможности не только для их держателей (**кард-холдеров**), но и для преступников, промышляющих незаконным использованием «пластика» (кардеров). (НИ 20.08.04).*

€ Англ. cardholder < card ‘карточка’ + hold ‘держат’.

**КАРТРИДЖ**, а, м. Сменный функциональный элемент какого-л. устройства. *Помимо снэков на карманные деньги покупают диски и **картриджи** с играми (мальчики) и косметику (девочки). (Индустрия рекламы, 2006, 10). Такую щель можно заделать полимерным фасадным герметиком. Его можно приобрести в виде **картриджа** для строительного шприца-пистолета. (Газета.ру 29.05.07).*

€ Англ. cartridge букв. ‘патрон, заряд’.

**КАСТИНГ**, а, м. 1. Предварительный отбор участников показов мод, актеров для съемок в фильме, девушек для конкурсов красоты и т.п. *..учительница в провинциальной хореографической школе, приезжает в Петербург в надежде пройти **кастинг** на роль в мюзикле. (Изв. 07.12.10). Сильной стороной замысла стало его исполнение на сцене Большого. И оркестр под управлением итальянца Тито Чиккерини звучал объемно, и певцы (прошедшие через громоздкий **кастинг**) отработали качественно. (НИ 07.12.10).*

2. Выбор кого- или чего-л. согласно обозначенным критериям. ***Кастинг** бывает разный. Есть location-кастинг — выбор места съемок, есть **кастинг** животных — для одного из пивных роликов **кастинговали** (не путать с «кастрировали») лошадей, а еще есть **кастинг** продуктов питания. Так, для ролика маргарина «Пышка» совершенно серьезно **кастинговали** пироги. Сначала кондитер испек вкусные и добротные пироги, которые, увы и ах, оказались не фотогеничными. После высказанных комментариев клиента и агентства — «бока покруглей, краешки позажаристей» — был испечен идеальный пирог. И его дублер! (ИР, 2003, 13).*

€ Англ. casting < cast ‘браковать’.

**КАСТОМ**, а, м. Серийное транспортное средство, полностью переделанное или оформленное согласно требованиям владель-

ца (чаще мотоцикл). Другой путь – сосредоточиться на создании неповторимого внешнего облика мотоцикла. В итоге многие шоу-байки превращаются в произведения искусства, на которых уже невозможно, да и не нужно ездить. Самым популярным стилем **кастома** является чоппер – «рогатый» мотоцикл с увеличенной вилкой для неспешной и горделивой езды. (Приложение к Ъ-Спорт 21.06.04). Личный «**кастом**» Эдди Мерфи и мотоцикл на котором сиживал Арнольд Шварценеггер в третьем «Терминаторе», тонко продуманный пинок французов англосаксонскому автомобильному снобизму и плоды мозгового штурма строителей суперкаров, автомобили из мира фэнтези и больших денег... (Газета.ру 29.03.06).

Є Англ. custom букв. ‘сделанный на заказ’.

**КАСТОМ-БАЙК**, а, м. То же, что **кастом** (см.). Наверняка меньше придется отдать многочисленным тюнингерам за **кастом-байк**, в уникальности которого тоже никто не усомнится. (Газета.ру 23.03.06). Колоритный байкер Сан Саныч в капитанской фуражке жалуется, что еле-еле пережил зиму – без мотоцикла было тяжело. И тут же хвастается успехами местных энтузиастов: сегодня его друг впервые выкатил в город **кастом-байк** на базе «Урала», над которым трудился целых пять лет. (Ъ-Автопилот 01.06.07).

Є Англ. custom bike < custom ‘сделанный на заказ’ + bike ‘мотоцикл’.

**КАСТОМ-ШОУ**, а, м. Показ, в котором принимают участие сделанные на заказ автомобили и мотоциклы, кастомы (см.). Кроме новинок автомобильного рынка, на «Интеравто» есть и автораритеты. Им отвели отдельный зал – там проходит олдтаймер-галерея Ильи Сорокина и **кастом-шоу**, на котором будут показывать эксклюзивные машины – свободный полет мысли или сделанные под заказ в единственном экземпляре. (Газета.ру 03.09.05). Помимо старинных автомобилей здесь можно увидеть самих мастеров реставрации – редкий случай для непосвященного человека лицезреть реставрационную работу «изнутри». Самая экзотическая часть выставки – **кастом-шоу**, здесь зачастую выставляются автомобили, сделанные по оригинальному проекту. (Ъ-Автопилот 01.10.08).

Є Англ. custom show < custom ‘сделанный на заказ’ + show ‘показ’.

**КАСТОМАЙЗИНГ**, а, м. Изготовление кастомов (см.). *Кастомайзинг* — строительство мотоцикла по индивидуальному заказу — стал формироваться в 50-е годы. Мотоцикл очевидно превращался из простого средства передвижения в средство выражения характера и стиля жизни своего владельца. Завод в Милуоки и сторонние тюнинг-фирмы начали выпуск широкого набора аксессуаров, деталей и целых узлов, позволявших не только отрегулировать мотоцикл под пропорции своей фигуры, но и сделать уникальным его внешний вид. (Приложение к Ъ-Спорт 21.06.04). Впервые будет разыгран Петербургский кубок по кастомайзингу — искусству создания мотоциклов. Около десятка ателее представляют свои творения на суд авторитетного жюри. (Газета.ру 17.03.10).

€ Англ. casting < cast ‘браковать’.

**КАУЧСЁРФЕР**, а, м. Тот, кто путешествует по системе каучсёрфинга (см.). В моем близком окружении появились друзья из *каучсёрферов*. С 2007 года я только один раз путешествовала обычным образом и больше не хочу. (Ъ-Деньги 09.08.10).

€ Англ. couchsurfer.

**КАУЧСЁРФИНГ**, а, м. Сервис в Интернете, предоставляющий всем желающим возможность присоединиться к сообществу людей, которые бесплатно предлагают друг другу помощь, ночлег (как правило, на несколько дней) во время путешествий (в кач. им. *собств.*); а также вид туризма, организованного посредством данного или подобного сервиса. *Couchsurfing* (*каучсёрфинг*) — одна из крупнейших гостевых сетей (существует в виде онлайн-сервиса). Объединяет почти 1,8 млн членов в 237 странах, которые бесплатно предоставляют друг другу помощь и ночлег, организуют совместные путешествия по всему миру. Люди, которые хоть раз окунулись в атмосферу *каучсёрфинга*, с его приключениями и новыми знакомствами, уже не хотят возвращаться к обычной схеме путешествий. (Ъ-Деньги 09.08.10). В свежем номере F5 мы разбираемся с тем, что такое *каучсёрфинг*. Благодаря проекту *CouchSurfing.net* вот уже несколько лет 2 млн. людей по всему миру путешествуют не так, как все остальные: они живут бесплатно, заводят новых друзей в самых разных точках Земли и принимают незнакомых путешественников у себя дома. (Газета F5 13.12.10).

€ Англ. couchsurfing.

**КАФИР** и **КЯФИР\***, а, м. У мусульман — неверующий в Единого Бога и посланническую миссию хотя бы одного из пророков ислама; человек другой веры, неверный. *..погибший за веру мусульманин называется не камикадзе, а шахидом, и что шахидов довольно много и у нас. Для тех, кто сражается против кафиров из США, те, кто устроил Норд-Ост и Беслан — шахиды. Это бы не мешало помнить корреспонденту, с восторгом сообщившему нам, что ракета «Шихаб» уже способна покрывать расстояние до 2 тыс. км, — что не позволит ей, пока, кстати, долететь до кяфиров из США, но уже позволяет долететь до кяфиров из России.* (ЕЖ 14.05.07). *Ингушские боевики объявили себя организаторами теракта на центральном рынке Владикавказа, в результате которого погибли 18 и пострадали 202 человека. Теракт назван «продолжением джихада с осетинскими кафирами», его цель — «возвращение мусульман земель Кавказа».* (Газета.ру 16.09.10).

€ Ар. — Слово зафиксировано во многих лексикографических справочниках.

**КАЯК**, а, м. Одноместная спортивная лодка из пластмассы или полиэтилена. *..каyak — это одноместная спортивная лодка, прародителями которой были суденышки первобытных аляскинцев, выполненные из тюленьих шкур и предназначенные для китобойного промысла. Замечательны они были тем, что, даже перевернувшись, не пропускали воду внутрь благодаря куску кожи, облегавшему пояс гребца и почти герметично закрепленному по краям борта.* (Приложение к Ъ-Спорт 26.07.04).

€ Англ. kayak. — *Первонач.*: одноместная лодка у народов Севера, представляющая собой каркас, обтянутый кожей (< эским.).

**КАЯКЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается каякингом (см.). *В каякинге реагировать на препятствие можно непосредственно перед его появлением, а на рафтинге надо просчитывать все вперед на несколько ходов. Поэтому рафтеры относятся к каякерам не без иронии: «У них главное — руки и фарт, у нас — мозги».* (Приложение к Ъ-Спорт 15.09.03).

€ Англ. kayaker.

**КАЯКИНГ**, а, м. Экстремальный вид водного спорта — гонки на каяках (см.). *В 1930-е годы предприимчивые янки усовершенствовали изобретение аборигенов и приспособили экзотические лодки под экстремальные водные процедуры — сплавы на каяке по бурным ре-*

## Каяк-кросс

---

кам. Так родился новый вид спорта — **кайкинг**, одна из дисциплин которого — гребной слалом — с 1972 года является олимпийской. (Приложение к Ъ-Спорт 26.07.04).

€ Англ. kayaking.

**КАЯК-КРОСС**, а, м. Дисциплина каякинга (см.) — гонки на каяках (см.), в которых одновременно (в каждом заезде) принимают участие четыре спортсмена. *На старт. Внимание. Плюх! Мое филологическое открытие подтвердилось еще до старта — из 22 человек, подавших заявки на участие в каяк-кроссе, четверо отказались от участия. А позже еще четверо не финишировали.* (Приложение к Ъ-Спорт 26.07.04).

€ Англ. kayak cross.

**КВАДРАХАУС** и **КВАДРОХАУС**, а, м. Коттедж, как правило трехэтажный, на четыре семьи, где все планировочные решения выполнены вертикально. *Тридцать три гектара земли отдано под таунхаусы, а также дуплексы и квадрохаусы.. Кроме дома, покупатель хауса становится владельцем земельного участка, внушительного внутреннего двора, прекрасного вида из окна и чистого воздуха.* (АиФ 08.06.08). *Еще одна новинка — квадрахаусы. По сути, это опять те же таунхаусы, со всеми присущими этому формату особенностями, вот только количество секций здесь равно четырем.* (НИ 11.04.08).

€ Англ. quadro house и, реже, quadra house.

**КВАДРИЕННАЛЕ**, неизм., м. и ж. Мероприятие, проводимое регулярно раз в четыре года (например, выставка, фестиваль и т.п.). *Именно с начала 1980-х по всему миру стали возникать и расширяться всяческие биеннале, триеннале и квадриеннале. Форумы современного искусства появились в Йоханнесбурге и Стамбуле, Сиднее и Лионе. Более того, все чаще большие проекты имеют узкоспециализированный профиль, привлекая тем самым целевые средства и заинтересованную аудиторию.* (Ъ-Деньги 24.02.03). *В период работы над «Коровой» вы вместе со своими студентами-художниками успели сделать русский павильон на Пражской Квадриеннале-2007 и получить «Золотую Тригу»..* (Газета.ру 26.09.07).

€ Ит. quadriennale.

**КВЕСТ**, а, м. 1. Жанр литературных произведений, фильмов, а также компьютерных игр, требующих от участников решения ло-

гических задач для продвижения по сюжету; литературное произведение, фильм, игра в этом жанре, а также сама такая задача. *Мистер Бин — восторженный, пунктуальный, рафинированный дебил, медленно и упорно пытающийся справиться с окружающим миром. Каждая мелочь на его пути становится сложнейшим квестом.* (Газета.ру 27.08.07). *Секрет успеха, как всегда, прост: превратить американскую историю в бессмысленный квест о масонских заговорах наподобие «Кода да Винчи», снабдить фильм великолепным актерским составом, мачо-археологом и приключениями и быстренько выпустить, пока Спилберг копается с четвертым «Индианой Джонсом»..* (Газета.ру 09.01.08). *На территории центра народоведения «Казак Мамай» («Мамаева Слобода») незамужние молодые пары смогут поучаствовать в квесте — поиске казачьего клада. Среди призов — золотой перстень с бриллиантами, коралловое и жемчужное ожерелья, романтический ужин на двоих в корчме на территории «Мамаевой Слободы».* (НИ 06.07.10).

2. Жанр командных интеллектуально-подвижных игр, включающих элементы городского ориентирования; игра в этом жанре. *На территории центра народоведения «Казак Мамай» («Мамаева Слобода») незамужние молодые пары смогут поучаствовать в квесте — поиске казачьего клада. Среди призов — золотой перстень с бриллиантами, коралловое и жемчужное ожерелья, романтический ужин на двоих в корчме на территории «Мамаевой Слободы».* (НИ 06.07.10).

3. То же, что **автоквест** (см.). Альтернативой фигурному вождению является «квест».. — автомобильное ориентирование на местности. Квест представляет собой цепочку зашифрованных заданий, выполнение которых требует не столько развитых навыков вождения, сколько знания местности и умения быстро на ней ориентироваться. (Ъ-Омск 10.03.06).

€ Англ. quest букв. 'поиск'.

**КВИДДИЧ**, а, м. Спортивная командная игра на овальном поле, в ходе которой скачущие на метлах игроки забивают мячи в кольца, расположенные в противоположных концах поля. Будущей весной еще несколько колледжей США собираются включить квиддич в спортивную программу. Большинство из них взяли за основу версию Миддлбери, но есть и другие. Например, студенты из Мальборо отказались от метел, а в качестве шнитча используют игрушечный вертолет: он запускается из рогатки, и его нужно поймать на лету. Бладжерами служат пропитанные водой мячи из губ-



## Квотерпайп

---

*ки, а квоффл — все тот же волейбольный мяч. (Ведомости 16.12.06). Представитель университета оставил без ответа вопрос об участии команды Дарема в очередном чемпионате мира по квиддичу. На этот чемпионат приезжают более 700 колледжей и школ со всего света; изложенные в книгах Роулинг правила слегка адаптированы к нашему миру, лишенному магии... (Газета.ру 19.08.10).*

€ Англ. quidditch. — *Первонач.*: вымышленная игра, в которую играют персонажи романов Джоан Роулинг о Гарри Поттере.

**КВОТЕРПАЙП** и **КВОТЕР-ПАЙП**, а, м. 1. Спортивное сооружение в виде разгонной горки, которая переходит в плоскую поверхность, а затем по радиусу в вертикальную стенку. *Роллеры, скейтбордисты и велосипедисты соревнуются по одной схеме. Первое состязание — это так называемый парк. На паркете зала расставляются «боксы» — предметы различной формы, на каждом из которых необходимо «отметиться», один квотерпайп (хафпайп, как бы срезанный наполовину и используемый в роли трамплина, чтобы сделать сальто или пируэт), перила и мини-«рампы» (маленькие хафпайпы). (Приложение к Ъ-Спорт 12.05.03).*

2. Дисциплина некоторых экстремальных видов спорта — катание в квотерпайпе (см. 1-е знач.), во время которого необходимо показать как можно больше сложных и хорошо исполненных трюков. *В программе соревнований квотер-пайп, рейл-парк, борд-росс. Те, кому эти названия пока еще мало что говорят, могут расширить свою спортивную эрудицию на смотровых площадках. А смельчаки могут приобщиться к сноуборду и на деле. (МЗ, 27.12.02).*

€ Англ. quarter pipe < quarter ‘четверть’ + pipe ‘труба’.

**КВОФФЛ**, а, м. В квиддиче (см.) — основной и самый большой мяч, который каждая из двух команд пытается забросить в одно из колец, расположенных в противоположных концах поля. *В команде колледжа Миддлберри (штат Вермонт) все как в романах Джоан Роулинг: игроки с метлами уворачиваются от блажеров, загонщики пытаются забросить квоффл в ворота противника, а главная задача — поймать снитч. (Ведомости 16.12.06).*

€ Англ. quaffle.

**КЕЙВ-ДАЙВЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается кейв-дайвингом (см.). *Подводные пещеры — будто другие планеты. Кейв-дайверы в гидрокостюмах — точно космонавты в скафандрах.. Система жестикюляции, принятая среди кейв-дайверов всего мира, в*

*Ординской пещере практически не применяется, здесь сигналы передаются световыми знаками маршрутного фонаря. В пещере – сеть разветвлённых узких ходов: из-за встревоженного ила может резко потеряться видимость.. (Пермские новости 23.10.09). Более опытным кейв-дайверам лучше ехать на Багамы или в Мексику: самые длинные в мире подводные системы с целыми лесами сталактитов и сталагмитов находятся на полуострове Юкатан. На Багамах есть тысячи «голубых дыр» – пещер на берегу и в открытом море, входы в которые (например, на Гранд-Багама) можно найти только по водоворотам. (Ведомости 28.01.11).*

€ Англ. cave diver.

**КЕЙВ-ДАЙВИНГ**, а, м. Погружение с аквалангом под воду с целью посетить подводные пещеры; пещерный дайвинг (см.). *..кейв-дайвинг – погружение и путешествие по подводным пещерам... Кейв-дайвинг обманчиво прост... Но на самом деле это не более чем легкий способ умереть. Только каверны и пещеры центральной Флориды отняли жизни более чем у 400 дайверов. Некоторые из опасностей вполне очевидны – низкая или нулевая видимость, невозможность подняться на поверхность в случае аварийной ситуации. (Спорт панорама (Белоруссия) 19.07.09). Кейв-дайвинг – это исследование морских гротов. Вход в некоторые из них находится на суше: в Доминикане даже есть пещера, «воротами» в которую служат озеро на частном гольф-поле и за вход взимается плата.. Начать занятия кейв-дайвингом можно с небольших морских пещер Мальты и Гозо, Майорки и Менорки или с известняковых пещер Таиланда. (Ведомости 28.01.11).*

€ Англ. cave diving < cave ‘пещера’ + dive ‘нырять, бросаться в воду; погружаться’.

**КЕЙВИНГ**, а, м. Вид спортивной спелеологии – ориентирование в пещерах при помощи схем. *Удачный выбор направления после одного из КП позволил нам создать отрыв 25 минут, который сохранился до конца трекинга, который, в свою очередь продолжался около семи часов и сменился кейвингом (пещерингом) в Мраморном каньоне. (ЛС 25.07.06).*

€ Англ. saving < cave ‘исследовать пещеры’.

**КЕЙС**, а, м. Бизнес-ситуация из реальной практики предприятия, учреждения или фирмы, предлагаемая в качестве учебной задачи. *Организаторы саммита предусмотрели в программе мероп-*

## Кейтеринг

---

*риятия практические кейсы.. ведущих мировых брендов.. Также во время Саммита с аудиторией поделятся опытом применения маркетинговых технологий руководители ведущих социальных сетей.. (ИЗВ. 07.10.10).*

€ Англ. case букв. ‘случай’.

**КЕЙТЕРИНГ**, а, м. Услуги по организации питания (включая доставку обедов в офис) или управлению пунктами питания, осуществляемые по договору с фирмой, компанией и т.п. *Это касается и объемов средств, получаемых от продаж прав на телетрансляции матчей, и выручки от продаж билетов, и сопутствующих доходов, таких как продажа товаров с клубной символикой, кейтеринг на матчах и так далее. (Газета.ру 10.04.09).* ...мировой рынок кейтеринга (корпоративного общепита) ежегодно увеличивается на 13%. В России рост еще стремительнее — 30–40%. По разным оценкам, кейтерингом в столице занимаются от 70 до 100 фирм, а то и больше. По словам директора по маркетингу компании «Бризоль» Тамары Решетниковой, ее сотрудники ежедневно производят и развозят по офисам 5 тыс. обедов. (Ъ-СФ 21.10.02).

€ Англ. catering < cater ‘поставлять провизию, обслуживать посетителя’.

**КЕМПЕР**, а, м. То же, что кемпер-вэн (см.). *Арендовать машину могут обладатели водительских прав, достижения 21 года. Права должны быть на английском. Снять кемпер — дом на колесах — можно через.. конторы.. (Газета.ру 29.11.10).* В середине 50-х брошюра по кемперам рисовала потенциальным покупателям следующую картину: «Путешествия, когда собственный отель всегда под рукой, — это больше не пустые фантазии и не роскошь, доступная лишь немногим..» (Ъ-Автопилот 04.08.02). В Великобритании в прошлом году было продано почти 45 тыс. кемперов (домов-прицепов и домов на автомобильных шасси).. Отечественный рынок кемперов пока ничем подобным похвастаться не может. Так, в прошлом году оборот немецкой компании Нутер.. по всему СНГ составил \$2 млн. Сектор подержанных кемперов тоже невелик и представлен в основном европейскими моделями конца прошлого века.. Стандартное наполнение современного кемпера — душ, туалет, газовая плита, холодильник, система обогрева, емкости для воды. (Ъ-Деньги 10.04.06).

€ Англ. camp < camp ‘лагерь, стоянка’.

**КЕМПЕР-ВЭН**, а, м. Автомобиль или прицеп, оборудованный таким образом, что в нем можно жить во время загородных или туристических поездок. *Кемпер-вэн позволит вам отправиться туда, куда вы всегда мечтали попасть, не заботясь о билетах или местах в гостинице*. (Ъ-Автопилот 04.08.02).

€ Англ. camper van.

**КЕНДО**. См. кэндо.

**КЁРЛИНГ**, а, м. Спортивная игра, в которой выигрывает та команда, которая набирает большее количество очков в результате более точного попадания пущенной по льду битой (диском из тесаного камня, металла) в вычерченную мишень. *..кёрлинг — это нечто среднее между старой русской забавой под названием городки и такими интернациональными занятиями, как глажка одежды и мытье полов. Словом, модная игра. Две команды (в каждой по четыре человека) занимаются тем, что гоняют по льду двадцатикилограммовый камень. Задача — загнать как можно большее количество камней в нарисованный за 45 м от «старта» круг*. (Ъ-Weekend 17.01.03). *Женская сборная России по керлингу потерпела третье поражение подряд на проходящем в Шотландии чемпионате Европы*. (Газета.ру 09.12.09).

€ Англ. curling < curl 'крутить'.

**КЕШ** и **КЭШ**, а, м. Средство платежа в виде наличных денег. *Удобно расплачиваться картой, но в мелких сувенирных лавчонках принимают только кэш, причем мелкий. Со 100-евровой купюры сдачи, скорее всего, не будет*. (Изв. 24.05.10).

€ Англ. cash.

**КЕШБЭК** и **КЭШБЭК**, а, м. В банковской практике — возврат части денег, потраченных на покупку, путем зачисления определенного процента обратно на счет или путем начисления баллов (пунктов), которые могут быть использованы при последующих покупках или при оплате указанных услуг. *С учетом особенностей налогообложения похожий на кэшбэк продукт выпускал несколько лет назад Гута-банк (теперь ВТБ-24). По карте «Visa Почетный гость» клиенту возвращалось до 10% потраченных средств. Полученные бонусы можно было потратить в сети ресторанов «Росинтер», но не снять наличными с карты*. (Ъ-Деньги 04.12.06). *Третий способ поощрить клиента — «кэшбэк» (cash back), возврат на*

## Киберсквоттер

---

карточку определенного процента с покупки. Причем процент возвращается даже с самой маленькой суммы. (АиФ-Online 20.06.08).

€ Англ. cashback (Англия) и cash back (США) < cash ‘наличные деньги’ + back ‘обратно’.

**КИБЕРСКВОТТЕР**, а, м. Тот, кто занимается киберсквоттингом (см.). В рунете борьба крупных компаний за «свои» доменные имена пока идет с переменным успехом. Ярчайший пример победы владельца товарного знака над **киберсквоттерами** — история с доменным именем *tosfilm.ru*: киноконцерну в арбитражном суде удалось не только отстоять свое имя в интернете, но и добиться запрещения регистрации доменных имен, содержащих слово *tosfilm*. (Ъ-Газета 26.12.02). Особое внимание в новых правилах уделено борьбе с **киберсквоттерами** — пользователями, скупающими красивые и потенциально успешные адреса и потом перепродающими их втридорога. (НИ 10.11.10).

€ Англ. cyber squatter.

**КИБЕРСКВОТТИНГ**, а, м. Регистрация доменного имени, сходного или совпадающего с названием известной компании, торговой марки или потенциально успешного, как правило, с целью последующей перепродажи, в том числе владельцу торговой марки, или для привлечения посетителей на сайт (см.). Компания *Billa..* рискует остаться без корпоративного веб-сайта. ..компания, зарегистрировавшая ресурс *billa.ru*, грозит продать его третьей стороне. Эксперты считают этот случай **киберсквоттинга** характерным: буквально все западные ритейлеры сталкиваются в России с тем, что их торговые марки уже зарегистрированы местными бизнесменами. (Ъ-Газета 06.11.04). «В принципе, ситуация, когда ни для каких нужд нельзя найти владельца домена, неправильная», — говорит известный интернет-деятель.. Антон Носик. По его мнению, именная регистрация доменов могла бы помочь в борьбе с **киберсквоттингом** (приобретение доменных имен с целью их дальнейшей перепродажи). (Газета.ру 24.04.09).

€ Англ. cybersquatting < cyber ‘кибер’ + squat ‘селиться самовольно’.

**КИБОРГ**, а, м. Человек или другое существо, созданное искусственно с использованием кибернетических устройств; робот. Конструкторам автоконцерна *Nissan* впервые удалось научить роботов ходить строем и также дружно обходить препятствия. При

*разработке новой методики управления групповым движением кибборгов специалисты концерна использовали результаты многолетнего наблюдения биологов за поведением косяков рыб, которые умело избегают столкновений с какими-либо объектами во время подводных перемещений. (Изв. 02.10.09).*

€ Англ. cyborg < **cy**bernetic ‘кибернетический’ + **organism** ‘организм’.

**КИДНЕЙПИНГ**, а, м. Похищение людей, гл. обр. детей, с целью получения выкупа. *«Гнев» начинается титром, из которого следует, что в Латинской Америке каждые 60 минут похищают человека. Для наглядности нам демонстрируют, как происходит киднеппинг. (Изв. 09.09.04).*

€ Англ. kidnapping.

**КИЛОБАЙТ**, а, м. В вычислительной технике — единица измерения емкости памяти, равная 1024 байтам (см.). *Букин также предлагает больше внимания уделить стоимости мобильного интернета. Во-первых, ввести килобайтную оплату, как на мобильных тарифах внутри России (сейчас 1 использованный килобайт операторы округляют до 50–100 Кб). (Газета.ру 01.12.10).*

€ Англ. kilobyte.

**КИТ-КАР**, а, м. Комплект деталей, предназначенный для самостоятельной сборки автомобиля владельцем. *За основу кит-кара берется обычно какой-нибудь современный автомобиль с новым двигателем. Этот автомобиль «раздевают», снимая с него почти все детали кузова. А вместо них приделывают изготовленный обычно из пластика другой кузов.. Кит-кар — это эксклюзивная вещь. Похожий автомобиль трудно встретить на дороге, и, передвигаясь на машине, собранной «из коробки», ее владелец почти всегда оказывается в центре внимания. (Изв. 29.09.05).*

€ Англ. kit car < kit ‘комплект деталей, набор’ + car ‘машина’.

**КИТЧ**, а, м. Псевдоискусство, лишенное художественно-эстетической ценности; произведение, рассчитанное на внешний эффект, отличающееся обычно яркой, броской формой и примитивным содержанием. *В жарком Авиньоне среди глубокомысленных театральных экзерсисов эта театральная шутка Бартабаса казалась китчем. Но у нас, где китча — настоящего, агрессивного, совершенно лишнего и остроумия, и иронии — хватает и без*

## Клаббер

---

*Бартабаса, его легкое, излучающее позитивную энергию представление оказалось какой-то отдушиной. (Изв. 28.05.09). Хит зимнего сезона — мех во всех проявлениях: крашенный, стриженный, в форме аппликаций, опушек, крошечных деталей и цельных вещей. Пиджак в клетку, брюки в полоску плюс пестрая рубашка — то, что когда-то считалось китчем, сегодня оказалось на пике мировой моды. (АиФ-СЗ 13.06.10).*

€ Нем. Kitsch букв. 'халтура, безвкусица'; англ. kitsch.

**КЛАББЕР**, а, м. Частый посетитель клуба, завсегдаятай. *Глухой клаббер Эштон Филлипс рассказал, что музыка на вечеринках для глухих гораздо громче, чем на обычных. (Газета.ру 13.04.04). Основной темой Джослина Хогга стал человек в сообществе. Индивид с отпечатками групповых знаков и инстинктов. Например, ..клабберы на Ибице, уже не отличающие дня от ночи, с изможденными телами от вечной вечеринки. (НИ 20.09.07).*

€ Англ. clubber < club 'клуб'.

**КЛАТЧ**, а, м. Маленькая женская сумочка, которую обычно носят в руке. *Туфли обходятся родителям выпускницы в 4–5 тысяч, почти так же стоит хорошая сумочка. Впрочем, можно купить миниатюрные клатчи по 2 тыс. руб. (Изв. 18.06.09). После этого на сцену поднялась дочь певца Пэрис Кэтрин Джексон, все это время испуганно теребившая цепочку своего черного клатча и поправлявшая длинные русые волосы. (Газета.ру 08.07.09).*

€ Англ. clutch букв. 'схватить, прижать'.

**КЛИК**, а, м. Нажатие клавиши манипулятора «мышь» в тот момент, когда курсор указывает на нужное изображение на экране компьютера. *Сечин сделал «клик» «мышкой», а девушка-диспетчер передала команду дальше.. (Изв. 23.08.10).*

€ Англ. click букв. 'щелчок'.

**КЛОАКИНГ**, а, м. [уд. не уст.]. В компьютерных технологиях — прием поисковой оптимизации, заключающийся в том, что информация, выдаваемая пользователю и поисковым роботам на одной и той же странице, различается. *Еще одной технологией является клоакинг.. — способ сокрытия nepозволительных методов оптимизации, заключающийся в том, что посетителям и поисковой машине выдаются разные страницы: в последнем случае индексирующий робот поисковой системы определяется по IP-адресу или*

по строке User-Agent. Поисковые системы активно борются с этим методом, в частности дополнительно просматривают сайт с других адресов или запрашивают страницу под видом обычного браузера. Но существуют и вполне допустимые, «мирные» цели использования **клоакинга**. Например, в зависимости от настроек браузера, пользователю выдается страница на предпочитаемом для него языке или определенному браузеру показывается оптимизированная для него страница. Подобные подходы считаются законными и не преследуются поисковыми машинами. (КПресс, 2006, 2).

€ Англ. cloaking < cloak ‘скрывать, маскировать’.

**КОБРЕЙНД**, а, м. Совместный проект банка и небанковской организации по форме кобрендинга (см.). Второе полугодие 2010 года также обещает новые премьеры **кобрендов**.. Привлекательность **кобренда** в первую очередь определяется выбором партнера, а также зависит от выбранной бонусной схемы (например, начисляются ли бонусы только при оплате у данного партнера или при оплате любых покупок), характера вознаграждения и других факторов. На данный момент для нас приоритетно развитие **кобрендов** с балльно-бонусной системой и включением в программу сразу нескольких крупных партнеров.. (Ъ-Юг 14.09.10). То, что для американского рынка – спад, для российских банков – недостижимый пока уровень. Хотя первые **кобренды** здесь появились давно (еще в 1994 году Инкомбанк выпустил совместную карту с оператором «Вымпелком»), до сих пор речь идет лишь об экспериментах. (Ъ-Деньги 30.08.10).

€ Англ. co-brand.

**КОБРЕЙДИНГ**, а, м. Форма совместных проектов банков и небанковских организаций, предоставляющих дополнительные бонусы и скидки по банковской карте. В изначальном смысле сутью **кобрендинга** является объединение двух компаний, предлагающих продукты из различных ниш, но для одной целевой аудитории. В выпуске кобрендинговой пластиковой карты партнерами банка нередко становится целый ряд компаний и фирм, работающих в различных сферах: отдых, досуг, образование, транспорт, торговые сети, медицинские компании. (Ъ-Самара 27.10.09).

€ Англ. co-branding < co- ‘с, вместе’ + brand ‘фабричная марка’.

**КОВОРКИНГ**, а, м. Совместно арендуемое помещение для работы независимых фрилансеров (см.) или небольших компа-



## Код-грабер

---

ний. «Я как раз искал офис для субаренды и нашел у друзей, которые сдают помещения под офисы, обычный офис по \$500 за место. А тут по \$200 и качество офиса лучше. Для фрилансеров **коворкинг** — лучший вариант», — говорит Заярский. (Ъ-СФ 09.06.08). Суть **коворкинга** определил в 2005 году американский программист Бред Ньюберг, которому и дома не работалось, и в корпоративные отношения ввязываться не хотелось. Свободу действий и времени, так привычные для фрилансеров, Ньюберг решил соединить с офисной работой и создал первый в мире **коворкинг**. Американец арендовал небольшое помещение и «поселил» там за определенную плату несколько свободных специалистов, то есть фрилансеров. Название для этого явления.. Ньюберг придумал также сам. (Ъ-СПб 01.09.10).

€ Англ. co-working букв. ‘совместно работающие’.

**КОД-ГРАБЕР** и **КОД-ГРАББЕР**, а, м. Портативное устройство, регистрирующее код сигнала, исходящего от брелока владельца машины, в момент отключения сигнализации; грабер (см.). В случае когда не открывается только один автомобиль, существует опасность, что в это время так называемый **«код-граббер»** перехватывает посыл, который идет из брелока в блок сигнализации. В таком случае лучше всего не отходить от машины и немедленно уехать, сменить место парковки. (Газета.ру 05.07.10). ..сканер обычно выполняют в виде пейджера или мобильного телефона, чтобы он не привлекал внимание». По словам экспертов, купить такой сканер можно в Интернете или на одном из технических рынков. «Такой код-грабер стоит на черном рынке от трех до семи тысяч долларов..» (НИ 25.12.07).

€ Англ. code grabber < code ‘код’ + grab ‘захватывать, присваивать’.

**КОД-ШЕРИНГ**, а, м. Совместная эксплуатация авиационными компаниями рейсов, когда одна авиакомпания выкупает определенное количество мест в самолетах компании-партнера, и наоборот. Сейчас «Пулково» получает от полетов за границу около 70% дохода, поэтому **код-шеринг** с «Аэрофлотом» является единственным способом и дальше сохранить позиции на международном рынке. (Ъ-СПб 23.06.06). **Код-шеринг** — соглашение о совместной коммерческой эксплуатации авиарейса двумя и более авиакомпаниями, одна из которых является оператором (выполняет полеты по этому рейсу и продает билеты на него), а остальные — маркетин-

говыми партнерами (продают билеты на рейс компании-оператора от своего имени). (Газета.ру 24.03.10).

€ Англ. code sharing < code ‘кодекс’ + share ‘иметь долю; участвовать’.

**КОКТЕЙЛЬ-ПАТИ**, неизм., ж. и с. Вечеринка, на которой часто основным тонизирующим напитком является коктейль. *Накануне 80-й церемонии вручения «Оскар».. состоялось традиционное коктейль-пати для номинантов на «Оскар»..* (Ъ-Газета 26.02.08). *В честь открытия грузинского павильона, впервые появившегося в «Международной деревне» на Каннском рынке, была устроена коктейль-пати, на которой вспомнился уже почти забытый вкус настоящего грузинского вина.* (НИ 23.05.08).

€ Англ. cocktail party < cocktail ‘коктейль’ + party ‘вечеринка, пати’.

**КОЛЛ-ЦЕНТР**, а, м. Операторский центр обработки входящих и исходящих звонков. *В этом году вопросы от населения принимались не только через специальный колл-центр (он, кстати, работает круглосуточно, звонки принимают около 150 операторов).* (ИЗВ. 16.12.10). *Акан Натори, 26-летняя жительница японской столицы, ..очень обрадовалась, когда устроилась на работу в колл-центр. Она рассказала журналистам, что ее совершенно не смутило то обстоятельство, что отвечать на телефонные звонки клиентов ей придется не в Токио, а в Бангкоке и что получать она будет значительно меньше, чем дома.* (НИ 24.08.10).

€ Англ. call centre < call ‘звонить’ + centre ‘центр’.

**КОМБИДРЕС**, а, м. Цельнокроенное изделие (напоминающее купальник или гимнастический костюм) с застёжкой снизу, обычно без рукавов. *Комбидрес — своеобразная комбинация с чашечками. Это как бы бюстгальтер, переходящий в маечку и также застегивающийся под трусиками.. Комбидрес, в отличие от боди, обычно не имеет рукавов и носится как нижнее бельё. Впрочем, если на нем нет явных признаков нижнего белья: специфических для бюстгальтера бретелей из резинки, закрепленных на кольце, отстрочки, отделки из кружев, комбидрес можно носить летом и вместо блузки.* (АиФ-ДочкиМатери 30.04.07).

€ Англ. combi dress, combi-dress < combination ‘соединение, комбинация; комбинезон’ + dress ‘одежда’.

## Компакт-диск

---

**КОМПАКТ-ДИСК**, а, м. Носитель цифрованной информации в виде небольшой круглой пластинки, используемый в лазерных проигрывателях, а также в качестве внешней памяти в компьютерах; си-ди (см.). *Компакт-диск сейчас самый популярный носитель. На него можно записать любую информацию в цифровом виде. Заявленный производителями дисков срок службы в среднем равен 10–20 годам, а некоторые диски со специальным покрытием призваны прослужить до 100 лет.* (АиФ-Беларуссия 09.05.07).

€ Англ. compact disc < compact ‘компактный’ + disc ‘диск’.

**КОМЬЮНИТИ**, неизм., с. 1. Сообщество людей, объединенных общими интересами, целями, представлениями и т.д. *За пределами радионного гетто существует, например, мощное и хорошо оформленное комьюнити любителей музыки ска с кучей исполнителей и крепкой фанатской базой..* (Изв. 25.07.05). *Визит едва ли не первого из сегодняшних французских органистов Оливье Верне, дискография которого мерится десятками альбомов, а реноме в профессиональном комьюнити и вовсе неизмеримо, подтвердил, что органный концерт в Мариинке-3 – это то, что непременно стоит пережить.* (Ъ 02.03.10).

2. Сетевое сообщество – группа участников одного форума, блога (см.), обычно люди, знающие друг друга по никнеймам (см.). *Буквально за сутки (в тестовом режиме комьюнити работало со второй половины вторника) число читателей президентского онлайн-дневника перевалило за три тысячи.* (Изв. 23.04.09). *Объявление на специализированном интернет-сайте – самый простой и эффективный способ найти соседа. На сегодняшний день в Рунете работает как минимум пять соответствующих порталов плюс тематические комьюнити в «Живом журнале», до отказа забитых анкетами желающих поселиться в импровизированной коммуналке.* (НИ 14.08.09).

€ Англ. community.

**КОЊВЕРСЫ**, ов, мн. Кеды торговой марки «Конверс» разной формы (низкие, средние, высокие) и широкой цветовой гаммы. *Нето, парень с видеокамерой, подрабатывает на свадьбах, но хочет снимать клипы. ..к нему в объектив попадает знойная красотка Кори, которая хочет танцевать, встречаться с парнями, а еще она хочет кеды – смешные розовые «конверсы» с бантиками и стразами.* (Ъ-WeekendСПб 20.03.09). *..в некоторых местностях популярность этой марки [Converse] захватывает, кажется, вообще*

*всех: например, русские туристы, недавно навестившие Лондон, с удивлением констатировали, что у населения британской столицы «конверсы» до сих пор не вышли из массового употребления.* (Ъ-Деньги 20.09.10).

€ От англ. Converse- название компании. – Компанию основал Маркус Миллс Конверс (англ. Marquis Mills Converse) в 1908 г. Впервые эти кеды появились в баскетбольных магазинах в 1917 г. Тогда они назывались «All-Star». Известны как атрибут панк-культуры. В 1990-х вновь стали популярны среди поклонников гранжа.

**КОНДОМИНИУМ**, а, м. В гражданском праве – одна из форм объединения собственников для совместного управления общим имуществом; совладение (обычно совместное владение домом и прилегающей территорией). *В жилищной практике до недавнего времени было понятие так называемого строящегося кондоминиума – когда еще на этапе строительства застройщик имел право создать товарищество собственников жилья, найти управляющую организацию и заключить с ней договор на обслуживание дома.* (ИЗВ. 25.03.05).

€ Англ. condominium.

**КОНСАЛТИНГ**, а, м. Реализуемый специализированными фирмами вид услуг, заключающийся в предоставлении профессиональных консультаций в сфере экономической, финансовой или иной деятельности. *Консалтинговая компания «Беспалов и партнеры».. занимается консалтингом в области корпоративной и социальной ответственности, а также в сфере управления и организационного развития.* (ИЗВ. 25.09.08).

€ Англ. consulting < consult ‘советовать, консультировать’.

**КОНСЬЮМЕРИЗМ**, а, м. Чрезмерная приверженность материальным благам; приобретательство, вещизм. *68% москвичей не изменили своим привычкам и покупают столько же, сколько и три месяца назад. ..именно этот стиль потребительского поведения за его несоразмерность человеческим потребностям, граничащую с психологической неадекватностью, совсем недавно все дружно обзвали «понтами» или консьюмеризмом..* (ИЗВ. 23.12.08).

€ Англ. consumerism < consume ‘потреблять’.

**КОНТЕНТ**, а, м. Содержательная сторона, информационное на-

## Контекст

---

полнение газет, книг, телепрограмм, фильмов и т.п., а также содержание музыкальных произведений или музыкальной продукции. *Сотрудничество со смешным брендом позволяет усилить и рекламное воздействие.* «У «Смешариков» прекрасный **контент**, у нас – большая аудитория и рекламные инструменты, – говорит Светлана Максимова, директор по маркетингу компании Rambler Media. – Это позволяет «Смешарикам» продвигать свой бренд в самых разных формах и жанрах, а для нас это один из способов привлечения аудитории. (ИР, 2007, 6). *Лучше я напишу музыку для фигурного катания или для кино, чем сам пойду кататься. Видимо, я по духу не лицедей, а создатель музыкального контента. На телевидение, конечно, чаще приглашают со старыми хитами, но мы бьемся, чтобы показать и новые вещи.* (НИ 21.01.11). «Пятый» очень не похож на другие каналы: он более интеллигентный, образовательный, у него больше документалистики .. Теперь Первый канал будет влиять на **контент**. «Большая часть удачных проектов исчезнет из эфира, появятся сериалы, в итоге получится еще один «Домашний». (Газета.ру 28.12.10).

€ Англ. content букв. 'содержание'.

**КОНТЕСТ**, а, м. В экстремальных видах спорта – соревнование. *Теперь любителям вейка остается лишь вспоминать о **контестах** 2006-го, выезжать, если позволят финансовые условия, в страны с более благоприятными для этого вида спорта погодными условиями и готовиться к следующему году.* (Газета.ру 04.09.06). *..челябинские сноубордеры собираются на специальной площадке в центре города у Торгового центра. Тут же проводятся **контесты** (соревнования) по джиббингу.* (НГ 03.12.07). *..серия соревнований по различным дисциплинам агрессивного маунтинбайкинга, проводимых в Москве и ее окрестностях, традиционно собирающих лучших специалистов по обращению с горным велосипедом: **контест-байкеркросс**, **контест-дроппинг**, дертвый **контест**... Каждый **контест** – всегда тест на прочность, крепость тела, нервов и сфинктера.* (Газета.ру 24.05.05).

€ Англ. contest.

**КОНЦЕПТ**, а, м. То же, что **концепт-кар** (см.). *Концепция оборудования четырехдверного и четырехместного **концепта** Рискер была определена в ходе интенсивных переговоров с представителями спасательных служб и собственными специалистами по автомобилям для спасательных работ.* (АиФ-Online 23.09.08).

€ Англ. concept.

**КОНЦЕПТ-КАР**, а, м. Автомобиль, являющийся воплощением оригинальной концепции и, как правило, представляемый на автомобильных выставках для оценки шансов на успех у потребителей в случае его серийного производства. *Концепт-кар* — не всегда лишь рамочное воплощение будущего автомобиля. Иногда он определяет направление развития дизайна всей модельной линейки бренда. Тогда в концепте должна читаться общая идея, а также черты, которые станут фамильной подписью. (Газета.ру 09.09.10). Об облике авто пока ничего не известно, но, скорее всего, оно будет похоже на концепт Civic Si, который представили месяц назад на мотор-шоу в Чикаго. Отличительная черта **концепт-кара** — покатая стеклянная крыша, придающая ему стремительность, и полный аэродинамический пакет. (НИ 01.04.05).

€ Англ. concept car < concept ‘идея, концепция’ + car ‘автомобиль’.

**КОПИПАСТ**, а, м. 1. В компьютерных технологиях — операция, заключающаяся в копировании элемента информации (фрагмента текста, файла (см.), изображения и т.п.) и вставки скопированного в другое место. *Одно из важных новшеств, которого так не хватало в предыдущих айфонах, — это добавление пресловутого копипаста. Только ленивый не уколол Apple за отсутствие возможности полноценной работы с текстом. Это действительно было очень неудобно. Теперь можно вырезать, копировать и вставлять текст и фотографии даже из одного приложения в другое.* (Изв. 24.07.09).

2. Метод создания текста, состоящий в механическом комбинировании цитат из одного или нескольких источников, иногда даже без редактирования получившегося текста. *Не менее традиционна работа с текстами — копирайтинг, рерайтинг, переводы, копипаст. Основные заказчики здесь — дизайн-студии, интернет-компании., IT-отделы крупных компаний.* (Ъ-Деньги 19.01.09).

€ Англ. copy-paste < copy ‘копировать’ + paste ‘вставлять’.

**КОПИПАСТИНГ**, а, м. То же, что **копипаст** (см.). *Если лень (или не получается) не только писать, но и переписывать, можно заняться копипастом (копипастингом) — это способ генерации текста путем комбинирования цитат из одного или нескольких источников, иногда даже без коррекции.* (Ъ-Деньги 19.01.09).

€ Англ. copy-paste < copy ‘копировать’ + paste ‘вставлять’.

## Копирайт

---

**КОПИРАЙТ**, а, м. Охраняемое законом право на воспроизведение, публикацию и продажу содержания и формы литературного, музыкального или художественного произведения, печатной, видео и кинопродукции и т.п.; знак охраны авторского права (©). *Если взять, например, словари серии Colin's, то либо в начале, либо в конце приведен огромный список благодарностей держателям копирайтов, которые разрешили использовать фрагменты для иллюстрации значений. (Изв. 10.08.07). ..новая, цветная версия, которая появляется, это же новый копирайт, ничем не связанный ни фактически, ни юридически с черно-белым оригиналом. Соответственно, черно-белый фильм никто не запрещает, не убирает в ящик. (Изв. 07.12.10).*

€ Англ. copyright < copy 'копировать, размножать' + right 'право'.

**КОПИРАЙТЕР**, а, м. Разработчик, создатель рекламных объявлений, обращений, лозунгов, слоганов (см.), сюжетов теле- и радиороликов и т.п. *В то время как креативные технологии живут лишь на страницах учебников — остановите любого копирайтера и спросите, как он придумывает идеи, в 99 случаях из ста он скажет: «Думаю». (Ъ-СФ 24.05.04). Когда рисунок готов, к своим обязанностям приступает копирайтер — специалист по текстам. «У меня в запасе есть с сотню поздравительных «штампов», — рассказал «НИ» копирайтер агентства Mindfactory Сергей Самойлов. — При создании подписи из них выбирается наиболее подходящий. Зачастую меняется только название праздника. Ведь такие обороты, как «От чистого сердца», «Искренне», «От души», сгодятся почти для любого события». (НИ 27.12.06).*

€ Англ. copywriter < copy 'рукопись' + write 'писать, сочинять'.

**КОПИРАЙТИНГ**, а, м. Профессиональная деятельность по написанию рекламных и любых уникальных текстов; деятельность копирайтера (см.). *Под копирайтингом понимают написание уникальных текстов — от рекламных сообщений до полновесных статей. Главное, чтобы было соблюдено условие уникальности, то есть написанный исполнителем текст, в том числе отрывки из него, поиск в интернете выдавать не должен. (Ъ-Деньги 19.01.09).*

€ Англ. copywriting < copy 'текст, материал' + write 'писать, сочинять'.

**КОР-ПЛАТФОРМА**, ы, ж. Платформа с нестабильной повер-хностью для кор-тренинга (см.). *Усложнение тренировки проис-*

ходит не за счет увеличения веса отягощения, а за счет усложнения движений при помощи специального оборудования, в частности **кор-платформ**, босу (резиновых полусфер), фитболов (резиновых гимнастических мячей), балансировочных подушек *Airex Balance Pad* (подушек, изготовленных из мягкого «пенного» материала) или силовых тренажеров со свободной траекторией выполнения движения. (Аквапарк, 2007, 54).

€ От англ. core platform.

**КОР-ТРЕЙНИНГ**, а, м. Спортивные занятия на тренажере в виде платформы с нестабильной поверхностью, развивающие координацию движений. *Отдельное направление – так называемый кор-тренинг, то есть программы, направленные на развитие координации движений. Занятия проводятся на тренажере компании Reebok, представляющем собой платформу с нестабильной поверхностью: здесь при выполнении аэробных упражнений необходимо еще и сохранять равновесие. Таким образом удается проработать мелкие мышцы спины, которые в традиционных тренировках не задействуются.* (Ъ-Деньги 01.10.02).

€ Англ. core training.

**КОСПЛЕЙ**, я, м. Игра, участники которой переодеваются в костюмы персонажей аниме (см.), манги (см.), комиксов и т.п., имитируют речь и характерные жесты выбранных ими персонажей. *Ежегодный фестиваль поп-культуры в Сан-Диего Comic-Con-2010 завершился вчера, после четырехдневных премьер, выставок и практически непрерывного косплея, учиненного фанатами разнообразных комиксов.* (Газета.ру 26.07.10). **Косплей** – это своеобразный «театр» персонажей аниме, манги, японских видеоигр, а также исторических японских костюмов (кимоно, самурайские доспехи и т.д.). *В Японии косплей успел стать частью национальной культуры и обыденной жизни. Так, например, косплей проводится на презентациях видеоигр, на различных национальных и детских праздниках, на кинофестивалях и различных событиях, в основном посвященных аниме.* (7 дней, 2008).

€ Англ. cosplay, сокр. от costume play < яп. косупурэ.

**КОСПЛЕЁР** и **КОСПЛЕЙЕР\***, а, м. Участник косплея (см.). *Пришлось выучить слово «косплейер» – так называют молодых людей, имитирующих стиль героев известных аниме и манга.* (Ъ-Газета 23.11.10). *Зарубежные косплееры утверждают: «Ты дол-*



## Косплей-пати

---

*жен доказать, что ты — и только ты — лучше всех играешь своего персонажа, ты — это он!». Утверждение звучит категорично, но в нем, по сути дела, заключается смысл косплея — максимальное соответствие своему персонажу, желание «вызвать» его на сцену с экрана телевизора или листка манги.. (7 дней, 2008). Можно вообще не смотреть на экран, а просто глазеть на зрителей, благо с каждым годом все больше и больше приходит **косплееров**, то есть людей в нарядах мультяшных героев. Помимо девочек в белых гольфиках и ультрамини-юбочках замечены и серьезные мужчины с самурайскими мечами — перед рамкой металлоискателя они предъявляют разрешение на ношение холодного оружия. (НГ 28.10.05).*

€ Англ. cosplayer.

**КОСПЛЕЙ-ПАТИ**, неизм., [род не уст.]. Вечеринка, участники которой наряжаются в костюмы героев аниме (см.), манго (см.), комиксов и т.п. и имитируют их манеру поведения, речь, жесты. *Перед тем как посмотреть 15 серий черной комедии «Би-боп ковбоев» (режиссер Седзи Кавамори), поклонники японской анимации устроят **косплей-пати**. Нарядившись в костюмы своих любимых аниме-героев, участники вечеринки будут показывать небольшие сценки. В прошлом году на третьем фестивале японской анимации **косплей-пати** прошла весьма успешно — костюмы получились эффектными, а сами косплееры были артистичны. (Ъ-Воронеж 29.04.03).*

€ Англ. cosplay party.

**КОСТЫ**, ов, мн. Расходы, затраты. *Никто из наших коллег такими **костами** похвастаться не может, потому что мы используем технологию директ-маркетинга и у нас всего один офис. Месячная заработная плата всего банка составляет 33 млн руб., при портфеле — 6,5 млрд руб. (Ведомости 22.12.09). Затратная политика российских компаний за последние три года поменялась. Если в начале кризиса все как один бросились резать «**косты**», игнорируя тот факт, что в долгосрочной перспективе это отрицательно скажется на состоянии компании, то сейчас акцент сдвинулся на оптимизацию бизнес-процессов. (Ъ-СПб 30.06.10).*

€ От англ. costs.

**КОУЧ**, а, м. Тренер-консультант; специалист по коучингу (см.). *Анализ статистических данных и экспертные опросы заказчиков данного вида услуг показали, что в среднем один день работы одного*

*коуча* стоит около тридцати тысяч рублей.. Широко известны примеры успешной работы **коучей** во многих областях бизнеса. Как показало исследование, сейчас лидируют политика и спорт. Треть заказов содержится в этих смежных областях. (Фин. изв. 24.08.04). Более высокими ступенями являются трансформационная и, наконец, лидерская программы, перед прошедшими которые открываются перспективы уже другого плана. Например, самому стать тренером – «**коучем**» – и обучать других. А для тренеров, в свою очередь, тоже существуют тренинги, только еще более высокого уровня – ну и так далее... (АиФ-Калининград, 2007, 8).

€ Англ. coach.

**КОУЧИНГ**, а, м. Инструмент личностного и профессионального развития – обучение, консультирование, направленные на раскрытие потенциала человека, достижение им поставленных целей в разных областях деятельности. Как показали исследования, **коучинг** остается еще довольно редким видом бизнес-услуг в современной России. Направлений в **коучинге** достаточно много. По итогам изучения рынка составлен краткий перечень видов: стратегический **коучинг**, ситуационный **коучинг**, тренинги делового общения и продаж, тренинги по управлению сбытом, тренинги по управлению конфликтами, тренинги по управленческому учету, психологические тренинги, телефонный **коучинг**, коучинг-менеджмент, проектный **коучинг**, нетрадиционные тренинги (медицина и др.), HR-практикум, проведение деловых игр, OD-консалтинг, тренинги по психологии успешного бизнеса, экзистенциальный **коучинг** и др. (Фин. изв. 24.08.04). В отличие от психотерапии, **коучинг** направлен на конкретный практический результат. (НИ 01.02.08).

€ Англ. coaching.

**КОШОНЕТ**, а, м. В петанке (см.) – деревянный шар, который бросается первым и служит мишенью для игроков обеих команд. ..игрок первой команды бросает **кошонет**.. – деревянный шарик на расстояние от шести до десяти метров. После того как **кошонет** брошен, любой игрок первой команды бросает первый шар, стараясь бросить его так, чтобы он оказался как можно ближе к **кошонету**. Затем свой шар бросает игрок из другой команды. (Приложение к Ъ-Газета 11.05.04). Правила петанка, простой народной игры со сложной стратегией, незамысловаты. Первым делом в площадку вбрасывают небольшой деревянный шар с милым названием «свин-

ка», *сochonet*. Один за другим игроки команд-соперниц стараются либо «положить» как можно ближе к **кошонету** свои металлические шары, либо выбить подальше от «свинки» чужие. (Неприкосновенный запас, 2010, 1).

€ Фр. *sochonnet* букв. 'поросенок'.

**КРЕАТИВЪ**, а, м. 1. В рекламном бизнесе – создаваемый рекламным агентством по заказу клиента интеллектуальный продукт, представляющий собой совокупность творческих идей по реализации рекламной кампании; творческая составляющая рекламы. Одним из особенностей нового игрока на рекламном рынке будет являться не только тесное взаимодействие стратегии и **креатива** в классической рекламе, но и большое внимание к *ambient media*. «Креативная, хорошо реализованная, точная нестандартная реклама не может быть незамеченной», – уверена совладелица агентства. (ИР, 2007, 8).

2. Творческая составляющая какой-л. деятельности; творчество, проявленное в процессе выполнения какой-л. работы. *Казалось бы, весь креатив.. должен был сконцентрироваться в актерском мастерстве и драматических вариациях. Но нет же: вариации лишь музыкальные (Верди – великий композитор, хочется упрямо утверждать до, во время и после спектакля) и портновские.* (Изв. 11.08.10). *Из всего сочиненного материала приняли где-то четверть – таким образом, несколько страниц креатива принесли мне около 2000 рублей.* (Изв. 06.10.10).

€ Англ. *creative*.

**КРЕАТИВНЫЙ**, ая, ое, прил. Творческий, созидательный; способный к творчеству. *Профессор Венского университета.. Питер Майер (на фестивале он провел мастер-класс, посвященный особенностям креативных идей в европейской рекламе) даже оценил развитие региональной телерекламы в течение двух последних лет как «стремительный прорыв в будущее».* (Ъ-Газета 03.03.00). *Сербы стараются играть в контратакующий футбол. У соперника неплохая группа атаки, при этом команда играет с одним нападающим и тремя креативными полузащитниками. Эти четыре человека и определяют ее атакующее лицо..* (Газета.ру 29.07.10). ♦ К р е а т и в н о е а г е н т с т в о. Агентство, занимающееся созданием креатива (см.), продуцированием творческих идей, составляющих основу различных развлекательных и рекламных проектов. *Оказалось, что идея востребована. Но мы не делаем из этого бизнеса.*

*Это как хобби. Мы же **креативное агентство** «Фабрика идей». Мы занимаемся творческой составляющей различных шоу и рекламных проектов. (АиФ-ВУ, 2004, 2).*

€ От англ. creative.

**КРЕАТОР** и **КРИЭЙТОР\***, а, м. Сотрудник рекламного или креативного (см.) агентства, который занимается продуцированием идей, направленных на реализацию развлекательного или рекламного проекта. *..чем больше ограничений будет наложено на рекламу того же пива, тем лучше будут работать мозги **креаторов**, разрабатывающих рекламные стратегии. (Изв. 11.01.06). Засняв вундеркинда на видеокамеру и предъявив в качестве гениального рекламного трюка, свежееиспеченный **криэйтор** попадает в любимчики к хозяину-буддисту.. (Ъ-Газета 10.03.07).*

€ Англ. creator.

**КРИОТЕРАПИЯ**, и, ж. Метод оздоровления организма, заключающийся в воздействии на тело низкими температурами (холодные ванны, компрессы льда, охлаждённый инертный газ или воздух и т.п.). *Из физиотерапевтических средств применяют **криотерапию** снегом угольной кислоты, криомассаж и массаж электрощёткой. (Газета.ру 16.04.08). **Криотерапия** – это обработка кожи льдом или низкими температурами. По сути, это тоже «ожог», но после него в коже запускается усиленная выработка коллагена и она становится упругой, молодой. (АиФ-Здоровье 16.04.09). Другое оружие против пигментации – **криотерапия** (курс процедур с применением жидкого азота) или мезотерапия. (НИ 10.09.10).*

€ Англ. cryotherapy; возм. в рус.

**КРОКИ**, ов, мн. Обувь из вспененного пластика, в классическом варианте – летняя, в виде сандалий, закрытых спереди и с хлястиком сзади. *Еще одна показательная обувная история – башмаки Crocs из вспененного пластика, известные как **кроки**. Изначально они были обувью для спа-салонов, производила их небольшая компания в канадском Квебеке Foam Creations, но хозяин Crocs, Inc. Джордж Бедекер-младший стал продвигать их в сегменте детской и семейной обуви. Неожиданным образом на новинку помимо детей, которые с радостью носили яркие и необычные сандалеты, отреагировала молодежь из числа поклонников электронной музыки, особенно танцевальной. Хватило пары лет, чтобы из их среды мода на*

## Кроксы

---

*кроки* распространилась в более мейнстримных кругах. (Ъ-Деньги 20.09.10).

€ От англ. Crocs — название компании, производящей обувь. — *Первонач.* кроки выпускались как обувь для сна. В настоящее время разработано большое количество различных фасонов, в том числе с мехом внутри, в виде ботинок, сапог и т.д. Кроками называют и аналогичную обувь, выпущенную другими компаниями и не имеющую фирменный знак компании Crocs.

**КРОКЬСЫ**, ов, мн. То же, что **кроки** (см.). *А уж одержимый гробовщик в белых резиновых кроксах — это и вовсе что-то из разряда КВН.* (Газета.ру 30.11.10). ☞ Ш л е п а н ц ы - к р о к с ы. *Медицинские чиновники Австрии запретили врачам появляться на рабочем месте в пластиковых шлепанцах-«крюксах». По их мнению, разряды статического электричества, которые вызывает ношение подобной обуви, могут спровоцировать поломки больничного оборудования и создать угрозу для жизни пациентов.* (АиФ 12.08.08).

€ От англ. crocs.

**КРОСС-КАНТРИ**, неизм., м. и с. Дисциплина маунтинбайка (см.) — гонки на велосипедах по пересеченной местности со спусками, затяжными подъемами, скоростными и техническими участками. **Кросс-кантри** — это гонки на время по пересеченной местности, входящие в программу летних Олимпийских игр. **Вкросс-кантри**, в котором резкие спуски чередуются с затяжными подъемами, от спортсмена прежде всего требуются выносливость и хорошая техника управления. Как правило, для **кросс-кантри** используется велосипед типа *hard tail* — без амортизаторов или же оснащенный передней амортизационной вилкой. (Приложение к Ъ-Спорт 21.03.05).

€ Англ. cross country букв. ‘пересеченная местность’.

**КРУИЗ-КОНТРОЛЬ**, я, м. В автомобилях — система автоматического поддержания выбранного режима движения. *...есть еще такая примечательная функция, как **круиз-контроль**: задаете машине скорость, убираете ногу с педали газа и отдыхаете. Дорогие машины умеют подстраиваться за впереди идущей машиной, измерять ее скорость и поддерживать вашу на примерно таком же уровне.* (ИЗВ. 12.10.10).

€ Англ. cruise control.

**КРЭК**, а, м. Сильнодействующий наркотик, получаемый в результате высокотехнологичной очистки кокаина. *..Министерство сельского хозяйства США выделило грант в 10 миллионов долларов на разработку нового гербицида для уничтожения посевов коки (сырья для производства кокаина и **крэка**) в Латинской Америке. По итогам конкурса победителем оказался гербицид, способный бороться только с кокой, а не его конкурент, уничтожающий посевы как коки, так и опиийного мака..* (Изв. 04.10.07).

€ Англ. crack.

**КУМИТЕ** и **КУМИТЭ\***, неизм., с. В яп. боевых искусствах – спарринг, поединок. *По правилам «Кумите» (хотя это, скорее, отсутствие правил) в ход можно пускать все приемы, главное – нанести больше ударов и удержать соперника 7 секунд в лежачем положении. Запрещены только удары в пах, кадык и нанесение «рваных» ран. Так же, по версии «Кумите», противники перед поединком обязаны 10 секунд смотреть друг другу в глаза. Такую психологическую атаку выдержит не каждый!* (АиФ 07.06.07). *В японском городе Чуба прошли первенство и чемпионат мира по **кумитэ** (поединку) и ката (упражнениям).* (АиФ-Прикамье 29.04.10).

€ Яп. букв. «переплетенные руки».

**КУРБАЙ-БАЙРАМ**, а, м. Праздник жертвоприношения – исламский праздник окончания хаджа, отмечаемый на десятый день двенадцатого месяца исламского лунного календаря в память жертвоприношения пророка Ибрахима. *Есть существенная разница в том, где мусульманин режет баранов на **Курбан-байрам** – в своем родовом селе или во дворе мечети либо на лестничной площадке многоэтажного дома, населенного преимущественно немусульманами.* (Изв. 23.11.10). *По данным Федеральной регистрационной службы, в России действуют более 3500 мусульманских общин и организаций. Напомним, что **Курбан-Байраму**, празднику жертвоприношения, предшествует великое паломничество – хадж в Мекку, священный для мусульман город в Саудовской Аравии. В этом году хадж, по словам Рушана Аббясова, совершает более 23000 российских мусульман.* (АиФ-Online 08.12.08).

€ Араб.

**КУС-КУС**, а, м. 1. Крупа магрибского или берберского происхождения, обычно на основе манной крупы из твердой пшеницы. *Далее взять небольшую пиалу (или несколько пиал – все зави-*

## Кутюрье

---

сит от количества порций) и выкладывать салат слоями: **кус-кус**, огурец, помидор, краб, майонез — и так до самого верха. (Газета.ру 15.04.10).

2. Мясное, рыбное или вегетарианское блюдо на основе кускуса (см. 1-е знач.). Тунисское национальное кушанье представляет собой приготовленную на пару манную кашу с мясом и очень острым и жирным соусом с овощами. **Кус-кус** может быть приготовлен из баранины, моллюсков, рыбы, цыплят или вообще быть вегетарианским — без мяса. (НИ 27.12.04). ..**кус-кус** по-мароккански — рассычатая пшеничная каша с курагой, изюмом, миндалем, финиками, луком и чесноком.. (Ъ-Приволжье 05.03.10).

€ Араб.

**КУТЮРЬЕ**, неизм., м. и ж. Создатель модной одежды, модельер высокого класса (первонач. во Франции). ..в женских нарядах преобладают скромно-нежные пастельные оттенки (30%) и вечно актуальный черный (40%). Блестящие и яркие неоновые ткани, объявленные **кутюрье** последним писком в наступающем сезоне, вызывают симпатию только 15% женщин. (Изв. 17.09.09). Тот старинный «модельер», который придумал эти платья (так называемые *Trachten*), был **кутюрье** милостью Божией, потому что, без преувеличения, любая женщина в них стройна, соблазнительна и хороша собой. (НИ 01.10.10).

€ Фр. *couturier* < *couture* ‘шитье, швейное ремесло’; англ. *couturier*.

**КЭНДО** и **КЕНДО\***, неизм., с. Японское искусство фехтования на мече, восходящее к древнему кэндзюцу (см.) (участники состязаний выступают в панцирях, масках с металлической сеткой и в перчатках). ..если на том же уроке тайбо удовольствие от тренировки можно получить уже практически с первого занятия, то в **кендо** новичкам зачастую приходится очень туго. По словам специалистов, только спустя некоторое время люди начинают входить во вкус и чувствовать меч. (Приложение к Ъ-Газета 07.02.05).

€ Яп.; англ. *kendo*.

**КЯФИР**. См. Кафир.

## Л

**ЛАВ-ПАРАД**, а, м. Праздничное шествие, участниками которого являются представители секс-меньшинств. *...государству никоим образом нельзя участвовать в мероприятиях, пропагандирующих сексуальную свободу, будь то карнавалы вроде зарубежных лав-парадов или документальные телефильмы, сочувственно рассказывающие о тяжелой жизни российских секс-меньшинств.* (Ъ-Власть 22.09.03). *Воверайт поддерживает движения за права сексуальных меньшинств, а для берлинцев лав-парады — вещь знаковая.* (Изв. 14.12.10).

€ Англ. love parade букв. 'парад любви'. — Традиция лав-парадов не предусматривала пропаганду гомосексуализма. Первый парад был организован летом 1989 года Матиасом Рёйнгом (alias Dr. Motte) и представлял собой шествие в защиту мира под музыку техно.

**ЛАВ-СТОРИ**, неизм., ж. Любовная история как сюжет кинематографа, литературы и т.п. *...как ни странно, романтико-комическая лав-стори — не французский, а американский жанр. Французы — люди рациональные и слегка циничные.* (Изв. 19.01.03). *Название романа исчерпывающе — действительно про любовь. Перед нами каноническая лав-стори, вернее, роман о романе. Последовательная, шаг за шагом описанная история романа, развернувшегося между Дашей и Владом.* (Газета.ру 25.01.06).

€ Англ. love story букв. 'любовная история'.

**ЛАЙКРА**, ы, ж. Прочная и эластичная ткань, в состав которой входит эластановое волокно, изготавливаемое из натурального каучука. *...нужно обращать внимание на состав ткани: материал, в котором недостаточно эластановых нитей (например, лайкры или дорластана), не обеспечит идеального облегания фигуры. Оптимальное сочетание волокон в ткани — 80% нейлона (или других полиамидных нитей) и 20% эластана.* (Ъ-Деньги 22.05.02). *В последнее время особой любовью дам пользуется белье из мерсеризованного хлопка — более тонкого, прочного и блестящего. С не меньшим удовольствием они носят хлопок с лайкрой, белье из которого хорошо держит форму.* (Изв. 05.03.04).

€ Англ. Луста (торговая марка). — Волокно изобретено американским химическим концерном «Дюпон» в 1959 г.



**ЛАЙМ**, а, м. Цитрусовое дерево, а также его плод, напоминающий лимон, но имеющий меньшие размеры и горьковатый вкус. *Берутся свежая мята, мелко нарезанная айва и половинка лайма. Все это настаивается 7–10 минут. Получается очень ароматный, тонизирующий и в то же время успокаивающий напиток.* (Изв. 28.01.10).

€ Англ. lime.

**ЛАЙТБОКС**, а, м. Гумба-витрина с подсветкой изнутри. *Выставка будет отгорожена от могилы Наполеона стенами из матового стекла. Вещи будут демонстрироваться в четырех капеллах собора в низких светящихся витринах (лайтбоксах) – все их архитектурное величие останется открытым.* (Изв. 21.04.03). *Выставка под заголовком «Для радио» поначалу воспринимается как виртуальный музей винтажных предметов. Точнее говоря – радиоприемников советского образца. Ряды лайтбоксов предлагают зрителю полюбоваться на фотографии архаических приборов под некогда популярными брендами.* (Газета.ру 23.12.08).

€ Англ. lightbox < light ‘свет’ + box ‘коробка, ящик’.

**ЛАЙТ-ВЕРСИЯ**, и, ж. В компьютерных технологиях – неполная версия программы, игры, сайта (см.) и т.п., предоставляющая пользователям ограниченный доступ к ресурсу. *К тому же в России более популярны бесплатные приложения или лайт-версии, которые должны подтолкнуть пользователя к покупке полноценной программы. Но российские пользователи обычно ограничиваются демовариантом. Это одна из причин, по которой джейлбрейк (разблокировка) так популярен именно в России – он позволяет устанавливать на телефон взломанные версии приложений.* (Ъ-Деньги 16.08.10).

€ Англ. light version букв. ‘легкая, слабая версия’.

**ЛАЙТ-ЛИФТИНГ**, а, м. В косметологии – подтяжка нижней части лица в области подбородка путем выполнения надрезов за ушами и протягивания под кожей эластичной нити, поддерживающей ткани. *...если озаботиться этой проблемой не в 60, а в 35–40, теперь можно сохранить овал лица не столь радикальным способом. Называется «лайт-лифтинг». У обеих ушей делаются небольшие надрезы, затем от одного к другому под кожей протягивается эластичная нить. По линии нижней челюсти и под-*

*бородка нить мягко поддерживает ткани, не давая им отвисать, а ее концы фиксируются за ушами. (Изв. 1302.09).*

€ Англ. light lifting букв. 'легкий лифтинг'.

**ЛАЙФ-КОУЧ**, а, м. То же, что **коуч** (см.); **лайф-менеджер** (см.).

*Лайф-коуч, он же лайф-менеджер, — явление для нашей страны тоже не новое: особо продвинутые клиенты психологических центров записывались к подобным специалистам еще лет семь назад, хотя более широкие массы начинают узнавать об этой услуге только сейчас. Профессиональные наставники, а именно так порой именуют представителей этой профессии, исходят из того, что каждый их клиент обладает огромным потенциалом, который надо только раскрыть. (НИ 01.02.08).*

€ Англ. life coach < life 'жизнь' + coach 'тренер'.

**ЛАЙФ-МЕНЕДЖЕР**, а, м. То же, что **коуч** (см.); **лайф-коуч** (см.).

*Лайф-менеджера меньше всего интересует вопрос, кто виноват в жизненных неудачах его клиента. Главная цель наставника — ответить на вопрос, что делать, чтобы помочь своему подопечному добиться успеха. Поэтому на сессиях коуч не будет допытываться, что вам снилось в третьем классе, и делать выводы о том, как это отразилось на вашей дальнейшей жизни, а начнет составлять чуть ли не пошаговый план действий, как достичь желаемого в карьере и на личном фронте.*

€ Англ. life manager < life 'жизнь' + менеджер.

**ЛАМЕР**, а, м. Неопытный, но считающий себя достаточно сведущим в компьютерах или в других технических устройствах, пользователь. *Даже полный ламер сообразит: чтобы поменять цифру на сайте, нужно несколько секунд, а не дней. (Ъ-Деньги 17.04.06). Собственно, опыт использования такого гаджета сводится к одному: для детских понтов его купить можно, т.к. издали это добро выглядит почти так же круто, как оригинал. Думаю, большинство «ламеров» и разницы-то не заметит. А вот для того, чтобы нормально пользоваться и получать удовольствие от работы, «чайнафоны» никак не годятся. (Газета.ру 15.11.10).*

€ Англ. lamer < lame 'хромой'.

**ЛАПТОП** и **ЛЭПТОП**, а, м. То же, что **ноутбук** (см.). Глава компании Apple Стив Джобс заявил, что его компания выпускает на рынок самый тонкий **лэптоп** в мире — толщина портативного ком-

## Лаунж

---

пьютера под названием *Macbook Air* составит всего 1,93 сантиметра. (Изв. 16.01.08).

€ Англ. laptop.

**ЛАУНЖ**, а, м. Легкая музыка для отдыха и релаксации. *Лаунж* — это такая легкая музыка околджазовой направленности, которая обычно играет в летних кафешантанах в знойный полдень или набирающийся прохлады вечер и, по идее, помогает немного успокоить плавящиеся от жары и духоты нервы. (Газета.ру 24.05.07).

€ Англ. lounge букв. 'праздное времяпрепровождение; холл или комната для отдыха'.

**ЛЕВАЙСЫ**, ов, мн. Джинсы торговой марки «Левайс». *Я вспомнил, как покупал свои первые джинсы «Дольче и Габбана» — это было как раз в то время, когда без «шилдика» «D&G» на попе тебя считали неудачником. ..мне стало куда спокойнее, чем в каких-нибудь «Левайсах», я испытывал такое сладко-мстительное чувство, что я теперь не только, «как все», но и даже «чутьочку лучше», чем некоторые.* (Газета.ру 16.10.07).

€ От англ. Levi's. — Джинсовая одежда данной торговой марки выпускается американской фирмой Levi Strauss & Co. с 1873 г.

**ЛЕГИНСЫ** и **ЛЕГГИНСЫ**, ов, мн. Дамские облегающие эластичные брюки до щиколоток или колен; лосины. *Однако самые модные брюки — прилегающие леггинсы из тончайшего трикотажа, приспособленные на щиколотках.* (Изв. 27.01.04).

€ От англ. leggings.

**ЛЕЙБЛ**, а, м. 1. Фирменный ярлык, этикетка, наклейка на изделиях иностранного или отечественного производства. *..зашли туда примерно в 12 часов дня, все организовано хорошо, глаза разбегаются. От обилия лейблов «Гуччи», «Прада», «Джорджио Армани» и т.п. (но, конечно, это все поддельное) в глазах рябит, причем лейблы везде: майки, джинсы, сумки, обувь, что хотите в общем, тут же ювелирные изделия, на рынке везде стоят полицейские, при входе проверяют вас металлодетектором.* (Газета.ру 20.01.10).

2. То же, что **рекорд-лейбл** (см.). *Речь о так называемых мини-мальных гарантированных платежах, которые музыкальные лейблы желают получить авансом — до того как контент начал продаваться.* (Ъ-Деньги 23.02.09).

€ Англ. label.

**ЛЕЙНХАУС**, а, м. Комплекс малоэтажных жилых домов, имеющих смежные боковые стены. *Впрочем, помимо привычных таунхаусов и коттеджей, на рынке появляются альтернативные форматы загородного жилья, которые вызывают все больший интерес со стороны потенциальных покупателей. В первую очередь, это лейнхаусы: сблокированные в шеренги 3-х или 5-ти секционные дома. Их особенность в том, что, в отличие от таунхаусов, каждая секция лейнхауса имеет собственный индивидуальный фасад.* (НИ 11.04.08).

€ Англ. lane house < lane ‘переулок’ + house ‘дом’; возм. в рус.

**ЛЕКСАН**, а, м. Прозрачный пластик, обладающий высокой ударной прочностью, стойкостью к низким и высоким температурам и воздействию солнечных лучей, что позволяет его использовать в строительстве, автомобилестроении и т.п. *«Мы получили официальный ответ, что школа была остеклена специальным пластиком «лексан», рассказал сенатор.* (Изв. 12.08.05).

€ Англ. lexan. – Открыт в 1953 году доктором Даниелем Фоксом, во время разработки изоляции для проводов, и спустя всего неделю независимо от него доктором Херманом Шнелем из фирмы Вауег, Германия.

**ЛЕНД-АРТ** и **ЛЭНД-АРТ**, а, м. Течение в авангардистском искусстве, использующее для создания художественного образа естественный или специально трансформированный ландшафт. *На фоне сверкающих льдов Инфанте закреплял невидимыми нитями зеркальные спирали, оборачивал фольгой ветки кустов так, чтобы со стороны они походили на геометрические обманки. Эти визуальные игры предвосхитили появление сразу нескольких направлений и течений – от упомянутого выше лэнд-арта до новомодного экологического дизайна.* (НИ 18.09.08). *В творчестве Полисского пейзаж – не фон, а часть произведения искусства, созданного именно для этой местности и недаром называемого лэнд-артом.* (Изв. 03.10.08).

€ Англ. land art < land ‘земля, суша’ + art ‘искусство’. - Возникло в 1960-е гг.

**ЛЕНДКАЙТИНГ** и **ЛЭНДКАЙТИНГ\***, а, м. Разновидность кайтинга (см.) – катание на маунтиборде (см.) или багги под действием силы тяги, развиваемой воздушным змеем – кайтом (см.). *С точки зрения поверхности для катания кайтинг делится на кайтсерфинг – катание по воде, сноукайтинг – катание по снегу з-*

*мой и лендкайтинг – катание по твердой земле.* (Cosmopolitan 27.12.07). См. цит. к баггикайтинг.

€ Англ. land kiting < land ‘гора’ + kite ‘воздушный змей’.

**ЛИНК**, а, м. В гипертекстовых (см. гипертекст) компьютерных системах ссылка на какой-л. ресурс в Интернете. *Каждый уважающий себя хоккейный болельщик может провести пару минут в Интернете, и, кликнув на соответствующий линк, выбрать лучшего хоккеиста всех времен.* (Газета.ру 01.11.03). *Однако пользователям так или иначе хотелось бы рекомендовать не «вестись» на психологические уловки злоумышленников – не кликать на неизвестных линках, а если все же случилась неприятность – сразу же оттанавливать свое дальнейшее путешествие по сети..* (Газета.ру 21.09.10).

€ Англ. link букв. ‘соединение, связь’.

**ЛИПОСАКЦИЯ**, и, ж. В косметологии и медицине – удаление жировых отложений с помощью вакуумного отсоса; липосаспирация. *Полая игла, которая предназначена для высасывания размельченного жира, впрыскивает под кожу струйки воды. Получается своего рода эмульсия – и высасывать ее легче, и процесс отделения жира менее травматичен. Водоструйная, или «мокрая», липосакция становится все популярнее, поскольку на накоплении жиров у отдельных социальных групп кризис никак не сказывается.* (Издв. 13.02.09).

€ От англ. liposuction.

**ЛИСТИНГ**, а, м. Допуск ценных бумаг на биржу. *Новая компания по производству машин промышленного и сельскохозяйственного назначения пройдет листинг на Миланской фондовой бирже.* (Издв. 21.04.10). *Согласно документу, акционерное общество признается публичным (открытым), если его акции прошли листинг на фондовой бирже, хотя бы один выпуск акций был размещен по открытой подписке, число акционеров превышает 500.* (Газета.ру 13.05.10).

€ Англ. listing < list ‘вносить в список, перечислять’.

**ЛИФТИНГ**, а, м. В косметологии – подтяжка кожи, удаление морщин, складок и т.п. чаще нехирургическими методами (в результате применения специальных масок и кремов, стимуляции мышц при помощи электродов и т.п.). *На курортах же часто предлагают озон как средство «безоперационного лифтинга кожи». Лицо*

и «проблемные зоны» обкалывают препаратами с озоном, в результате кожа становится более упругой, плотной, морщинки – менее заметными. (Изв. 13.08.07). ♦ **Нитевой лифтинг.** Прежде всего провисающую кожу можно приподнять и зафиксировать в новом положении с помощью так называемого **нитевого лифтинга**. Главную роль в этой операции выполняет тончайший длинный стержень из полипропилена – материала, которым при полостных операциях шивают ткани и внутренние органы. (АиФ-Здоровье 01.10.09). ♦ **Термический лифтинг.** Если ты боишься ложиться под нож хирурга, к твоим услугам безоперационный метод омоложения – **термаж**, или **термический лифтинг**. Название сложное, но смысл процедуры прост: пока ты будешь сидеть в удобном кресле, врач в течение получаса станет поглаживать твою шею особой насадкой. Ты почувствуешь приятное тепло, а тем временем радиоволны нагреют подкожные ткани и простимулируют уплотнение коллагеновых волокон, которые и обеспечивают упругость. (АиФ-Здоровье 01.10.09).

€ Англ. lifting < lift ‘поднимать’.

**ЛОУФЕРЫ** и **ЛОФЕРЫ**, ов, мн. Удобные кожаные туфли без шнурков и застежек. с невысоким широким каблуком. ...можно стать обладателем вечной пары туфель. Это могут быть классические оксфордские туфли, более повседневные **лоуферы** или ботинки более концептуального дизайна. (Ъ-Деньги 17.11.03). Отдельно стоит сказать и об обуви на плоском ходу, которую в последнее время нечасто можно встретить на подиумах. Тем, кто предпочитает изяществу комфорт, можно посоветовать сменить надоевшие балетки на пару джазенок или суперпрактичных **лоферов** с кисточками, которые идеально подойдут к casual-стилю. (Газета.ру 27.05.10).

€ От англ. Loafers (торговая марка).

**ЛОГИН**, а, м. Учетное имя пользователя, используемое при попытке войти в компьютерную систему. За небольшую ежедневную абонентскую плату, введя свой пароль и **логин**, пилоты смогут получать оперативную метеоинформацию. (Изв. 02.11.10).

€ Англ. login.

**ЛОГИСТИК**, а, м. Специалист по логистике (см.). Оператор обрабатывает заказ покупателя; экспедитор подбирает товар на складе, оформляет документацию; **логистик** заказывает транс-

*порт, просчитывает маршрут — в офлайн-магазине так с клиентом не возьмется. (Ъ-Деньги 07.08.02).*

€ Англ. logistic.

**ЛОГИСТИКА**, и, ж. Теория и практика управления движением материальных, трудовых, энергетических и информационных потоков. *«Известия» продолжают тему решения «пробочной» проблемы путем усовершенствования транспортной логистики и внедрения недорогих способов оптимизации дорожного движения. (Изв. 13.09.10). Импорт пойдет, но он не будет дешевле отечественных аналогов, наоборот — наши продукты подтянутся в цене до импортных. К тому же нужно срочно прорабатывать логистику для беспошлинных продуктов, ведь для овощей нужны специальные условия хранения и терминалы для перегрузки. (НИ 01.10.10).*

€ От англ. logistics.

**ЛОГОТИП**, а, м. Фирменный товарный знак — специально разработанное, оригинальное начертание полного или сокращенного наименования фирмы, группы товаров данной фирмы, а также журнала, галереи и т.п. *Уникальный авторский рецепт был записан неровным почерком Мэрилин на листке бумаги с логотипом крупной страховой компании. (АиФ-ПроКухню 25.11.10). Несмотря на то, что на баннере акции присутствуют логотипы многих футбольных клубов, сами представители фанатских структур заявляли о своей непричастности к акции. (НИ 12.01.11).*

€ Англ. logotype.

**ЛОНГ-ЛИСТ**, а, м. Список работ (литературных, кинематографических и т.п.), допущенных для участия в конкурсе. *В августе жюри оглашает длинный список («лонг-лист»), включающий 20–25 названий, а затем в сентябре из лонг-листа формируется шесть участников короткого списка («шорт-лист») премии. Победитель Букеровской премии объявляется в октябре на специальной церемонии. (НИ 16.10.07). Из номинантов, средняя оценка которых превысит 3 балла, сформируется лонг-лист для следующего этапа. (АиФ-Online 16.12.10).*

€ Англ. long list < long ‘длинный’ + list ‘список, перечень’.

**ЛОНГСЕЛЛЕР**, а, м. Книга, фильм и т.п., которые в течение длительного времени не теряют своей популярности и пользуются спросом читателей, зрителей. *Не бог весь что, конечно, для*

фильма с 175-миллионным бюджетом, но лента изначально заявлялась как **лонгселлер** — мол, изначально закладывались на прокат до окончания праздников, то есть до января.. (Газета.ру 09.11.09). Книги, которые продаются на протяжении долгого времени, называются **лонгселлерами**. Так что вся классика уже попала в разряд лонгселлеров. (ЧД, 2011, 2).

€ Англ. longseller < long 'долго' + sell 'продавать(ся)'.

**ЛОУКОСТЕР**, а, м. Авиакомпания, которая предлагает низкую плату за проезд в обмен на отказ от большинства традиционных пассажирских услуг. Сейчас перевозками занимаются «классические» авиакомпании и дискаунтеры (они же **лоукостеры**). Последние обычно летают в периферийные аэропорты и предоставляют довольно скромный сервис на борту. Но пройдет лет двадцать, и столь четкой сегментации среди авиакомпаний уже не будет. **Лоукостеры** будут перенимать методы работы классических авиакомпаний. (Ведомости 30.07.07).

€ Англ. low coster.

**ЛОУКОСТ** и **ЛОУ-КОСТ**, а, м. Дешевый авиабилет на рейс с ограниченным набором услуг. Смешение классической модели авиабизнеса с моделью дискаунтера заставит перевозчиков искать новые ниши и предлагать парадоксальные на первый взгляд продукты. Первые услуги нового типа появляются уже сейчас: бюджетный бизнес-класс и дальнемагистральный **лоукост**. (Ведомости 30.07.07). Ведь **лоу-косты** должны поднимать новые пласты пассажиров, не охваченные до этого существующими сегментами авиаперевозок. Во всем мире они являются главными конкурентами автобусных и железнодорожных перевозок. (Ъ-Украина 07.12.09).

€ Англ. low costs букв. 'низкие расходы'.

**ЛСД** [эл-эс-дэ], неизм., м. Наркотик без вкуса и запаха, полученный из спорыньи и вызывающий галлюцинации, нарушение восприятия, эйфорию и т.д. Хофманн наиболее известен как изобретатель наркотика **ЛСД** (диэтиламид лизергиновой кислоты), вызывающего галлюцинации и эмоциональные расстройства, а также искажающего восприятие времени и пространства. Ученый впервые синтезировал **ЛСД** в 1938 году во время работы по изучению свойств лизергиновой кислоты, однако обнаружить эффекты наркотика ему удалось лишь в 1943 году, после того как он случайно употребил небольшую дозу. (АиФ-Online 30.12.08).



## Лузер

---

€ Нем. LSD, *сокр.* от *Lysergsäure-diethylamid* ‘диэтиламид лизергиновой кислоты’.

**ЛУЗЕР**, а, м. 1. Неопытный пользователь компьютера или другого технического устройства. *Дети, чтобы «быть в курсе» и не прослыть «лузерами», начинают активно читать подростковые глянцево-журналы (Yes, Cool, «Молоток»), женские журналы, журналы о технике и играх. Родители советуются с детьми при выборе бытовой техники. (Индустрия рекламы, 2006, 10). Все, кто никак не соотносит свою продукцию с iPhone, iPad и i-что там будет следующим, — лузеры по определению. Поскольку познание мира уже с младенческого возраста происходит через мультитач-экран, а любой сложный агрегат, включая Международную космическую станцию, без фирменного эппловского разъема обречен на скорейшее сжигание в плотных слоях атмосферы. (Ъ-Пермь 12.11.10).*

2. Неудачник, человек, по мнению окружающих, ничего не добившийся. *Папа, образцовый лузер, тщетно пытается сделать состояние на сочиненном им руководстве «Девять ступеней к успеху» и рычит на Олив: «Ты, блин, лучшая, ты — победительница, никогда ни перед кем не извиняйся». (Ъ-Власть 23.08.10). «Я потратил тысячи фунтов, чтобы попасть в ЮАР — и только для того, чтобы лицезреть эту кучку лузеров, — приводит The Sun слова одного из фанатов. — После такой ужасной игры, которую футболисты сборной Англии продемонстрировали с немцами, я ожидал от них более скромного поведения, не говоря уже об объяснениях, как они могли докатиться до такого позора. (НИ 02.07.10).*

€ Англ. loser.

**ЛУП**, а, м. Циклически воспроизводимый музыкальный или визуальный фрагмент. *Если здесь и слышны электронные экзерсисы продюсера, то они, в крайнем случае, уравновешены трудами собственно Маккартни, а иногда лупов и сэмплов и вовсе не слышно. Наоборот, почти все песни записаны на плотном и предельно живом гитарном звуке. (Газета.ру 24.12.08).*

€ Англ. loop букв. ‘петля, кольцо’.

**ЛЭНД-АРТ**. См. ленд-арт.

**ЛЭНДКАЙТИНГ**. См. лендкайтинг.

**ЛЭПТОП**. См. лаптоп.

**М**

**МАК**, а, м. То же, что **Макинтош** (см.). *Реальность — это то, что более 20 миллионов человек, включая президента США, используют Маки на работе, дома и в поездах. Также бытует мнение, что для Маков нет ваших любимых программ. И это тоже миф.* (Смена, 13.09.02). *В еще одном рекламном видео.. героиня — рыже-волосая девушка Лорен.. сетует на дороговизну «Макинтошей» и иронизирует: «Думаю я недостаточно крута для того, чтобы иметь «Мак».* (Газета.ру 10.04.09).

€ Англ. Mac, сокр. от Macintosh; возм. в рус. от макинтош.

**МАКБУК**, а, м. Ноутбук (см.), выпускаемый компанией Apple. *С продукцией Apple сегодня знакомы многие: плееры, ай-фоны, макбуки и прочие девайсы знаменитого производителя продаются практически во всех магазинах электроники столицы, а также в магазинах формата «apple-store».* (АиФ 18.12.09). *Неожиданностью для многих стало исчезновение в MacBook Air подсветки клавиатуры. Также ноутбук лишен датчика света, который в других моделях «макбуков» отвечает за подстройку яркости экрана в зависимости от внешнего освещения.* (АиФ 16.11.10).

€ Англ. Macbook < Mac, сокр. от Macintosh + book ‘книга’. — Макбук выпускается в трёх модификациях: Apple MacBook, Apple MacBook Air и Apple MacBook Pro.

**МАКДОНАЛДС**, а, м. Закусочная, ресторан быстрого питания амер. компании «Макдоналдс», в котором предлагают гамбургеры, чизбургеры и другие булочки такого типа, картофель фри, кофе, напитки, молочные коктейли и т.д. *Такое признание ЮНЕСКО должно также помочь французам в борьбе с нашествием «Макдоналдсов» и прочих фастфудов.* (Изв. 19.11.10).

€ Англ. McDonald's.

**МАКИНТОШ**, а, м. Персональный компьютер марки «Макинтош», Мак (см.). *Рядовой выпускник Калифорнийской киношколы Керри Конран был никому не известным лузером, десять лет терзавшим домашний «макинтош» на предмет шестиминутного деморолика, увидев который голливудские продюсеры выстроились в очередь, чтобы дать денег уже немолодому самородку на дебютную игровую постановку..* (Газета.ру 13.10.04).

€ Англ. Macintosh. — Свое название компьютер получил от сорта яблок «Макинтош». Первый «Макинтош» был выпущен в 1984 г. Это был первый популярный персональный компьютер, использующий графический интерфейс пользователя и мышь вместо стандартного на тот момент интерфейса командной строки.

**МАКСИ-СИНГЛ**, а, м. Подборка композиций группы, исполнителя и т.д. (обычно три-шесть треков см.), которая не является альбомом. *Сначала появился удививший многих макси-сингл «Контрабанда», бесплатно приложенный к номеру известного журнала и кому-то уже показавшийся полноценным альбомом.* (Изв. 07.08.08).

€ Англ. maxi single < сингл.

**МАЊГА**, и, ж. Современный японский комикс или графическая повесть, представленная серией черно-белых (в редких случаях цветных) рисунков. *Исполнители выкрикивали название песни и манга, в которой она звучит, а публика отвечала стройным криком узнавания. У каждого из выступавших имелся свой «манговый» псевдоним. Это уже какой-то целый мир, существующий параллельно с «эмо», «готами» или «хипстерами».* (Ъ-Газета 23.11.10). ● В знач. прил. *Историю комиксов манга, непосредственно связанных с аниме, отсчитывают еще с XII века, а первым комиксмейкером считается буддистский монах Тоба.* (Ъ-Weekend 10.10.03).

€ Яп.; англ. manga. — От названия книги чёрно-белых зарисовок (1814 г.) известного яп. художника Хокусаи.

**МАППЕТ-ШОУ**, неизм., с. 1. Популярная американская телепередача с участием кукол. *Одним из героев фильма станет Квентин Тарантино, играющий самого себя. Его партнерами по съемочной площадке станут персонажи знаменитого «Мuppet-шоу».* (Изв. 28.08.04).

2. Спектакль с участием кукол. *В другом фильме происходит мuppet-шоу, разыгранное золотым актерским составом, — типажные представители различных сословий выкарабкиваются из своего равнодушия, суетливости и похабства, скрипят душой, ищут правду об убийстве, о стране, о самих себе, испытывают терпение кособокой российской Фемиды.* (Газета.ру 20.09.07). *Все желающие могут.. посмотреть скейт-контеcт, научиться какому-нибудь мастерству на площадке мастер-классов (в том числе жонглиро-*

ванию и *марионет-шоу*), поиграть в классические настольные игры в зоне отдыха. (Изв. 05.12.09).

€ Англ. Muppet Show. — Передача была создана Джимом Хенсоном. Выходила в 1976—1981 годах.

**МАРИНА**, *ы, ж.* Стоянка для яхт. *Fox News сообщает, что 2 июля певец должен был принять участие в благотворительном концерте Live 8 в Лондоне. Теперь же он прикован либо к Лас-Вегасу, либо к яхте в марине города Ла-Джола.* (Газета.ру 24.06.05).

€ Англ. marina.

**МАРКЕР**, *а, м. 1.* Пишущее средство с широким стержнем, пропитанным специальным красящим составом, предназначенное для плакатных работ, для подчеркивания и выделения текста. *Усадив рядом с собой председателя..., премьер лихо стартанул и умчался в глубь цехов. А после этого небольшого тест-драйва белым маркером размашисто расписался на капоте.* (Изв. 22.09.10).

**2.** В пейнтболе (*см.*) — спортивное ружье для стрельбы специальными шариками с краской. *Главное в пейнтболе, конечно, оружие — маркер. Существует три основных типа маркеров: помповые, полуавтоматические и электронные. Помповые маркеры — это полностью механическое устройство, которое надо вручную перезаряжать после каждого выстрела. Работает такой маркер на углекислом газе, который поступает из небольшого баллончика и позволяет сделать до 40 выстрелов. Магазин для шариков вмещает 10—15 штук и представляет собой трубку, прикрепленную параллельно к верхней части корпуса маркера.* (Приложение к Ъ-Спорт 12.09.05).

€ Англ. marker < mark ‘делать отметку; маркировать’.

**МАРКЕТИНГ** и **МАРКЕТИНГ**, *а, м.* Система мероприятий по изучению рынка и активному воздействию на потребительский спрос. *Маркетинг — это выбор, во что, когда и где инвестировать ограниченные ресурсы для повышения качества жизни потребителей.* (Ъ-СФ 01.09.09).

€ Англ. marketing.

**МАРКЕТ-МЕЙКЕР**, *а, м.* Фирма (брокер, дилер), которая берет на себя риск приобретения и хранения на своих счетах ценных бумаг определенного эмитента с целью организации их про-

## Массмаркет

---

даж. *Некоторые вещи на бирже воплотить сложно, а внебиржевой рынок более гибкий. Мы рассчитываем стать **маркет-мейкерами** внебиржевого рынка. Надеемся, основной объем сделок плавно перетечет к нам..* (Изв. 03.04.02). *Мы заинтересованы привлечь широкий круг участников независимо от того, являются они дочерними предприятиями акционеров ММВБ или нет. Тем более что многие лидеры по объему торгов, основные **маркет-мейкеры** в России, не являются акционерами ММВБ. Все зависит от рынка и условий. Мировая практика свидетельствует, что **маркет-мейкер** может работать на разных условиях, в том числе на условиях вознаграждения.* (Ъ-Украина 29.07.10).

€ Англ. market maker < market ‘рынок’ + make ‘делать’.

**МАССМАРКЕТ**, а, м. Категория товаров, относительно невысокая цена которых и известность делают их предметами массового (общего) спроса. *Интересно носить не люксовый **массмаркет** (Dolce&Gabbana, Louis Vuitton и т.п.), а вещи, сделанные ограниченным тиражом, то, чего не будет ни у кого.* (Ъ-Деньги 17.05.10). ● В знач. прил. *По мнению специалистов, гарантированно купить настоящие джинсы сегмента «**массмаркет**» в Москве все же можно. Однако истинные ценители этой одежды настаивают на том, что лучше всего делать покупки за рубежом.* (НИ 18.11.05).

€ Англ. mass market < mass ‘массовый’ + market ‘рынок’.

**МАССМЕДИА**, неизм., мн. Средства массовой информации (радио, телевидение, пресса и др.). *Востребованы нишевые (делимые по политическим, религиозным и прочим симпатиям) **массмедиа**, которые переплетают информацию с вольными комментариями, доминирующими над неподвзятым изложением новостей.* (Изв. 02.11.09).

€ Англ. mass media.

**МАССФОЛЛОВИНГ**, а, м. В Твиттере (см.) – массовая подписка на ленты сообщений других пользователей, обычно в расчёте на ответные действия с их стороны, часто с целью продвижения собственного сайта (см.); массовый фолловинг (см.). *В общем, в абсолютном большинстве случаев единственный шанс для агентства «показать» большой интерес к блогу клиента это комментирование его своими же аккаунтами и массфрендинг, если речь о блогах в Livejournal и **массфолловинг**, если мы говорим о микро-*

блотах Твиттера, где есть такое понятие как «число френдов». (Ъ-Деньги 16.12.10).

€ Англ. mass following < mass 'массовый' + follow 'следовать'.

**МАССФРЕЙДИНГ**, а, м. В фейсбуке (см.) и в блогах (см.) — массовая рассылка предложений о дружбе, часто в целях продвижения собственного сайта (см.). *Как происходит массфренддинг? Блог френдит [посылает предложение о дружбе] 1000 человек, в ответ его френдят, допустим, 50 человек. Через несколько дней блог расфрендживаает 950 человек и френдит новые 950, получая, допустим, еще 40 человек в виде френдов. И так далее. Это очень похоже на спам. «Специалисты» даже не удосуживаются исключать из новых волн тех, кто не отреагировал на их поползновения.* (Ъ-Деньги 16.12.10).

€ Англ. mass friending < mass 'массовый' + friend 'друг'.

**МАУНТИНБАЙК** и **МАУНТИНБАЙК**, а, м. **1.** Велосипед с толстыми шинами, амортизаторами, большим количеством передач и специальным рулём; горный велосипед. *Маунтинбайк вообще-то предназначен для экстремального катания по горным дорогам. Но сегодня этот «продвинутый» велосипед можно увидеть едва ли не в каждом дворе.* (Ъ-Спорт 28.04.03). *У маунтинбайка широкие шины, glavное его назначение — пробираться через горы и по бездорожью.* (Ведомости 13.12.09).

**2.** Горный велоспорт, включающий ряд дисциплин. *Хотя и тяжело, что тут говорить. Нет, мы иногда в маунтинбайке вынуждены велосипед таскать — если, например, грязь на дороге. Но по лестнице... Еще по лестнице пришлось от статуи спускаться. Кто-то велосипед нес, кто-то съезжал. Я съехал. Но больше всего Трофимова потрясли два подъема: на Короковадо и к финишу — на Педра-Бониту (на 700 и 600 м). — То, что по брусчатке ехали, лестница — все это нормально. Но горы просто высоченные. Похоже уж не на маунтинбайк, а на какой-то горный этап в шоссе.* (Приложение к Ъ-Спорт 20.12.04).

€ Англ. mountain bike < mountain 'гора' + bike 'велосипед, байк'.

**МАУНТИНБОРД**, а, м. **1.** Спортивный снаряд для маунтинбординга (см.) в виде широкой четырехколесной доски. *Чудо техники по имени маунтинборд появилось десять лет назад в Америке.. Он мог одинаково легко проехать по асфальту и песку, траве и грязи, перепрыгнуть через бордюры и ступеньки, прокатить по фигу-*

## Маунтинбординг

---

рам скейтпарка или прицепиться к кайту. За это доска получила название *All Terrain Board* (доска универсальной проходимости). Или *Mountainboard* (горная доска).. спустя год **маунтинборд** (или просто МБ) сделал качественный скачок: стал почти вдвое легче, прочнее, обзавелся запатентованными пружинами, колесами и даже системой тормозов. В своем нынешнем виде **маунтинборд** — это доска из клена и износостойких пластиков около метра длиной и 25 сантиметров шириной весом 8–9 килограммов с пружинной подвеской и колесами диаметром 25 сантиметров. Стандартные крепления-липучки напоминают ножные петли серфа, но отчаянные любители внетрассового катания нередко ставят на доски жесткие крепления от сноуборда. (Приложение к Ъ-Спорт 18.08.03).

2. То же, что маунтинбординг (см.). ..*Штаты в маунтинборде опережают Европу на несколько лет... Особенно высок уровень американской команды MBS! Ребята технично выполняют сложнейшие трюки...* (Доски, 2003, 1).

€ Англ. mountainboard < mountain 'гора' + board 'доска'.

**МАУНТИНБОРДИНГ**, а, м. Вид спорта, спортивное увлечение — катание на снаряде в виде четырёхколесной доски по горным склонам с выполнением различных элементов, трюков. *Считается, что маунтинбординг позаимствовал технику у сноуборда, однако это не совсем верно. Эта доска хоть и называется горной, и тоже с креплениями, и так же движется широкими дугами (иначе бы она просто разогналась до неуправляемого состояния), но называть ее летним сноубордом или сноубордом на колесах неправильно. При всем сходстве и родстве со снежным братом маунтинбординг — самостоятельный и самодостаточный вид. Тут иная техника прыжков, при катании необходимо работать ступнями — здесь МБ скорее напоминает скейтборд.* (Приложение к Ъ-Спорт 18.08.03).

€ Англ. mountainboarding < mountain 'гора' + board 'доска'.

**МАЧО**, неизм., м. Физически сильный, сексуально привлекательный мужчина. *Не думайте, что только дорогие деликатесы могут разбудить в вашем любимом настоящего мачо. Демократичные лук, чеснок и хрен справятся с этим делом ничуть не хуже.* (АиФ-Петербург 28.01.10).

€ Исп. macho букв. 'самец'; англ. macho.

**МЕГАБАЙТ**, а, м. В технике — единица измерения емкости памяти, равная 1024 килобайтам (см.). *Бизнесу сейчас нужны совсем*

*другие тарифы: с выгодным роумингом, международной связью по цене чуть выше местной, бесплатными **мегабайтами** мобильного интернета и бесплатными входящими звонками – любыми. (Газета.ру 01.12.04). Необычный эксперимент показал, что птицы доставили флеш-накопители на расстояние 193 км быстрее, чем пользователи загрузили из Интернета видеоролик размером в 300 **мегабайт**. (Изв. 20.09.10).*

€ Англ. megabyte.

**МЕГАПКСЕЛЬ**, я, м. Один миллион (1 000 000) пикселей (см.). *Камера с матрицей 2 **мегапикселя** не может похвастаться выдающимся качеством снимков, но для телефона ее более чем достаточно. (Ъ-Екатеринбург 22.04.09). Начнем с того, что финны наконец догнали конкурентов в гонке **мегапикселей**. В N8 установлена 12-мегапиксельная камера, которая помимо прекрасных снимков.. пишет еще и HD-видео. (АиФ-Online 07.10.10).*

€ Англ. megapixel.

**МЕДИА**, неизм., мн. Средства коммуникации, информации, в т.ч. массмедиа (см.). *Пионеры искусства новых **медиа** могли позволить себе роскошь придумывать технику под идеи. Произведения живых классиков Франциско Инфантэ и Нонны Горюновой сегодня смотрятся как компьютерный монтаж – но, как известно, эти художники работают без всяких дигитальных ухищрений. (Ъ-Газета 22.12.03). Немногие сайты имеют инструменты цитирования в социальных **медиа** – блогах, микроблогах, социальных сетях, а отдельного аккаунта в этих **медиа** часто не имеют вообще. И снова – причина ясна. Работа в социальных сетях требует прозрачности, готовности к постоянному диалогу. (НИ 01.12.10).*

€ Англ. media; возм. в рус. от массмедиа.

**МЕДИА...** и **МЕДИА-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к медиа (см.), к массмедиа (см.), к средствам массовой информации. Медиабизнес, медиагруппа, медиадиректор, медиаигрок, медиаимперия, медиаиндустрия, медиаисследователь, медиаклуб, медиакуратор, медианоситель, медиапартнер, медиапокупка, медиапортал, медиапроект, медиарынок, медиасистема, медиасовет, медиаструктура, медиафорум, медиахолдинг, медиацентр, медиаэффективность. *Медиахолдинг «Проф-Медиа» в течение октября последовательно приобрел кабельную сеть Rambler TV, а потом и медиагруппу «Рамблер*



## Медиаарт

---

*Медиа». Специалисты уверены, что именно «Проф-Медиа» может считаться на сегодня образчиком диверсифицированного медиахолдинга, в составе которого представлены практически все возможные виды медиаактивов – от электронных до бумажных. (АиФ-Финансы 14.11.06). Сейчас все самое интересное происходит в медиапространствах. (Газета.ру 27.11.10). Поприщин.. пытается перекричать медиашум, заглушить навязчивую нарезку из новостных программ с подиумов, из мира шоу-бизнеса, из криминальной хроники.. (НИ20.12.10).*

€ От англ. media < mass media ‘средства массовой информации’.

**МЕДИААРТ** и **МЕДИА-АРТ\***, а, м. Течение в современном искусстве, использующее в качестве художественного пространства такие современные коммуникационные технологии как Интернет, телефонную связь, пейджинг и т.п. *В качестве предметного материала для тех, кто изучает «информационный менеджмент», мы берем Интернет-пространство, разные формы медиа-арта. (Изв. 19.03.02). Можно приобщиться к таинствам медиа-арта и даже собственными руками повтыкать штекеры в пульт, управляющий экранным изображением на видеоинсталляции.. (Газета.ру 09.12.10).*

€ Англ. media art < media (< mass media) ‘средства массовой информации’ + art ‘искусство’.

**МЕДИАБАЙНГ**, а, м. В рекламной деятельности – оптовая скупка рекламного времени и площадей в газетах, журналах и др. средствах массовой информации и в наружной рекламе с последующей продажей рекламным агентствам. *Каждый рекламодатель время от времени устраивает тендеры, определяя, какое агентство лучше понимает его цели и задачи, какое предоставляет лучший медиабайнг, кто лучше делает креатив. (Ъ-Деньги 16.04.07).*

€ Англ. media buying < media (< mass media) ‘средства массовой информации’ + buy ‘покупать’.

**МЕДИАБАЙЕР**, а, м. Компания, занимающаяся медиабайнгом (см.). *Как это и бывает в кризис, более крупные игроки порой демпингуют сознательно – чтобы разорить более мелких. Агентство Dentsu-Smart (открыто в декабре прошлого года на базе Smart Communications, одного из крупнейших медиабайеров) этой весной на тендере предложило «Вимм-Билль-Данну» и другим производи-*

*телям молока фантастически низкие цены на размещение в СМИ.* (Ведомости 18.05.09).

€ Англ. media buyer.

**МЕДИАПЛЕЕР**, а, м. Устройство, а также компьютерная программа для воспроизведения аудио- и видеоданных. *Компания Sony обозначила сроки выхода линейки медиаплееров Walkman с функцией воспроизведения видео. В Европе гаджеты поступят в розничную продажу уже в апреле.* (Приложение к Ъ-Газета 15.03.07). *Rambler разместил на своем ресурсе только медиаплеер – программу для проигрывания видеороликов, размещать же сами ролики может любой зарегистрированный пользователь.* (Ведомости 28.09.10).

€ Англ. media player.

**МЕДИАСЕЛЛЕР**, а, м. Компания, занимающаяся медиаселлингом (см.). *Крупнейший российский медиаселлер всерьез заинтересовался рынком радиной рекламы.. До сих пор все крупные радионные холдинги продавали свои рекламные возможности сами.* (Бизнес 22.07.05). *В группе медиаселлеров безусловным лидером является холдинг «Видео Интернешнл».* (Изв. 13.12.07).

€ Англ. media seller < медиа- + селлер.

**МЕДИАСЕЛЛИНГ**, а, м. Деятельность по продаже скупленного оптом рекламного пространства и времени. *В первой половине 90-х годов агентства в основном зарабатывали на медиабайнге и медиаселлинге. Хотя креативная репутация и тогда играла роль.* (НГ 04.06.04). *В 2003 г. эта российская компания была крупнейшим медиабайером – покупателем рекламных возможностей – в России, а агентства WPP занимали лишь четвертое место. Но основатель «ВИ» Юрий Заполь хотел избавиться от входивших в группу рекламных агентств, чтобы оставить в «ВИ» только медиаселлинг – продажу рекламного времени и площадей.* (Ведомости 14.08.06).

€ Англ. media selling.

**МЕДИКЕЙД**, а, м. В США – финансируемая государством и федеральными правительствами программа бесплатной медицинской помощи тем, кому недоступно регулярное медицинское обслуживание. *Есть государственная бесплатная медицинская страховка (Medicaid. Медикейд). Она покрывает все, но как правило, услуги ниже качеством. Попроще лекарства, попроще док-*

## Медикер

---

*тор и пр. Чтобы эту страховку получить, надо быть нищим, и ещё суметь это доказать. (Газета.ру 22.09.06). Все обездоленные с детьми накрыты сетью «Медикейд». Машина огромная — несколько сотен миллиардов долларов. (Изв. 21.07.10).*

€ Англ. medicaid < **medical** ‘медицинский’ + **aid** ‘помощь’.

**МЕДИКЕР**, а, м. В США — федеральная программа медицинской помощи пожилым людям. *Для стариков существует другая страховка, Medicare (медикер). Получают ее все люди старше 65 лет. Покрывает она далеко не все. Если вышел на пенсию из фирмы, где была страховка, то получается чувствительный удар. Поскольку, увы, к этому возрасту надо ходить по врачам чаще, а с переходом с коммерческой страховки на медикер, возможности становятся существенно меньше. (Газета.ру 22.09.06).*

€ Англ. medicare.

**МЕЙДЖОР**, а, м. Компания, фирма и т.п., занимающая ведущее положение в той или иной области (обычно о киностудиях). *Долгое время этот канал распространения не привлекал внимания правообладателей, но год или два назад мейджоры начали интересоваться — а почему это крупные и уважаемые компании занимаются не только предоставлением выхода в интернет, но и распространяют пиратскую продукцию? (Ъ-Деньги 23.02.09). «Яндекс» отчитывается перед мейджорами (правообладателями) о количестве прослушанных композиций и, скорее всего, платит им дополнительно за каждое прослушивание.. (Газета.ру 22.09.10).*

€ Англ. major букв. ‘главный, значительный, основной’.

**МЕЙК-АП**, а, м. Оформление (подкрашивание, гримирование) лица с помощью косметических средств — кремов, теней, помады и т.п., а также наложенные на лицо косметические средства; макияж. *От макияжа перешли к театральному происшествию: перед выходом госпожи Ардан на сцену куда-то потерялся гример, и мейк-ап актрисе накладывали по мазку всем миром. (Изв. 28.11.05). Курсы самомакияжа — одни из самых востребованных направлений работы имидж-центров. Коррекция лица и правильное нанесение основы, грамотный подбор собственной цветовой гаммы и стиля «маскировки», обучение нескольким вариантам мейк-апа — примерно так выглядит стандартная программа обучения искусству визажа. (НИ 20.02.09).*

€ Англ. make up.

**МЕЙКАПМАНИЯ**, и, ж. Психологическая зависимость от декоративной косметики. *Мейкапмания* — болезненное пристрастие к декоративной косметике. Наиболее подвержены ему женщины 28–38 лет. Как правило, это дамы, привыкшие полагаться на рекомендации модных журналов по актуальному макияжу, посещающие салоны декоративной косметики, тратящие много денег и времени на сложную «боевую раскраску». (Изв. 25.04.08).

€ Англ. makeup mania; возм. в рус.

**...МЕЙКЕР и ...-МЕЙКЕР\***. Вторая составная часть сложных слов, обозначающая «тот, кто делает что-то». Альянс-мейкер, баннер-мейкер, имиджмейкер (см.), карикатур-мейкер, клипмейкер (см.), нюсмейкер (см.), пейсмейкер (см.), пиццамейкер, фильммейкер, хитмейкер. ..комикс — искусство по определению субкультурное и даже анархическое. *Комиксмейкер*, способный создать убедительный и доходчивый воображаемый мир в одиночку, практически на коленке, без контроля и поддержки супериндустрии вроде кинематографа, не может не внушать подозрения. (Ъ-Газета 01.04.03). «Пиратские вечеринки обычно самые динамичные и яркие по сравнению с другими, — считает Наталья Цветаева. — Потому что жажда приключений живет в каждом из нас, а опытные гейм-мейкеры делают все для того, чтобы придать действию максимальную реалистичность». (НИ 09.11.07). Целью отрицательных слухов обычно является дестабилизация общества. Самый идеальный вариант развития событий для политического слухмейкера — вознать население в панику, подождать, пока народ не привыкнет, а потом уже действовать по собственному усмотрению. (НИ 09.02.07).

€ От англ. maker ‘тот, кто делает что-то’.

**МЕЙЛ**, а, м. То же, что **имейл** (см.). Обратимся к первоисточникам. Все это предсказывал еще Маркс. У него не было ни *мейла*, ни странички на Фейсбуке, но было четкое представление о том, как работает экономика. (Изв. 15.10.10). Если заранее направить *мейл* специалисту-диетологу (адрес есть на сайте), то он разработает специальное меню.. (Ведомости 01.04.10).

€ Англ. mail.

**МЕЙЛ-АРТ**, а, м. Течение современного искусства — обмен по почте (или электронной почте) красиво оформленными письмами, а также марками, наклейками, любыми другими (в том чис-

## Менеджер

---

ле созданными самими участниками) предметами, сочинениями и произведениями искусства в целях общения, самовыражения; предмет такой пересылки. *Главный апологет мейл-арта (искусства рисования на марках и открытках) представил полотно, созданное к 100-летию Ван Гога, и свои философские взгляды, запечатленные не только в формах почтовых отправлений, но и на дежжных купюрах.* (НИ 24.09.04). **Мейл-арт**, или искусство корреспонденции, выделилось как отдельное течение современного искусства около полувека назад. Предметом **мейл-арта** является не только художественное решение письма, но и наличие почтовых штемпелей и погашенных марок, то есть свидетельств получения его по почте. Как бы экстравагантно ни выглядело произведение **мейл-арта**, оно должно быть отправлено и получено. (Ъ-Власть 22.11.04).

€ Англ. mail art < mail 'почта' + art 'искусство'.

**МЕНЕДЖЕР**, а, м. Специалист по управлению, отвечающий за определенное направление деятельности предприятия. *..один Иосиф Пригожин с шашкой наголо не может заменить в сознании западного менеджера сложную систему организации музыкального бизнеса.* (НИ 19.01.11).

€ Англ. manager < manage 'управлять, руководить, заведовать'.

**МЕНЕДЖМЕНТ**, а, м. 1. Совокупность принципов, методов, средств и форм управления производством, а также интеллектуальными, финансовыми и другими ресурсами в условиях рыночной экономики. *Реска, ситуация в Помпеях наглядно показала, что для управления культурным наследием нужны не только академические знания, но и навыки в сфере менеджмента.* (Ведомости 19.01.11).

2. Руководство предприятия, фирмы. *Пришлось делать все с нуля. Укреплять заборы и нанимать охрану. Отгонять криминал. Формировать новый менеджмент и налаживать корпоративное управление. Переходить на международную отчетность.* (Издв. 22.12.10). *Известно, например, что менеджменту пришлось сократить финансирование своей скаутской группы — и теперь специалисты по Европе и Северной Америке просматривают молодых игроков не с места событий, а лишь по видео.* (Газета.ру 02.02.11).

€ Англ. management < manage 'управлять, руководить, заведовать'.

**МЕНТАЛИТЕТ**, а, м. Психология, образ, способ мышления, мировосприятия, присущие отдельному человеку, социальной группе или народу в целом. *..в том, что касается чиновничьего менталитета, никакие рецепты не помогают. Невозможно побороть страсть наших чиновников ссориться и перетягивать одеяло на себя.* (Изв. 23.11.10). *Все-таки наличие иностранного тренера и высококвалифицированных легионеров меняет менталитет и наших футболистов – приближает его к европейскому уровню.* (Газета.ру 02.12.10).

€ Нем. Mentalit.

**МЕНТАЛЬНОСТЬ**, и, ж. То же, что менталитет (см.). *..в нем [в профессоре] рациональность и упорядоченность мышления прекрасно уживаются с умением примеривать на себя чужую ментальность. Например, ментальность средневекового человека со свойственным ему ожиданием конца света и покорностью перед роком.* (Изв. 15.09.10).

€ Англ. mentality, фр. mentalit.

**МЕРЧАНДАЙЗЕР** и **МЕРЧЕНДАЙЗЕР\***, а, м. Специалист по мерчандайзингу (см.). *Бойцы торговых отрядов работают во всевозможных супер- и гипермаркетах Москвы продавцами, кассирами и мерчендайзерами (товар раскладывают по полкам).* (Изв. 23.07.08). *Производители жвачки нанимают армии мерчендайзеров, которые рьяно следят за тем, чтобы все было расположено наилучшим образом.* (Ведомости 12.02.07).

€ Англ. merchandiser.

**МЕРЧАНДАЙЗИНГ** и **МЕРЧЕНДАЙЗИНГ\***, а, м. В маркетинге (см.) – меры по интенсивному продвижению товаров в розничной торговле, например размещение товаров в торговом зале, оформление торговых прилавков, рекламных плакатов, декораций, освещения. *Важно все, хотя особенности расположения товаров на полках играют ключевую роль. Понимать слово «мерчендайзинг» в России начали недавно, мы немного отстаем от западной культуры в этой области. Когда человек приходит в магазин за хлебом, он привык его видеть в определенном месте.* (Изв. 25.07.03). *После многолетнего спада продаж, положительные финансовые отчеты стали результатом улучшения мерчендайзинга и маркетинга, укрепивших прибыль.* (Газета.ру 26.02.10).

€ Англ. merchandising < merchandise ‘торговать’.

**МЕССЕДЖ** и **МЕССИДЖ**, а, м. Сообщение, послание, которое скрыто, закодировано в той или иной форме (например, в произведении искусства, в артефакте и т.д.) и суть которого открывается только посвященным. *..фильм Карьона, во-первых, один из самых масштабных французских проектов этого года, а во-вторых, в нем заложен антивоенный мессидж. Во время Первой мировой войны немецкие, французские и шотландские солдаты решают вместе отпраздновать Рождество.* (Изв. 27.10.05). *Первое и неременное условие — позитивный месседж. Но это не значит, что фильм должен быть пропитан сиропом!* (Ведомости 28.01.11).

€ Англ. message букв. 'сообщение'.

**МЕССЕНДЖЕР**, а, м. То же, что **интернет-мессенджер** (см.). *А вот трендом 2010 года, по мнению Магерова, станет спам в таких мессенджерах, как ICQ: «Семантические алгоритмы усовершенствовались, и теперь бот, рассылающий сообщения, может дать до десяти корректных ответов, имитируя поведение человека». К тому же пользователи реагируют на спам в блогах более негативно, чем на рекламные сообщения в ICQ.* (Ъ-Деньги 15.02.10). *..на ключевом для IT-компаний рынке США ей не удалось отвоевать серьезную долю у мессенджеров Microsoft, Yahoo!, Google. ICQ занимает там не более 2–3%, а одним из ее конкурентов является мессенджер AIM..* (Ведомости 17.03.10).

€ Англ. messenger.

**МЕТАДО́Н**, а, м. Наркотик группы опиатов, полученный синтетическим путем. **Метадон** (искусственный заменитель героина) некоторые медики призывают использовать как лекарство для лечения от героиновой зависимости. (АиФ-Петербург 08.09.09). *Актриса, фотомодель и обладательница многомиллионного состояния Смит скончалась в феврале 2007 года в одном из отелей американского штата Флорида от передозировки метадона, который использовала в качестве обезболивающего препарата.* (Изв. 29.10.10).

€ Англ. methadone.

**МЕТРОСЕКСУА́Л**, а, м. Мужчина, тщательно следящий за своей внешностью и являющийся активным потребителем косметической продукции, модной одежды и других модных и экзотических товаров. *Еще лучше здесь и сейчас окупаются мужское начало — недаром про педиков шуток так много, это вам не метросексуалы и не вялый унисекс.* (Газета.ру 19.02.07). *Прошли времена,*

когда мужественность ассоциировалась с грубой и неухоженной внешностью. Канула в Лету и «эпоха» **метросексуалов** — холеных красавцев с безупречным маникюром и даже макияжем. Сегодня у сильной половины человечества в ходу практичный подход к внешности: выглядеть безупречно необходимо, но заикливаться на уходе за собой — уже моветон. (НИ 16.02.07).

€ Англ. metrosexual < metropolitan ‘столичный’ + sexual ‘сексуальный’. — Термин введен 1994 году британским журналистом Марком Симпсоном.

**МИДЛЫ** и **МИДЛЫ**, ов, мн. То же, что **мидл-класс** (см.). Такой же уверенный рост демонстрировали производители дешевого ширпотреба. А вот те, кто делал ставку исключительно на средний класс, оказались в проигрыше. «Мидлы» замерли в кризисном ужасе, не зная, что им делать: покупать дальше, и если покупать, то что — Louis Vuitton на Черкизовском рынке или Louis Vuitton в Столешниковом переулке? (Ъ-Огонёк 25.10.10).

€ От англ. middle (< middle class < middle ‘средний’ + class ‘класс’).

**МИДЛ-КЛАСС** и **МИДЛКЛАСС**, а, м. Социальная группа, включающая мелких предпринимателей, служащих и т.д. со средним уровнем достатка, единым стилем потребления и целым рядом общих черт; средний класс. «Арсенал», «французская» команда из северного Лондона, вероятно, — самая изящная в английском футболе. «Арсенал» явно отражает вкусы сегодняшнего английского **мидлкласса**. Проще говоря, продвинутой интеллигенции, начитавшейся постструктуралистов. (Изв. 28.12.01). Семейный автомобиль — один из немногих признаков западного **мидл-класса**, действительно пошедший у нас в массы. То есть неформальный бензиновый налог в пользу бедных реально ложится на средних и для этих средних довольно обременителен. (Газета.ру 05.12.08).

€ Англ. middle class < middle ‘средний’ + class ‘класс’.

**МИДЛ-МЕНЕДЖЕР**, а, м. Менеджер (см.) среднего уровня. ..как и при подборе кандидата топового уровня, финансовые затраты по прямому поиску **мидл-менеджера** могут превышать его собственную стоимость.. (Ведомости 16.10.07).

€ Англ. middle manager < middle ‘средний’ + менеджер.



**МИДЛ-ОФИС**, а, м. В банках, брокерских и др. компаниях — совокупность бизнес-процессов, процедур, нормативных документов, справочников, печатных форм, организационно-штатных подразделений, обеспечивающих подготовку и принятие решений. *..несмотря на усложнение отчетности по внебиржевым сделкам, влияние на активность торгов и возможный переток части ликвидности на биржевой рынок пока не произошло. «Эти нагрузки легли на мидл-офис и бэк-офис», — отмечает Максим Зотов. (Ъ-Газета 03.07.07). Вопрос централизации либо децентрализации мидл-офиса (операционная поддержка) и бэк-офиса (неоперационная поддержка) выходит за рамки данной статьи. (Страхование России 07.12.09).*

€ Англ. middle office букв. ‘средний офис’. — Мидл-офисы появились в мировых банках в 90-х гг. прошлого столетия, чтобы ликвидировать информационный разрыв между фронт- и бэк-офисом. В России такая организационная структура к настоящему моменту появилась лишь в некоторых банках.

**МИКРОБЛОГ**, а, м. Короткие заметки, которые могут передаваться различными способами, включая текстовые сообщения, мгновенные сообщения, электронную почту и т.д. *Начиная с 2007 г. Twitter предлагал приложение для Facebook, позволяющее автоматически публиковать записи из микроблога пользователя на его странице в социальной сети.. Новый функционал должен был позволить пользователям узнать, кто из их «друзей» в социальной сети также зарегистрирован в Twitter и отслеживать обновления их микроблогов через Facebook (не подписываясь на них в Twitter). (Ведомости 24.06.10). Сервис микроблогов, где длина сообщения ограничивается 140 знаками, превратился в главный тотем интернета. (Ъ-СФ 01.06.09).*

€ Англ. microblog.

**МИКРОБЛОГИНГ**, а, м. Форма блоггинга (см.), которая позволяет пользователям писать короткие заметки и передавать их различными способами, включая текстовые сообщения, мгновенные сообщения, электронную почту и т.д. *Twitter — созданная в 2006 году социальная сеть для микроблогинга. То есть пользователь может создавать короткие текстовые заметки длиной не более 140 символов и размещать их на своей странице с помощью разнообразных сервисов — систем мгновенного обмена сообщениями, по СМС и т.д. (Газета.ру 03.04.09). Редакция «Секрета фирмы» ре-*

шила поставить эксперимент на добровольце, который по нашей просьбе согласился в течение месяца заниматься раскруткой в интернете своего проекта исключительно с помощью **микроблогинга**. Для чистоты эксперимента проект должен был быть новым, все остальные способы продвижения свернуты, а сам герой желательнo без опыта интернет-маркетинга. (Ъ-СФ 01.06.09).

€ Англ. microblogging.

**МИКРОФИБРА**, *ы, жс*. Сотканная из особо тонких микроволокон полиэфирная или полиамидная ткань, используемая в производстве одежды, обивки, промышленных фильтров и т.д. *Серьезные производители улучшают качество ткани постоянно. Например, в некоторых моделях от Christian Dior используется микрофибра. Это волокно добавлено в материал задней части плавок — для усиления обтягивающего эффекта.* (Ъ-Деньги 22.05.02). *...можно порадовать подругу и более современным материалом — микрофиброй, она более ноская, мягкая, не деформируется. По-прежнему желанным подарком будет и белье из натурального шелка.* (Изв. 05.03.04). *Влияет на цену и качество обивки — натуральная хлопчатобумажная ткань, воздухопроницаемая синтетика или микрофибра.* (Ъ-Деньги 18.12.06).

€ Англ. microfibre и microfiber. — Производство сверхтонкого волокна (менее 0,7 денье) началось в конце 1950 года с использованием технологии кручения нити из расплавленной массы. Микроволокно было разработано в Японии в 1976 году.

**МИЛИТАРИ**, *неизм., с и в знач. прил.* Направление в современной моде, заимствующее различные элементы военной формы (например, цвет «хаки», морской воротник и т.д.); предмет одежды, выполненный в таком стиле. *Ведь дизайнеры живут в том же самом мире, что и мы, смотрят те же фильмы и слушают те же новости. Не случайно, когда была война в Чечне, во всем мире была актуальна тема милитари. На подиумах можно было видеть «хасидок» в «поясах смерти».* (Изв. 18.05.09). *Начиная от кармашков и погончиков и заканчивая широкими, подчеркивающими талию ремнями, милитари создает образ соблазнительный и энергичный. Современный милитари-стиль смягчен образами послевоенными..* (Ъ-СПб 30.11.10). ● В знач. прил. Другим важным трендом остается стиль **милитари**, который дает дизайнерам огромный простор для фантазии.

€ Англ. military букв. 'военный'.

## Мини-даунхилл

---

**МИНИ-ДАУНХИЛЛ** и **МИНИДАУНХИЛЛ\***, а, м. Дисциплина некоторых видов спорта (маунтинбайка (см. 2-е знач.), лыж и т.п.) — скоростной спуск по трассам с постоянным уклоном и природными препятствиями; разновидность даунхилла (см.), практикуемая в местностях, где отсутствуют горы. *Вообще в велоспорте различают несколько направлений. Здесь иногда проводят соревнования по минидаунхиллу (такую дисциплину практикуют в Москве из-за недостатка настоящих гор).* (Газета.ру 16.11.05).

€ Англ. mini downhill; возм. в рус.

**МИНИ-СТЕПЕР**, а, м. Степер (см.) небольшого размера. *Мини-степпер.. представляет собой две небольшие педали, нажимаемая на которые по очереди можно имитировать подъем по лестнице.* (СС 27.04.07). Степперы бывают полноразмерными и маленькими, различают их также по разному ходу педалей (взаимозависимый и взаимонезависимый) и возможности изменения нагрузки. Полноразмерные степперы весят около 20–30 кг, *мини-степперы — 6–10 кг.* (Ъ-Деньги 27.08.07).

€ Англ. mini stepper.

**МИСО**, неизм., с. В японской национальной кухне — густая масса из перебродивших бобовых, злаковых, приправ, соли и других компонентов, добавляемая в суп; суп на основе такой массы, обычно с грибами и творогом. *Супы — с мясом краба, тофу, кунжутom и пореем (150 руб.), а также классический мисо с грибами шиитаки (110 руб.).* (Ъ-ННовгород 13.08.10).

€ Яп.; англ. miso.

**МОБ**, а, м. То же, что **флэш-моб** (см.). *Флэшмоб — это спланированная импровизация. Первый питерский флэшмоб, проходивший на Московском вокзале, снимался для программы «Намедни». Это был московский тип моба, когда все знают о времени и месте за месяц. Питерские мобы другие: все (место и время) определяется за день. Отсутствует шумиха. Приходят люди, которые хоть немного поднапряглись, чтоб узнать об акции.* (На Невском, 2003, 11).

€ Англ. mob. букв. ‘толпа, сборище’.

**МОББЕРЫ**, ов, мн. (ед. **мо ббер**, а, м.). То же, что **флэш-мобберы** (см.). *..правильная акция должна отличаться полной бессмысленностью и происходить одновременно. Причем за идею должно прого-*

лосовать в интернете большинство зарегистрированных «мобберов». (Изв. 27.10.04). Флэшмоб с английского – это «вспышка толпы»: заранее спланированная акция, в которой группа людей (**мобберы**) внезапно появляется в общественном месте, в течение нескольких минут совершает заранее оговоренные действия и быстро расходится. Но безобидные акции молодежи с пусканием мыльных пузырей, шествием с плакатом «Обними меня!» или массовые драки перьевыми подушками сменяются серьезными играми взрослых людей. (НИ 20.05.10).

€ От англ. mobbers.

**МОГУЛ**, а, м. 1. Естественный или искусственно созданный бугор на горнолыжной трассе. Под **могулами** подразумеваются бугры на склоне, образующиеся при формировании снега в кучи при выполнении лыжниками поворотов малого радиуса. Почему бугры называются **могулами**, неизвестно. Однако, по одной из версий, «**могул**», происходит от слова *tiogl* (небольшой холм) на венском диалекте немецкого языка. Такие **могулы** (или проще говоря – бугры) можно соорудить при помощи лопаты. На многих горнолыжных курортах некоторые склоны выравниваются нерегулярно, чтобы дать возможность образоваться таким буграм. Подобные трассы как правило обычно достаточно крутые. (Ъ-СПб 05.11.09).

2. Дисциплина горнолыжного фристайла – скоростной спуск на лыжах по бугристой трассе длиной 250 м с обязательным выполнением двух прыжков. Одной из разновидностей фристайла считается **могул**. Этот вид лыжного спорта представляет собой катание на горных лыжах по бугристому склону.. и выполнение прыжков на трамплинах. (Ъ-СПб 05.11.09). В соревнованиях по фристайлу в дисциплине **могул** среди женщин золото взяла американка Ханна Керни. (Газета.ру 01.03.10).

€ Англ. mogul.

**МОДДИНГ**, а, м. Усовершенствование внешнего вида и функциональных возможностей компьютера в домашних условиях или в специальных студиях. Первые случаи **моддинга**, впрочем, к искусству отношения не имели, а носили сугубо утилитарный характер. ..перед пользователями встала задача дополнительного охлаждения компьютерных внутренностей. Поначалу главным приемом было проделывание дополнительных отверстий в корпусе.. (Ъ-Деньги 30.06.08). ..мастерская одевает в дерево компьютеры, компьютерные мыши, флэшки и другие дивайсы. Правда, с осени про-

## Модератор

---

*илого года, как признается Всеволод, поток заказов на **моддинг** сошел на нет.* (Ъ-Деньги 20.07.09).

€ Англ. modding < mod ‘стильный, ультрасовременный’.

**МОДЕРАТОР**, а, м. Ведущий передачи, представления, викторины и т.п. *В качестве ведущего, **модератора** «круглого стола» выступил Александр Беспалов – бизнес-консультант, специалист по тренингу.* (Изв. 25.09.08). *Участники форума (а это более 800 человек – бизнесмены, экономисты, политики, чиновники и эксперты) с помощью пультов могут в ходе дискуссии отвечать «да» и «нет» на вопросы, поставленные **модератором**.* (Ведомости 12.02.10).

€ Англ. moderator < moderate ‘председательствовать, выступать в роли арбитра’.

**МОДЖАХЕДЫ**, ов, мн. (ед. **моджахед** ѓ, а, м.). Члены исламистских террористических группировок. *В тысячах медресе готовят миллионы будущих **моджахедов** для борьбы с Западом. А Запад в их понимании – это не только США и Израиль. Это и Россия.* (Ведомости 21.11.03). *Ингушетия, которая при Адуеве не вступила в войну на стороне Чечни, в эпоху «вертикали» превратилась в республику, в которой **моджахедов** одни поддерживают, а другие боятся гораздо больше, чем федеральных властей..* (Газета.ру 21.05.10). *По данным следствия, «Индийские **моджахеды**» связаны с базирующей в Пакистане террористической организацией «Лаишкар-е Тайба».* (Изв. 20.09.10).

€ Араб. букв. ‘борцы за веру’; англ. mujahads. – Слово «моджахед» является однокоренным со словом «джихад» (понятие в исламе, означающее усердие на пути Аллаха), т.е. *первонач.* моджахед – участник джихада. В настоящее время в западных изданиях оба слова встречаются в более узком значении.

**МОДЖИГЕЙТ**, а, м. Коррупционный скандал, в котором был замешан Лучано Моджи – генеральный директор футбольной команды «Ювентус». *Бывший генеральный директор туринского «Ювентуса» Лучано Моджи, изгнанный из футбола в связи с нашумевшим коррупционным скандалом, который получил его имя – **Моджигейт**, сделал неожиданное заявление. Он высказался категорически против уравнивания в правах футболистов с традиционной и нетрадиционной сексуальными ориентациями..* (НИ 23.04.08). *Вспомните, как во время выборов страны-хозяйки Евро-2012 его не*

получила считавшаяся фаворитом Италия — только потому, что в разгаре был «**моджигейт**». Коррупцию в итальянском футболе выжгли каленым железом, однако чемпионат Европы проехал мимо Апеннин... (Газета.ру 30.08.10).

€ Ит. Moggigate < Moggi (им. собств.) + ...гейт.

**МОЉДИНГ**, а, м. Металлическая декоративная полоса, накладка на корпусе легкового автомобиля, часто используемая для маскировки сварных швов кузова. *Причем в работе над Mondeo задействованы 6 высокотехнологичных роботов, которые соединяют детали с помощью лазерной шлифовки. Эта система делает швы кузова идеально точными, и их не нужно закрывать молдингами, как это делается на более дешевых моделях.* (Газета.ру 28.04.09).

€ Англ. moulding.

**МОНИТОРИНГ**, а, м. Систематическое наблюдение за каким-л. процессом в целях его изучения, анализа, оценки и прогноза на будущее. *...комиссия будет продолжать мониторинг ситуации в аэропортах в праздничные дни, поскольку, несмотря на появляющиеся сообщения о нормализации графика полетов, проблемы с вылетом самолетов все равно остаются..* (Изв. 30.12.10).

€ Англ. monitoring < monitor ‘контролировать, проверять’.

**МОНОКИНИ**, неизм., с. 1. Цельный открытый купальник, представляющий собой плавки и бюстгальтер, соединённые, как правило, узкими полосками ткани. **Монокини**, или цельнокроенные купальники, напоминают купальники раздельные — так мало в них ткани. Самые популярные модели: с прямой узкой или широкой полоской.. от верха к низу, мелко драпированной.., в форме фигурных деталей.. или блестящего кольца, соединяющего верх и низ. (Изв. 13.06.06).

2. Купальник, состоящий только из плавок (без бюстгальтера). Коллекция *Virberrу* рассчитана не только на консервативных женщин. Они вряд ли оценят **монокини**, то есть одинокие женские синие плавки, с фирменным клетчатым поясом и пристегнутым к нему чехлом для мобильного телефона. (Ъ-Weekend 26.04.02). Потом самые смелые обнажили грудь — стали носить **монокини**. Началась мода на нудизм, но вдруг процесс всеобщего оголения по непонятным причинам остановился. (Ведомости 04.08.06).

€ Англ. monokini.

**МОТОТРИАЛ**, а, м. Состязание на мотоциклах по преодолению трассы, представляющей собой нагромождение объектов искусственного или естественного происхождения; триал (см.). *...мототриал — мероприятие сугубо коммерческое, собирающее аншлаговую аудиторию и транслирующееся по телевидению на многие страны мира, что позволяет легко привлечь рекламодателей..* (Газета.ру 14.04.05).

€ Англ. mototrial < триал.

**МУЛЬТИБРЕНД**, а, м. Магазин, в котором продают товары разных торговых марок — брендов (см.). *Ее [Ann Demeulemeester] вещи давно и успешно продаются во многих московских мультибрендах, причем они пользовались успехом даже тогда, когда так называемую интеллектуальную одежду носил очень узкий круг москвичек.* (Ъ-Weekend 23.05.08).

€ Англ. multibrand.

**МУЛЬТИБРЕНДОВЫЙ**, ая, ое, прил. Относящийся к нескольким товарным маркам — брендам (см.). *Только в мультибрендовой рознице клиент может что-то действительно выбирать и при этом получить консультацию независимого продавца. На самом деле исследования показывают, что 75% абонентов приходят в магазин, уже определившись с выбором.* (Ведомости 30.06.09). *Если речь идет о недорогих марках, до 20 тысяч долларов, то дилеру выгоднее открывать мультибрендовый комплекс, потому что здесь налицо преимущество для потребителя. Людям удобно приехать в одно место и посмотреть сразу 5–7 марок, чтобы тут же сравнить и выбрать одну из них.* (НИ 01.04.04).

€ От англ. multibrand.

**МУЛЬТИМЕДИА**, неизм., мн. и м. Современная цифровая технология, позволяющая совмещать достижения аудиовизуальной техники, которые заключаются в возможности объединять текст, звук, видеоизображение, графическое изображение и т.п. *Ни одна из новинок рынка автонавигации не обходится без мультимедиа: видео, MP3-плеер, просмотр фото, встроенные игры.* (Изн. 20.12.09). *Microsoft представила новую операционную систему для автомобильного мультимедиа с голосовым управлением и возможностью рукописного ввода информации..* (Газета.ру 22.10.10).

€ Англ. multimedia.

**МУЛЬТИПЛЕЁР**, а, м. В компьютерных играх — режим одновременного участия нескольких игроков, сидящих за разными (часто удаленными) компьютерами, в общей игре; компьютерная игра для нескольких игроков. *...ключевой особенностью «Братства крови» является не однопользовательский режим, а мультиплеер. В нем игрокам достается роль агентов организации «Абстерго».* (Газета.ру 08.12.10).

€ Англ. multiplayer < play ‘играть’.

**МУЛЬТИПЛЕКС**, а, м. **1.** Современный кинотеатр с большим количеством залов. *Сначала режиссер обходил залы мультиплекса, его встречали и провожали аплодисментами. На финальных титрах аплодисменты усилились.* (Газета.ру 20.09.07). *«Трон: наследие» кассовой сенсацией так и не стал. Но другой оптимистичный прогноз — что «Аватар» погнал американцев с насиженных диванов в мультиплексы — оказался тоже, мягко говоря, неверным. Нынешние общие сборы за уикенд стали самыми низкими аж с середины 1990-х.* (Ведомости 18.01.11).

**2.** Набор телевизионных и радиовещательных каналов передаваемых по одному цифровому каналу. *При аналоговом вещании на одной частоте функционирует только один канал. После перехода на цифровой стандарт вещаний на одной частоте в сжатом виде расположат целый мультиплекс — совокупность сигналов каналов в едином цифровом потоке.* (Газета.ру 07.12.10).

€ Англ. multiplex.

**МУЛЬТИСПОРТ**, а, м. Многодневная (от суток до пяти дней) командная гонка по пересеченной местности, в которой спортсмены постоянно меняют способы передвижения (бег, лыжи, лодки, велосипеды, лошади и т.п.). *Мультиспорт сегодня является самым развивающимся видом спорта в мире. В США каждую неделю проводится 7–8 гонок такого рода. Традиционно каждая команда, принимающая в них участие, состоит из четверых человек, хотя бы одним из них должна быть женщина. Гонка в Ленобласти — это лишь первый шаг мультиспорта в России..* (Изв. 26.07.02).

€ Англ. multisport.

**МУЛЬТИТАЧ**, а, м. Технология управления устройством (компьютером, телефоном и т.п.), при которой сенсорный экран отслеживает одновременно несколько точек нажатия. *Быстрее всего будут расхотиться мультитач и технология USB 3.0, так как спо-*



## Мультитач-...

---

соб хранения данных является одним из наиболее востребованных. (Ъ-СФ 10.12.10). Также будет расти рынок нетбуков. Скорее всего, это будут устройства с обновленной функциональностью — с touchscreen-дисплеем, поворачивающимся экраном, **мультитачем** и прочими приятностями. (Газета.ру 12.02.10). ● В знач. прил. В эпоху пальцеуправляемых компьютеров и мобильных гаджетов и среди компьютерной периферии скоро не останется устройств без приставки «**мультитач**». (Изв. 20.12.09).

€ Англ. multitouch.

**МУЛЬТИТАЧ**-... Первая часть сложных слов. Обозначает отнесенность к мультитачу (см.). Мультитач-дисплей, мультитач-жест, мультитач-игра, мультитач-интерфейс, мультитач-навигация, мультитач-сенсор, мультитач-технология, мультитач-управление, мультитач-устройство, мультитач-язык. *Всю верхнюю поверхность Magic Mouse занимает мультитач-область. Любая ее часть становится кнопкой. Одним пальцем пользователь может в любом направлении прокручивать содержание, забывая при этом о существовании мышек с передним колесиком как об отживших свой век.* (Изв. 20.12.09). *Поскольку познание мира уже с младенческого возраста происходит через мультитач-экран, а любой сложный агрегат, включая Международную космическую станцию, без фирменного эпловского разъема обречен на скорейшее сжигание в плотных слоях атмосферы.* (Ъ-Пермь 12.11.10).

€ От англ. multitouch.

**МУНВОКИНГ**, а, м. Спортивное развлечение — прыжки на суше, совершаемые с помощью воздушного змея. **Мунвокинг** — прогулка по Луне — более всего похож на аттракцион «гигантские шаги». Спортсмен заставляет свой кайт постоянно совершать фигуру пилотажа, известную под названием «горка». Взмывая вверх, змей на некоторое время поднимает спортсмена над водной поверхностью или земной твердью (в последнем случае спортсмен естественно рискует намного больше). (НиЖ, 2004, 9). ...кайты можно использовать и без дополнительного оборудования (вроде лыж, роликов, сноуборда) — например, для прыжков (**мунвокинг**), полетов (кайтлифтинг), катания на пятках по песку (скудинг) или скольжения собственным телом по воде (бодисерфинг). (Cosmopolitan 27.12.07).

€ Англ. moon walking < moon 'луна' + walk 'прогулка'.

**МУНДИАЛЬ**, я, м. Чемпионат мира по футболу. *Настроения зенитовцам не добавил и тот факт, что никто из них не поедет на предстоящий чемпионат мира в Германию. Это выяснилось в мигнущую среду, когда состоялись ответные стыковые матчи оставшихся соискателей путевок на так называемый мундиаль.* (Ъ-СПетербург 19.11.05).

€ Исп. mundial; ср. фр. mondial букв. ‘мировой, всемирный’.

**МЮЛИ**, неизм., мн. Туфли на каблучке без задника в восточном стиле; сабо. *Полностью исключены (с точки зрения хорошего вкуса) слишком высокие платформы (тогда как платформа скрытая сообщает некоторую интригу), мюли без задников и босоножки – с открытыми носами и пятками, на танкетке и с ремешками вокруг щиколотки.* (Изв. 16.11.07). *А вот отделанные пряжками легкие босоножки и мюли на невысокой наборной шпильке.. можно просто приобрести в московских магазинах марки.* (Ъ-Weekend 16.05.08). *Обувь – плоские разноцветные сандалии, а также сдержанные босоножки и мюли на устойчивом каблучке клином.* (Ъ-СПб 15.05.09).

€ От фр. mules.

**МЮСЛИ**, неизм., мн. и с. Смесь из орехов, сухофруктов, овсяных, пшеничных, ржаных и кукурузных хлопьев, заливаемая йогуртом, кефиром, холодным или теплым молоком непосредственно перед употреблением. *Большому следует употреблять в пищу как можно больше овощей и фруктов, содержащих грубую клетчатку. А также хлеб, особенно сорта с содержанием цельных зерен, каши из цельного зерна, мюсли и кисломолочные продукты.* (АиФ-Петербург 10.02.10).

€ Нем. Müsli; англ. muesli.

## Н

**НАМАЗ**, а, м. Молитва у мусульман, совершаемая пять раз в день. *В заведении у Наримана все сотрудники – хизбы, все, несмотря на жесткую нагрузку, пять раз в день совершают намаз. Все идет к всемирному халифату.* (Изв. 20.08.10).

€ Перс. < санскр. namas ‘просьба, мольба’. – Слово зафиксировано во многих лексикографических справочниках, в том чис-

## Натурбан

---

ле в «Словаре иностранных слов, вошедших в состав русского языка» Чудинова А.Н., 1910.

**НАТУРБАЃ**, а, м. Вид зимнего спорта — спортивные санные гонки на естественных трассах. *Натурбан* — это разновидность санного спорта. Главное его отличие заключается в том, что спуск спортсменов осуществляется по естественному склону, а не по желобу. (Газета.ру 31.12.04).

€ Нем. Naturbahn букв. 'естественная трасса'.

**НЕЙМИНГ**, а, м. Комплекс работ, связанных с созданием звучных, запоминающихся и точных названий для компаний, товаров, проектов. *Распространены конкурсы на исполнение заказа. Например, в сфере нейминга (разработка названий для компаний, товаров и услуг), разработки фирменного дизайна.* (Ъ-Деньги 19.01.09). *Нейминг.. приобрел особую популярность в начале 2000-х годов.. Безусловно, нейминг в недвижимости — это маркетинговая составляющая проекта. Наименование объекта во многом влияет на его инвестиционную привлекательность.* (ИЗВ. 22.11.09).

€ Англ. naming < name 'имя'.

**НЕОКОЃЫ**, ов, мн. Неоконсерваторы — сторонники идеологии и политического движения, стремящегося к распространению в мире традиционных ценностей западной цивилизации (современный амер. политический жаргон). *Встают все те же в сущности вопросы, на которые и администрация Буша (неоконы) не сумела дать ответы. Где пределы политкорректности в отношении заведомо враждебных по отношению к вашей культуре и традициям групп и сословий?* (ИЗВ. 14.01.10). *Доктрина неоконов — «что хорошо для Америки, хорошо и для остального мира».* Отсюда вытекает, что военная мощь Соединенных Штатов должна быть настолько всепокрушающей, чтобы ни у одного «плохого парня» не возникло желания бросить вызов всемирному источнику добра и света. (Ведомости 13.11.06).

€ От англ. necons.

**НЕТ-АРТ**, а, м. Течение в современном искусстве, использующее компьютерные технологии для создания произведений искусства, существующих только в сетевом пространстве; произведение такого искусства; сетевое искусство; веб-арт (см.); интернет-арт (см.). ..в биеннале входят еще несколько специальных

проектов: выставка африканского видео-арта, бразильский **нет-арт** (интернет-проекты) и главный хит — выставка европейских и американских звезд, выступающих в качестве гостей биеннале. (Ъ-Газета 27.03.02). Похожая работа есть и у Джоди — экран, запускающий окна браузера в неуправляемый хаотичный полет, создающий впечатление, что монитор взбесился и компьютеру пришел конец. Вообще **нет-арт** часто пользуется технологиями не по назначению. Может быть, в этом и есть его отличие от искусства. (Изв. 13.05.03).

€ Англ. net art < net 'сеть' + art 'искусство'.

**НЕТБУК**, а, м. Ноутбук (см.) с маленьким экраном и относительно невысокой производительностью, предназначенный для выхода в Интернет и работы с офисными приложениями. Если не реформа, то уж точно приятные изменения произошли с **нетбуками** — недорогими и компактными ноутбуками, которые запросто поместятся в дамской сумке. (Изв. 04.03.10). Всем хороши **нетбуки**, но маленькая диагональ экрана заставляет производителей экономить на размере клавиатуры. Одна кнопка выполняет по три-четыре функции, а работа превращается в сплошное переключение режимов ввода. (Приложение к Ъ-Газета 10.11.10). **Нетбуки** меньше и легче, чем обычные ноутбуки, и предназначены главным образом для просмотра интернет-страниц и работы с офисными приложениями. Их стоимость, как правило, не превышает \$500. Такой тип устройств стал популярен в 2008 году, тогда с подобными предложениями на рынок вышли почти все крупные производители персональных компьютеров (ПК) — Acer, Asus, Hewlett Packard и другие. (Газета.ру 14.03.09).

€ Англ. netbook. — Первонач. термин «нетбук» был использован в 1999 году компанией Psion для обозначения карманных персональных компьютеров собственного производства.

**НЕТ-ГЕЙМ**, а, м. Разновидность футбэга (см.) — командная игра через сетку, в которой мяч отбивают ногами; футбэг нет-гейм (см.). Пройдут турниры по двум основным его [футбэга] разновидностям — **нет-гейму** (команды из двух человек играют через сетку на корте по правилам, похожим на правила пляжного волейбола) и фристайлу (спортсмены демонстрируют выступления под музыку с исполнением различных хореографических элементов и трюков с мячом). (Приложение к Ъ-Спорт 03.05.05). Если же вы не хотите играть в одиночку, то вам подойдет **нет-гейм**, то есть

игра через сетку. **Нет-гейм** комбинирует элементы тенниса, бадминтона и волейбола. В **нет-гейм** играют поодиночке или парами. Игроки перекидывают мяч через полтораметровую сетку, причем касания производятся только ногой ниже колена. (СС 05.10.07).

€ Англ. netgame < net 'сеть' + game 'игра'.

**НИК**, а, м. То же, что **никнейм** (см.). ..если люди используют свое прозвище как **ник**, то они не комплексуют и не стыдятся причин, по которым оно к ним прикрепилось.. **Ники** из разряда «Дыхание июня», «Морской ветерок» отражают романтизм природы. Зачастую это женщины, любящие читать разного сорта романы. (ИЗВ. 30.04.10).

€ Англ. nic; возм. в рус. от никнейм.

**НИКАБ**, а, м. У мусульман – женский головной убор, закрывающий лицо и оставляющий узкую прорезь для глаз. Ряд египетских вузов запретили женщинам-преподавателям носить **никабы** (мусульманская форма женской одежды, полностью скрывающая лицо и тело женщины) на лекциях и семинарах.. Ранее запрет на ношение **никаба** в учебных аудиториях был введен лишь для студенток вузов. (ИЗВ. 19.09.10). **Никаб** – это головной убор, похожий на паранджу, поэтому многие и путают эти два наряда. Если **хиджаб** полностью закрывает голову, **никаб** оставляет глаза открытыми, поскольку в нем есть узкая прорезь для глаз. Как правило, он бывает из ткани темного цвета. (НИ 15.09.10).

€ Араб.

**НИКНЕЙМ**, а, м. Псевдоним, прозвище, гл. обр. уникальное имя пользователя сетевого ресурса. ..многие игроки, с которыми общалась корреспондент «Денег», отказывались раскрывать свои имена и род занятий, поэтому часто приходится использовать их игровые **никнеймы**.. (Ъ-Деньги 09.07.07). Как только люди не самовыражаются, выбирая **никнейм** для общения в Сети. И чем изощреннее они шифруются, тем больше на самом деле раскрываются. (ИЗВ. 30.04.10).

€ Англ. nickname.

**1. НОН-СТОП**, нареч. Непрерывно, без остановок. После завершения картины еще полгода **нон-стоп** шла работа – надо было дать этому фильму путевку в жизнь. (ИЗВ. 28.12.10).

€ Англ. nonstop < stop 'остановка'.

**2. НОН-СТОП**, неизм. прил. Безостановочный, идущий без остановок, перерывов в течение длительного времени (о художественной или политической акции, демонстрации фильмов и т.п.). ♦ В режиме нон-стоп. *Оба зала «Победы», где в режиме нон-стоп крутили фестивальные фильмы, почти всегда были набиты под завязку.* (Изв. 29.03.10).

€ Англ. non-stop < stop ‘остановка’.

**НОН-ФИКШН**, а, м. Жанр нехудожественной литературы; публицистическое произведение, документальная проза, учебник, энциклопедия и т.п., любое произведение, которое не относится к жанру художественной литературы. *Стало ясно, что биографический нон-фикшн исчерпывает свой премиальный потенциал.* (Изв. 16.04.10). *...издательство «Новое литературное обозрение», как ни в чем не бывало, продает высококлассный нон-фикшн, бок о бок с деревянными ложками, косметикой и багетами. Ярмарка!* (НИ 08.09.09).

€ Англ. non-fiction < fiction ‘беллетристика, художественная литература’.

**НОРТШОР**, а, м. Дисциплина маунтинбайка (см. 2-е знач.) – прохождение на велосипеде трассы, включающей как участки естественного горного ландшафта, так и искусственно созданные конструкции. *Что такое нортшор..? ...Ландшафт предгорий North Shore оказался идеальным местом для освоения новых способов передвижения на двухколесной машине. Множество разнообразных запутанных троп, испещрявших гористые лесные участки и позволявших передвижение на байке, стали отправной точкой для рождения новой дисциплины. В дальнейшем некоторые участки трасс стали модернизировать, достраивая разнообразные шаткие конструкции и наваливая груды камней.. Нортшор, как дисциплина запрядельно сложная и опасная.., предъявляет крайне жесткие требования как к райдеру, так и к велосипеду..* (Газета.ру 26.05.04).

€ Англ. north shore < North Shore букв. ‘северное побережье’ – название места в Британской Колумбии (Канада), где зародилась эта дисциплина маунтинбайка.

**НОУТБУК**, а, м. Портативный персональный компьютер с широкими функциональными возможностями стационарного персонального компьютера, выпускаемый в виде небольшого чемоданчика, в крышку которого вмонтирован жидкокристаллический дисплей; блокнотный компьютер; лэптоп (см.). *Первые*

## Ноу-хау

---

*ноутбуки* были невнятным и немощным подражанием полноценным десктопам. Но сегодняшние лэптопы существенно превосходят своих предков — нет такой задачи, которую нельзя было бы решить с их помощью, будь то сложная 3D-графика или программы для видеомонтажа. (Приложение к Ъ-Газета 22.09.10). В течение двух лет с начала 2008 г. доля пользователей компьютеров выросла с 41 до 50%. При этом россияне все чаще предпочитают использовать *ноутбуки*, а не настольные компьютеры: у 42% из тех, у кого есть компьютер дома, им является именно *ноутбук*, хотя еще в начале 2008 г. этот показатель составлял всего 17%. (Ведомости 24.01.11).

€ Англ. notebook букв. ‘записная книжка’.

**НОУ-ХАУ**, неизм., с. Совокупность документированных научных, технических знаний и опыта, необходимых для осуществления производственного процесса, для изготовления какого-либо изделия. С похожей ситуацией сталкивался и General Motors: ранее в США обвинение предъявили супружеской паре китайских специалистов, похитивших *ноу-хау* в области гибридных автомобилей. (Газета.ру 24.11.10). 📖 ..главное *ноу-хау* Джена — ежедневные восьмичасовые тренировки с одним-единственным выходным в воскресенье. (Изв. 07.12.10).

€ Англ. know-how букв. ‘знаю как’.

**НУБУК**, а, м. Напоминающая замшу прочная кожа особой выделки, используемая для изготовления одежды, обуви. Если нет желания переобуваться, а на улице не так холодно — невысокие ботильоны из тонкой кожи или *нубука* вполне уместны в служебных кабинетах. (Изв. 16.11.07). *Нубук* — ближайший родственник замши, с матовой поверхностью, напоминает бархат. Выделанная кожа крупного рогатого скота выглядит гладкой и ровной, а свиная кожа отличается пупырчатой поверхностью и чуть более мягкая. (АиФ-ДМ 13.06.10).

€ Араб.; англ. nubuck.

**НУДИЗМ**, а, м. Культ обнаженного тела; практика пребывания в обнаженном виде в специально предназначенных для этого (нудистские пляжи) или уединённых местах. Первый такой сеанс *нудизма* уже состоялся. Все пришедшие на него обязаны были оставить в гардеробе не только пальто и шляпу, но даже нижнее белье, и отужинали в совершенно обнаженном виде. (Изв. 04.08.06).

Ср. англ. nudism; фр. nudisme.

**НУДИСТ**, а, м. Тот, кто практикует нудизм (см.). *В основе вышедшего за пределы резерваций курортного нудизма лежит свобода самовыражения, де-факто отрицающая право соседа по пляжу не видеть тебя голым. Если нудисты считают возможным деловито выковыривать из себя песчинки на забитых до отказа общественных пляжах, то все остальные должны иметь право прикрывать их в такие моменты простынями (или даже предпринимать более решительные меры воздействия), а не просто отворачиваться в сторону.* (Ведомости 06.08.10).

Ср. англ. nudist; фр. nudiste; возм. в рус. от нудизм.

**НУНЧАКИ**, ов, мн. Используемое в некоторых видах восточных единоборств оружие в виде двух коротких палок, концы которых соединяются друг с другом при помощи ремня или цепи. *В этом фильме [«Кулак ярости»] Брюс Ли впервые использовал нунтяку (в русском языке — нунчаки), чья смертоносная сила была продемонстрирована актером.* (Изв. 27.11.10). *Девушки со зверскими лицами кидали молодых людей оземь. Те, изображая международных террористов, пытались отбиться от дам нунчаками и короткими самурайскими мечами.* (Газета.ру 16.06.06).

€ Яп.; англ. мн. nunchakus < ед. nunchaku.

**НЬЮ-РЕЙВ**, а, м. Музыкальный стиль, объединяющий в себе элементы электро, диско, фанка и панка; музыка в этом стиле. *Заглавная песня альбома, на пластинке звучавшая чуть менее нежно и скучно, чем «Дом», обернулась зажигательным нью-рейвом, почти целиком построенном на простом басовом рифе.* (Газета.ру 28.09.07). *Сперва публику повеселили московские клубные звезды Narkotiki. Их густо замешанный нью-рейв живьем сильно выигрывал по сравнению с несколько комкаными записями, и толпа впервые пустилась в пляс.* (Газета.ру 10.08.09). *Последняя на сегодня рекомендация — это вовсе не рейв, а настоящий нью-рейв (в плане музыки, а так это весьма камерная вечеринка).. на CD присутствует много неодиско, звучков из 1980-х, регги, электро и рок-музыки — вся эта гремучая смесь, собственно говоря, и есть нью-рейв. Наконец, в Justo обещают порадовать не только слух, но и глаз — на закуску обещана выставка перебравшегося в Москву нью-йоркского фотографа Джабаха Кахадо.* (Ъ-Weekend 07.11.08).

€ Англ. new rave.



## Ньюсмейкер

---

**НЬЮСМЕЙКЕР**, а, м. 1. Лицо, вызывающее интерес публики, средств массовой информации, о котором говорят, имя которого печатается на первых полосах периодических изданий (политический деятель, артист и т.п.). *Президент пожаловался молодежи: нелегкое это дело — быть главным ньюсмейкером.* (Изв. 02.12.10).

2. То, что вызывает интерес средств массовой информации, становится предметом новостей, о чем говорят и пишут. *Как ни странно, в 2003 году наружная реклама хоть и часто становилась ньюсмейкером для деловых изданий, тем не менее год можно назвать более чем стабильным для этого традиционно беспокойного рынка.* (ИР, 2004, 8).

€ Англ. newsmaker < news ‘новости’ + make ‘делать’.

**НЬЮСРУМ**, а, м. Современная, оснащенная новейшим оборудованием студия для производства информационных программ. *На первых четырех этажах должны разместиться ньюсрумы (так называемые «пекарни», поскольку именно в этих залах изготавливают горячие новости), они будут светиться по ночам как волшебный фонарь, — сердце новостей бьется в ритме беспокойной городской жизни.* (Ведомости 10.08.07).

€ Англ. newsroom < news ‘новости’ + room ‘комната’.

**НЬЮ-ЭЙДЖ**, а, м. и неизм., ж. 1. Возникшее на Западе во второй половине XX века движение духовного возрождения, в основе которого — традиции Древнего Востока, американских индейцев и др. *...наступила эпоха нью-эйджа, похоронившая и рок, и авангард, и техно, и все эксперименты разом. Нью-эйдж — это, напомним, не только пресная синтезаторная музыка (à la Вангелис), но и новая городская мифология, объединившая в себе поп-эзотерику, альтернативную медицину, риторику «зеленых», моду на восточные учения и т.д.* (Изв. 20.11.01).

2. Направление в музыке, возникшее в 1970-х гг. на базе древних музыкальных традиций народов мира и характеризующееся спокойным, часто медитативным звучанием, мягкой композицией. *Да и нью-эйдж, направление само по себе не танцевальное, но фоновое-релаксационное, во многом питается от классического источника. Социологи и маркетологи устанавливают, что товар, рекламируемый с экранов телевизоров и в радиоэфире под классическую музыку, лучше продается и получает благоприятные отзывы покупателей.* (Автозвук, 2001, 6).

€ Англ. new age букв. ‘новая эра, эпоха’.

## О

**ОВЕРДРАЙВ**, а, м. В современных автомобилях — повышающая передача, используемая для экономии топлива при движении с большой скоростью. *Со скорости в 150–160 км/ч даже на 6-й передаче очень динамично разгоняешься, из чего можно сделать вывод, что по сути это не экономичный овердрайв, а обычная рабочая скорость.* (Ъ-Автопилот 2006,10).

€ Англ. overdrive < over- ‘сверх-’ + drive ‘передача, привод’.

**ОВЕРДРАФТ**, а, м. Практикуемая банками форма краткосрочного кредитования расчетного счета клиента, осуществляемая списанием средств по счету сверх имеющегося остатка. *Ведь часто именно зарплатные клиенты становятся полноценными пользователями других банковских услуг. Берут кредиты, делают переводы, заводят овердрафты (право превысить лимит по карте за определенный процент — тот же кредит, только грабительский).* (Изв. 18.08.10).

€ Англ. overdraft.

**ОМАХА**, и, ж. Разновидность игры в покер — девятикарточная игра, в которой игрокам сдают 4 закрытые карты, но финальная покерная комбинация состоит из пяти карт, которые собираются из двух закрытых и трех общих карт. *Второй по популярности покерной игрой является омаха. Правила аналогичны, только у каждого из игроков по четыре закрытые карты, что придает игре еще большую динамику.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07). «Приказом Министерства спорта, туризма и молодежной политики Российской Федерации от 20.07.2009 № 517 из Всероссийского реестра видов спорта исключен спортивный покер. В связи с этим, в силу вышеназванного закона, организация и проведение игр в покер (в том числе по дисциплинам: «омаха», «семикарточный стад-покер», «техасский холдем», относившимся к спортивным) не допускаются за пределами игорных зон, говорится в сообщении Генпрокуратуры РФ. (НГ 20.08.09).

€ Англ. Omaha.

**ОМНИУМ**, а, м. Велосипедное многоборье, которое включает скретч (см.), гонку по очкам, индивидуальную гонку преследования и гонку с выбыванием. *Из расписания мужских соревно-*

*ваний по велоспорту исключены индивидуальная гонка преследования, гонка по очкам и мэдисон, но добавлен **омниум**. (Газета.ру 10.12.09).*

€ Фр. omnium < лат. omnis ‘всевозможный, совокупный’.

**1. ОНЛАЙН**, а, м. Режим непосредственного подключения компьютера или др. устройства к сети, при котором связь между взаимодействующими системами не прерывается. *С другой стороны, нельзя сказать, что желающих вести преследование в **онлайне** так уж много. Виной тому — дурацкая система подбора игроков. Иной раз приходится ждать по пятнадцать минут, прежде чем наберется команда желающих сразиться. (Газета.ру 20.09.07). В **онлайне** встречается много продвинутых людей, но ведь их немало и в офлайне. (Изв. 16.12.10).*

€ Англ. online, on-line букв. ‘на линии, подключенный; соединенный’.

**2. ОНЛАЙН**, нареч. В режиме «онлайн» (см. 1). *Google работает над собственной операционной системой для персональных компьютеров и готовит собственный аналог популярного сервиса Groupm, продающего **онлайн** купоны на скидки в рестораны, салоны красоты и на другие услуги. (Ведомости 26.01.11).*

€ Англ. online, on-line букв. ‘на линии, подключенный; соединенный’.

**ОНЛАЙН-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к онлайн (см. 1). Онлайн-акция, онлайн-анкета, онлайн-аукцион, онлайн-бизнес, онлайн-букмекер, онлайн-версия, онлайн-газета, онлайн-голосование, онлайн-диагностика, онлайн-дневник, онлайн-журнал, онлайн-знакомство, онлайн-игра, онлайн-издание, онлайн-казино, онлайн-конференция, онлайн-кроссворд, онлайн-магазин, онлайн-опрос, онлайн-поддержка, онлайн-покупатель, онлайн-помощь, онлайн-реклама, онлайн-сервис, онлайн-словарь, онлайн-статистика, онлайн-табло, онлайн-телестудия, онлайн-тест, онлайн-толкучка, онлайн-трансляция, онлайн-формат, онлайн-энциклопедия. *..правительство США вот уже много лет ведет с **онлайн**-гэмблингом, к которому относят и покер, непримиримую борьбу — впрочем, американским гражданам до этого дела нет, они как играли в покер в интернете, так и продолжают играть. (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07). В 2009 году конференция соберет цвет российской **онлайн**-*

журналистики, на сегодняшний день сформировавших отдельную отрасль СМИ. (Изв. 08.12.09). Развитие российского рынка **онлайн-торговли** мешают логистика, проблемы, связанные с преобладанием наличных платежей, законодательные ограничения, недоверие потребителей и ценовая конкуренция.. (Ведомости 01.02.11).

€ От англ. online, on-line букв. 'на линии, подключенный; соединенный'.

**ОНЛАЙНОВЫЙ**, ая, ое, прил. В информатике — осуществляемый, работающий, доступный в режиме непосредственного подключения к сети (например, когда компьютер подключен к сети на все время запроса, поиска, обработки информации и т.п.). Авторы исследования организовали **онлайн-опрос** на специально созданном сайте.. (Изв. 11.11.10). *Официально утверждалось, что аэропорт работает «в обычном режиме», но на момент подписания номера, по данным **онлайн-опроса** табло аэропорта, задержка международных рейсов продолжалась.* (Ведомости 25.01.11).

€ От англ. online, on-line букв. 'на линии, подключенный; соединенный'.

**ОП-АРТ**, а, м. Направление в современном абстрактном изобразительном искусстве, в основе которого — передача иллюзии движения через ритмические комбинации однородных геометрических фигур, линий и цвета. *Демурова создает картины, продолжающие традиции **оп-арта**, «оптического искусства», когда художник захватывает зрителя визуальными обманками. Правда, лабиринты, конусы, лестницы и колонны на холстах куда как многогранней и глубже простой геометрии. Они отсылают к архаике, к древним камням Греции, к осыпавшимся колоннам Рима, к пирамидам Мексики. Фактура, глубина пространства здесь важнее, чем расчет.* (НИ 19.11.08).

€ Англ. op art < **optical art** 'оптический' + **арт** 'искусство'.

**ОПЕН-ЭЙР**, а, м. Мероприятие (концерт, фестиваль и т.п.), происходящее на открытом воздухе. *У нас лето еще только силится начаться, время от времени срываясь в весеннюю хмурь, но ежегодному главному джазовому **опен-эйру** «Усадьба. Джаз» в Архангельском это не помешало. Слушать музыку на свежем воздухе — это лучшее, что можно делать летом.* (Газета.ру 08.06.09). *Плюс к тому здесь работают на зрителя. Это единственный **опен-эйр** в России, где под открытым небом показывают документаль-*

## Органайзер

---

*ное кино, как это было на пляже Петропавловки в день закрытия.* (Изв. 17.08.09).

€ Англ. open air букв. 'открытый воздух'.


**ОРГАНАЙЗЕР**, а, м. 1. Блокнот-дневник для разного рода деловых и личных записей, заметок, предназначенный для организации и планирования дня. *Революцию помогла осуществить кожаная папка с кольцевым механизмом и приданным к ней набором различных бланков, позволяющая менеджеру — ее обладателю четко использовать каждую минуту своего времени.. Существуют многочисленные варианты **органайзеров**, деловых блокнотов и тому подобной продукции, которая уже несколько лет реализуется на отечественном рынке.* (Веч. Пет., 11.11.96).

2. Миниатюрный компьютер с электронной записной книжкой, ежедневником и т.п.; а также компьютерная программа, служащая для организации информации о персональных контактах и событиях. *По мнению ученого, такое негативное влияние на мозг и в первую очередь на память оказывают электронные **органайзеры**, «напоминатели» в Интернете, пользование ICQ, электронными автомобильными навигаторами.* (АиФ-Здоровье 19.03.09). *Теперь не надо держать в голове время следующего кормления: у ребенка есть собственный **органайзер**.., который хранит всю важную информацию и вовремя просигнализирует вам: пора подогреть бутылочку!* (Ведомости 04.02.11).

3. Любое приспособление, предназначенное для упорядоченного хранения предметов (канцелярских товаров, предметов одежды и т.п.). *Франтам пригодятся гладильные роботы-манекены и **органайзеры** для галстуков.* (Газета.ру 02.11.05). *Под фальшполом отсека удобный «**органайзер**» с выдвигаемым ящиком, куда можно сложить дорожную мелочевку..* (АиФ-СЗ 09.02.09). *Совершенно непрактичным оказался неприлично маленький багажник. Очевидный минус по сравнению с потенциальными конкурентами — субкомпактными семейниками. Не спасает даже удобный **органайзер** с множеством делений, спрятанный под ковриком.* (Газета.ру 31.08.09).

€ Англ. organizer < organize 'организовывать'.

**ОТ КУТЮР**. Выполненный именитым модельером, часто эксклюзивный, относящийся к высокой моде (о предмете одежды, наряде и т.д.). *Наряд **от кутюр**, как правило, в несколько раз дороже, зато он гарантирует, что платье выпускницы будет единствен-*

ным и неповторимым. (НИ 11.05.07).  Знаменитый рок-вокалист на сцене был; некоторые знаковые хиты Deer Purple он озвучил; симфонический оркестр, как и анонсировалось, Гиллану подыграл. Но привкус чего-то ширпотребного вместо продукта «от кутюр» ощущался от увертюры до финала. (Изв. 21.12.09).

€ Фр. haute couture букв. ‘высокая мода’.

**ОФИС-МЕНЕДЖЕР**, а, м. Менеджер (см.), планирующий и координирующий деятельность офисных служб. *...жестких психологических законов в организации рабочего пространства в российской практике нет – тон всему задает руководитель фирмы (реже **офис-менеджер**), который в соответствии со своим представлением о прекрасном и рациональном, а в большей степени исходя из материальных возможностей формирует офисное пространство.* (Изв. 23.10.02).

€ Англ. office manager.

**1. ОФЛАЙН**, а, м. Все, что существует, происходит вне Интернета, без подключения к компьютерной сети. *...виртуальное общение заменяет личное лишь при том условии, что люди успели познакомиться и поработать в **офлайне**.* (Ведомости 16.03.09). *...политики, желающие чего-то добиться, не должны замыкаться на интернет-аудитории и должны идти в **офлайн**.* (Газета.ру 11.10.10).

€ Англ. offline букв. ‘вне сети, в автономном режиме, автономный’.

**2. ОФЛАЙН**, нареч. В режиме «офлайн» (см. 1), автономно. *...аттестационные экзамены все учащиеся обязаны сдавать **офлайн**.* (Ведомости 14.09.07).

€ Англ. offline.

**ОФЛАЙН-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к офлайну (см. 1). Офлайн-бизнес, офлайн-блокнот, офлайн-браузер, офлайн-интервью, офлайн-клиент, офлайн-клуб, офлайн-магазин, офлайн-маркетинг, офлайн-поиск, офлайн-покупатель, офлайн-презентация, офлайн-продажа, офлайн-проект, офлайн-просмотр, офлайн-торговля, офлайн-транзакция. *Участники круглого стола обсудят роль интернет-рекламы в медиамиксе, бюджеты различных медиа, эффективность онлайн- и **офлайн**-рекламы и перспективы становления интерактивного рекламного формата.* (Изв. 24.03.09). *В оф-*

## Офлайнный

---

*лайн-опросе приняли участие 248 студентов МГУ и вузов Иркутска.. Руководитель **офлайн**-исследования профессор факультета государственного управления МГУ Наталия Григорьева констатирует, что семейные ценности сегодня не являются главными в молодежном сознании. (Ведомости 14.11.08).*

€ От англ. offline.

**ОФЛАЙНОВЫЙ**, ая, ое, прил. Не задействованный Интернет, происходящий вне компьютерной сети. *..появилась новая идея — открыть интернет-магазин техноподарков, необычных гаджетов и товаров для моделлистов. Правда, в этой нише в Москве действует довольно дорогая и известная **офлайн**овая сеть, плюс немало более дешевых виртуальных магазинчиков. (НИ 27.02.10). ..при подготовке онлайн-овых или **офлайн**овых рекламных материалов, контрактов или гарантийных обязательств используйте любые подходящие визуальные и дизайнерские средства. (АиФ-Петербург 22.09.10).*

€ От англ. offline, off-line.

**ОФШОР** и **ОФФШОР**\*, а, м. Государство или территория, проводящие политику привлечения иностранных ссудных капиталов и предоставляющие налоговые и другие льготы для финансово-кредитных операций с иностранными резидентами и в иностранной валюте. *..российский капитал продолжает уходить в **оффшоры**. И это несмотря на то, что государство активно ему помогает. (Изв. 25.05.07). А использование налоговых **оффшоров**, таких как Лихтенштейн, 84-летний владелец сети магазинов считает частью самого замысла Ikea, позволяющего понижать стоимость товаров. (Ведомости 27.01.11).*

€ Англ. offshore букв. 'находящийся на некотором расстоянии от берега'.

**ОФШОРНЫЙ** и **ОФФШОРНЫЙ**\*, ая, ое, прил. Находящийся вне пределов контроля и финансовой юрисдикции данной страны, на территории другой страны, связанный с офшором (см.), относящийся к офшору (см.). *Так называемые **оффшорные** схемы.. используются для привлечения иностранного капитала в экономику страны или территории путем предоставления налоговых и иных льгот. Наиболее распространены островные **оффшорные** зоны, в частности, в Тихом и Индийском океанах, также они встречаются в Европе. (Изв. 07.10.10). Для тех клиентов, которые больше не же-*

лали вкладывать средства в Швейцарии, банки открыли офшорные «дочки» в других странах. Так, многие из них инвестировали в открытие филиалов в Азии, где количество миллионеров в прошлом году увеличилось на 26%. (Ведомости 15.10.10).

€ От англ. offshore букв. ‘находящийся на некотором расстоянии от берега’.

## П

**ПАБ**, а, м. Пивная, бар, где подают пиво, а также безалкогольные напитки, закуски и т.д. *О пабах* слышаны многие. Это английская пивная, трактир, таверна. Полное его название «паблик хауз»..., что режет слух некоторым аскетически воспитанным российским туристам. «**Паб**» звучит гораздо безобиднее.. *В пабе* могут быть общий бар (public bar) и бар-салун (saloon bar). Иногда в нем есть еще частный бар (private bar) и «лаундж» (lounge).. Кстати после окончания рабочего дня в **паб** бывает невозможно протолкнуться — весь трудовой Лондон пьет пиво. О том, что творится в **пабах**, когда там транслируют футбольные матчи, даже сказать страшно. (АиФ-Тур 14.06.07).

€ Англ. pub, сокр. от public house ‘пивная, кабак, трактир, таверна’. — Первонач. в Великобритании и Ирландии, где пабы являются важным социо-культурным элементом; в наши дни пабы встречаются во многих странах мира.

**ПАБЛИК РИЛЕЙШНЗ**. Многогранная деятельность по формированию благоприятного общественного мнения о фирме, товаре, услуге и т.п., в т.ч. форма рекламной работы с широким привлечением средств массовой информации; пиар (см.). *В области общественных коммуникаций, связей с общественностью, или паблик рилейшнз.. французы интересны как минимум по двум причинам. Французская школа PR считается одной из самых сильных в Европе, а сами французы — законодателями мод в такой тонкой сфере PR, как этика профессии. Может быть, именно поэтому они — одни из сильнейших.* (Ъ-Деньги 17.04.02). *..медики планируют использовать паблик рилейшнз в качестве рычага влияния на СМИ с целью распространения точной, достоверной и актуальной информации о своих учреждениях..* (Изв. 27.09.02).



## Паблик-арт

---

€ Англ. public relations < public ‘общественный’ + relations ‘отношения, связи’.

**ПАБЛИК-АРТ**, а, м. Современное городское искусство, существующее в самых разных формах (уличные танцы, процессии, говорящие статуи и т.п.) и ориентированное на привлечение неподготовленного зрителя. *Москва совсем не избалована так называемым паблик-артом, то есть искусством в общественных местах..* (Изв. 19.01.05). *Группа энтузиастов, облюбовав городской пустырь, приглашает любопытствующих посмотреть видео под открытым небом. Те приходят, усаживаются как попало на газон и созерцают настенные проекции.. Действо именуется паблик-арт – в том смысле, что дармовое, продвинутое и адресованное всем желающим.* (Газета.ру 25.08.05). *В столице открылась выставка знаменитого каталонского скульптора Жауме Пленса. Он прославился своими фигурами, «собранными» из букв и слов – так мастер пытается показать значение, силу и слабость языка. Медитативные творения Пленса считаются новым вариантом «паблик-арта» – искусства, предназначенного для общественных мест. Для нас такой вариант «говорящих статуй» не является большой новостью.* (НИ 10.02.09).

€ Англ. public art < public ‘общественный’ + art ‘искусство’.

**ПАЗЛ**, а, м. Детская игра в виде набора карточек разной формы, из которых собирают картинку; мозаика. *В этой увлекательной головоломке, как и в классической версии настольных пазлов, вам предстоит собирать из разрозненных кусочков разнообразные картинки.* (АиФ 29.09.09).

€ Англ. puzzle букв. ‘загадка, головоломка’.

**ПАЛП-ФИКШН**, а, неизм., м. и ж. Собирают остросюжетные романы, рассчитанные на массового читателя и часто не отличающиеся высоким качеством. *Это русская писательница Татьяна Никитична Толстая единственная, кажется, из «русских серьезных», чьи книги с гордостью выкладывают на лотки торговцы палп-фикшн..* (Ведомости 20.08.01). *Микки Спиллейн буквально вознесся на волне популярности дешевой [палп-фикшн]. Цена 25 центов за один сюжет вроде бы должна была соответствовать и литературной ценности подобных произведений. Но, видимо, было еще что-то в Майке Хаммере, если его так горячо приняли современники и не забыли потомки.* (Ъ-Украина 19.07.06). *..есть города, в которых*

выросли целые поколения, не знающие ничего, кроме **палп-фикшна**, который продается в местных книжных. Они не знают, что есть какие-то имена, исследования. Если сейчас привезти к ним Ги Дебора или Наоми Кляйн, они не поймут, им будет неинтересно. (Газета.ру 01.12.10).

€ Англ. pulp fiction < pulp ‘мякоть, мягкая бесформенная масса’ + фикшн.

**ПАМПЕРС**, а, м. Одноразовый или многоразовый непромокаемый подгузник в форме трусов, надеваемый обычно под одежду маленькому ребенку (а также, в случае болезни, взрослому). Существуют.. системы естественного пеленания – наборы многоразовых **памперсов**, представляющие собой, по сути, усовершенствованные пеленки из прошлого, которые постоянно надо наматывать на младенца, разматывать, стирать, гладить и так по кругу. (АиФ-Online 18.12.09). Как и большинство вещей в мире товаров потребления, **памперсы** делятся на эконом-, средний и премиум-класс. Принцип действия у них одинаковый: жидкость попадает внутрь подгузника и абсорбент, впитывающий ее, превращает влагу в гель. (АиФ-Здоровье 22.06.09).

€ Англ. Pampers (торговая марка) < pamper ‘баловать, нежить’.

**ПАРАГЛАЙД**, а, м. Оснащенное воздухозаборниками мягкое крыло, внешне напоминающее парашют и предназначенное для спортивных и развлекательных планирующих полетов с использованием восходящих потоков воздуха на гористой или холмистой местности или над водой; параглайдер; параплан. *К середине дня над Бабадаглой закружится стая **параглайдов**.* (Эксперт: вещь 05.07.04).

€ Англ. paraglide < parachute ‘парашют’ + glide ‘скольжение, плавное движение, планирование’.

**ПАРАГЛАЙДИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – полеты на параглайдах (см.), а также вид спорта, включающий полеты на дальность, длительность, точность приземления; парапланеризм. *Параглайдинг – это полеты на параплане – «мягком» крыле. Это не прыжки с управляемым парашютом, а настоящий полет на крыле с использованием подъемной силы восходящих потоков воздуха.* (Газета.ру 17.08.08).

€ Англ. paragliding < parachute ‘парашют’ + glide ‘скользить, планировать’.

## Парео

---

**ПАРЕО**, неизм., с. В современной моде – предмет женской одежды в виде прямоугольного отреза ткани, подвязываемый на бедрах в виде юбки, под мышками в виде платья или иным образом и часто используемый как элемент купального костюма. *Прикрыть «проблемные зоны» можно и с помощью пляжных аксессуаров, главный из которых – **парео**. **Парео** может быть маленьким – в виде набедренной повязки. Но особенно актуально огромное **парео-палантин**, из которого можно соорудить платье, юбку или накидку. Впрочем, аксессуары сегодня служат не только для того, чтобы ими прикрываться.* (Ъ-Деньги 22.05.02). *Гуманитарная помощь стране падающего доллара выразилась в предельно аккуратном обыгрывании традиционного денима: маленький жакет с джинсовыми эполетами, рубашки – но с кокетливо приподнятыми плечами, купальник – но с **парео** из трехцветной клетки.* (Газета.ру 10.10.07).  
☞ **Платье-парео**. *С новой силой мода увлечена Индией – во всех коллекциях промелькнули цветастые туники, сари, **платья-парео** и тюрбаны..* (Ъ-Деньги 08.03.00).

€ < таит. pareu. – Родина **парео** – Французская Полинезия, Таити.

**ПАРКИНГ**, а, м. Стоянка для автомобилей, обычно многоярусная, рассчитанная на большое количество автомобилей. *До конца 2012 года правообладатель должен перестроить этот «шанхай» в цивилизованный торговый объект с **паркингом** на полторы тысячи машиномест и гостиницей..* (Газета.ру 13.11.10). *Архитектурная концепция, дизайн здания и схема движения внутри комплекса, включая трехуровневый **паркинг**, разработаны ведущими американскими архитекторами. Но пока въезд и выезд на парковку практически никак не обозначены, разметка внутри отсутствует, местами можно встретить указатели «На выезд», ведущие «в никуда».* (Ведомости 13.12.10).

€ Англ. parking < park ‘ставить автомобиль на стоянку, парковать’.


**ПАРКТРОНИК**, а, м. Устройство, используемое при парковке и подающее сигнал в случае слишком близкого приближения к препятствию; парковочный радар. *Если в городском потоке водителя страхует беспокойный **парктроник**, то и дело пугающийся сближения с очередным скутером, то на трассе должны подстраховать другие электронные помощники, включая адаптивный круиз-контроль, сохраняющий дистанцию до впереди идущего автомо-*

бия и тормозящий вслед за ним до полной остановки, и систему предупреждения о пересечении разметки. (Газета.Ру 13.12.10). В современном мегаполисе парковочные места забиты настолько, что приходится играть в своеобразный автомобильный «тетрис». В некоторых городах Европы водители уже привыкли парковаться на слух, легонько касаясь бампера соседней машины.. лучшим помощником в этой ситуации станет парковочный радар. К сожалению, далеко не все модели авто изначально оборудуются этим полезным устройством. Впрочем, **парктроник** можно купить отдельно и доукомплектовать им свою машину. (НИ 04.07.08).

€ Англ.

**ПАРКУР**, а, м. Экстремальное спортивное увлечение, заключающееся в перемещении по городу с преодолением встречающихся на пути препятствий (покорение зданий, прыжки с крыши на крышу, перемещение по парапетам и перилам и т.д.). *На стены можно залезть, через парапет перелететь, а из дома в дом ходить по крышам. В этом заключается идея паркура — свободного перемещения. Паркур трудно однозначно назвать видом спорта: в нем нет правил, судей и секундомеров, зато есть достаточное количество поклонников, чтобы говорить о паркуре как о новом для России экстремальном хобби.* (Ъ-Деньги 16.05.05). Сутью **паркура** является движение вперёд и преодоление возникающих на пути препятствий. Дети воздуха и ветра преодолевают их кульбитами и делают сальто. В них чувствуется сила, но совсем нет агрессии. (АиФ-Омск 11.11.08).

€ Фр. parkour, искаженное от parcours < parcours du combattant букв. ‘полоса препятствий’. — Зародился в городе Лис (Lisses) к югу от Парижа.

**ПАРФЮМ**, а, м. *Собир.* Ароматические парфюмерные изделия: одеколоны, духи и т.п. *Одной одеждой и аксессуарами дело не ограничивалось. Годом позже в продаже появился первый женский парфюм (впрочем, до выхода сверхпопулярного аромата Acqua di Gio (1995) оставалось еще немало лет), в 1984 году — мужской ..* (Газета.ру 14.07.09).  *В салоне в первую очередь ощущаем благородный запах — столь изысканный “парфюм” для своих автомобилей умеют создавать только немцы и англичане.* (Ведомости 09.06.10).

€ Фр. parfums букв. ‘аромат, благоухание’; англ. perfume.

**ПАТИ**, неизм., ж. и с. Прием, вечеринка с большим количеством приглашенных, часто сопровождаемая представлением,

## Патч

---

концертом. *Это русские студенты.., которые очень хотят, чтобы **пати** в шато состоялось. Каждому купившему билет они наливают рюмку водки..* (Ъ-СФ 18.11.02). К вечернему **пати** подтянулась не только вся поляна, но и местная гоп-молодежь. Казалось, драки не избежать, но умиротворяющий фанк от диджея Базиля, яркое награждение и лотерея, бесплатное мясо и пиво для всех участников, огненное шоу и танцы примирили в этот вечер всех. (Газета.ру 15.06.06).

€ Англ. party.

**ПАТЧ**, а, м. В информатике – обновления, исправления к программам, играм, а также игры и т.п., присылаемые по сети в дополнение к основному программному продукту. В сентябре 2005 г. в мире *WoW [World of Warcraft]* начала распространяться инфекция. Ее источником был один из персонажей, бог крови Хаккар, применявший в сражениях заклинание «Гнилая кровь». После неудачного **патча** (обновления к игре) заклинание Хаккара сохраняло свою силу и после прекращения боя, передаваясь от одних персонажей другим. (Ведомости 03.09.07). *Nikkei* добавила, что компания планирует исправить проблему, выпустив **патч** для нестабильно работающей программы. (Ведомости 08.02.10). Руководство *Apple* было вынуждено сделать официальное заявление, признать проблему и выпустить **патч** для ее решения.. (Приложение к Ъ-Газета 22.09.10).

€ Англ. patch букв. ‘лоскут’.

**ПАУЭРЛИФТЕР**, а, м. Спортсмен, занимающийся пауэрлифтингом (см.); лифтер. А в соревнованиях **пауэрлифтеров** (весовая категория до 60 кг) Айрат Закиев всего 2,5 килограмма уступил чемпиону Паралимпиады – представителю Ирана Хамзе Мохаммади. (СС 12.09.08).

€ Англ. powerlifter.

**ПАУЭРЛИФТИНГ**, а, м. Разновидность атлетизма – силовое троеборье, включающее приседания со штангой на плечах, жим штанги лежа на скамье и отрыв штанги от помоста (становая тяга). В списке главных силачей, то есть обладателей мировых рекордов по тяжелой атлетике и поднятию тяжестей (**пауэрлифтинг**), у россиян опять-таки не самая лучшая позиция.. (Ъ-Деньги 19.11.02).

€ Англ. powerlifting < power ‘сила’ + lift ‘поднимать’.

**ПЕГА**, и, ж. На велосипедах класса ВМХ (см. 1 знач.) – цилиндрические трубки, прикрепленные к оси колеса и служащие опорами для ног спортсмена во время исполнения элементов. *Скажем, начинает, стоя обеими ногами на левых пехах – задней и передней, затем перекидывает левую ногу на правую пегу переднего колеса – в этот момент он едет задом, балансируя на переднем колесе своего велосипеда, ну и так далее.* (Итоги, 2000, 29).

€ Англ. peg букв. ‘колышек, втулка, штифт’.

**ПЕЙДЖЕР**, а, м. Используемое для мобильной связи миниатюрное устройство с жидкокристаллическим дисплеем и памятью, способное принимать УКВ сигналы и преобразовывать их в текстовую, цифровую или тональную информацию. *Жители.. теперь могут общаться со своим префектом и главами управ посредством пейджера – посылать сообщения с жалобами и предложениями. Номер «пейджера префекта» – 961–3323, абонент «Префектура САО»..* (АиФ-Москва 12.09.07).

€ Англ. pager.

**ПЕЙНТБОЛ**, а, м. 1. Командная военно-спортивная игра для взрослых с использованием специальных пневматических ружей, маркеров (см.), стреляющих шариками с краской. *..инкассаторы нередко играют в пейнтбол, так как эта игра помогает им скоординировать свои действия практически в реальных условиях. За исключением того, что вместо пули в автоматах нападающих находятся шарики с краской.* (АиФ-Черноземье 23.07.08). *Около 60 человек сыграли в тактический пейнтбол, подразумевающий гораздо более серьезный подход к делу. В рамках мероприятия «Русская зима. Начало» сыграно три миссии, и на каждой из них командам давались оригинальные задания..* (АиФ-Тверь 09.12.09).

2. Шарик с краской для игры в пейнтбол (см. 1-е знач.), представляющий собой тонкую желатиновую капсулу с цветной жидкостью внутри. *Содержимое его (пейнтбола) не токсично, не едко, растворимо в воде и биологически разложимо. Оно отмывается от одежды и кожи водой с мылом. Шарики могут быть голубыми, розовыми, красными, желтыми – всех ярких оттенков.* (СР, 09.10.93).

€ Англ. paintball < paint ‘краска’ + ball ‘шар; пуля’.

**ПЕЙСМЕЙКЕР**, а, м. В соревнованиях по бегу – спортсмен, который бежит впереди и задает высокий темп, а затем, как правило, сходит с дистанции. *Россиянка Лилия Шобухова выиграла зна-*

## Пелотон

---

*менитый Чикагский марафон.. «Мы стартовали в 7.30 утра по местному времени, — рассказала Лилия.. — Три сильные эфиопские спортсменки заказали для себя пейсмейкера и так рванули вперед, что я сразу решила их отпустить. Знала, что мои соперницы очень быстро бегут первую половину дистанции, а на второй показывают время на две минуты хуже..».* (НИ 12.10.10).

€ Англ. pacemaker < race ‘темп, ритм’ + make ‘делать’.

**ПЕЛОТОЃ**, а, м. В спорте — плотная группа лыжников, участников вело-, автогонки и т.п. (обычно о головной, лидирующей группе, оторвавшейся от основной массы спортсменов). *Зная велосипедный «почерк» Иванова, легко догадаться, как он это сделал. Конечно же, убежал в отрыв из отрыва! Восемь лет назад такое уже было. На девятом этапе «Большой петли»-2001 россиянин умчался от пелотона с двумя попутчиками, а незадолго до финиша бросил и их — и пересек черту в гордом одиночестве.* (НИ 20.07.09). *А те, в свою очередь, догоняют квартет беглецов. За 13 километров до финиша пелотон с аппетитом проглатывает отрыв. Все начинается с нуля. Сейчас подъем, потом еще один... Семь километров до финиша — пелотон идет ровно, пресекая все попытки побега. Все решится в самом финишном створе.* (СС 18.09.10).

€ Фр. peloton букв. ‘маленький шар, шарик’; англ. peloton.

**ПЕН-КЛУБ**, а, м. Международная организация писателей, занимающаяся издательской и правозащитной деятельностью, а также национальное отделение этой организации (например, российский ПЕН-клуб). «..Поскольку свобода предполагает добровольную сдержанность, члены **ПЕН-клуба** обязуются выступить против таких негативных аспектов свободной печати, как лживые публикации, преднамеренная фальсификация, искажение фактов или тенденциозно бесчестная их интерпретация ради политических, групповых и личных целей», говорится в Хартии **ПЕН-клуба**. (АиФ-Online 03.03.08).

€ Англ. PEN-club < P.E.N. (< poets ‘поэты’ + essayists ‘очеркисты’ + novelists ‘романисты’) + club ‘клуб’. — Основана в 1921 г. в Великобритании писательницей Кэтрин Эми Доусон Скотт.

**ПЕНТИУМ**, а, м. **1.** Микропроцессор пятого поколения фирмы «Интел» (Intel), созданный в 1993. *Пентиумы* смогли прожить.. всего лишь около полутора лет, а потом поколения центральных про-

*цессоров стали сменять друг друга все быстрее и быстрее.* (АиФ-Выбор 13.08.02).

**2.** Персональный компьютер на базе такого микропроцессора. С помощью такого «видеоадаптера» можно превратить обычную персоналку в небольшой суперкомпьютер с номинальной производительностью полтриллиона операций в секунду – почти в сто раз больше, чем у современного **Пентiums**. (Ведомости 13.07.07).

€ Англ. Pentium.

**ПЕНТХАУС**, а, м. Апартаменты класса люкс (часто двухэтажные или трехэтажные) в жилом доме или в гостинице, располагающиеся на верхнем этаже здания. *Что касается готовых мансардных квартир и пентхаусов (двухъярусное жилье в мансарде), то они до сих пор являются в Москве штучным товаром. По данным экспертов рынка недвижимости, на долю мансардных этажей приходится лишь 10% площади элитных новостроек.* (Приложение к Ё-Газета 15.02.01). *Кутюрье Валентин Юдашкин завершил работу над проектом именных интерьеров пентхауса, расположенного на последних этажах элитного жилого комплекса «Королевского парка» в Сочи.. Трехуровневый пентхаус включает в себя 20 комнат различного назначения, кинотеатр, бильярдную, галерею, круговую анфиладу гостиных, бар, зону SPA, зоны отдыха под открытым небом.. и т.д.* (Ведомости).

€ Англ. penthouse.

**ПЕРФОРМАНС**, а, м. Форма современного авангардистского искусства, возникшая в 1960-х гг. как синтез возможностей изобразительного искусства и театра и представляющая собой выступление перед публикой художественной галереи или музея, которое сопровождается созданием артефакта или представлением художественного произведения, а также представлением, публичная театральная импровизация. *..«перформанс».. пока не очень привычный в наших реалиях вид художественного творчества, который представляет собой синтез инсталляции, пластического искусства, звукового и часто текстового оформления.. Обычно перформанс воспринимается как спонтанный творческий акт, который происходит на глазах у зрителей, а иногда и с их участием.* (АиФ-Тбилиси 04.04.07). *В рамках выставки пройдут тематические перформансы: например, из только что отваренных макарон будут плести узоры, которые уже через несколько минут застынут и превратятся в композицию.* (Ведомости 03.12.10).

€ Англ. performance.



**ПЕТАБАЙТ**, а, м. В технике — единица измерения емкости памяти, равная 1024 терабайтам (см.). *Первое место по объему трафика заняла раздача игры Starcraft II: за три месяца раздачи общий объем переданной информации уже составил более 15 петабайт (15 тысяч терабайт).* (АиФ-Online 08.11.10).

€ Англ. petabyte < байт.

**ПЕТАЊК**, а, м. Традиционная французская игра, участники которой бросают шары и пытаются положить их рядом с деревянной мишенью — кошонетом (см.). *Впрочем, даже обычная игра в шары, так называемый французский петанк, из-за людской тупости тоже может быть смертельно опасной. Правила, в общем-то, просты — нужно всего лишь как можно ближе положить свой шар рядом с мишенью — деревянным кошонетом, при этом выбивая шары соперников.* (АиФ-Блоги 20.10.09).

€ Фр. pétanque.

**ПЕТТИНГ**, а, м. Взаимные любовные ласки без полового акта. *В конце концов половой акт — не самоцель. Любящие люди должны друг друга ласкать, целовать и нежить. А дальше либо само все получится, либо вы испытаете удовольствие по крайней мере от петтинга.* (АиФ-ДМ 19.02.01). 📖 *В широком смысле водители делятся на две большие категории.. Вторые сразу примеряют багажник на крышу и долго думают о том, насколько удобно будет отковыривать дохлых стрекоз от противотуманок. Они любят вылизывать машину и заниматься с ней другими формами материально-технического петтинга.* (Газета.ру 22.11.05).

€ Англ. petting < pet ‘ласкать, обниматься, целоваться’.

**ПИАР**, а, м. То же, что **паблик рилейшнз** (см.). *Современные законы рекламных кампаний и [пиара] (PR — паблик рилейшнз) диктуют музыкантам особые правила игры. Хочешь, чтобы о тебе писали в прессе или показали по телевизору, — придумай хороший информационный повод, то есть выкинь какой-нибудь нестандартный [фортель].* (АиФ 21.04.99). *Судя по ответам, в сознании россиян слово «пиар» имеет в первую очередь негативные ассоциации: «черный пиар» (34%), обман (33%), манипуляции (19%). Лишь у 27% респондентов в числе первых ассоциаций при слове пиарщик всплывает в уме «развитие общественных связей».* (АиФ-Проденьги 29.07.10).

€ Англ. pr [пиар], сокр. от public relations ‘паблик рилейшнз’.

**ПИАР**-... Первая часть сложных слов. Обозначает отнесенность к пиару (см.). Пиар-активность, пиар-акция, пиар-борьба, пиар-деятельность, пиар-директор, пиар-звезда, пиар-идея, пиар-команда, пиар-консультант, пиар-контора, пиар-конфликт, пиар-машина, пиар-менеджер, пиар-мероприятие, пиар-обострение, пиар-отдел, пиар-отход, пиар-поддержка, пиар-приоритеты, пиар-проект, пиар-работа, пиар-раскрутка, пиар-скандал, пиар-служба, пиар-сообщество, пиар-специалист, пиар-стратегия, пиар-структура, пиар-сфера, пиар-технология, пиар-ход, пиар-центр, пиар-эксперимент, пиар-эксперт. *Для аутсорсинга подходит любой вид деятельности, связанный с оказанием услуг. Допустим, вам нужно провести пиар-кампанию, как-то выделиться на фоне конкурентов. Зачем создавать специальный отдел, который будет заниматься «раскруткой», если можно обратиться в готовое пиар-агентство, которое на этом, что называется, «собаку съело»? (АиФ-Online 16.09.07). На этих выборах, несмотря на грозную арт-, а точнее, пиар-подготовку, реванша тоже не случилось. Попытки доказать, что голоса у коммунистов «увели», увы, успеха не имели.. (Изв. 20.12.10).*

€ От англ. pr [пиар], сокр. от public relations ‘паблик рилейшнз’.

**ПИКСЕЛ**, а, м. и **ПИКСЕЛЬ\***, я, м. Минимальный элемент цифрового изображения на экране монитора компьютера, бумаге или другом отображающем устройстве или материале. *Пиксел представляет собой неделимый объект прямоугольной формы, обладающий определенным цветом. (АиФ 14.05.08). Количество деталей, которые фотокамера может захватить, называется разрешением. Оно измеряется в пикселях. Чем больше пикселей у камеры, более подробное изображение можно получить. При увеличении такие фотографии не выглядят размытыми или «зернистыми». (АиФ-Online 25.06.10).*

€ Англ. pixel, от picture’s element букв. ‘элемент изображения’ (pix сокр. для picture).

**ПИЛАТЭС**, а, м. Разновидность фитнеса (см.), включающая элементы йоги и ушу и развивающая силу, выносливость, гибкость. *..школы пилатеса есть сейчас в разных странах.. в Америке.. это более атлетичная и силовая форма занятий. В Англии – более академичная и терапевтическая методика. Итальянский пилатес – более танцевальный и артистичный.. Про пилатес говорят: это система, сочетающая восточные и западные практики оздоровле-*

## Пилинг

---

ния. *Что это значит? Основу пилатеса составляют упражнения из йоги и традиционных восточных школ. Но выполняются они в наиболее эффективном для укрепления мышц режиме – статико-динамическом, что позволяет достичь быстрых результатов.* (АиФ-Здоровье 07.05.09).

€ Англ. pilates. – По имени Джозефа Г. Пилатеса (Pilates, Германия, 1880), разработавшего в нач. XX в. данную систему упражнений.

**ПИЛИНГ**, а, м. 1. Косметическая процедура, заключающаяся в глубокой очистке кожных покровов и в смягчении ороговевших участков кожи с помощью специальных кремов. *Есть несколько видов пилинга. Косметический (еще его называют «профилактический») – обычно его делают дома; механический, физический и химический – эти три вида делают в салонах.* (АиФ-Здоровье 16.04.09). ♦ Ультразвуковой пилинг. *Среди физических видов пилинга можно назвать ультразвуковой. Он улучшает обмен веществ в коже и совершенно не травмирует ее.* ♦ Вакуумный пилинг. *Вакуумный пилинг тоже нетравматичен: он усиливает кровообращение и освежает лицо.* (АиФ-Здоровье 16.04.09). ♦ Химический пилинг. *...химический пилинг – снятие верхнего слоя с помощью различных кислот. Эти процедуры проводятся только в салонах и клиниках красоты.* (АиФ-Здоровье 16.04.09).


2. Крем для пилинга (см. 1-е знач.). *Пенящиеся пилинги подходят людям с проблемной кожей, поскольку обладают подсушивающим эффектом. Эмульсиям стоит отдать предпочтение тем, у кого нежная, сухая или чувствительная к аллергенам кожа, а гелевые пилинги одинаково подходят всем.* (АиФ-ВС 01.11.06). *Многие девушки увлекаются скрабами и пилингами, применяя их чуть ли не ежедневно. Это грубая ошибка – они снимают верхний слой эпидермиса, который не успеваеет восстанавливаться.* (Изв. 14.05.09).

€ Англ. peeling < peel ‘облезать, шелушиться’.

**ПИН-КОД**, а, м. Набираемый на цифровой панели банкомата код пластиковой карты, известный только ее владельцу и предотвращающий возможность ее использования посторонним лицом. *Однако нередко владельцы карт сами помогают жуликам, давая им возможность тем или иным способом узнать ПИН-код, – получить эту информацию другим путем довольно тяжело. Но тоже можно. Для считывания такой информации на клавиатуру банко-*

мата накладывается тонкая «маска» с микропроцессором, запоминающим нажимаемые вами цифры. А на устройство, которое считывает информацию с карты, «надевается» другое приспособление, дублирующее информацию, содержащуюся непосредственно на карте. (Приложение к Ъ-Газета 24.02.00).

€ Англ. PIN code < PIN, сокр. от personal identification number 'личный идентификационный номер' + code 'код'.

**ПИП-ШОУ**, неизм., с. Эротическое шоу, во время которого клиенты могут наблюдать за стриптизершами из индивидуальных кабинок; заведение, где можно посмотреть подобное представление, в т.ч. из специально оборудованной кабинки. *Напоследок я пытаюсь выяснить у Ильи, что за контингент посещает пип-шоу. «Много кавказцев, — говорит он. — А потом пойми, есть люди, которые пресыщены и деньгами, и сексом. Им хочется такого, чего у них еще не было...».* (АиФ 02.05.01).  Экспозиция была выстроена по принципу своеобразного пип-шоу — все работы закрыли фальшстенами, и увидеть их можно было только фрагментарно, через маленькие дырочки. При этом посетителей предупредили о характере работ и не рекомендовали осмотр лицам, не достигшим 16 лет, а фотографировать картины запрещалось. (Газета.ру 05.06.09).

€ Англ. peep show, peepshow < peep 'заглядывать, смотреть сквозь дырочку, подсматривать' + show 'шоу, показ'.

**ПИРСИНГ**, а, м. 1. В молодежной субкультуре — декорирование различных частей тела и лица мелкими и крупными колечками, булавками и т.п. из золота или из специальной медицинской стали, которые вставляются в отверстия, полученные в результате прокалывания. *На самом деле человечество испокон веков увлекалось пирсингом. Для многих народов это был способ подчеркнуть особенность характера, рассказать о каком-либо событии, задобрить духов. Так в Индии девушке, собирающейся выйти замуж, накануне грандиозного события прокалывали нос. Индейцы майя протыкали эту же часть лица перьями, символизирующими здоровье.* (АиФ-ПроЗдоровье 02.07.10).

2. Украшения, носимые на лице или теле, как результат пирсинга (см. 1-е знач.). *...первую половину представления по залу носились четыре украшенные пирсингом барышни, ряженные в чирлидерш, которые в заводском помещении смотрелись несколько гротескно.* (Газета.ру 20.07.10).

€ Англ. piercing < pierce 'прокалывать'.

**ПИТ-БОСС**, а, м. В казино — старший крупье, который ходит по залу и наблюдает за ходом игры (например, заметив, что кому-то из игроков везет, меняет одного дилера (см.) на другого). *Инспектор позвал **пит-босса**, **пит-босс** — менеджера, и в результате Валерию Львовичу разрешили играть.* (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07).

€ Англ. pit boss < pit ‘зона в казино, где расположены игральные столы’ + boss ‘руководитель’.

**ПЛАГИН**, а, м. В компьютерных технологиях — независимо компилируемый программный модуль, динамически подключаемый к основной программе, предназначенный для расширения и/или использования ее возможностей. *..нет необходимости все время находиться онлайн: единожды купленная книга будет заэкширована и станет доступной в оффлайне. Вероятно, в основу этой технологии ляжет Google Gears — **плагин** для браузеров, который позволяет им работать с локальным кэшем страниц, периодически синхронизируя его с источником в онлайн. **Плагин** написан для всех популярных версий браузеров..* (АиФ-Online 06.05.10).

€ Англ. plugin и plug-in.

**ПЛЕЙБОЙ**, я, м. Сексуально привлекательный мужчина, пользующийся успехом у женщин. *Женщинам больше нравится Джон Кеннеди.. — пронцательный и умный **плейбой** с тонкой душой.* (Ъ-Газета 21.02.01). *11 ноября 1920 года родился самый знаменитый шпион мира — агент MI-6, **плейбой** и задира, Джеймс Бонд.* (АиФ-Online 11.11.10).

€ Англ. playboy букв. ‘повеса, бездельник’.

**ПЛЕЙ-ЛИСТ**, а ; м. 1. Перечень всех звучащих на радиостанции песен. *Эта станция [Максимум] набрала популярность за счет объективного подхода к качеству музыки и, соответственно, обрела приятный слуху **плей-лист**, а вскоре сделала вполне удачную попытку проверить свое влияние — организовала стадионный фестиваль «Максидром», который мало того, что стал почти аншлаговым, еще и достоверно тестировал всех претендующих на успех рокеров.* (Ъ-Деньги 22.11.00).

2. Список музыкальных композиций, формируемый пользователем компьютера, плеера, мобильного телефона. *Песни, скачанные через новый сервис, наряду с пользовательскими **плей-листами** хранятся централизованно. Таким образом, если телефон будет по-*

*терян или украден, сотовый абонент сможет восстановить весь контент и загрузить его на новую трубку.* (Приложение к Ъ-Газета 15.03.07).

€ Англ. playlist < play ‘исполнять, играть’ + list ‘список, перечень’.

**ПЛЕЙМЕЙКЕР**, а, м. В игровых видах спорта – игрок, который определяет характер ведения игры; основной разыгрывающий. *В прошлом сезоне этот реактивный **плеймейкер**, защищающий цвета бельгийского Oostende, изрядно попортил нервы ЦСКА, сейчас же он исправно бомбардировал кольцо «Урал-Грейта» из-за шестиметровой линии.* (Ъ-Газета 16.11.01). *Впрочем, звездного **плеймейкера** Рондо неплохо заменил малютка Нэйт Робинсон. За первые четыре минуты он набрал восемь очков. «Бостон» сразу оторвался в счете и больше не позволил цифрам на табло, отвечающим за счет, быть равными.* (Газета.ру 06.12.10).

€ Англ. playmaker < play ‘игра’ + make ‘делать’.

**ПОДКАСТ**, а, м. Аудио- или видеопередача, сделанная профессионально или любительски, размещенная на страничке Интернета, часто в блоге (см.). *В минувшие выходные премьер-министр Гордон Браун выпустил специальный **подкаст**, где рассказал о планах представить новые законопроекты по снижению объемов внутреннего государственного долга, созданию современной и экологичной инфраструктуры..* (Изв. 18.11.09). *Поиском новых PR-инструментов сегодня озадачены многие компании. Причем у видео-, аудио- и текстовых блогов есть одна заманчивая особенность: они бесплатны. Их поддерживают специализированные сайты.. «**Подкаст** – это эволюция радио, и если большие игроки приняли этот инструмент продвижения, значит, у него есть перспективы», – говорит энтузиаст радио Василий Стрельников.* (Ъ-СФ 16.10.06). ☞ Радиопередача-подкаст. *Вонлайновый дневничок попадают рабочие моменты съемок (видеофайлы), специальные **радиопередачи-подкасты** (тоже, разумеется, посвященные съемкам), фотографии с площадки, на которые попадают как люди, вовлеченные в процесс непосредственно, так и гости фильма..* (Изв. 18.01.06). ☞ Аудиоролик-подкаст. *Послание, распространенное в пятницу в виде текста и **аудиоролика-подкаста**, стало первым для лидера британской Консервативной партии на посту премьера..* (Изв. 31.12.10).

€ Англ. podcast < iPod ‘айпод’ + broadcast ‘трансляция, вещание, передача’.

## Пойнтер

---

**ПОЙНТЕР**, а, м. В петанке (см.) — игрок, который старается бросить шар максимально близко к кошонету (см.). *Техника бросков различна, и профессионалы специализируются только на одной главной операции: пойнтеры «устанавливают» свои шары поближе к кошонету, шутеры выбивают чужие. После окончания каждого раунда производится ревизия успехов и неудач; играют до 13 очков.* (Неприкосновенный запас, 2010, 1).

€ Англ. pointer.

**ПОКЕТБУК** и **ПОКЕТБУК\***, а, м. Книга карманного формата в мягкой обложке, выпускаемая, как правило, массовым тиражом. *На первой повести мы немного просчитались — издали покетбук, рассчитывая, что он пойдет сначала на лотки, чтобы сначала работать на популяризацию, а не на прибыль. Однако выяснилось, что лоточники берут только раскрученных авторов. (Ъ-Деньги 29.09.03). Выбор книжного товара был обширен: серии «Железнодорожная библиотечка Рутледжа», «Библиотека путешественника», «Библиотека «Читай в дороге», «Иллюстрированные романы и знаменитые сочинения»... Это были уже в чистом виде издания для путешествующих, карманные книги, покетбуки, — чаще всего в формате ин-октаво, «в восьмерку» (то есть сложенный три раза печатный лист).* (НГ 10.02.10).

€ Англ. pocketbook < pocket ‘карман’ + book ‘книга’.

**ПОЛАРТЕК**, а, м. Синтетическая ткань, имеющая ворсистую структуру и обладающая хорошими теплозащитными свойствами; флис (см.). *Мягкий и шелковистый полартек согреет изнутри, а непромокаемая ткань защитит от мокрого ветра. Независимый нрав владельца подчеркнет вышитая оскаленная пасть на спине.* (Ъ-Автопилот 04.12.01).

€ Англ. polartec.

**ПОСТЕР**, а, м. Художественно оформленный плакат для декоративных или рекламных целей (обычно с изображением актеров, музыкантов, топ-моделей и т.п.). *..когда сталкиваешься с рекламой на улице, закрыть глаза и не смотреть на нее невозможно. Волей-неволей приходится обращать внимание на постеры.* (Ъ-СПетербург 16.01.02). *Увидели свет международные ролик и постер нового американского блокбастера.* (АиФ-Online 04.05.09).

€ Англ. poster.

**ПОСТПРОДАКШН** и **ПОСТ-ПРОДАКШН**, а, м. В киноиндустрии — обработка видеоматериала после съемок эпизодов фильма, подготовка и изготовление компьютерных объектов, редакция, монтаж и озвучивание. *Только на [Мосфильме] и Киностудии имени Горького в последние два года стала появляться современная техника. «Мосфильм» приобрел современную тон-студию, световую установку и две современные кинокамеры VL-5, Киностудия имени Горького — цифровую линейку для монтажа и цифровое оборудование для пост-продакшн.* (Ъ-Власть 26.12.00). *Но когда мы уже заканчивали пост-продакшн, она [Нора] сочинила песню и прислала мне ее со словами: «Я написала песню, и это мое видение этой истории». И я включил ее в фильм.* (Газета.ру 07.02.08).  
€ Англ. postproduction.

**ПОУЛ**, а, м. То же, что **поул-позишн** (см.); поул-позиция (см.). *..единственный пилот команды Бруно Джакомелли ни разу не прошел предквалификацию, проигрывая обладателю поула по 20–30 секунд.* (СЗ 12.11.10).

€ Англ. pole; возм. в рус. от поул-позиция, поул-позишн.

**ПОУЛ-ПОЗИЦИЯ**, и, ж. То же, что **поул-позишн** (см.); поул (см.). *..победу одержал финский пилот Кими Райкконен (на фото) из итальянской команды «Феррари». Между тем поул-позицию выиграл не он, а сенсационный дебютант «Больших призов» Льюис Хэмилтон из «Макларен-Мерседес» (в пятый раз в этом сезоне).* (НИ 09.07.07).

€ Англ. pole position < pole ‘столб’ + position ‘позиция’.

**ПОУЛ-ПОЗИШН**, неизм. и а, м. При старте автомобильных гонок — наиболее выгодная позиция на внутренней дорожке трека, занимаемая гонщиком, выигравшим квалификационные соревнования; поул-позиция (см.); поул (см.). *По большому счету, интрига вчерашнего заезда умерла уже в самом начале. Оба пилота «Макларена», Алонсо и Хэмилтон, стартовав со второй и четвертой позиций, на первом же повороте обошли обладателя поула-позишна Фелипе Массу.* (АиФ-Online 09.04.07). *Алонсо не просто выиграл этап, но и взял Большой шлем — то есть стартовал с поула-позишн, выиграл гонку и показал лучшее время на круге.* (АиФ-СЗ 27.09.10).

€ Англ. pole position < pole ‘столб’ + position ‘позиция’. — В автогонки термин пришел из скачек, где дистанция для бега за-



частую размечается столбами. Старт может даваться с разных точек, но конец забега всегда наступает у финишного столба. Поскольку ипподром представляет из себя овал, то лошадь, которая держится ближе всего к центру овала, проходит наименьшую дистанцию. Таким образом, позиция у столба (pole-position) является наилучшей для бега.

**ПРАЙВЕСИ**, неизм., с. Частная жизнь человека, неприкосновенность которой культивируется и охраняется в цивилизованных странах. *..полное прайвеси достигается отнюдь не благодаря высоким заборам (их тут вообще нет), а за счет песчаных «щупальцев» и еще естественных изгородей из пальм и буйной растительности, по особой логистике рассаженной по всем параллелям и меридианам этого небольшого кусочка суши.* (Ъ-Weekend 10.08.07). *Как вам удалось уговорить получить разрешение на съемки от администрации отеля? Ведь гостиница свято чтит прайвеси своих клиентов, особенно если речь идет о звездах Голливуда...* (Ъ-Огонек 18.10.10).

€ Англ. privacy.

**ПРАЙМЕРИЗ**, неизм., мн. Первичное собрание избирателей для выдвижения кандидатов на выборные должности. *После мартовских выборов мэр будет избираться из числа депутатов, у Рыбакова шансов занять этот пост нет: партия его не выдвинула под предлогом, что он проиграл праймериз, подтверждает единоклассник.* (Ведомости 04.02.11). *Напомним, что, как показывает опыт, именно победитель нью-гэмпширских праймериз имеет наибольшие шансы занять президентское кресло.* (Ъ-Газета 20.08.03).

€ Англ. primaries < primary ‘первоначальный, первичный’.

**ПРАЙМ-ТАЙМ**, а, м. Эфирное время на телевидении, когда наибольшее число зрителей смотрит телепередачи (обычно с 19 до 22 часов); самое дорогое время для размещения телерекламы. *..три года назад телепередачи по истории находились на грани вымирания. Теперь же программы Старки показываются в прайм-тайм и опережают по рейтингу, например, телесериал «Друзья».* (Ъ-Власть 02.04.02). *..некоторое время назад правительство Китая ввело 40-процентную квоту на показ иностранных мультфильмов по национальному телевидению. В дальнейшем некийтайскую анимационную продукцию и вовсе предполагается убрать из эфирного прайм-тайма.* (НИ 26.02.06).

€ Англ. prime time.

**ПРАЙС-ЛИСТ**, а, м. Систематизированный перечень изделий, материалов или оборудования, а также предоставляемых услуг с указанием цен; прейскурант. *Обычно западные учебные заведения присылают нам прайс-листы, где уже заложены наши коммиссионные. Ничего сверх этой суммы мы с клиента не берем.* (Ъ-Деньги 18.04.01). *..только при первом взгляде на прайс-лист может показаться, что никогда вам не бывать в этом чудесном месте. Но, взглядевшись повнимательнее, вы заметите кучу всяких скидок и специальных предложений.* (АиФ-Псков 24.02.09).

€ Англ. price list < price 'цена' + list 'список, перечень'.

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ**, и, ж. **1.** Публичная акция представления какой-л. новой работы (кинофильма, книги, новой марки машины и т.п.). *В бутике Versace презентация зимних коллекций. Уже появились мужские сорочки, костюмы-двойки и трикотаж, а на этой неделе здесь ожидают пальто, платья и кожаную коллекцию для женщин.* (Ъ-Weekend 13.07.01).

**2.** В информатике – последовательность слайдов, подготовленная при помощи специальной программы (часто PowerPoint) и объединенная единой темой. *Следующие 10 испытаний призваны выявить самых стойких. Студентам предстоит пройти собеседование, сделать свою презентацию на открытии конкурса.* (АиФ-НаМурмане 11.11.09). *Стандартная презентация в PowerPoint хранится в корпорациях в среднем в семи экземплярах. Столько будущих поколений не нужно.* (Ведомости 13.04.09).

€ Англ. presentation.

**ПРЕМИУМ**, а, м. То же, что премиум-класс (см.). *Такие заведения раньше назывались «ведомственными» – обслуживание там лучше, чем в «районах», очереди поменьше, но хай-класса класса ожидать не стоит. 7–8 тыс. руб. в год – это уже другой уровень, хотя до «премиума» тоже не дотягивает.* (НИ 14.03.08). *Сохраняя свойственное Мерседесам чувство «дистанционного управления», этот автомобиль уже не заставляет скучать по BMW или Audi. «Это образцовый баланс стиля, качества, комфорта, управляемости и связи водителя с автомобилем, – отмечает Подорожанский, – это именно то, что означает «премиум».* (Газета.ру 30.11.09). ♦ К л а с с а п р е м и у м. *Инвестиционная программа компании будет сфокусирована главным образом на инвестициях в Китай – речь идет о строительстве нового завода, расширении подразделения по выпуску автомобилей класса*

## Премиум-...

---

«премиум» и увеличении сети розничных продаж. (Газета.ру 25.02.11).

€ Англ. premium.

**ПРЕМИУМ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к премиум-классу (см.). Премиум-аккаунт, премиум-аудиосистема, премиум-бренд, премиум-марка. *Уже определены 60 каналов, говорит Стрижков; часть из них — западные, до сих пор не представленные в России и СНГ. В платный премиум-пакет войдет не менее восьми высокочетких.. каналов, добавляет он.. Подписка на премиум-пакет, в который войдут примерно 2/3 программ, транслируемых через спутник, будет стоить около 350 руб. в месяц..* (Ведомости 26.01.11). *У банка было «неплохое присутствие» в премиум-сегменте и в сегменте ресторанов, супермаркетов, где большой поток состоятельных людей.. Поэтому для премиальных продуктов «Барклайс» может быть перспективным направлением..* (Газета.ру 15.02.11).

€ От англ. premium.

**ПРЕМИУМ-КЛАСС**, а, м. В классификации товаров и услуг — высший уровень качества (на ряду с бизнес-классом — средним уровнем и эконом-классом — низким уровнем). *Конкуренция за ликвидные объекты в сегменте экономкласса достаточно острая... Есть спрос и на все типы квартир в премиум- и бизнес-классе, утверждает Полевиченко.* (Ведомости 15.02.11). *В России шотландский виски стал пользоваться популярностью у тех, кто привык потреблять крепкий алкоголь, в частности водку премиум-класса, что сопоставимо по цене с дешевым виски..* (Газета.ру 22.01.11).

€ Англ. premium class < premium ‘первосортный’ + class ‘класс’.

**ПРЕПАТИ**, неизм., ж. и с. Пати (см.), которое происходит перед основным событием, мероприятием (концертом, конференцией, церемонией награждения, фестивалем и т.п.), часто накануне. *Перед началом церемонии была двухчасовая препати. Как известно, загонять гостей в зал — дело практически невозможное: светские люди цепляются языками — и пиши пропало. И вот впервые для решения этой задачи были использованы мохнатые птицы-спонсоры.* (Газета.ру 02.06.10). *Сегодня в клубе Gaudi состоится официальное препати одного из главных выездных столичных фестивалей на открытом воздухе «KaЗантипа». Главным блюдом ве-*

*черинки должен стать один из самых раскрученных в мире диджеев – британский ветеран Пол Марк Окенфолд.. сам фестиваль «KaZантип», на пренапи которого играет Окенфолд, обещано открыть 1 августа сетом другого Пола – ван Дайка. (Ъ-Weekend 31.07.09).*

€ Англ. preparty.

**ПРЕРОЛЛ-РЕКЛАМА**, ы, ж. Рекламный ролик, размещаемый перед видеоматериалом, который намеревается посмотреть пользователь Интернета. *Рекламодатели – основа для бизнеса и российской компании Tvigle. Создатель Tvigle Егор Яковлев делает ставку именно на них, и не без оснований. Компания зарабатывает на продаже рекламных роликов (преролл-рекламы) в видеоблогах. Перед и после каждого просмотра блога пользователь просматривает ролик. (Ъ-СФ 21.07.08).*

€ От англ. pre-roll.

**ПРЕСС-ДЖАНКЕТ**, а, м. Встреча публичного лица с представителями средств массовой информации, во время которой интервьюируемый общается со съемочными группами, журналистами от печатных и интернет-изданий по заранее составленным спискам, индивидуально, соблюдая четкие временные границы. *Когда последняя запоздавшая звезда пробежала в бокс-офис театра, журналисты собрали свои позитки и вернулись в офисы-шатры, где в ожидании пресс-джанкета налегли на «джанк-фуд». (Изв. 07.06.05). Джордж Клуни: «..Этот год был плодотворным для меня в творческом плане. И теперь я получаю удовольствие от сидения на пресс-джанкетах». (Изв.27.12.05). Бесплатная подписка на деловые киноиздания .. Оплаченные авиабилеты на студийные пресс-джанкеты (это когда интервью у звезд берет одновременно группа журналистов из разных изданий). Каждый год студии организуют роскошные банкеты, на которых члены ассоциации могут по-свойски тусоваться с режиссерами и актерами перспективных фильмов. (Ведомости 14.01.04).*

€ Англ. press junket.

**ПРЕТ-А-ПОРТЕ**, неизм., с. Готовая одежда, продающаяся в магазинах и рассчитанная на широкого покупателя, в отличие от пошитой по индивидуальному заказу. *Яркий выстрел, меткий пиар-ход, безусловно, неотъемлемая часть конкурентного рыночного пространства. Но намного сложнее создать концептуальную кол-*

## Приквел

---

лекцию *прет-а-порте*, которая и будет носибельной, и создаст на модном рынке определенный резонанс. (Ъ-Деньги 17.05.10).

€ Фр. prêt-à-porter.

**ПРИКВЕЛ**, а, м. Литературное или кинематографическое произведение, представляющее предысторию сюжета, представленного в другом сочинении или фильме. «*Степные боги*» – роман с секретом. В конце основного повествования помещен **приквел**: рассказы о довоенной жизни Разгуляевки и судьбе Петькиного непутевого отца. (Ведомости 12.11.08). Киностудия Fox объявила в субботу, что с фильмом, который задумывался как **приквел** к фантастической картине «Чужой» 1979 года, произошла удивительная метаморфоза. Теперь он называется «Прометей» и никакого отношения к печальной судьбе экипажа «Ностромо» и лейтенанта Рипли лично не имеет. (Газета.ру 17.01.11).

€ Англ. prequel букв. ‘предыстория’.

**ПРИНТЕР**, а, м. Портативное переносное печатающее устройство, подключаемое к компьютеру, телевизору, видеомagniтофону, камере и т.п. *Файлы-снимки можно перенести в компьютер по проводам, отредактировать, распечатать на цветном принтере, создать электронный фотоальбом, записать его на CD, разметить картинку на сайте в Интернете, послать друзьям по электронной почте.* (ИЗв. 05.07.01).

€ Англ. printer < print ‘печатать’.

**ПРОВАЙДЕР**, а, м. Специализированная компания, организующая и обеспечивающая доступ к сетевым ресурсам и в некоторых случаях предоставляющая целый ряд дополнительных услуг. *..вы открываете веб-браузер и подключаетесь к нашему сайту. После того как вы это сделали, ваш компьютер отправляет электронный запрос через ваше подключение к Интернету вашему провайдеру. Тот перенаправляет запрос на сервер далее по цепочке через Интернет. В конце концов, запрос попадет на сервер доменных имен..* (АиФ-Online 21.07.10).

€ Англ. provider < provide ‘обеспечивать’.

**ПРОДАКТ-ПЛЕЙСМЕНТ**, а, м. Рекламный прием – включение в качестве реквизита в фильмы, телевизионные передачи, компьютерные игры, музыкальные клипы или книги реальных коммерческих аналогов, которые демонстрируются или упоми-

наются. *Отсутствие былого куража призван возместить **продакт-плейсмент**: подружки произносят названия лейблов с тем придыханием, с которым говорили когда-то о сексе, а сумки от известного производителя становятся равноправными героями фильма. Даже к счастливому финалу приводит не что-нибудь, а модные туфли.* (Газета.ру 18.06.08). ■ **Продакт плейсмент**. *Заработать можно и на «**продакт плейсмент**» – косвенной или скрытой рекламе, когда героев заставляют на экране пить напитки раскрученных брендов или ездить в авто определенных марок.* (НИ 15.10.04). *Маркетинг – это как продавать картину, таргетинг – на какую публику ее делать, а **продакт плейсмент** – с кого брать деньги за то, что.. продукт появился на экране.* (Изв. 28.11.03).

€ Англ. product placement букв. 'размещение продукции'.

**ПРОЛОНГАЦИЯ**, и, ж. В юридической практике – продление срока действия договора, займа, документа сверх предусмотренного ранее. *Если договором не предусмотрена автоматическая **продлонгация** вклада, то со дня окончания действия договора по вкладу будут начисляться проценты по ставке «до востребования».* (АиФ-Калининград, 14.04.10).

€ Англ. prolongation.

**ПРОМИСКУИТЕТ**, а, м. Беспорядочные половые связи, интимные отношения с часто меняющимися партнерами. *Ксения Собчак.. горячо настаивала на том, что «Дом-2» соединяет одинокие любящие сердца, а вовсе не склоняет молодых людей к **промискуитету**.* (Изв. 09.02.07). *По мнению авторов работы, женщины, которых можно обвинить в **промискуитете**, имеют больше шансов родить здоровых детей. Существует много мнений, почему самки некоторых животных имеют множество одновременных половых партнеров. В частности, одним из популярных объяснений факта **промискуитета** среди самочек называлась теория «о соревновании спермы».* (Газета.ру 04.11.06).

Ср. англ. promiscuity, фр. promiscuité, нем. Promiskuität. – *Первонач.:* стадия неупорядоченных половых отношений в первобытном обществе, предшествовавших возникновению брака и семьи (< лат. promiscuus 'смешанный').

**ПРОМО-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к промоушену (см.). Промо-акция, промо-версия, промо-вечеринка, промо-видео, промо-визит, про-

мо-группа, промо-девушки, промо-женщина, промо-кампания, промо-команда, промо-копия, промо-лотерея, промо-мероприятие, промо-механика, промо-находка, промо-персонал, промо-показ, промо-программа, промо-проект, промо-съёмки, промо-тур, промо-турнир, промо-ход. *На протяжении следующего сезона именно Бар будет представлять новые коллекции, продающиеся в магазине, а также снимется в промо-ролике, которые будут транслировать по центральным телеканалам страны.* (Газета.ру 31.08.10). *Читать блог Тома Ди Чилло с зарисовками о работе над фильмом и о его промо-кампании гораздо интереснее, чем слушать давно известные истории о The Doors, пусть и в исполнении заслуженного артиста.* (Ъ-Weekend 03.12.10).

€ Англ. promo.

**ПРОМО-САЙТ**, а, м. Сайт (см.), разработанный специально для конкретной акции (политические выборы, реклама торговой марки, новый вид услуг и т.п.) или служащий для продвижения конкретного товара или услуги на рынке. *Помимо сомнительных заработков.., сегодня рунет полон возможностей участвовать в интересных конкурсах, акциях и играх с вполне материальными и достойными призами. В качестве примера можно привести промо-сайт французского бренда сигарет Gauloises..* (Газета.ру 02.06.08).

€ Англ. promo site < promo, сокр. promotion 'содействие; продвижение; промоушн' + site 'сайт'.

**ПРОМОУТЕР**, а, м. 1. Организация, фирма, компания или частное лицо, способствующие реализации какого-л. проекта (спортивных состязаний, концерта, съемок фильма, и т.п.) путем привлечения инвесторов, спонсоров и обычно непосредственно участвующие в промоушене (см.). *Премия «Эмоция».. может ..положить решительное начало объединению промоутеров в становлении и развитии именно цивилизованного, современного и «прозрачного» рынка концертно-зрелищных мероприятий, на котором сейчас еще достаточно много проблем и разъединенности.* (АиФ 29.02.08).

2. Наемный рекламный агент, задача которого состоит в том, чтобы донести рекламное сообщение или призыв к покупке непосредственно до индивидуального потребителя (раздача флаеров (см.), дегустация товаров в местах максимально приближенных к месту продажи, выдача подарков за покупку и т.п.). *Скорее всего, вам предложат стоять на улице и раздавать рекламную про-*

дукцию. *Промоутеры* получают от 20 до 120 рублей в час. (АиФ-Черноземье 12.07.06).

€ Англ. promoter < promote ‘способствовать, содействовать’.

**ПРОМОУШЕН** и **ПРОМОУШН\***, а, м. Система мероприятий (реклама, интервью, презентации (см.) и т.д.), способствующих распространению, продаже, продвижению, сбыту товара потребителю или реализации проекта. *Наверняка на улицах Воронежа вам не раз приходилось встречать бойких юношей и девушек, рекламирующих какой-либо товар или услугу. Они осваивают новый модный вид занятости – промоушн.* (АиФ-Черноземье 12.07.06). *Мадонна делала промоушн своего фильма правильно и умно. Сказала, как трудно ей было, бедной, найти деньги на ее режиссерский дебют, как приходилось занимать и там и сям, влезать в долги, как до сих пор она не может найти дистрибьютора и всякое такое прочее.* (НИ 15.02.08).

€ Англ. promotion < promote ‘способствовать, содействовать’.

**ПРОМОУШЕН-...** и **ПРОМОУШН-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность кого-чего-л. к промоушену (см.). Промоушн-акция, промоушн-бизнес, промоушн-директор, промоушн-изделие, промоушн-кампания, промоушн-отдел, промоушн-план, промоушн-программа, промоушн-турне. *Дело ведь явно не в промоушн-талантах господина Овсянникова, бессменного руководителя мероприятия.* (Газета.ру 10.09.03). *...вокзал Tertine в Риме после реконструкции стал центром современного искусства, где регулярно проводятся выставки, различные общественные акции и промоушн-мероприятия.* (Ведомости 28.05.07).

€ От англ. promotion.

**ПРОРАЙДЕР**, а, м. В некоторых видах спорта (вейкбординг, сноубординг, скейтбординг) – профессиональный спортсмен, выступающий обычно за какую-л. фирму и получающий за свою деятельность деньги; профессиональный райдер (см.). *Сегодня прорайдеры, или профессиональные сноубордеры, выступающие за те или иные фирмы, – это уже не экзотика, а обычная практика: у нас тоже есть несколько команд. Прорайдеры, как правило, катаются без нее [защиты]: они могут себе это позволить, потому что ошибаются редко, а вот «чайникам» и всем, кто неуверенно чувствует себя на горе, я бы посоветовал кататься как минимум в шлеме.* (Карьера 01.01.03). *Так, как катаются наши прорайдеры –*



## Профайл

---

*то есть те, кто занимается вейком более или менее профессионально, — в Штатах серфует даже подросток. Нам еще есть, к чему стремиться.* (Приложение к Ъ-Газета 25.08.03).

€ Англ. pro rider < pro, сокр. от professional ‘профессионал, профессиональный’ + rider ‘райдер’.

**ПРОФАЙЛ**, а, м. Учетная запись в вычислительных системах; файл (см.), содержащий информации об участнике электронного ресурса (например, социальной сети и т.п.). *Вадим Куликов считает, что вендинговые машины открывают перед рекламодателем фантастические перспективы: «Если представить, что, например, оплачивая телефонный счет, мы идентифицируем себя при помощи банковской карточки или телефона, машине может быть открыт наш профайл: сведения о совершенных покупках, интересах, имеющихся скидках..».* (Ъ-СФ 02.07.07). *..если клиент остановился в гостинице «Космос», то на него заводится соответствующий профайл вроде досье. И когда этот же гость остановится, допустим, в отеле Savoy Westend Hotel в Карловых Варах, то система его тут же вычислит, даже если он ранее никогда не останавливался в Savoy и всего лишь один раз побывал в «Космосе». Делается это не только ради безопасности, но и в качестве справки для служащих отеля, чтобы они знали, какие у каждого клиента предпочтения.* (Ведомости 17.09.07).

€ Англ. profile < pro, сокр. от professional ‘профессионал, профессиональный’ + file ‘файл’.

**ПРОФИЛЬ**, я, м. То же, что профайл (см.). *Зайдя в профиль члена сообщества, можно посмотреть, через сколько посредников вы с ним знакомы.* (Ъ-Деньги 09.08.10).

€ Англ. profile.

**ПУТАНА**, ы, ж. Проститутка. *Кокетливый и нежный эгофутурист, певец куртизанок (сегодня мы бы сказали «путан»), он остался — как здания в стиле ар-нуво, чудом до сих пор сохранившиеся в Москве.* (Изв. 15.05.07).

€ Ит. puttana; ср. фр. putain. — *Первонач.:* в индийской позднейшей мифологии демон женского пола, дочь Бали, царя титанов, которая пыталась умертвить Кришну, когда тот еще был ребенком, кормя его грудью, но ребенок сам засосал ее до смерти (санскр. pūtana).

**ПУШЕР**, а, м. Мелкий торговец наркотиками. *Пока в Христианию не пришли бульдозеры, но уже прекращена торговля марихуаной на так называемой Пушер-стрит (пушер — продавец наркотиков). Сейчас местные жители установили здесь чучело пушера с памятной табличкой, которая поясняет, что это реконструкция. Сегодня в Христиании травкой уже не торгуют..* (Ъ-Деньги 23.05.05).

€ Англ. pusher < push ‘сбывать’.

**ПЭКШОТ** и **ПЭК-ШОТ**, а, м. Последний кадр рекламного ролика, во время которого, как правило, крупным планом показывается название торговой марки и сам товар, чтобы закрепить образ рекламируемого продукта в сознании зрителя. *В середине октября на телевидении появился и рекламный ролик, который отличался от клипа только наличием сока и пэк-шота, но песня была так популярна, что за трансляцию клипа денег не требовали.* (Ъ-СФ 12.01.04). *..в процессе съемок клиент решил, что публика должна знать имя героя, и попросил поставить пэкшот (изображение крупным планом) с логотипом в финале. Такой вариант потерял «вирусность» и обрел «рекламность», поэтому вряд ли мог рассчитывать на успех в Рунете.* (Все для офиса 25.02.08).

€ Англ. packshot.

## **Р**

**РАЙДЕР**, а, м. 1. Тот, кто занимается, увлекается катанием на спортивном снаряде в виде доски того или иного типа или велосипеде (чаще о сноубордерах, байкерах (см. 2-е знач.). *..нужны лишь хороший велосипед и огромное желание научиться хорошо кататься — и со временем вы сможете прыгать не хуже райдеров, участвующих в соревнованиях.* (Газета.ру 26.05.04). *В стране нет «монокурортов», то есть ориентированных только на бордеров, на телемаркеров, горнолыжников, «ватрушечников» или на новичков или профи. Каждый — будь ты новичок или продвинутый райдер — найдет тут свой снег, хотя каждый курорт не похож на другой и обладает собственной изюминкой.* (Ъ-СПб 15.10.09).

2. Список требований, предъявляемых артистом или творческим коллективом организаторам гастрольных выступлений. *Организаторы фестиваля подстраховались, отрядив на стадион*

## Рампа

---

дополнительную бригаду медиков, которая дежурила за кулисами. Впрочем, это требование было прописано и в **райдере** артистки. (Газета.ру 19.07.10). Однако такой подход имеет свои недостатки: нам заблаговременно присылают так называемый технический **райдер**, где прописан перечень, количество и расположение приборов. Если на месте что-то не так работает или ломается, замена приборов происходит только через согласование **райдера**. (Приложение к Ъ-Газета 27.10.10).

€ Англ. rider < ride ‘ехать, кататься’.

**РАЙПА**, ы, ж. Сооружение для катания на роликовой доске, роликовых коньках или на специальном спортивном велосипеде, имеющее U-образную форму. Абсолютным рекордсменом в скейтбординге по-прежнему считается Тони Хоук, который изобрел самое большое количество трюков в вертикальной **рампе**. и в 1999 году во время соревнований X-Games в категории «Лучший трюк» выполнил в **рампе** вращение на 900°. (Ъ-Спорт 23.06.03).

€ От англ. ramp букв. ‘наклонная плоскость, уклон, скат’.

**РАССУЛ**, а, м. 1. Глина вулканического происхождения с высоким содержанием микроэлементов, используемая в косметических процедурах для очищения и улучшения состояния кожи; марокканская грязь. Сотрудник спа, приготовивший нам глину для обертывания, рассказал о свойствах **рассула** и о том, как его наносить, после чего оставил наедине с двумя аппетитно пахнущими мисками теплой глины — намазывать ее предполагалось самим. (АиФ 25.11.10).

2. Косметическая процедура — обертывание в марокканскую глину. Визитная карточка этого спа-центра — марокканская процедура [**Рассул**], направленная на полнейшее расслабление. Пока мягкие руки натирают ваше тело черным мылом *beldi*, приготовленным из чистого оливкового масла, обертывают вас в марокканскую глину *rassoul* и массируют по эфирному маслу, вы чувствуете себя правителем жаркой страны Марокко и точно забываете, что вы в Европе. (Приложение к Ъ-Газета 22.05.03).

€ Англ. rassoul < араб.

**РАСТАМАН**, а, м. 1. То же, что растафари (см. 2-е знач.). **Ура-стаманов**, как и у всех по-настоящему верующих людей, есть заповеди, которые они соблюдают. Вот основные заповеди, на которых строится религия растафарианства. Некоторые из них совпада-

ют с христианскими или буддистскими заповедями, другие — просто могут быть полезны, какие-то — можно отвергнуть полностью. (АиФ-ЯХВУ, 2005, 19).

2. Представитель молодёжной субкультуры, мироощущение, образ жизни которого сближают его с последователями идей растафарианства (см.): обычно слушает или играет регги (см.), курит марихуану, носит просторную одежду и заплетает волосы в дреды (см.). *Радостное событие грядет у наших растаманов — разноцветных обладателей дредов и любителей музыки рэгги. В пятницу 6 февраля они отметят день рождения ямайского «короля рэгги» Боба Марли. В честь этого события намечается ежегодный рэгги-даб-фестиваль..* (НИ 02.02.04).

€ Англ. rastaman.

**РАСТАФАРИ**, неизм., м. 1. То же, что **растафарианство** (см.). *По словам Риты Марли, прах ее мужа будет захоронен близ города Шашемене, в 250 км к югу от Аддис-Абебы, где проживают несколько сотен растаманов с Ямайки.. Последователи религии растафари почитали его как живого бога и духовного отца растаманов. Боб Марли был верным последователем этой возникшей на Ямайке религии, приверженцы которой считают себя одним целым с природой и потому никогда не расчесывают волосы, предпочитая заплетать их в косички-дреды, и употребляют марихуану в качестве святого причастия.* (Ъ-Газета 14.01.05).

2. Последователь растафарианства (см.), которого отличают зелёно-жёлто-красный цвет в одежде, дреды (см.), курение марихуаны и любовь к музыке регги (см.). *Сама школьница признавалась в симпатиях к растафарианству на том основании, что [растафари живут на Ямайке, слушают Боба Марли, курят марихуану и считают, что человек впервые появился в Эфиопии].* (Ъ-Власть 26.02.07).

€ Англ. rastafari.

**РАСТАФАРИАНСТВО**, а, с. Религиозно-политическое движение, зародившееся на Ямайке в 1930-х гг. на основе христианства и пророчества ямайского лидера Маркуса Гарвея «Назад в Африку» и получившее распространение в 1970-х благодаря музыкальному стилю регги (см.). *Новая религия получила название [растафарианство] — в честь расы Тафари (имя Хайле Селассие до коронации), а ее приверженцев стали звать растаманами. Сегодня в мире их насчитывается, по разным оценкам, от 700 тыс. до 1 млн чело-*

век. При этом большинство живет на Ямайке, а в обетованной Эфиопии — всего около 5 тыс. Даже на улицах Шашэмэнне, растанского Иерусалима, нечасто можно увидеть человека с дрэдами. (Ъ-Власть 07.02.05). На Ямайке трижды, в 2001, 2003 и 2008 годах, государственные комиссии предлагали премьер-министру легализовать марихуану, священную траву для четверти жителей острова, исповедующих **растафарианство**. Каждый раз под угрозой американских санкций предложение не принималось. (Ъ-Власть 08.06.09).

Ср. англ. rastafarianism.

**РАФТ**, а, м. Резиновый надувной плот, лодка для рафтинга (см.). Горных речек для сплава на **рафтах** в стране полно, но для чемпионата мира была выбрана самая крупная. (Ъ-Спорт 15.09.03).

€ Англ. raft.

**РАФТЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается рафтингом (см.). Тренироваться **рафтерам** приходится много. В основе тренировки — «гладкая» гребля. Ведь **рафтинг** — это, в первую очередь, работа веслами. Причем филигранная работа. (Ъ-Спорт 15.09.03).

€ Англ. rafter.

**РАФТИНГ**, а, м. Спортивное развлечение, вид спорта — сплав по горным или порожистым рекам на резиновых надувных плотках (см. рафт). Медовые водопады — это термальные источники, **рафтинг** по крутым горным рекам, охота на кубанских туров, оленей, кабанов, медведей. (Изв. 18.08.03). Желаящие поработать веслами могут поучаствовать в **рафтинге** — прохождении на лодках различных участков рек. Как правило, наибольший интерес вызывают речные пороги или горные реки. (НИ 24.10.09).

€ Англ. rafting < raft ‘переправляться на плоту или пароме’.

**РЕАЛИТИ-ШОУ**, неизм., с. Телевизионная передача, представляющая реальные события, реальную жизнь людей в течение некоторого времени (нескольких дней, месяцев) в специально созданных или обычных условиях, но всегда с элементами шоу. Выяснилось, что наблюдать пусть и за бездуховной, но живой жизнью страшно интересно.. А в [застекольщиках] молодые зрители узнавали себя. И за это их полюбили. Правда, ненадолго. Герои **реалити-шоу**, выйдя на свет божий, стали едва ли не самыми популярными людьми страны. (Изв. 22.01.10). В Нью-Йорке открылись курсы для

будущих звезд **реалити-шоу**: к моменту их окончания грань между имитацией и настоящим стирается полностью.. Задача семинара — научить управлять собой во время съемок и «максимально проявить свой потенциал», чтобы попасть в то шоу, в котором вам бы хотелось участвовать. Мысль, которую организаторы пытаются донести до собравшихся: в **реалити-шоу** так же, как и в обычной жизни, нужно стараться быть самим собой. (Ведомости 04.02.11).

€ Англ. reality show < reality ‘реальность, действительность’ + show ‘шоу’.

**РЕАЛТОН**, а, м. Фрагмент фонограммы, использующийся как звонок телефона. *Новый виток развития мобильной техники привел к появлению в ассортименте продавцов так называемых **реалтонов***. (Время, Саратов 14.03.07). *Единственная надежда отрасли связана с рингтонами, **реалтонами** (музыка для мобильных телефонов), а также рингбэктонами (музыка, которую слышит звонящий, когда абонент еще не снял трубку). Этот сектор художественно помогают контролировать сотовые компании.* (НИ 28.11.07).

€ Англ. realtone.

**РЕБРЕЙДИНГ**, а, м. Нахождение новой позиции для бренда (см.) и модификация идентичности бренда, т.е. обновление бренда, изменение одной или нескольких его составляющих (имени товара, упаковки, цены и т.д. или того, как его рекламируют). *Фоном шла мутная история про все что-то откладывающуюся реконструкцию иркутского аэропорта и слишком короткую взлетную полосу, а компания «Сибирь» как раз готовилась к **ребрендингу** в S7.* (Газета.ру 10.12.10). *С начала 2000-х годов и до недавнего времени креатив для «Вымпелкома» делало агентство BBDO Moscow. Именно оно сопровождало **ребрендинг** оператора в 2005 году и придумало слоган «Живи на яркой стороне».* (Ъ 25.01.11).

€ Англ. rebranding.

**РЕГГИ**, **РЕГГЕЙ** и **РЭГГЕЙ\***, неизм., м. Возникший в сер. 70-х гг. XX в. на Ямайке музыкальный стиль, характерными особенностями которого являются сочетание элементов нью-орлеанского блюза, африканских ритмов и фольклора народов Карибских островов; музыка в таком стиле; танец под такую музыку. *Это два парня из Харькова, одного зовут Sun, другого — Отец Родной. Поют они солнечный, совершенно упоительный **регги**, причем из аккомпанемента — только акустическая гитара и плюс они губами разные*

## Регги -...

---

*инструменты имитируют.* (Изв. 04.02.03). *На обложке не зря коротает время внушительный растаман: речь о музыке черных и белых — о рэггей то есть.* (Изв. 05.08.02).

€ Англ. reggae. — Первонач. социально-политические и религиозные тексты, зачастую связанные с растафарианством.

**РЕГГИ -...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к музыкальному стилю, музыке регги (*см.*). Регги-альбом, регги-бенд, регги-гимн, регги-группа, регги-индустрия, регги-исполнение, регги-классика, регги-коллектив, регги-команда, регги-концерт, регги-мелодия, регги-номер, регги-певец, регги-песня, регги-революция, регги-скрипач, регги-стандарт, регги-сцена, регги-фестиваль, регги-шансон. *Третья сцена была полностью предоставлена этно и регги-музыкантам.* (Изв. 24.07.07). *Скорее всего, в 1978-м году Ли Перри не сжег свою знаменитую студию Black Ark (там когда-то записывался молодой Марли, и была сделана лучшая регги-пластинка всех времен The Heart of the Congos).* (Газета.ру 06.02.07).

€ От англ. reggae 'регги'.

**РЕДИ-МЕЙД**, а, м. В современном искусстве — экспонирование предметов промышленного изготовления вне их привычного бытового окружения — в выставочных пространствах; готовый предмет, экспонируемый таким образом. *Раньше, когда мы шли на выставку, пишет Гройс, мы были уверены, что то, что мы там увидим — будь-то картины, скульптуры, рисунки, фотографии, видео, реди-мейды или инсталляции, — и есть искусство. Эти вещи могут, конечно, отсылать к реальности или политике, но они — Произведения Искусства, которые следует рассматривать как эстетические по преимуществу объекты.* (Изв. 18.06.02). *Марсель Дюшан, еще в 1913 году придумавший реди-мейд (метод, при котором готовые предметы обихода преобразовывались в художественные объекты), оказал на искусство XX века влияние, сопоставимое только с воздействием Пикассо. Так считают кураторы экспозиции, представившие произведения 1990-х годов.. Изюминкой экспозиции стала впервые показанная в Европе после реставрации знаковая работа Херста «Тигровая акула» — рыбина, сохраненная в 20 тоннах формальдегида.* (Ведомости 13.04.07).

€ Англ. ready-made букв. 'готовый'.

**РЕЗИСТ-БОЛ** и **РЕЗИСТ-А-БОЛ**, а, м. 1. То же, что **фитбол** (см. 1-е знач.). *Надувные мячи диаметром от 45 до 85 см известны под названиями медицин-бол, фитбол или резист-а-бол. Изначально этот мяч был придуман действительно для медицинских целей и с 50-х годов XX века широко применяется в лечебной физкультуре. Мяч позволяет нагружать мышцы, щадя суставы.* (АиФ-Здоровье 19.03.09).

2. То же, что **фитбол** (см. 2-е знач.). *Резист-бол (фитбол). Забавный вид аэробики с использованием специальных разноцветных надувных мячей разной величины. Развивает координацию движений и гибкость, способствует исправлению осанки. Им с удовольствием занимаются как взрослые, так и дети.* (Потребитель-К&П, 2003, 1).

€ Англ. resist ball < resist ‘сопротивление’ + ball ‘мяч’.

**РЕЙВ**, а, м. 1. Стиль современной танцевальной музыки, возникший в конце 80-х гг. XX в. в Англии и отличающийся быстрым темпом, громким монотонным аккомпанементом и вокалом речитативного характера; музыка в таком стиле. *В общем, Pendulum воспользовались традиционной для рейвов схемой: взвинтив мощность звука до максимума, они раскатали (в соответствии с названием — маятник (англ.)) само пространство клуба, а людям просто не оставили выбора.* (Газета.ру 16.12.10).

2. Молодежная субкультура, возникшая на базе музыки рейв и характеризующаяся лояльным отношением к наркотикам, увлеченностью компьютерной виртуальной реальностью и своеобразным стилем одежды (для мужчин — широкие рубашки на выпуск, брюки большего размера, чем необходимо, большие незашнурованные ботинки; для девушек — короткие, в обтяжку штанишки, юбки и блузки с яркими рисунками, гольфы). *Появление в техническом музыкальном оборудовании сэмплера, с помощью которого практически любой может делать свою музыку из обрывков чужой, открыл новую эпоху в развитии субкультур. Культура рейва — это всеобщие бдения, культ экстази, пацифизм и унисекс. С ней связывают новые измерения клубных сцен.* (НЗ, 2004, 4).

3. То же, что **рейв-пати** (см.). *На самом деле логично, что лучший российский рейв проходит в Питере: именно оттуда в начале 90-х пошла по России волна танцевальной культуры. В Москве не проводят хороших рейвов. Столичным любителям ночной хореографии не нравится веселиться в толпе, их формат — это закрытые пати в*



## Рейв-...

---

*относительно узком кругу. А в Питере **рейвы** любят, на них собираются по 150 тыс. человек.* (Приложение к Ъ-Газета 18.05.06).

***Рейв** — это просто форма тусовки, на которой молодые люди, организм которых переполнен эмоциями разного происхождения, танцуют в свое удовольствие до полного изнеможения.* (Газета.ру 29.08.07).

*..**рейвы** собирают неуправляемую толпу от 16 до 185 тысяч человек..* (Газета.ру 25.12.10).

€ Англ. rave букв. ‘бред, чушь; безумство’.

**РЕЙВ-... и РЭЙВ-...\*** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к музыке рейв (см. 1-е знач.), к субкультуре рейв (см. 2-е знач.). Рейв-вечеринка, рейв-движение, рейв-дизайнер, рейв-дискотека, рейв-клуб, рейв-культура, рейв-молодежь, рейв-музыка, рейв-пляска, рейв-привет, рейв-сейшн, рейв-сцена, рейв-танец, рейв-тусовка, рейв-фестиваль, рейв-эпоха. *Гармония забрезжила, только когда классика сменилась очень стильной арией Кармен в **рейв**-обработке, под которую балерины выделывали что-то модерновое.* (Изв. 22.11.04). *Faithless вышли на сцену в 10 часов вечера, и с этого момента чинно-джазовый зал на два с лишним часа превратился в бесноватую **рейв**-площадку.* (Ъ-Газета 19.07.07).

€ От англ. rave.

**РЕЙВЕР**, а, м. Представитель молодежной субкультуры, возникшей на базе музыки рейв (см. 1-е, 2-е знач.). *Историю хельсинкской молодежи выставка показывает как смену ее субкультур — **рейверы** сменяют панков, а эконоархисты хиппи, длинные волосы уступают место бритым головам, короткие юбки — широким штанам.* (Изв. 12.09.01). *Никакой вязнущей на зубах идеологии у **рейверов** нет и не было и в этом их плюс — им просто хочется танцевать и радоваться жизни.* (Газета.ру 29.08.07).

€ Англ. raver.

**РЕЙВ-ПАТИ**, неизм., [род не уст.]. Вечеринка, обычно сопровождаемая концертом, красочным шоу, с громкой музыкой в стиле рейв (см.), ярким светом, мерцанием лазеров, пиротехническими эффектами, танцами и наркотиками. *Скажем, в Германии на **рейв-пати** ходят серьезные взрослые люди.* (К. пр., Пб., 2000, 16). *В 1990-х годах в моду вошла индустриальная романтика. Молодежь носила тяжелые ботинки докеров, устраивала грандиозные **рейв-пати** в заброшенных цехах и недостроенных ядерных реакто-*

*рах. Имидж заслуженной индустриальной корпорации отразился на продажах обуви САТ: она неожиданно стала модным аксессуаром. (Ъ-СФ 20.08.07).*

€ Англ. gave party < рейв- + party ‘вечеринка, пати’.

**РЕЙДЕР**, а, м. Тот, кто занимается рейдерством (см.) по своей инициативе или по заказу со стороны. *Сотрудник может стать источником информации для **рейдера** – из-за своей безграмотности или конфликта в коллективе. Возможны и корыстные интересы, когда специалист умышленно решается на недобропорядочные действия по отношению к компании, в которой он работает либо работал, скрытно организует аналогичные структуры, используя приобретенную информацию, технологии и опыт. (Изв. 25.09.08). Можно, наверное, всерьез учитывать риск рейдерского захвата нефтяной скважины. Но рейдерский захват исследовательского центра, который разработал технологии производства новых пластиковых чипов, это не очень серьезная угроза. Ну вряд ли всерьез **рейдеры** будут управлять молекулярно-лучевой эпитаксией. То есть инновационные проекты чуть менее уязвимы к этим нашим классическим болезням. (Ъ-Online 08.02.11).*

€ Англ. raider.

**РЕЙДЕРСТВО**, а, с. Силовое недружественное поглощение предприятия против воли его собственника, имеющего преимущественное положение в данном предприятии, и/или руководителя. *Проблема **рейдерства** может коснуться любой организации, работающей в нынешней экономике, мы не исключение. Поэтому компания «ЭГО Транслейтинг» выступила инициатором проведения ряда «круглых столов» по теме **рейдерства**, инсайдерства. (Изв. 25.09.08).*

€ От англ. raider.

**РЕКОРД-ЛЕЙБЛ**, а, м. Известная звукозаписывающая фирма; лейбл (см. 2-е знач.). *..веб-вещатели обещают перебросить всю индустрию в соседнюю Канаду, если **рекорд-лейблы** не уймутся и продолжат воплощать свою идею равной рыночной стоимости музыки для всех, кто берется ее использовать. (Ъ-Деньги 03.03.08). В итоге шуточный музыкальный эксперимент привел группу к мировым турне, записям на лучших **рекорд-лейблах** и к сотрудничеству с иконами тяжелого цеха. (НИ 16.08.10).*

€ Англ. record label < record ‘пластинка, запись’ + лейбл.

## Рекрутинг

---

**РЕКРУТИНГ**, а, м. Поиск и подбор квалифицированных специалистов, осуществляемый гл. обр. специализированными агентствами. *Единственным островком стабильности на рынке труда, по утверждениям практически всех специалистов по рекрутингу, является медицина и фармацевтика.* (Газета.ру 03.03.09).

📖 *О кризисе социального самочувствия свидетельствует огромная армия беженцев, превысившая 4 миллиона человек и воспринимаемая как гуманитарная катастрофа и, к слову, являющаяся резервом для рекрутинга многочисленных наркокурьеров.* (Изв. 02.12.10).

€ Англ. recruiting < recruit ‘вербовать, привлекать к участию; комплектовать’.

**РЕКРУТМЕНТ**, а, м. То же, что **рекрутинг** (см.). *Тем не менее информационное агентство доверит пришлым людям только сбор информации, рекрутмент специалистов, но сами статьи все же писать будет центр.* (Изв. 29.08.07). *..в октябре этого года группа компаний купила 100% акций издательско-кадрового холдинга «Карьера-Пресс», лидера российского рынка по рекрутменту молодых специалистов.* (Газета.ру 13.12.07).

€ Англ. recruitment < recruit ‘вербовать, привлекать к участию; комплектовать’.

**РЕЛАКС**, а, м. Расслабление, состояние покоя, возникающее в результате снятия напряжения. *..сегодняшняя мода на комнатные фонтаны вполне рациональна – горожане, которые испытывают постоянный стресс от вида однообразной урбанистической среды, от шума и стремительного темпа жизни, растянувшись вечером на диване и глядя на весело журчащую воду, получают полноценный релакс.* (АиФ-Здоровье 11.06.09).

€ Англ. relax.

**РЕЛИЗ**, а, м. Выпуск кино-, музыкальной или иной продукции в продажу, в прокат; а также сам выпускаемый продукт. *Два релиза (основной, предновогодний, и повторный, летний) и собранные в мировом прокате \$2 779 551 867 – это не просто гигантские прибыли студии 20th Century Fox, плюс обязательство режиссера снять сиквел. Это «послание Человечеству» о том, что мир кино делится на до и после «Аватара».* (Изв. 29.12.10). *Корпорация Apple готовит выпуск второй версии планшета iPad, сообщают отраслевые порталы. По данным Digitimes, релиз запланиро-*

ван на вторую половину января. Первая партия будет насчитывать 500 000—530 000 штук. (Газета.ру 29.12.10).

€ Англ. release.

**РЕМИКС**, а, м. Выпуск нового произведения или продукции с использованием оригинального материала, идей (например, музыкального произведения в более современном варианте аранжировки); а также это произведение, продукция. *Певица.. выпустила официальный номерной альбом «Tom's Album», в который вошли только разные ремиксы этой композиции.* (Газета.ру 30.07.09). *Есть телевизионные проекты, замешенные на кино: выйдет ремикс «Бриллиантовой руки» — телеформат, снятый киношными режиссерами на пленку. Там будут и воспоминания людей, которые в фильме снимались, и музыкальные моменты, переделанные известными современными музыкантами.* (Изв. 21.01.10). *Что такое ремикс в поп-музыке? Берут старый хит, подкладывают какой-нибудь новый бумс-бумс, и — вуаля! ..Ремикс в кино примерно то же самое. Только вместо танцевального ритма дорисовали комиксовых картинок, досочиняли историю, перемонтировали финал. Стало длиннее. Стало подробнее. Стало оптимистичней.* (Ведомости 15.09.10).

€ Англ. remix.

**РЕРАЙТ**, а, м. То же, что **рерайтинг** (см.). *Есть мнение, что обычная домохозяйка вполне в состоянии овладеть загадочным на первый взгляд копипастом и даже иногда рерайтом. Автор этих строк, обладатель высшего медицинского образования, сам начинал с небольших заказов по рерайту текстов для контекстного заполнения сайтов.* (Ъ-Деньги 19.01.09).

€ Англ. rewrite.

**РЕРАЙТЕР**, а, м. Специалист, занимающийся рерайтингом (см.) (в т.ч. сотрудник газеты, журнала, который пишет статьи на основе представленных для публикации материалов, придавая текстам нужный объем, осуществляя первичную литературную редактуру и стилистическую правку). *Но далее есть пресса, в которую этот message должен попасть. Там, конечно, есть рерайтеры, они что-то подсократят, ужмут наименования должностей и имен-отчеств, но структура message останется прежней. Она и войдет в контекст издания, куда денется, если даже будет опубликована в узкой колонке с края второй полосы.* (Газета.ру 17.11.03).

€ Англ. rewriter.

**РЕРАЙТИНГ**, а, м. Обработка исходных текстовых материалов в целях их дальнейшего использования для публикации и т.п. *К копирайтингу примыкает рерайтинг — его, так сказать, младший брат. Это вариант написания текста, когда за основу берется уже написанное — речь идет о чем-то вроде школьного изложения. Уникальность нового текста, которую можно проверить с помощью как общеизвестных поисковых систем, так и специализированных продуктов..* (Ъ-Деньги 19.01.09). *Это уже не «копиаст», это «рерайтинг», когда, сохраняя смысловую нагрузку (журналистских материалов), пишут своими словами.* (Изв. 08.12.10).

€ Англ. rewriting < rewrite букв. ‘переписывать, переработать’.

**РЕСИВЕР**, а, м. В теле- и аудиосистемах — автономное или встроенное устройство для приема, усиления и преобразования исходного сигнала. *Подключение к «НТВ-Плюс» осуществляется с помощью антенны и специальной приставки (ресивера), внешне напоминающей видеоманитофон.* (Ведомости 06.11.02). *Ездовые неудобства отчасти компенсируют кондиционер и мощный компакт-дисковый ресивер с кассетником и семью динамиками, но даже под оглушительные звуки модного хард-кора желания гнать «Сахару» во весь опор не возникает.* (Газета.ру 02.06.03).

€ Англ. receiver < receive ‘получать, принимать’.

**РЕСТАЙЛИНГ**, а, м. Изменение внешнего вида модели автомобиля, не затрагивающее ее основных характеристик. *Впрочем, рестайлинг не удивил и журналистов. Машина осталась в прежнем кузове, ее внешний вид практически не изменился. Впрочем, разработчики уверяют, что машина стала более обтекаемой. Сравнивая с предыдущей версией, можно обратить внимание на увеличенную нижнюю секцию решетки радиатора, в то время как верхняя стала уже.* (Газета.ру 13.09.10).

€ Англ.

**РЕЦИКЛИНГ**, а, м. Переработка утиля или бывших в употреблении материалов для нового их использования, регулярная утилизация вторсырья и бытовых отходов; ресайклинг; рециклирование. *Вода идет в рециклинг, не сливается в реки. Твердые отходы вывозятся и перерабатываются. Вредные вещества, выбрасываемые в воздух, — намного ниже предельно допустимых концентраций.* (Изв. 03.12.03). *..ученые.. призывают встретить грядущий дефицит сырья во всеоружии. И предлагают свой способ*

решения проблемы: **рециклинг**, то есть утилизацию отходов и извлечение из них фосфора с целью вторичного использования. (ИЗВ. 14.10.09).

€ От англ. recycling.


**РЕЮНИОН-ТУР**, а, м. Концертный тур, совершаемый музыкальным коллективом, ранее распавшимся и воссоединившимся после длительного времени. *Музыкант постепенно переходит в категорию ветеранов, а все равно нет неловкого ощущения, что все это ностальгия и старая любовь. Подушечки пальцев господина Нонфлера не бронзовеют — в ином случае Dire Straits, как это сейчас модно, катали бы по миру реюнион-тур.* (Ъ-Газета 29.04.08). *Перри же в 1999 году выпустил первый сольник — сборник акустических песен, которые не произвели особого эффекта на поклонников его основной группы. С тех пор про него ничего толком не было известно, кроме того, что после реюнион-тура он все же планировал выпуск нового альбома Dead Can Dance и активно работал над написанием для него новых песен.* (Газета.ру 07.04.10).

€ Англ. reunion tour.

**РИДЕР**, а, м. То же, что **букридер** (см.). *У такого экрана нет активной подсветки, как у экранов устройств других типов (я про коммуникаторы, смартфоны, планшеты, ноутбуки, мониторы ПК). Он не «слепнет» на солнце. А энергия батареи тратится только на изменение изображения, то есть на перелистывание страницы. Без подзарядки один ридер позволяет прочитать около 7 000 страниц, что эквивалентно 7–10 бумажным книгам.* (Газета.ру 24.09.10). *Устройства для чтения электронных книг быстро набирают популярность. ..в час пик можно насчитать как минимум 4–5 человек, уткнувшихся в экраны ридеров.* (Газета.ру 24.09.10). *Экран ридера монокромный — чтобы глаза не напрягать. На экране можно оставлять заметки с помощью стилуса — электронной ручки. Справа — планшет. У него цветной экран, на котором появляются иллюстрации к теме, открытой на букридере.* (ИЗВ. 01.10.10).

€ Англ. reader < read 'читать'.

**РИМЕЙК**, а, м. В искусстве — новая версия чего-л. известного или созданного ранее (например, новая версия старого фильма, новое исполнение известной песни и т.д.). *..по меркам 1972 года фильм просто изобиловал жестокими сценами. В римейке, по заверениям авторов, эпизодов, ледящих душу тоже будет достаточно,*

*хотя по своей кровавости они будут уступать оригиналу 37-летней давности.* (АиФ-Петербург 11.01.09).  *..прошлогодний финал между «Ак Барсом» и «Локомотивом» вполне может повториться, зато римейков полуфиналов «Локомотив» – «Магнитка» и московское «Динамо» – «Ак Барс» уже не будет.* (Газета.ру 09.09.09).

€ Англ. remake букв. ‘перделка, переделывание’.

**РИНГБЭКТОЊ**, а, м. Музыка, которая звучит при установлении связи с абонентом (вместо традиционных длинных гудков), а также при удержании линии или переключении номеров. *..полифонические рингтоны, реалтоны, спичтоны и рингбэктоны..* (Ведомости 21.12.06). *..в этом году список номинаций пополнился новой номинацией «Рингбэктон», приз здесь достался группе Modern Talking..* (Необходимо пояснить, что «рингбэктон» – это музыка, которая звучит в офисных АТС во время удержания линии и переключения номеров). (Звукорежиссер, 2007, 10).

€ Англ. ringback tone < ringback ‘перезванивать’ + tone ‘тон’.

**РИНГТОЊ**, а, м. Звук, мелодия, воспроизводимая на сотовом телефоне для оповещения о входящем вызове. *А вот пианист Денис Мацуев отреагировал на рингтон блатного жанра озорной импровизацией – прямо во время исполнения композиции Бетховена.* (АиФ-Нижний Новгород, 2006, 28). *Полифония и поддержка формата МР3 приводит к соревнованиям среди школьников, у кого рингтон на телефоне круче. Постоянно крутящаяся по телевидению реклама мобильных порталов заставляет денежные средства плавно перекочевывать из кармана абонента в карман предпринимателей. Если стоимость монофонического рингтона составляла 30 центов, то с приходом полифонии она поднялась до одного доллара.* (Время, Саратов 14.03.07).

€ Англ. ringtone < ring ‘телефонный звонок’ + tone ‘тон’.

**РИСК-МЕНЕДЖМЕНТ**, а, м. Процесс принятия и выполнения управленческих решений, направленных на снижение вероятности возникновения неблагоприятного результата и минимизацию возможных потерь; управление рисками. *Не гнаться за ростом активов, не соревноваться в наращивании любыми средствами кредитных портфелей, большое внимание уделить созданию качественного риск-менеджмента, – считает Герман Греф. – Российский рынок не отличается качественным риск-менеджментом.* (Ведомости 27.01.11). *Только 14% российских компаний пересмот-*

рели свой подход к **риск-менеджменту** после финансового кризиса.. «После кризиса мы усилили направление **риск-менеджмента**, а главное – систематизировали его, создав отдельный департамент **риск-менеджмента**..», – рассказывает Ирина Кривошеева, генеральный директор УК «Альфа-капитал». Кривошеева говорит, что после кризиса системой управления рисками в компании стали интересоваться даже клиенты. (Ведомости 08.02.11).

€ Англ. risk management < risk ‘риск’ + менеджмент.

**РИТЕЙЛ**, а, м. Сетевая организация розничной торговли: создание сетей однотипных магазинов, проводящих единую ценовую и товарную политику. *Интерес сотовых операторов к рынку сотового ритейла объясняется популярной бизнес-моделью, при которой операторы владеют магазинами и могут предлагать клиентам, например, телефоны, «привязанные» к тому или иному оператору, по выгодной цене.* (Газета.ру 27.10.08). ..к кому пойти, решает покупатель. *Что значит «давление»? Мы боремся друг с другом. Конкуренция даже внутри сетевого ритейла острейшая.* (Изв. 03.06.10). *Ритейл активно эволюционирует, предлагая новый потребительский опыт на стыке двух сред. 35% покупателей хотя бы забирать товар в магазине после покупки в интернете.. Около 60%, наоборот, предпочитают выбрать товар в магазине, но приобрести его в сети.* (Ведомости 01.02.11). ♦ Банковский ритейл. Организация розничных услуг банка через специальные офисы (обычно в крупных торговых центрах), а также путем автоматизации кредитования на основе пластиковых карт. *Банковский ритейл переходит от массового маркетинга к целевому, и в этом смысле являет классический пример развития потребительского рынка. В идеале, шутят банкиры, каждый клиент должен получить банковский продукт, «сшитый» по индивидуальной мерке. К достижению такого сверкающего идеала банки не очень спешат – слишком велики расходы на формирование продуктов и ведение дел.* (БО 29.04.08).

€ Англ. retail букв. ‘розничная продажа’.

**РИТЕЙЛ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к ритейлу (см.). Ритейл-аудит, ритейл-банк, ритейл-группа, ритейл-директор, ритейл-канал, ритейл-консалтинг, ритейл-магазин, ритейл-политика, ритейл-практикум, ритейл-проект, ритейл-рынок, ритейл-технологии, ритейл-форум. *Как утверждают разработчики, по мере повышения спроса со сто-*



## Ритейлер

---

роны банков функциональные возможности для **ритейл-деятельности** будут расширены. (КПресс, 2005, 2). В начале 2010 года стало известно, что один из совладельцев «Провианта» запустил новый **ритейл-проект** — сеть «Купец», торговые точки которой открывались только в Белгородской области и только на площадях, которые ранее находились у «Провианта» в собственности. (Ъ-Воронеж 21.09.10).

€ От англ. retail.

**РИТЕЙЛЕР**, а, м. Крупная фирма, компания, организующая розничную продажу товаров и услуг через сеть магазинов, клубов и т.п. «Евросеть» — не первый **ритейлер**, решивший продавать кастомизированные телефоны. В 2005 году розничная сеть сотовых продаж «Связной» запустила свой проект «Связной-загрузка». По словам руководителя отдела по связям с общественностью «Связного» Елены Ноготковой, за полтора года **ритейлер** продал порядка 700 тыс. таких телефонов. (Ъ-Газета 27.11.07). ...«Детский мир» был самым известным и посещаемым детским **ритейлером** (далее в рейтинг — «Банана-мама», «Кораблик»). (Ъ-Газета 31.03.10).

€ Англ. retailer.

**РИТЕЙЛ-ПАРК**, а, м. Торговый центр, представляющий собой комплекс из нескольких одно- и двухэтажных зданий, сгруппированных вокруг парковки; формат таких торговых центров. Пока мы приостановили этот проект из-за кризиса. Возможно, через пару лет мы вернемся к этой идее. Сейчас мы рассматриваем другой проект, а именно развитие в регионах такого формата торговой недвижимости, как **ритейл-парки**. В ближайшие пять лет мы намерены построить **ритейл-парки** в Пензе, Сыктывкаре, Омске по 50 тыс. кв. м каждый. В таких объектах 70% площадей будут отданы якорным арендаторам, на оставшемся пространстве расположатся торговые галереи. (Ъ-Газета 01.06.10).

€ Англ. retail park.

**РОЛЛЕРКЕЙ**, я, м. Вид спорта, спортивное развлечение — хоккей на ролликовых коньках. В качестве других развлечений будут чемпионат по армреслингу, мини-гольфу, соревнования по стритболу, велотриалу, флетленду, восточным единоборствам, мототриалу, мотошоу и **роллеркею**. Под выставку спортивных автомобилей организуют отдельную площадку. (АиФ-Online 27.06.08). «Выходьки», «дворята», «игровики» и «мастера» — в таких возрастных

группах играли спортсмены на открытом чемпионате Москвы по хоккею на роликах, или **роллеркею**. Самым юным участникам соревнований — представителям «выходишек» — восемь лет, а вот верхней возрастной планки нет: тем, кому 18 и больше, были записаны в группу «мастера».. (Родник 06.11.09).

€ Англ. rollerkey < **roller** ‘роликовые коньки’ + **hockey** ‘хоккей’.

**РОЉЛЫ**, ов, мн. В японской кухне — разновидность суши (см.), представляющая собой скрученные начинкой внутрь или наружу прессованные водоросли; суши-рулеты. **Роллы** — второе по популярности блюдо японской кухни. Рисовые шарики, завернутые в сушеные водоросли, всегда подаются к столу с васаби, маринованным имбирем и соевым соусом. В случае большого обеда их используют в качестве гастрономического аперитива, однако блюдо пользуется спросом и само по себе. (НИ 28.09.07). Ртуть действительно содержится в некоторых видах рыбы — в том числе, в лососе и тунце, которые используют при приготовлении суши и **роллов**. Однако сказать, что в одной порции суши этой рыбы действительно много, будет явным преувеличением. (АиФ 30.01.09).

€ От англ. golls; яп.

**РОП-ДЖАМПИНГ**, а, м. То же, что **роупджемпинг** (см.).

**РОЎП**, а, м. То же, что **роупджемпинг** (см.). Основателем «роупа» принято считать Дэна Османа, скалолаза, в 1989 г. сорвавшегося со скалы и повисшего на страховочной веревке. Дэн не сдался, и продолжал проходить тот участок и... продолжал падать. Потом вдруг скалолаз пришел к выводу, что страх подгоняет его повторять попытки. (АБС, 2007, 2).

€ Англ. горе; возм. в рус. от роупджемпинг.

**РОУПДЖАМПИНГ** и **РОП-ДЖАМПИНГ**, а, м. Экстремальное развлечение — прыжки с мостов, скал, подъемных кранов и др. высоких объектов на альпинистской веревке. Существует очень много загадочных видов экстремального спорта, вроде каньонинга, **роп-джемпинга** или фри-дайвинга, о которых если кто-то и слышал, то вряд ли знает, как это может выглядеть. (СС 23.10.03). Часто **роупджемпинг** путают с «тарзанкой». Но это абсолютно разные вещи. Первое — прыжки с динамической веревкой, второе — с резиновой. Во втором случае полет вертикальный, в первом — го-

## Роулинг

---

*ризонтальный: экстремал совершает падение «по дуге». «Роуп» гораздо дешевле, а потому распространеннее: для него требуются только веревка, страховочные пояса и разного рода крепления/карабины. (АБС, 2007, 2).*

€ Англ. rope jumping < rope ‘веревка’ + jump ‘прыгать’.

**РОУЛИНГ**, а, м. Аэробика (см.) на гребных тренажерах. *Это аэробика на гребных тренажерах, сочетающая тренировку выносливости и силы с укреплением мышц спины, рук, бедер и пресса. Женщин привлекает тот факт, что имитация гребли — прекрасный способ сжигания жира (роулинг часто включают в программы борьбы с лишним весом и целлюлитом). (Ъ-Деньги 01.10.02).*

€ Англ. rowling.

**РОУМИНГ**, а, м. В телекоммуникации — предоставление услуг сотовой связи абоненту одного оператора в системе другого, для чего необходима не только техническая совместимость телефона и сети, но и наличие соглашения между операторами. *..крупнейшие европейские сотовые компании объявили о снижении тарифов на роуминг. Ранее им рекомендовала это сделать Еврокомиссия. (Изв. 23.07.10). ..сначала в сторону уменьшения изменятся расценки на внутрироссийский роуминг, а также роуминг в границах СНГ. Следующим шагом станут переговоры российских операторов со своими коллегами в Европе и Америке по удешевлению переговоров для россиян в масштабах планеты. (Изв. 29.11.10).*

€ Англ. roaming < roam ‘скитаться, бродить, путешествовать’.

**РОЯЛТИ**, неизм., с. Компенсация за использование патентов, авторских прав, природных ресурсов и других видов собственности, выплачиваемая в виде процента от стоимости проданных товаров и услуг. *..Видов считает, что именно американские законы определяют правовую принадлежность мультфильмов. Кроме того, с точки зрения компенсации «Союзмультфильму» договор был составлен вполне по-божески для ситуации начала 90-х: сразу выплачивалась сумма в \$500 тысяч, и были предусмотрены роялти в размере 39,5% от проката. (Газета.ру 25.08.10). Сейчас за использование своего логотипа МТС выплачивает «Системе Телеком» роялти в размере 0,16% годовой выручки от операций компании в России. (Газета.ру 07.12.10).*

€ Англ. royalty < goal ‘королевский’ — Первонач. этот вид компенсации выплачивался из королевской казны.

**РЭЙВ.** См. рейв.

**РЭП**, а, м. Музыкальный стиль, представляющий собой быстрое ритмическое проговаривание текста песни под музыку. *Премьер заявил, что рэп наполняется социальным содержанием, говорит о проблемах общества и молодежи, граффити становится настоящим искусством, а брейк-данс вообще является пропагандой здорового образа жизни.* (Изв. 15.04.10).

€ Англ. гар букв. ‘трёп’.

**РЭП-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к музыке в стиле рэп (см.). Рэп-альбом, рэп-альянс, рэп-артист, рэп-бар, рэп-битва, рэп-группа, рэп-звездочка, рэп-идол, рэп-коллектив, рэп-команда, рэп-композиция, рэп-конкурс, рэп-культура, рэп-куплеты, рэп-магнат, рэп-мир, рэп-музыка, рэп-новости, рэп-общественность, рэп-певец, рэп-песня, рэп-сборник, рэп-стиль, рэп-сцена, рэп-тарабарщина, рэп-трио, рэп-тусовка, рэп-фестиваль. *В Москву едет главная рэп-отдушина прошлого года, сборная тяжеловесов под названием La Сока Nostra.* (Газета.ру 20.04.10).

€ От англ. гар.

**РЭПЕР**, а, м. Исполнитель музыки в стиле рэп (см.); представитель молодежного движения, в основе которого лежит интерес к музыке рэп, а также особый стиль одежды и причёсок. *Даже если мы возьмем рэп, ..в нем действительно были и до сих пор есть отдельные группы, которые очень политизированы. Но все-таки, по большому счету, рэперы давно вписались в культурный истеблишмент Америки.* (Изв. 16.12.10).

€ Англ. гаррег.

## С

**САБВУФЕР**, а, м. В технике — низкочастотный динамик высокой мощности. *Мы обречены каждую ночь слушать «бу-бу-бу» из мощных сабвуферов этих заведений.* (Изв. 23.06.09). *К идее сабвуфера вернулись с появлением домашних кинотеатров. Во-первых, в большинстве современных фонограмм к фильмам низкочастотный сигнал идет отдельной дорожкой, что полностью снимает про-*

## Сайдинг

---

блему с разделением частотного диапазона. Во-вторых, цифровая обработка сигналов в современных ресиверах позволила корректно выделять низкочастотную составляющую и в бюджетных моделях. Все это привело к настоящему буму на рынке **сабвуферов**. (Ведомости 23.03.07).

€ Англ. subwoofer.

**САЙДИНГ**, а, м. В строительстве – облицовочный материал в виде пластиковых, виниловых, стальных и др. панелей широкой цветовой гаммы. **Виниловый сайдинг** (слово «сайдинг» переводится с английского как «наружная обшивка») – отличается от пластиковой вагонки формой профиля, технологией крепления и наличием большего количества соединительных элементов. (АиФ-НаДаче 23.10.09).

€ Англ. siding < side ‘сторона, боковая стена здания’.

**САЙД-ПРОЕКТ**, а, м. Проект (обычно музыкальный), в котором участвует одно или несколько лиц, уже получивших известность в других проектах. *Потом на сцену поднялись москвичи «Свет под водой» – сайд-проект группы «Босх с тобой».* Если кто не в курсе, это построкеры и одни из любимцев устроителей фестивалей «Авант». (Газета.ру 17.10.08). *Пер Гессле тем временем взялся за сайд-проекты, которых у него всегда было в достатке. Среди них оказался в частности, реюнион-тур Gyllene Tider, ставший вторым по масштабу в истории концертной Европы.* (Газета.ру 09.09.10). *Собственно, музыкальный коллектив Кустурицы как раз и хорош как сайд-проект для тех же кинофестивалей. Это некая режиссерская «фишка», выросшая из хобби. И, надо признать, серб выглядит более эффектно, нежели наши актеры, которые один за другим стали обзаводиться своими музыкальными группами.* (НИ 19.10.10).

€ Англ. side project.

**САЙЕНС-ФИКШН** и **САЙНС-ФИКШН**, неизм., м. Литературный жанр, использующий образы, созданные на основе гипотез и вымыслов в сфере развития науки и техники; произведение, написанное в таком жанре; научная фантастика. *В прицеле – не безответный сайнс-фикшн, а политика и законодательные запреты.* (Изв. 23.09.04). *По сути, весь «Дзифт» – это сплошная галлюцинация, страшный и прекрасный сон, который приснился где-то кому-то и превратился в нечто столь же неожиданное и невоз-*

*можное для международной публики, как румынский сайенс-фигин или русская комедия. (Ъ-Weekend СПб 11.06.09).*

€ Англ. science fiction < science ‘наука’ + fiction ‘беллетристика; вымысел’.

**САЙКЛ**, а, м. 1. Велотренажер для занятий сайкл-аэробикой (см.). *Сайкл-аэробика – это в первую очередь высокоинтенсивная кардиотренировка. Ею занимаются на специальном велотренажере, который, собственно, называется «сайклом». Любопытно, что обычный, классический велосипед по степени нагрузок несопоставим с сайклом. Потому что у тренажера есть возможность задать тип езды даже практически по вертикальной поверхности. Скорости, с которыми вы мчитесь на своем сайкле, переключаются с помощью рычага. Чтобы увеличить ее, крутите рычаг по часовой стрелке, чтобы снизить – против. (СС 24.07.02).*

2. То же, что **сайкл-аэробика** (см.). *Сайкл – это вело-аэробика, основные преимущества этого занятия заключаются в том, что сайкл очень эмоциональное и энергоемкое занятие, включающее в себя увлекательность, скорость и хорошее настроение. В основном занятие имитирует велогонку в разных скоростных режимах с учётом разнообразной нагрузки. Имитация предполагает гонку по шоссе, в гору, по пересеченной местности, по песку, с различными положениями рук и положением тела сидя и стоя. (www.fitnesspeople.ru).*

€ Англ. cycle, сокр. от bicycle ‘велосипед’.

**САЙКЛ-АЭРОБИКА**, и, ж. Аэробика (см.) на велотренажерах, занятия которой способствуют коррекции веса и развитию мышц; сайкл (см. 2-е знач.). *А еще велосипед нам дорог как удобный и прочный снаряд для занятий спортом. Недаром практически в каждом фитнес-клубе есть велотренажеры. А с недавних пор появилась еще и сайкл-аэробика. То есть ритмическая гимнастика, «не сходя» с педалей. (СС 24.07.02).*

€ От англ. cycle aerobics.

**САЙКЛИНГ**, а, м. Групповые занятия на велотренажерах, имитирующие велосипедную гонку. *Сайклинг и спиннинг – групповые занятия на велотренажерах с использованием различных техник езды, тренирующие выносливость и сердечно-сосудистую систему. При сайклинге нагружаются мышцы верхней и нижней частей тела; при спиннинге в основном развивается нижняя часть. (Ъ-Деньги 01.10.02). Гвоздем этого сезона, как для женщин, так и для муж-*

*чин, специалисты фитнес-центров называют.. сайклинг.. По сути, это занятия на спортивном велотренажере. Особой популярностью пользуются занятия в группах — они позволяют устраивать настоящие гонки, не покидая стены клуба. Меняя нагрузки, вы можете совершать дальние путешествия под музыку, помогающие не только быстро худеть и наращивать массу мышц, но хорошо вентилировать легкие. (НИ 22.06.07).*

€ Англ. cycling букв. ‘езда на велосипеде’.

**САЙТ**, а, м. То же, что **веб-сайт** (см.). ..отдача всегда больше от рекламы, размещенной на **сайте**, предоставляющем пользователям «качественную» информацию (контент). (Газета.ру 28.03.07).

€ Англ. site букв. ‘местоположение, участок’.

**САМБА**, ы, ж. В дайвинге (см.) — бессознательные движения, выполняемые ныряльщиком на начальной стадии кислородного голодания. *Первым симптомом серьезной нехватки кислорода становится явление, которое среди ныряльщиков известно как «самба». Это состояние, когда человек еще не потерял сознание, но свои реакции уже не контролирует. А такое название оно получило потому, что у вошедшего в него человека начинаются конвульсивные и хаотичные движения рук и ног, которые чем-то напоминают знаменитый бразильский танец. (Ъ-Спорт 08.09.03).*

€ Порт. samba — От названия бразильского танца.

**САММИТ**, а, м. Встреча, переговоры глав государств; встреча на высшем уровне. ..**саммит ЕС** является форумом, где успешно достигаются консенсусные решения, устраивающие все стороны. *Это в очередной раз продемонстрировала нынешняя встреча в верхах, участники которой единодушно одобрили создание постоянно действующего механизма финансовой поддержки стран ЕС.. (Изв. 18.12.10).*

€ Англ. summit букв. ‘вершина, верх’.

**САРОЊГ**, а, м. В современной моде — прямоугольный отрез ткани, который обертывается вокруг тела и прикрывает все тело или его нижнюю часть. *По традиции все купальники La Perla представлены вместе с элегантной одеждой для отдыха: саронгами, парео, накидками, широкими блузонами, платками, шарфами и широкополыми шляпами. (Ъ-Weekend 19.05.01). Оптимальный способ скрыть от придирчивых глаз несовершенства фигуры — парео, или*

**саронг.** *Завязав концы на шее сзади, можно получить эффективное платье — длина варьируется по вкусу и необходимости камуфляжа.* (Изв. 28.06.06).

€ Индон. sarung. — Саронг является традиционной мужской и женской одеждой ряда народов Юго-Восточной Азии и Океании.

**САППЛЕКС**, а, м. Синтетический материал, мягкий, как хлопок, и по эластичности и прочности не уступающий нейлону. *Одежда для занятий обязана быть гигроскопичной, чтобы тело в ней «дышало». Здесь возникает главная дилемма — выбрать современную «дышащую» синтетику или натуральные ткани, тот же хлопок? Наверняка найдется много тех, кто выбирает первое. Сапплекс, тактель, мерил и другие разновидности высокотехнологичных синтетических тканей долговечны, неприхотливы в уходе, быстро сохнут, а производители уверяют, что эти ткани прекрасно пропускают воздух и влагу.* (Газета.ру 13.05.10).

€ Англ. Supplex (торговая марка). — Материал разработан компанией DuPont.

**САСПЕНС**, а, м. Кинематографический прием затягивания драматической паузы, нагнетания страха, нервного беспокойства в ожидании дальнейшего развития сюжета. *Просто физически ощущаешь, что налаженная, полная удобства жизнь Ризенбуцбаха может в одночасье рухнуть. Отчего она рухнет, что именно случится — неясно. Но саспенс буквально разлит в воздухе.* (Изв. 16.07.09). *Аронофски сделал психологический триллер, насыщенный невероятным саспенсом — к финалу напряжение возрастает настолько, что зритель невольно ерзает на стуле, предвкушая развязку.* (Ведомости 04.02.11).

€ Англ. suspense.

**САУ́НД**, а, м. Общее звучание ансамбля, группы и т.п. на концерте или в записи, складывающееся из нескольких компонентов: аранжировки, звукового баланса, стиля игры, манеры звукоизвлечения, качества аппаратуры (или записи) и т.п. *Саунд оркестра между тем показался ученически робким, резковатым и неуклюжим.* (Ведомости 17.08.07). *Саунд группы изначально был построен на соединении расслабленности черной музыки с ритмами латино, на которые накладывались кропотливо подобранные сэмплы. Картину довершал гнусавый вокал B-Real, выводивший сюрреалистические телеги об уличном безумии и пользе марихуаны.* (Газе-



## Саунд-...

---

та.ру 24.08.09). *...все было сыграно красиво и правильно, но вкуса, сочности оригинального «битловского» саунда и настроения в них не было.* (Изв. 07.07.10).

€ Англ. sound букв. 'звук'.

**САУНД-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к саунду (см.). Саунд-карта, саунд-ограничение. *Индустрия звукозаписи у нас по-прежнему напоминает маленькую дворняжку на фоне своры жадных пиратов-волкодавов. Процентом 80 этого бизнеса в России по-прежнему контролирует «саунд-мафия».* (НИ 15.01.04). *На саунд-платформах – прицепах грузовиков – установлены усилители, столь мощные, что в окрестных домах дребезжат стекла и падают на асфальт цветочные горшки.* (Ведомости 04.08.06). *Саунд-художник Йорис Тамминга и блокфлейтист-виртуоз Эрик Босграаф заполнили акустику кафедрального собора шепотами *Lasgritae* для блокфлейты и живой электроники.* (Ведомости 21.09.07).

€ От англ. sound букв. 'звук'.

**САУНД-АРТ**, а, м. Течение в современном искусстве, в рамках которого осуществляются эксперименты в электроакустике, программировании, композиции и презентации звука. *На стильной и концептуальной выставке во Франкфурте стены всех залов покрыты ослепительно белыми звукоизоляционными плитами, а вокруг бесшумнодвигающегося по звукоизолированному полу зрителя раздаются разные интересные звуки, собственно и составляющие смысл проектов. Представленные здесь эксперименты с чистым звуком отражают актуальную тенденцию саунд-арта – особого направления в деятельности ряда художников Европы, США и Японии.* (ХЖ, 2002, 06). *...саунд-арт – одно из самых интересных и модных направлений в современном искусстве и для его демонстрации нужны особые места.* (Изв. 19.01.05).

€ Англ. sound art < sound 'звук' + art 'искусство'.

**САУНД-ДИЗАЙН**, а, м. Звуковое и шумовое оформление игр, фильмов, радиоспектаклей и т.п. *В руках Похьонена степенный переливчатый аккордеон рычит, выводит пронзительные быстрые пассажи и страстные рулады. Киммо чуть ли не первым из аккордеонистов начал смело использовать все возможности современного саунд-дизайна. Кроме того, он не стесняется петь в унисон с инструментом, свой голос тоже пропуская через разнообразные при-*

мочки. (Ведомости 25.01.08). Дополнял действие «саунд-дизайн» от акциониста и музыканта Гермеса Зайготта из Петербурга, сводившийся в основном к тому, что в паузах между номерами звучали короткие звуковые «отбивки» — звуки то моря, то птичьего чириканья, то шуршащей фольги, а то и вовсе мирного хrapa. Особенно забавно было слышать звук льющегося дождя. (Ъ-Газета 26.01.09).

€ Англ. sound design < sound ‘звук’ + design ‘дизайн’.

**САУ́НД-ДИЗАЙ́НЕР**, а, м. Специалист по саунд-дизайну (см.). Регулярно самые разнообразные **саунд-дизайнеры** по всей планете включают эту композицию в свои сеты. (Газета.ру 26.03.03). С оркестром будет работать **саунд-дизайнер** Александр Журавлев. Конечно, тоже онлайн: ожидается, что балетные нетленки и специально заказанная музыка Юрия Красавина будут гулять по ложам и ярусам. (Ъ-Weekend 05.10.07).

€ Англ. sound designer < sound ‘звук’ + designer ‘дизайнер’.

**САУ́НД-ПРОДЮ́СЕР**, а, м. Звукорежиссер. ..современную генерацию рейверов слушать интереснее: здесь есть и кропотливая работа **саунд-продюсеров**, обилие звуковых нюансов и прочее. Наверное, есть даже какие-никакие, но тексты. (Газета.ру 29.08.07). Беда, если ваш голос красив, но имеет сладкий, приторный тембр.. Такие рафинированные голоса.. — мучение для **саунд-продюсера**. Любой хит в их исполнении поначалу звучит привлекательно, но потом, в среднем после семи прослушиваний, приедается до смерти.. (Звукорежиссер, 2009, 2).

€ Англ. sound producer < sound ‘звук’ + producer ‘режиссер’.

**САУ́НД-ТРЕ́К**, а, м. Фонограмма к кино- или телефильму, спектаклю, эстраднему представлению и т.п.; звуковая дорожка. Сегодня Гаспарян — один из самых знаменитых музыкантов мира.. Известность среди западной аудитории пришла к нему после записи **саунд-трека** к кинофильму «Гладиатор», в котором дудук гармонично вплетается в звучание классического симфонического оркестра. (Изв. 26.08.10).

€ Англ. soundtrack букв. ‘звуковая дорожка’.

**САУ́НД-ЧЕ́К**, а, м. Проверка работы и настройка звукового оборудования перед концертом, выступлением. Пол Маккартни отменил один концерт своего английского тура из-за проблем с голосом.. «Я простудился и обнаружил, что теряю голос, сразу после

последнего концерта, — объяснил певец. — ..попробовал спеть пару номеров во время **саунд-чека** ближе к вечеру, но ничего не помогло, так что мне пришлось отменить один концерт ради успешного продолжения тура». (Газета.ру 07.04.03). ..организаторы зафрахтовали специальный борт с пропеллером (чтобы доставить на нем группу в Завидово) и запланировали на главной сцене часовой тайм-аут, дабы заслуженные «машинисты» [группа «Машина Времени»] смогли провести полноценный **саунд-чек**. (Изв. 24.06.10).

€ Англ. soundcheck < sound 'звук' + check 'проверка'.

**САШИМИ** и **САСИМИ\***, неизм., с. В японской национальной кухне — блюдо из сырой рыбы и морепродуктов, нарезанных тонкими ломтиками. **Сашими** — это, фактически, нарезанное рыбное филе. В котором, с одной стороны, много белка и жирных кислот, а с другой — опять же может быть ртуть. Так что будьте аккуратней. В одном **сашими** — половина вашей недельной нормы. (АиФ 30.01.09). *Не все клиенты готовы есть сырую рыбу. Мы пытались решить эту проблему — и придумали перед подачей поливать **сасими** раскаленным маслом из смеси оливкового и кунжутного. Результат получился потрясающий, а рыба — уже не сырой, но еще и не готовой.* (Ъ-Weekend 28.01.11).

€ Яп.; англ. sashimi.

**СВИНГЕР**, а, м. Тот, кто практикует свингерство (см.). «Поймите меня правильно: мы не хотим создать летающий клуб **свингеров** (тех, кто привержен свободным сексуальным отношениям, в особенности между семейными парами). Мы совершенно нормальная туристическая компания», — подчеркнул глава *OssiUrlaub.de*. (Изв. 30.01.08).

€ Англ. swinger.

**СВИНГЕР-КЛУБ**, а, м. Клуб, где собираются свингеры (см.). Затем переходит к влюбленности в юношу Фредерика, который жил со взрослым «спонсором», переезду в Лондон, описаниям столичных порно- и **свингер-клубов**. (Изв. 11.04.08). Соленого, острого, сладкого в жизни столько, что не переварить, даже владелец двух магазинчиков может устроить себе при желании пиры Калигулы с украинскими вакханками, даже питерская рекламищица может найти себе **свингер-клуб** по интернету или на Кубу съездить с подружкой — отдохнуть. А вот с кем борца поесть — это вопрос вопросов. (Газета.ру 28.06.06).

€ Англ. swinger club.

**СВИНГЕРСТВО**, а, с. Сексуальные отношения, предполагающие интимные связи одного из супругов с партнером из другой супружеской пары по договоренности между членами семьи. *«Одна из главных причин развала семей — банальная скука в интимных отношениях, проявляющаяся со временем даже у любящих пар. Действенный способ сделать интимную жизнь ярче и насыщенней — например, свингерство, «официальные» измены», — уверяет известный сексолог Александр Полеев. (Ъ-Деньги 01.12.08). На востоке Китая 53-летний профессор приговорен к 3,5 года тюрьмы за свингерство, пишет China Daily. ..он организовал группу из 22 свингеров, которые познакомились через интернет.. Свою вину профессор отрицает. Он заявил, что то, чем они занимались, не нарушает закона. Однако суд приговорил их к тюремному заключению за «распутство».* (Газета.ру 20.05.10).

€ От англ. swinger.

**СВОП**, а, м. Торгово-финансовая обменная операция, в виде обмена разнообразными активами, в которой заключение сделки о покупке (продаже) ценных бумаг, валюты сопровождается заключением контрсделки, сделки об обратной продаже (покупке) того же товара через определенный срок на тех же или иных условиях. *Опасение инвесторов по поводу дальнейшего усугубления ситуации с долговыми проблемами Греции и Португалии привели в пятницу к росту кредитных дефолтных свопов по гособлигациям этих стран до очередных рекордных отметок. (Изв. 05.02.10). ..были открыты валютные свопы между ФРС и европейским центробанком, что означало практически право ЕЦБ на печатание долларов для сдерживания дальнейшего падения евро.* (Газета.ру 12.07.10).

€ Англ. swap букв. 'обмен'.

**СВУП**, а, м. В парашютном спорте — пилотирование высокоскоростных куполов с выполнением заданий на скорость, на точность приземления и на дальность горизонтального полета на высоте менее метра над поверхностью земли или водоема. *В нынешнем году впервые в рамках турнира прошли соревнования по купольной акробатике. В следующем году организаторы планируют также ввести «свуп» (скоростное приземление на воду) и некоторые виды артистического парашютизма (фристайл и фрифлай).* (Газета.ру 21.08.06). **Свуп** — одна из самых молодых и наиболее экстремальных парашютных дисциплин. Этот вид спорта по зрелищности и остроте ощущений не сравнится с каким-либо другим.

## Сегвей

---

*Спортсмены на огромной скорости проносятся перед публикой на высоте менее метра. Опытный пилот может разогнать свой купол более чем на 100 километров в час. В отличие от других видов парашютного спорта здесь самое главное происходит не высоко в небе, а у самой земли. (Авиация и спорт 16.08.10).*

€ Англ. swoop букв. 'устремляться вниз'.

**СЕГВЕЙ**, я, м. Электроскутер (см.) торговой марки «Сегвей». *Кстати, во время прогулки по ранчо можно обнаружить любопытный плакат с ироничной надписью «Внимание, президент на сегвее, снижайте скорость». Сегвей — это такой электроскутер на двух колесах. Предупреждение не лишнее: Буш-младший отличается поразительной склонностью к происшествиям. То он на велосипеде умудрился сбить прохожего. А с сегвеей глава американского государства однажды умудрился упасть, хотя считается, что упасть с него практически невозможно. (НИ 04.07.07). Мне спровоцировать аварию не удалось, хотя я и честно попытался вывести сегвей из равновесия: на предельной скорости тряс руль, как горилла прутя клетки; вертелся волчком, как гоняющийся за хвостом щенка; но мои потуги оказались тщетны.. (Компьютерное обозрение 11.08.09).*

€ Англ. Segway (торговая марка).

**СЕЙЛ**, а, м. Распродажа товаров по сниженным ценам, устраиваемая обычно в конце календарных сезонов или по случаю каких-л. государственных или религиозных праздников. *..кризис оказал благотворное влияние на торговцев. Если раньше московские «сейлы» были скорее фиктивными, в этом сезоне продавцы соблазняют покупателей действительно щедрыми акциями. (Изв.10.12.08).*

€ Англ. sale.

**СЕЙЛС-ПРОМОУШЕН, СЕЙЛС-ПРОМОУШН и СЕЙЛЗ-ПРОМОУШН**, а, м. Деятельность, направленная на продвижение товара на рынке, стимулирование сбыта; промоушен (см.). *Второй критерий — оценка креатива, разработанного для внедрения брэнда на рынок. Жюри смотрит и оценивает все материалы — от рекламных видеороликов до описаний акций сейлс-промоушна (подобные акции можно часто наблюдать у станций метро и в других оживленных местах, где красавицы в фирменной униформе предлагают сигареты, жвачку или средства гигиены). (Ъ-Деньги*

28.06.00). *...сейлз-промоушн* — хорошее средство, если нужно быстро поднять продажи, однако через некоторое время после окончания очередного чудесного предложения «два по цене одного», все возвращается на круги своя. (ИР 14.06.05).

€ Англ. sales promotion < sale ‘продажа’ + promotion ‘содействие, продвижение, промоушн’.

**СЕКОНД-ХЕНД**, а, м. **1.** Магазин, рынок, где продают ношенные вещи. ● В знач. прил. *Европа затосковала по протестантскому духу. Даже среди людей обеспеченных становится модным покупать одежду в магазинах секонд-хенд, причем и здесь довольствоваться минимумом — не по экономическим, а по идеологическим соображениям.* (Изв. 12.10.10).

**2.** *Собир.* Одежда, обувь, бытовые принадлежности, техника и т.п., купленные в секонд-хенде (см. 1-е знач.), бывшие в употреблении. *...средний возраст российского секонд-хенда снизился примерно на полгода. Что говорит как минимум о двух вещах — успешной реализации программы по утилизации и восстановлению рынка новых автомобилей.* (Изв. 01.10.10).

€ Англ. second hand букв. ‘вторая рука’.

**СЕКСИЗМ**, а, м. Дискриминация по половому признаку, преимущественно по отношению к женщинам (при приеме на работу, в оплате труда и т.д.), а также вообще проявление пренебрежительного отношения к женщине. *Классическая форма мужского сексизма — анекдоты и шутки про светловолосых представительниц женского пола (блондинов не высмеивают), причем разницы между блондинками натуральными и крашеными никто не делает.* (Изв. 17.02.05). *Участники дискуссии — выпускницы РГГУ, поэты и молодые марксисты — обсуждали сразу все проблемы женщин в России: низкие по сравнению с мужскими зарплаты, «доброжелательный сексизм» — это когда женщину превозносят, тем самым указывая ей на «ее место» в патриархальном обществе, аборты и занятость женщин на вредных производствах.* (Ведомости 19.03.10).

€ Англ. sexism < sex ‘пол; половой’.

**СЕКЬЮРИТИ**, неизм. **1.** ж. и с. Охрана, охранная служба; служба безопасности. *Да здесь все было чинно: террористов к стадионам не подпустили, никого не похищали и не взрывали. А то, что некий американский журналист пронес под трибуны пустую*

## Сервер

---

коробку, греческое **секьюрити** не слишком взволновало. (НГ 24.08.04).

2. м. Охранник, сотрудник охранной службы. В очереди началось смятение: болельщики начали прорываться без очереди, перепрыгивая металлические ограждения.. Австрийские **секьюрити** в желтых жилетках постепенно утрачивали контроль над ситуацией.. (Газета.ру 26.06.08). Раздарив тысячи протокольных улыбок, в окружении тех же четырех **секьюрити** главная легенда мирового футбола скрылась в дверях служебного лифта. (Изв. 30.09.10). ☞

С о б а к а - с е к ю р и т и. Никуда не денешься: для половины россиян главная причина приобретения собаки — не обрести в ее лице (не в «морде» же!) друга, а обеспечить личную безопасность и охрану имущества. Собака-сторож, **собака-«секьюрити»**, собака-«звонок», лаем предупреждающая о приближении постороннего, — она и в XXI веке собака. (НИ 19.09.06).

€ Англ. security < secure ‘обеспечивать безопасность, надежно охранять’.

**СЕРВЕР**, а, м. Компьютер, выделенный и/или специализированный для выполнения определённых сервисных функций (функции обслуживания), а также программное обеспечение, принимающее запросы от клиентов. ..**сервер** будет искать соответствие доменному имени, которое вы набрали (такое, например, как [www.aif.ru](http://www.aif.ru)). Если он находит соответствие, запрос перенаправляется на IP адрес надлежащего **сервера**. Если соответствие не будет найдено, запрос пойдёт дальше по цепочке к **серверу**, который имеет больше информации. Запрос в конечном итоге придет на наш **сервер**. (АиФ-Online 21.07.10).

€ Англ. server < serve ‘обслуживать’.

**СЕТ**, а, м. Музыкальный блок из фрагментов композиций, подобранных и определенным образом скомпонованных диджеем (см.) (в среднем на 1–2 часа). Когда настало время полноценного **сета** группы «Любэ», Юрий Николаев сообщил публике, что у каждого второго российского президента на телефоне рингтон «Любэ». (Газета-Ъ 01.02.10). ..француз Клемент Майер, быть может, самый занимательный здесь гастролер, выбирает для **сетов** гипнотический тек-хаус без напора на ухающую бочку, он, наоборот, делает ставку на электронные присвисты и полутона на запредельно высоких частотах. (Ъ-Weekend 28.01.11).

€ Англ. set.

**СИКВЕЛ**, а, м. Литературное или кинематографическое произведение, развивающее сюжет, представленный в другом сочинении или фильме. *Надо сказать, что нарративных прорывов от сиквела никто и не ждал: сюжет вторичен и, как и предполагалось, примерно повторяет оригинал.* (Газета.ру 22.12.10).

€ Англ. sequel букв. ‘продолжение’.

**СИМ-КАРТА**, ы, ж. В мобильной связи — вставляемый в телефон небольшой чип, служащий для идентификации абонента в сети. *Необходимую смекалку придется приобрести и в том случае, если вы намерены часто менять сим-карту. Извлечь ее можно исключительно с помощью скрепки, но это еще не все. Новую «сим-ку» придется еще и активировать с помощью компьютера — через специальную «фирменную» программу iTunes.* (Изв. 02.10.08).

€ Англ. SIM-card < SIM, сокр. от Subscriber Identification Module ‘идентификационный модуль абонента’ + card ‘карта’.

**СИНГЛ**, а, м. Маленькая грампластинка, содержащая, как правило, по одному произведению на каждой стороне. *Элтон Джон выступает на сцене уже более 30 лет. За это время он записал свыше 40 альбомов и синглов, причем не было случая, чтобы его песни не включались в список лучших шлягеров мира.* (Изв. 29.10.10). *Всего на счету Брэкстон семь студийных альбомов, а также множество синглов и сборников.* (Изв. 14.12.10).

€ Англ. single букв. ‘один, единственный’.

**СКАЙДАЙВЕР**, а, м. Спортсмен, занимающийся скайдайвингом (см.). *С учетом большой разреженности воздуха для прыжков использовались специальные парашюты в три раза превышающие по площади обычные. Скайдайверы применяли также кислородные маски с баллонами и были одеты в утепленные костюмы из неопрена, рассчитанные на то, чтобы выдержать низкие минусовые температуры.* (Газета.Ру 06.10.08).

€ Англ. skydiver.

**СКАЙДАЙВИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта — акробатические прыжки с самолета с выполнением элементов в свободном падении (до раскрытия парашюта). *Всего 60 секунд в воздухе, за которые нужно успеть выполнить весь необходимый комплекс движений и благополучно приземлиться. Разновидностей скайдайвинга несколько, падения совершаются либо поодиночке, либо*



## Скайп

---

группами – этим обуславливаются подвиды этого спорта. (АиФ-Томск 17.11.08).

€ Англ. skydiving < sky ‘небо’ + dive ‘нырять; бросаться вниз’.

**СКАЙП**, а, м. Сервис в Интернете, позволяющий осуществлять аудиовизуальную связь с абонентом с компьютера на компьютер или с компьютера на телефон. *Да, я использую «аську», скайп, почту, «Одноклассников». Иногда все одновременно. Это позволяет мне общаться с массой людей. Если бы я каждому позвонил по телефону или с каждым встретился, то сколько бы времени потерял? Интернет – лишь инструмент, у которого есть глобальная миссия разрушать границы.* (Ъ-СФ 15.12.08). *...родительские собрания педагогов частенько проводят по скайпу. Скайп начали опробовать и чиновники: к главам управ можно записаться на сеанс скайп-связи.* (Изв. 07.04.10).

€ Англ. Skype (торговая марка продукта, выпущенного компанией Skype Ltd.).

**СКАЙП-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к скайпу (см.). Скайп-гарнитура, скайп-программа, скайп-связь. *Имитация скайп-диалога между украинскими и австрийскими подростками построена на двух сериях интервью: украинцы на вопрос, о чем они мечтают, хором твердят о Европе, а австрийцы на вопрос, где находится Украина, отвечают, что понятия не имеют.* (Ъ-Weekend 28.05.10). *...организация открыла миссионерские интернет-курсы – это возможность обучения по системе отца Даниила, причем для работы курса используются скайп-технологии.* (НИ 21.11.10).

€ От англ. Skype.

**СКАЙС**, а, м. Миниатюрное украшение из хрусталя, имитирующее драгоценный камень, которое крепится к зубам при помощи адгезивного клея. *На сегодняшний день самым ходовым товаром на рынке зубных украшений считаются скайсы – маленькие кристаллики из хрусталя, имитирующие бриллианты.* (НИ 09.02.07). *Лучший способ обратить на себя внимание – украсить зуб скайсом. Скайс – это имитация драгоценного камня размером от 1 до 4 мм в диаметре. Материалом для этих сияющих изделий может быть горный хрусталь. На зубе скайс выглядит как настоящий бриллиант, сапфир или аквамарин. Такие аппликации имеют почти плоскую фактуру, поэтому совершенно не причиняют ника-*

*ких неудобств при их ношении, еде и чистке зубов. (Женсовет 31.01.10).*

€ Англ. skyce.

**СКАЙСЁРФЕР**, а, м. Спортсмен, занимающийся скайсёрфингом (см.). *..все же самое экзотическое зрелище – это скайсёрфер – воздушный лыжник. Если вы увидите человека, идущего в вертолет с лыжей, похожей на сноуборд, знайте – это скайсёрфер. (СС 06.02.03).*

€ Англ. skysurfer.

**СКАЙСЁРФИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта – парашютные прыжки с выполнением в свободном падении (до раскрытия парашюта) акробатических элементов на снаряде в виде доски (лыжи). *Большинство элементов скайсёрфинга связаны с вращением. Они имеют такие названия, как «вертолет», «краб», «торпеда». Иногда доска скайсерфера напоминает винт, иногда – крыло планера. Как и во всех других видах парашютных прыжков, за исключением купольной акробатики, упражнения выполняются в свободном падении, пока парашют еще не раскрыт. (СС 06.02.03).*

€ Англ. skysurfing < sky ‘небо’ + сёрфинг.

**СКАНЕР**, а, м. Устройство, которое, анализируя какой-либо объект, создает его цифровое (визуальное или иное) представление. *Двое жителей США нашли новый способ протеста против введения так называемых раздевающих сканеров в аэропортах страны. Они выпустили майки, трусы и носки, на которых при процедуре просвечивания сканером сотрудникам аэропорта четко видно текст Четвертой поправки, гарантирующей защиту от произвольных обысков. (Газета.ру 25.11.10). ..техника оснащена ультразвуковым сканером, встроенным в дверцу, и анализатором запахов. С их помощью холодильник может определять, какие продукты уже испортились или вот-вот готовы это сделать. (Издв. 30.12.10).*

€ Англ. scanner < scan ‘сканировать, просматривать’.

**СКАУТИНГ**, а, м. То же, что **драфт** (см.). *В будущем хотелось бы организовать в «Ростове» эффективную службу скаутинга, позволяющую находить молодые таланты, – рассказывал Эшуорт. – Этим должен заниматься не только я – в клубе появятся люди, для которых поиск новых игроков станет главной обязанностью. (Газета.ру 18.04.05). Главная причина бед юниорского хоккея – в систе-*



кие гонки» пройдут в Петербурге 8 января. Участниками станут северные ездовые собаки — хаски, маламуты, самоеды. Соревнования будут проводиться по зимним видам спорта — **ски-джоринг** (буксировка лыжника собакой) и гонки на собачьих упряжках на дистанции 3,5 и 10 километров. (Газета.ру 08.01.10).

€ Англ. skijoring < ski ‘лыжи; кататься на лыжах’.

**СКИ-КРОСС**, а, м. Параллельная гонка четырех лыжников по специально оборудованной трассе с трамплинами и виражами. Соревнования по **ски-кроссу** дебютируют на Олимпиадах. Они представляют собой гонку по специальной горнолыжной трассе, включающей в себя препятствия в виде различных трамплинов, волн и виражей. По результатам квалификации, в которой спортсмены проходят дистанцию по одному, они распределяются в группы по четыре человека для участия в *play-off*. (Ъ-BoscoSport 21.02.10).

€ Англ. ski cross < ski ‘лыжи; кататься на лыжах’ + cross ‘кросс’.

**СКИНХЕДЫ**, ов, мн. (ед. **скинхе́д**, а, м.). Члены молодежных националистических группировок, атрибутами внешнего облика которых являются особый стиль одежды и бритые наголо головы; скины (см.); бритоголовые. **Скинхеды** стали орать старательно: «Россия — для русских, Москва — для москвичей!» А потом выбрасывать руку вверх в фашистско-баркашовском приветствии: «Слава России!» (Ъ-Газета 24.03.00). В 70-х это расистское движение перекинулось в Западную Европу, а к концу 90-х охватило уже весь континент. В России первые бритоголовые появились десять лет назад. Отечественные **скинхеды**.. воюют против «негров и азиатов». Но с поправкой на российскую действительность в этот список были включены еще «пьяницы, наркоманы и бомжи», которые, по мнению **скинхедов**, являются «позором русской нации». (Ъ-Газета 01.06.01).

€ Англ. skinhead букв. ‘бритоголовый’ < skin ‘кожа’ + head ‘голова’.

**СКИ́НЫ** и **СКИНЫ́**, о́в, мн. То же, что **скинхеды** (см.). Отличие от старых новые **скины** — выходцы не из среднего класса, а из «более бедных социальных групп». Большую активность проявляют они в провинции, а не в столицах. Нынешние скинхеды не маргинальны, они пропагандируют свои идеи и встречают благодатный отклик. Борются не столько с расовым противником, сколько с политическим. Панками, ультралевыми, анархистами... (НГ 02.11.06).

*Под финал же следствия задержанные «скины» заявили, что раскаяния не испытывают, что подобных акций на их счету много, просто милиции их не удавалось поймать, тем более что проводили они их в одиночку. Эта драка с убийством была первой организованной и коллективной акцией националистов. (Изв. 07.02.08).*

€ От англ. skins; возм. в рус. от скинхеды.

**СКИ-ПАСС**, а, м. Документ, приобретаемый горнолыжником или сноубордером и удостоверяющий право владельца на пользование подъемником в течение определенного периода времени или обозначенное число раз. *Существенный плюс московских склонов — их доступность и более низкие цены на все услуги по сравнению с подмосковными трассами. Так, ски-пасс на 10 подъемов в «Московских Альпах» обойдется в 250 рублей.. (НИ 29.12.10). Всего на два курорта приходится более 55 км трасс, самая длинная из которых — 4 км, больше половины — среднего уровня сложности. в двух центрах 14 подъемников, объединенных единым ски-пассом. (Приложение к Ъ-СПб 22.10.10).*

€ Англ. skipass < ski ‘лыжи; кататься на лыжах’ + pass ‘пропуск’.

**СКОТЧ**, а, м. Тонкая клейкая прозрачная лента для канцелярских и бытовых нужд. *Сейчас много рассказывают, как первые образцы графена делали с помощью скотча — приклеивали скотч на графит, потом отрывали — получался атомарный слой графита, то есть графен. На самом деле там все сложнее. (Изв. 09.11.10).*

€ Англ. Scotch.

**СКРАБ**, а, м. В косметологии — очищающий крем, в состав которого входят мелкие жесткие частички, что позволяет удалить с поверхности кожи омертвевшие клетки. *Скрабы — это самые сильнотействующие «отшелушиватели».. Их используют в основном для загрубевшей кожи, то есть на локтях, на стопах ног и коленках. Для лица это средство я советую принимать тем, у кого нормальная или жирная (но без воспалений) кожа. (АиФ-ВС 01.11.06). Многие девушки увлекаются скрабами и пилингами, применяя их чуть ли не ежедневно. Это грубая ошибка — они снимают верхний слой эпидермиса, который не успевает восстанавливаться. (Изв. 14.05.09).*

€ Англ. scrub букв. ‘скрести, тереть’.

**СКРАПБУКИНГ**, а, м. Вид современного искусства — изготовление и оформление семейных или личных фотоальбомов с использованием газетных вырезок, рисунков, записей и т.п. *В кофейнях на Пятницкой и Покровке пройдут мастер-классы по росписи пряников, гаданию на кофейной гуще и скрапбукингу (оформление открыток и фотоальбомов).* (Ведомости 26.11.10).

€ Англ. scrapbooking < scrap 'вырезка' book 'книга', букв. 'книга из вырезок'.

**СКРЕТЧ**, а, м. 1. В велоспорте — групповая гонка. *Свое настроение Слюсарева не изменила и на следующий день, с блеском выиграв скретч (групповая гонка с одним финишем). Дважды за время прохождения группой 35 кругов по треку соперницы предпринимали попытки удрать от Слюсаревой, но всякий раз Ольга, выдержав паузу, коршуном бросалась в погоню.* (ВН 04.08.03).

2. Скрежещущий звук, возникающий при быстром вращении пластинки вперед-назад под иглой проигрывателя. *Публике нравится, когда работают на нее: диджей может зарядить длинный скретч, а бармен — продемонстрировать флейринг, жонглирование бутылками.* (Приложение к Ъ-Газета 25.06.10).

€ Англ. scratch букв. 'царапанье; стартовая черта'.

**СКРЕТЧ-КАРТА**, ы, ж. Пластиковая карта, на которую нанесена скрытая защитным слоем буквенно-цифровая комбинация (реквизиты карты), необходимая для активации этой карты и получения доступа к услугам эмитента карты (например, Интернет-карточка, телефонная карточка, лотерейно-дисконтная карточка). *Подключиться к интернет-банкингу сейчас в состоянии даже «непродвинутый» пользователь.. После подписания договора клиент получает скретч-карту с набором сеансовых ключей для подтверждения операций — и можно пользоваться системой». Вместо скретч-карты может использоваться таблица с кодами или логин и пароль.* (Изв. 13.12.06). *Уже к осени мы планируем добавить на сайт возможность мультивалютных расчетов с покупателями, а к каждому продаваемому в розницу устройству прикладывать скретч-карту, позволяющую зарегистрироваться в интернет-магазине и автоматически пополнить баланс на сумму около \$3.* (Приложение к Ъ-Газета 28.04.10).

€ От англ. scratch card < scratch 'царапать; скрести' + card 'карта'.

**СКРИНСЕЙВЕР**, а, м. Экранная заставка для мониторов компьютеров и телефонов, создаваемая при помощи специальной программы; компьютерная программа для создания и хранения таких экранных заставок. *..кто из нас не тратил процессорное время на так называемые «скринсейверы» — программы, запускающиеся в то время, когда с компьютером никто не работает? Все эти многочисленные кошечки и собачки, молнии и дождь, кубики и треугольники... (МІ, 2000, 4). Помимо всех достоинств этой модели телефон напичкан фотографиями и видеороликами о команде и ее лидере, скринсейверами и мелодиями в стиле «Формула-1».. (НГ 07.12.04).*

€ Англ. screensaver < screen 'экран' + save 'сохранять'.

**СКРИНШОТ**, а, м. Изображение, полученное компьютером и показывающее в точности то, что видит пользователь на экране монитора или другого визуального устройства вывода. *Полюбоваться, и правда, есть чем. Скриншоты, снятые в процессе игры, просматриваешь как фотографии. (Газета.ру 28.12.04). Приятно и то, что, поставив скриншот на свой основной экран по вкусу..., можно на внешний маленький экран вывести любую деталь с большого. (Ъ-Weekend 04.06.04). ..скриншоты от галереи Уффици — трудно предсказать, какие еще предметы «аналогового» мира переедут в «матрицу» первыми, но очевидно, что дело не ограничится книжками, фотографиями и музыкой. (Ъ-СФ 16.01.06).*

€ Англ. screen shot.

**СКРИПТ**, а, м. 1. В рекламе — набросок, канва сценария будущего ролика. *Перед началом рекламной кампании все скрипты просматриваются и дается или не дается одобрение на запуск конкретной рекламной кампании. (Ведомости 18.02.02).*

2. Язык программирования, разработанный для записи сценариев, последовательности операций, которые пользователь может выполнять на компьютере. *Все участники размещают на своем сайте специальный скрипт, позволяющий посетителям передать на сервер проекта ответы на два вопроса о будущем российского рынка — на текущий день и на ближайшие две-три недели. (Ъ-Петербург 15.03.01). ..обнаружился хакерский скрипт, активирующий загрузку вирусов.. К тому моменту, как скрипт был обнаружен, хакерский сайт уже не работал, так что установить, был ли заражен с помощью министерского сайта хоть один компьютер, не представляется возможным. (Ъ-Власть 22.09.08).*

€ Англ. script.

**СКРОЛЛИНГ**, а, м. Перемещение данных по экрану дисплея в вертикальном или горизонтальном направлении с целью просмотра или поиска информации. *Владельцы коммуникаторов.. по достоинству оценят экран без «бортиков». А также большой размер иконок вызова основных приложений и механизм переключения подменю с помощью пальцевого скроллинга, который уже стал привычным форматом управления у популярных смартфонов..* (Изв. 20.12.09).

€ Англ. scrolling < scroll 'свиток; список; инвентарь, перечень'.

**СКУДИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) — буксировка воздушным змеем спортсмена, стоящего на пятках, по песку; бодидраггинг (см.). *Бодисерфинг и скудинг — скольжение на ногах соответственно по воде или по песчаному пляжу без доски. Такое возможно лишь на высокой скорости, поэтому и ветер должен быть весьма приличным, и кайт обеспечивать мощное тяговое усилие. Добавим к тому же, что для скудинга потребуется обширный и пустынный пляж. Между топчанами и телами загорающих курортников особо не поскользишь. Занятие это отнюдь не безопасное, энтузиастов скудинга могут поджидать травмы при неизбежных падениях.* (НиЖ, 2004, 9). См. цит. к мунвокинг.

€ Англ.

**СКУТЕР**, а, м. 1. Мопед, мокик, мотороллер. *Записываем: машина должна быть легкой, недорогой, изящной, с защитой от пыли и местом для поклажи. И, наконец, самое главное: максимально простой в обращении. И в который уж раз оказалось, что этим требованиям лучше всего отвечает скутер. Число органов управления свели к минимуму: руль, на нем два тормозных рычага и ручка газа, да внизу — кик-стартер. Все!* (Мото, 2004, 1).

2. То же, что **электроскутер** (см.). *Подобно пешеходу, который подстраивается под темп передвижения окружающих его людей, пользователь скутера Segway подстраивается под окружающих его пешеходов. Устройство сконструировано так, чтобы оно могло чутко реагировать на движения тела своего владельца. Ездок подается вперед — скутер движется вперед.. Segway — идеальный аппарат для дома и офиса. Скутеры Segway активно используют крупные корпорации..* (Газета.ру 03.10.05). *Компактный и легкий скутер.. со стальной рамой и электрическим мотором способен разогнаться до 30 км/ч и проехать без подзарядки около 30 километров.* (Ведомости 22.08.08).



3. Современный самокат, обычно из алюминиевого сплава, на маленьких полиуретановых колесиках; кикскутер; кикборд. *Южная Корея переживает новое увлечение — катание на самокатах. Металлическая конструкция, состоящая из полуметровой подножки с двумя колесиками и метровой длины рукоятки с регулируемым по высоте рулем — так выглядит новомодная игрушка. Самый писк — чтобы у самоката, или, как его именуют «кикборда», «скутера», были прозрачные играющие при езде разноцветными огоньками колеса.* (ЭП, 2000, 44).

4. То же, что **аквабайк** (см.); гидроцикл; водный мотоцикл. *Технически продвинутую прослойку населения России вот-вот лишит покоя очередной писк моды. Объединенные понятием «скутер» аппараты уже не удивляют: летом речные глади страны утюжат стаи гидроциклов, а в пыльных, загазованных московских пробках тараканами снуют мотороллеры.* (Ъ-Деньги 04.04.01).

€ Англ. scooter < scoot 'бежать, мчаться'.

**СЛАЙД**, а, м. Спортивный снаряд для занятий слайд-аэробикой (см.) в виде доски со скользкой поверхностью и боковыми ограничителями, которые служат опорным барьером для стоп. *Слайдом называется гладкая скользкая дорожка (длиной 183 см и шириной 61 см, со специальными бортиками). Используя особую обувь, занимающиеся скользят по дорожке, имитируя движения конькобежца, лыжника или роллера. По мере приобретения навыков занятия усложняются танцевальными элементами. Такие упражнения укрепляют суставы и мышцы нижней части тела — бедра, ягодиц, голеней.* (Ъ-Деньги 01.10.02).

€ Англ. slide букв. 'скользить'.

**СЛАЙД-АЭРОБИКА**, и, ж. Аэробика (см.) на специальной дорожке — слайде (см.), основным элементом которой является скольжение, напоминающее движения конькобежца, лыжника. *В слайд-аэробике нет никаких выкрутасов. Все очень просто: вы скользите от одного конца доски к другому, принимая заданные тренером положения у каждого бортика. Положений этих довольно много: подъем колена, выброс ноги, подъем ноги назад или в сторону. Практикуется на слайд-доске и так называемый «лыжный шаг»: когда движения ног имитируют лыжный бег. Однако этот вариант наименее распространен, основной упор в слайде делается все-таки на боковые движения.* (СС 31.07.02).


€ От англ. slide aerobics < slide 'скользить' + аэробика.

**СЛАЙДЕР**, а, м. Раздвижной корпус мобильного телефона. *Исторически на слайдерах «специализируются» корейцы, и сегодня 40% этого рынка занимает продукция Samsung. Телефоны с раздвижной клавиатурой, слайдеры, перестают считаться устройствами, ориентированными на женскую аудиторию. Постепенно этот форм-фактор вытесняет с рынка ранее популярные «раскладушки» и отвоевывает позиции у классических моделей.* (Приложение к Ъ-Газета 12.11.09).

€ Англ. slider < slide ‘скользить, выдвигать’.

**СЛАЙД-ШОУ**, неизм., с. Последовательная автоматическая визуализация на экране компьютера связанных фрагментов информации (например, фотографий, находящихся в данном каталоге); информация, просматриваемая таким образом. *..любительские слайд-шоу и поздравительные открытки производят неизгладимое впечатление на ваших друзей и знакомых и обеспечат вам репутацию продвинутого пользователя ПК.* (КПресс, 2007, 8).

€ Англ. slide show < slide ‘скользить; незаметно переходить из одного состояния в другое’ + show ‘показ’.

**СЛЕШ** и **СЛЭШ\***, а, м. Знак на клавиатуре компьютера в виде косой черты, наклоненной вправо. *Не вздумайте предположить, что non/fiction — ярмарка нехудожественной литературы (non-fiction). Вам следует обратить внимание на знак «слэш»: он сигнализирует, что на самом деле здесь представлен весь ассортимент книжной продукции..* (Ведомости 27.11.02).  *А заслуженный концептуалист Юрий Альберт с текстами о его неосуществленных проектах оказался переходным черно-белым «слэшем» между «добром и злом», поскольку несет недостаточно «сильную эстетику».* (Газета.ру 05.12.07).

€ Англ. slash.

**СЛИНГ**, а, м. Перевязь, используемая для переноски ребенка. *Наглядным примером может служить мода на шарфы-переноски для младенцев, более известные как слинги. Древнейшее приспособление, до сих пор активно используемое в Африке и Азии, в Европу и Америку пришло вместе с модой на все естественное и этническое.* (Ъ-Деньги 20.04.09). *На что обратить внимание, покупая: слинги шьют из разных тканей. Мягкий трикотаж хорош для новорожденного: он будто обнимает ребенка. Но подросший и потяжелевший человечек будет в нем провисать (после того как кроха набе-*

## Слип

---

рет 6–7 кг, удобнее приобрести нетянущийся **слинг**). Для ношения летом лучше выбрать ткань с добавлением шелка, зимой — шерсти или кашемира.. Плюсы: у малыша полностью свободны руки; вес ребенка распределяется равномерно, что удобнее для родителя; **слинг** легко убрать в сумку; легко постирать и быстро высушить; постоянное ношение в **слинге** показано детям, родившимся преждевременно («метод кенгуру» для выхаживания).. (АиФ-Online 25.03.10).

€ Англ. sling.

**СЛИП**, а, м. Отпечаток реквизитов кредитной карточки, получаемый в результате ее прокатывания через импринтер; документ с таким оттиском, оформляемый при оплате товаров и услуг по безналичному расчету. При считывании информации с карты снимается **слип** (ее физический отпечаток). Он содержит данные о номере карты, сроке ее действия, фамилию владельца. Этот **слип** мошенники и используют для изготовления подделок. (Приложение к Ъ-Газета 24.02.00).

€ Англ. slip букв. 'длинная полоска'.

**СЛИП-СТРИМ**, а, м. В автоспорте — тактический прием, vollня который, гонщик пытается разогнаться и провести обгон, максимальное приблизившись сзади к машине соперника и используя разрежение, создаваемое ее аэродинамическими потоками. *Выхожу на обгон, но завершить «слип-стрим» не удается — преимущества в скорости, полученного в «воздушном мешке», хватает лишь на то, чтобы поравняться с лидером.* (Авторевю, 2003, 17). Однако определяющим фактором является возможность обгона других машин и сохранения своей позиции. Индианаполис — идеальное место для **слип-стрима**. (Газета.ру 17.06.05).

€ Англ. slipstream.

**СЛИПЫ**, ов, мн. Фасон трусов, закрывающих ягодицы, с вырезом до середины бедра; трусы такого фасона (традиционные трусы похожие на плавки). *Сегодня в продаже огромное количество моделей трусиков: шорты, стринги, слипы...* (АиФ-Здоровье 09.12.10). Раздельные купальные костюмы Dolce & Gabbana вполне эластичные, облегающие тело. У них даже довольно низкие, открывающие талию **слипы** — но вырез у ног у этих купальников низкий, целомудренный. (Приложение к Ъ-Газета 31.05.06).

€ От англ. slips.

**СЛОГАН**, а, м. Сжатая, ясная и легко воспринимаемая формулировка рекламной идеи, рекламный или агитационный лозунг, девиз. *В конце ролика появляется слоган: «Приходи таким, какой ты есть». В McDonald's говорят, что цель рекламной кампании — показать, что они рады видеть в своих ресторанах всех, независимо от их сексуальной ориентации.* (Газета.ру 02.06.10). *Периодически болельщики начинали кричать речевки, слоганы в поддержку клуба.* (Изв. 25.12.10).

€ Англ. slogan.

**СЛОУПСТАЙЛ** и **СЛОП-СТАЙЛ**, а, м. Дисциплина некоторых экстремальных видов спорта (сноубординга, маунтинбординга (см.) и маунтинбайка (см.) — скоростной спуск по трассе, оборудованной трамплинами, контр-уклонами, пирамидами, перилами и др. сооружениями. *Кстати, слоупстайл был впервые в России включен в программу соревнований по сноубордингу; трасса состояла из четырех фигур: пирамида и три типа перил.* (Триал-спорт 03.02.03). *Международная федерация лыжных видов спорта собирается выбить для себя еще семь комплектов наград. Конкретно — в прыжках на лыжах с трамплина (женщины), в дисциплинах фристайла[:] хаф-пайп (мужчины, женщины) и слоп-стайл (мужчины, женщины), а также в сноубордическом слоп-стайле (мужчины, женщины).* (НИ 27.10.10).

€ Англ. slopestyle < slope 'склон' + style 'стиль'.

**СЛЭШ.** См. Слеш.

**СЛЭШЕР**, а, м. Поджанр фильмов ужасов, для которого характерно, как правило, наличие убийцы-психопата (иногда скрывающегося под маской), который преследует и убивает жертв-подростков; фильм отсчёта тел; фильм мёртвых подростков. *Судя по началу, перед нами типовой «слэшер» (по-русски — мясорезка), в котором компания юнцов отправляется в глухое место, где некая сила поочередно отправляет их на тот свет нетрадиционными способами.* (НИ 05.10.10). *С формальной точки зрения фильм Игоря Шавлака ближе всего к «слэшеру», то есть «рубильнику», или «потрошильнику». Слэшер — страшилка для подростков, которые обожают жуткие истории. Согласно канону, здесь требуются молодежная компания, заброшенное место и обитающий в нем маньяк, который на протяжении фильма поочередно разделается со всеми, кроме так называемого «выживалы» — везунчика, который разде-*

## Смартбук

---

лается с ним самим. (НИ 19.09.07). По первым же кадрам ремейка видно, что человек настроен серьезно и всей душой любит старые **слэшеры** (поджанр фильмов про маньяков, которые колют, рубят, режут все живое вокруг). За камеру, наверное, встает как мясник, засучив рукава. (Ведомости 22.10.07).

€ Англ. slasher.

**СМАРТБУКЪ**, а, м. Небольшой ноутбук (см.), ключевой особенностью которого является наличие в стандартной комплектации связи 3G (см.), как у смартфонов (см.). Мы думаем, что на протяжении ближайших десяти лет, а может быть, и дольше рынок настольных компьютеров, ноутбуков и нетбуков будет иметь большое значение. В то же время появляются очень интересные новые технологии: мобильный интернет, **смартбуки**, **смартфоны** — область конвергенции компьютерных технологий и сотовой телефонии. Именно здесь следует ожидать нового витка развития. (Ъ-СФ 10.12.10). Тем более что сам термин «**смартбук**», в отличие от «нетбука» не имеет четкой смысловой нагрузки, а в дословном переводе звучит просто смешно применительно к недоноутбуку с процессором от смартфона... (Компьютерное обозрение 02.09.09).

€ Англ. smartbook.

**СМАРТ-КАРТА**, ы, ж. Пластиковая карта со встроенной микросхемой, которая позволяет хранить информацию, а также контролировать возможность ее изменения. Для внутреннего рынка.. создана полная цепочка производства интеллектуальных карт — от разработки чипов до выпуска готовой **смарт-карты**: это и транспортные билеты, и сим-карты для мобильных телефонов, и банковские карты. (Изв. 18.06.08).

€ От англ. smart card < smart ‘умный’ + card ‘карта’.

**СМАРТФОНЪ**, а, м. Портативное многофункциональное устройство, представляющее собой гибрид сотового телефона и карманного компьютера. Тест «умных» телефонов (**смартфонов**, наделенных компьютерными функциями.. мы провели впервые. (Ъ-Деньги 18.04.05). Новая модель **смартфона** предполагает более высокую скорость работы, встроенную камеру для видео-общения, большую мощность батарей. (Изв. 24.06.10). Для многих **смартфон** — первый в жизни, а подчас и единственный терминал для работы в интернете. Таким пользователям не нужно мучиться над выбором между блогом

и аккаунтом в соцсети, практически все они предпочитают соцсети (или твиттер), поскольку набирать текст для блога с мобильного телефона — это все же очень неудобно. (Газета.ру 03.02.11).

€ Англ. smartphone < smart ‘умный’ + telephone ‘телефон’.

**СМС** [эсэмэс]. **1.** Система, позволяющая посылать и принимать текстовые сообщения при помощи сотового телефона. *Корреспондент американской телекомпании CNN в Каире Бен Уидеман пожаловался в своем Twitter: «Нет интернета, нет СМС, что дальше? Мобильные телефоны и обыкновенная телефонная связь? Слишком много во имя стабильности».* (Газета.ру 28.01.11).

**2.** Сообщение, передаваемое посредством такой системы. *Спектакль антрепризного уровня продлился в итоге больше часа — достаточно, чтобы зрители занялись чтением и отправкой смс.* (Изв. 21.12.10). *В саму новогоднюю ночь привычно выходят из строя сотовые сети — ибо вместо того, чтобы веселиться с теми, кто рядом, все судорожно отправляют смс по всей телефонной книжке.* (Газета.ру 29.12.10).

€ Англ. SMS, сокр. от Short Message Service ‘служба коротких сообщений’.

**СМС-...** [эсэмэс]. Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к СМС (см.). Смс-атака, смс-голосование, смс-код, смс-оплата, смс-опрос, смс-пропаганда, смс-сеть, смс-сообщение, смс-стих, смс-текст, смс-трафик, смс-чат. *Общий результат исследований таков: СМС-общение увеличивает риск аварии в 6 раз, разговор по мобильному — в 4 раза. Американские ученые стремятся подвести научную основу не только под опасность телефонных переговоров и СМС-переписки за рулем.* (Газета.ру 22.12.09). *Управление «К» МВД России сообщило о задержании подозреваемых в интернет-мошенничестве, которые, по данным следствия, распространяли в интернете вирусы класса смс-блокеров и получали многомиллионную прибыль за счет платы за разблокировку.* (Ведомости 31.08.10). *..для организации выступлений оппозиция по тунисскому образцу активно использовала социальные сети и смс-рассылку.* (НИ 27.01.11).

€ От англ. SMS, сокр. от Short Message Service ‘служба коротких сообщений’.

**СНИТЧ**, а, м. В квиддиче (см.) — маленький золотистый шарик с крылышками (по размеру сравнимый с шариком для пинг-

## Сноркелин

---

понга), который необходимо поймать для окончания игры. *Выглядит это так: по полю перед колледжем бегают игроки, засунув между ног метлы; все они гоняются за своим товарищем, одетым в желтую форму и с желтой краской на лице: это и есть **снитч** в версии американских студентов. У него на поясе болтается носок, в который засунут теннисный мяч, — им-то и должна завладеть одна из команд.* (Ведомости 16.12.06).

€ Англ. snitch.

**СНОРКЕЛИНГ**, а, м. Спортивное увлечение — подводное плавание с маской и дыхательной трубкой, обычно в целях наблюдения за подводным миром. *Куда больше адреналина выплескивается в вены туриста, когда он попадает в Эйлат. Здесь его ждет традиционный для красноморских курортов набор забав. Сафари на джипах и катание на верблюдах, дайвинг и **сноркелинг** (подводное плавание с трубкой и маской), гидроциклы и парaplаны. (Б-Автопилот 04.02.01). Если вас привлекает подводный мир, но погружаться под воду вы не хотите, стоит попробовать **сноркелинг**. Плавать с маской совсем не сложно, специальное обучение не требуется. В окрестностях Пхукета достаточно интересных и доступных мест, пригодных для наблюдения за подводным миром без погружения на глубину.* (Газета.ру 21.09.09).

€ Англ. snorkelling.

**СНОУБЛЕЙДЫ**, ов, мн. Укороченные лыжи для катания с гор. *Сноублейды.. крохотные лыжи, размер которых колеблется от 90 до 100 см, предназначены для витиеватого спуска с горы. «Блейд» значит «лезвие» — подразумевается, что во время движения нужно постоянно срезать углы, ехать по прямой на этих лыжах неудобно. Крепление у сноублейдов такое же, как и у обычных горных лыж. У некоторых моделей загнуты оба конца, что позволяет выделывать самые смелые трюки. Лыжные палки необязательны.* (Ведомости 21.12.07).

€ От англ. snowblades < snow 'снег' + blade 'лезвие, клинок'.

**СНОУБОРД-КРОСС**, а, м. Дисциплина сноубординга — групповая скоростная гонка по трассе с трамплинами и виражами; бордер-кросс (см.). *В соревнованиях сноубордистов на Олимпиаде с 15 по 27 февраля определятся победители в трех дисциплинах у мужчин и женщин: в гигантском параллельном слаломе, **сноуборд-кроссе** (бордеркроссе) и хаф-пайте.* (Ведомости 12.02.10).

€ Англ. snowboard cross < сноуборд + cross 'кросс'.

**СНОУКАЙТИНГ**, а, м. Разновидность кайтинга (см.) – буксировка сноубордера или лыжника воздушным змеем. *Когда наскучит гонять по склонам на доске или лыжах, можно заняться сноукайтингом или зимним виндсерфингом.. Сначала змеи использовались в водных видах спорта: серферы запускали их в небо и маневрировали по ветру. Теперь с наступлением зимы серф заменяется сноубордом. Места катания остались прежними: реки и озера, только замерзшие.* (Ведомости 21.12.07). Популярным экстремальным видом спорта в Норвегии также является **сноукайтинг** – аналог виндсерфинга, только действие происходит зимой и на равнине: сноуборд, защита, специальный воздушный змей и отсутствие страха – это практически все, что нужно для того, чтобы развить скорость до сотни километров в час. (Ъ-СПБ 22.10.10).

€ Англ. snowkiting < snow ‘снег’ + kite ‘воздушный змей’.

**СНОУРАФТИНГ** и **СНОУ-РАФТИНГ**, а, м. Спортивное развлечение – спуск на надувном плоту по снежному склону. *Новый слоган турецкого туризма обещает всем гостям «море удовольствий». Так что, нырнув в это море, еще многое можно увидеть. Тут и экскурсии на подводной лодке, и гольф, и сноу-рафтинг, и школа ковроткачества..* (Изв. 23.05.07). Это зимнее развлечение.. Все это необходимо – это спуститься на рафте по крутой снежной трассе. Спускаются обычно вшестером плюс рулевой. Для безопасности перед поездкой желательны запастись шлемами. Как и в классическом рафинге лучше не высовываться во время спуска. Трассы для **сноурафтинга** могут быть специально подготовленными, а могут, наоборот, природными. Спуск также частенько заменяется поездкой за привязанным снегоходом. (ЛС, 2009, 11).

€ Англ. snow rafting < snow ‘снег’ + raft ‘плот’.

**СНУКЕР**, а, м. Разновидность бильярда, популярная в Великобритании. *Традиционно столы для английского «снукера» и бильярда без луз «карамболя» хорошо делают в Европе, особенно в Великобритании, укороченные «пулы» – американские бильярды хорошо делают в США.* (Изв. 04.02.02). **Снукер** большой популярностью в России не блещет, и найти стол для этой игры составит немало труда. Для розыгрыша партии используется 15 красных шаров, 6 цветных и белый биток. Цветные шары имеют определенную стоимость по очкам. (СС, 2002, 51). В **снукер** (игра, в которой очки



*набираются при правильном сыгрывании шаров по цвету) играют на особом столе с закругленными губками луз, а карамбольный стол не имеет луз вообще. (Ведомости 22.05.07).*

€ Англ. snooker.

**СОКЕР** и **СОККЕР\***, а, м. Название европейского футбола в США и некоторых других странах, в которых культивируются национальные разновидности футбола (американский, австралийский). *Даже в США, где соккер (европейский футбол) не очень популярен, 120 миллионов человек смотрели хотя бы по минуте чемпионат. (ИЗВ. 05.07.10).*

€ Англ. soccer < (football) association ‘(футбольная) ассоциация’.

**СОКС**, а, м. **1.** Вязаный или сшитый из лоскутов материи мяч с наполнителем из песка, гороха и т.п. для игры в сокс (см. 2-е знач.). *Для изготовления мяча нужно взять носок из хорошей плотной ткани, желательной состоящей на 30% из хлопка и на 70% из синтетики. Как правило, мяч с такими характеристиками отличается особой «живучестью», остается целым и невредимым до семи месяцев. Наполнителями могут стать: горох, финиковые или вишневые косточки, пластиковые пули от игрушечного пистолета и тому подобное. Насыпаем отобранный наполнитель в носок, причем диаметр полученного шарика должен быть не менее 5 см. Размер готового сокса примерно равен вашей ладони. Затем надо как следует зашить носок нитками. А теперь самое сложное – вязание «одежды». Для этого потребуются крючок для вязания, нитки и бабушка, умеющая с этим обращаться. (АиФ-Прикамье 13.06.10).*

**2.** Спортивное развлечение – игра в кругу в сокс (см. 1-е знач.), во время которой каждый из участников выполняет ряд ударов ногой, головой или грудью и перебрасывает мяч другому игроку. *Все чаще на улицах Перми можно увидеть компании ребят, которые перекидывают друг другу ногами небольшой мягкий мячик. Это молодежное увлечение называется «сокс». Сокс как таковой придумали американцы в 70-х годах. Называли его в то время Hack the Sack. Самый первый мяч для сокса был набит бобами. В дальнейшем сокс развивался в нескольких направлениях. Одно из них – Footbag Net или Volley Sock, когда мяч перебрасывают через сетку, этакий гибрид волейбола и сокса... Мячик «чеканят» ногой, хотя и не только, разрешается чем угодно, кроме внутренней стороны ладони.*

*Смысл — подкинуть наибольшее количество раз, не уронив мяч. (АиФ-Прикамье 13.06.10).*

€ Англ. socks букв. 'носки, чулки'.

**СОФТ**, а, м. То же, что **софт**вер (см.). *Софт* только для России делает очень малый процент отечественных программистов.. (Ъ-Деньги 16.08.10). В стандартном наборе **софта** есть даже редакторы фотографий и видеороликов с базовым функционалом — их также удобно использовать на большом экране. (АиФ-Online 07.10.10).

€ Англ. soft; возм. в рус. от софтвер.

**СОФТВЕР** и **СОФТВЕРЬ\***, а, м. В информатике — программное обеспечение. *Индия захватила мировой рынок в софтвере, аутсорсинге информационных технологий — 65%, а также в бизнес-аутсорсинге и инжиниринге — 45%. (Изв. 09.04.09). ☞ Американский президент Джордж Буш за время своего президентства, вероятно, совершил много ошибок. Он.. попытался инсталлировать в Ираке демократический софтвер, явно не подходящий к данному типу железа. (Газета.ру 13.10.06). ☞ Это лицо города перед туристами, среда, где люди передвигаются, живут вне своего приватного пространства. Здесь можно различать здания хардвер — неизменную оболочку, здания и конструкции и софтвер — это процессы, которые там происходят, законы, которые внутри действуют. (НГ 10.12.10).*

€ Англ. software.

**СОХНУТ**, а, м. Международная организация, осуществляющая связь между евреями Израиля и других стран, а также способствующая репатриации евреев в Израиль. ● В знач. прил. *Еврейское агентство «Сохнут» оценивает количество в России возможных репатриантов в 1,5 миллиона человек, переписчики нашли всего 230 тысяч евреев; если сказать на Дальнем Востоке, что в России 35 тысяч китайцев, там будут горько смеяться. (Газета.ру 11.11.03).*

€ Ивр.

**СПА**, неизм., [род не уст.]. **1.** Гидромассажный портативный бассейн со встроенным нагревателем, циркуляционным насосом и системой фильтрации; а также релаксационная, оздоровительная процедура, предлагаемая лечебно-оздоровительными цент-

рами, салонами красоты, отелями, санаториями и т.д. *Удовольствие от купания в спа на свежем воздухе зимой достигает своего апогея. Массажные форсунки нежат тело, а голова, как и положено, — в холоде. Страстные поклонники купания в спа на свежем воздухе утверждают, что зимой это ни с чем не сравнимое наслаждение. В Америке, Канаде, скандинавских странах такой спа известен давно, а мы еще только знакомимся с достоинствами подобной процедуры.* (БиС, 13).

2. Оздоровительный центр, где проводят такие процедуры; спа-центр, спа-салон; спа-отель (см.). *Европейская история современных спа насчитывает всего три-четыре года.. Причем в Испании спа наиболее популярны у представителей среднего класса — сюда ходят в основном мужчины, чтобы отдохнуть после работы.* (Приложение к Ё-Газета 09.11.05).

€ Англ. SPA, сокр. от лат. sanitas pro aqua 'здоровье через воду'.

**СПА-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к СПА (см.). Спа-бассейн, спа-бум, спа-изыски, спа-клиника, спа-комплекс, спа-курорт, спа-лечение, спа-отель, спа-процедура, спа-салон, спа-центр. *..нужно понимать: спа не имеет отношения к медицине. И хотя здоровье, безусловно, является целью спа-терапии, имеется в виду все-таки не лечение конкретных заболеваний, а общее оздоровление — расслабление, отдых, насыщение измученного стрессами организма витаминами и минералами либо борьба с целлюлитом, морщинами или лишними килограммами, которые, как ни крути, болезнями не являются.* (Ъ-Деньги 25.07.05). *В книге изложены не только уникальные учебные и методические материалы, необходимые любому СПА-специалисту — от владельца объекта до рядового косметолога. СПА-индустрия в России делает только первые шаги, но по тенденциям ее развития можно сделать смелый прогноз: в ближайшее время нас ждет настоящий СПА-бум, и философия СПА станет синонимом настоящего наслаждения и релаксации, которые так необходимы в безумном ритме современной жизни.* (СПА-индустрия сегодня, т. 1).

€ От названия небольшого бельгийского города SPA, где расположен знаменитый водный курорт.

**СПАМ**, а, м. *Собир.* Несанкционированно рассылаемые по электронным почтовым ящикам рекламные материалы. *Основная причина, по которой спам продолжает существовать, — этот метод рекламы работает. И в некоторых случаях это единствен-*

ный доступный инструмент продвижения. Так, посредством «мусорных» рассылок рекламируют товары, которые нельзя продавать легально. Кроме того, **спам** — это хороший способ для массовой отправки вредоносных программ. (Ъ-Деньги 15.02.10).

€ Англ. spam.

**СПАМ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к спаму (см.). Спам-аналитик, спам-атака, спам-письмо, спам-рассылка, спам-сообщение, спам-фильтр. *Доходы спам-баронов достигают рекордных сумм.* (Ъ-Деньги 15.02.10). *Россиянин Олег Николаенко обвиняется ФБР в рассылке почти трети всего спама в мире. По данным бюро, его спам-сеть из 510 тысяч компьютеров рассылает около 10 миллиардов писем в день. Хотя американские сообщники спамера пойманы, самому Николаенко в России ничего не грозит, уверены юристы.* (Газета.ру 01.12.10). *В числе креатива Третьяковки была выставка под названием «СПАМ-АРТ». Идея актуальна и двойственна. С одной стороны, художники выразили негативное отношение к спам-культуре, достигшее критической фазы, когда любое высказывание считают спамом. С другой — спам-послания, изолируясь в способности пробраться в мозг получателя, сами того не желая, становятся искусством.* (НГ 25.05.07).

€ От англ. spam.

**СПАМЕР**, а, м. Тот, кто распространяет спам (см.). *...по оценкам «Лаборатории Касперского», доходы российских спамеров в 2009 году составили \$160–180 млн. И хотя Россия не является мировым лидером спам-индустрии, вклад ее в эту деятельность велик. Семь из десяти крупнейших спамеров мира — наши соотечественники. В частности, крупнейшая в мире спамерская сеть Glavmed.com создана россиянином.* (Ъ-Деньги 15.02.10).

€ Англ. spammer.

**СПА-ОТЕЛ Ъ**, я, м. Санаторий, предоставляющий комплекс лечебно-оздоровительных процедур, первостепенное значение среди которых имеют процедуры, использующие целебные свойства минеральных вод, термальных источников и моря. *...с российскими лечебными факторами мало какие зарубежные СПА-отели могут конкурировать! У нас богатейший выбор, и все свое, естественное, без «консервантов»: и термальные воды, и радоновые источники, и лечебные грязи, и морская вода, и водоросли.* (АиФ-Здоровье 23.07.09).

## Спидбол

---

€ Англ. SPA hotel < SPA, *сокр.* от лат. *sanitas pro aqua* ‘здоровье через воду’ + hotel ‘отель, гостиница’.

**СПИДБОЛ**, а, м. Разновидность пейнтбола (*см.*) — игра на поле с минимальным количеством небольших по размеру укрытий, не дающих возможность надежно за ними спрятаться, что вынуждает игроков действовать быстро и стремительно. *У помповых маркеров есть свои плюсы и минусы, однако если вы играете в более традиционный пейнтбол (особенно в спидбол, когда игра проходит на небольшом поле, имеющем мало препятствий и укрытий), то при прочих равных у вас немного шансов против полуавтоматов.. Спидбольные поля — небольшие, с однотипными, симметрично расположенными укрытиями — предназначены для скоростной, высокотехнической игры. Такие поля — для турниров с большим количеством команд, так как одной компании играть на них целый день быстро наскучит.* (Ъ-Спорт 12.09.05).

€ Англ. speedball < speed ‘скорость’ + ball ‘шар, шарик’.

**СПИД-ДЕЙТИНГ**, а, м. Организуемое службами знакомств мероприятие, где в течение непродолжительного времени (от часа до 3–4) можно познакомиться с несколькими лицами противоположного пола. *Еще во времена Кэрри Бредшоу в Европе и Америке был популярен так называемый speed-dating (спид-дейтинг): ты приходишь в агентство, заполняешь анкету, платишь энную сумму денег и отправляешься на свидание. Но не с одним мужчиной, а, допустим, с шестью сразу (не правда ли, роскошь?). На каждого у тебя есть ровно десять минут. В итоге за час ты узнаешь необходимый минимум информации о каждом из шести и решишь, стоит ли кто-то из них повторной встречи или придется заказывать новую шестерку.* (Cosmopolitan 12.03.08). *Благодаря такому изобретению, как спид-дейтинг.., у вас есть все шансы встретиться с интересным кандидатом, не ограничиваясь при этом лишь одним. Эта формула позволяет встретиться с 10 человеками за 10 минут, многие бары и рестораны проводят такие вечеринки. Это своеобразный естественный отбор, который может в конечном итоге привести к весьма приятному знакомству.* (Синьорина 20.06.09).

€ Англ. speed dating < speed ‘скорость’ + date ‘свидание’.

**СПИЧРАЙТЕР**, а, м. Составитель текстов речей, выступлений для высокопоставленного лица (обычно политического или государственного деятеля). *Да простят меня авторы текстов и их*

*спичрайтеры...*, но в речах нашего президента, премьер-министра, министра иностранных дел.. я ни разу не обнаруживал цитат из ныне живущих отечественных авторов. (Изв. 15.04.10).

€ Англ. speechwriter < speech ‘речь’ + write ‘писать’.

**СПОЙЛЕР**, а, м. Элемент внешней конструкции автомобиля, улучшающий его аэродинамические свойства. *Стоимость тюнинга – форсирующих устройств, «роторов», спортивных глушителей, обвесов и спойлеров (алюминиевых гребней на капоте) – исчисляется в тысячах евро. Чтобы резко набирать скорость, ставят баллоны с закисью азота.* (Изв. 26.01.07).

€ Англ. spoiler.

**СПОНСОР**, а, м. Физическое или юридическое лицо, финансирующее какой-л. проект как с целью его поддержки, так и для рекламы собственной деятельности. *Кипучая энергия сеньора Паоли проявилась и в организации турнира, завоевавшего большую популярность у гроссмейстеров. В спонсоры удалось привлечь местную туристическую компанию.* (Газета.ру 06.01.11). ♦ Информационный спонсор. *Ежегодное событие, информационным спонсором которого выступила газета «Известия», традиционно проходит во время Международной декады инвалидов.* (Изв. 09.12.10). ♦ Технический спонсор. *Мы подписали контракт с новым техническим спонсором, фирмой, которая занимается пошивом костюмов.* (Изв. 23.11.10).

€ Англ. sponsor.

**СПРИНТ-ДАУНХИЛЛ** и **СПРИНТ-ДАУНХИЛ**, а, м. То же, что даунхил (см.). *Трасса спринт-даунхила, достаточно ровная и быстрая (практически нигде не «колбасило» в отличие от прошлой версии), позволяла прохождение ее как на тяжелых двухподвесах, так и на хардтейлах, обладатели которых были выделены в отдельную категорию. При этом все сложные участки имели объезд, увеличивавший, разумеется, время прохождения трассы. Поэтому участвовать могли райдеры опять-таки любого уровня подготовки, от опытных профессионалов до девушек, недавно захвативших на путь агрессивного маунтинбайкинга.* (Газета.ру 24.05.05).

€ Англ. sprint downhill.

**СТАЙЛИНГ**, а, м. 1. Форма, дизайн, внешний вид изделия, товара, а также деятельность по созданию внешнего вида, особой

формы изделия. Из Питера Vito убыл сразу с двумя призами: за лучший **стайлинг** салона и за лучший мобильный театр. (Автозвук, 15.08.02). Внешний **стайлинг** — модная забава у взрослых автолюбителей, но если подключить к этому детей, получится весело, интересно и необычно. А главное — поправимо, ведь виниловые наклейки не оставляют следов, их легко снять с автомобиля. Некоторые автопроизводители, например Mini и Skoda, предлагают готовые наборы виниловых стикеров. (Ъ-Деньги 06.12.10).

2. В косметологии — укладка волос, придание им нужной формы и фиксация, а также средство (мус, гель, лак) для укладки волос. Утюжки воздействуют на волосы отрицательно. Смягчить неприятный эффект смогут термозащитные **стайлинги** с хорошей теплопроводностью, но не переусердствуйте. (АиФ-Юг 08.09.10). «**Стайлинг**» — английское слово, невероятно модное, не всем понятное и от этого еще более притягательное. **Стайлинг** — это не что иное, как укладка волос, а средства **стайлинга** — это всем нам знакомые косметические приспособления для фиксации волос в нужном положении, для придания им нужной формы и текстуры. Арсенал укладочных средств множится с каждым сезоном, особенно в этом успешно продвигаются профессиональные марки для волос. (Interlinks.ru).

Е Англ. styling < style ‘стиль’.

**СТАНТРАЙДИНГ** и **СТАНТ-РАЙДИНГ**, а, м. Экстремальный вид спорта — трюковая езда на мотоцикле, включающая как акробатические маневры мотоцикла, так и спортсмена. Можно попасть на мастер-класс экстремального вождения на автомобиле или мотоцикле, поглазеть на авиамodelьное шоу и парад судомodelьных достижений, поболеть на Кубке двух столиц по **стантрайдингу**. Заодно узнаете, что это такое. (Ъ-Weekend 15.04.05). Те, кто более склонен к риску, чем к инженерному творчеству, сразятся между собой на первом этапе чемпионата России по **стантрайдингу** — трюковой езде на мотоциклах. (Газета.ру 17.03.10).

Е Англ. stunt riding < stunt ‘трюк’ + ride ‘ехать, кататься’.

**СТАРТАП**, а, м. Вновь созданная компания, находящаяся в стадии развития, обычно в отрасли высоких технологий. В наши дни тысячи **стартапов** пытаются стать новыми Google и Facebook — легендарными ресурсами, цена которых за считанные годы достигла миллиардов долларов. (Ъ-Деньги 22.09.08). Набрав хороший ход еще в 2008 году (+900% посещаемости), Twitter продолжает сокру-

шать рекорды интернет-мира, повидавшего немало бурных **стартапов**. (Ъ-СФ 01.06.09). В России есть технологии, которые хочется выводить на западный рынок, поэтому мы хотим познакомиться с американскими венчурными компаниями с российскими **стартапами**. Много **стартапов** есть и за рубежом, которые могут быть клонированы у нас, и мы можем обсудить, как новые технологии выводить на российский рынок, создавать им здесь новую историю. (Газета.ру 25.05.10).

€ Англ. start-up букв. ‘запуск, начало деятельности’.

**СТАРТАП**-... Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к стартапу (см.). Хорошие идеи не должны пропадать, однако воплотить их в жизнь молодым бизнесменам зачастую мешает отсутствие опыта. Решить эту проблему поможет **стартап-турнир**.., который пройдет в Кампусе Академии народного хозяйства в Москве.. (АиФ 25.11.10). Также 2010 год ознаменовался всплеском интереса к бизнесу в интернете — произошел скачок в количестве **стартап**-проектов и интернет-магазинов. Растет интерес к социальным сетям и с точки зрения рекламы и продажи в них товаров и услуг. (Приложение к Ъ-СПб 24.12.10).

€ От англ. startup.

**СТАРТАПЕР**, а, м. Лицо, возглавляющее стартап (см.). За два месяца семеро **стартаперов** на наших глазах добились первых положительных результатов и пережили первые разочарования.. Смена года побудила наших **стартаперов** подвести итоги пока еще недолгой работы проектов. Участникам «Стать коммерсантом» удалось воплотить в жизнь далеко не все запланированное на прошедший 2010-й. Однако все семь **стартаперов** сходятся в одном: новый год будет непременно лучше, чем предыдущий.. (Ъ-СФ 01.02.11). «У тех, кто занимается своим стартапом, обычно нет времени на посторонние вещи, в том числе и на шпионаж. А она [Анна Чепмен] показалась мне неплохим **стартапером**», — сказал Вельф. (Газета.ру 01.07.10).

€ От англ. startup.

**СТЕЙДЖ-ДАЙВИНГ**, а, м. Прыгание музыкантов, а также их поклонников, фанатов, со сцены в зал (в толпу) во время концерта как способ выражения высокого накала эмоций. Фонограмма была хороша настолько, что, когда Лагутенко устроил сеанс адского **стейдж-дайвинга**, прыгнув в танцующий партер и едва



## Степ-аэробика

---

*выбравшись оттуда, песня не прервалась ни на секунду.* (Газета.ру 06.06.03). *Бесконечный **стейдж-дайвинг**, обмороки, пресекаемые охраной попытки прыгнуть на сцену с балкона.* (Ъ-СПб 07.08.07). *Человечество знает этого пожилого мужчину совсем другим – вечно молодым шрамированным бесом по имени Игги Поп. Игги изобрел панк-рок до Sex Pistols, он же придумал **стейдж-дайвинг**, причем прыгать предпочитал грудью об пол.* (Газета.ру 16.06.09).

€ Англ. stage diving < stage ‘сцена’ + dive ‘нырять; бросаться вниз’.

**СТЕП-АЭРОБИКА**, и, ж. Аэробика (см.), в которой танцевальные и спортивные упражнения выполняются при помощи снаряда в виде ступеньки. *Непосредственно на жиросжигание направлена **степ-аэробика** – занятие с использованием степ-платформ (за 40 минут в общей сложности пробегается порядка 80 раз 16-этажное здание, т.е. около 1200 этажей). Существует множество вариаций на тему ступеньки: с использованием дополнительного оборудования, с добавлением танцевальных движений, приемов бокса и др.* (ВКЗ, 2002).

€ От англ. step aerobics < step ‘ступенька, шаг’ + аэробика.

**СТЕППЕР**, а, м. Тренажер для ходьбы. *В более дорогих моделях **степперов**.. нагрузка регулируется с помощью гидравлических цилиндров, в них есть поручни для рук и компьютер. На дисплее компьютера выводится информация о времени тренировки, частоте шагов, расходе калорий, пульсе.* (СС 27.04.07). ***Степперы** – это компактные и относительно недорогие тренажеры, имитирующие подъем по лестнице. Они узкофункциональны: на них можно проводить только общую тренировку мышц ног и ягодиц. По сравнению с беговой дорожкой движения на **степпере** более плавные, что дает возможность не приступать сразу к интенсивным тренировкам, а начать с более спокойных.* (Ъ-Деньги 27.08.07).

€ Англ. stepper < step ‘шагать, ступать’.

**СТИКЕР**, а, м. Клейкая аппликация с рекламной или иной информацией, рисунком и т.п. *В итоге, была сделана принтовая компания. Из нестандартных размещений остались **стикеры** в метро (слоган «Движешься по кольцу? Пора двигаться вперед»), в такси, на хлебе и на некоторых других носителях.* (ИР, 2007, 8). *Работает наклейка, как нынешние магнитные карты: надо просто приложить **стикер** к турникету. Наклейку можно прикрепить к любому пред-*

мету или элементу одежды. Изготовители считают, что удобно приклеивать маленький **стикер** на заднюю панель мобильного телефона. (Изв. 30.11.10)

€ Англ. sticker < stick ‘наклеивать, липнуть’.

**СТОК**, а, м. Магазин, где по сниженным ценам продают товары, оставшиеся от прошлых коллекций. *Искусство покупать дешево дорогие вещи давно освоено в Европе. Российские покупатели в последние годы тоже как манны небесной ждут летних и зимних распродаж. Однако самые искушенные не довольствуются сезонными скидками — множество дисконт-центров, **стоков** и аутлетов трудятся не покладая рук в любое время года.* (Ъ-Деньги 17.10.05).

€ Англ. stock.

**СТОП-ЛИСТ**, а, м. **1.** Перечень кредитных карточек или других расчетных документов, снятых с обслуживания. *В **стоп-листе** Deutsche Bank пока находятся еще три российские компании — НОВАТЭК, «Северсталь» и «Мечел». Причем, как пояснил представитель Deutsche Bank, программа по ценным бумагам «Мечела» приостановлена в связи с исчерпанием лимита выпуска депозитарных расписок.* (Ъ-Газета 09.06.08).

**2.** Перечень лиц, объектов, на которые наложено то или иное ограничение. *Координационный совет составил специальный **стоп-лист** — список ненормативной лексики, которую нельзя будет использовать в названии. Правда, словосочетания в этот список не входят. Например, фразу «с...н сын» скорее всего можно зарегистрировать как имя для сайта.* (Изв. 11.11.10). *Позже Нерознак отдельно встретился с корреспондентами и, как рассказывает один из участников этой встречи, по бумажке зачитал так называемый «**стоп-лист**» — список людей, запрещенных в эфире.* (Газета.ру 17.04.07).

€ Англ. stop list < stop ‘прекращение, остановка’ + list ‘список, перечень’.

**СТРАЙКБОЛ**, а, м. Командная военно-тактическая игра, с максимальной точностью моделирующая реальные боевые действия; эйрсофт. *По легенде, **страйкбол** (дословно — «атака шарика») зародился в Японии, когда после Второй мировой войны японцы лишились не только армии, но и права владения автоматическим огнестрельным оружием.. Сейчас в России порядка 25 тыс. увлеченных **страйкболом** граждан (еще четыре года назад таковых в стра-*

## Стретч

не было не больше тысячи). Клубы по интересу существуют практически в каждом крупном городе, а в некоторых уживаются и несколько. (Ъ-Деньги 26.03.07). В Челябинске **страйкбол** появился 3 года назад, в 2004-м. В Москве на семь лет раньше — в 1997-м. В Россию эта игра пришла с Запада, где ее называют «airsoft» (сжатый воздух), имея в виду способ выталкивания пули из оружия — под воздушным давлением. В России прижилось название **страйкбол** (дословно — «ударяющий шарик»). **Страйкбол** — это командная игра, в которой воссоздается боевая обстановка: ставятся боевые задачи (захватить укрепленный район, уничтожить команду противника) и игроки облачаются в военную форму. Стрельба ведется из точных пневматических копий реального боевого оружия, изготовленных из пластика и легкого сплава. Используются пластмассовые шарики калибра 6 мм (в отличие от пейнтбола краски внутри них нет — «убитым» себя признает сам игрок, почувствовавший удар пули). (АиФ-Челябинск 30.01.11).

Е Англ. strikeball < strike ‘ударять, бить’ + ball ‘шарик’; возм. в рус.

**СТРЕТЧ** и **СТРЕЙЧ\***, а, м. Сильно тянущийся материал, используемый для изготовления одежды. Укороченные ботинки или сапожки длиной чуть ниже колена.. Такие ботинки или полусапожки должны достаточно плотно прилегать к ноге, что достигается использованием **стрейча**, вставок из эластичных материалов и различными застежками. (АиФ-ДМ 13.06.10).

Е Англ. stretch букв. ‘растягивать, вытягивать(ся), тянуть(ся)’.

**СТРЕТЧ**, а, м. Удлиненный автомобиль представительского класса. ..по Москве Уотерса возили на заурядном **стретче** Lincoln Towncar с водочной рекламой на борту. (Ъ-Автопилот, 2006, 8). ☞ Стретч-лимузин, «Волга» — стретч. ..некоторые полностью переделывают автомобили, превращая их в кабриолеты, **стретч-лимузины** и даже джипы. «Волга»-стретч из Перми под названием «Ария-2». В длину она как полторы обычных 21-х — хозяин врезал посередине дополнительную секцию. До интерьера руки создателя пока не дошли — в отличие от американских **стретчей** в «Арии» нет ни кожаных диванов, ни бара, ни DVD. (Газета.ру 08.07.05).

Е Англ. stretch букв. ‘растягивать, вытягивать(ся), тянуть(ся)’.

**СТРЕТЧИНГ**, а, м. Система динамических и статических уп-

ражнений на растягивание мышц и повышение подвижности суставов. *Если в случае с разминкой в зале, как правило, наблюдается хоть один человек, который ее делает, то с заминкой дела обстоят совсем плохо: ее не делает почти никто. Заминка представляет собой некий стретчинг, т. е. это та же растяжка, но уже без вращений в суставах.* (Газета.ру 26.04.10).

€ Англ. stretching < stretch ‘растягивать, вытягивать(ся), тянуть(ся)’.

**СТРЕТЧ-КАРТА**, *ы, жс.* Интернетовская, телефонная или др. карта с одноразовым кодом доступа. *..развитие технологий внесло свой вклад, Green Marks, которые можно было подделывать, превратились в стретч-карты или номерные купоны, их уже не наклеивают на товары, а выдают на кассе... Но суть осталась прежней: совершая покупку за деньги, потребитель получает не скидку, а бонусы. Попытки реализовать нечто подобное, правда, менее масштабное, несколько раз предпринимались торговой сетью «Перекресток».* (Ъ-Деньги 27.11.06).

€ Англ. stretch card < stretch ‘растягивать, вытягивать(ся), тянуть(ся)’ + card ‘карта’.

**СТРИНГИ**, *ов, мн.* Фасон трусов, задняя деталь которых выполнена в виде узкой полоски ткани; трусы такого фасона. *Чересчур откровенные стринги — вчерашний день, и самыми модными дамскими трусиками считаются облегающие шортики-брифы. Сверху они могут подниматься до талии, а снизу — спускаться до середины бедра.* (Изв. 10.02.06).

€ От англ. string букв. ‘веревочка; полоска ткани’.

**СТРИНГЕР**, *а, м.* Корреспондент, теле- или радиореporter, работающий по контракту, по договору, не являясь сотрудником компании; внештатный корреспондент. *..стрингеры готовы были рассказать «всю правду» о событиях в Андижане 13–14 мая 2005 года, в результате которых.. только по официальным данным, погибли 169 человек.. Кроме Андижана стрингеры предлагают рассказать «о проблемах, притеснениях, нападках и национальных претензиях к русским со стороны простых узбеков, властей и различных правоохранительных органов», «политических событиях и закулисных войнах среди политической элиты республики».* (Газета.ру 08.08.07). *Популярность он [Акасси] приобрел еще в 1980-е как фоторепортер, специализирующийся на съемках из «горячих точек».*

Будучи **стрингером**, он освещал военную операцию США в Сомали в 1992 году и гражданскую войну в Либерии. Запомнились репортажи Акасси для французской службы Би-би-си из Боснии. (НИ 02.08.10).

€ Англ. stringer < string ‘привязывать; скреплять’.

**СТРИТ**, а, м. То же, что **стритстайл** (см.). Непоследнюю роль играет и материал, из которого сделана доска. Различные уровни мастерства, стили катания и типы покрытия требуют своих параметров скейтборда, и чтобы, скажем, не сломать дорожную доску для умеренного **стрита** на каком-нибудь агрессивном парапете, это следует всегда держать в уме. (Ъ-Спорт 27.06.05).

€ Англ. street букв. ‘улица’; возм. в рус. от стритстайл.

**СТРИТРЕЙСЕР** и **СТРИТ-РЕЙСЕР**, а, м. 1. Автомобиль для стритрейсинга (см.). ..примут участие более 60 автомобильных клубов, около 500 классических автомобилей до 1969 года выпуска, спортивные, тюнингованные и просто нестандартные автомобили: репликары, хотроды и **стритрейсеры**. (Автомир, 03.07.04).

2. Тот, кто занимается стритрейсингом (см.). ..есть у **стритрейсеров** такая фишка: надо противостоять «дорожным властям», но это лишь один из элементов, и он может приобретать разные формы. Известно, что многие сообщества **стритрейсеров** весьма озабочены как собственной безопасностью при проведении заездов, так и безопасностью зрителей. Но все же **стритрейсер** скорее всего не поедет на автодром (например, в Мячково), потому что это противоречит его сути. Уличные гонщики, как ни крути, — субкультура, связанная с повышенной техногенной опасностью для окружающих. (НГ 24.09.10).

€ Англ. street racer.

**СТРИТРЕЙСИНГ** и **СТРИТ-РЕЙСИНГ**, а, м. Уличные гонки, включающие три дисциплины: дрег-рейсинг (см.), дрифт (см.) и стрит-челлендж (см.). **Стрит-рейсинг** делят на дрег (короткий заезд с места на 402 метра), дрифт (техника скольжения на поворотах) и street-challenge (ночные гонки-маршруты по городу на скорости больше 200 км/ч). (Изн. 26.01.07). Соревнования пройдут в рамках кампании по легализации **стритрейсинга**, начавшейся после того, как уличные гонщики на одну ночь захватили улицы Москвы, перекрывали участки центральных улиц и устраивали заезды. (Газета.ру 18.04.07).

€ Англ. street racing < street ‘улица’ + race ‘гонка’.

**СТРИТ-РИТЕЙЛ**, а, м. Небольшие сетевые магазины, расположенные в первых этажах зданий. *Вторая причина уменьшения числа экспонируемых объектов — продажа существенного количества «топовых» объектов стрит-ритейла.* (Газета.ру 16.07.09). ● В знач. прил. *На Ленинградском и Волоколамском шоссе расположены «Ароматный мир», «Связной», «Ситистор» (бывший «Рамстор»), «Шоколадница», «Ж», «Geox», «36,6», «Доктор Столетов». В основном магазины формата стрит-ритейл кучкуются на прилегающей к ст. м. «Сокол» территории.* (Ведомости 05.07.10).

€ Англ. street retail букв. 'уличная торговля'.

**СТРИТСТАЙЛ** и **СТРИТ-СТАЙЛ\***, а, м. 1. Дисциплина ВМХ (см. 2-е знач.), скейтбординга и роллер-скейтинга — катание на специальной площадке, оборудованной трамплинами, прямыми и радиусными перилами, ступеньками, разгонными горками и т.д., во время которого необходимо показать как можно больше сложных и хорошо исполненных трюков; уличный стиль катания; стрит (см.). *Катались тогда на «тележках» или «табуретках» — четырехколесных коньках на двухосной платформе, с мягким или полужестким ботинком и тормозом впереди. Именно с них началась история стрит-стайла.. — экстремального уличного катания, породившего агрессивный роллер-спорт.* (Ъ-Спорт 13.10.03).

2. Направления в моде, возникшее в результате адаптации официальной моды к реалиям жизни; уличная мода. *Street-style как явление впервые появился в Японии.. в конце 80-х гг. прошлого века. Новинки подиума в основном не предназначены для повседневной суеты и в них не совсем удобно ходить на работу, учебу, да и просто пройтись по улице... Исходя из чего японская молодежь, пресытившись вылизанными постановочными фотографиями глянцевого журнала адаптировала официальную моду под свои реалии, тем самым создав уличную моду.. Дальнейшее развитие стритстайл получил войдя в круги хип-хоп и рейв-культур, а также среду таких спортивных направлений, как ВМХинг, скейтбординг, серфинг и т.д., проща говоря туда где молодежь.* (ЖЖЧ 11.04.10).

€ Англ. street style < street 'улица' + style 'стиль'.

**СТРИТЧЕЛЛЕНДЖ**, а, м. Разновидность стритрейсинга (см.) — гонки, обычно ночные, по городу через контрольные точки — чек-пойнты (см.). *Стритчеллендж.. «точка—точка». Заранее известны чек-пойнты. Они обозначены в «легенде», которая выдается гонщикам непосредственно перед стартом. Старт участ-*

## Стритчелленджер

---

ников *раздельный* — через минуту. Количество чек-пойнтов может быть различным — обычно восемь-десять точек. Надо как можно быстрее их объехать в любом порядке. Чек-пойнт может быть не засчитан в том случае, если гонщик привезет туда «на хвосте» милицию. **Стритчеллендж** «Неизвестность». Правила те же, что и в «Точке—точке», но на старте объявляется только первый чек-пойнт. По прибытии туда гонщик узнает адрес следующего и т.д. (Ъ-Спорт 23.06.03).

€ Англ. street challenge < street ‘улица’ + challenge ‘вызов; бросать вызов’.

**СТРИТЧЕЛЛЕНДЖЕР** и **СТРИТ-ЧЕЛЛЕНДЖЕР**, а, м. Тот, кто участвует в стритчеллендже (см.). *...стрит-челленджеры умудряются сочетать острые ощущения от ночных гонок по улицам на скорости 200–240 км/час с абсолютно холодным расчетом. В этой будоражащей нервы игре для взрослых (кстати, не только мужчин) верх одерживает не просто самый быстрый и отчаянный гонщик, но человек, прекрасно ориентирующийся в городе.* (Изв. 17.10.08).

€ Англ. street challenger.

**СУПЕРВАЙЗЕР**, а, м. 1. Лицо, организующее, координирующее и курирующее деятельность участников проекта, программы, осуществляющее контроль за исполнением поставленных задач. *Первый вопрос был адресован исполнителю супервайзеру «Евровидения» Сванте Стокселиусу и касался состава участников.* (Газета.ру 10.12.08). *Неоднократно он [Эдмунд Липинский] исполнял функции супервайзера (официального представителя) боев.* (Газета.ру 20.03.09). *Как знать, чем закончился бы матч в этот день, если бы не наступившая темнота. После совещания с супервайзером, игроки приняли решение доиграть встречу на следующий день, поскольку к моменту завершения решающей партии они могли бы едва видеть друг друга.* (Газета.ру 29.05.10).

2. В киноиндустрии — специалист по визуальным эффектам. *Первичны тут, пожалуй, только снятые на компьютере сцены насилия: братья с музыкальной фамилией подвизаются в режиссуре недавно, раньше их профессия называлась супервайзер визуальных эффектов.* (Изв. 18.01.08). *В конечном итоге — несмотря на все титанические усилия художников, гримеров, супервайзера по компьютерной графике, постановщиков трюков — именно актеры, их совместно с режиссером выстроенные образы и стали тем главным, что несет в себе «Обитаемый остров».* (Изв. 23.04.09). *В нашей*

стране у данной профессии пока даже толком не существует названия. И это при том, что для финального результата **супервайзер** эффектов играет не меньшую роль, чем, скажем, художник-постановщик. **Супервайзер** является человеком, который не только умеет «делать графику», но и разбирается в съемочном и осветительном оборудовании, строительстве декораций, пиротехнике и каскадерских трюках. Тем не менее, все большее количество режиссеров осознает важность нашей работы. Так что я думаю, что через несколько лет **супервайзера** для проекта будут подбирать одновременно с оператором и художником. И перестанут называть «компьютерщиком». (CGTalk.ru).

€ Англ. supervisor.

**СУПЕРКАРВИНГ**, а, м. То же, что **фанкарвинг** (см.); экстремальный карвинг. **Суперкарвинг** — это полное пренебрежение гравитацией, движение против логики, которая подсказывает, что лечь на склон и не упасть невозможно. Для радикального карвинга выпускают специальные лыжи. Они имеют свои пропорции: более 115 мм в носке, менее 70 мм в талии, около 110 мм в пятке. Длина их, как правило, 160 см (на рост выше 185 см). Радиус поворота у таких лыж составляет 10 м против двадцати у обычных. (Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. supercarving.

**СУШИ** и **СУСИ\***, неизм., с. Национальное японское блюдо из сырых морепродуктов и риса (иногда вместо морепродуктов используются овощи и др. начинка). Хотя без рыбы можно и обойтись. Поскольку **суши** называют еду, приготовленную из риса с уксусом. 4%-ный рисовый уксус в наших магазинах обычно называется «приправой для суши». (Изв. 14.09.09). Одно из самых недорогих японских блюд — оно же и самое популярное — это **суси**. Филе сырой рыбы изящно укладывается на слепленный рисовый шарик, приправленный васаби (японским хреном — остро пахнущей пастой зеленого цвета) и обмакивается в соевый соус. Классические **суси** — это всегда блюдо, в котором присутствует если и не рыбное филе, то просто кусочек какого-либо морепродукта. (НИ 28.09.07).

€ Яп.; англ. sushi.

**СУШИ-БАР**, а, м. Бар, где предлагают традиционные японские блюда из сырых морепродуктов. **Суши-бары** на каждом шагу,



## Сэмпл

---

*соевый соус уже не кажется чересчур соленым, а икебаны стоят в каждом доме. В общем, идем на Восток.* (Изв. 10.06.09).

€ Яп.; англ. sushi bar.

**СЭМПЛ**, а, м. Фрагмент аудиоданных, хранящийся в памяти сэмплера (см.) в цифровом виде. *Странно, но в современной электронно-компьютерной технологии, где давно уже пользуются так называемыми сэмплами, то есть электронной имитацией всех инструментов, звук саксофона так и не удалось сымитировать в точности.* (Изв. 17.05.06). *..помимо танцевальных ритмов и хип-хопа намешано просто-таки взрывоопасное количество самых разнообразных этнических элементов, от традиционных индийских и пакистанских инструментов до диковинных вокальных сэмплов.* (Газета.ру 23.07.07).

€ Англ. sample.

**СЭМПЛЕР**, а, м. Современный синтезатор, позволяющий записывать и хранить в цифровом виде образцы звучания музыкальных инструментов, фрагменты аудиоданных — сэмплы (см.). *Со времен Pink Floyd и вплоть до нашей эпохи победивших в качестве главных музыкальных инструментов лэптопов грандиозные полотна принято создавать с неперенным участием гитарных процессоров и сэмплеров, здесь же все получается на чистом аналоговом звучании.* (Газета.ру 09.09.08).

€ Англ. sampler < sample 'эталон, образец, модель'.

## Т

**ТАЙ-БО**, неизм., с. Аэробика (см.) с элементами восточных единоборств и бокса. *Тай-бо* — одно из самых модных и популярных направлений современной аэробики. Больше того, «танец с элементами боя» гораздо более энергоемкий и более эффективный, чем прочие стили и программы. *Тай-бо* удачно сочетает в себе все те компоненты, которые делают его одинаково привлекательными как для мужчин, так и для женщин. (СС 31.05.02). *В отличие от боевых видов восточных единоборств Тай-бо скорее фитнес-тренировка, чем способ самообороны. Он органично сочетает кардионагрузку с интенсивной проработкой мышц, что обеспечивает эффективное сжигание подкожных жировых отложений.* (НИ 07.11.08).

€ Англ. taе bo < **tae** kwon do ‘тхэквондо’ + **boxing** ‘бокс’.

**ТАЙМ-КИЛЛЕР**, а, м. Занятие (компьютерная игра, веб-серфинг (см.) и т.п.), отвлекающее от дел на длительные промежутки времени. *Список дел Захаров всегда носит с собой: эта привычка помогает контролировать утечки времени. Более 90% менеджеров среднего звена не умеют противостоять всевозможным тайм-киллерам.* (Ведомости 18.04.02). *..свободное время можно занять массой других способов: от просмотра видео, прослушивания музыки и до главного тайм-киллера – всемирной паутины.* (АиФ-ПроДеньги 13.09.10).

€ Англ. time killer < time ‘время’ + kill ‘убивать’.

**ТАЙМ-МЕНЕДЖМЕНТ**, а, м. Методика организации времени и повышения эффективности его использования; управление временем. *Как работать так, чтобы затраченное время и усилия вернулись с максимальной для меня выгодой? Как спланировать шаги к цели, найти ресурсы для ускорения достижения поставленных задач? Управлять временем, в конце концов? Технология, методика молодой науки, называемой «тайм-менеджмент», и призвана указать нам правила использования времени в нашей деятельности и помочь организовать нашу жизнь правильным образом.* (Газета.ру 12.11.09). *Тайм-менеджмент, управление временем – одно из самых необходимых искусств для современного человека. Разнообразной информации все больше. События происходят все быстрее. Нужно вовремя реагировать, укладываться во все более жесткие сроки.* (АиФ-ПроДеньги 01.11.10).

€ Англ. time management < time ‘время’ + менеджмент.

**ТАЙМШЕР** и **ТАЙМШЕРЬ**, а, м. Совместное владение недвижимостью (обычно домом, коттеджем на курорте), при котором каждый владелец имеет право пользоваться ей лишь в конкретные дни или недели календарного года, обозначенные в договоре, пропорционально денежному взносу. *В России понятие «таймшер» появилось в начале 90-х годов прошлого века. В одной лишь Москве тогда действовали сотни фирм, предлагавших «долгоиграющие» сертификаты на таймшер по цене от \$5 до 50 тыс. «Документ» обещал в течение ближайших 49 лет гарантированный отдых на недельку-другую в определенном месте, в определенное время.* (ИЗВ. 04.04.06).

€ Англ. timeshare < time ‘время’ + share ‘делить, распределять’.

**ТАЙЧИ**, неизм., [род не уст.]. Китайская национальная гимнастика, медленными пластическими движениями напоминающая танец; разновидность китайского ушу; тайцзи-цюань; тайцзи. **Тайчи** — древняя китайская гимнастика. Согласно легенде, ее почти тысячу лет назад изобрели даосские монахи. По убеждению восточных учителей, **тайчи** — это способ найти свой жизненный путь (в переводе с китайского «тай чи» означает «великая энергия»). В ее основе лежит принцип взаимодополняемости противоположных космических сил инь и ян, а вся система упражнений состоит из двух параллельных процессов — физических уроков и медитации. Каждое движение этой гимнастики переходит в свою противоположность. Наклоны и повороты подчинены принципу кругового движения. (Приложение к Ъ-Газета 07.02.05).

€ Кит.; англ. tai chi; t'ai chi.

**ТАКС-ФРИ**, неизм., [род не уст.]. Частичный возврат налога на добавленную стоимость при покупке и вывозе товара иностранцами. В Германии очень низкий порог возмещения **такс-фри** — всего 25 евро (в Италии, например, 155 евро), что делает практически любые покупки еще более выгодными. (Газета.ру 27.12.10).

€ Англ. tax free букв. 'освобожденный от налогов'.

**ТАКТЕЛЬ**, я, м. Синтетическое волокно, разработанное амер. компанией «Дюпон», разновидность нейлона; а также приятная в носке ткань из этого волокна, гигроскопичная, применяемая для изготовления одежды (гл. обр. спортивного назначения). Как бы соблазнительно ни выглядели нейлоновые кружева, весь день провести в них — мучение. Предпочтения: лайкра + хлопок (хорошо держит форму), микрофибра и **тактель** (не деформируются, впитывают выделения тела, делая их незаметными). (ИЗВ. 10.02.06). **Тактель** необыкновенно приятен на ощупь, даже собственная кожа по сравнению с ним кажется шероховатой. Естественно, что в таких колготках и ноги чувствуют себя комфортно. Ткань из **тактеля** похожа то на матовое стекло, то на бархатистый персик. Свойства ее программируются в зависимости от желания потребителей. (Женский журнал 09.02.09).

€ Англ. Tactel (торговая марка).

**ТАЛАССОТЕРАПИЯ**, и, ж. Раздел клинической медицины, изучающий свойства приморского климата, морской воды, водорослей, морских грязей и других продуктов моря и механизмы

их действия на организм человека при лечебно-профилактическом применении, а также оздоровительные процедуры, базирующиеся на полученных знаниях. *На зарубежных морских спа-курортах самая популярная услуга – талассотерапия. Это лечение всеми морскими факторами сразу: подогретой морской водой, расколами и грязями из лиманов, обертываниями водорослями и даже мазями из моллюсков.* (Изв. 13.08.07). **Талассотерапия** включает в себя комплекс процедур, на первый взгляд напоминающих обычную морскую прогулку. Солнечные ванны, свежий воздух, купания и гидро-массаж – это, собственно, все, чем вам придется заниматься во время этого не самого обременительного СПА-лечения. (АиФ-Online 11.07.08).

€ Англ. thalassotherapy < греч. thalassa ‘море’+ therapia ‘лечение’. – Термин талассотерапия ввел в 1867 году французский врач де Ла Боннардьер (La Bonnardière) из небольшого городка Аркашон (Arcachon) на побережье Бискайского залива Атлантического океана.

**ТАЛИБАЊ**, а, м. Радикальное исламистское движение суннитского толка, зародившееся в Афганистане среди пуштунских племен в 1994 г. *В пакистанской Зоне племен, где властвует «Талибан», обосновались тысячи боевиков, бежавших из Чечни и Дагестана, Узбекистана и Таджикистана. К тому же для Пакистана Россия всегда была союзником ненавистной Индии.* (Газета.ру 18.11.09). *За последние два года в Афганистан прибыли дополнительные коалиционные силы, и ..наконец есть и стратегия, и ресурсы для того, чтобы сломить наступление «Талибана», лишить боевиков их опорных баз..* (Газета.ру 19.11.10).

€ Перс. < talib ‘учащийся медресе’; англ. Taliban. – Ядром движения стали 30 студентов (отсюда название) мусульманского духовного училища (медресе) города Кандагар.

**ТАЛИБЫ**, ов, мн. (ед. тали б, а, м.). Боевики, члены организации Талибан (см.). *Барадар в годы правления талибов возглавлял военный совет движения. После гибели в 2006 году военного лидера талибов муллы Ахтара Мухаммеда Усмени, стал отвечать за проведение всех военных операций подполья.* (Газета.ру 16.02.10). *Ранее ответственность за попытку взрыва в Нью-Йорке взяли на себя пакистанские талибы.* (Ведомости 04.05.10).

€ От перс. букв. ‘учащийся медресе’; англ. talib.

**ТАНКИНИ**, а, м. Фасон раздельного купальника, состоящего из плавок и майки (или укороченного топа); купальник такого фасона. *Танкини. Разновидность женского купальника для скромных особ. Трусики плюс топ, который имеет чашечки и косточки. Существует разновидность танкини с укороченным топом — это уже «камикини». Дебют таких купальников состоялся в Америке в коллекциях 2007 г. В расцветках купальников преобладает яркие тона: розовый, красный, оранжевый, небесно-голубой. Модным трендом является полоска: черно-белая, цветная, широкая, узкая. Многие купальники усеяны цветами и различными принтами: мозаика, горох, звезды, кляксы, волны.* (Директор, 2008, авг.).

€ Англ. tankini < **tank** топ 'безрукавка' + bikini 'бикини'.

**ТАНОРЕКСИЯ**, и, ж. Психологическая зависимость человека от ультрафиолетовых лучей. *..загар многим кажется синонимом красоты, здоровья и даже успеха. Появился даже термин «танорексия», то есть болезненная, почти маниакальная страсть к загару, который для многих представительниц прекрасной половины человечества становится смыслом жизни.* (НИ 12.07.07). *Танорексия — болезненное пристрастие к загару. Эту манию создали модные журналы и продавцы оборудования для соляриев. Страдают и женщины, и мужчины 18–35 лет.* (Изв. 25.04.08).

€ Англ. tanorexia < tan 'загар'; возм. в рус.

**ТАРГЕТИНГ**, а, м. В рекламной деятельности — выделение из всей имеющейся аудитории только той части, которая удовлетворяет заданным критериям, и распространение рекламы среди этой целевой аудитории. *Другая тенденция — персонафикация рекламных коммуникаций в интернете. Теперь речь идет не только о привычном географическом или временном таргетинге, но и о показе рекламы по анкетным данным или в личных дневниках (в блогах). Это называется поведенческой рекламой.* (Газета.ру 28.03.07). *Говоря об интернет-рекламе, все участники рынка сходятся во мнении, что ее основным преимуществом является возможность более четкого таргетинга аудитории.* (Изв. 03.10.07).

€ Англ. targeting < target 'целиваться; выбирать в качестве цели'.

**ТАСК-МЕНЕДЖЕР**, а, м. Компьютерная программа, предназначенная для организации совместной работы и контроля за исполнением задач и поручений. *..до конца этого года планируем встроить в сайт возможность проведения видеоконференций, ра-*

бочие группы *развить в полноценный **таск-менеджер**, реализовать совместное редактирование документов и так далее..* (Газета.ру 07.07.10). Компания полтора года назад внедрила **таск-менеджер** «Мегаплан», и ее потребность в управленцах сократилась вдвое. Сейчас готовятся продажи «Мегаплана» как коробочного продукта. (Б-СФ 22.09.08).

€ Англ. task manager < task ‘задание, задача’ + менеджер.

**ТАТУАЖ**, а, м. В косметологии – перманентный, на несколько лет, макияж бровей, век, губ, сохраняющийся в любых условиях (баня, бассейн, занятия спортом, жаркая погода и т.п.) и выполняемый при помощи машинки для прокалывания кожи и красящих веществ. *..на лицо Джексона был нанесен **татуаж** – перманентный макияж: черным цветом были обведены брови, кожа вокруг глаз на веках, а красным вытатуирован контур губ. Кроме того, черной татуировкой певец покрыл лысины на макушке и ушей..* (Газета.ру 10.02.10).

€ Фр. tatouage букв. ‘татуировка’.

**ТАУНХАУС**, а, м. Комплекс малоэтажных комфортабельных домов, с общими боковыми стенами. *Главный минус у такой операции: хороших поселков с **таунхаусами** и дуплексами не много, поэтому приличные варианты надо ловить.* (АиФ-Финансы 24.06.07). *Поскольку территория, доставшаяся Olympic Park Legacy Company, является парком, то и строить на берегах каналов эта компания намерена «**таунхаусы**», рассчитанные на две семьи – самый, пожалуй, традиционный вид городского строительства в Англии, появившийся в конце XIX века.* (Газета.ру 28.12.10).

€ Англ. townhouse.

**ТАЧПАД**, а, м. Устройство ввода в виде сенсорной панели, применяемое обычно в ноутбуках (см.). *В частности, здесь есть позаимствованный у ноутбуков **тачпад** – для лучшего, более привычного по мобильным компьютерам управления.* (Приложение к Б-Газета 12.11.09). *..достойной заменой сенсорному экрану стал «**тачпад**». Им сейчас оборудовано большинство современных ноутбуков – для того чтобы управлять перемещениями курсора на экране, достаточно прикоснуться пальцем к «**тачпаду**».* (Изв. 20.12.09).

€ Англ. touchpad.

**ТАЧСКРИН**, а, м. Устройство ввода-вывода информации (в мобильных телефонах, в компьютерах и т.д.) представляющее собой экран, реагирующий на прикосновения; сенсорный экран. *Сенсорный экран (тачскрин) по-прежнему считается модной технологией на мировом рынке мобильных телефонов. Крупные производители выпускают все новые и новые модели телефонов, для управления которыми используется не клавиатура, а сенсорный экран.* (Приложение к Ъ-Газета 12.11.09). *Компания первой сделала «тачскрин» «фишкой» своих устройств – плеера iPod Touch и коммуникатора iPhone. Последний открыл эру коммуникаторов без клавиатуры – подобные устройства выпустили также Nokia, LG и другие игроки рынка.* (Газета.ру 14.03.09).

€ Англ. touch screen.

**ТАЧФОН**, а, м. Мобильный телефон с сенсорным экраном (см. тачскрин). *Сейчас Facebook работает сразу над двумя устройствами. Одно из них будет представлять собой QWERTY-коммуникатор с сенсорным экраном. Второе – тачфон наподобие Apple iPhone, передает Infox.* (Изв. 23.09.10). *Новый телефон с сенсорным экраном.. – достойный продолжатель дела сверхпопулярных тачфонов LG KP500 и GD510.. И если внешне наш герой являет собой стандартный телефон с трехдюймовым сенсорным экраном, управляемый как пальцем, так и стилусом, то внутри нас ожидает множество приятных сюрпризов.* (АиФ-СЗ 10.11.10). *Все тачфоны, выпущенные за последний год, выглядели более-менее одинаково. Лишь немногие производители стараются как-то разнообразить свой модельный ряд, в их числе и LG. Компания представила, наверное, самый стильный сенсорный телефон последних месяцев..* (АиФ 24.09.10).

€ Англ. touch phone.

**ТВИТ**, а, м. Сообщение в Твиттере (см.). *Попросил маркетологов из Twitter оценить качество ведения своего блога. Отзывчивее всех оказался маркетолог из Tabu.ru Евгений Иванов (bIshor), в семи твитах давший три ценных совета: меньше ссылок, меньше личного, больше интерактива.* (Ъ-СФ 01.06.09). *Сообщения в социальных сетях типа Facebook или Foursquare также будут использоваться для создания JustSpotted.com, но в меньшей степени, чем «твиты».* (Метро 17.10.10). *В последнее время у Зеленина возникли сложности с Кремлем. Поводом стал твит Зеленина в микроблоге, где глава области опубликовал фотографию червяка в кремлевском салате на приеме в честь президента Германии.* (Газета.Ру 03.12.10).

€ Англ. tweet.

**ТВИТТЕР**, а, м. В кач. *им. собств.* Сервис в Интернете, позволяющий пользователям обмениваться короткими заметками, сообщениями, которые после размещения становятся доступны всем зарегистрированным пользователям (см. микроблогинг). *..русскоязычный «Твиттер» просто взорвался — от пользователей в Сеть стали падать десятки сообщений в минуту, получилось несколько тысяч записей за час с небольшим.* (Изв. 01.12.10). *Вообще, почему российский президент обращается к своим согражданам через **твиттер**? Что это за канал связи такой? Он должен подчеркнуть «современность» главы государства? Он должен привлечь симпатии молодежи?* (Изв. 14.12.10).

€ Англ. Twitter (торговая марка) букв. ‘чирикать, щебетать, болтать’.

**ТВИТТИНГ**, а, м. Способ общения в Интернете посредством сервиса Твиттер (см.). *Маркетологи, увеличивайте вклад в создание ценности и не позволяйте экосистеме веба увлечь вас тратой ресурсов на «фолловинг» и «**твиттинг**».* (Ъ-СФ 01.09.09). *В языке уже появились различные производные, например, «**твит**», означающее сообщение в твиттере, или глагол «**твитить**» (писать в твиттер), «**твиттинг**» (пользование твиттером).* (Газета.ру 03.02.11).

€ Англ. tweeting.

**ТЕКСТУРАЙЗЕР**, а, м. Лосьон, который придает волосам дополнительный объем. *Мусс для объема, воск и помада — для выделения отдельных прядей, гель — для блеска и воплощения эффекта глянцевого гламура, «тянучка», называемая **текстурайзером** — для формирования структуры прически, лак — завершающий штрих, который, впрочем, здесь и не обязателен.* (Interlinks.ru)

€ Англ. texturizer < texturize ‘придавать определенную текстуру’.

**ТЕЛЕМАРК**, а, м. **1.** Длинные мягкие кантованные лыжи для телемаркинга (см.), в которых крепится только носок ботинка лыжника, а пятка остается свободной. *Телемарк — это традиционно мягкие, часто широковатые и длинные лыжи, кантованные и с не резкой геометрией. Надо не забывать, что главное предназначение — это «непаханая» снежная нива, где нет отутюженных ратраками склонов. Ботинки со сгибающимся носком (пластиковые или кожаные).* (ЛС 22.06.03).



## Телемаркер

---

2. То же, что **телемаркинг** (см.). **Телемарк** — родоначальник всего мирового лыжного спорта. Неолимпийский, но очень популярный в Скандинавии и набирающий обороты в мире вид лыжного спорта и времяпровождения. Яркое отличие от альпийских лыж незакрепленная пятка и сгибающийся в носке ботинок дающее элегантное скольжение лыжника не только вниз по склону, но и по равнине, в гору, а также позволяющее совершать прыжки с трамплинов. (ЛС 15.03.02). Практически на всех курортах есть трассы для беговых лыж, склоны для **телемарка** и сноуборда, оборудованы «хаф-пайпы» и «сноуборд-стриты». (Газета.ру 25.10.05).

€ Норв.; англ. telemark. — По названию провинции Telemark в Норвегии.

**ТЕЛЕМАРКЕР**, а, м. Спортсмен, катающийся на лыжах в стиле телемаркинг (см.). *...лес под нами прочесывают и банды сноубордистов, и телемаркеры со своими забавными приседающими поворотами выписывают шустрые дуги по буграм. Кстати, телемаркеры в Норвегии используют не только традиционную технику катания, но и традиционные костюмы — вязанные гетры до колен, короткие штанишки и теплые свитера.* (Газета.ру 04.04.08).

€ Англ. telemarker.

**ТЕЛЕМАРКЕТИНГ** и **ТЕЛЕМАРКЕТИНГ**, а, м. Сбыт товаров и услуг с помощью средств телекоммуникации (телефона, компьютерных сетей и т.п.). *Пожалуй, больше, чем спам, человечество ненавидит только телемаркетинг, то есть рекламные звонки на домашний телефон. От звонков коммивояжеров трясет 93% обладателей телефонов. Правда, у нас такой способ распространения рекламы не очень популярен — в основном, его используют мелкие фармацевтические фирмы, торгующие пилюлями и биодобавками т.н.* (НИ 30.11.07).

€ Англ. telemarketing < маркетинг.

**ТЕЛЕМАРКИНГ**, а, м. В лыжном спорте — стиль катания с характерными поворотами, на специальных лыжах — телемарк (см. 1-е знач.), а также вид спорта, спортивное развлечение — катание на лыжах таким стилем; телемарк (см. 2-е знач.). *Телемарк.. — древний норвежский стиль катания на лыжах. Особенности телемаркинга — в свободной пятке, дающей невероятные возможности для лыжника: подъем и спуск с гор, движение по пересеченной местности и прыжки с трамплинов. Невероятно элегантное скольже-*

*ние — легкая и нелепая пляска викингов над склоном! Телемарк — всеобъемлющий лыжный спорт и чудесное времяпрепровождение!* (ЛС 26.08.04).

€ Англ. telemarking. — По названию провинции Telemark в Норвегии.

**ТЕЛЕТЕКСТ**, а, м. Система одноканальной широковещательной передачи текстовой и графической информации на экран телевизора или персонального компьютера; текстовая информация, передаваемая таким образом. *По федеральному закону инвалидам по слуху раз в семь лет за госсчет положена реабилитационная техника: телевизоры с телетекстом и телефоны с функцией СМС.* (Изв. 15.06.10). *Специальная программа выдавала системе проверки изображение, на котором статичные кадры перемежались телетекстом «подключение» и «нет сигнала».* (Газета.ру 27.01.11).

€ Англ. teletext.

**ТЕНДЕР**, а, м. Конкурсная форма размещения заказа (например, на покупку оборудования) или привлечения подрядчиков для сооружения комплексных объектов и т.п.; сам конкурс с заранее оговоренными условиями. *В музейную жизнь пришла система тендеров. Фирмы, занимавшиеся реставрацией, часто менялись, а это недопустимо.* (Изв. 25.10.10). *Правительство России объявило тендер на поставку вертолетоносцев осенью 2010 года, французов уже тогда называли фаворитами.* (Газета.ру 14.12.10).

€ Англ. tender.

**ТЕРАБАЙТ**, а, м. В технике — единица измерения емкости памяти, равная 1024 гигабайтам (см.). *Очевидно, что кристаллическая структура проводов каким-то образом «запоминает» терабайты передаваемой по ним информации, и в определенных ситуациях провода могут начать вести себя, как самостоятельное разумное существо.* (Изв. 23.10.09).

€ Англ. terabyte < байт.

**ТЕСТ-ДРАЙВ**, а, м. Тестирование автомобиля во время многодневной поездки, осуществляемое, как правило, с участием представителей того или иного печатного издания. *Сегодня российский рынок СМИ переполнен изданиями, которые занимаются тестированием автомобилей. Стоит открыть любой автожурнал или сайт подобной тематики, где вы непременно увидите раздел со*

## Тетратлон

---

сравнительными **тест-драйвами**. Там обычно оцениваются достоинства и недостатки, как минимум, двух машин одного класса и одной же ценовой категории. Их проводят якобы «опытные пилоты, автомобильные эксперты», которые выносят свой вердикт после «испытаний». (БезРуля 01.11.10). **Тест-драйв** проходил глубокой осенью в центральной части России в Московской, Владимирской, Тульской и Орловской областях. Из-за затяжных дождей на трассах образовывалась грязевая колея, ухабы и выбоины заполнялись лужами. Однако на мокром покрытии и при скорости в 90–120 км/ч, Peugeot сохранял четкую траекторию движения и даже при маневрировании в такую погоду машина не скользила и не уходила в занос. (Газета.ру 27.12.10).

€ Англ. test drive букв. ‘пробная поездка’.

**ТЕТРАТЛОН**, а, м. Спортивное многоборье, состоящее из велогонки, стрельбы, плавания и бега, выполняемых последовательно без отдыха один вид за другим. Хрупкая студентка Университета Трухильо, будущий школьный учитель, занимается легкоатлетическим многоборьем, триатлоном и является чемпионом Перу по **тетратлону**. Это значит, что перуанская Мисс Мира умеет по-чемпионски толкать ядро и бегать 100 метров с препятствиями. (Изв. 11.04.05).

€ Англ. tetrathlon.

**ТЕФЛОН**, а, м. Синтетический полимер, применяемый для изготовления антикоррозийных и антипригарных покрытий, а также используемый при производстве подшипников, изоляторов, одежды, обуви и т.д.; покрытие из этого полимера. Нанесение делается не только для эстетического эффекта – в него добавляется **тефлон**, благодаря которому подвески лучше скользят. (Ъ-Спорт 23.06.03). Покрытия из фторополимера – **тефлона** заметно облегчают жизнь. К тефлоновой сковородке ничего не прилипает, даже если готовить с небольшим количеством масла. Сам полимер – материал инертный, он не вступает в химическую реакцию с пищевыми продуктами. (АиФ-Адыгея 26.03.09). 📖 Слово «**тефлон**» вошло даже в политический лексикон США и применяется к деятелям, умеющим выкручиваться из сложных ситуаций. Например, «тефлоновым» американцы называли президента Рональда Рейгана, поскольку к нему «не липли» никакие обвинения. (Изв. 20.07.05).

€ Англ. Teflon (торговая марка), сокр. от politetrafluorethylene ‘политетрафлуорэтилен’ + on.

**ТЕХНО**, *нескл., с.* В архитектуре и дизайне — стиль, для которого характерно использование элементов промышленных построек и достижений современных технологий. ● В знач. *прил.* Жилые интерьеры стиля **техно** ассоциируются с предметами из ремонтных ангаров и заводских цехов, железнодорожных станций и складов. Для **техно** стиля типичны открытые балки перекрытий с осветительными приборами, винтовые лестницы, антресоли в виде помостов, тяжелые металлические двери с заклепками. Материалы для декоративного оформления стен в интерьере **техно** подбирают с грубой фактурой, чтобы подчеркнуть технологичность жилого пространства. (<http://www.metrzametrom.ru>).

€ Англ. techno.

**ТЕХНОТРИЛЛЕР**, *а, м.* В литературе, кинематографе — остросюжетное произведение, включающее документально-точное и детальное описание технологий производства, функционирования государственных, общественных и др. органов и структур, жизни социальных групп. Называли просто романом, и производственным, и как-то мелькнуло «технологический роман». Последнее ближе всего к истине, поскольку жанр называется «**технотриллер**».. Ясно, почему в советской литературе **технотриллер** не мог существовать. Документальная точность и социалистический реализм в описании производственных отношений абсолютно несовместимы. Соцреализм — это как в идеале должно быть, а **технотриллер** — как есть на самом деле. (В. Мясников, Технотриллер — здесь и сейчас, Знамя, 2001, 10). Сюжет «Подарка» очень напоминает недавний **технотриллер** «На крючке»..: в обеих картинах герои получают от неизвестного абонента указания по мобильному телефону, в обеих речь идет об опасности глобальной компьютерной системы слежения, которая начинает принимать решения за людей. (Ведомости 12.03.09).

€ Англ. techno-thriller < techno- (относящийся к технологии) + триллер.

**ТИМБИЛДИНГ**, *а, м.* Деятельность, направленная на сплочение коллектива. И картинг, и командные игры являются разновидностью **тимбилдинга** — командообразования. Но лучше всего коллектив сплачивают спортивные состязания.. Устроить **тимбилдинг** можно в городских условиях или за городом. Сценарии игр бывают разные. Например, на природе можно организовать состязания по альпинизму и гонки на водных скутерах. (НИ 30.05.08).

## Типтроник

---

*Обеденный перерыв проходит за обсуждением предстоящего в эту пятницу тимбилдинга. Сама идея заключается в том, чтобы всей командой взобраться на склон горы, где находится небольшой уютный ресторан с собственной сыроварней. Наша цель – своими руками приготовить 15-килограммовую головку сыра из альпийского молока, оставить созревать, а через пять месяцев всем вместе вернуться и ее попробовать. Такой способ объединить команду – один из самых гуманных. (Ведомости 16.10.09).*

€ Англ. team building < team ‘команда’+ build ‘строить’.


**ТИПТРОНИК**, а, м. В автомобилестроении – автоматическая коробка переключения передач с возможностью ручного режима переключения. *1,6-литровый и 2-литровый 140-сильный движки можно будет заказать с пятиступенчатой ручной коробкой или с автоматом с возможностью ручного переключения (типтроником).* (Газета.ру 06.06.05). *Комплектация – стандартная для суперкара: ..6-ступенчатый типтроник, бортовой компьютер с цветным дисплеем, адаптивные фары, акустическая система парковки, многофункциональный руль с кожаной обивкой, полный электропакет.* (Ъ-Деньги 16.06.08).

€ Англ. Tiptronic (торговая марка).

**ТОК-ШОУ**, неизм., с. Телепередача в виде свободного обмена мнениями, в ходе которой гости обычно отвечают на вопросы ведущего, а также присутствующих в студии гостей и/или зрителей. *При этом оставшиеся у телеэкранов зрители по-прежнему чрезвычайно отзывчивы на откровенный и прямой разговор о сущем. Поэтому событием сезона стало ток-шоу «Справедливость», где главное все-таки не шоу, а «ток», то есть разговор о болевых проблемах общества и пороках системы..* (ИЗВ. 16.07.10).

€ Англ. talk show < talk ‘разговор’+ show ‘шоу’.

**ТОЛЛИНГ**, а, м. Форма сотрудничества компаний, в т.ч. разных стран, при которой одна компания передает другой компании сырье, комплектующие изделия на дальнейшую переработку, доработку, а затем получает обратно продукт, изготовленный из переданного сырья. *Пусть привозят свое сырье, запчасти, перерабатывают его у нас, запускают сборочные производства – строят заводы, создают рабочие места, а затем продают за границу. Мы будем возвращать НДС, как с экспорта. Сейчас возврат можно получить только с толлинга (в основном переработка алю-*

миния). (Изв. 22.02.08).  Научный толлинг. ..«научное отходничество», участие в своеобразных формах «научного толлинга» (работа по субконтрактам без выезда за рубеж) и другие формы привязки российских ученых к иностранным источникам финансирования неизбежно начинают оказывать влияние на тематику их исследований и на их место в разделии труда.. (Изв. 30.05.05).  
 € Англ. tolling < toll ‘пошлина’.

**ТОЛШИП**, а, м. Парусное судно с высокой мачтой. Дубай уже сегодня становится центром мирового яхтинга. Здесь уютно чувствуют себя мегаяхты и катера для троллинга, в том числе построенные здесь же, в Эмиратах, **толшипы**.. и яхты олимпийских классов. (Изв. 26.09.06).  
 € Англ. tall ship.

**ТОНЕР**, а, м. Красящий порошок, применяемый в копировальных и печатающих устройствах. ..если наличие таких материалов хоть как-то можно объяснить нехваткой средств у правоохранительных органов на новый **тонер** для копировального аппарата, то наличие некоторых документов в двух-четырех экземплярах вызывают большие вопросы. (Газета.ру 19.11.04). Самое удивительное — эти [скрытые] знаки смогут наносить на бумагу обычные цветные ксерографические принтеры стандартными «сухими» чернилами (**тонером**), имеющимися сейчас в их картриджах. (Изв. 04.06.07).  
 € Англ. toner.

**ТОП**, а, м. 1. Легкая женская блузка без рукавов, часто на бретельках; женская короткая маечка. Можно ограничиться коротким, до бедер, расклепанным **топом**, отлично «уменьшающим» излишки на бедрах и животе, но — если у вас стройные ноги и безупречные плечи. (Изв. 28.06.06).

2. Первые пять, десять и т.д. позиций в рейтинге. По словам экспертов, в **топе** российского App Store программа будет висеть максимум неделю, за это время ее создатели смогут заработать лишь \$1 тыс. (Ъ-Деньги 16.08.10). ..мемуары.. видного лейбориста.. бывшего министра по делам бизнеса и предпринимательства лорда Питера Манделсона, вышедшая в середине лета, продержалась в **топе** продаж недолго — уже две недели спустя книжные магазины уценили книгу вдвое. (Изв. 01.09.10).

€ Англ. top букв. ‘верх, вершина’.

**ТОП-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает: высший разряд, самый главный, наивысший, принадлежащий к верхушке, максимальный. Топ-блогер, топ-генерал, топ-группа, топ-исполнитель, топ-клуб, топ-команда, топ-красавица, топ-линия, топ-модель, топ-олигарх, топ-пилот, топ-позиция, топ-пятерка, топ-сборник, топ-селлер, топ-семья, топ-символ, топ-сборник, топ-стилист, топ-турнир, топ-функционер, топ-чиновник, топ-шахматист, топ-элита. *Львиную долю царственного топ-внимания уходящий Путин сосредоточил на проблемах своей последующей, посткремлевской безопасности.* (ЕЖ 30.05.07). *Официальной информации о том, ведет ли ЦСКА переговоры с кем-то из европейских тренеров топ-уровня, пока нет.* (Изв. 29.11.10).

€ От англ. top.

**1. ТОПИК**, а, м. То же, что **топ** (см. 1-е знач.). *Вызывающая фотография девушки в топике, шортах и гольфах попала в распоряжение шерифа округа..* (Газета.ру 21.08.09).

€ Англ. topic.

**2. ТОПИК**, а, м. Предмет обсуждения, дискуссии; тематический раздел сайта (см.). *Одна структура работает на обсуждении текущей повестки дня, вторая — экспертный совет. Он обычно по средам обсуждает повестку дня, в основном определенные топик.* *Все построено на том, что журналист должен быть оснащен информацией.* (Газета.ру 14.11.02). *На одном из популярных женских порталов даже появился отдельный топик «Москвичи и те, кто через дорогу».* (Изв. 08.05.09).

€ Англ. topic.

**ТОП-ЛОТ**, а, м. Лучший лот аукциона; лот, оказавшийся в числе лучших. *Костюм стал топ-лотом продаж «Популярная культура: кино и развлечения» и был оценен в 160–230 тысяч фунтов стерлингов.* (Изв. 26.11.10).

€ Англ. top lot < топ- +lot 'лот'.

**ТОП-МЕНЕДЖЕР**, а, м. Менеджер (см.) высшего звена управления. *Обращаясь к топ-менеджерам более 100 транснациональных корпораций, российский лидер призвал их не только подключиться к оздоровлению малого и среднего бизнеса, но и заняться образованием простых граждан.* (Изв. 12.11.10).

€ Англ. top manager < топ- + менеджер.

**ТОП-МЕНЕДЖМЕНТ**, а, м. Группа руководителей высшего уровня, несущая ответственность за деятельность компании. *Топ-менеджмент компаний предпочитает хобби, до минимума сокращающее вероятность отправиться на тот свет. Потому выбирают полеты на воздушных шарах, кайтах, самолетах, технике сверхлегкой авиации и прыжки с парашютом.* (Ъ-Екатеринбург 17.08.07). *..один акционер спросил, почему в Toshiba нет женщин на руководящих постах (как и во многих других японских компаниях, совет директоров и топ-менеджмент Toshiba состоят исключительно из мужчин). «У нас нет никакой дискриминации, — ответил менеджер Toshiba на вопрос акционера. — Просто нам не удалось найти подходящих кандидаток».* (Ведомости 02.02.11).

€ Англ. top management < топ- + менеджмент.

**ТОП-МОДЕЛЬ**, и, ж. Высококвалифицированная и высокооплачиваемая манекенщица (манекенщик), фотомодель. *..в Линкольн-центр со всего мира съехались знаменитые топ-модели, лучшие дизайнеры моды, а также известнейшие политики и звезды первой величины.* (АиФ-СЗ 26.11.10).

€ Англ. top model < топ- + model ‘модель’.

**ТОРРЕНТ**, а, м. То же, что **торрент-трекер** (см.). *Торрент — это файлообменная сеть формата peer-to-peer (p2p), каждый пользователь которой скачивает интересные ему файлы и одновременно выступает их распространителем. Важно, что в этом случае распространением файлов занимаются сами клиенты, и работа ресурса заключается лишь в публикации файлов-ссылок на существующие «раздачи».* (Ъ-Деньги 23.02.09). *По словам представителей закона, каждый пользователь торрентов может считаться преступником, так как он использует и популяризирует файл, нарушая авторские права. На днях российские стражи закона пригрозили масштабными и многочисленными проверками самых активных пользователей таких сайтов. В отношении пользователей торрентов пока не было возбуждено ни одного уголовного дела, однако это пока еще дело времени.* (АиФ-Дневники 20.07.10). *Пока правообладатели давили бульдозерами пиратские кассеты и диски, удаляли нелегальные копии из сетевых хранилищ, изменилась сама культура потребления: благодаря торрентам один пользователь передает фильм или песню другому, и запретить это можно только вместе с самим интернетом.* (Ъ-Деньги 01.02.10).

€ Англ. torrent.



## Торрент-...

---

**ТОРРЕНТ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к торренту (см.), торрент-трекеру (см.). *...следует четко разграничивать две составляющие проекта — контентную, то есть сами **торрент-файлы**, скриншоты, описания, и серверную, то есть движок форума, расходы на хостинг, зарплату программистам и т.д. ...у **торрент-ресурсов** есть еще много нереализованных возможностей для пополнения своих доходов.* (Приложение к Ъ-Газета 09.12.09). *...не ловить же с милицией граждан в метро, выдергивая наушники из ушей и требуя засветить плей-лист, не поднимать же статистику **торрент-скачиваний**.* (Газета.ру 23.09.10).

€ От англ. torrent.

**ТОРРЕНТ-КЛИЕНТ**, а, м. Часть программного обеспечения, которая устанавливается пользователем торрент-трекера (см.) на свой компьютер (в архитектуре клиент-сервер). *В отношении тех, кто не заботится о повышении своего рейтинга (например, удаляет файл из списка своего **торрент-клиента** сразу после закачки, то есть перекрывает доступ к нему другим пользователям), предусмотрена жесткая санкция — их аккаунты блокируются.* (Приложение к Ъ-Газета 09.12.09). *А еще есть технологии, DHT (Distributed Hash Table) и PEX (Peer Exchange), которые уже поддерживаются популярными **торрент-клиентами** и позволяют пользователю находить, скачивать и раздавать файлы, не обращаясь к какому-либо специальному сайту в интернете.* (Газета.ру 12.10.10).

€ Англ. torrent client.

**ТОРРЕНТ-ТРЕКЕР**, а, м. Компьютерная программа, координирующая обмен файлами (см.) между пользователями сети посредством технологии битторрент (см.). *Очевидно, что рекламная статья доходов напрямую зависит от посещаемости сайтов. «У ведущих российских **торрент-трекеров** посещаемость превышает 300 тыс. человек в день, а у лидера — torrents.ru — более 1 млн человек ежедневно.* (Приложение к Ъ-Газета 09.12.09). *Файлообменные сети и **торрент-трекеры** — «уникальный механизм обхода законодательства об интеллектуальной собственности», ведь сам принцип работы файлообменных сетей не подразумевает нарушений законодательства..* (Газета.ру 24.03.10). *...в этом году милиционеры по-настоящему открыли для себя тему файлообмена. Прежде отдельные дела заводились на конкретных пользователей **торрент-трекеров**, распространявших с помощью этой технологии нелегаль-*

зионное ПО и контент. Теперь правоохранители взялись и за сами сервисы. Так, в феврале российский регистратор доменов приостановил делегирование домена крупнейшего в рунете **торрент-трекера** *torrents.ru*. Это было сделано по предписанию прокуратуры на время расследования дела о нарушении авторских прав.. (Ведомости 27.04.10).

€ Англ. torrent tracker.

**ТОФУ**, неизм., м. Японский творог, получаемый из соевых бобов, отвариваемых в воде и протираемых до однородной массы. 300 гр. **тофу** сварить, промокнуть бумажным полотенцем. 4 шампиньона и 1 морковь мелко нарезать соломкой и пассировать в сковороде-вок 3–5 минут на сильном огне.. (Газета.ру 15.04.10). Британские ученые обнаружили, что частое употребление соевых продуктов, например, **тофу**, в пожилом возрасте может ухудшать память. (НИ 07.07.08).

€ Яп.; англ. tofu.

**ТРАК-РЕЙСИНГ**, а, м. В автоспорте — кольцевые гонки на грузовиках. Становится ясно, что привлекает все больше и больше зрителей, хотя в трак-триале нет формульных скоростей, умопомрачительных мощностей **трак-рейсинга**, километража ралли-рейдов... (Автотрак, 2001, 3). Распространено мнение: грузовой автоспорт — удовольствие дорогое. Даже посетить один из этапов чемпионата Европы по **трак-рейсингу** в качестве зрителя стоит немалых денег. А мечтать о том, чтобы поучаствовать в качестве гонщика, вообще бесполезно. Это — удел избранных. (Автотрак, 2009, 2).

€ Англ. truck racing < truck 'грузовик' + racing 'соревнование в скорости'.

**ТРАК-ТРИАЛ**, а, м. Соревнования на грузовых автомобилях по преодолению трассы, представляющей собой нагромождение объектов искусственного или естественного происхождения; триал (см.). **Трак-триал** — один из самых молодых видов автоспорта. Европа всего лишь десять лет чувствует своих победителей, а в Россию эта дисциплина именно как спортивное состязание пришла и вовсе пять лет назад. Найдя здесь благодатную почву, несильно вымощенную асфальтом, триал быстро приобрел поклонников и постоянных участников.. Обычный **трак-триал** это не только преодоление природных препятствий, но и соревнование на точность маневрирования. На ограниченном участке расставлены ворота, обозначенные

вешками, и успешное прохождение секции в меньшей степени зависит от времени, нежели от соблюдения маршрута и точности управления машиной. Самые юркие -двухосные машины. А из больших грузовиков наиболее подготовлены МАЗы.. (Автотрак, 2001, 3).

€ Англ. truck trial < truck 'грузовик'+ trial 'испытание'.

**ТРАНСВЕСТИТ**, а, м. Тот, кто носит одежду, предназначенную для лиц противоположного пола, исходя из внутренней потребности (не в рамках решения творческих или практических задач). *Подруга отца по ходу дела теряет женские черты и превращается в трансвестита, при том что вампиров в столь гадких перевоплощениях в страшном сне не заподозришь.* (Изв. 26.11.09).


€ Англ. transvestite.

**ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ**, и, ж. В политике, экономике, бизнесе, судопроизводстве — открытость, гласность, доверие. *..несмотря на предпринимаемые Вашингтоном усилия по налаживанию военного диалога с Пекином, добиться какой-либо достаточной транспарентности со стороны китайцев не удалось.* (Изв. 15.01.10). *4 мая Вашингтон уже демонстрировал новую меру открытости, впервые обнародовав данные о числе имеющихся у США ядерных боеголовок — 5113 зарядов. Тогда это было сделано в знак приверженности США идеям транспарентности в вопросах ядерного разоружения и приурочивалось к Конференции по ядерному нераспространению в Нью-Йорке.* (Газета.ру 21.05.10).

€ Англ. transparency < transparent 'прозрачный, ясный, очевидный'.

**ТРАНССЕКСУАЛ**, а, м. Лицо, имеющее устойчивое убеждение о несоответствии своего генетического пола своим ощущениям и в ряде случаев меняющее свой пол на противоположный при помощи хирургического вмешательства; транссексуалист. *В четверг Елизавета II.. и сопровождающий ее в поездке муж герцог Эдинбургский.. прибыли в Веллингтон, где их встретил[и].. официальные лица, среди которых был(а) и первый(ая) в мире транссексуал, избранный(ая) членом парламента, Джорджина Бейер.. Королева не моргнув глазом пожала этому существу руку.* (Ъ-Газета 02.03.02). *..представители МОК будут обсуждать, нужно ли изменить правила для того, чтобы позволить транссексуалам выступать на Олимпиаде после смены половой принадлежности.* (Ъ-Газета 26.02.04).

€ Англ. transsexual.

**ТРАНШ**, а, м. Доля займа, кредита, какой-л. платежной суммы, передаваемая в виде одной порции. *..задержанные для получения взятки привлекли посредника, через которого получали деньги двумя траншами — сначала бизнесмен передал им 50 тыс. долларов, а при получении 90 тыс. долларов фигурантов дела задержали.* (Изв. 12.07.10).  *Фотографии валяющихся на дороге купюр обошли всю страну. Оказывается, это был лишь первый «транш» для чиновников, которые хотели обложить данью все рыбные места Подмосковья.* (Изв. 28.06.10). *..наблюдатели из Брюсселя, Европейского центрального банка (ЕЦБ) и МВФ вылетели в Афины для обсуждения условий выделения третьего транша, на данный момент самого большого — в сумме он составляет 15 млрд евро.* (НИ 01.02.11).

€ Фр. tranche букв. 'серия, часть, доля'; англ. tranche.

**ТРАФИК**, а, м. В телекоммуникациях (сотовая связь, Интернет) — передача данных по каналам связи; объем передаваемого информационного потока. *..за удовольствие слушать МРЗ-музыку нужно платить. Спасает лишь служебный Интернет, иначе в погоне за нужным файлом можно накрутить такой трафик, что на эти деньги можно было бы легко купить десяток компакт-дисков.* (Ъ-Деньги 26.04.00). *Трафик интернет-провайдеров на 60–70% обеспечивают посетители сайтов для взрослых.* (Ъ-Газета 15.02.00).

€ Англ. traffic.

**ТРЕЙД**, а, м. В мировой практике — обмен игроками между командами, осуществляемый по решению тренеров. *Отставка вполне могла бы не состояться, если бы за минувшие выходные руководство «Нью-Джерси» нашло возможность для масштабного трейда с участием лидеров команды, однако поиски удовлетворяющего (в первую очередь по финансовым соображениям) варианта не увенчались успехом.* (Изв. 29.01.02).

€ Англ. trade букв. 'сделка, обмен'.

**ТРЕЙДЕР**, а, м. Работник брокерской фирмы, непосредственно участвующий в биржевой торговле, а также любое юридическое или физическое лицо, имеющее право заключать сделки на бирже. *..по словам трейдеров, уже сегодня со стороны физических лиц на интернет-трейдинг есть огромный спрос.* (Ъ-Газета 09.02.00). *Попытка G20 предотвратить валютные войны провалилась. Трейдеры сбрасывают доллары и не верят в возможность международ-*

## Трейд-ин

---

ного сотрудничества на валютном рынке. (Газета.ру 25.10.10). В опте переоцененным было только дизтопливо — и под нажимом властей компании сбросили цены, отмечает замдиректора «Кортеса» по развитию Павел Строчков. Но **трейдеры**, занимающие 60% рынка, еще продолжают продавать топливо, купленное по более высоким январским ценам, продолжает он. (Ведомости 14.02.11).

€ Англ. trader < trade ‘торговать’.

**ТРЕЙД-ИН**, а, м. Коммерческая услуга, предполагающая обмен находящегося в эксплуатации оборудования, автомобиля и т.п. на новые (другие) с доплатой, размер которой определяется разницей цен. ..*приставу должны быть переданы сведения о планово-внеплановом ремонте машины должника, контактная информация о неплательщике, информация о сдаче должником автомобиля в **трейд-ин**.* (Изв. 09.11.09). ● В знач. прил. *Если лазер эксплуатируется мало., он может исправно прослужить десятилетия. Напротив, работая на износ, «выйдет на пенсию» уже через несколько лет. И возможно, будет сдан производителю по системе **трейд-ин** — этой практики придерживаются многие американские и европейские клиники с большим потоком пациентов.* (Ъ-Деньги 05.04.10).

€ Англ. trade-in.

**ТРЕЙДИНГ**, а, м. Деятельность трейдера (см.), заключающаяся в анализе текущей ситуации на рынке и заключении торговых сделок. *Вторым направлением, которое сыграло важную роль в развитии компании, стал **трейдинг** трубной продукции предприятиям нефтяной отрасли, работающим в Сибири.* (Изв. 16.06.08). ..*биржевой экспортный контракт — это абсолютная гарантия от любых форм офшорного **трейдинга** производителя. А это значит, что предприятия-производители сполна получают выручку, без создания центров прибыли в офшорах, а государство — полновесные налоги.* (Изв. 28.04.09).

€ Англ. trading < trade ‘торговать’.

**ТРЕЙД-МАРКЕТИНГ**, а, м. Комплекс мероприятий, направленных на увеличение спроса на уровне оптовой и розничной торговли (мероприятия, осуществляемые непосредственно в местах продажи и сетях дистрибуции). *Одна из основных тенденций — усиление **трейд-маркетинга** (поощрение дистрибьюторов и конечных продавцов) и бурное развитие рынка розничных сетей.* (Изв. 15.08.07).

Для продвижения бренда компания использует стандартный набор методов...: прямая реклама, необходимая целевой аудитории для знакомства с брендом; **трейд-маркетинг**, обеспечивающий продвижение бренда в различных каналах сбыта: от собственно торговых точек, где осуществляется продвижение бренда в местах продаж, до оптовых каналов. (Стратегии успеха, 2009, 1–2).

€ Англ. trade marketing < trade 'торговля'+ маркетинг.

**ТРЕЙЛЕР**, а, м. Небольшой видеоролик, используемый для анонсирования или рекламы фильма. ..бывший *Azireus*, стремится стать площадкой для показа **трейлеров**, которых у него целая витрина. (Ъ-Деньги 23.02.09). Несмотря на то, что показанная в 8-минутном ролике вселенная отличалась от привычной фанатам..., ролик на сегодняшний день посмотрели уже более 10 миллионов человек. Длинный **трейлер** вызвал бурное обсуждение среди фанатов и примкнувших. Никто не знал, ждать ли продолжения, кто это сделал и что это вообще значит. На деле же этот длинный **трейлер** стал пробным камнем для Warner Bros и показал настоящий финансовый потенциал полноценного «Возрождения». (Газета.ру 25.01.11).

€ Англ. trailer.

**ТРЕЙСЕР**, а, м. Тот, кто занимается паркуром (см.); паркурист. Паркур близок к самурайской идеологии: каждый раз ты идешь новым путем, но всегда ориентируешься на внутреннее чувство. Паркуристы называют себя еще «**трейсерами**», то есть «прокладывающими дорогу». (Ъ-Деньги 16.05.05). Паркур — это не прыжки ради удовольствия, он имеет вполне реальную область применения. Занятия этим видом спорта делают из простого человека почти универсальное «средство перемещения» в городском пространстве, где **трейсер** в разы быстрее обычного человека доберётся из одной точки в другую, поскольку любая преграда на пути его следования для него почти нивелируется.. (АиФ-Омск 11.11.08).

€ Англ. tracer.

**ТРЕК**, а, м. Дорожка фонограммы; звуковая дорожка. При поиске музыки пользователь получает возможность прослушать песню или первый **трек** из альбома прямо с сайта в режиме реального времени... музыка предлагается самая разная: есть и джаз, и фолк, и хип-хоп. «800 тысяч **треков** — это только начало.. (Газета.ру 22.09.10).

€ Англ. track.

**ТРЕКЕР**, а, м. То же, что **торрент-треккер** (см.). *Владельцы трекера могут разместить фильм, включить его в топ и рекомендовать пользователям, получив за это деньги. В принципе по этой модели можно продвигать практически любой контент..* (Приложение к Ъ-Газета 09.12.09). *Опрос пользователей сети Интернет показал, что большинство из них не хотят тратить деньги на лицензионные материалы, желая покупать или получать пиратские копии.. Некоторые пользователи выражают уверенность в том, что торрент-трекеры были и будут пользоваться популярностью, так что опасаться того, что все их вместе прикроют, нет оснований: «Если закроют трекеры, появятся новые ресурсы, позволяющие качать бесплатные фильмы и другие файлы из сети». А пока что пользователи наслаждаются бесплатным сыром во всемирной мышеловке.* (АиФ-Дневники 20.07.10).

€ Англ. tracker.

**ТРЕКПАД** и **ТРЭКПАД**, а, м. Устройство ввода в виде сенсорной панели, применяемое в ноутбуках (см.); то же, что **тачпад** (см.). *А вот трекпад — это же так просто: махнул пальцами справа налево — вот тебе следующий экран, слева направо — предыдущий. Развел пальцы — увеличил картинку, свел — уменьшил. Сиди себе на диване в нескольких метрах от телевизора и управляй интерфэйсом Apple TV..* (Компьютерное обозрение 28.07.10). *Нехитрая новинка представляет собой незавершенную конструкцию, в которую встраивается оригинальная клавиатура и трекпад Apple.* (Компьютерная газета 19.02.11).

€ Англ. trackpad. — Компания Apple традиционно использует для обозначения тачпада слово «трекпад».

**ТРЕКПОЙНТ** и **ТРЕКПОЙНТ**, а, м. Манипулятор в виде специальной гибкой клавиши на клавиатуре ноутбука (см.), прогиб которой в нужном направлении перемещает курсор на экране дисплея. *Ноутбук имеет характерную еще для IBM ThinkPad клавиатуру с фирменным трекпойнтом.* (Газета.ру 19.04.10). *Для управления курсором используется трекпойнт, размещенный возле правого верхнего угла экрана. Когда модель лежит в правой руке, трекпойнт оказывается прямо под большим пальцем, так что пользоваться им после непродолжительной тренировки довольно удобно, как и расположенными слева клавишами.* (ДК 02.04.07).

€ Англ. Trackpoint (торговая марка такого манипулятора, разработанного компанией IBM).

**ТРЕНД**, а, м. **1.** Тенденция, превалирующее направление в развитии чего-л. *Хотя мода давно перестала быть диктатором, от сезона к сезону меняется не только какой-то определенный набор трендов, из которых и создается актуальный образ, но и самое главное – метод, благодаря которому этот образ выглядит современным.* (Ъ-Пермь 10.09.10).

**2.** В экономике – устойчивая тенденция развития рынка или изменения цены (курса) в определенном направлении. *..по данным Нью-Йоркской товарной биржи, трейдеры за последнюю неделю стали пересматривать позиции, выставляя цены нефтяных фьючерсов \$40 и \$50 за баррель на поставки в июне и октябре. Толчком послужило убийство нескольких нефтяников Саудовской Аравии и очередное осложнение обстановки в Ираке. «Пока контрактов с ценой \$50 не так много, но тренд появился. Лето может стать весьма «горячим», – подтверждает трейдер IPE.* (ИЗв., 11.05.04).

€ Англ. trend.

**ТРЕНД-БУК**, а, м. Печатное издание, посвященное описанию основных тенденций в развитии моды. *..действительно ли институт прогнозирует моду, или это мода становится такой, какой создадут ее корпорации в соответствии с приобретенными тренд-буками. Но это и неважно. Для финнов важно другое – есть институт, есть тренд-бук.* (Ъ-СФ 19.04.04).

€ Англ. trend book < trend ‘тенденция, тренд’ + book ‘книга’.

**ТРЕНДСЕТТЕР**, а, м. Основатель новой моды, нового направления, тенденции. *Компания Research In Motion, производитель популярных бизнес-смартфонов BlackBerry, решила включиться в гонку создателей планшетных компьютеров, надеясь застолбить часть рынка, открытого трендсеттером – iPad компании Apple.* (Ведомости 22.09.10). *Десять лет спустя ансамбль был уже не только флагманом по части французской музыки от Люлли до Рамо, но и одним из самых важных и самых влиятельных игроков на мировом рынке старинной музыки в целом. Трендсеттером, если хотите.* (Ъ-Weekend 01.10.10).

€ Англ. trendsetter < trend ‘тенденция, тренд’ + set ‘вводить, устанавливать’. – Термин ввел в 1903 году французский социолог Габриэль Тард.

**ТРИАЛ**, а, м. Общее название видов спорта, связанных с преодолением специально построенных или естественных препят-



## Трибют

---

ствий на велосипеде (см. велотриал), мотоцикле (см. мототриал), джипе (см. джип-триал) или грузовике (см. трак-триал), когда основным критерием успешного прохождения трассы является не скорость, а точность и отсутствие штрафных очков, обычно начисляемых спортсменам за касание препятствий. *...любители мото- и автоспорта из России, Белоруссии, Украины и Латвии будут бороться за призовые места в гонках на джипах, мотокросе, дрег-рейсинге (парные линейные гонки на ускорение на мотоциклах или автомобилях), триале (преодоление препятствий на мотоцикле или автомобиле).* (Изв. 18.07.03). *...танкоподобный внедорожник грузно спустился с горы. Вывернуть к следующим воротцам в этом месте мне не удалось, как, впрочем не удалось никому. Пришлось сдавать назад, получить два штрафных очка за смену направления (триал — это соревнования не на время, а на штрафные очки, которые дают за сбитые вешки «ворот» и включение задней передачи).* (Газета.ру 20.11.04).

€ Англ. trial.

**Трибью́т**, а, м. Творческая акция, посвященная известному музыканту, группе и т.п. и представляющая собой исполнение их произведений другими лицами. *Естественно, выставки и проекты, посвященные непосредственно моде, делают этому фестивалю «красиво» в первую очередь: тут и традиционный парад съемок для отечественных модных изданий.., и трибют шестидесятилетию дома Christian Dior.* (Ведомости 20.03.09). *Вообще подавляющее большинство артистов выступали со своими песнями, а отнюдь не с песнями Толкуновой. Хотя казалось, что понятие «трибют» для России уже давно не чуждо.* (НИ 30.09.10). *...пародист по имени Рики Галлиано пару недель назад заявил, что некто рекрутировал его для записи 21 песни и очень просил подражать Джексону, поскольку запись нужна для трибюта певца.* (Газета.ру 07.12.10).

€ Англ. tribute.

**Трибью́т-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к трибюту (см.). Трибют-группа, трибют-проект. *Всего на концертах прозвучало около 100 трибют-версий песен группы «Кино». Каждое выступление сопровождалось видео-пояснением, в котором музыкант объяснял свой выбор той или иной композиции Цоя.* (НИ 08.10.10). *64-летняя Джони Митчелл, бывшая когда-то одной из главных звезд фолк-рока, долго дрейфовала в сторону джаза.. Она уже записывалась с Херби на трибют-*

альбоме, посвященном Геривину, а сейчас ее собственные песни стали добротным материалом для джазовых аранжировок. (Ведомости 19.10.07).


€ От англ. tribute.

**ТРИЕННАЛЕ**, неизм., м. и ж. Мероприятие, проводимое регулярно раз в три года, например выставка, фестиваль и т.п. *Вот уже десять лет мы пытаемся организовать биеннале или триеннале современного искусства, но каждый раз это откладывается — у Министерства культуры все время не хватает на это средств.* (Изв. 23.04.02). *Новая постановка Кристофа Марталера, совместная продукция двух серьезных европейских культурных институций — Зальцбургского фестиваля и Рурской триеннале, называется Sauser aus Italien. Eine Urheberei. В переводе это означает что-то вроде «Шумовик из Италии. Одна инициатива».* (Ведомости 23.08.07).

€ Ит. triennale букв. 'трехлетний'.

**ТРИКОЛОР**, а, м. Трехцветный государственный флаг. *Более миллиона новых желто-зелено-красных триколов с одной белой звездой в центре полотнища сегодня вывешивают в городах и всях исключительно те военные и госслужащие, которые родились во вторник [Новый национальный флаг Республики Союз Мьянмы].* (Изв. 22.10.10).

€ Фр. tricolore; англ. tricolour.

**ТРИЛЛЕР**, а, м. Кинофильм или литературное произведение, вызывающее у читателя, зрителя сильное волнение, страх, напряжение, что обусловлено использованием специальных выразительных средств (затягиванием пауз, затемнением кадров и т.п.); жанр таких фильмов, произведений. *И хотя оригинал не выходил в прокате ни у нас, ни в США, упомянуть о нем стоит: динамичный триллер про тихого преподавателя, который отложил указку и взял в руки оружие..* (Газета.ру 19.11.10). *Dorchester Publishing специализируется на выпуске популярной литературы — любовных романов, триллеров, научной фантастики и фэнтези — и продает книги напрямую крупным розничным сетям..* (Газета.ру 10.08.10).  *Настоящий триллер подарили чемпионату самарские «Крылья Советов». Команде Александра Тарханова удалось обыграть на выезде «Аланию» — своего прямого конкурента в борьбе за выживание.* (Изв. 04.10.10).

## Трипл-дабл

---

€ Англ. thriller < thrill ‘вызывать трепет, сильно волновать’.

**ТРИПЛ-ДАБЛ**, а, м. В баскетболе — индивидуальное достижение спортсмена в игре, когда ему удается набрать по 10 и более очков в трех соревновательных категориях (например, количество забитых очков, результативных передач и подборов). *Свой вклад в этот успех внесли Кевин Гарнетт, вышедший со скамейки запасных Глен Дэвис, а также Рэджон Рондо, ставший автором трипл-дабла в матче (11 очков, по 10 подборов и передач).* (Газета.ру 14.02.11).

€ Англ. triple-double < triple ‘тройной’ + double, *сокр.* от double-digit ‘двузначный’ (В данном случае число, равное 10 и более).

**ТРИЦИКЛ**, а, м. Трехколесный автомобиль или мотоцикл. *Собственно, скутером назвать сие транспортное средство можно с большой натяжкой, глядя на него строго в профиль. А при более внимательном осмотре выплывает еще одно — третье — колесо, расположенное тоже спереди. Иными словами, это трицикл.* (Изв.16.04.10).

€ Англ. tricycle.

**ТРОЛЛИНГ**, а, м. Размещение в Интернете (в форумах, в блогах (см.) и т.п.) провокационных сообщений с целью вызвать конфликты между участниками. *..происходит, так называемый, «троллинг», или травля — размещение в Интернете на форумах, в дискуссионных группах, в вики-проектах провокационных сообщений с целью собственного развлечения и создания конфликтов между участниками..* (Изв. 09.02.10). ♦ Копирайтный троллинг. *Файловый хостинг Rapidshare подал встречный иск к издателю порнографии компании Perfect 10, обвинив порнодельцов в том, что они совсем забросили свои прямые обязанности, а занимаются «копирайтным троллингом», пытаясь зарабатывать деньги исключительно за счет судов с «нарушителями» авторских прав.* (Газета.ру 15.06.10). 📖 Член ЦИК Игорь Борисов заявил, что «на сегодняшний день нарушений прав КПРФ с точки зрения законности проведения муниципальных выборов» зафиксировано не было. «То, что происходит, я бы назвал сетевым термином «троллинг», когда дискуссия поднимается с целью дестабилизации обстановки», — описал ситуацию Борисов. (Газета.ру 11.02.10).

€ Англ. trolling букв. ‘ловля рыбы на блесну’.

**ТРОЛЛЬ**, я, м. Тот, кто занимается троллингом (см.). ..в интернете **«троллями»** считают тех, кто размещает грубые или провокационные сообщения на форумах, мешает обсуждению или оскорбляет других участников дискуссии. (Газета.ру 15.05.10). На самом деле вопрос в том, хотим ли мы проводить свое время и заниматься своими делами в «безопасном» интернете, куда не могут проникнуть злые хакеры и анонимные **тролли**. Если поставить его на голосование всего интернета, вероятнее всего, 90% высказутся за создание системы онлайн-доступа, которой смогут пользоваться только те, кто прошел специальную регистрацию и подтвердил свою личность. (Ведомости 21.11.08).

€ Англ. troll.

**ТРЭКПАД**. См. трекпад.

**ТРЭШ**, а, м. **1.** Стиль одежды, обуви, характерной особенностью которого является имитация поношенности вещей: пятна, дырки, затертости и т.п.; *собр.* одежда, обувь в таком стиле. *Весь этот тинейджерский трэш надевается только с одной целью — показать, что тебе не все равно. И ты круглый год ходишь практически в одних и тех же кедах не оттого, что тебе нечего надеть, а потому, что у тебя их тридцать пять пар.* (Изв. 15.04.10).

**2.** Развлекательный фильм или литературное произведение, стилистика которого предполагает пародийность и самопародийность, а также оперирование штампами массовой культуры. *Во-первых, аниме это не трэш, или, точнее, не только трэш. Конечно, как и в любом культурном явлении, в японской анимации большая часть производимой продукции — нечто запредельное, но это не отменяет несомненных шедевров.* (Газета.ру 07.08.08).

**3.** Направление современного изобразительного искусства, превращающее отходы городской жизни в эстетический объект. *..мусор как эстетический объект угодил в искусство благодаря немцу Курту Швиттерсу, который стал применять отходы городской жизни — обрывки афиш, консервные банки, веревки и прочий хлам в своих коллажах. Сейчас это направление современного искусства чаще называют «трэш» или «металл скреп арт», если речь идет о железе и других тяжкометаллических составляющих.* (Изв. 30.07.09).

€ Англ. trash букв. ‘отбросы, мусор; халтура’.

**ТЭКВОНДО, ТЕЙКВОНДО, ТХЕКВОНДО и ТХЭКВОНДО**

## Тьютор

---

и **ТАЭКВОНДО\***, неизм., с. Традиционное корейское искусство борьбы без оружия, а также вид спорта и боевой самозащиты оборонительно-наступательного характера, получивший широкое распространение в конце XX в. в странах Азии, Европы и Америки. *Несколько в стороне стоит таэквондо. Его особенность в том, что практически все удары наносятся ногами.* (Карьера, 2001, 2). *Ноги вспарывают воздух. Оплетают друг друга. Схлестываются в желании ударить так, чтобы взять очко. Это — тхэквондо.* (СС 03.09.10).

€ Корейск. букв. ‘топтать и бить кулаком’; англ. taekwon do.

**ТЮТОР**, а, м. 1. В системе дистанционного обучения – преподаватель-консультант. *Уже 50 тьюторов подготовлено в Челябинской области, так что скоро это необычное слово перестанет быть чем-то совершенно незнакомым. Тьютор не стоит у школьной доски, не ходит по классу с указкой – это педагог, который обучает на расстоянии, через Интернет.* (АиФ-Челябинск 15.09.10).

2. Куратор, опекун, воспитатель в учебном заведении. *Сотрудники центра объясняют, что не все дети с синдромом Дауна способны обучаться в обычных школах: часто этот синдром сопровождается различными патологиями. Но есть и такие дети, глядя на которых не скажешь, что они отстают в развитии. В школе, правда, им все равно необходим тьютор – человек, сопровождающий ребенка во время пребывания в учебном заведении и помогающий выполнять задания на уроках.* (НИ 20.12.10).

€ Англ. tutor букв. ‘наставник’.

**ТЮНИНГ**, а, м. Техническое усовершенствование автомобиля, доработка внутреннего или внешнего автомобильного оборудования, в том числе деталей интерьера; автотюнинг (см.). *Тюнингу подвергся даже звук закрытия двери. По мнению специалистов Opel, этот звук производит на покупателя первое впечатление при знакомстве с автомобилем в автосалоне.* (Газета.ру 26.10.09).  
📖 *Самым удачным примером тюнинга репертуара оказалась «Богема». Скромненькая постановка 1996 года с мизансценами типа «входит слева, уходит направо» оказалась комфортной для дебютов.* (Изв. 03.02.10).

€ Англ. tuning < tune ‘настраивать’.

**ТЮНИНГ-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к тюнингу (см.). Тюнинг-ателье, тю-

нинг-настройка, тюнинг-парад, тюнинг-шоу. *В автоцентре не забыли и о поклонниках тюнинга. В одном из зданий комплекса расположилась тюнинг-студия.. Список работ, выполняемых ее специалистами, ограничен лишь воображением клиента. (НИ 15.04.05). В США открылась ежегодная тюнинг-выставка SEMA. Агрессивные обвесы, концептуальные полицейские автомобили, американские «маскл-кары» и «хот-роды» традиционно демонстрируются в Лас-Вегасе. (Газета.ру 03.11.10).*

€ От англ. tuning.

## У

**УГГИ**, неизм., мн. Сапоги, изготовленные из овчины ворсом внутрь и гладкой поверхностью наружу, часто с синтетической подошвой. *Только совсем зануда, увидев на ком-то кроки или угги, начнет ныть: копеечная обувь, а сколько за нее заплачено? Мы отдаем деньги не за потребительские свойства и уж тем более не за кусок вспененного пластика или овечьей шкуры, а за креатив ребят, которые смогли сделать дешевку предметом культа. (Ъ-Деньги 20.09.10).*

€ От англ. uggs < ugly boots букв. ‘уродливые сапожки’.

**УЛЬТРАТРИАТЛОН**, а, м. Триатлон (непрерывное спортивное троеборье, включающее в себя плавание, велосипедную езду и бег) с увеличенными дистанциями. *Люди, занимающиеся таким видом спорта, как триатлон, могут похвастаться отменной силой и выносливостью.. Что уж тогда говорить о тех людях, кто принимает участие в утроенных ультратриатлонах, в которых спортсмены преодолевают дистанцию, равную почти 700 км (11,4 км вплавь, 540 км на велосипеде и 126 км бегом). (Газета.ру 25.07.07).*

€ Англ. ultra-triathlon.

**УНИСЕКС**, а, м. Отсутствие признаков, указывающих на половую принадлежность. *Традиционное разделение ароматов на мужские и женские с наступлением эры унисекса перестало быть актуальным. (НИ 13.07.06). В последние годы произошел возврат к нулевому варианту – к единообразию новостного вещания, к эдакому унисексу от ТВ. И вдруг на ровном месте разразилась информационная бойня.. (Газета.ру 21.09.10).* ● В знач. прил. ..если во дворе

мальчишки гоняли мяч, значит, игры **унисекс** типа казаков-разбойников и вышибал отменяются, остаются чисто девчоночьи классики. (Изв. 01.07.08).

€ Англ. unisex < sex 'пол'.

## Ф

**ФАЁР** и **ФАЙЕР**, а, м. Пиротехническое средство в виде ярко горящего факела. *Правительство Москвы запретило торговлю спиртным, распитие алкоголя в общественных местах и использование огнеопасных предметов (фаеров, факелов).* (Ведомости 31.10.07). *Болезньчики «Амкара» устроили на трибунах цвето-дымовое шоу, кидая на беговую дорожку разноцветные **файеры**.* (Изв. 17.04.08). *..около пятидесяти москвичей, сначала начали выкрикивать лозунги, а затем, еще находясь на эскалаторе, зажгли дымные **файеры**.* (АиФ-Петербург 10.11.10).

€ Англ. fire.

**ФАЙЕР-ШОУ** и **ФАЙЕР-ШОУ**, неизм., с. Организованное красочное пиротехническое шоу, сопровождающее праздничное мероприятие, концерт, представление, а также массовое использование пиротехники зрителями или участниками праздника. *На культовый призыв Кинчева «Мое поколение, ответь!» поклонники откликнулись очередным могучим **файер-шоу**. И лидер «Алисы» понял, что процесс не удержать, остается шаманить.* (Изв. 24.12.07). *Вообще охранники нервно относятся к традиционным для фанатов «Алисы» **фаер-шоу**.* (Ъ-Газета 02.12.08). *..президент Т.С.И. вместе со специалистами из российской пиротехнической фирмы.. отправится в Великобританию, где 3 и 4 февраля на арене Уэмбли состоятся концерты Rammstein, чтобы провести дополнительные консультации с персоналом группы, а также лично увидеть все спецэффекты – как во время технических репетиций, так и на публике во время концертов. Они намерены убедиться, что **файер-шоу** безопасно и его можно поставить на российских площадках..* (Ведомости 03.02.10).

€ Англ. fire show < fire 'огонь'.

**ФАЙЕРВОЛ** и **ФАЙРВОЛ**, а, м. В компьютерных технологиях – комплекс аппаратных и/или программных средств, исполь-

зующийся для защиты компьютерных сетей или отдельных узлов от несанкционированного доступа посредством контроля и фильтрации проходящих через него сетевых пакетов; сетевой экран; межсетевой экран. *Первый сегмент составляли так называемые **файрволы** — программы, предотвращающие проникновение вирусов в компьютер. В операционную систему Windows **файрвол** уже встроен, поэтому самостоятельных производителей этих программ немного. (Б-СФ 05.02.07). Однако с распространением WWW во всемирной сети оказалось множество компьютеров неопытных пользователей, не защищенных антивирусами и **файрволами**, но имеющих быстрое подключение — то есть фактически открытых для опытных кибер-преступников. (АиФ 22.07.08).*

€ Англ. firewall.

**ФАЙЛ**, а, м. В информатике — компьютерная информация, сгруппированная и сохраненная под одним именем и рассматриваемая в процессе пересылки и обработки как единое целое. *Данные с датчиков обрабатываются процессором аппарата и сохраняются в памяти в виде компьютерных **файлов**. (Изв. 05.07.01).*

€ Англ. file букв. ‘подшитые бумаги, картотека’.

**ФАКТОРИНГ** и **ФАКТОРИНГ**, а, м. Вид финансовых услуг, оказываемых коммерческими банками и специальными фирмами, заключающийся в приобретении у клиента права на взыскание долгов с должников за вознаграждение в виде определённого процента от суммы платежа. *Татарчук: **Факторинг** — это беззалоговое финансирование, позволяющее оперативно высвободить денежные средства, отвеченные в дебиторскую задолженность клиента.. На сегодняшний день объем **факторинга** в России составляет порядка 1,5% от ВВП, в Европе это в среднем 10% от ВВП. (Изв. 14.04.10).*

€ Англ. factoring < factor ‘посредник’.

**ФАЙГО**, неизм., [род не уст.]. Используемая в косметических и лечебных процедурах грязь из горячих минеральных источников Италии. *Природными лечебными факторами являются сам климат, а так же морская вода, соли, лечебные грязи, термальные источники. Здесь огромной популярностью пользуются «жемчужные ванны», стимулирующие все функции организма, и **фанго** (грязь из солеварни) — мягкая черная глина, содержащая соленую воду и минералы. Считается, что эта глина — лучшая лечебная глина в*



## Фанготерапия

---

Европе. (Газета.ру 16.03.04). **Фанго** в переводе и итальянского означает грязь, а уж лечение грязью русскому человеку хорошо знакомо. Только **фанго** — это не та глина, к которой мы привыкли на крымских курортах. Это смесь особой вулканической пыли и минеральных вод, способная отлично хранить и передавать тепло, да еще и выделять частички минералов в воздух. (АиФ-Online 11.07.08).

€ Ит. fango.

**ФАНГОТЕРАПИЯ́**, и, ж. Терапия с использованием фанго (см.). **Фанготерапия**, Италия. Несмотря на название, ничего экзотического в этом лечении нет.. обертывания с фанго считаются идеальным средством для профилактики и лечения артритов, артрозов, ревматизма и прочих проблем с суставами и костями. (АиФ-Online 11.07.08).

€ Ит. fangoterapia

**ФАНДРАЙЗИНГ**, а, м. Деятельность по сбору средств для некоммерческих проектов, формированию различных финансовых фондов, в том числе для благотворительных и образовательных целей. Благодаря успешному **фандрайзингу** галерея **Тейт Бритн**полнила свою коллекцию работ **Уильяма Блейка**.. **Собрав по подписке 441 тысячу фунтов стерлингов**, музейщики выкупили у прежнего владельца.. **восемь раскрашенных вручную гравюр**, где в аллегорической форме изображены терзания человеческой души. (Газета.ру 13.01.10).

€ Англ. fundraising < fund ‘денежные средства; капитал, фонд’ + raise ‘добывать’.

**ФАНЗИ́Н** и **ФЭНЗИ́Н**, а, м. Непрофессиональное издание, выпускаемое небольшим тиражом и предназначенное для фанатов кого-л. или чего-л. **Лучшим писателем Европы был назван Александр Громов**, **лучшим журналом — «FANтастика»**, **лучшим фэнзином (непрофессиональным изданием) — «Конец Эпохи»**. (НГ 05.06.08). **Нынешний печатный самиздат можно разделить на две категории. Это достаточно радикальные альманахи, которые выпускают партии, не имеющие официально зарегистрированного «рупора», и фанзины**.. — издания на музыкальную, литературную или спортивную тематику. (НИ 26.11.10).

€ Англ. fanzine < fan ‘поклонник, любитель, болельщик, фанат’ + magazine ‘журнал’.

**ФАНКАРВЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается фанкарвингом (см.). Подобно сноубордисту, **фанкарвер**, выписывая дугу, может прочертить ладонью по склону, а потому ему требуются специальные перчатки с кевларовым усилением ладони. На таких лыжах даже в самом крутом повороте скорость движения не замедляется, меняется лишь направление. В результате в заключительной фазе поворота можно пустить лыжи вверх по склону или выполнить резаный поворот по кругу. Опытный **фанкарвер** летит по горе точно птица, расправив руки и почти касаясь всем телом склона. (Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. funcarver.

**ФАНКАРВИНГ**, а, м. Экстремальный карвинг (см.) – катание на специальных лыжах без палок, на больших скоростях, с сильным наклоном корпуса на поворотах; суперкарвинг (см.). ..теперь редкие лыжи в фирменной коллекции не ориентированы на параболическую форму. Однако радикалов от экстрима такое положение дел не устроило. От карвинговой попсы отмежевалось крайне левое радикальное направление **фанкарвинг**, или суперкарвинг.. Карвера-экстремиста на альпийском склоне часто можно опознать по пестрому панковскому имиджу – например, петушину гребню, сооруженному из волос и выкрашенному в зеленый цвет. Но главное отличие – катание без палок с сильным завалом корпуса на склон.. Техника **фанкарвинга** предполагает широкое ведение лыж, при котором вес тела ложится не на внешнюю лыжу, а на внутреннюю. Внешняя лыжа может даже отрываться от снега, что отнюдь не типично для обычных лыжников, делающих упор на внешнюю лыжу и разгружающих внутреннюю. (Ъ-Спорт 24.01.05).

€ Англ. funcarving.

**ФАНФИК**, а, м. То же, что **фанфикшен** (см.). К слову, «**фанфик**».. – разновидность творчества поклонников популярных произведений искусства, производное литературное произведение, основанное на каком-либо оригинальном произведении, использующее его идеи сюжета и персонажей. **Фанфик** может представлять собой продолжение, предысторию, пародию, «альтернативную вселенную», кроссовер («переплетение» нескольких произведений). (7 дней, 2008).

€ Англ. funfic.

**ФАНФИКШЕН**, а, м. Жанр непрофессиональных литературных произведений, создаваемых их поклонниками на основе

## Фастфуд

---

сюжета популярного оригинала; произведение в этом жанре. *Программа фестиваля традиционной и современной японской культуры и аниме «Хиган» в этом году была рассчитана на 2 дня, по 8 часов в каждый из них. За это время посетителям предлагалось посмотреть конкурсное представление на сцене. В него вошли конкурсы косплея-дефиле, сценического косплея, караоке, а также **фанфикшена**. (7 дней, 2008).*

€ Англ. fanfiction < fan ‘поклонник, любитель, болельщик, фанат’ + fiction ‘художественная литература’.

**ФАСТФУД** и **ФАСТ-ФУД**\*, а, м. 1. Еда быстрого приготовления (горячие бутерброды, пицца, пельмени и т.п.). *Мировые продажи McDonald’s выросли в ноябре на 7,7%. ..спрос на **фаст-фуд** от известной сети ресторанов, вызван стремлением потребителей экономить на еде в условиях кризиса. (Изв. 08.12.08). 📖 ..подобное понимание уже не связано с изначальной доктриной – потребители духовного «**фаст-фуда**» не интересуются учением о спасении, не знают, придерживается ли их церковь, например, учения об оправдании верой или учения о предопределении. (Ведомости 28.08.09).*

2. Ресторан, кафе, рассчитанные на быстрое обслуживание большого числа посетителей, где блюдо готовится, как правило, в присутствии посетителя из заранее заготовленных полуфабрикатов. *Обстоятельные обеды с супом, горячим блюдом и салатом все чаще заменяются россиянами едой быстрого приготовления. **Фаст-фуды**, уличные закулочные захватывают все большие и большие городов России. Один из лидеров здесь – «Макдоналдс». Соусы, картофель фри и гамбургеры стали для многих едой, к которой легко привыкнуть и которую практически невозможно забыть. (АиФ, 2003, 32).*

€ Англ. fast food букв. ‘быстрая еда’.

**ФЕЙС-АРТ**, а, м. Течение в современном искусстве – художественная роспись по лицу, а также рисунки, нанесенные на лицо специальными красками на водной основе – аквагрим. *В этот день гостей мероприятия ожидала масса развлечений и подарков: интерактивные игры, конкурсы, забавные шаржи. С помощью **фейс-арта** (аквагрима) еще до начала мюзикла ребята окунулись в атмосферу спектакля, представляя себя настоящими актерами-кошками. (НИ 07.07.10).*

€ Англ. face art < face ‘лицо’ + art ‘искусство’.

**ФЕЙС-АЭРОБИКА**, и, ж. Комплекс упражнений для лица, быстрый и ритмичный повтор которых позволяет уменьшить жировые отложения на лице и шее, устранить отечность и тем самым способствует улучшению контура лица. *Комплекс движений лучше делать стоя или сидя перед зеркалом. Гимнастика не подразумевает активных движений верхней трети лица (лоб, нос) — их надо расслаблять. Упражнения в основном направлены на укрепление челюстно-лицевой группы мышц.. Этот комплекс упражнений улучшает приток крови к лицу, снимает спазм мышц шеи, уменьшает купероз («сосудистые звездочки») лица, а также боли в шейно-воротниковой зоне, подтягивает овал лица и делает идеальным его контур.. Фейс-аэробика полезна в любом возрасте. Особенно тем, кто мало находится на свежем воздухе, подолгу сидит за компьютером, курит, мало спит. Ограничения существуют для страдающих выраженным шейным остеохондрозом, атеросклерозом сосудов шеи и головы. (АиФ-Ульяновск 14.07.10).*

€ От англ. face aіrobіcs < face ‘лицо’ + аэробика.


**ФЕЙСБИЛДИНГ** и **ФЕЙС-БИЛДИНГ\***, а, м. В косметологии и логопедии — комплекс упражнений для тренировки лицевых мышц. *Появлению преждевременных морщинок способствует также и неравномерность работы лицевых мышц. Справиться с этими нежелательными последствиями можно различными способами: ..сейчас практикуется более «щадящий» способ нехирургической пластики, такой как **фейсбилдинг**.. Изначально **фейсбилдинг** использовался в области логопедии и при коррекционной практике лечения парализованных мышц лица. Однако сейчас **фейсбилдинг** выделен как отдельное направление, несущее скорее косметический эффект по уходу за здоровым состоянием лица. При точном соблюдении правил выполнения этих упражнений можно добиться удивительных результатов: кожа лица становится более упругой, разглаживаются морщинки, корректируется овал лица. (LadyShik.ru).*

€ Англ. face building < face ‘лицо’ + build ‘строить’.

**ФЕЙСБУК** и **ФЭЙСБУК**, а, м. В кач. им. *собств.* Сервис в Интернете, позволяющий пользователям создать свои профили (см.) с фотографиями, приглашать друзей, а также обмениваться сообщениями и создавать группы по интересам. *Как известно, социальные сети «Твиттер» и «Фейсбук» пользуются бешеной популярностью не только за рубежом, но и в нашей стране. (Сегодня 13.08.09). Фильм рассказывает историю создания «Фэйсбука». Вы*

сами пользуетесь социальными сетями? [Джастин Тимберлейк:] Нет, меня нет на «Фэйсбуке». Я считаю, что если бы завел там аккаунт, то постоянно мучился — а не упускаю ли я что-то важное в реальной жизни... Хочу так же добавить, что перед съемками мы с коллегами.. понимали, что «Фэйсбук» — это грандиозное явление, но никогда им не пользовались. (МетроTV 01.11.10).

€ Англ. Facebook (торговая марка) < face ‘лицо’ + book ‘книга’. — Фейсбук был создан в 2004 году Марком Цукербергом и его соседями по комнате во время обучения в Гарвардском университете. Начиная с сентября 2006 года сайт был открыт для всех пользователей в возрасте от 13 лет, имеющих электронную почту. 20 июня 2008 года социальная сеть Facebook объявила о запуске русскоязычной версии сайта.

**ФЕЙСКОНТРОЛЬ** и **ФЕЙС-КОНТРОЛЬ\***, я, м. 1. Проверка соответствия внешнего вида (одежды, прически), поведения протоколу, регламенту официального мероприятия или правилам, традициям заведения. *Собравшись с друзьями на модную тусовку, поинтересуйтесь сначала, есть ли там **фейс-контроль**. Если есть, вас могут не пустить, даже если вы наденете вечернее платье или смокинг. Причин объяснять никто не будет. «Отсев» клиентов по внешнему виду не прописан ни в одном законе, однако он реально существует, и бороться с ним крайне сложно.* (НИ 24.03.06). ..своеобразный **фейс-контроль**, когда представители компании должны обращать повышенное внимание на пассажиров, чье поведение может вызвать какие-либо подозрения.. (Изв. 17.01.07).  В номере должно быть много-много живых цветов, горшков с фикусами и пальмами. При этом «**фейс-контроль**» не проходили хризантемы, ромашки, лилии и гвоздики. (Изв. 09.07.07).

2. Сотрудник(и) службы, осуществляющей фейс-контроль (см. 1-е знач.). *Чтобы вас пустили, не забудьте повязать галстук долларов за 300 и скроите **фейс-контролю** такую рожу, чтобы он сразу понял: ваш «Бентли» неожиданно сломался и стоит в гараже, а «Ягуар» забрала подружка, чтобы навестить больную тетушку.* (Газета.ру 28.11.02).

€ Англ. face control < face ‘лицо’ + control ‘контроль’.

**ФЕЙС-ЛИФТИНГ** и **ФЕЙСЛИФТИНГ**, а, м. 1. В косметологии — подтяжка кожи лица, удаление морщин, складок и т.п. чаще нехирургическими методами (в результате применения специальных масок и кремов, стимуляции мышц при помощи электродов

и т.п.). Хотя сама артистка не афиширует того, что обращается к хирургам, специалисты считают, что певица не раз делала **фейслифтинг** (подтяжка лица), мастопексию (подтяжка молочных желез), блефопластику (коррекция формы век). (АиФ-Здоровье 07.07.08).

**2.** Изменение внешнего облика автомобиля для предания ему более современного вида. Сейчас автомобильный **фейслифтинг** публика уже не воспринимает негативно — наоборот, даже приветствует. А ведь когда-то народ недовольтно морщился, глядя на очередную освеженную модель: дескать, обманули — заявили как новую, а нового-то всего ничего — бамперы да фары, да решетка радиатора... (Мотор, 2003, 92).

€ Англ. face lifting < face 'лицо' + lift 'поднимать; подтягивать'.

**ФИДБЕК** и **ФИДБЭК**, а, м. **1.** Отзыв, отклик, ответная реакция на какое-либо действие или событие. Из-за очень слабой обратной связи — из-за разваленной системы выборов и провала всех попыток создать хоть какие-то альтернативные механизмы **фидбека** — роль общественного мнения в личных судьбах российских политиков невелика. (Ведомости 01.07.10). Однако турнир славится не столько ценными для любого стартапера призами, сколько атмосферой «рабочих выходных», ценными контактами, шансом поработать бок о бок с «гуру» IT-индустрии, маркетинга, PR, инвесторами и другими экспертами, а также возможностью заявить о своей идее и получить **фидбек**, не боясь, что идею украдут. (АиФ 25.11.10).

**2.** В музыке — эффект, получаемый в результате взаимовлияния усилителя и электрогитары. **Пятиструнный бас** — это очень стильно, но первый же звук отозвался в ушах и животах слушателей такой вибрацией, что все прочее в ней элементарно потонуло. Впрочем, нет. Сквозь рев басовых **фидбэков** время от времени прорезался треск драм-кита. Вокалиста тоже было слышно, но его голос приобрел неприятно-жестяной оттенок, которого не было на записях. (Газета.ру 27.08.08).

€ Англ. feedback.

**ФИКСН**, неизм. и а, ж. и м. Беллетристика, художественная литература. Создатели фильма предупредили, что, хотя «Геолоботомия» известных своими левацкими взглядами братьев-режиссеров Ким — это **фиксн**, все равно картина дает возможность понять, каково сейчас жить в Южной Корее и как выглядит лицо

## Фитбол

---

*тамошнего капитализма. (Газета.ру 30.06.06). Садулаев завис между фикши и нефикши, искусством и реальностью, написав имитацию документального рассказа, который ведет сконструированный герой, помещенный в реальные обстоятельства. (Ведомости 16.11.10).*

Е Англ. fiction букв. 'вымысел, выдумка'.

**ФИТБО́Л**, а, м. 1. Аэробика (см.) с разноцветными надувными шарами, занятия которой помогают скорректировать фигуру, развивают координацию движений, гибкость, способствуют исправлению осанки и укреплению сердечно-сосудистой и дыхательной систем; резист-бол(см.). **Фитбол** (пауэр-фитбол) – та же самая незамысловатая аэробика, только с использованием большого резинового гимнастического мяча (а посему менее скучная). Новинка российских фитнес-клубов, гимнастический мяч применялся врачами Швейцарии еще век назад для реабилитации пациентов, у которых было что-то не так с позвоночником. Кроме какого-то детского интереса неоспоримый плюс этих занятий в том, что при гораздо меньших, нежели при обычной тренировке, усилиях с вашей стороны мышцы активно работают. Кроме того, простое сидение на мяче улучшает осанку, ягодичные мышцы и мышцы пресса. (АиФ-ЯМ, 15.01.03).

2. Надувной гимнастический мяч для занятий фитболом (см. 1-е знач.). ..речь пойдет не о простом мячике с трогательными цветочками, а о так называемом гимнастическом мяче, или **фитболе**. Главное достоинство этого предмета в том, что он, не занимая много места, заменяет целый набор тренажерных снарядов. Ведь **фитбол** оказывает воздействие на все группы мышц! (АиФ-Проздоровье 15.04.09).

Е Англ. fitball.

**ФИТНЕС**, а, м. 1. Общая физическая подготовка, включающая разные системы физических упражнений, в том числе танцевальные разновидности, силовые (занятия на тренажерах), и обычно совмещаемая со сбалансированным питанием. Условно весь «**фитнес по-восточному**» можно разделить на три группы. Во-первых, уроки, построенные на базе восточных боевых искусств.. – тайбо, капоэйры и др. (Приложение к Ё-Газета 07.02.05).

2. Разновидность женского бодибилдинга (см.), в которой наряду с физической подготовленностью учитываются внешние данные участниц. Если Вы решили подкорректировать фигуру, на-

качать мускулы, избавиться от лишнего веса, то хороший результат может дать занятие **фитнесом**. **Фитнес** включает в себя элементы гимнастики, спортивного танца, аэробики, но базисом является все же бодибилдинг. Работа с гантелями и штангой позволяет нарастить оптимальное количество мышечной массы, а занятия «без весов» придадут телу гибкость и помогут уменьшить слой подкожного жира. Чем меньше жира — тем более выразительно смотрятся мышцы, а ведь именно рельеф, а не масса свидетельствует о качестве тренировок. **Фитнес** — спорт для тех, кто не желает выглядеть просто горой мышц, а стремится придать своей фигуре красоту и оптимальные пропорции. (ЕЖ 15.12.09).

€ Англ. fitness < fit ‘соответствовать; подготавливать’.

**ФИТНЕС**-... Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к фитнесу (см. 1-е, 2-е знач.). Фитнес-бизнес, фитнес-версия, фитнес-весы, фитнес-гид, фитнес-движение, фитнес-директор, фитнес-заведение, фитнес-зал, фитнес-инструктор, фитнес-йога, фитнес-класс, фитнес-клуб, фитнес-комплекс, фитнес-консалтинг, фитнес-корпорация, фитнес-леди, фитнес-мастер, фитнес-направление, фитнес-оборудование, фитнес-прием, фитнес-программа, фитнес-редактор, фитнес-студия, фитнес-танец, фитнес-тестирование, фитнес-тренажер, фитнес-тренер, фитнес-услуга, фитнес-центр, фитнес-школа. ..в **фитнес-версии** сложные элементы *капозйры* значительно упрощены. (Приложение к Ъ-Газета 07.02.05). Речь идет не об отмене уроков физкультуры, а о замене устаревших и неинтересных школьникам физнагрузок типа прыжка «ножницами» через перекладину на более современные **фитнес-тренировки**, которые проходили бы в комплексе с обучением навыкам правильного питания и регулярным мониторингом здоровья школьников. (Газета.ру 17.11.10).

€ От англ. fitness букв. ‘(при) годность, соответствие’.

**ФИТНЕС-АЭРОБИКА**, а, м. Направление в аэробике (см.), охватывающее оздоровительные, неспортивные разновидности. Сегодня в рамках спортивной аэробики активно развивается и оздоровительное направление, или так называемая **фитнес-аэробика**. По различным ее видам (фитбол-аэробика, степ-аэробика, фанк-аэробика и т.д.) ежегодно проводится масса всероссийских турниров и международных фестивалей. Впрочем, несмотря на общую базу, от спортивной аэробики массовая отличается так же, как, ска-



*жем, профессиональный теннис от игры участников турнира «Большая шляпа». (Ъ-Спорт 22.11.04). Девятнадцатого декабря Федерация фитнес-аэробики России проведет в Москве «профессиональный день», в рамках которого ведущие тренеры и преподаватели дадут мастер-классы и уроки для занимающихся любого уровня. (Ведомости 17.12.10).*

€ От англ. fitness aerobics < fit ‘соответствовать; подготавливать’.

**ФИТНЕСМАНИЯ**, и, ж. Психологическая зависимость от занятий фитнесом (см.). **Фитнесмания** — болезненное пристрастие к занятиям в фитнес-центрах или спортклубах. Страдающие ею испытывают маниакальную потребность в тренировках. Они настойчиво занимаются даже во время болезни. (Изв. 25.04.08).

€ Англ. fitness mania; возм. в рус.

**ФИШЕР**, а, м. Тот, кто занимается фишингом (см.). *Вернуть украденные квоты реальным владельцам не получится, поскольку интернет-воры уже успели реализовать награбленное. «Фишеры уже получили свои деньги, так что насчет квот мы уже ничего не можем сделать. Задача теперь — найти преступников, а это дело полиции», — сказал Ханс-Юрген Нантке. (Газета.ру 06.02.10).*

€ Англ. phisher.

**ФИШИНГ**, а, м. Разновидность интернет-мошенничества, когда пользователя просят ввести конфиденциальные данные (пароль, номер кредитной карточки, пин-код (см.) и пр.) на поддельном сайте (см.) похожем на оригинальный сайт известного сервиса. *..особую опасность таят в себе послания, которые используются для того, чтобы выманить у получателя письма деньги. Это и так называемые «нигерийские письма» (предложения вложить деньги в сверхдоходное предприятие), и фишинг — выманивание конфиденциальных данных — пароля, PIN-кода и прочих сведений, необходимых для электронного ограбления. (НИ 17.02.09). ..обезопасить от фишинга может специальная антифишинговая защита. ..последние версии персональных продуктов «Лаборатории Касперского» содержат постоянно обновляемую базу данных фишинговых сайтов, при посещении которых выдается автоматическое предупреждение. (Ъ-Хабаровск 28.10.09). Разрешения на торговлю квотами были украдены с помощью популярной у интернет-воров технологии под названием фишинг. Суть уловки заключается*

ся в том, что пользователей просят ввести свои данные на подложном сайте, похожем на сайт какого-либо сервиса. (Газета.ру 06.02.10).

€ Англ. phishing < password ‘пароль’ + fishing ‘рыбная ловля’.

**ФИШИНГ**-... Первая часть сложных слов. Обозначает отнесенность к фишингу (см.). Фишинг-адрес, фишинг-афера, фишинг-ресурс, фишинг-сообщение, фишинг-техника. По данным немецких властей, эти люди причастны к так называемому **фишинг-мошенничеству**. Это вид незаконной деятельности, направленный на получение банковских конфиденциальных данных клиентов с целью хищения денег. (НИ 13.09.07). **Фишинг-атаки**. На крючок можете попасть вы. Фишинг (созвучно с английским «fishing» – рыбалка) – рассылка по разным каналам (email/интернет-пейджер/социальные сети) подложных ссылок, ведущих на сайты-двойники, где злоумышленники похищают личные данные пользователя. (АиФ-Online 02.09.09).

€ От англ. phishing < password ‘пароль’ + fishing ‘рыбная ловля’.

**ФЛАЁР**, а, м. Рекламный листок, содержащий информацию о предлагаемых товарах и услугах, часто дающий право на скидку при оплате или на бесплатный проход (например, в клуб, на дискотеку и т.п.). А вот на Карловой улице юная русская, девушка-флаер. Она просто счастлива – раздает **флаеры** на концерты классики и получает за это в среднем 15–20 долларов в день. (Изв. 20.11.02). Полицейские города Тампа во Флориде, работавшие «под прикрытием» у стадиона «Рэймонд-Джеймс», были весьма удивлены, получив **флаер** с приглашением посетить стриптиз-клуб «неподалеку». (Газета.ру 30.11.05). Жителей Вероны, пришедших в филармонию, было больше, чем русскоязычной публики. **Флаеры**, раздаваемые горожанам в специальном шатре под стенами «Арены Вероны» (местного Колизея), возымели действие. (НИ 02.11.06).

€ Англ. flier < fly ‘летать’.

**ФЛАЙСЁРФИНГ**, а, м. То же, что **кайтсёрфинг** (см.). Кайт-рэкинг (буксировка за змеем) или **флайсёрфинг** (воздушное скольжение) – так называют сегодня те динамичные развлечения, которые предлагают воздушные змеи. (Семейный доктор 03.03.02).

€ Англ. fly surfing < fly ‘полет’ + surfing ‘сёрфинг’.

## Флейринг

---

**ФЛЕЙРИНГ**, а, м. Приготовление коктейлей барменом, сопровождаемое элементами жонглирования. *В 8000 руб. обойдется приглашение специалиста из Барменской ассоциации России. Он придет со своими напитками, заказчику останется только задать формат — 15-минутное бармен-шоу с флейрингом (приготовление коктейлей на лету) или час обычной работы.* (Ведомости 03.08.07). **Флейринг** не так односложен, как может показаться на первый взгляд. Конечно, зрителям достается только результат — захватывающее шоу. Основные технические элементы **флейринга** — обратные захваты, броски, броски через голову, переборы, балансы и множество других трюков и их сочетаний. . не существует какого-то единого, «правильного» способа заниматься **флейрингом**. Все имеющиеся на сегодняшний день стили (они закреплены довольно условно) не являются конкурентными, а только дополняют друг друга. (Газета.ру 02.11.09).

€ Англ. flairing.

**ФЛЕШ-АРТ** и **ФЛЭШ-АРТ**, а, м. Направление в современном сетевом искусстве, объединяющее графику и анимацию, аудио-эффекты и программирование, интерактивность и псевдотрёхмерность. *Но очевидно также и то, что флэш-арт находится в самом начале своего пути и далеко не исчерпал своих возможностей. Ирония судьбы флэш-арта как нового вида искусства состоит в том, что вследствие особенностей человеческого восприятия его технические преимущества оборачиваются эстетическими изъянами.* (МІ, 2001, 8).

€ Англ. flash art < flash ‘вспышка’ + art ‘искусство’.

**ФЛЕШБЭК** и **ФЛЭШБЭК\***, а, м. Кинематографический и литературный приём — возвращение по ходу фильма, романа и т.п. к более ранним сценам, к прошлым событиям. *По жанру это киномузикл нового поколения, где история рассказана через рок-номера и «флэшбэки» — «вспышки из прошлого».* (Изв. 11.01.02). *По первоначальному замыслу, в игровом формате должны были быть представлены флэшбэки — воспоминания главной героини.* (Изв. 14.10.09). *В серии актриса играет не только саму себя под прозрачным псевдонимом Рита фон Сквиз, но и бабушку своего персонажа, которая появляется в нескольких флэшбэках.* (Газета.ру 13.01.11).

€ Англ. flashback букв. ‘взгляд в прошлое, воспоминание’ < flash ‘вспышка; мгновение’ + back ‘обратно’.

**ФЛЕШ-КАРТА** и **ФЛЭШ-КАРТА**, *ы, ж*. Электронный носитель информации, используемый в качестве внешней памяти в компьютерах, в цифровых фотоаппаратах, а также в некоторых других устройствах. *Информация записывается на флэш-карте, а это не менее 5 часов непрерывной записи, с указанием даты и времени посещения. Более того, у вас есть возможность просмотра и сохранения сделанных записей на компьютере.* (Изв. 03.10.07).

€ От англ. flash card < flash ‘вспышка; мгновение’ + card ‘карта’.

**ФЛЕШ-МОБ** и **ФЛЭШ-МОБ**, *а, м*. Акция, которая проходит в условленном месте в обозначенное время и неожиданно для всех, кроме посвященных; моб (*см.*). *Почётными «жертвами» первого флеш-моба стали продавцы из Манхэттена в 2003 году, когда 150 человек столпились вокруг восточного ковра и одновременно начали требовать «коврик любви».* (АиФ-Ульяновск 12.06.10). *Флэш-моб – это совсем недавнее изобретение. Чаще всего оно представляет собой некое уличное представление, которое внезапно для прохожих разыгрывают сговорившиеся «актеры».* При видимой безобидности **флэш-моб** – мощное оружие: позволяет «достучаться до масс» через проведение необычных красочных представлений. (АиФ-Кузбас 13.06.10).

€ Англ. flash mob букв. ‘внезапная толпа’ < flash ‘мгновение’ + mob ‘толпа, сборище’.

**ФЛЕШ-МОББЕРЫ** и **ФЛЭШ-МОББЕРЫ**, *ов, мн.* (*ед.* флеш-моббер и флэш-моббер, *а, м.*); мобберы (*см.*). Участники флеш-мобов (*см.*). *...манифестанты также призвали британцев, поддерживающих антивоенные взгляды, принять участие во флеш-мобе: переставлять в книжных магазинах книгу Блэра из секции «Автобиографии» в секцию «Криминал».* В социальной сети Facebook к группе **флеш-моберов** присоединилось уже более 10 тысяч человек. (Газета.ру 09.09.10). *Кто первым решил превратить акции протеста белорусской оппозиции во «флэш-моб», не знает, наверное, никто.. Настоящие флэш-мобберы, кстати, обиделись на демократов и попросили их называть свои мероприятия как-нибудь по-другому. Например, «полит-мобом».* Мол, истинный «флэш-моб» не имеет никакого отношения к политике. (НИ 07.04.06).

€ От англ. flash mobbers.

**ФЛИП**, *а, м*. Откидывающаяся крышка на телефоне, которая может быть как активной (начало или окончание разговора), так

## Флис

---

и пассивной. *..не важно, кто выпустил смартфон – Nokia, HTC, Apple, Motorola или Sony-Ericsson, мы выбираем не активный флип, не качество корпуса или мощность сигнала, не емкость батарейки или «цвет сборки» – мы выбираем идеологию потребления контента.* (Приложение к Ъ-Газета 22.09.10).

€ Англ. flip.

**ФЛИС**, а, м. Мягкая синтетическая ткань с начесом, широко применяемая для изготовления одежды; полартек (см.). *Перчатки, несмотря на обогрев ручек на большинстве снегоходов, должны иметь теплую внутреннюю часть из флиса и крепкую внешнюю – из кевлара.* (Изв. 15.01.02). *На рукавах должны быть манжеты из флиса или подобного материала, который обеспечивает быстрое высыхание вспотевших рук и дополнительное тепло.* (Изв. 14.12.03).

€ Англ. fleese букв. ‘овечья шерсть’.

**ФЛОРБОЛ**, а, м. Спортивное развлечение, вид спорта – игра в хоккей на роликовых коньках на площадке с синтетическим покрытием или деревянным настилом с бортами высотой 50 см. *В игре во флорбол решили ребят поберечь, надев на них дополнительную защиту: шлемы и перчатки – дескать, игра азартная и интересная, хоккеистов захватывает, складываются свои сочетания, и риск получить повреждение повышается.* (Газета.ру 24.04.08). *На роллердроме можно покататься на роликах, а также сыграть во флорбол – хоккей на роликовых коньках.* (Приложение к Ъ-СПб 26.11.10).

€ Англ. floorball < floor ‘пол’ + ball ‘мяч’.

**ФЛОСС**, а, м. Нить для чистки межзубных промежутков. *Для очистки межзубных промежутков нужно пользоваться зубной нитью (флоссом). В течение дня желательно пользоваться ополаскивателями полости рта, предотвращающими образование зубного налета.* (Газета.ру 17.01.11).

€ Англ. floss.

**ФЛОУБОРД**, а, м. Роликовая доска с жесткой подвеской, на четырнадцать колес, конструкция которой обеспечивает повышенную маневренность (по сравнению со скейтбордом). *Сизиф, гуру и флоуборд. ..американская компания Flowlab выпустила роликовую доску, очень похожую на сноуборд. Вместо подвижной подвески разработчики придумали крепить на снаряд две жест-*

*кие стальные дуги, на которые устанавливаются колеса — по семь штук на каждую дугу. Такое расположение колес позволило увеличить боковой наклон доски до 45°. Новинка получила название flowboard (дословно «доска-поток»). Таким образом, разработчики роликовых досок не стоят на месте, как, впрочем, и сами скейтбордисты. (Ъ-Деньги 02.08.04).*

Е Англ. flowboard. — Флоуборд появился в продаже в 1998 г.

**ФЛЭШ-МОБ.** См. флеш-моб.

**ФЛЭШ-МОББЕРЫ.** См. флеш-моббер.

**ФОКУС-ГРУППА**, *ы, ж.* Небольшая группа подобранных по заданным критериям людей, в которой опробуется рекламный или иной материал в целях выяснения общественного мнения; метод исследования в социологии, ориентированный на такие группы. *На фокус-группах с малышами.. во время игры 4–5-летние мальчишки расхватали всех самых «злойдейских» героев: скелета, вампирчика, нещерного человека — и стали нападать на «хороших».* (ИР, 2006, 10).

Е От англ. focus group < focus ‘фокус, средоточие, центр’ + group ‘группа’. — Впервые метод фокус-групп был использован социологами Р. Мертоном и П. Кендалл в 1944 году. Они издали учебник «Фокусированное интервью».

**ФОЛЛОВЕР**, *а, м.* В Твиттере (*см.*) — лицо, подписавшееся на ленту сообщений данного пользователя. *Если увидите корпоративный аккаунт с 10 тысячами фолловеров, и это ни «Вконтакте» и ни «Яндекс», вспомните второе прочтение этой аббревиатуры, поскольку даже тот предприимчивый парень предупреждает: «Вы получите только цифры. За вами будут следовать, но не надейтесь, что эта аудитория будет вас внимательно читать. Это аккаунты людей, которые просто фолловят, ради того, чтобы фолловить». Другими словами, это люди, которым важно, какая цифра у них стоит над словом followers, и они готовы примерно такую же цифру показывать над словом following.* (Ъ-Деньги 16.12.10). Тысячи «**фолловеров**» — это, конечно, никакой не рекорд: у молодого канадского музыканта Джастина Бибера таковых несколько миллионов. (Газета.ру 01.02.11). Президент по-прежнему довольно регулярно выкладывает свои фотографии, рассказывает о принятых решениях.. Сейчас у российского президента более 192

## Фолловинг

---

тыс. **фолловеров** (те, кто подписались на его твиттер). (Газета.ру 11.02.11).

€ Англ. follower *букв.* ‘последователь, сторонник’.

**ФОЛЛОВИНГ**, а, м. В Твиттере (*см.*) – процесс добавления новых лент сообщений в список подписки пользователя. *Оказывается, у фолловинга есть предел – до 2 тыс. контактов.* (Ъ-СФ 01.06.09).

€ Англ. following.

**ФОРМФАКТОР** и **ФОРМ-ФАКТОР\***, а, м. Стандарт технического изделия, описывающий некоторую совокупность его технических параметров. *Когда стало очевидно, что iPhone пользуется небывалой популярностью, все вендоры начали модифицировать свои смартфоны в похожем **формфакторе** (совокупность технических параметров – тачскрин вместо физической клавиатуры, большой экран, мощный процессор, мультимедийные функции и т.д.* (Ъ-Деньги 16.08.10). *Высокая энергоэффективность процессоров Sandy Bridge, особенно в мобильных вариантах, позволяет создавать для них весьма производительные платформы в миниатюрном **форм-факторе** Mini-ITX.* (Газета.ру 12.01.11).

€ Англ. form factor.

**ФОРЧЕКИНГ**, а, м. Активная оборона в хоккее, цель которой – завладеть шайбой в зоне нападения. *Гости начали встречу с места в карьер. Уже на второй минуте **форчекинг** подопечных Лемера принес плоды, когда Патрик Элиаш выбил из-под клюшки Халла Гилла шайбу, которую за воротами подобрал отличившийся в итоге Дайнюс Зубрус.* (Газета.ру 07.02.11).

€ Англ. forechecking < fore ‘вперед’ + check ‘останавливать, сдерживать, препятствовать’.

**ФОТОШОП**, а, м. Компьютерная программа для редактирования изображений. *А в последние годы я стал использовать «**Фотешоп**». Я делаю множество снимков, отбираю необходимые, делаю эскиз, по которому специально обученный человек уже делает компьютерную обработку.* (Ъ-Газета 19.04.08). *...одно местное информационное агентство разместило фотографии, сделанные штатным фотографом, у себя на сайте. Представители другого информационного центра скопировали фото, убрали в **фотешопе***

*фирменный логотип, немного видеоизменили — и, вуа-ля! Фотография готова!* (АиФ-Дневники 20.07.10).

€ Англ. (Adobe) Photoshop (торговая марка программы, разработанной компанией Adobe Systems Incorporated).

**ФРАНЧАЙЗ**, а, м. Лицензия, предоставляющая право частной фирме производить товары или услуги под фирменной маркой крупной «родительской» компании; франшиза. *Потенциальные владельцы бизнеса заявляют свое желание купить франчайз и, предоставив подробный бизнес-план и стратегию развития бизнеса на территории той или иной страны, покупают лицензию на право использования торговой марки.* (Ъ-Газета 09.10.03).

€ Англ. franchise букв. 'привилегия'.

**ФРАНЧАЙЗЕР**, а, м. Преуспевающая компания, фирма, предоставляющая другой фирме уникальные технологии и право пользования своей торговой маркой — франчайз (см.). *К слабым сторонам франчайзинга эксперты относят невозможность франчайзера получить большую прибыль, неподготовленность потенциальных франчайзи, а также слабый контроль над деятельностью франчайзи, ведущий к банальному воровству, двойным продажам, например.* (Ведомости 14.04.08).

€ Англ. franchisor.

**ФРАНЧАЙЗИ**, неизм., м. Компания, приобретающая технологии и право пользования торговой маркой преуспевающей компании или фирмы — франчайзера (см.), но не имеющая с ней общей собственности и не разделяющая ответственности по долгам. *Беря на себя ответственность работать под чьим-то брендом, франчайзи должен выполнять ряд требований: следить за качеством, рекламировать товар или услуги, нанимать сотрудников и т.д. Если франчайзер дорожит своим именем, он будет эти требования выдвигать и контролировать их выполнение.* (АиФ-Югра 28.10.09).

€ Англ. franchisee.

**ФРАНЧАЙЗИНГ**, а, м. Предоставление крупной «родительской» компанией начинающей фирме лицензии, франчайза (см.), на производство товаров или услуг под фирменной маркой этой компании, что часто сопровождается передачей знаний и опыта хозяйственной деятельности, поставкой типового оборудования,



## Френд

---

обучением персонала и т.п. **А франчайзинг** — это система, которая помогает организовать и развивать бизнес по определенным требованиям и механизмам. Их разрабатывает владелец франшизы — компания-франчайзер. Он передает независимой компании или индивидуальному предпринимателю (франчайзи) право ведения этого бизнеса, используя его имя и бизнес-систему. (АиФ-Югра 28.10.09). Часть игроков будет прибегать к помощи **франчайзинга**, другие — критики этого метода — предпочитают развиваться, открывая представительства. В этой ситуации эксперты прогнозируют, что через пять лет федеральные и международные бренды завоюют 30–40% регионального рынка. Однако сворачивать бизнес или вставать под известный бренд придется прежде всего небольшим компаниям из регионов — крупные не пострадают. (Ведомости 14.04.08).

€ Англ. franchising.

**ФРЕНД**, а, м. В Фейсбуке (см.) и в интернет-журналах — человек, допущенный к ресурсам сайта (см.), которые не доступны для других пользователей (в результате процедуры подтверждения предложения о дружбе). Судя по тому, кто набивается ко мне во **френды** в Facebook, я понимаю, что далеко не все, кто считают для себя возможным заниматься продвижением бизнеса в социальных медиа, до сих пор не удосужились узнать базовые функции этой модной социальной сети. Каждый день ко мне (и ко многим другим) набиваются во **френды** аккаунты с названиями компаний. (Ъ-Деньги 16.12.10).

€ Англ. friend.

**ФРЕШ** и **ФРЭШ**, а, м. Свежевыжатый сок. Севастопольский депутат Геннадий Басов пьет **фреш** по-ваххабитски, смешивая оранжевый морковный сок с красным гранатовым. (Изв. 20.08.10). Прогулялись, огляделись... хороший город.... ужин за \$10, включая пиццу и 4 **фрэша** нас добил. (Газета.ру 31.03.10).

€ Англ. fresh.

**ФРИВЕЙ**, я, м. Скоростная автострада с высококачественным дорожным покрытием и транспортными развязками. **И сейчас** внешняя сторона МКАДа стала идентична любому американскому **фривею** — с его заправками, моллами, картонными коробками разных сервисов и закусокных с любой кухней мира — как там. (Газета.ру 01.09.05). 📖 Кирен Десаи ходит тропами, давно покрытыми асфальтом и превратившимися в мейнстрим. Удалось ли молодой пи-

*сательнице построить на этом **фривее** свой неповторимый мир? И да, и нет.* (Ведомости 20.07.07).

€ Англ. freeway < free ‘свободный’ + way ‘путь’.

**ФРИДАЙВЕР**, а, м. Тот, кто занимается фридайвингом (см.). *На самом деле первые **фридайверы** появились еще задолго до того, как было придумано это слово. Ведь способность нырять, задерживая дыхание (профессионалы называют задержку «апноэ»), была у человека с самого начала его существования.. И если лет 60 назад только самые отъявленные мечтатели могли предположить, что человек может чувствовать себя нормально на 100 метрах под водой (сегодняшний рекорд – 162 метра), то сейчас **фридайверы** уже говорят о том, что в обозримом будущем можно будет разменять и вторую сотню.* (Ъ-Спорт 08.09.03).

€ Англ. freediver.

**ФРИДАЙВИНГ**, а, м. Спортивное развлечение, вид спорта – ныряние на задержке дыхания, без вспомогательных приспособлений, содержащих дыхательную смесь. *Еще один плюс **фридайвинга** – в отличие от погружений с аквалангом он относительно дешев (если вы, конечно, не планируете 100-метровых погружений).* (Ъ-Спорт 08.09.03).

€ Англ. freediving < free ‘свободный’ + dive ‘нырять, бросаться в воду; погружаться’.

**ФРИЗЛАЙТ**, а, м. Направление в изобразительном искусстве – рисование светом при фотосъемке на длинной выдержке; светографика; световое граффити. **Фризлайт** – это фотографирование при длительной временной выдержке. *Понять принцип работы этой техники отнюдь не сложно: на протяжении определенного времени свет падает на матрицу, имитируя на ней узор.. Рисуя различные фигуры в воздухе, управляя источником света, вы одновременно создаете их и на фотоснимке.* (Регион 46, 07.06.11).

• В знач. прил. *Открывается выставка работ, созданных в технике **фризлайт** – рисования светом на длинной выдержке. На выставке собрано 45 работ, самая интересная часть экспозиции – «световые» копии шедевров Пикассо, Матисса, Сезанна, Дерена, Гоге-на – была подготовлена совместно с Эрмитажем.* (Ведомости 06.08.10).

€ Англ. freezelight букв. ‘замороженный свет’.

## Фризлайт-...

---

**ФРИЗЛАЙТ-...** Первая часть сложных слов. Обозначает отношение к фризлайту (см.). Фризлайт-выставка, фризлайт-обои, фризлайт-рисунок, фризлайт-фотография. *Это ноу-хау в фотографии продвигают, при поддержке Государственного Эрмитажа, энтузиасты фризлайт-движения в России Артем Долгополов и Роман Пальченков. Они и являются авторами работ, а идея была предложена фотографом Эрмитажа Юрием Молодковцом. Большая часть экспозиции прямо относит посетителя к шедеврам французских импрессионистов. Тут и нарисованные световым лучом силуэт «Любительницы абсента» Пикассо, и фигурки из «Танца» Матисса, и многое другое.* (РГ 18.09.10).

€ Англ. freezelight букв. 'замороженный свет'.

**ФРИЗЛАЙТЕР**, а, м. Тот, кто занимается фризлайтом (см.); *Это не компьютерная графика — такие фотографии получаются благодаря длительной выдержке камеры. Все что нужно — ночь, улица, фонарь. Фризлайтеры — члены диггерского клуба, поэтому основные действия на фото разворачиваются на фоне ночных улиц. Изображения создать не так просто. У каждой картинки свой сюжет. К экспериментам, когда источник света превращается в световую кисть, они пришли после нескольких наблюдений.* (Регион 46, 07.06.11).

€ Англ. freezelighter.

**ФРИК**, а, м. Станный человек, чудака; а также человек, который выделяется своим внешним видом, манерой одеваться, прической и часто вызывающим поведением, взглядами на окружающий мир. *По ходу действия звучит очень много шуток о Билле Гейтсе, человеческой жадности и особенностях мировосприятия компьютерного фрика.* (Ведомости 11.08.06). *Вторая вещь заключается в том, что революцию обычно совершают фрики и Ассанж — фрик классический. Пишет 19-летним девочкам безумные письма и винит во всех своих бедах начиная с тяжелого детства государство.. Интересно, что все сподвижники Ассанжа — из той же категории фриков, иногда вызывающих уважение, иногда — отвращение. Фрик — донкихот сержант Маннинг, который в юности, по свидетельству друзей, был «голубым», мечтал быть Джеймсом Бондом и жаловался в переписке с хакером Адрианом Ламо, что его никто не ценит и не любит..* (Газета.ру 24.12.10).

€ Англ. freak.

**ФРИК-ПАТИ**, неизм., [род не уст.]. Вечеринка, для которой каждый приглашенный выбирает легко узнаваемый образ — образ известного лица, сказочного героя или образ представителя молодежного течения, направления, культуры. *Текстильная тема, конечно же, связана с новой модой, с уникальным ленинградским дендиизмом, одним из основоположников которого был Новиков. В частности, он был организатором первых фрик-пати и рейв-вечеринок, на которые пускали бесплатно особо экстравагантных персонажей.* (Газета.ру 03.06.08). *...намечены премьеры ретро- и фрик-пати, а Тодд Терри откроет прогрессив-хаус-серию, что не может не радовать — гламурные заведения редко балуют граждан этой разновидностью электронной музыки.* (Ъ-Weekend 11.09.09).

€ Англ. freak party.

**ФРИК-РОК**, а, м. Стиль рок-музыки, для которого характерны причудливые сюрреалистические тексты и театрализованное сопровождение выступлений, мистификация, таинственность образов исполнителя. *Легенды фрик-рока The Residents на своем втором московском концерте свели публику с ума. После выступления человек, похожий на клавишника группы, представившийся менеджером Харди Фоксом, рассказал «Парку культуры» о подготовке к смерти и творческой вседозволенности.* (Газета.ру 13.11.10).

€ Англ. freak rock.

**ФРИК-ФЭНТЕЗИ**, неизм., м. и с. Литературный жанр, характеризующийся фантастичностью сюжетов и нелепостью, странностью героев; произведение созданное в этом жанре. *Интригующее словосочетание «фрик-фэнтези», которым критики определяют жанр текстов Келли Линк, звучит как оксюморон: ведь под лейблом «фэнтези» обычно скрывается что-нибудь возвышенное и прекрасное, а слово «фрик» вызывает в памяти нечто нелепое, вызывающее, почти неприятное.* (Ведомости 15.12.06).

€ Англ. freak fantasy.

**ФРИК-ШОУ**, а, м. Красочное представление, во время которого артисты в причудливых костюмах создают экстравагантные образы. *Третье измерение ворвалось во все жанры, включая самые неожиданные: даже полнометражная версия фрик-шоу MTV «Чудаки» обзавелась возделенным объемом.* (Газета.ру 27.12.10). *Убойной кульминацией служит смешной и одновременно жутковатый эпизод с пресловутым конкурсом красоты: его крошечные участницы похожи то*

## Фриланс

---

*ли на заgrimированных под детей карлиц, то ли.. на объекты педофильского эксперимента. Превращенные с помощью тупоголовых родителей в кукол Барби, они подражают силиконовым победительницам «Мисс Америка» и в пестрых купальниках распевают национальный гимн. В этом гротесковом «фрик-шоу» сквозит столь темпераментный и шибающий наповал антиамериканизм, что иные «независимые» могут лишь позавидовать. (Ведомости 13.12.06).*

€ Англ. freak show.

**ФРИЛАНС**, а, м. Работа по договору, часто разовая, за гонорар. Сферы компетенции **фриланса**, уже ставшие традиционными, как правило, имеют непосредственное отношение к интернету — это разработка сайтов, 3D-графика и флеш-анимация.., программирование. (Ъ-Деньги 19.01.09). **Фриланс**, или удаленная работа по найму, приобретала популярность в России последние 5–7 лет. В период кризиса такая форма заработка стала особенно актуальной. (АиФ-Проденьги 22.11.10).

€ Англ. freelance.

**ФРИЛАНСЕР**, а, м. Работник, не входящий в штат организации, компании и приглашаемый для выполнения определенной работы или предлагающий свою работу после ее выполнения (внештатный корреспондент, журналист, писатель, переводчик и т.д.). *Принято считать, что большинство фрилансеров — студенты или даже школьники, однако это совсем не так. Количество работников, оценивших преимущества удаленной работы, растет, и очевидно, что по мере развития систем коммуникации оно будет расти все быстрее. (Ъ-Деньги 19.01.09). Для фрилансера вся жизнь — это поиск потенциального заказа. Вы.. должны ходить на профессиональные мероприятия, просматривать «доски объявлений» онлайн и рыскать по тематическим сайтам и сообществам в Интернете. (АиФ 22.11.10).*

€ Англ. freelancer букв. ‘свободный копьеносец’. — В средние века фрилансерами называли наемных воинов.

**ФРИРАЙД**, а, м. В разных видах спорта (в т.ч. в сноубординге, в лыжном спорте) — свободное катание без определенного стиля, часто вне специально оборудованных трасс, без дополнительных сооружений для выполнения элементов. *..фрирайд — это спуск с горных вершин по естественным трассам — то есть таким, которые никто заранее не готовил. (Ъ-Weekend 06.11.01). Измаяв-*

шиеся от вынужденного безделья спортсмены тут зажгли не по-детски и показали настоящий **фрирайд** — закладывали головокружительные виражи, сигали со скал, а самые отчаянные пытались делать в полете сальто. Перед судьями стояла непростая задача, ведь каждый проезд был уникален и хорош по-своему: один — изяществом и плавностью дуги, другой — скоростью и агрессивностью, третий — сложными акробатическими трюками и прыжками. **Фрирайд** вообще дисциплина крайне неточная, творческая и свободолюбивая. (Ъ-Спорт 30.01.06).

€ Англ. freeride < free 'свободный' + ride 'езда, поездка; прогулка'.

**ФРИРАЙД-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к фрирайду (см.). Фрирайд-движение, фрирайд-катание. Как утверждают разработчики, эти лыжи подойдут и новичкам, и профессионалам, которые любят пробовать свои силы в так называемых **фрирайд-зонах**. (Ведомости 28.12.07). В прошлом году компания «Ниссан Мотор РУС» выступила генеральным спонсором российского этапа мирового **фрирайд-тура**, который прошел в Красной Поляне с 31 января по 5 февраля 2008 года. (Приложение к Ъ-Газета 21.10.08).

€ Англ. freeride.

**ФРИРАЙДЕР**, а, м. Тот, кто занимается, увлекается фрирайдом (см.). **Фрирайдеры** спорят не за медали — они катаются за порцию адреналина. Металлические кругляшки победителям даже не вручают. Кстати, вряд ли олимпийская комиссия оценила бы способ распределения мест. Каждый прокат смотрят три судьи, которые обычно выбираются организаторами из числа не участвующих в соревновании райдеров. (СС 05.10.07).

€ Англ. freerider.

**ФРИСБИ**, неизм., [род не уст.]. 1. Спортивный снаряд в виде пластикового диска с загнутыми краями диаметром 20–25 см; летающая тарелка. **Фрисби** (летающая тарелка — как называют этот диск большинство русскоговорящих людей) привлекает многих любителей подвижных игр. Диск сделан таким образом, что при его полете создается подъемная сила, которая позволяет бросать его на значительные расстояния. (НГ 05.09.08).

2. Спортивное развлечение, вид спорта — игра в диск (летающую тарелку). Казалось бы, **фрисби** — всего лишь перекидывание друг

## Фрифлай

---

другу пластиковой тарелочки. Но для опытного игрока — это стиль жизни и собственная философия. ..в 1992 году.. в Нижегородский госуниверситет им. Лобачевского приехали по студенческому обмену первые американские студенты и создали команду по **frisби**, куда стали привлекать и местных студентов.. **Фрисби** — игра пацифистов. Здесь важно не нанести травмы сопернику, не бить противника по ногам. Не случайно в Америке настоящий бум тарелочек начался в 60-х годах — во время «бунта кампусов» и массовых студенческих протестов против войны во Вьетнаме. (НГ 21.04.08).

Е Англ. Frisbee (торговая марка). — Слово восходит к названию компании Frisbie Pie. Студенты Йельского университета бросали друг в друга жестяными подставками для пирогов этой фирмы. Название «фризби» было настолько популярно среди студентов, что представители Wham-O поменяли торговое название выпускаемых компанией летающих тарелок с Pluto Platter на Frisbee. Одна буква была намеренно изменена, чтобы Frisbie Pie Company не могла предъявить претензии на название.

**ФРИФЛАЙ**, я, м. В парашютном спорте — свободное падение в любой позе, отличной от классической. Трюки, которые парашютист показывал перед тем, как раскрыть купол, в конце концов образовали сразу три самостоятельные дисциплины — фристайл (выполнение различных фигур в свободном полете), **фрифлай** (свободное падение в определенных позах) и скайсерфинг (прыжки с доской, напоминающей сноубордическую). (Ъ-Спорт 05.09.05).

Е Англ. freefly < free 'свободный' + fly 'полет'.

**ФРОНТМЕН**, а, м. Солист группы, являющийся обычно во всех отношениях центральной фигурой музыкального коллектива (часто сочиняет слова и музыку песен). В канун майских праздников рыжий Мик Хакнелл, единственный неизменный участник группы, ее **фронтмен** и автор песен вышел на сцену Кремлевского дворца.. (Изв. 04.05.09). 📖 ..отечественное искусство фигурирует на выставке как часть европейского — и среди героев тут преобладают все же западные авторы. Например, в качестве «**фронтмена**» выступает французский живописец Жак Луи Давид.. (Изв. 02.12.09).

Е Англ. frontman < front 'передний' + man 'человек'.

**ФРОНТ-ОФИС**, а, м. В банках, агентствах и т.п. — отделение, занимающееся напрямую обслуживанием клиентов. Если

в бэк-офисе наиболее значимый критерий организации пространства — его максимально эффективное использование (не так важно, какое первое впечатление он производит, главное — чтобы создавал атмосферу для слаженной работы коллектива, не снижал работоспособность сотрудников), то **фронт-офис** должен в первую очередь произвести нужное впечатление на посетителей. (Изв. 23.10.02).

€ Англ. front office < front ‘передний’ + office ‘офис’.

**ФУД-КОРТ**, а, м. В больших торговых центрах, в спортивных комплексах и т.п. — зона, площадка, где располагаются кафе, рестораны быстрого обслуживания. *В понедельник на фуд-корте торгового центра «Метрополис» пустынно. Единственная очередь — в «Бургер Кинг». Несмотря на незнакомые названия вроде «воппер» или «тендеркрисп», торговля идет бойко — менеджер кафе говорит, это потому, что ассортимент американской закусочной многие успели выучить, отдыхая за границей.. Продолжит свое развитие и сеть японских лапшичных «Удонъя Сан»: до апреля откроется одно кафе на фуд-корте, 3 отдельно стоящих заведения и столовая в бизнес-центре.* (Ведомости 29.01.10).

€ Англ. food court < food ‘еда’ + court ‘двор’.

**ФУТБЭГ**, а, м. **1.** Спортивный мяч, набитый песком или другим наполнителем, для игры в футбэг. *В 1972 году Джон Сталбергер, спортсмен, для разработки травмированного колена сделал мячик, набитый песком, и разработал систему упражнений. В наши дни этот мячик изменил внешний вид и стал называться **футбэггом**. Это всемирно известный и очень популярный среди школьников и студентов спорт, для него даже разрабатывается специальная обувь и одежда.* (СПБУ 09.06.04). *Футбэги различаются по цвету, материалу, технологии создания и наполнителю. Существуют различные вариации мячей для игры в нет-гейм и для фристайла. Для нет-гейма используют более плотно набитые мячи из упругих, жестких материалов, обычно из кожи. В футбэге для фристайла используют менее упругие материалы и меньшее количество наполнителя.* (СС 05.10.07).

**2.** Спортивное развлечение, вид спорта, двумя основными дисциплинами которого являются нет-гейм (см.) и футбэг фристайл (см.). *При поддержке сети магазинов «Капсула» в первый день фестиваля состоялся Первый открытый чемпионат Петергофа по футбэгу. Победитель в дисциплине «фристайл» Евгений «Йога» в*



## Футбэг нет-гейм

---

*своем полутораминутном жонглировании футбэгом допустил всего один «гроб» — падение мяча. А приз зрительских симпатий и сердца болельщиков были отданы Оксане Приходько — единственной девушке-фристайлеру на фестивале. (СПБУ 09.06.04).*

€ Англ. footbag < foot ‘нога’ + bag ‘мешок’.

**ФУТБЭГ НЕТ-ГЕЙМ.** То же, что **нет-гейм** (см.). См. цит. к футбэг фристайл.

€ Англ. footbag netgame.

**ФУТБЭГ ФРИСТАЙЛ.** Дисциплина футбэга (см.) — командное выступление, во время которого каждый из участников выполняет ряд ударов ногой, головой или грудью и перебрасывает мяч другому игроку. *Футбэг в отличие от сокса, стал одним из видов спорта, в который играют по всей планете. С течением времени в футбэге появились две основных на сегодняшний день дисциплины: футбэг нэт-гейм и футбэг фристайл. Нэт-гейм — это игра через полутораметровую сетку, относительно напоминающая волейбол. Во фристайле игроки демонстрируют мастерство владения футбэгом, выполняя трюки под музыку или без оной. Со стороны кажется, что сделать подобное очень легко, но когда попробуешь закинуть мячик на спину, то понимаешь, что не все так просто. (Псковская губерния, 2006, 30).*

€ Англ. footbag freestyle.

**ФУТЗАЛ**, а, м. Футбол в закрытых помещениях небольшим мячом, не имеющим отскока, с элементами силовой борьбы. *..на исполкоме УЕФА было решено финальный турнир чемпионата Европы по футзалу в 2007 году провести в Португалии. «Это решение принято, учитывая популярность футзала в Португалии и опыт этой страны в организации крупнейших соревнований под эгидой УЕФА», — говорится в официальном заявлении этой организации. Чемпионат Европы по футзалу-2007 пройдет в ноябре. (Газета.ру 19.04.05).*

€ Англ. futsal < порт. futebol de salão, исп. fútbol sala/de salón букв. ‘происходящий в помещении футбол’.

**ФБЮЖН**, неизм., м. и с. 1. Музыкальное направление, возникшее в 70-х гг. XX в., особенностью которого является объединение, синтез, смешение нескольких стилей, элементов стилей (чаще всего джаза и рока); музыка, созданная в рамках этого на-

правления. ● В знач. прил. *Митч Митчелл стоял у истоков направления «фьюжн», сочетающего элементы рока, джаза и этнической музыки..* (Изв. 13.11.08).

2. Смешение разных стилей, традиций и т.п. *Если непредвзято проанализировать экспонаты выставки «Запретное искусство», легко обнаружить, что в них не содержится прямых нападок на христианские святыни. Имеет место лишь концептуальный фьюжн, намеренное смешение жанров и смыслов, в результате чего рождается новое эстетическое качество.* (Газета.ру 08.07.10). ● В знач. прил. *Все жилые номера выполнены по типовому дизайну в стиле фьюжн. Европейская мебель сочетается с элементами восточного дизайна в виде терракотовых скульптур и цветочных композиций.* (Изв. 05.08.08). *..шеф-повара раскрыли рецепты японских салатов в стиле «фьюжн», которые довольно просто приготовить дома.* (Газета.ру 15.04.10). *Также покупателям очень нравятся квартиры в стиле фьюжн, предполагающем смешение всех стилей в правильных пропорциях.* (Изв. 01.02.11).

€ Англ. fusion букв. ‘сплав, слияние’.

**ФЬЮЖН-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к фьюжну (см.). Фьюжн-ансамбль, фьюжн-бум, фьюжн-гитарист, фьюжн-группа, фьюжн-дуэт, фьюжн-коллектив, фьюжн-парк, фьюжн-программа, фьюжн-пьеса, фьюжн-состав, фьюжн-элемент. *Джек Уайт женился на британской модели, стоя в каноэ на Амазонке.. Это было бы логично для Моррисона и Джэвиса Джексона, в наше время это выглядит фьюжн-абсурдом, но только не когда дело касается исполнителей модного ретро.* (Газета.ру 24.06.05). *..музыканты-участники смотрят и слушают коллег среди зрителей. Вот рядом с тобой сидит, скажем, скрипач Феликс Лахути и с видимым удовольствием слушает северских фьюжн-виртуозов (логично — он сам хороший фьюжн-музыкант).* (НИ 01.09.09).

€ От англ. fusion.

**ФЬЮЧЕРС**, а, м. Биржевая сделка по купле-продаже товаров или ценных бумаг с обязательством поставки их покупателю в оговоренные сроки в будущем по ценам, действующим в момент заключения контракта; контракт на такую сделку. *«Черное золото» идет в рост с начала декабря. И вот пробит очередной психологический порог, 90 долларов за баррель. Стоимость январских фьючерсов (контрактов, которые будут реализованы в будущем, в дан-*

## Фьючерсный

---

ном случае в январе) на американских биржах составили 90,06 доллара. (Изв. 23.12.10).

€ Англ. futures < future ‘будущий’.

**ФЬЮЧЕРСНЫЙ**, ая, ое. В сфере бизнеса — относящийся к фьючерсу (см.). *За несколько дней цены на фьючерсные контракты на пшеницу (т.е. обязательства поставки в будущем) подорожали на 3–4%. (Изв. 06.09.10).*

€ От англ. future букв. ‘будущий’.

**ФЭЙСБУК**. См. Фейсбук.

**ФЭЙСФОН**, а, м. Телефон, создание которого является проектом компании Фейсбук. *Компания Facebook намерена выпустить собственный мобильный телефон. ...программисты соцсети напишут «софт», а сам аппарат изготовит один из крупных производителей сотовых телефонов. Разработка «соцмобильника» поручена Джо Хьюитту. Он также спроектировал все веб-приложения Facebook для смартфона iPhone. Кроме того, над софтом для «Фэйсфона» будет работать Мэтью Папакинос, бывший член проекта Chrome OS. (АиФ 20.09.10).*

€ Англ. facephone.

**ФЭКШН**, неизм., [род не уст.]. Литературный жанр полудокументальной прозы; произведение в этом жанре. ● В знач. прил. *Написанное можно определять и как беллетризованный дневник... А можно сказать, что пишу в манере «фэкиш» — факт плюс вымысел... (Заря, Архангельск, 16.10.04).*

€ Англ. faction < fact ‘факт; событие, явление’.

**ФЭНТЕЗИ**, неизм., с. Литературный и киножанр, возникший в результате синтеза фантастики и сказки, мифа, легенды; произведение, созданное в этом жанре. *В девяностые случился крен в другую сторону — социальное стало изгоняться из детской литературы... Детей стали закармливать сладостями, развлекать пустотой, дурманить фэнтези, в которой боролись исключительно с абстрактным злом, но никогда — с социальным неравенством. (Изв. 20.04.10). В прокат выходит «Темный мир 3D» — похожее на репортаж с ролевых игр отечественное фэнтези про фольклорную экспедицию в карельские леса, над которым отлично поработали гримеры. (Газета.ру 06.10.10).*

€ Англ. fantasy букв. ‘фантазия’.

**ФЭН-ШУЙ** и **ФЭНШУЙ\***, я и неизм., м. и с. Восходящее к древней китайской традиции и получившее широкое распространение на Западе в XX в. искусство жить в гармонии с окружающим миром и самим собой, в основе которого – определенные принципы организации окружающего человека пространства. *Там все построено по фэн-шую. Допустим, одна фирма строит небоскреб, а другие строят здание углом в сторону этого небоскреба, чтобы ему навредить.* (Газета.ру 04.10.05). **Фэншуй** – даосская практика символического освоения пространства. Ее законы объясняют направление потоков благотворной энергии «ци» в природе и тем самым регулируют связь между пятью основными элементами мироздания – металлом, водой, огнем, землей и деревом.

€ Кит. букв. 'ветер' и 'вода'.

**ФЭШН**, а, м. Мода, следование тенденциям в одежде, косметике и т.п. *Несмотря на ставшее уже обязательным для фэшн разнообразие модных предложений, можно выделить два наиболее крупных и важных тренда. Один из них – вещи в мужской стилистике. Разумеется, ничего общего со стилем унисекс.* (Ъ-Пермь 10.09.10).

€ Англ. fashion.

**ФЭШН-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к фэшну (см.). Фэшн-бизнес, фэшн-идол, фэшн-икона, фэшн-индустрия, фэшн-кадры, фэшн-картина, фэшн-компания, фэшн-линия, фэшн-неделя, фэшн-обозреватель, фэшн-процесс, фэшн-редактор, фэшн-событие, фэшн-сцена, фэшн-съёмка, фэшн-фестиваль, фэшн-фотограф, фэшн-фотография, фэшн-элита. *Теперь и в области исторического фэшн-дизайна Музею Виктории и Альберта трудно найти достойных конкурентов.* (Газета.ру 05.09.08). *Завершившийся аномально жаркий сезон показал, что наши сограждане плевать хотели на фэшн-тенденции..* (НИ 03.09.10). *Самый завидный холостяк Голливуда Джордж Клуни вместе со своей подругой Элизабеттой Каналис посетил фэшн-показ Джорджио Армани в Милане.* (Газета.ру 02.10.10). *Самые маленькие модели из новых коллекций могут весить менее 200 граммов». С этим согласна фэшн-консультант и фэшн-директор.. Франческа Бернс..* (Ведомости 18.02.11).

€ От англ. fashion.

**ФЭШН-ШОУ**, нескл., с. Показ мод, организованный в виде праздничного красочного шоу. *Танцурина предпочитает шоки-*

ровать не своими работами, а сопутствующей атрибутикой. На ее московском **фэшн-шоу** уникальным оказался подиум. Он представлял собой шахматную доску, и каждая модель перемещалась по нему по траектории шахматной королевы. (НИ 08.10.04). Одним из самых заметных показов в рамках Недели моды в Москве, собравшим в Гостином дворе видных гостей, стало **фэшн-шоу** неизвестного широкой публике британского дома моды Wintle. (Ъ-Газета 02.04.07).

€ Англ. fashion show < fashion ‘мода’ + show ‘показ, демонстрация’.

## **Х**

**ХАБ**, а, м. 1. Устройство, предназначенное для объединения компьютеров в единую сеть, а также для подключения к компьютеру дополнительных устройств. **Хаб** — не роскошь... а средство упростить подключение внешних устройств.. Ассортимент может удовлетворить самых придирчивых — есть **хабы** в пластмассовом и металлическом корпусах, от двух до семи портов, тонкие (*slim*) и потолще, те, у которых порты расположены в ряд или друг над другом.. Главная, как мне кажется, отличительная черта, это «с питанием» или «без питания». (ДК 19.02.04).

2. Крупный транзитный узел (аэропорт) для пересадки пассажиров. ..рижский аэропорт является хорошим транзитным пунктом для российских пассажиров в Европу и может составить конкуренцию **хабам** Стокгольма и Хельсинки. (Изв. 08.12.10). 📖 «Мы видим себя инновационным **хабом**», — заявил он [Вексельберг], пояснив, что Сколково будет «тесно сотрудничать» с уже действующими инноградами, поэтому противопоставлять его тому, что уже есть, не надо. (Газета.ру 01.07.10).

€ Англ. hub.

**ХАЙБОЛЛ**, а, м. Высокий стакан, правильной цилиндрической формы, используемый для смесей на основе высокоградусных напитков и содовой, соков, газированных напитков и минеральной воды. Чтобы приготовить *Ginger Mango Punch*, бармен кладет в шейкер тонкий срез свежего имбиря, разминает, добавляет свежее манго, золотой ром, ванильный сироп и сауэр микс, взбивает и процеживает в **хайболл** на дробленый лед. Есть в *Help Bar* и

коктейль с базиликом, только здесь ароматные листья сочетаются с арбузом, а еще к ним добавляются Tequila Reposado, ликер Limonchello и лед, все взбивается в шейкере и подается в **хайболе** с коктейльной вишней и веточкой мяты.. (Ъ-Weekend 31.10.08). ● В знач. прил. В чистом ли виде в коньячном бокале или в коктейле в высоком стакане «**хайболл**» — Hennessy остается чудесным напитком, пить который, правда, следует, не забывая об умеренности. (Ъ-Екатеринбург 04.09.09).

€ Англ. highball.

**ХАЙВЕЙ**, я, м. Скоростная автострада с высококачественным дорожным покрытием и транспортными развязками, часто платная. Именно во времена Великой депрессии появились немецкие автобаны и американские **хайвеи**. Может, и у нас настало время для строительства хоть одной автострады мирового уровня. (ИЗв. 11.02.09). Город Кавасаки, между Токио и Иокогамой, промышленная зона с полным набором чадящих отраслей, выглядел как мрачный ад. А единственный платный двухполосный **хайвей**, который соединил Токио и Иокогаму, хронически стоял на всем своем 20-километровом протяжении (что уж говорить о бесплатных дорогах). (Ведомости 16.04.09).

€ Англ. highway < high ‘главный, большой’ + way ‘путь, дорога, автострада’.

**ХАВПАЙП** и **ХАФПАЙП**, **ХАФ-ПАЙП\***, а, м. 1. Спортивное сооружение из снега или искусственного материала, с двумя встречными скатами и пространством между ними, позволяющее спортсменам на сноуборде или лыжах двигаться с одного ската на другой. Несколько непривычно, возможно, будет смотреть на то, как те же самые трюки с помощью **хафпайпа** проделывают лыжники. Смотрятся они, кстати, в чем-то даже позффектнее сноубордистов. (Ъ-Спорт 12.05.03). Катание в северной Норвегии, к примеру, просто ошеломило до дрожи в коленках: вылеты из естественных **хафпайпов** на закате — это что-то! (Газета.ру 04.12.06). Подошло время подниматься на трамплин. **Хафпайпы** и спуски здесь покрыты гигантскими белоснежными матами из искусственного материала Snowflex, по структуре похожего на липучки — на такой поверхности лыжник чувствует себя так же, как на снегу. (Ведомости 28.12.11).

2. Дисциплина сноубординга — выполнение акробатических элементов в хавпайпе (см. 1-е знач.). Соревнования по **хаф-пайпу**

проходят в сделанной из снега полутрубе длиной 80 метров. Райдер отталкивается от одной стенки и вылетает на другую — и так несколько раз подряд. (Карьера 01.01.03). Австралийская сноубордистка Тора Брайт стала олимпийской чемпионкой в **хаф-пайпе**. (Газета.ру 01.03.10).

€ Англ. halfpipe < half ‘половина’ + pipe ‘труба’.

**ХАЙДЖЕКЕР**, а, м. Угонщик самолета, воздушный пират. Если в 70-е и частично в 80-е годы весь мир боялся терактов на воздушных судах (в виде захвата или подрыва самолета), то в 90-х и тем более сейчас место **«хайджекеров»** заняли шахиды в напичканных взрывчаткой автомобилях. (Газета.ру 20.08.03).

€ Англ. hijacker.

**ХАЙ-КЛАСС**, а, м. 1. Социальная группа, включающая состоятельных людей, людей с высоким уровнем достатка, единым стилем потребления и целым рядом общих черт. Если мне отказывают, я не прошу.. Убеждаю — да. Но они тоже крутые! Это и понятно, это действительно наш **хай-класс**, у них свои тараканы в голове, они на самом деле имеют право сказать: «Старик, не сейчас». (МН, 1993, 6).

2. Высокий уровень качества, мастерства, технологии, сервиса и т.п.; что-л. такого уровня. Из московских риэлторов на выставке было представлено лишь «Новое качество», предлагавшее посетителям выставки элитную недвижимость за рубежом, **хай-класс** подмосковных загородных поселков и особняки, расположенные в историческом центре столицы. (Ведомости 10.11.03). В Нью-Йорке рестораны **хай-класса** примечательны тем, что цены в них подходят для среднего московского кафе. (НИ 10.11.06).

€ Англ. high class < high ‘высший, лучший’ + class ‘класс, сорт, качество’.

**ХАЙП**, а, м. Нарочито раздуваемый ажиотаж. ..в нехитрой аббревиатуре без труда проступает старое название, а на законы шоу-бизнеса «Наркотикам» было с самого начала наплевать, они сами, безо всяких продюсеров, создали вокруг себя **хайп**, граничащий с истерией, и сколотили верную фанатскую базу — исключительно благодаря хулиганскому напору и готовности шутить на любую тему. (Ъ-Weekend 11.09.09). Автором проекта стал швейцарский художник Кристоф Бюхель, а его суть заключается в том, чтобы спровоцировать **хайп** и ропот, сравнимые со скандалом вокруг цикла Гус-

*тава Климта «Бетховенский фриз», случившимся в 1902 году. (Газета.ру 24.02.10). С другой стороны, к 1990 году сложилась любопытная картина: в спортивной среде слава Converse не подавала никаких признаков увядания, а в широких молодежных кругах от былого хайпа не осталось ровным счетом ничего. Подростки носили кроссовки, ботинки, шлепанцы — что угодно, кроме кед со звездой. (Ъ-Деньги 20.09.10).*

€ Англ. хуре.

**ХАЙ-ТЕК** и **ХАЙТЕК**<sup>\*</sup>, неизм., м. 1. Собр. Новейшие передовые технологии, наукоемкие отрасли производства, а также то, что сделано с применением таких технологий. *На фоне всего этого хайтека особенно умиляют ползунковые регуляторы микроклимата в салоне, отчего напрашивается сравнение с классическими «Жигулями». (Газета.ру 04.04.05). Это развитие науки и техники, это настоящий хайтек и настоящие инновации, приносящие сегодня максимальную прибыль. (Изв. 08.11.10).*

2. Направление западной архитектуры, скульптуры, дизайна, моды, стремящееся к эстетическому освоению различных инновационных научных и промышленных разработок. *В архитектуре многофункциональных комплексов чаще всего используется хай-тек, поскольку объект очень большой и хай-тек — единственный стиль, в рамках которого можно объединить необходимые технологические возможности, эстетический вид и материалы достаточной прочности. (Ведомости 28.05.07).* ● В знач. прил. *До конца года они обещают воссоздать вещевой рынок в Лужниках, дискотеку в Екатеринбурге, офис турфирмы и квартиру бизнес-класса, отделанную в стиле хай-тек. (Изв. 15.02.10). Если ищете часы, то «Шанель» удивит вас новой моделью — автоматом черного цвета в стиле хай-тек всего за 3120 евро. (Изв. 26.12.07).*

€ Англ. high tech, hi-tech < high ‘высокий’ + tech, сокр. от technology ‘технология’.

**ХАЙ-ТЕК-...** и **ХАЙТЕК**<sup>\*</sup>-... Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к хайтеку (см.). Хайтек-бизнес, хайтек-достижение, хайтек-компания, хайтек-набор, хайтек-новости, хайтек-оборудование, хайтек-проект, хайтек-слобода. *Специально для фанатов высоких технологий двигатель заводится кнопкой, в бардачке между сиденьями спрятался целый хайтек-набор из линейного аудио-входа.. (Изв. 13.05.08). В новом ХJ есть все, что только может себе позволить современная хайтек-инду-*



## Хай-фай

---

*стрия: виртуальные аналоговые приборы на мониторе с разрешением 614 400 пикселей — и при этом классические часы с синим циферблатом, тач-скрин., адаптивный круиз-контроль, обзорные камеры, многочисленные системы безопасности. (Газета.ру 29.03.10).*

€ От англ. high tech.

**ХАЙ-ФАЙ**, я, м. В радио- и звукозаписывающей аппаратуре — технология высококачественного воспроизведения звука; аппаратура, созданная по технологии, обеспечивающей такое воспроизведение. *Слушать двигатель S5, давя на педаль газа или приложив ухо к одному из 14 динамиков 500-ваттного «хай-фая» Bang & Olufsen, давить на клавишу громкости или запереться в боксе наедине с работающим там гоночным болидом — все это примерно равной степени забавы. (Ъ-Автопилот, 2007, 6).*

€ Англ. hi-fi, сокр. от **high fidelity** ‘высокая верность, точность’.

**ХАЙ-ЭНД**, а, м. Технология высококачественного воспроизведения звука, в максимальном соответствии с оригинальным звучанием; аппаратура, созданная по технологии, обеспечивающей такое звучание. *Тадаши Онодера заявил: «Мы ожидаем перехода 70% наших пользователей на «хай-энд» телефоны». Японский рынок развит настолько, что этот «хай-энд» будет стоить всего \$85—170. (Изв. 27.08.02).* ● В знач. прил. *В области мультимедийных устройств Audi предлагает опциональные системы уровня хай-энд. (АиФ-Online 11.03.09).* 📖 *Что касается интерьера, он получился типично скандинавским, даже можно сказать так: это то самое, что понимают скандинавы под роскошью, эдакий хай-энд в версии магазина ИКЕА. (Ведомости 01.12.07).*

€ Англ. hi-end, сокр. от **high end** < high ‘высокий’ + end ‘конец’.

**ХАКЕР**, а, м. Тот, кто занимается хакингом (см.) или иммитирует хакинг, защищая компьютерные сети. *Те же, кто остался до конца верен любимому делу и предпочел сохранить гордое имя «хакер», делятся на три группы: «белые», «черные» и «серые». «Белые» хакеры — элита. От хакерства в них — одно название. Основная их деятельность — защита компьютерных сетей. Каждая крупная корпорация, имеющая собственную сеть, имеет таких «белых» хакеров в штате. Их работа заключается в имитации хакерской атаки на сеть и рекомендациях по ее защите. Хакеры проникают в незащищенные компьютеры, оставляя там свои программы-агенты.*

*Эти программы, незаметно для пользователей, образуют многоступенчатые цепочки. По этой-то цепочке **хакер** проникает в дыру в защите какой-нибудь сети, похищает или уничтожает ценную информацию. Защититься от таких атак возможно только на время. (Ъ-Власть 22.02.00).*

€ Англ. hacker.

**ХАКИНГ**, а, м. Нелегальное проникновение в компьютерные сети, базы данных, программы с целью развлечения, а также в преступных целях (хищение денежных сумм с банковских счетов, получение секретных сведений и т.п.). *Уже простое перечисление тех деяний, которые подпадают в наши дни под понятие киберпреступности, показывает, насколько многолик мир компьютерных нарушений закона: **хакинг** и кракинг (написание вредоносных программ и взлом систем защиты программного обеспечения); нарушение авторских прав; «кража личности» (чужих персональных данных); кража номеров кредитных карт и банковских счетов; отмывание полученных преступным путем средств через интернет; кибермошенничество, в том числе мошенничество на интернет-аукционах; старый добрый спам, наконец. (Ъ-Деньги 11.01.10).*

€ Англ. hacking < hack ‘ломать, рубить; влезать (в тонкости программы или системы)’.

**ХАМАС**, а и неизм., м. и ж. В кач. им. собств. Палестинское исламское движение, признанное многими странами как террористическое, ставящее целью уничтожение Израиля и создание исламского палестинского государства. *Нет никаких сомнений в том, что именно у «Хезболлах» другие террористические группировки усвоили идею «мученичества»: совершения теракта ценой собственной жизни. Первые такие акции **ХАМАС** провела в середине 90-х: в результате нескольких атак самоубийц погибло больше 50 израильтян. (ЕЖ 13.01.05). Чтобы было понятно, создание «Мусульманского братства» в 1928 году — это то же, что создание РСДРП, а книги ее основателей Хасана аль-Банни и Сайида Кутба — это то же, что «Капитал» Маркса. Дочерней организацией братства является **ХАМАС**. Именно идеи Сайида Кутба послужили, по собственному признанию бен Ладена, основой его мировоззрения. (Газета.ру 04.02.11).*

€ Ар. — Организация была основана 14 декабря 1987 в городе Газа шейхом Ахмедом Ясином как часть организации «Братья-мусульмане». Пришла к власти в январе 2006 г., получив боль-

## Хаммам

---

шинство голосов на выборах в Палестинский законодательный совет. Провозглашенной целью движения является создание независимого исламского Палестинского государства «от Иордана до Средиземного моря», то есть на территории, ныне включающей сектор Газа, Западный берег реки Иордан и государство Израиль.

**ХАММАМ**, а, м. Турецкая баня, оборудованная парной с температурами 40–60 градусов, а также банный ритуал, включающий расслабление и детоксикацию организма. *В отеле [в Тунисе] ходили в хаммам. Конечно, с хаммамом в Турции не сравнить. Но это видимо из-за класса отеля. Но баник был выше всяких похвал. Мы с девчонками после его массажа еле до бара доползли.* (Газета.ру 25.05.09). *Наша программа отдыха в спа для двоих – включала посещение хаммама и марокканской парной вкупе с очищающей и омолаживающей маской из вулканической глины рассул.* (АиФ 25.11.10). *Большинство СПА-программ состоят из пилинга, массажа и обертывания, но они могут включать в себя также распаривание в хаммаме или сауне, помогающее раскрыть поры и еще лучше очистить кожу.* (НИ 17.12.10).

€ Ар.

**ХАНТЕР**, а, м. Тот, кто занимается хедхантингом (см.), хантингом (см.). *Изменились и требования к хантерам: заказчики требуют найти оперативно кандидатов за 3–4 недели (а не за 6–8 недель как раньше). Впрочем, процесс восстановления рынка хантинга по обороту, на взгляд Шехтермана, затянется.* (Ведомости 07.09.09).

€ Англ. hunter.

**ХАНТИНГ**, а, м. То же, что хедхантинг (см.). *Сегодня в России методом «прямого поиска», или хантингом, закрывается порядка 15% вакансий в разных областях, полагают эксперты.* (Ведомости 16.10.07). *В связи с нехваткой специалистов в рекламном бизнесе распространен так называемый «хантинг», то есть переманивание специалистов. Зачастую, чтобы привлечь клиента, нужен сильный эккаунт-менеджер, который, возможно, уже ведет клиента в другом агентстве; возможно, переход этого менеджера будет мотивом смены агентства и для клиента.* (НИ 19.12.03).

€ Англ. hunting.

**ХАРДБОЛ**, а, м. Военно-тактическая командная игра с применением пневматического оружия, стреляющего свинцовыми и стальными (в медной оболочке) шариками. *Многие убежденные противники пейнтбола, кстати, путают его с хардболом (да, свинцовые пули и стальные шарики — это вам не игрушки). И ошибочно думают, что от шарика с краской можно с легкостью заработать сотрясение мозга или огромный синяк на все тело.* (АиФ 11.03.10).

€ Англ. hardball < hard ‘жесткий’ + ball ‘шарик’.

**ХЕДЖИРОВАНИЕ**, я, с. Страхование прибыли от неблагоприятного изменения цен и валютных курсов, осуществляемое путем открытия контрактов на равную сумму, но противоположных позиций. *Попробуем «на пальцах» объяснить стратегию страхования от возможных потерь (на биржевом языке — хеджирования). Допустим, у вас есть пакет акций, и вы хотите уберечь его от падения. — В этом случае логично на каждую бумагу продать фьючерс.. Выставляете фьючерс на продажу, скажем, «ЛУКОЙЛа».. Акция стала падать, вы отдаете приказ на реализацию фьючерса. В итоге получаете разницу между ценой продажи фьючерса и текущей ценой. Чего добились? Ваша акция подешевела, но с помощью фьючерса вы компенсировали разницу.* (Изв. 26.02.08).

€ От англ. hedging < hedge ‘оградить, страховать себя от возможных потерь’.

**ХЕДЖ-ФОНД**, а, м. Инвестиционная компания, скупающая и продающая ценные бумаги конкретных фирм и выпусков. *Греция, которая заняла около 5 миллиардов евро на истекающей неделе, прекратила продажу своих облигаций хедж-фондам, которые часто стремятся выиграть в краткосрочной перспективе на быстрой перепродаже бумаг.* (Изв. 10.03.10). *Банки впредь смогут вкладывать средства в хедж-фонды и фонды частных инвестиций в объеме, не превышающем 3% от их капитала первого уровня, и владеть не более чем 3% капитала этих фондов.* (Газета.ру 16.07.10).

€ Англ. hedge fund.


**ХЕДЛАЙН**, а, м. Заголовок или краткая (выраженная одной-двумя фразами) информация о содержании текста, передачи и т.п. *Первый матч Владимира Федотова в «Спартаке», последний шанс утопающего «Торпедо-Металлурга», первый выход после швейцарского хет-трика Дмитрия Булыкина — таковы хедлайны стар-*

## Хедлайнер

---

тующей в субботу осенней фазы чемпионата России по футболу. (Газета.ру 12.09.03). Красным цветом – это «хедлайн» сайта – выделены материалы, посвященные годовщине войны в Южной Осетии и отражению грузинской агрессии. (Газета.ру 26.04.10).

€ Англ. headline.

**ХЕДЛАЙНЕР**, а, м. Основной, самый популярный исполнитель, музыкальный коллектив в программе, концерте и т.п. Не обошлось и без заморского хедлайнера. Таким в этот вечер стала группа *White Rose Movement* – квинтэссенция всего британского и модного.. (Газета.ру 02.06.08). ..гримерку, где всю историю конкурса обитала муза «волны» Алла Пугачева, теперь занимают иные хедлайнеры. (Изв. 29.07.10).  Еще одним важным мероприятием первого дня стал бизнес-диалог Россия-СНГ. Если хедлайнером разговора с ЕС был Анатолий Чубайс, с США – Эльвира Набиуллина, то главной приманкой дискуссии по СНГ стал первый вице-премьер Игорь Шувалов. (Изв. 18.06.10).

€ Англ. headliner.

**ХЕДХАНТЕР** и **ХЭДХАНТЕР**, а, м. Специалист по хедхантингу (см.). Как правило, менеджеры по персоналу имеют психологическое образование. И на первом этапе проверяют не деловые, а личные качества. Часто они смотрят, насколько соискатель устойчив к стрессам. У хедхантеров даже есть специальный термин – «стрессовое интервью», во время которого используется набор психологических уловок, цель которых – вывести кандидата из себя. (АиФ-Петербург, 2006, 49). О своих «трофеях» «охотники за головами» предпочитают не распространяться. Но Сергей Воробьев не скрывает ликования – около месяца назад на работу в компанию *Amtel-Vredestein* вышел новый генеральный директор Петр Золотарев. Из холдинга «Русские машины» он ушел не без помощи *Ward Howell*. ..менеджера соблазнили большей свободой действий. «Красивая была сделка, – потирает руки хедхантер. (Ъ-СФ 20.08.07).

€ Англ. headhunter.

**ХЕДХАНТИНГ**, а, м. Поиск и подбор редких как по специальности, так и по уровню профессионализма кадров (предполагает «переманивание» специалистов из одной компании в другую); охота за головами. ..хедхантинга почувствовал «дно» примерно в марте, когда число заказов сократилось почти вдвое, после чего – стал медленно восстанавливаться. На его взгляд, растет спрос в

ритейле и логистике, а также — в финансовом секторе, где в связи с повышенной конкуренцией растут и оклады менеджеров. А вот от строительного сектора, металлургии и промышленности — затрат гораздо меньше. (Ведомости 07.09.09).

€ Англ. headhunting.

**ХЕЗБОЛЛА**, *ы, ж.* В кач. им. собств. Фундаменталистская исламская организация, действующая на территории Ливана с 1982 г. «Хезболла» сильнее, чем государство Ливан, на территории которого она расположена. Возникнув как террористическая группа, сегодня «Хезболла» превратилась в легальный, обладающий всеми политическими атрибутами и продвинутыми средствами подавления международный субъект. (Газета.ру 17.08.06).

€ Ар. букв. 'партия Аллаха'; англ. Hezbollah. — Образовалась в 1982 году для борьбы с израильским военным присутствием в Ливане.

**ХЕЛИБОРДЕР**, *а, м.* Тот, кто увлекается хелибордингом (см.). Одни утверждают, что heliboarding происходит от слова hell (hell по-английски — 'ад'). «Это увлечение беспокойных. Это страсть отчаянных. Покорять недоступные вершины, расчерчивать следами безлюдное царство снегов, нестись, обгоняя лавины», — говорят другие. «Все это ерунда, — уверяют сами хелибордеры. — Просто мы неравнодушны к малой авиации!» (Ъ-Спорт 16.02.04).

€ Англ. heliboarder.

**ХЕЛИБОРДИНГ**, *а, м.* Экстремальное спортивное развлечение — катание на сноубордах с труднодоступных вершин гор, куда спортсменов доставляют на вертолетах. Слово «хелибординг», конечно же, произошло не от «хелл». Оно — от английских helicopter (вертолет) и board (доска). Малая авиация пришла на помощь любителям экстремального катания вне трасс. Причем не только сноубордистам — исторически первым появился термин heli-ski: все то же самое, только на лыжах. (Ъ-Спорт 16.02.04).

€ Англ. heliboarding < helicopter 'вертолет' + board 'доска'.

**ХЕЛИСКИ** и **ХЕЛИ-СКИ**, *неизм., м.* Экстремальное спортивное развлечение — катание на лыжах с труднодоступных вершин гор, куда спортсменов доставляют на вертолетах. Точное число любителей хелибординга и хелиски в мире назвать сложно. (Итоги 10.02.04). ..европейские туристы прилетели на Камчатку зани-

## Хеллоуин

---

*маться хели-ски.. — катанием на горных лыжах и сноуборде по нетронутым снежным склонам, вдали от разведанных трасс. Для хели-ски всегда используется вертолет, добраться до таких мест другими способами невозможно. (Газета.ру 12.04.10).*

€ Англ. heliski < helicopter 'вертолет' + ski 'лыжи'.

**ХЕЛЛОУИН** и **ХЭЛЛОУИН\***, а, м. В кач. им. собств. В традициях древних кельтов — праздник возвращения зимы, хаоса, когда стирается грань между миром живых и миром мертвых (отмечается 31 октября в канун Дня всех святых). *Масштабные вечеринки на День всех святых, или Хеллоуин, в Москве устраивают уже лет десять, и за это время они успели несколько раз поменять свой статус. (Ъ-Weekend 26.10.07). Хэллоуин — старинный кельтский праздник, именуемый также «канун Дня всех святых», он отмечается в ночь с 31 октября на 1 ноября в основном в США и Канаде, а за последние десять лет стал популярным также в Европе и в России. Один из основных атрибутов Хэллоуина, так называемый, Светильник Джека в виде головы из вырезанной тыквы с горящей свечой внутри, который, согласно поверьям, отпугивает темные силы. (Изв. 01.11.09).*

€ Англ. Halloween < англосаксонск. букв. «Святой Вечер».

**ХИДЖАБ**, а, м. Традиционный исламский женский головной платок. *Хиджаб переводится с арабского как «покрывало» или «завеса». Так обозначают любую женскую одежду, отвечающую требованиям шариата, а в западных обществах — традиционный исламский женский головной платок. (Ъ-Огонек 17.05.10). Женщина в Иране должна носить хиджаб и одежду, скрывающую формы тела, причем эти правила касаются не только мусульманок, но и всех других женщин независимо от конфессии и гражданства. (Ведомости 04.05.07). Споры о никабе в Египте ведутся много лет. Большинство мусульманок в стране носят хиджаб (платок, покрывающий волосы, но оставляющий открытым лицо). В то же время за последние несколько лет в Египте резко увеличилось число женщин, закрывающих лицо никабом, что вызывает беспокойство у властей. (Изв. 19.09.10).*

€ Ар. букв. 'покрывало'. — В мусульманских странах под хиджабом понимают любую женскую одежду, соответствующую нормам Шариата, т.е. не обтягивающую и длинную.

**ХИЗБ**, а, м. В мусульманских странах — сторонник возвращения к хизбе (см.). *Хизбы опасны для властей — они им не подчиня-*

ются, потому что строят вселенский халифат. *Хизбы* нежелательны для Духовного управления мусульман Крыма — потому что игнорируют его и всех подчиненных ему имамов, называют их неправильно верующими.. *Хизба* отличить несложно — в большинстве это мужчины до 45 лет, физически крепкие и с бородами. В селах, где они компактно селятся, строят свои мечети. Местные их так и называют «бородачами» и к ним не подходят. (Изв. 20.08.10).

€ Ар.


**ХИЗБА**, ы, ж. В исламе — средневековые правовые нормы. Иски основаны на законодательных предписаниях *хизбы*, которые восходят к временам средневекового халифата. С ростом исламизации Египта *хизба* стала регламентировать и жизнь немусульманского населения. В частности, *хизба* требует строго наказывать мусульман, которые не принимали участия в пятничной молитве, и всех пьяниц без исключения. Нередко власти устраняли с помощью *хизбы* неугодных. Со временем *хизба* стала действовать как часть шариата.. В 1955 году религиозные суды шариата были распущены, и *хизба* надолго исчезла из общественной жизни. (Ъ-Газета 24.02.96).

€ Ар.

**ХИПСТЕРЫ**, а, м. (ед. *хипстер*, а, м.). Представители современной молодежной субкультуры, интересующиеся элитарной зарубежной культурой и искусством, модой, альтернативной музыкой и инди-роком, артхаусным кино, современной литературой и т.п. *Проект постепенно обрастает информацией о других городах, тех же, кто считает, что подобный эдьютеймент [совмещение обучения и образования] интересен лишь горстке помешанных на моде хипстеров, отсылаем к «Яндексу», включившему расписание «Теорий и практик» в свою афишу.* (Газета.ру 10.08.10). *Последняя любовь у бренда случилась с хипстерами: они умудрились не только практически поголовно обуться в кеды, но и создать моду на них для окружающих. Теперь практически каждый подросток в более или менее благополучной стране обязательно «болеет» кедами Converse.* (Ъ-Деньги 20.09.10).


€ Англ. *hipsters*. — Слово появилось в США в 1940-х годах для обозначения представителей субкультуры, сформировавшейся в среде поклонников джазовой музыки, и образовано от жаргонного «to be hip», что в переводе эквивалентно выражению «быть в теме» (отсюда же и «хиппи»).



**ХИТ**, а, м. 1. Медиапродукт (песня, музыкальная композиция, книга, фильм и т.п.), имеющий наибольшую популярность в течение какого-то промежутка времени. *Кроме Британии песня стала хитом номер один в США, очень быстро достигла первого места в Австралии, Ирландии и Новой Зеландии. Ей предсказывают лидирующие позиции в чартах и на следующую неделю.* (Газета.ру 05.07.10).  *Но главным хитом стала идея переселения пенсионеров из Москвы.* (Газета.ру 23.12.10). *Еще один несомненный хит — выставка Сальвадора Дали, которая организуется совместно с фондом «Гала и Сальвадор Дали» и приурочена к Году Испании в России.* (Изв. 03.01.11).

2. В каяк-кроссе (см.) — одновременный старт трех-четырех участников. [Каяк-]кросс имел формат обычной гонки: 1/8, 1/4 финала, полуфинал и финал. *Первый заплыв был представлен восемью «хитами» — одновременными стартами по три-четыре человека. Два лидера каждого выходили в 1/4 финала. В первом «хите» вопреки надежде болельщиков Тао Берман не оставил нашим ни малейшего шанса на лидерство.* (Ъ-Спорт 11.07.05).

€ Англ. hit.

**ХИТ-ПАРАД**, а, м. Опубликованный список наиболее популярных в определенный период медиапродуктов (музыка, книги, кино, игры). *Композиция Чабби Чекера The Twist 1960 г. возглавила юбилейный хит-парад лучших синглов за всю историю популярной музыки журнала Billboard.* (Ведомости 12.09.08). *Третья строчка хит-парада досталась писателю Джону Рональду Руэлу Толкину, автору легендарной саги «Властелин колец».* (Газета.ру 26.10.10).  *Но даже не хет-триком запомнится матч, а второй шайбой Рэймонда, которая наверняка войдет во всевозможные хит-парады.* (Газета.ру 28.12.09). *Резкие падения температуры, до минус 20 градусов Цельсия и ниже, зарегистрированы в последние два-три дня на востоке Европы. Первое место в «хит-параде» замерзающих городов можно смело присудить российской столице.* (Изв. 01.12.10).

€ Англ. hit parade < хит + parade 'парад'.

**ХОЛДЕМ**, а, м. [уд. не уст.]. ♦ Техасский холдем. Разновидность игры в покер, в которой общие карты используются всеми игроками при составлении комбинаций. *Покер против казино имеет несколько разновидностей (самые популярные — оазис-покер и русский покер), одна из которых также называется texас-*

**ский холдем.** В этой игре участнику, поставившему стартовую ставку (анте), сдаются две карты, две карты получает и дилер. Сразу выкладывается общий флоп, и тут игрок должен принять решение — удвоить ставку или сбросить карты, проиграв ставку анте. После этого дилер открывает еще две карты, и если рука игрока сильнее руки дилера, то он выигрывает. (Приложение к Ъ-Газета 27.06.07).

€ Англ. (Texas) hold'em.

**ХОЛДИНГ**, а, м. Корпорация, компания, владеющая контрольным пакетом акций различных компаний и осуществляющая таким образом контроль за их деятельностью; холдинг-компания; холдинговая компания. В частности, положениями соглашения предусмотрены значительные упрощения порядка пребывания и работы для работников представительств (филиалов) юридических лиц, руководителей предприятий, высококвалифицированных работников и работников предприятий, входящих в одну группу компаний (*холдинг*). (Изв. 20.12.10).

€ Англ. holding.

**ХОРРОР**, а, м. Жанр игрового кино и фантастической литературы, для которого характерно создание напряженной атмосферы ужаса или ожидания чего-то страшного; произведение в этом жанре. «Убойные каникулы», занявшие четвертое место, — это сказка наоборот: ведь **хоррор** — это, при известном допущении, тоже волшебная история. Так вот, в этом **хорроре** все смешалось: неотесанные деревенщины покупают бензопилы, чтобы пилить деревья, а встреченные ими студенты подозревают неладное. (Газета.ру 22.12.10). ♦ Готический хоррор. Своеобразный телевизионный сериал состоял из 1225 серий и представлял собой классический **готический хоррор**. Главными действующими лицами были вампиры, ведьмы, колдуны, зомби и монстры. (НИ 04.12.08).

€ Англ. horror букв. 'ужас'.

**ХОСПИС**, а, м. Специализированная больница-интернат для неизлечимых больных, находящихся в терминальной стадии болезни. Миллионщикова стала первооткрывателем хосписного движения в России, открыв 16 лет назад в столице Первый московский **хоспис**, где получают помощь и уход безнадежные онкологические больные. (Изв. 21.12.10).

€ Англ. hospice.

**ХОСТ**, а, м. Компьютер, занимающийся обслуживанием других компьютеров в сети и предоставляющий удаленный доступ к сетевым ресурсам. *Задача абсолютной защиты от веб-утечек весьма сложна — она предполагает классификацию всех секретных сведений и контроль их размещения на веб-серверах либо хостах корпоративной сети и требует внедрения специальных систем защиты.* (КПресс, 2008, 9).

2. В каучсерфинге (см.) — принимающая сторона, лицо, предоставляющее ночлег каучсерферу (см.). *Каучсерфинг — вещь непредсказуемая, случаются и непредвиденные обстоятельства. Последний раз менее чем за 12 часов до вылета мой хост.. сказал, что не сможет меня принять, и я умудрилась за это время найти других людей, готовых помочь. Это как большая семья.* (Ъ-Деньги 09.08.10).

€ Англ. host букв. 'хозяин'.

**ХОСТЕР**, а, м. Компания, занимающаяся хостингом (см.); хостинговая компания. *Похожие проблемы у файловых обменников и торрентов. Как поведет нам представитель Letitbit.net, одного из крупных файловых хостеров, если правообладатель находит у них левый контент и сообщает об этом, контент удаляется с сервиса.* (Ъ-Деньги 23.02.09). *Исследователи жалуются, что часто хакеры покрывают хостинговые компании, которые предоставляют им сервера и отказываются раскрывать данные о своих клиентах. Одним из дружественных хакерам хостеров назван MiraxNetworks. Как установили исследователи, основное количество серверов группы расположено в США.* (Газета.ру 13.11.10).

€ Англ. hoster.

**ХОСТИНГ**, а, м. 1. Предоставляемая специализированной компанией услуга по размещению оборудования, данных, сайтов (см.) на ее технических площадках. *..есть и более простой — аутсорсинговый — вариант организации виртуального офиса.. нужно платить только за хостинг (аренду и поддержку функционирования дискового пространства в Интернете)..* (Ъ-Деньги 19.04.00).

2. В каучсерфинге (см.) — предоставление ночлега каучсерферам (см.). *«..Я получаю от каучсерфинга массу приятных впечатлений, знакомства с новыми людьми и, что тоже немало важно, очень дешевый или вообще бесплатный хостинг», — рассказывает Боб из США.* (Ъ-Деньги 09.08.10).

€ Англ. hosting < host 'хозяин'.

**ХОТ-РОД**, а, м. Автомобиль или мотоцикл обычно старой модели, но оснащенный современным двигателем и ходовой частью и имеющий как правило нетиповой экстравагантный дизайн. *Важная часть экспозиции SEMA — «хот-роды». Это автомобили с мощными моторами и заниженной подвеской, построенные на основе старинных автомобилей, но с использованием современных агрегатов.* (Газета.ру 03.11.10).

€ Англ. hot rod. — Вер. от hot roadster. В 1950–60-х гг. этим термином обозначали любой автомобиль, отличающийся от серийного.

**ХОТ-СПОТ**, а, м. Участок местности (например, помещение офиса, кафе, университета, станция метро и т.п.), где при помощи портативного устройства (ноутбука (см.) или наладонника), работающего по беспроводному протоколу радиодоступа Wi-Fi (см.), можно получить доступ к Интернету. *Нас ждет рост популярности беспроводного (Wi-Fi) доступа. Сегодня каждый десятый из продаваемых в России ноутбуков имеет встроенные средства для работы в сетях Wi-Fi. Количество точек доступа Wi-Fi (хот-спотов) в стране измеряется десятками. В течение этого года их будет несколько тысяч. Однако бюрократическая процедура получения разрешения занимает, по оценкам специалистов, от четырех до девяти месяцев, так что оптимистические прогнозы открытия более тысячи хот-спотов в этом году едва ли сбудутся.* (Изв. 14.01.04). *Большой недостаток Wi-Fi в том, что в интернет можно выйти только в определенных точках — хот-спотах. В России насчитывается 77 таких точек доступа.* (Газета.ру 18.06.04).

€ Англ. hot spot букв. ‘горячая точка’.

**ХОТ-ТОПИК**, а, м. В маркетинге (см.) — использование в рекламе товаров и услуг актуальных кинообразов, любимых детьми героев мультфильмов и т.п. *Чтобы постоянно поддерживать интерес ребенка, крупные бренды нередко используют так называемые внешние «хот-топики». Например, в продвижении марки Cheetos регулярно используется promotion с рекламной кампанией новых фильмов. Осенью 2002 года и весной 2003 года Cheetos проводил национальный промоушен «Термоядерная семейка» с семейством сериала «Симпсонов». В прошлом году, на пике своей популярности, в рекламу Cheetos был внедрен Шрек (из одноименного мультфильма).* (ИР, 2006, 10).

€ Англ. hot topic.

**ХЭДХАНТЕР.** См. хедхантер.

**ХЭЛЛОУИН.** См. Хеллоуин.

**ХЭЛП-ДЕСК**, а, м. Компьютерная служба, организуемая крупной компанией для централизованного обращения клиентов и регистрации заявок. *В нашей компании есть специальная единая служба, охватывающая все предприятия в России, — «хэлп-деск», она регистрирует проблемы, возникающие в оборудовании и программном обеспечении, затем мы решаем, могут ли наши специалисты справиться с проблемой, либо надо обращаться к компании-интегратору или производителю».* (Формула карьеры 15.03.03).

€ Англ. help desk < help ‘помогать’ + desk ‘регистратура; пульт управления’.

## Ц

**ЦИ**, неизм., с. В культуре Востока — жизненная энергия, универсальная жизненная сила, присутствующая в каждом живом существе и вокруг него. *Ци в переводе с китайского — энергия, создающая все и вся (в России мы называем ее жизненной энергией). Занимаясь цигуном, человек гармонично развивает свой организм во всех направлениях.* (АиФ-Здоровье 14.08.08).

€ Кит.

**ЦИГУН**, а, м. В китайской традиции — система закалки и совершенствования возможностей психики и тела, лечения и укрепления здоровья, в основе которой — представление об единстве искусства дыхания и движения. *Цигун (или китайская йога) возник около 7 тысяч лет назад. Учение было направлено на достижение гармонии человека с собой и окружающим миром при помощи особой философии и специальных физических и дыхательных упражнений.* (АиФ-Здоровье 14.08.08).

€ Кит.

## Ч

**ЧАЙНА-ТАУН**, а, м. Район компактного проживания китайцев в какой-л. стране, китайский квартал в городе. *В глобализации по-китайски примечательны два обстоятельства. Социологически Китай глобализируется в виде **чайна-таунов**, китайских кварталов, не противопоставляющих себя окружающему обществу, но и непроницаемых для него. **Чайна-таун** вырабатывает глобальные, виртуальные по своей природе образы китайской идентичности. И.. новые глобализованные китайцы диаспоры обладают даже более явной национальной, или, если угодно, всекитайской, идентичностью, чем жители собственно Китая, еще погруженные в свои локальные традиции.* (Ведомости 26.03.07). ***Чайна-таун** растет. Китайцы стали лидерами по покупке элитного жилья в Лондоне среди иностранцев..* (Изв. 12.08.10).

€ Англ. chinatown букв. 'китайский город'.

**ЧАРТ**, а, м. Публикуемый в средствах массовой информации список наиболее популярных дисков, исполнителей, составляемый по результатам продаж альбомов, записей. *Сделанная по всем законам поп-жанра песня сразу же вошла в **чарты** радиостанций. А в конце октября клип был запущен в эфир музыкальных телеканалов.* (Ъ-СФ 12.01.04).

€ Англ. chart.

**ЧАТ**, а, м. Страничка в Интернете (см.) для обмена текстовыми сообщениями между пользователями в режиме реального времени. *Совершение отдельных манипуляций на сайте приводило к получению доступа к чужому **чату** и к списку тех, кто отправил пользователю запрос на дружбу.* (АиФ 06.05.10). *Откровенность на грани бесцеремонности расцвела буйным цветом на интернет-форумах и **чатах**. Это произошло благодаря атмосфере анонимности. Спрятавшись за личинами — «никами», — юзеры позволяли себе такие радикальные вольности, которые в реальной жизни были им не по плечу.* (Газета.ру 13.08.07).

€ Англ. chat букв. 'беседа; общение'.

**ЧЕЙНДЖЕР**, а, м. В проигрывателях для компакт-дисков и в DVD-плеерах — приспособление для автоматической смены дисков. *Все современные мини-системы имеют **CD-проигрыватель**,*

## Чек-пойнт

---

оборудованный специальным устройством (**чейнджером**) для загрузки и смены 3 или 5 дисков. (Изв. 26.11.01).

€ Англ. changer < change ‘менять, сменять, заменять’.

**ЧЕК-ПОЙНТ** и **ЧЕКПОЙНТ**, а, м. 1. Пропускной контрольный пункт. *Работы шли в обстановке полной конспирации, разведчики курсировали через **чек-пойнт** Чарли под видом туристов и по фальшивым паспортам, и это мог быть редкостно напряженный по сюжету фильм, но помешала чисто немецкая обстоятельность — картина вышла медленная и монументальная..* (Изв. 19.07.02).

2. В играх с элементами ориентирования, в автомобильных гонках — контрольный пункт, прохождение которого является условием соревнования. *Перед стартом командам выдают легенды — адреса **чекпойнтов** (контрольных точек), которые нужно объехать, чтобы победить, а первым признается тот, кто потратил на задание меньше времени, чем все остальные участники.* (Изв. 17.10.08). *Светофорная гонка.. Требуется проехать всю дорогу до МКАД, отметить на **чек-пойнте** и вернуться обратно. За проезд на красный свет и создание аварийной ситуации при старте на мигающий красный или желтый накладываются временные штрафы в зависимости от графика работы светофора.* (Ъ-Спорт 23.06.03).

3. В клеточной биологии — контрольная точка в процессе деления клетки, при прохождении через которую клетка «проверяет» целостность своего генома и отсутствие мутаций. *В процессе деления клетки есть несколько этапов, каждый из которых контролируется особыми точками — так называемыми «**чек-пойнтами**», — комментирует событие профессор Борис Копнин, заведующий лабораторией цитогенетики..* (Изв. 09.10.01).

€ Англ. check point < check ‘проверка, контроль’ + point ‘пункт’.

**ЧЕЛЛЕНДЖЕР**, а, м. То же, что **стриг-челленджер** (см.). *Место сбора стриг-челленджеров (для своих — «наша парковка»): Гонки, начинающиеся обычно около полуночи, стартуют на пересечении 1-го Сетуньского проезда и Третьего кольца, в относительной близости от метро «Кутузовская». Когда-то **челленджеры** собирались у развязки Волгоградского шоссе и Шоссейной улицы, но место дислокации пришлось сменить после напрягшего московское ГАИ телесюжета о ночных гонщиках.* (Изв. 17.10.08).

€ Англ. challenger.

## Ш

**ШАХИД**, а, м. Террорист-смертник, готовый отдать свою жизнь за Аллаха в борьбе против неверных. *Знает ли, кто, за какие деньги, заманивая какими идеями, среди кого ведет вербовку шахидов и шахидок. И почему они, собственно, вербуются? Все ли можно объяснить отсутствие в республиках Северного Кавказа приличной работы, хороших университетов, большой рождаемостью и тотальной коррупцией? Или есть какие-то другие, более важные причины, в силу которых молодые женщины и мужчины жертвуют своими жизнями, чтобы нам с вами стало страшно.* (Ведомости 29.03.10). Леонид Суюкияйнен убежден, что с точки зрения канонов ислама террористы, захватившие театральный центр на Дубровке, равно как женщины-самоубийцы, приехавшие в субботу в Тушино, не могут считаться **шахидами**: «..**шахидом** не может стать человек, который вступил в бой в результате совершенного греха: поднял руку на безоружных женщин и детей. **Шахид** по определению тот, кто гибнет в бою с равным себе соперником..». (АиФ-Москва 13.06.10). ♦ П о я с ш а х и д а. Пояс со взрывчаткой, надеваемый террористом-смертником для осуществления террористического акта. **Пояс шахида с шестью бомбами, рюкзак с взрывчаткой — такой «сюрприз» приготовил жителям Стокгольма смертник, взорвавший себя в самом центре города.** (ИЗВ. 13.12.10).

Є Ар. букв. ‘мученик’. — В исламе этот термин применяется в отношении верующих, принявших мученическую смерть на войне против врагов, сражаясь во имя Аллаха.

**ШОПЕР**, а, м. Специалист по шопингу (см.). *Однако магазинный стилист — это еще не настоящий шопер: тот не связан с каким-то одним магазином, а работает с любым бутиком. А кроме того, наведет порядок у вас в гардеробе, заодно избавив от ненужных вещей, которые к тому же поможет пристроить. Многие шоперы — это бывшие стилисты глянцевого журнала, визажисты, парикмахеры и байеры.. Причины обращения к шоперам могут быть разными. После выхода фильма «Бумер» его продюсер Сергей Члиянц обратился к услугам Черкасовой: срочно была нужна одежда для многочисленных интервью.* (Ведомости 25.02.11). *Недавно пришедшая к нам с Запада услуга под названием personal shopping рассчитана на клиентов, у которых нет времени или желания ходить по магазинам. Вместо клиента по магазинам ходит шопер. Клиентам*



## Шопинг

---

«Крокус Сити Молл» услуги персонального **шопера** ничего не стоят (он получает процент с покупки). К примеру, покупатель приходит в VIP-гоут и говорит, что хочет купить белое пальто. Пока клиент пьет кофе, **шопер** приносит ему на примерку все белые пальто, которые имеются во всех бутиках «Крокуса». (Ъ-Деньги 07.11.05).

€ Англ. shopper.

**ШОПИНГ**, а, м. ♦ Персональный шопинг. Услуга, предоставляемая крупными магазинами и заключающаяся в персональной помощи клиентам при выборе товаров. В магазине «Гардероб» (он еще три года назад первым среди московских бутиков предложил услугу персонального **шопинга**) существует абонентская плата: за 1000 евро в месяц клиенту будут постоянно обновлять и пополнять гардероб (стоимость самой одежды в эту сумму не входит). Ездить с шопером по магазинам необязательно: он доставит их вам на дом. (Ведомости 25.02.11).

€ Англ. shopping.

**ШОРТ-ЛИСТ**, а, м. Создаваемый в результате предварительного отбора список из ограниченного числа претендентов на ту или иную премию, среди которых определяется лучший. Все представленные таким образом произведения попадают в длинный список премии. Из него Большое жюри формирует **шорт-лист**, который затем переходит к Малому жюри.. И уже оно, в свою очередь, выбирает победителя. (Издв. 23.04.10).

€ Англ. short list < short 'короткий' + list 'список, перечень'.

**ШОРТ-ТРЕК**, а, м. В конькобежном спорте – скоростной бег на короткую дистанцию по овальной ледовой дорожке. Российские конькобежцы Руслан Захаров и Семен Елистратов не смогли пройти квалификацию в **шорт-треке** на дистанции 1500 м. (Газета.ру 01.03.10).

€ Англ. short track < short 'короткий' + track 'дорожка'.

**ШОУ-РУМ** и **ШОУРУМ\***, а, м. Помещение постоянно функционирующей выставки-продажи товаров той или иной фирмы, торгового предприятия или временная выставка-продажа, участниками которой является ряд фирм обычно одного профиля. ..на **шоу-руме** были байеры из мультибрендовых бутиков, продающих западную дизайнерскую одежду. Есть надежда, что к осени некоторые из коллекций появятся в магазинах и на улицах. (Издв.

28.04.03). *Кризис научил компании экономить. И теперь автосалоны превратились в довольно протокольное мероприятие, формальное, как обязательный отчет о проделанной работе. Большой универсальный шоурум для клиентов с переносом готовых декораций из одной мировой столицы в другую.* (Газета.ру 30.09.10).

€ Англ. showroom < show ‘показ, демонстрация; выставка’ + room ‘комната’.

**ШОУ-СТОППЕР**, а, м. Центральный экспонат на выставке, привлекающий внимание большого числа посетителей. *На автомобильных (на самом деле, конечно, не только на автомобильных) выставках существует такое понятие как шоу-стоппер. Некий автомобиль с супердизайном, другими словами – экспонат, на котором обязательно задержится взгляд посетителя. Так вот, новые лыжи Scratch BC – это именно шоу-стоппер. Причем интерес они вызывали абсолютно у всех категорий катающей публики, включая даже такую высокомерную часть народонаселения склонов Хибин в последнюю неделю марта как спортсмены.* (ЛС, 2002, 21). *Разорвав этот круг, дизайнеры Saab создали главный шоу-стоппер автосалона, звезду экспозиции General Motors и очередной феиши фанатов автодизайна.* (Газета.ру 03.03.06).

€ Англ. showstopper < show ‘показ, демонстрация’ + stop ‘останавливать, задерживать’.

**ШРЕДЕР** и **ШРЕДДЕР\***, а, м. Машина для уничтожения бумаг, разрезания их на мелкие кусочки. *Хорошим профилактическим средством от.. «утечек» уже давно признан шреддер, или уничтожитель документов. И это подтверждает опыт европейцев, на которых мы так любим равняться. Примерно за 40 лет он стал практически неотъемлемым элементом самой культуры бизнеса.* (Потребитель-ТБ, 2003, 3). *..под уничтожением персональных данных понимаются действия, в результате которых невозможно восстановить содержание персональных данных в информационной системе персональных данных или в результате которых уничтожаются материальные носители персональных данных (т. е. физическое уничтожение носителей – сжигание, обработка шредером и т.п.).* (Газета.ру 03.11.09).


€ Англ. shredder.


**ШУТЕР**, а, м. В петанке (см.) – игрок, который старается выбить шар противника как можно дальше от кошонета (см.). *Счи-*

тается, что **шутерам** лучше играть твердыми шарами, особенно подходящими для площадок с мягкой поверхностью; легкими, от которых меньше устает рука; гладкими, которые легко выскальзывают из пальцев. Пойнтерам подойдут тяжелые шары с ровной траекторией движения; меньшего диаметра и с большим количеством насечек для сцепления с грунтом. (Неприкосновенный запас, 2010, 1).

Е Англ. shooter.

## Э

**ЭВТАНАЗИЯ**, и, ж. 1. Разрешенное законами некоторых стран содействие умиранию неизлечимо больного при перенесении им нестерпимых болей. В Германии признали законной **эвтаназию** для тяжелобольных пациентов, жизнь которых поддерживается искусственно. Но для этого больные должны заранее дать согласие на отключение от систем жизнеобеспечения. (Газета.ру 26.06.10). 

Активная эвта н а з и я. Немецкие СМИ подчеркивают, что **активная эвтаназия** — смертельная инъекция для пациентов, которая, например, используется в Бельгии, — до сих пор находится под запретом в Германии. (Газета.ру 26.06.10).  П а с с и в н а я э в т а н а з и я. В Великобритании и Франции существует так называемая **пассивная эвтаназия**. Больной имеет право отказаться от лечения, а врач, в свою очередь, вправе перестать лечить пациента. (Изв. 29.11.07).

2. То же по отношению к животным. ...**мэрия утвердила новый порядок обращения с приютскими животными, в котором содержится обширный список показаний к эвтаназии. Среди них — подозрение на бешенство, тяжелые травмы и болезни с осложнениями, чрезмерная агрессивность, глубокая старость.** (Изв. 06.08.10).

Е Англ. euthanasia, фр. euthanasie; нем. Euthanasie. — В переводе с греческого «эвтаназия» — это «благая смерть». Впервые термин был использован в XVI в. английским философом Фрэнсисом Бэконом для обозначения «легкой», не сопряжённой с мучительной болью и страданиями смерти, которая может наступить и естественным путем.

**ЭЙРБЭГ**, а, м. Надувной мешок, предназначенный для увеличения безопасности пассажиров, наполняющийся воздухом в

случае удара или столкновения с препятствием; подушка безопасности. *Подушка открывается, когда срабатывают четыре датчика столкновения. После этого эйрбег образует специальный барьер, который не позволяет ездоку вылететь вперед и существенно повышает шансы мотоциклиста на выживание.* (Газета.ру 01.10.08).

€ Англ. air bag < air ‘воздух’ + bag ‘мешок, сумка’.

**ЭКВАЙЕР**, а, м. Банк или компания, осуществляющая весь спектр операций по взаимодействию с точками обслуживания карточек через терминалы в торгово-сервисной сети и банкоматы. *По действующей схеме эти платежи магазин перечисляет банку, обслуживающему данную торговую сеть (банку-эквайеру). Далее эквайер уже рассчитывается с платежной системой.* (Газета.ру 02.04.09). *Банк выступил в качестве эквайера, то есть организации, устанавливающей платежные терминалы. Было поставлено два терминала в ресторане «Пять звезд» сети «Прайм стар» в Камергерском переулке..* (Газета.ру 28.08.10).

€ Англ. acquirer < acquire.

**ЭКВАЙРИНГ**, а, м. Прием к оплате платежных карт в качестве средства оплаты товара, работ, услуг. *...предлагая магазинам заняться эквайрингом, то есть принимать к оплате пластиковые карты международных платёжных систем, обычно делают упор на другие характеристики пластика. Например — на то, что прием к оплате карт различных систем обеспечивает клиентам широкий выбор вариантов платежа.* (Газета.ру 01.07.03). *По последней статистике международных платёжных систем, объем операций по картам в торговом эквайринге составляет около \$30 млрд в год. При этом оборот розничной торговли в России, по грубым оценкам, — \$500 млрд в год. Получается, что банковские карты используются в торговле где-то на 5–7% от оборота.* (Ведомости 03.02.11).

€ Англ. acquiring.

**ЭКВАЛАЙЗЕР**, а, м. В радиоаппаратуре — устройство, позволяющее регулировать в различных частотных диапазонах амплитуду звука с целью повышения качества звучания. *В магнитоле.. есть дополнительные инструменты коррекции звучания. Это может быть «эквалайзер для дебилов» с готовыми предустановками типа «Классика», «Джаз», «Рок» и т.д. Это может быть электронный графический эквалайзер, узнаваемый по множеству полос-регуляторов или*

## Экзабайт

---

*еще более эффективный в условиях капризной автомобильной акустики пар/метрический эквалайзер, которым можно точно «отловить» нужную частоту регулировки звука. (Ъ-Автопилот 04.09.01).*

€ Англ. equalizer < equalize ‘уравнивать’.

**ЭКЗАБАЙТ**, а, м. В технике — единица измерения ёмкости памяти, равная 1024 петабайтам (см.). *..по оценкам экспертов, в текущем году пользователи Интернета сгенерируют в общей сложности 161 экзабайт данных (один экзабайт равен примерно 1,1 миллиарда гигабайт). (Изв. 20.11.07).*

€ Англ. exabyte < байт.

**ЭКСПЛОРЕР**, а, м. О любом браузере (см.). *Программа Avant Browser делает путешествие по глобальной паутине намного более приятным и эффективным, дополняя возможности «эксplorера».* (НИ 14.11.03). *Если моя сеть оторвется от инета.., то юзерские эксplorеры и аутлуки начнут резолвить меня с Secondary-сервера, который исправно будет давать им недоступные IP-шники.. (Газета.ру 05.07.04).*

€ От англ. Explorer. — Windows Internet Explorer (ранее — Microsoft Internet Explorer или просто Internet Explorer) — серия браузеров, разрабатываемая корпорацией Microsoft с 1995 года. Входит в комплект операционных систем семейства Windows.

**Э́КШЕН** и **Э́КШН\***, а, м. Игровой фильм с быстрым развитием сюжета, с автомобильными погонями, перестрелками и поединками в стиле восточных единоборств, в котором обычно герой-одиночка противостоит силам зла; боевик. *..в отличие от Тарковского Нолан снимает триллер и экшн, а значит, все философские выкладки должны сопровождаться стрельбой, погонями, спецэффектами и по возможности неожиданными поворотами сюжета. (Изв. 23.07.10).*

€ Англ. action.

**ЭЛЕКТРОСКУТЕР**, а, м. Транспортное двух- или трехколесное средство, использующее электродвигатель для передвижения. *Электроскутеры Segway не требуют водительских прав, занимают мало места, легко умещаются в багажнике автомобиля, им не нужны ни бензин, ни страховка. Скутеру всегда найдется место на парковке. (Газета.ру 03.10.05). В США с октября прошлого года полиция и другие экстренные службы американского штата Калифор-*

ния стали оснащаться трехколесными мопедами с питанием от электрических батарей, которые можно заряжать от обычной бытовой сети. **Электроскутеры** оборудованы жидкокристаллическими мигалками, сиреной и GPS-навигацией. (НИ 01.02.07).

€ Англ. electroscooter.

**ЭМБОССИНГ**, а, м. На пластиковой карте — буквенно-цифровая информация, нанесенная посредством механического выдавливания нужных элементов (номера карточки, фамилии или имени ее держателя, логотипа компании). *Виртуальные карты не содержат привычных атрибутов банковской карты — магнитной полосы, подписи клиента, эмбоссинга.* (МІ, 2001, 4).

€ Англ. embossing < emboss ‘выбивать, чеканить, тиснить’.

**ЭСЭМЭС**, неизм., [род не уст.]. Короткое сообщение, передаваемое при помощи мобильного телефона. *Если и правда окажется, что звонки купленные, то это дискредитирует сам конкурс.. Получится, что любой может прийти и проголосовать много раз, тем более что нет лимита на эсэмэс с одного телефона.* (Изв. 31.07.09). *..приставы озвучили схему работы с должниками: сначала абонентам будут отправляться эсэмэс и голосовые сообщения с предложением в десятидневный срок выплатить имеющуюся задолженность. Если человек не реагирует, то приставы списывают средства с телефона. Кроме этого они могут заблокировать номер до тех пор, пока долг не будет выплачен целиком и полностью.* (Газета.ру 27.03.10).

€ Англ. sms [эс-эм-эс], сокр. от Short Message Service ‘служба коротких сообщений’.

**ЭСЭМЭС-...** Первая часть сложных слов. Обозначает отнесенность к эсэмэс (см.). Эсэмэс-викторина, эсэмэс-запрос, эсэмэс-культура, эсэмэс-переписка, эсэмэс-платеж. *Эсэмэс-оплате люди доверяют меньше: вдруг набрал не тот номер, и деньги уйдут непонятно куда.* (Газета.ру 26.07.10). *Можно было отправить эсэмэс-сообщение на короткий номер 04040, а можно было поднять любую животрепещущую тему на специальном сайте..* (Изв. 16.12.10).

€ От англ. sms [эс-эм-эс], сокр. от short message service ‘служба коротких сообщений’.

**ЭУСТРЕСС**, а, м. В медицине, физиологии и психологии — положительный стресс, стимулирующий развитие. *Корея была*

*разгромлена хозяйками чемпионата, мы крупно выиграли у сборной Бразилии, и главное нельзя попасть в ситуацию, как говорят психологи, дистресса и эустресса, потому что они на фоне неудачи будут мобилизованы.* (Газета.ру 29.09.10).

€ Англ. eustress.

## Ю

**ЮЗЕР**, а, м. Пользователь ЭВМ; обычно непрограммист, использующий ЭВМ для решения прикладных задач (например, для обработки финансовой документации, для напечатания текстов, для поиска информации в Интернете и т.п.). *По словам Боуза, на мысль собрать публичные данные юзеров Facebook его натолкнула информация о том, что существует каталог всех пользователей этой сети.* (АиФ 30.07.10).

€ Англ. user < use ‘пользоваться, использовать’.

**ЮЗЕРПИК**, а, м. То же, что **аватар** (см. 3-е знач.). *Люди адекватно воспринимают нормальное общение в Живом Журнале — и тут уже не важно, как написан ник и выглядит юзерпик вашего друга.* (Ъ-Деньги 20.05.10). *Уменя на самом деле три юзерпика. Основной и еще два. На одном написано «Imagine, no liberals :)», во втором «I'm here for the gang bang!» Эти юзерпики настолько страшные, что я их практически не использую.* (Ъ-Online 07.12.10).

€ Англ. userpic < **user picture** букв. ‘картинка пользователя’.

**ЮТЮБ**, а, м. Сервис в Интернете, предоставляющий услуги хостинга (см.) видеоматериалов. *Полезно ли это взрослым? Ну, если красивая музыка, дивные наряды, флаги и уличные флейтисты оторвут их часа на полтора от «айпода» и «ютюба» — так от этого же одно просветление мозгов...* (Изв. 14.12.07).

€ Англ. YouTube.

## Я

**ЯКИТОРИЯ**, и, ж. Японский ресторан, где подают кусяки и якитори (продукты, нанизанные небольшими кусочками на де-

ревянную палочку и приготовленные на гриле.). *Самое «демократичное» второе блюдо – шашлычки на любой вкус. Впрочем, тут они называются якитори (наибольший их выбор соответственно в якиториях – недорогих ресторанах, потчующих, однако, не только шашлыками) и стоят от 30 рублей за шампур до 500 – за шашлычное ассорти из морепродуктов. (НИ 28.09.07).*

€ Яп.

**ЯХТИНГ**, а, м. Парусный спорт, спортивное развлечение – хождение на яхте. *Яхтинг* занимает одно из центральных мест в программе развития Дубая. Работают и развиваются верфи, строящие современные яхты, суда для чартера и дайвинга. (Изд. 26.09.06).

€ Англ. yachting < yacht ‘ходить на яхте’.



## ИНОСТРАННЫЕ СЛОВА, СОХРАНЯЮЩИЕ НАПИСАНИЕ НА ЯЗЫКЕ ОРИГИНАЛА

**1G.** Технология мобильной связи первого поколения, основанная на передаче аналогового сигнала. *Технология 1G была аналоговой. Подключение сотового телефона к сети означало настройку приема радиосигнала. Телефоны были такого размера, что могли устанавливаться только в автомобилях. Позднее габариты “мобильников” уменьшились до ящика, который можно было носить с помощью ремня на плече. В 1983 году компания Ameritech запустила в Чикаго сеть 1G с телефонами Motorola DynaTAC, которые уже можно было назвать мобильными. Несмотря на то, что трубка весила около килограмма, ее размеры позволяли носить телефон с собой.* (<http://www.macdigger.ru>). *Сейчас в мире используется множество стандартов сотовой связи. Перечислять их все нет смысла, этому посвящено много специальной литературы. Отметим просто, что некоторые стандарты уже «умерли».. (это стандарты первого поколения, 1G) — первые сотовые стандарты массового применения 80-х и середины 90-х.* (Газета.ру 27.01.06).

€ Англ. сокр. от 1 Generation ‘первое поколение’.

**2G.** Технология мобильной связи второго поколения, основанная на передаче цифрового сигнала. *Технология 2G была цифровой. Появление 2G стало огромным достижением, поскольку сигнал между телефоном и базовой станцией передавался не аналоговой волной, а с помощью нулей и единиц. Эффективное решение значительно увеличило возможности сотовых сетей. Для потребителей это означало улучшение качества связи (отсутствие помех, свойственных сетям 1G) и возможность отправлять и принимать короткие текстовые сообщения (SMS).* (<http://www.macdigger.ru/>).

€ Англ. сокр. от 2 Generation ‘второе поколение’.

**2G-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к 2G (см.). 2G-ёмкость, 2G-сеть, 2G-тариф. *Теоретически все базовые станции 2G, которые у нас сейчас есть, должны стать станциями 3G. Некоторые 2G-станции покрывают дороги и места, где 3G не будет востребована еще некоторое время.* (Ведомости 21.02.11).

€ Англ. сокр. от **2** Generation ‘второе поколение’.

**3D.** В компьютерной графике, в киноиндустрии – совокупность приёмов и инструментов, предназначенных для изображения объёмных объектов; фильм, компьютерный продукт, сделанный с помощью таких технологий; формат такого продукта. *На сайте можно не только создать проект комнаты в 3D, но и подсмотреть идеи из копилки оформительских идей.* (Изв. 01.03.10). *А вот будет ли востребовано 3D? Я полагаю, что эта технология завоюет серьезные позиции на рынке и распространится в основном там, где присутствуют дисплеи, особенно небольшие.* (Ъ-СФ 10.12.10). *На интерес рекламодателей к кинотеатрам положительно влияет.. и рост числа 3D-залов.. Samsung Electronics уже снимает свои рекламные ролики сразу в двух версиях: 3D – для демонстрации в соответствующих залах и 2D – для ТВ и простых залов..* (Ъ-Газета 16.02.11).

€ Англ. сокр. от **3** Dimensions ‘3 измерения’.

**3D-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к 3D (см.). 3D-анимация, 3D-блогбастер, 3D-вариант, 3D-версия, 3D-графика, 3D-запись, 3D-звук, 3D-изображение, 3D-карта, 3D-картина, 3D-книга, 3D-конвейер, 3D-моделирование, 3D-модель, 3D-мультфильм, 3D-объект, 3D-очки, 3D-панорама, 3D-реальность, 3D-ролик, 3D-сканирование, 3D-телевизор, 3D-терапия, 3D-трансляция, 3D-фильм, 3D-формат, 3D-фотоаппарат, 3D-фэнтези, 3D-этиюд. *..смотреть 3D можно и без очков вовсе. На выставке был представлен 27-дюймовый 3D-дисплей, угол обзора которого позволяет смотреть картинку с 64 точек.* (Изв. 04.03.10). *Все большую популярность набирают игры, требующие более продвинутой разработки и инвестиций, когда задействуются 3D-возможности телефона, его функционала, тачскрина, акселерометров.* (Ъ-Деньги 16.08.10). *Самое широкое применение 3D-технологии найдут в хирургии, в дизайне, в военном деле, где может случиться настоящая революция.* (Изв. 18.08.10).

€ Англ. сокр. от **3** Dimensions ‘3 измерения’.

**3G.** Технология мобильной связи третьего поколения, объединяющая радиосвязь и высокоскоростной мобильный доступ к сети Интернет. *И одного разъема для SIM-карт с поддержкой 3G тут явно недостаточно. И вот почему. У меня уже есть 3G в коммуникаторе на Android. И я с него не только выхожу в интернет, но еще и звоню.* (Газета.ру 11.10.10). *...поддержка 3G позволяет владельцу консоли выходить в интернет, использовать различные сетевые сервисы, общаться и играть с другими пользователями, не будучи привязанным к определенному месту.* (Ведомости 28.01.11). *...развитие сетей 3G находится в зачаточном состоянии, и операторы неохотно инвестируют в строительство сетей этого стандарта, поскольку ожидают, что сети 3G быстро устареют после начала эксплуатации сетей LTE следующего поколения.* (Ведомости 17.02.11).

€ Англ. сокр. от 3 Generation ‘третье поколение’.

**3G-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к 3G (см.). 3G-аппарат, 3G-видеотелефон, 3G-модем, 3G-устройство, 3G-связь. *Несмотря на то, что 3G-модулями оснащены не все новинки, ни одну из моделей новой линейки нельзя назвать «оторванной» от интернета — все устройства оснащены модулями Wi-Fi и Bluetooth.* (Газета.ру 21.02.11). *Motorola — лидер на рынке 3G-телефонов. У нас уже очень большое 3G-портфолио. Мы одними из первых стали поддерживать строительство 3G-сетей и сейчас поддерживаем все ключевые сети.* (Газета.ру 25.03.05).

€ Англ. сокр. от 3 Generation ‘третье поколение’.

**4G.** Перспективное (четвертое) поколение мобильной связи, характеризующееся высокой скоростью передачи данных и повышенным качеством передачи голосовых данных. *Технологическим лидером, впрочем, город стал поневоле: в более развитых с точки зрения высоких технологий странах внедрение 4G тормозит как раз уже налаженная и прекрасно работающая инфраструктура 3G/3.5G.* (Газета.ру 19.04.10). *...развитие технологии не остановилось и сейчас мы стали свидетелями зарождения сотовых технологий четвертого поколения. С технической точки зрения, основное отличие сетей 4G от предыдущего 3G заключается в том, что первая технология полностью основана на протоколах пакетной передачи данных, в то время как 3G объединяет в себе передачу «пакетов» и голоса. Для передачи голосовых данных в 4G предусмотрена технология VoIP, позволяющая совершать голосовые звонки. 4G обещает*

*огромный прирост скорости передачи данных..* (<http://www.macdigger.ru/>).

€ Англ. *сокр.* от **4 Generation** ‘четвертое поколение’.

**4G-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к 4G (см.). 4G-ноутбук, 4G-оборудование, 4G-телефон, 4G-частота. *Подтвердились все заявленные характеристики гаджета: и поддержка 4G-сетей, и сенсорный мульти-тач-экран, и две HD-камеры, одна с лицевой стороны, другая с обратной, и HDMI-выход для подключения устройства к мониторам.. Американский мобильный оператор Verizon готовится запустить первую версию «таблетки» уже 17 февраля, а 4G-вариант – где-то к маю.* (Ъ-Деньги 31.01.11).

€ Англ. *сокр.* от **4 Generation** ‘четвертое поколение’.

**ANDROID.** См. андроид.

**APP STORE.** В кач. *им. собств.* Раздел онлайн-магазина iTunes Store (см.), продающий приложения (книги, игры, музыку и т.д.) для мобильных телефонов iPhone (см.), плееров iPod Touch (см.) и планшетов iPad (см.). *..этим летом Apple запустил сервис App Store, с которого можно «залить» на «айфон» приглашающуюся программу. Зайти на сервис можно как с компьютера, так и с самого «айфона».* (Изв. 02.10.08). *Подписка будет продаваться в App Store. Пользователям iPhone и iPad будут доступны периодика, видео и музыка. Комиссия Apple составит 30%, при этом цена на контент не должна отличаться от стоимости подписки на сайте издания.* (Газета.ру 17.02.11).

€ Англ. **application store** < **application** ‘(компьютерное) приложение’ + **store** ‘магазин’.

**APPLE-STORE.** В кач. *им. собств.* Сеть розничных магазинов по всему миру, созданных и управляемых корпорацией Apple на принадлежащих компании торговых площадях. *С продукцией Apple сегодня знакомы многие: плееры, ай-фоны, макбуки и прочие девайсы знаменитого производителя продаются практически во всех магазинах электроники столицы, а также в магазинах формата «apple-store». Но вот таких торговых точек, как «apple-shop» – то есть брендированного отдела с продукцией одной компании на площади крупного магазина – в Москве еще не было.* (АиФ 18.12.09).

€ Англ.

**BLOOK.** См. блук.

**BLOOKER PRIZE.** То же, что **Блукер** (см.). ...придумали и оригинальное название премии — по-английски оно звучит как **Blooker Prize**. *Blooker* — это производное от слова *blook*, которое, в свою очередь, создано слиянием *blog* («сетевой дневник») и *book* («книга»). (Ъ-Власть 10.04.06).

€ Англ.

**BLUETOOTH.** См. блютуз.

**BLU-RAY. 1.** Формат оптического носителя, используемый для записи с повышенной плотностью и хранения цифровых данных большого объёма; носитель в виде оптического диска, позволяющий записывать информацию в таком формате. *В начале 2008 года так называемая «война форматов» прекратилась, и технология Blu-ray всецело завладела рынком оптических носителей большого объема. На сегодня максимальная вместимость записываемого диска Blu-ray составляет 320 Гб, но более употребительным на рынке является емкость 7,8 или 15,6 Гб.* (РБК Daily 25.05.10).

**2.** Устройство для считывания информации в таком формате. *Объем продаж устройств с Blu-ray, возможно, превысит объем продаж девайсов с DVD только через два-три года. Сейчас проигрыватели Blu-ray в основном покупают любители технических новинок или люди, которым не составляет труда смотреть фильмы на английском языке.* (Ъ-Газета 29.02.08).

€ Англ. букв. 'синий луч'. — Написание blue без «е» намеренное.

**BLU-RAY-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к Blu-ray (см.), к Blu-ray disc (см.). Blu-ray-версия, Blu-ray-привод, Blu-ray-проигрыватель. *Технические характеристики компьютера позволяют играть в любые современные игры: четырехъядерный процессор., оперативная память., жесткий диск — 1 Тб, Blu-ray-рекордер, две видеокарты..* (Газета.ру 11.08.09). *На один носитель.. можно будет записать столько информации, сколько содержат сотни Blu-ray-дисков.* (РБК Daily 25.05.10). *Производители аппаратуры уже выпустили ТВ и проигрыватели с поддержкой трехмерных технологий, но технологии пока несовершенны, да и смотреть нечего. Именно поэтому мы предлагаем лучшие Blu-Ray-плееры, что-*

бы смотреть кино в отличном качестве и высоком разрешении. (АиФ-Online 13.09.10).

€ Англ.

**BLU-RAY DISC.** Носитель информации в виде оптического диска, имеющий возможность хранить больший объём цифровой информации, чем DVD (см.). Для записи и воспроизведения диска используется специальный лазер с синим лучом (*blue-violet laser*), заменившим красный луч, при помощи которого диски записывались и считывались ранее. **Blu-Ray Disc** имеет очевидное превосходство над DVD: при одинаковых размерах дисков на том, что с форматом Blu-Ray, умещается от 23,3 до 27 Гб (у DVD — 4,7 Гб). А это значит, что один Blu-Ray способен сохранить 13 часов обычного видео или 2 часа при высоком разрешении. (Газета.ру 11.12.04).

€ Англ. — Первый прототип нового носителя был представлен в октябре 2000 года.

**BMX. 1.** Велосипед с маленькими колесами, длинными рамами и пегами (см.), предназначенный для выполнения прыжков и акробатических трюков. **BMX** — это маленький велосипед, на котором спортсмены исполняют различные, подчас цирковые трюки. (Новая газета 01.07.02).

**2.** Вид спорта, спортивное развлечение — катание на велосипедах класса BMX (см.) с выполнением акробатических трюков и прыжков. Для некоторых стран, где совсем нет гор (Латвия, к примеру), **BMX** — единственный способ развивать экстремальный велоспорт. Для него нужен специальный велодром — укатанная закольцованная дорожка длиной около 400 м. С трибуны видно всю трассу. На ней устроены препятствия — сложные трамплины, горки и виражи. (Ъ-Спорт 28.04.03).

€ Англ. сокр. от **Bicycle-Moto-Exctream** ‘вело-мото-экстрим’.

**CALL-ЦЕНТР.** См. колл-центр.

**CHROME.** То же, что **Google Chrome** (см.). Однако в любом случае на **Chrome** в Google перейдут не все и не сразу, ведь «там работают в основном программисты, а **Chrome** — система для пользователей. (Газета.Ру 01.06.10). **Chrome** — это один из самых быстрых, удобных, безопасных и стабильных браузеров на сегодняшний день.. Недавно в **Chrome** появилась поддержка плагинов, что дол-

## Chrome OS

---

*жно придтись по вкусу пользователям Mozilla Firefox. (АиФ 25.05.10).*

€ Англ.

**CHROME OS.** То же, что **Google Chrome OS** (см.). В массовом сегменте рынка операционных систем (ОС) долго было всего два крупных игрока — Microsoft (с ее Windows) и Apple (Mac OS). Но летом 2011 г. Google выпустит систему **Chrome OS**, основанную на браузере Chrome. Ожидается, что она в корне изменит принципы работы на компьютере. Большинство программ и файлов теперь будут размещаться не на локальных компьютерах, а «в облаке» — на удаленных серверах. (Ведомости 17.12.10).

€ Англ. Chrome Operating System.

**DAB.** Технология беспроводной передачи цифровой информации посредством электромагнитных волн радиодиапазона; цифровое радиовещание. **DAB** — это новый цифровой стандарт радиовещания. Может, когда-то в будущем DAB-вещание появится и в России, а пока же пусть эта функция вас не тревожит. Тем более что под функцией **DAB** в магнитоле пока что подразумевается не более чем управление отдельно устанавливаемым DAB-тюнером. (Ъ-Автопилот 04.09.01).

€ Англ. сокр. от Digital Audio Broadcasting.

**DAB-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к DAB (см.). DAB-вещание, DAB-тюнер. Стандартная HiFi-система включает в себя 16 динамиков, один DVD-привод, один разъем AUX-In и один разъем USB. В качестве опции предлагаются DVD-чейнджер на 6 дисков, ТВ-модуль и приемник сигналов цифрового аудиовещания (**DAB-приемник**). (АиФ-Online 04.08.09).

€ Англ. сокр. от Digital Audio Broadcasting.

**DAB-IP.** В Великобритании — стандарт мобильного телевидения. BT [British Telecom] Movio транслирует ТВ-передачи на тех же частотах, что и DAB (digital audio broadcasting), используя систему **DAB-IP**. Эта технология обеспечивает меньшую пропускную способность, чем конкурентная DVB-H, однако именно частоты, в которых работает **DAB-IP**, не были заняты в британском эфире. (Компьютера 04.09.06).

€ Англ. *сокр.* от **Digital Audio Broadcasting Internet Protocol**. – Мобильное телевидение – это услуга, предоставляющая возможность владельцам сотовых телефонов или других мобильных устройств смотреть телевизионные программы и трансляции, доставляемые посредством мобильных телекоммуникационных сетей, в режиме онлайн.

**DDC.** То же, что **даблдисккорт** (см.). *В DDC играют двумя командами по два человека. Поле для ДДС состоит из двух квадратов размером 13 x 13 м, называемых кортами, которые находятся на расстоянии 17 м друг от друга. Оно может иметь любую поверхность.. В игре используются два диска.. Счет ведется до 21 очка.* (Ъ-Спорт 02.08.04).

€ Англ. *сокр.* от **double disk court** < **double** ‘двойной’ + **disk** ‘диск’ + **court** ‘корт’.

**DRM.** Стандарт цифрового радиовещания, позволяющий передавать большое число каналов с высоким качеством, используя различные кодеки. *По словам В.Стыцько, его департамент будет ускорять работу по переходу на цифровое ТВ. Кроме того, предстоит решать проблему внедрения цифрового радиовещания в формате DRM, а также внедрения новых технологий вещания (телевидение высокой четкости, мобильное ТВ, IP-телевидение).* (Ведомости 11.07.08).

€ Англ. *сокр.* от **Digital Radio Mondiale** ‘всемирное цифровое радио’.

**DVB.** Серия стандартов цифрового телевидения, разработанных консорциумом DVB и стандартизированных Европейским институтом телекоммуникационных стандартов. *Впервые коммерческое цифровое телевидение появилось в 1996 году после принятия Европейским Союзом Телерадиовещания серии стандартов, определяющих новую систему цифрового телевидения, получившую название Digital Video Broadcasting, сокращенно DVB. Стандарты DVB определяют систему цифрового телевизионного вещания, принятую в Европе, Азии, Австралии и многих других регионах мира. Только Соединенные Штаты Америки и Япония используют кроме DVB также собственные стандарты цифрового телевидения, отличные от DVB, но тоже основанные на MPEG-2.* (КПресс, 2000, 3). *Оказалось, что, используя технологии спутниковой связи на базе стандарта цифрового вещания (DVB), можно передавать любые данные:*



## **DVB-...**

---

*как видео- и компьютерные файлы, так и телевидение, телефонные разговоры, трансляции из интернета.* (Новая газета 27.12.04).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting** ‘цифровое видеовещание’.

**DVB-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к DVB (см.). Для приема данных, кроме спутниковой «тарелки», необходима компьютерная **DVB-карта..** или внешнее **DVB-устройство**, соединяемое с компьютером по **USB-** или по другому интерфейсу. **DVB-плата** или внешнее устройство (и то и другое часто называют словом «ресивер») производит обработку спутникового сигнала, поступающего с приемной антенны, и преобразует его в цифровой поток, из которого могут быть выделены как данные **Интернета**, так и видеoinформация. (КПресс, 2003, 2).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting** ‘цифровое видеовещание’.

**DVB-C.** Стандарт цифрового кабельного телевидения. *Если же вы решили обновить технику, Анастасия Беркаева советует выбирать телевизоры с поддержкой стандарта **DVB-C** (цифровое кабельное вещание), это позволит смотреть общероссийские и кабельные каналы в цифровом качестве.* (Метро-Новосибирск 02.06.10).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting Cable** ‘цифровое кабельное видеовещание’.

**DVB-H.** Стандарт цифрового телевидения для мобильных устройств. *..мобильное ТВ будет развиваться на базе стандарта **DVB-H** (доставка цифрового телесигнала на портативные устройства), разработанного финской компанией Nokia. Конкурирующие разработки из Южной Кореи и США комиссия посчитала менее распространенными. По ее оценке, к 2009 году объем этого рынка будет составлять \$5–7 млрд в год. Именно на стандарт **DVB-H** ориентируются и российские вещатели мобильного ТВ.. **DVB-H** позволяет смотреть ТВ в хорошем качестве на экране до 20 дюймов.* (Издв. 03.10.07). *Прямо на экране мобильного телефона отныне можно смотреть телепередачи в цифровом качестве. Это позволяет технология **DVB-H**, на базе которой уже заработали две московские сети.* (Ведомости 29.03.10).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting Handheld** ‘цифровое видеовещание для мобильных устройств’.

**DVB-S.** Стандарт цифрового спутникового телевидения. *Цифровое ТВ.. – общий термин для передачи видеосигнала с использованием цифровых технологий. Сюда входит и спутниковое (формат DVB-S), и кабельное цифровое (DVB-C), и наземное цифровое (DVB-T), и интерактивное IPTV.* (Метро-Новосибирск 02.06.10).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting Sputnik** ‘цифровое спутниковое видеовещание’.

**DVB-T.** Стандарт цифрового эфирного телевидения. *Пока цифровое эфирное телевидение развивается в основном на границах России, сеть передатчиков там надо развернуть в первую очередь – чтобы закрепить частоты за российскими вещателями. В феврале этого года вещание DVB-T началось в Хабаровском крае, в ближайшие месяцы ожидается запуск подобного проекта в Калининграде.* (Ъ-Деньги 24.05.10). *В Новосибирске.. цифровое наземное телевидение (в формате DVB-T) придет в 2013 году. Пока же трансляция ведется в аналоговом режиме.* (Метро-Новосибирск 02.06.10).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Broadcasting Terrestrial** ‘цифровое наземное видеовещание’.

**DVD.** См. ди-ви-ди.

**DVD-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к DVD (см.). DVD-аппаратура, DVD-бестселлер, DVD-версия, DVD-дисковод, DVD-журнал, DVD-запись, DVD-издатель, DVD-накопитель, DVD-носитель, DVD-плеер, DVD-привод, DVD-проектор, DVD-проигрыватель, DVD-прокат, DVD-рынок, DVD-сервис, DVD-система, DVD-технология, DVD-фильм, DVD-формат, DVD-школа, DVD-шоу, DVD-эксперт. *...привычного DVD-плеера уже не хватает для демонстрации всех возможностей широкоэкранный обновки. По идее, на смену DVD должен прийти плеер Blu-ray, но стоят они неприлично дорого, а фильмы в новом формате добираются до России слишком долго.* (АиФ-Архангельск 14.05.09). *...за океаном отлично действует DVD-прокат, продюсера не грабят пираты (разве что наши, отечественные), то есть вся инфраструктура киноиндустрии работает как единый организм, в котором находится место и мейджорам, и независимым.* (Новая газета 23.11.09).

€ Англ. сокр. от **Digital Video Disc** ‘цифровой видеодиск’ или **Digital Versatile Disc** ‘цифровой универсальный диск’.

**DVI.** Стандарт интерфейса и соответствующего разъема, предназначенный для передачи видеоизображения на цифровые устройства отображения, такие как жидкокристаллические мониторы и проекторы. *Если же говорить о цифровых интерфейсах для передачи видеосигнала, то такой опыт имеется в компьютерной индустрии: еще на начальном этапе развития массовых ЖК-мониторов был разработан специальный цифровой видеointерфейс Digital Visual Interface (DVI), и сегодня на рынке представлен широкий ассортимент графических адаптеров, ЖК-мониторов и мультимедиапроекторов, оснащенных данным интерфейсом.* (КПресс, 2003, 4).

€ Англ. сокр. от Digital Visual Interface ‘цифровой видеointерфейс’.

**DVD-ROM.** Встроенное или присоединяемое к компьютеру устройство для считывания информации с DVD (см.). *Вчера стало известно, что южнокорейская компания Samsung Electronics и японская Toshiba подписали соглашение о создании совместного предприятия по производству оптических дисководов, включая CD-ROM и DVD-ROM.* (Ъ-Газета 01.10.03).

€ Англ. сокр. от Digital Versatile (video) Disc Read-Only memory ‘память на универсальных (видео) дисках, которую можно только считывать’.

**Е-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает «электронный». Е-город, е-госслужба, е-гражданин, е-здравоохранение, е-книга, е-коммерция, е-образование, е-портал, е-правосудие, е-рынок, е-торговля, е-шоп. *Наряду с е-магазинами и е-бизнесом появился первый е-диагноз – е-тромбоз. Молодой человек, проведший за любимым компьютером 18 часов, упал в обморок и тяжело задыхался. У него оказалась тромбоземболия легочной артерии – закупорка крупнейшего сосуда, приносящего кровь в легкие.* (ИЗВ. 30.01.03).

€ Англ. сокр. от electronic.

**Е-MAIL. 1.** Система телекоммуникации, позволяющая пользователям компьютерной сети посылать сообщения друг другу. *Вы переписываетесь с Обамой по e-mail?» – спросила американская аудитория. «Не переписываюсь, но это хорошая идея. Можно было бы завести пару айфонов и отправлять друг другу эсмэски. Мне это не чуждо, и президенту Обаме тоже», – пошутил Медведев.* (Газета.ру 14.04.09).

2. Сообщение, передаваемое или получаемое по e-mail (см. 1-е знач.). *...мировой трафик e-mail более чем на 70% состоит из мусора, и это еще безобидное явление по сравнению с казенным ТВ-спамом..* (Газета.ру 29.08.05).

3. Адрес электронной почты. *Пользователи также могут дать согласие на получение рекламных предложений на свой e-mail.* (Изв. 19.04.06).

€ Англ. сокр. от **electronic mail** ‘электронная почта’.

**FACEBOOK.** См. Фейсбук.

**FIREFOX.** То же, что **Mozilla Firefox.** *С появлением новой версии Mozilla Firefox война браузеров вышла на новый виток. В этом году появились уже три обновления для Firefox, чуть раньше новые версии своих браузеров выпустили Microsoft и Apple. Но если их продукты – Internet Explorer (IE) и Safari – прилагаются к двум популярным операционным системам (соответственно к Windows и Macintosh), то сообщество Mozilla, выпускающее Firefox для обеих платформ, вынуждено искать другие средства, чтобы привлечь пользователей.* (Ведомости 20.07.09). *Юный американец получил награду за свою работу от организации Mozilla, которая курирует разработку браузера Firefox и других приложений. На анализ ошибки в браузере подросток потратил около 15 часов.* (Изв. 25.10.10).

€ Англ.

**GMAIL.** В кач. им. *собств.* Сервис в Интернете, предоставляющий услуги электронной почты. *Компанию постоянно атаковали с целью получить доступ к учетным записям Gmail ведущих китайских правозащитников. И вот 12 января в официальном блоге Google появилось сообщение о том, что в середине декабря компания пережила особо мощную кибератаку из Китая.* (Газета.ру 01.06.10).

€ Англ. сокр. от **Google Mail** < mail ‘почта’.

**GOOGLE.** В кач. им. *собств.* Сетевая информационно-поисковая система. *В благодарность пользователи и вознесли Google (www.google.com) на пьедестал почета, и на сегодняшний день это самая популярная поисковая система в Сети: в ее базе проиндексированы десятки миллиардов документов – рекорд, с которым невозможно будет потягаться в обозримом будущем ни одному каталогу.* (Веч.Москва 04.10.10).

€ Англ.

## Google chrome

---

**GOOGLE CHROME.** В кач. *им. собств.* Браузер (*см.*), разработанный компанией Google (*см.*). *Google запустил бета-версию собственного браузера Google Chrome в более чем 100 странах. Об этом в официальном блоге компании сообщил вице-президент компании Сундар Пинчай. Первоначально браузер будет работать только под Windows, но в будущем планируется выход версий под Linux и Mac OS.* (Газета.ру 03.09.08).

€ Англ. — Первая публичная бета-версия для Microsoft Windows вышла 2 сентября 2008 г., а первая стабильная — 11 декабря 2008 г.

**GOOGLE CHROME OS.** В кач. *им. собств.* Операционная система, разработанная компанией Google (*см.*) и предназначенная для нетбуков (*см.*). *Владелец крупнейшей в мире поисковой системы — компания Google объявила о создании собственной операционной системы для компьютеров Google Chrome OS. Операционная система от Google основана на ядре Linux, также в нее входит недавно разработанный браузер Google Chrome. Система, выход которой намечен на второе полугодие 2010 г., будет бесплатной — так же как и операционная система для мобильных телефонов Android, представленная Google в прошлом году.* (Ведомости 08.07.09).

€ Англ. Google Chrome Operating System.

**GPS.** *См.* джипиэс.

**GPS-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к GPS (*см.*). GPS-навигация, GPS-координаты, GPS-наблюдение, GPS-наведение, GPS-навигатор, GPS-соединение, GPS-устройство. *Юным абонентам доступны богатейшие залежи фирменного контента, а родителям предлагается система GPS-слежения за любимыми чадами и ряд других контрольных функций.* (Компьютерра 04.09.06). *К снимкам можно привязывать GPS-координаты.* (Приложение к Ъ-Газета 12.11.09). *По выходным здесь проводятся Дни детских программ. В воскресенье организаторы приглашают на командную игру «GPS-тайны». Участники научат ориентироваться с помощью карт и современных навигаторов.* (Изв. 05.05.10). *Уже сейчас технически возможно размещать рекламу с очень точным мощным географическим таргетингом, поскольку в большинстве новых моделей смартфонов есть встроенные GPS-приемники.* (Ъ-Деньги 16.08.10).

€ Англ. *сокр.* от **Global Positioning System** ‘глобальная система позиционирования’.

**GSM.** Глобальный цифровой стандарт для мобильной сотовой связи, разработанный в конце 80-х гг.; сеть мобильной связи, поддерживающая такой стандарт. *Другие предлагают постоянно держать автомобиль онлайн. Даже если его похитят, все равно будет видно, где он находится. Третьи — переходить с обычных брелоков в формат GSM и управлять автомобилем через мобильный телефон.* (Изв. 21.04.10).

€ Англ. *сокр.* от **Group Special Mobile**, позже — **Global System for Mobile Communications**. — GSM относится к сетям второго поколения (2G), хотя на 2010 год условно находится в фазе 2,75G благодаря многочисленным расширениям.

**GSM-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к GSM (*см.*). GSM-коммуникатор, GSM-модем, GSM-оператор, GSM-органайзер, GSM-охрана, GSM-прибор, GSM-приёмник, GSM-сигнал, GSM-сигнализация, GSM-система, GSM-стандарт, GSM-тариф, GSM-телефон, GSM-телефония, GSM-шифрование. *Новая модель iPhone появилась в магазинах США, Германии, Франции, Великобритании, Италии, Испании и Швейцарии 19 июня 2009 года. Время разговора в GSM-сетях — 12 часов, в 3G — пять часов.* (Изв. 21.04.10).

€ Англ. *сокр.* от **Group Special Mobile**, позже — **Global System for Mobile Communications**.

**HANDS-FREE.** Устройство, которое может быть использовано без помощи рук (гарнитура для мобильного телефона и т.п.). *Левым плечом прижимаю телефон к уху (**hands-free** я забыла дома, если поймут — штраф), правой перебрасываю передачи. На другой линии представитель некой финской фирмы хочет, чтобы я поговорила с его российским клиентом, который никак не найдет кемпинг.* (Ведомости 25.01.08). ■ **Hands free.** ..ГИБДД стала штрафовать на 300 руб. водителей, разговаривающих за рулем по телефону без использования гарнитуры, и это позволило реализовать продавцам необычно большое количество устройств **hands free**. (Ъ-Деньги 01.12.08).

€ Англ. *букв.* ‘свободные руки’.

**HD.** Стандарт телевизионного вещания повышенного качества — с высоким разрешением и широкой цветовой гаммой. *Современные игровые консоли способны выводить игровую картинку с высочайшим разрешением — вплоть до HD.. Это обеспечивает высочайший эффект присутствия и позволяет играть на телевизорах с большим экраном. А если у вас есть проектор, можно устроить футбольную баталию даже на стене комнаты.* (АиФ 03.09.08). *Технология HD позволяет воспроизводить видео более высокого качества, с большим количеством цветов, наиболее распространенные форматы разрешения экрана 1280×720 или 1920×1080. Для кодировки сигнала применяются технологии MPEG2 и MPEG4, а для хранения HD-видео используются диски формата Blu-ray.* (Газета.ру 25.10.08).

€ Англ. сокр. от High Definition ‘высокая четкость’.

**HD-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к HD (см.). HD-видео, HD-видеоплеер, HD-видеокамера, HD-канал, HD-камера, HD-картинка, HD-качество, HD-контент, HD-лицензия, HD-оборудование, HD-проигрыватель, HD-телевидение, HD-фильм. *А в 2012 году будет продано 241,2 HD-телевизоров, а доля обычных устройств сократится до 23,1 млн.* (Газета.ру 25.10.08). *Трансляции опер в кинотеатрах и на городских площадях, балет Мариинки в 3D, премьеры Большого на HD-телеканале — музыкальные театры расширяют аудиторию.* (Ведомости 03.12.10).

€ Англ. сокр. от High Definition ‘высокая четкость’.

**HDMI.** Интерфейс для мультимедиа (см.) высокой четкости, позволяющий передавать цифровые видеоданные высокого разрешения и многоканальные цифровые аудиосигналы с защитой от копирования. *Согласно спецификации, HDMI является универсальным интерфейсом для бытовой аппаратуры, позволяющим передавать несжатый видеосигнал и многоканальное аудио высокого качества в цифровом формате по одному-единственному кабелю.. Полоса пропускания канала HDMI составляет 5 Гбит/с, и в нынешней версии интерфейса она используется менее чем на 50%. Сделано это преднамеренно: столь солидный запас позволит в будущем (по мере совершенствования технологий) использовать HDMI для передачи сигнала с более высокими битрейтами.* (КПресс, 2003, 4).

€ Англ. сокр. от High-Definition Multimedia Interface ‘интерфейс для мультимедиа высокой четкости’.

**HDMI-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к HDMI (см.). HDMI-адаптер, HDMI-кабель, HDMI-порт, HDMI-разъем, HDMI-ресивер, HDMI-формат. *...все равно запускать современные игры.. непросто — поддержка высококачественного разрешения.. в формате 1920×1080 точек, которое компьютер способен обеспечивать телевизору с помощью HDMI-выхода, станет непосильным испытанием для процессора и видеокарты.* (Ведомости 23.06.08).

€ Англ. сокр. от **High-Definition Multimedia Interface** ‘интерфейс для мультимедиа высокой четкости’.

**HDTV.** Формат HD (см.); телевизионное вещание в формате HD. *Уже сегодня доля телевизоров HD Ready составила 20% от всех проданных в России панелей, и лидерство здесь принадлежит компании Pioneer, выпустившей на мировой рынок «плазмы» с поддержкой HDTV еще за год до того, как была определена сама спецификация HD Ready.* (Газета.ру 08.11.05). *Появился HDTV, а соответственно и новые телевизоры (жк, плазма), которые способны работать с цифровым видеосигналом в нужном формате (форматов HDTV несколько, но что самое смешное, пока не могут остановиться в наращивании разрешения, где же тот самый предел нужного всем «идеального» качества?* (Газета.ру 25.04.05).

€ Англ. сокр. от **High-Definition Television** ‘телевидение высокой четкости’.

**HDTV-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к HDTV (см.). HDTV-канал, HDTV-телевизор, HDTV-формат. *Вы получаете на экране более 2млн точек. Сравните с числом в 786 000 на типичном HDTV-экране с диагональю 42».. и 345 000 на плазме enhanced definition (улучшенная четкость) за \$2 500. Можно сказать: да зачем такое большое разрешение? Никто не вещает с таким разрешением! Да, все эти «лишние» пиксели не помогут вашим фильмам на DVD или HDTV-трансляциям в сегодняшних форматах выглядеть лучше.* (Газета.ру 25.11.04). *Ценовые границы уже более разумны, чем были во время перехода на HD-телевидение в 2000 году. Тогда HDTV-плазма стоила больше \$10 тыс.* (Ъ-Газета 04.10.10).

€ Англ. сокр. от **High-Definition Television** ‘телевидение высокой четкости’.



## HDTV ready

---

**HDTV READY.** Аппаратура (телевизор и т.д.), созданная по технологии, обеспечивающей воспроизведение формата HDTV (см.). *Разумно это или не слишком, оправдано или нет, — однако перехода на HDTV в ближайшие годы нам, полагаю, не избежать: американское правительство, например, просто-напросто запретило продавать телевизоры, не понимающие HDTV-стандарт, а большинство неамериканских производителей практически перестали выпускать не «HDTV ready» аппаратуру. Так что, с одной стороны, проблема апгрейда телевизора если еще и не постучала в дверь, — стоит на пороге.* (Компьютерра 12.12.05).

€ Англ. HDTV, сокр. от High-Definition Television ‘телевидение высокой четкости’ + ready ‘готовый’.

**HI-FI.** В радио- и звукозаписывающей аппаратуре — технология высококачественного воспроизведения звука; аппаратура, созданная по технологии, обеспечивающей такое воспроизведение. *..в усилительных каскадах магнитолы используются полевые транзисторы, как в хорошем домашнем Hi-Fi. Такие усилительные системы, как правило, обладают более ясным, динамичным и детальным звучанием, чем системы на микросхемах или обычных биполярных транзисторах.* (Ъ-Автопилот 04.09.01).

€ Англ.

**INTERNET EXPLORER.** В кач. им. собств. Браузер (см.), разработанный компанией Microsoft. *Отныне пользователи Windows смогут сами решать, каким браузером пользоваться. Microsoft, которая до сих пор по умолчанию встраивала в операционную систему Windows свой же браузер Internet Explorer, гарантировала возможность выбора.* (Ведомости 17.12.09).

€ Англ.

**IP.** Межсетевой протокол, отвечающий за адресацию и маршрутизацию в Интернете. *..в рекомендациях к правилам регистраторов попросят не только отслеживать IP тех, кто подал заявку на регистрацию, но и их телефонные номера, номера кредитных карт.* (Газета.ру 24.04.09).

€ Англ. сокр. от Internet Protocol.

**IP-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность чего-л. к IP (см.). IP-инфраструктура, IP-канал, IP-клиент, IP-код, IP-протокол, IP-сеть, IP-телевидение, IP-телефония.

*Вы, наверное, слышали об IP-адресах. Эти адреса следуют за Интернет-протоколом. Каждое устройство, подключенное к сети Интернет, имеет адрес IP. Именно так как одна машина может найти другую через массовые сети. (АиФ-Online 21.07.10).*

€ Англ. сокр. от Internet Protocol.

**iPAD.** См. айпад

**IT.** См. ИТ.

**IT-...** См. ИТ-...

**iTUNES.** Компьютерная программа для проигрывания и систематизации аудио- и видеофайлов, разработанный компанией Apple. *Воспроизводить музыку на компьютере можно с помощью десятка программ, но поддерживать музыкальную библиотеку в упорядоченном виде под силу только iTunes. Несколько режимов представления библиотеки, удобный механизм редактирования тегов, «умные» плей-листы, возможность автоматически находить и загрузить обложки к альбомам — все это малая доля функциональности iTunes. (АиФ 25.05.10). Для «Айпода» создали iTunes, для «Айфона» — AppStore. В случае с «Маками» Apple тоже не дремлет: магазин ПО будет и для них. (Газета.ру 02.12.10).*

€ Англ.

**iTUNES STORE.** В кач. им. *сбств.* Крупнейший интернет-магазин по распространению цифровой аудио-, видео- и игровой продукции (корпорации Apple). *..поскольку после открытия для себя iTunes Store с его ОКЕАНОМ приложений, среди которых встречаются просто настоящие шедевры софтверения, я непременно открою еще одну подрубрику в Голубятне-онлайн, которая будет полностью посвящена обзорам программ для iPhone и iPad. (Компьютера 20.09.10).*

€ Англ.

**LTE.** Цифровой стандарт передачи данных в мобильных сотовых сетях; сеть мобильной связи, поддерживающая такой стандарт. *Правительство утвердило план использования полос радиочастот для перспективных технологий. По этому плану под LTE отведены полосы «цифрового дивиденда»..., а также 900 МГц, 2,3–2,4 ГГц и 2,5–2,7 ГГц, причем сети в «цифровом дивиденде» и диапазоне*

## **MAC.**

---

900 МГц должны заработать в 2015 г., а в остальных диапазонах — в 2014 г. (Ведомости 21.02.11).

€ Англ. (3GPP) LTE сокр. от (Third Generation Partnership Project) Long Term Evolution.

**MAC.** См. Мак.

**MAC OS.** В кач. им. *собств.* Семейство операционных систем с графическим интерфейсом, разработанных корпорацией Apple для компьютеров Макинтош (см.). Много лет на рынке операционных систем доминируют системы Windows от Microsoft. По данным Net Applications на март 2009 г., у Windows 89,36% этого рынка. Доля Mac OS от Apple — 9,7%, Linux — 0,89%. (Ведомости 08.07.09). ♦ М а с О S X. 6 января 2011 года компания Apple запускает магазин приложений для Mac OS X. Это станет значительным событием для разработчиков программ и, скорее всего, для большинства обладателей «маков». (Компьютерра 23.12.10).

€ Англ. сокр. от Macintosh Operating System. — MAC OS представлена на рынке с 1984 года.

**MICROSOFT OUTLOOK.** То же, что Outlook. Почтовый клиент *Microsoft Outlook* широко используется самыми разными пользователями — и корпоративными и домашними. Это неудивительно, поскольку возможности данного клиента впечатляют, да и работать в нем довольно удобно. (КПресс, 2010, 5).

€ Англ.

**MMS. 1.** Система, позволяющая посылать и принимать мультимедийные сообщения (изображения, мелодии, видео) при помощи сотового телефона. *Multimedia Messaging Service* — технология обмена текстовыми, аудио- и видеофайлами между мобильными телефонами GSM, а также между мобильными телефонами и компьютерами. В протокол MMS не заложено ограничений по объему. (Приложение к Ъ-Газета 13.12.01).

2. Сообщение, передаваемое посредством такой системы. При наличии смартфона абонент, соглашаясь получить на свой номер рекламу (в виде картинки, ролика, sms или mms), за просмотр ролика или текстового сообщения получает деньги на свой мобильный счет. (ИЗВ. 20.06.07).

€ Англ. сокр. от Multimedia Message Service ‘служба мультимедийных сообщений’.

**MMS-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к MMS (см.). MMS-активность, MMS-акция, MMS-картинка, MMS-конкурс, MMS-объявление, MMS-послание, MMS-рассылка, MMS-ролик, MMS-сервис, MMS-сообщение, MMS-технология, MMS-трафик, MMS-услуги, MMS-фото. *В семье высокопоставленного сотрудника одной из компаний пошли дальше: дочь отчитывалась перед родителями отправкой MMS-сообщений. Действительно, если в SMS можно написать все что угодно, повернуть трюк с поддельной фотографией куда сложнее.* (Изв. 25.09.09).

€ Англ. сокр. от Multimedia Message Service ‘служба мультимедийных сообщений’.

**MOZILLA FIREFOX.** В кач. им. *собств.* Браузер (см.), разработанный компанией Mozilla Foundation; Firefox (см.). *Дополнения — это небольшие программы, определенным образом изменяющие Mozilla Firefox или расширяющие его функциональность. Спектр возможностей, реализуемых через дополнения, невероятно широк: с их помощью можно полностью изменить внешний вид браузера путем обновления тем оформления, добавить в него дополнительные кнопки и панели и даже внедрить совершенно новые функциональные возможности..* (КПресс, 2008, 2).

€ Англ.

**MULTITOUCH.** См. мультитач.

**OPEN OFFICE.** В кач. им. *собств.* Пакет офисных приложений, разработанный с целью предоставить альтернативу Microsoft Office. *OpenOffice — это бесплатная, полнофункциональная альтернатива Microsoft Office. С конца октября 2009 года программный пакет загрузили более 100 млн. раз — эта цифра говорит сама за себя. В комплект OpenOffice входит Writer, Calc, Impress и Base — аналоги Word, Excel, PowerPoint и Access соответственно. Также в поставке идет векторный графический редактор Draw, сравнимый по функциональности с CorelDRAW.* (АиФ 25.05.10).

€ Англ.

**OUTLOOK.** См. аутлук.

**PICASA.** Компьютерная программа для работы с цифровыми фотографиями. *Picasa, пожалуй, самая удобная программа для про-*

## SAFARI

---

*смотря, редактирования и упорядоченного хранения фотографий. Чтобы не занимать место на жестком диске, фотографии можно закачивать на одноименный сервис Google Picasa, а затем делиться со своими друзьями прямыми ссылками на альбомы. (АиФ 25.05.10).*

€ Англ.

**SAFARI.** В кач. им. собств. Браузер (см.), разработанный компанией Apple. *На выбор будут предлагаться 12 браузеров, в том числе Google Chrome и Safari от Apple. Microsoft много лет боролась с европейскими антимонопольными ведомствами. (Ведомости 16.12.09).*

€ Англ.

**SKYPE.** См. скайп.

**SMS.** См. смс.

**SMS-...** См. смс-...

**USB.** Универсальный разъем для присоединения периферийных устройств с целью передачи данных. *Usb.. — разъем, с помощью которого происходит передача данных от периферийного устройства к компьютеру и наоборот. Для USB характерны долговечность и прочность. (АиФ 14.05.08). Все порты и разъемы сосредоточены на правой боковине, слева остались кардридер, Blu-ray-привод и USB. Ну а аппаратная начинка полностью оправдывает ожидания и позволяет безо всяких оговорок купить этот ноутбук на замену домашнему компьютеру. (АиФ-Online 08.11.10).*

€ Англ. сокр. от **universal serial bus** ‘универсальная последовательная шина’.

**USB-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к USB (см.). USB-винчестер, USB-кабель, USB-карта, USB-модем, USB-накопитель, USB-порт, USB-слот, USB-устройство, USB-флэш. *Для связи сотового телефона с ноутбуком вам может понадобиться Wi-Fi адаптер.. Такие адаптеры похожи на обычную флешку и имеют USB-разъем. Дальность между устройствами может достигать 1000 метров. (АиФ-Блоги 09.08.10). Есть в комплекте и переходник для подключения USB-носителей. Подсоединение флешки занимает считанные секунды. (АиФ-Online 07.10.10). С миниатюрным USB-пылесосом чистка компьютера уже*

*не проблема. Можно даже не заниматься уборкой самому – достаточно показать кому-нибудь из коллег необычный девайс. Они с радостью испытают приспособление, а заодно пропылесосят весь уютук.* (Приложение к Ъ-Газета 10.11.10).

€ Англ.

**VIP.** См. ВИП.

**VIP-...** См. вип-...

**VoIP.** Система связи, обеспечивающая передачу речевого сигнала по сети Интернет или по любым другим IP-сетям. *Происходит трансформация привычных телевизоров в коммуникационные центры, которые поддерживают Wi-Fi, 3D-изображение, используются не только для просмотра фильмов и передач, но и для звонков посредством VoIP, хранения медиафайлов в памяти и многого другого.* (Газета.ру 13.01.10).

€ Англ. сокр. от **Voice over IP** (> **Internet Protocol**).

**VoIP-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к VoIP (см.). VoIP-адаптер, VoIP-клиент, VoIP-коммутатор, VoIP-оператор, VoIP-платформа, VoIP-решение, VoIP-сервис, VoIP-телефония, VoIP-услуга, VoIP-шлюз. *..Facebook сообщила, что скоро представит VoIP-службу, которая позволит пользователям социальной сети звонить друг другу через интернет.* (Ведомости 16.09.09).

**WEB-...** См. веб-...

**WI-FI.** См. вай-фай.

**WI-FI-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к WI-FI (см.). WI-FI-доступ, WI-FI-канал, WI-FI-станция. *Переговоры о запуске пилотного проекта по использованию Wi-Fi-навигации в ритейле уже ведутся с компанией «Ситроникс». Эта услуга может быть востребована также в медицинских центрах (для трекинга медтехники) и в логистических компаниях (для мониторинга грузов и погрузчиков).* (Ъ-СФ 13.10.08).

€ Англ. сокр. от **Wireless Fidelity** ‘беспроводная точность’.

## Wikileaks

---

**WIKILEAKS.** В кач. *им. собств.* Социальный сетевой проект, целью которого является неотслеживаемая публикация и анализ документов, ставших доступными вследствие утечки информации. *В документах, выложенных на WikiLeaks в понедельник, по предварительным данным, содержатся весьма нелицеприятные высказывания в адрес мировых лидеров. Как отмечается на сайте, подборка из более 250 тысяч файлов, якобы являющихся служебными документами США, представляет крупнейшую подборку конфиденциальных документов, когда-либо оказывавшихся в открытом доступе.* (Изв. 05.12.10).

€ Англ. wiki ‘вики’ + leak ‘утечка’.

**WWW.** Сервис в Интернете (*см.*), позволяющий просматривать тексты, через систему связывающих их ссылок; Всемирная паутина. *В WWW имеет значение только качество контента, а не адрес, по которому этот контент доступен..* (Изв. 19.11.03).

€ Англ. *сокр.* от World Wide Web ‘всемирная паутина’.

**WWW-...** Первая составная часть сложных слов. Обозначает отнесенность к WWW (*см.*). WWW-домен, WWW-журнал, WWW-проект, WWW-ресурс, WWW-сайт, WWW-сервис, WWW-страница. *WWW-серфинг тоже возможен, но вялый, срывается. Разговоры вживую получаются только на крыше, а скайп или торренты — вообще из области дерзких мечтаний.* (Ъ-Огонек 07.12.09).

€ Англ. *сокр.* от World Wide Web ‘всемирная паутина’.

**YAHOO.** В кач. *им. собств.* Популярная информационно-поисковая система. *Одним из таких сайтов и стал Yahoo (www.yahoo.com), открывшийся в 1994 году. После того как число сайтов в Yahoo значительно увеличилось, в него была добавлена возможность поиска информации по каталогу. Это еще не было поисковой системой в полном смысле, так как область поиска была ограничена только ресурсами, присутствующими в каталоге.* (Веч.-Москва 04.10.10).

€ Англ. — Компания Yahoo была основана аспирантами Стэнфордского университета Дэвидом Файло и Джерри Янгом в 1994 г.; стала корпорацией в 1995 г.

**YOUTUBE.** *См.* ютьюб.

## СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИЗДАНИЙ

### Периодические издания

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| DailyComm                         | АиФ-Томск                                    |
| MediaGuide                        | АиФ-Тур                                      |
| Автозвук                          | АиФ-Ульяновск                                |
| Автопанорама                      | АиФ-Челябинск                                |
| АиФ – Аргументы и Факты           | АиФ-Черноземье                               |
| АиФ-Башкортостан                  | АиФ-ЯМ – АиФ. Я молодой                      |
| АиФ-Белоруссия – АиФ в Белоруссии | АиФ-Ярославль                                |
| АиФ-Блоги                         | АиФ-ЯХВУ – АиФ. Я хочу все узнать            |
| АиФ-ВС – АиФ. Восточная Сибирь    | Бизнес – (ежедневная деловая газета, Москва) |
| АиФ-ВУ                            | БиС – Бассейны и сауны                       |
| АиФ-Выбор                         | БО – Банковское обозрение                    |
| АиФ-ДМ – АиФ. Дочки-матери        | Ведомости                                    |
| АиФ-Здоровье                      | Веч.Москва – Вечерняя Москва                 |
| АиФ-Москва                        | Веч.Пет2. – Вечерний Петербург               |
| АиФ-НаДаче                        | ВКЗ – Все для красоты и здоровья             |
| АиФ-Петербург                     | ВН – Время новостей                          |
| АиФ-Прикамье                      | Газета F5                                    |
| АиФ-Псков                         | Газета.ру                                    |
| АиФ-Саратов                       | ГУР – Государственное управление ресурсами   |
| АиФ-СБ – АиФ. Суббота-Воскресенье | Директор                                     |
| АиФ-СЗ – АиФ. Северо-Запад        | ДК – Домашний компьютер                      |
| АиФ-Тамбов                        | ДЛ – Деловые люди                            |
| АиФ-Тбилиси                       |  |
| АиФ-Тверь                         |  |



## Список цитируемых изданий

---

- ЕЖ – Ежедневный журнал  
ЕН – Ежедневные новости (Владивосток)  
Женский журнал  
Женсовет  
ЖЖЧ – Журнал живого человека  
Заря, Архангельск  
Звукорежиссер  
Изв. – Известия  
Известия вузов. Ядерная энергетика  
ИР – Индустрия рекламы  
Итоги  
К.пр. – Комсомольская правда  
К.пр., Пб. – Комсомольская правда. Петербург  
KD – Коммерсантъ Daily  
Карьера  
Коммерческий директор  
Компания  
Компьютерное обозрение  
Компьютерра  
КПресс – КомпьютерПресс  
ЛС – Лыжный спорт  
MI – Мир Internet  
Местное время  
Метро  
МетроTV  
Метро-Новосибирск  
МЗ – Московский законодатель  
МН – Московские новости  
Мото  
Мотор  
MPЗ – Маркетинг в России и за рубежом  
НГ – Независимая газета  
НИ – Новые известия  
Новая газета  
Потребитель-К&П – Потребитель. Косметика и парфюмерия  
Потребитель-ТБ – Потребитель. Техника для бизнеса  
Приложение к Ъ-Газета – Приложение к Газете Коммерсантъ  
Приложение к Ъ-СПб – Приложение к Коммерсантъ Санкт-Петербург  
Приложение к Ъ-Спорт – Приложение к Коммерсантъ. Спорт  
Псковская губерния  
РБК Daily  
Регион 46 (Курск)  
Родник  
Сег.-Укр. – Сегодня. Украина  
Сегодня  
Синьорина  
СМ номер один (Иркутск)  
Смена  
Соседи (Челябинск)  
СПА-индустрия сегодня, т.1  
СПбВ – Санкт-Петербургские ведомости  
СПбУ – Санкт-Петербургский университет  
СС – Советский спорт  
Стратегии успеха  
Страхование России  
Триал-спорт  
Фин. изв. – Финансовые известия  
Формула карьеры  
ХЖ – Художественный журнал  
ЧД – Чужие деньги  
Ъ – Коммерсантъ  
Ъ-Weekend  
Ъ-Автопилот

## Список цитируемых изданий

---

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Ъ-Власть – Коммерсантъ.<br>Власть | Ъ-СПб – Коммерсантъ.<br>Санкт-Петербург |
| Ъ-Газета – Газета Коммерсант      | Ъ-СФ – Коммерсантъ. Секрет<br>Фирмы     |
| Ъ-Деньги – Коммерсантъ.<br>Деньги | Ъ-Укр. – Коммерсантъ. Укра-<br>ина      |
| Ъ-Огонек – Коммерсантъ<br>Огонек  | Эксперт                                 |
| Ъ-Самара                          | Эксперт: вещь                           |
| Ъ-Сибирь – Коммерсантъ.<br>Сибирь | ЭП – Эхо планеты                        |

## ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

Ваулина Е.Ю. Толковый словарь пользователя IBM PC. АТОН. – СПб., 1998.

Зенович Е.С. Словарь иностранных слов и выражений. – М.: Олимп, 2003.

Комлев Н.Г. Словарь новых иностранных слов (с переводом, этимологией и толкованием). – М.: Из-во МГУ, 1995.

Комлев Н.Г. Словарь иностранных слов (с переводом, этимологией и толкованием). – М., ЭКСМО, 2000.

Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. – М.: Рус. яз., 1998.

Новое в русской лексике. Словарные материалы [1977–1984] / Под ред. Н.З. Котеловой.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-77. – М.: Рус. яз., 1980.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-78. – М.: Рус. яз., 1981.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-79. – М.: Рус. яз., 1982.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-80. – М., Рус. яз., 1984.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-81. – М., Рус. яз., 1986.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-82. – М., Рус. яз., 1986.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-83. – М., Рус. яз., 1987.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-84. – М., Рус. яз., 1989.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-85 / Под ред. Н.З. Котеловой и Ю.Ф. Денисенко. – СПб.: «Дмитрий Буланин», 1996.

## Лексикографические источники

Новое в русской лексике. Словарные материалы-86 / Под ред. Н.З. Котеловой, С.И. Алаторцевой и Т.Н. Буцевой. — СПб.: Дмитрий Буланин, 1996.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-87 / Под ред. Н.З. Котеловой и Ю.Ф. Денисенко. — СПб.: Дмитрий Буланин, 1996.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-88 / Под ред. Е.А. Левашова. — СПб.: Дмитрий Буланин, 1996.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-88 / Под ред. Н.В. Соловьева. — СПб.: Дмитрий Буланин, 2001.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-91 / Под ред. Т.Н. Буцевой. — СПб.: Дмитрий Буланин, 2003.

Новое в русской лексике. Словарные материалы-92 / Под ред. Е.А. Левашова. — СПб.: Дмитрий Буланин, 2003.

Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-х годов / Под ред. Н.З. Котеловой и Ю.С. Сорокина. — М., 1971.

Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 70-х годов / Под ред. Н.З. Котеловой и Ю.С. Сорокина. — М., 1984.

Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 80-х годов / Под ред. Е.А. Левашова. — СПб., 1997.

Новый словарь иностранных слов / Е.Н. Захаренко, Л.Н. Комарова, И.В. Нечаева. — М.: Азбуковник, 2003.

Словарь новых слов русского языка (середина 50-х — середина 80-х годов) / Под ред. Н.З. Котеловой. — СПб., 1995.

Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения / Под ред. Г.Н. Складчиковой. — СПб.: Фолио-пресс, 1998.

Энциклопедия предпринимателя / Под ред. С.М. Синельникова, М.Б. Биржакова. — СПб.: ОЛБИС: САТИСЪ, 1994.

### *А также:*

Большой толковый словарь иностранных слов / Сост. М.А. Надель-Червинская, П.П. Червинский. — Ростов н/Д: Феникс, 1995.

Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов — СПб.: Норинт, 1998.

Большой экономический словарь / Под ред. А.Н. Азрилияна. — М.: Правовая культура, 1994.

## **Лексикографические источники**

---

Заимствования в русском субстандарте. Англицизмы / Х. Вальтер, О. Вовк, А. Зумп и др. – М.: ИТИ технологии, 2004.

Коммерческий словарь / Ред. А.К. Куликов. – М.: Правовая культура, 1992.

Краткий словарь внешнеэкономических терминов. – М.: Факт, 1991.

Словарь иностранных слов / Под ред. И.В. Лехина, проф. Ф.Н. Петрова. – М., ЮНВЕС, 1996.

Словарь рыночной экономики / Г.С. Вечканов, Г.Р. Вечканова. – СПб.: Петрополис, 1995.

Терминологический словарь по автоматике, информатике и вычислительной технике: Справочное пособие для СПТУ / В.В. - Зотов, Ю.Н. Маслов, А.Е. Пядочкин и др. – М.: Высш. шк., 1989.

Толковый словарь автомобильного транспорта / Ю.И. Егоров, А.Н. Нарбут – М.: Рус. яз., 1989.

Толковый словарь спортивных терминов / Сост. Ф.П. Суслов, С.М. Вайцеховский. – М.: ФиС, 1993.

Универсальный бизнес-словарь / А.Ш. Лозовский, Б.А. Райзберг, А.А. Ратновский. – М.: ИНФРА-М, 1997.

Черкасова М.Н., Черкасова Л.Н. Современный словарь иностранных слов. Ростов н/Д : Феникс, 2009.

Эзотерический словарь. Сокровенные аспекты бытия в терминах, символах, понятиях. Рус. дух. Центр. В 2 т. – М.: Рига, 1993.

## **Электронные источники**

Википедия – свободная энциклопедия (<http://ru.wikipedia.org>)

Словари и энциклопедии на Академике (<http://dic.academic.ru/>)

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	3
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЕМ .....	8
Структура словарной статьи .....	8
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ .....	17
Условные знаки .....	18
А .....	19
Б .....	36
В .....	64
Г .....	83
Д .....	93
Е .....	113
Ж .....	113
З .....	114
И .....	115
К .....	122
Л .....	159
М .....	169
Н .....	193
О .....	201
П .....	207
Р .....	233
С .....	251

## **Содержание**

---

Т .....	296
У .....	325
Ф .....	326
Х .....	356
Ц .....	372
Ч .....	373
Ш .....	377
Э .....	378
Ю .....	381
Я .....	381
<b>ИНОСТРАННЫЕ СЛОВА, СОХРАНЯЮЩИЕ</b>	
<b>НАПИСАНИЕ НА ЯЗЫКЕ ОРИГИНАЛА .....</b>	<b>384</b>
<b>СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИЗДАНИЙ .....</b>	<b>407</b>
Периодические издания .....	407
<b>ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ .....</b>	<b>410</b>
Электронные источники .....	412

*Справочное издание*

**Шагалова** Екатерина Николаевна

**САМЫЙ НОВЕЙШИЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ  
РУССКОГО ЯЗЫКА XXI ВЕКА**

*Редакция «Словари русского языка»*

*Зав. редакцией Н.Г. Зайцева*

*Ответственный редактор Е.В. Зайцева*

*Редакторы: К.Г. Глинкина,*

*Е.Е. Зорина, М.А. Тихонова,*

*А.С. Фокина, О.В. Шалимова*

*Технический редактор Э.С. Соболевская*

*Компьютерная верстка А.П. Сорманова*

ООО «Издательство АСТ»

141100, Московская область, г. Щелково, ул. Заречная, д. 96

ООО «Издательство Астрель»

129085, г. Москва, пр-д Ольминского, д. 3а

Вся информация о книгах и авторах Издательской группы «АСТ»

на сайте: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

По вопросам оптовой покупки книг Издательской группы «АСТ»

обращаться по адресу:

г. Москва, Звездный бульвар, д. 21 (7 этаж).

Тел.: 615-01-01, 232-17-16

Заказ книг по почте:

123022, г. Москва, а/я 71, «Книга – почтой», или на сайте [shop.avanta.ru](http://shop.avanta.ru)



АВАТАР  
АНДРОИД  
АУТСОРСИНГ  
БЛЮТУЗ  
БРАУЗЕР  
БРЕНДИНГ  
БЭЖГРАУНД  
ВЕНЧУРНЫЙ  
ГАДЖЕТ  
ДЕВАЙС  
ДЕДЛАЙН  
ДРАФТ  
ДРЕСС-КОД  
ИНСАЙТ  
КАУЧСЁРФИНГ  
КВЕСТ  
КОНСАЛТИНГ  
КОНТЕНТ  
КОУЧИНГ  
ЛИНК  
ЛИФТИНГ  
ЛУЗЕР  
МОДЕРАТОР  
НОН-ФИКШН  
ОНЛАЙН  
ПЕРФОРМАНС  
РИТЕЙЛ  
САУНД  
СЛИП  
ЮЗЕР

Е. Н. Шагалова

# Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века

Слова,  
без которых  
сегодня  
невозможно

жить и работать,  
понимать и читать,  
смотреть и слушать!

- *Значение, грамматическая характеристика, этимология*
- *Примеры, встретившиеся в Интернете и средствах массовой информации с указанием источника и времени фиксации слова*
- *Расчитан на самый широкий круг читателей*

[www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
[www.elkniga.ru](http://www.elkniga.ru)

ISBN 978-5-17-074756-6



9 785170 747566